

Ramasseuses-presses à balles cylindriques 572, 582 et 592

(N° de série -069000)



LIVRET D'ENTRETIEN
Ramasseuses-presses à balles
cylindriques 572, 582 et 592
(N° de série -069000)
OMCC58414 Édition J5 (FRANÇAIS)

John Deere Arc-lès-Gray
(Ce manuel remplace OMCC58392 édition H5)
Version européenne
Printed in U.S.A.



Introduction

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de votre machine et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métriques et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION à l'une des sections "Caractéristiques" ou "Numéros de série". Noter correctement toutes les positions pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis la machine à une inspection. Une inspection

après-vente doit être prévue avec le concessionnaire après les 100 premières heures de service, afin d'obtenir des performances optimales.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE À BALLES CYLINDRIQUES EST CONÇUE pour être utilisée habituellement à des fins agricoles ou en relation avec les travaux de la terre ("UTILISATION PRÉVUE"). Toute autre utilisation est contraire à l'usage prévu ("usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit"). Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la ramasseuse-presse à balles cylindriques sans son agrément.

Inspection avant livraison

Les contrôles, réglages et opérations d'entretien suivants ont été effectués avant la livraison de la machine:

1. Tous les graisseurs sont garnis.
2. Le niveau d'huile de transmission a été contrôlé et complété (si besoin).
3. Le limiteur de couple est bien réglé.
4. Tous les boulons et écrous sont serrés au couple prescrit.
5. Les flexibles et raccords hydrauliques ont été contrôlés et sont étanches.
6. Le cheminement des courroies est correct.
7. La pression des pneus a été contrôlée et réglée (si nécessaire).
8. La peinture et les autocollants sont en parfait état.
9. Le livret d'entretien a été remis au client.
10. Le couteau à filet a été essuyé.
11. Les rouleaux caoutchouc (liage avec filet) ont été talqués.
12. Le faisceau batterie a été mis en place (ramasseuses-presses avec moniteur BaleTrak).
13. La machine a été essayée.
14. La porte s'ouvre et se ferme correctement.
15. Le rouleau de porte n°8 est bien centré dans le trou.
16. Les ressorts de tension du rouleau du filet sont réglés à 20,5 mm (0,8 in).
17. Le contrôleur ou le moniteur fonctionnent correctement.
18. Le verrou hydraulique de porte (592) fonctionne correctement.
19. Le client est familiarisé avec le fonctionnement de la machine et informé des règles de sécurité.
20. Les chaînes sont correctement lubrifiées et tendues.
21. Les courroies de la ramasseuse-presse sont en contact avec le rouleau inférieur de la porte.
22. Le dispositif de coupe fonctionne correctement.

Signature du concessionnaire/mécanicien:

Date:

Table des matières

	Page		Page
Vues d'identification		Enfilage de la ficelle	20-5
Vues d'identification	00-1	Enfilage de la ficelle dans les guides	20-6
Sécurité	05-1	Choix du rouleau de filet	20-7
Autocollants de sécurité	10-1	Remisage des rouleaux de filet	20-7
Préparation du tracteur		Entretien du dispositif de liage filet	20-8
Réglage de la barre d'attelage	15-1	Chargement du dispositif de liage filet	20-8
Réglage de la voie avant du tracteur	15-1	Adaptation de la ramasseuse-presse à la prise de force 1000 tr/min (sans dispositif de coupe)	20-13
Réglage de la voie arrière du tracteur	15-1	Montage d'un restricteur sur les tracteurs à débit hydraulique peu élevé (592 uniquement)	20-17
Contrôle du lestage du tracteur	15-2	Pression de gonflage des pneus	20-19
Sélection du régime de prise de force du tracteur	15-2	Accrochage et décrochage	
Réglage des distributeurs auxiliaires du tracteur	15-3	Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur	25-1
Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tracteurs séries 6000, 7000 et 8000 uniquement)	15-4	Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur	25-5
Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tous tracteurs sauf séries 6000, 7000 et 8000)	15-4	Raccordement de la transmission télescopique à la prise de force du tracteur	25-9
Alimentation électrique de la ramasseuse-presse	15-5	Accrochage de la chaîne de sûreté	25-10
Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement électrique du moniteur	15-6	Remisage de la béquille	25-10
Montage du contrôleur ELS sur le tracteur	15-7	Raccordement au circuit hydraulique du tracteur	25-11
Montage du contrôleur ELC sur le tracteur	15-8	Raccordement des freins hydrauliques (suivant équipement)	25-14
Montage du contrôleur ELC Plus sur le tracteur	15-9	Raccordement des freins pneumatiques (suivant équipement)	25-15
Montage du moniteur BaleTrak sur le tracteur	15-10	Raccordement au circuit électrique du tracteur	25-15
Bavette sur barre d'attelage	15-10	Raccordement à la prise de remorque 7 plots	25-16
Préparation de la ramasseuse-presse		Raccordement du faisceau de la ramasseuse-presse aux boîtiers de contrôle électroniques	25-17
Raccordement de la transmission télescopique à l'arbre d'entrée de boîte	20-1	Débranchement de la transmission télescopique de l'arbre de prise de force du tracteur	25-18
Installation des roues de jauge du ramasseur d'andains	20-1	Remisage de la transmission télescopique	25-18
Choix de la ficelle	20-2	Utilisation de la béquille	25-19
Chargement des coffres à ficelle	20-3		
Noeud de tisserand — Ficelle synthétique	20-4		
Noeud plat modifié — Ficelle en sisal	20-4		

Suite voir page suivante

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2005
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual
Previous Editions
Copyright © 2001, 2002, 2003

Page	Page
Transport	
Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique.	30-1
Feux de signalisation recommandés.	30-2
Stationnement de la machine (ramasseuses-presses avec freins hydrauliques)	30-2
Stationnement de la machine (ramasseuses-presses avec freins pneumatiques)	30-2
Utilisation — Généralités	
Rodage	35-1
Rotation manuelle de la ramasseuse-presse . . .	35-2
Fonctionnement du liage filet	35-3
Fonctionnement de l'équipement centre mou . .	35-4
Préparation de la récolte	35-5
Alimentation du ramasseur	35-6
Ramassage de récolte courte, sèche, glissante	35-8
Ramassage de tiges de maïs	35-9
Pressage d'ensilage et de récolte humide . . .	35-10
Vanne de verrouillage de la porte (592)	35-10
Dispositif de verrouillage de la porte (572 et 582)	35-11
Débourrage — avec dispositif de coupe	35-11
Débourrage — sans dispositif de coupe (592)	35-12
Débourrage — sans dispositif de coupe (572 et 582)	35-12
Réglage de l'espacement des spires de ficelle	35-13
Réglage de la densité de balle	35-13
Indicateur de densité de balle	35-14
Réglage de l'étirement du matériau d'enveloppement à filet	35-15
Réglage du guide-ficelle (avec dispositif de coupe)	35-18
Réglage du guide-ficelle (sans dispositif de coupe)	35-19
Réglage de l'attache-ficelle (sans dispositif de coupe)	35-20
Réglage de la position des fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	35-21
Dépose des dents de recouvrement — ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)	35-21
Réglage des dents de recouvrement — avec ramasseur 1,41 m ou 1,81 m (4 ft 7 in ou 5 ft 11 in)	35-22
Réglage des roues convergentes	35-22
Réglage des supports de roues — avec ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)	35-23
Réglage des supports de roues — avec ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	35-25
Réglage des supports de roues — avec ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) ou 2,20 m (7 ft 3 in)	35-27
Réglage des supports de roues — avec dispositif de coupe 2,00 m (6 ft 7 in)	35-29
Réglage de la rampe d'expulsion des balles. . .	35-31
Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (sans dispositif de coupe) . .	35-32
Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (avec dispositif de coupe) . .	35-32
Réglage du racleur du rouleau inférieur arrière de porte (n°8)	35-33
Réglage du racleur du rouleau inférieur avant de porte (n°9)	35-33
Réglage des racleurs des vis d'alimentation du ramasseur	35-34
Réglage de la position du rouleau central du bras de tension (n°12) (572 et 592)	35-35
Réglage du ressort d'équilibrage gauche du ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)	35-36
Réglage du ressort d'équilibrage droit du ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)	35-36
Réglage du ressort d'équilibrage gauche du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	35-37
Réglage du ressort d'équilibrage droit du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	35-37
Réglage du ressort d'équilibrage du ramasseur avec dispositif de coupe 2,00 m (6 ft 7 in)	35-38
Réglage du ressort d'équilibrage des ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)	35-38
Réglage de la hauteur du ramasseur 1,41 m ou 1,81 m (4 ft 7 in ou 5 ft 11 in) . . .	35-39
Réglage de la hauteur du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)	35-39
Réglage de la hauteur du ramasseur d'andains 2,20 m (7 ft 3 in)	35-40
Réglage de la hauteur du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe et butée de descente	35-40
Réglage de la hauteur du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe, sans butée de descente	35-41
Réglage des roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	35-42
Réglage des roues de jauge du ramasseur grand débit 2 m (6 ft 7 in.)	35-42

Suite voir page suivante

Page	Page		
Déplacement des roues de jauge du ramasseur grand débit 2 m (6 ft 7 in.) en position de transport	35-43	Formation de la balle	37-12
Réglage des roues de jauge du ramasseur 2 m (6 ft 7 in.) avec dispositif de coupe (avec position de transport)	35-43	Démarrage automatique du liage	37-14
Réglage des roues de jauge du ramasseur 2 m (6 ft 7 in.) avec dispositif de coupe (sans position de transport et avec butée de descente)	35-45	Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique	37-15
Réglage des roues de jauge du ramasseur 2 m (6 ft 7 in.) avec dispositif de coupe (sans position de transport ni butée de descente)	35-46	Liage manuel d'une balle	37-16
Réglage des roues de jauge du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)	35-47	Expulsion de la balle	37-18
Réglage du panneau frontal des ramasseurs HiFlow 2 m et 2,20 m (6 ft 7 in et 7 ft 3 in)	35-48	Utilisation du moniteur BaleTrak	
Réglage du panneau frontal du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe	35-49	Moniteur BaleTrak	38-1
Remise à zéro du compteur de balles mécanique	35-50	Moniteur BaleTrak Plus	38-2
Utilisation de la ramasseuse-presse avec expulseur de balle (592)	35-51	Description des touches du moniteur BaleTrak	38-3
Mise en service de l'expulseur de balle (592)	35-52	Description des touches du moniteur BaleTrak Plus	38-4
Verrouillage de l'expulseur de balle (592)	35-53	Description de l'afficheur LCD	38-5
Utilisation du contrôleur ELS		Localisation des composants	38-6
Contrôleur ELS	36-1	Mise sous/hors tension du moniteur	38-7
Réglage de la taille de la balle	36-1	Réglage du diamètre de la balle	38-8
Réglage du diamètre du centre mou	36-2	Sélection du dispositif de liage	38-9
Formation de la balle	36-3	Sélection du programme de liage	38-10
Liage de la balle	36-5	Réglage du nombre de tours de filet	38-12
Expulsion de la balle	36-6	Réglage du liage ficelle	38-13
Utilisation du contrôleur ELC		Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique	38-17
Description du contrôleur ELC	37-1	Démarrage automatique du cycle de liage	38-18
Description du contrôleur ELC Plus	37-1	Démarrage manuel du cycle de liage	38-19
Utilisation du contrôleur ELC en mode liage ficelle	37-2	Liage manuel d'une balle	38-20
Utilisation du contrôleur ELC Plus en mode liage filet	37-6	Levage/abaissement du ramasseur avec dispositif de coupe	38-20
Réglage de la taille de balle (jusqu'au n° de série 48999)	37-8	Extension/rétraction des couteaux	38-21
Réglage de la taille de balle (à partir du n° de série 50000)	37-9	Débouillage du ramasseur avec dispositif de coupe	38-23
Réglage du diamètre du centre mou (jusqu'au n° de série 48999)	37-10	Fonctionnement de l'équipement centre mou ¹	38-25
Réglage du diamètre du centre mou (à partir du n° de série 50000)	37-11	Instructions de formation de la balle	38-26
		Formation de la balle avec les indicateurs de forme de balle	38-27
		Utilisation des compteurs de balles	38-29
		Symboles d'alerte	38-31
		Codes de diagnostic	38-32
		Équipements	
		Roues convergentes uniquement pour ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)	40-1
		Relevage hydraulique du ramasseur	40-1
		Lot de signalisation	40-1
		Chaîne de sûreté	40-2
		Colis pour le ramassage du lin — pour ramasseurs 1,41 m (4 ft 7 in) et 1,81 m (5 ft 11 in)	40-2

Suite voir page suivante

Page	Page		
Colis pour le ramassage du chanvre — pour ramasseurs 1,81 m (5 ft 11 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)	40-2	Selon besoin — Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique des chaînes	45-8
Jeu d'adaptation ensilage	40-2	Selon besoin — Nettoyage du réservoir d'huile de 2 l (0.5 US gal)	45-9
Rampe d'expulsion des balles	40-3	Tous les jours — Nettoyage de l'attache-ficelle	45-9
Expulseur de balle (592)	40-3	Tous les jours — Contrôle des couteaux du dispositif de coupe	45-10
Défecteurs de porte (572 et 582)	40-3	Tous les jours — Contrôle des câbles métalliques des courroies	45-10
Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	40-4	Toutes les 10 heures — Chaînes	45-11
Roue de jauge des ramasseurs 1,41 m (4 ft 7 in) et 1,81 m (5 ft 11 in)	40-4	Toutes les 10 heures	45-12
Pneus grande portance	40-4	Toutes les 10 heures — Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe	45-14
Cales d'immobilisation	40-4	Toutes les 10 heures — Ramasseuse-presse sans dispositif de coupe	45-15
Entraînement supplémentaire du rouleau supérieur	40-5	Toutes les 30 heures	45-19
Équipement centre mou 55 bars	40-5	Toutes les 50 heures	45-23
Équipement centre mou 0 bar (592)	40-6	Toutes les semaines — Contrôle et vidange du réservoir d'air pour les freins pneumatiques	45-24
Jeu d'adaptation pour liage filet	40-6	Toutes les 200 heures — Arbres des freins hydrauliques	45-25
Coquilles caoutchoutées	40-6	Toutes les 200 heures — Arbres des freins pneumatiques	45-26
Demi-coquilles en acier à barres droites	40-7	Toutes les 2000 balles — Remplacement du filtre du distributeur hydraulique (ramasseuses-presses avec dispositif de coupe)	45-27
Jeu d'adaptation pour régime peu élevé des courroies d'entraînement	40-7	Toutes les 4000 balles — Vidange et remplissage du boîtier du renvoi d'angle (ramasseuses-presses sans dispositif de coupe)	45-27
Capteurs de poulies de guidage de ficelle	40-7	Toutes les 4000 balles — Vidange et remplissage du boîtier du renvoi d'angle (ramasseuses-presses avec dispositif de coupe)	45-28
Faisceau batterie pour moniteur BaleTrak	40-8	Tous les ans	45-29
Jeu d'adaptation pour liage ficelle (pour BaleTrak)	40-8	Tous les 6 ans — Flexibles hydrauliques	45-31
Support de montage du moniteur	40-8		
Contrôleur ELC	40-8		
Accumulateur de pression hydraulique (572)	40-9		
Coffre avant ficelle/filet	40-9		
Jeu d'obturateurs pour passage de couteau (uniquement pour dispositif de coupe)	40-10		
Jeu d'accélérateur pour le rotor du dispositif de coupe (pour dispositif sans rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in))	40-10		
Jeu de doigts du guide-courroie du bras de tension	40-10		
Couteaux racleurs pour ensilage humide	40-11		
Système de lubrification automatique des chaînes	40-11		
Lubrification et entretiens périodiques			
Périodicité des opérations d'entretien	45-1		
Graisse	45-1		
Huile de transmission	45-2		
Huile pour lubrification automatique des chaînes	45-2		
Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques	45-3		
Stockage des lubrifiants	45-3		
Mélanges de lubrifiants	45-3		
Réglage du système de lubrification des chaînes	45-4		
		Pannes et remèdes	
		Moniteur BaleTrak	50-1
		Liage ficelle	50-2
		Difficultés d'alimentation	50-4
		Mauvais fonctionnement du ramasseur	50-6
		Qualité des balles	50-8
		Difficultés d'ordre général	50-10
		Équipement ensilage	50-13

Suite voir page suivante

Page	Page		
Liage filet	50-14	Réglage de la butée du verrou de porte (592)	55-22
Expulseur de balle	50-18	Réglage des crochets de verrouillage de la porte (572 avec équipement centre mou)	55-23
Système de lubrification des chaînes	50-20	Réglage de la position du vérin tendeur (572)	55-24
Entretien		Réglage du cheminement des courroies (sans dispositif de liage filet)	55-25
Couples de serrage pour boulonnerie métrique	55-1	Réglage du cheminement des courroies (avec dispositif de liage filet)	55-26
Numérotation des rouleaux (572)	55-2	Réglage de l'enclume	55-27
Numérotation des rouleaux (582 et 592)	55-3	Réglage de la course du bras de liage (sans moniteur BaleTrak)	55-28
Numérotation des rouleaux (avec dispositif de coupe)	55-4	Réglage de la course du bras de liage (avec moniteur BaleTrak)	55-29
Réglage de la chaîne d'entraînement principale	55-5	Réglage du contacteur de porte (592)	55-30
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau inférieur (avec dispositif de coupe)	55-6	Réglage du contacteur de porte (572 et 582)	55-30
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (592)	55-6	Réglage du contacteur de balle surdimensionnée (avec contrôleur ELC ou moniteur BaleTrak)	55-31
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (582)	55-7	Réglage du contacteur de balle surdimensionnée (572 et 582 avec contrôleur ELS)	55-32
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (572)	55-7	Réglage des capteurs de forme de balle (sans moniteur BaleTrak)	55-33
Réglage du guide de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (582 et 592)	55-8	Réglage des capteurs de poulie ¹	55-34
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur	55-9	Réglage du capteur de l'arbre de sortie du renvoi d'angle	55-34
Réglage de la chaîne d'entraînement du dispositif de coupe	55-10	Réglage des contacteurs des couteaux du dispositif de coupe	55-35
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (avec dispositif de coupe)	55-11	Réglage du capteur de l'inverseur du dispositif de coupe	55-35
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)	55-12	Réglage du contacteur de taille de balle (avec contrôleur ELC)	55-36
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	55-13	Réglage du contacteur de taille de balle (avec contrôleur ELS)	55-37
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)	55-14	Réglage du contacteur de centre mou	55-37
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)	55-15	Réglage de la course du vérin hydraulique du renvoi d'angle (avec dispositif de coupe)	55-38
Remplacement des couteaux du dispositif de coupe	55-16	Réglage du limiteur de couple	55-39
Affûtage des couteaux du dispositif de coupe	55-17	Contrôle du limiteur de couple	55-39
Réglage du ressort du bras supérieur (582 et 592 sans dispositif de coupe)	55-17	Procédure de contrôle du dispositif de liage filet	55-40
Réglage du ressort du bras supérieur (592 avec dispositif de coupe)	55-18	Position du couteau et du contre-couteau (contrôle n°1)	55-40
Réglage du vérin du bras supérieur (572 et 582)	55-19	Mouvement de la barre oscillante (contrôle n°2)	55-43
Purge de la pompe du système de lubrification des chaînes	55-20		
Réglage des pinceaux	55-20		
Réglage des mâchoires de frein	55-21		
Réglage du verrou de la porte (592)	55-22		

Suite voir page suivante

Page	Page		
Pression des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°3)	55-44	Entretien du moniteur BaleTrak	
Position du rouleau n°8 (contrôle n°4)	55-45	Liste des codes de diagnostic	56-1
Tension de la courroie d'entraînement (contrôle n°5)	55-46	Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur	56-7
Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6)	55-47	Canal 001: Restauration des réglages d'usine par défaut	56-8
Bras de tension (contrôle n°7)	55-49	Canal 002: Programme de liage ficelle pour paille sèche.	56-9
Réglage du contacteur "filet coupé" (contrôle n°8) (jusqu'au n° de série 52472)	55-50	Canal 003: Programme de liage ficelle avec réextension	56-10
Réglage du contacteur "filet coupé" (contrôle n°8) (à partir du n° de série 52473)	55-51	Canal 004: Liage Cinch	56-11
Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n°9)	55-52	Canal 005: Calibrage du potentiomètre de la taille de balle	56-12
Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet	55-54	Canaux 006 et 007: Calibrage du potentiomètre de formation de la balle	56-13
Dépose et repose du couteau à filet.	55-55	Canal 008: Unités de mesure	56-15
Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation	55-56	Canal 009: Temporisation du liage filet.	56-16
Remplacement du boulon de cisaillement de la transmission	55-57	Canal 010: Décalage de l'alarme "diamètre de balle presque atteint"	56-17
Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (sans dispositif de coupe).	55-58	Canal 011: Sensibilité à la forme de balle	56-18
Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (avec dispositif de coupe).	55-58	Canal 012: Contrôle du contacteur "filet coupé" (jusqu'au n° de série 52472)	56-19
Dépose des courroies.	55-59	Canal 012: Contrôle du contacteur "filet coupé" (à partir du n° de série 52473)	56-20
Remise en état des courroies.	55-59	Canal 013: Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée.	56-21
Préparation des courroies endommagées.	55-60	Canal 014: Contrôle du contacteur de porte droit	56-22
Pose des agrafes de type "Mato"	55-61	Canal 015: Contrôle du contacteur de porte gauche (592).	56-23
Mise en place des courroies.	55-64	Canal 017: Régime du rouleau d'entraînement inférieur (n°2)	56-24
Cheminement des courroies (572 avec vis d'alimentation de nettoyage)	55-65	Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement	56-25
Cheminement des courroies (572 sans vis d'alimentation de nettoyage)	55-66	Canal 019: Voltmètre	56-26
Cheminement des courroies (582 et 592 avec vis d'alimentation de nettoyage et sans dispositif de coupe)	55-67	Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD	56-27
Cheminement des courroies (582 et 592 avec vis d'alimentation de nettoyage et dispositif de coupe).	55-68	Canal 021: Consommation électrique maximum du vérin de déclenchement.	56-28
Cheminement des courroies (582 et 592 sans vis d'alimentation de nettoyage ou dispositif de coupe)	55-69	Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de guidage de ficelle n°1	56-29
Cheminement des courroies (582 et 592 sans vis d'alimentation de nettoyage et avec dispositif de coupe)	55-70	Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de guidage de ficelle n°2	56-30
Accrochage des courroies — agrafes de type "Mato"	55-71	Canal 024: Contrôle du capteur de l'inverseur du dispositif de coupe	56-31
		Canal 025: Contacteurs des couteaux du dispositif de coupe, contrôle.	56-32
		Canal 026: Programme de liage ficelle pour le lin	56-33
		Canal 027: Enregistrement de la position inférieure du bras de tension de la courroie.	56-34

Suite voir page suivante

	Page
Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle	56-35
Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle	56-36
Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle	56-38
Canal 031: Réglage de la distance ficelle/bord de balle	56-39
Canal 032: Démarrage automatique du cycle de liage	56-40

Remisage

Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage	60-1
Remisage de la ramasseuse-presse en fin de récolte	60-2
Préparatifs avant le début de la nouvelle saison	60-3

Caractéristiques

Caractéristiques de la ramasseuse-presse 572	65-1
Caractéristiques de la ramasseuse-presse 582	65-3
Caractéristiques de la ramasseuse-presse 592	65-5
Déclaration de conformité	65-6

Numéros de série

Plaquettes signalétiques	70-1
Plaquette signalétique	70-1
Numéro d'identification de la machine	70-1
Plaquette signalétique des composants	70-2
Numéro de série du dispositif de liage filet	70-2
Numéro de série du dispositif de coupe	70-2
Conserver les titres de propriété	70-3
Remiser les machines en toute sécurité	70-3

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere	IBC-1
Outillage adéquat	IBC-1
Personnel après-vente qualifié	IBC-1
Service rapide	IBC-1

Vues d'identification

Vues d'identification



Ramasseuse-presse à balles cylindriques 572



Ramasseuse-presse à balles cylindriques 582



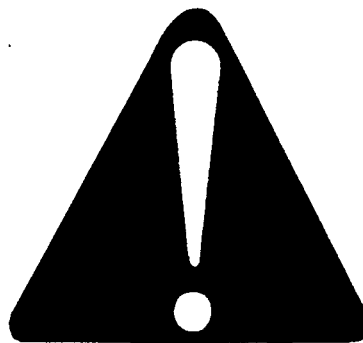
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 592

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Respecter les conseils de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.



DX,READ -28-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

TS187 -28-30SEP88

Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique

Toujours observer les réglementations locales pour circuler sur la voie publique.



H28930 -UN-30JUN89

FX,ROAD -28-01MAY91-1/1

Remiser les accessoires avec précaution

Des accessoires non remisés correctement, tels que roues jumelées, roues-cages ou chargeurs, peuvent blesser ou même tuer en tombant.

Les caler de façon à ce qu'ils ne puissent pas tomber. Interdire aux enfants et aux personnes étrangères de s'en approcher.



TS219 -UN-23AUG88

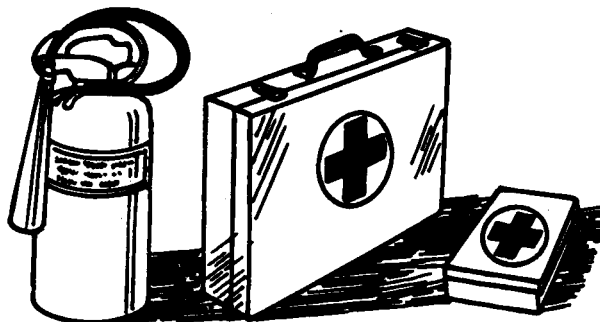
DX,STORE -28-03MAR93-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

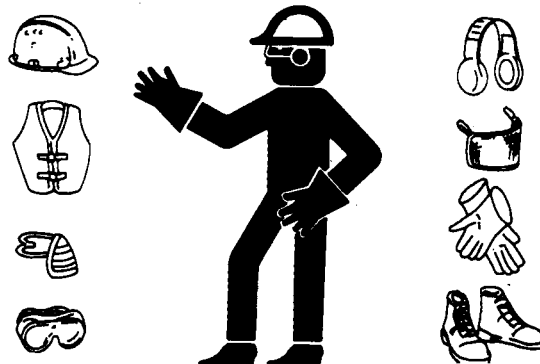
Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.

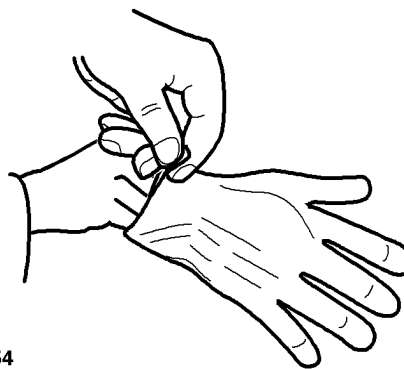


TS206 -UN-23AUG88

DX,WEAR -28-10SEP90-1/1

Manipulation des couteaux

Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants de sécurité pour manipuler les couteaux.



CC1026954

CC1026928 -UN-26JAN05

OUCC006.0000DB6 -28-04JAN05-1/1

Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité.

FX,READY -28-28FEB91-1/1

Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs tournent librement.

Porter des vêtements ajustés au corps. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de la prise de force avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement entraîné.



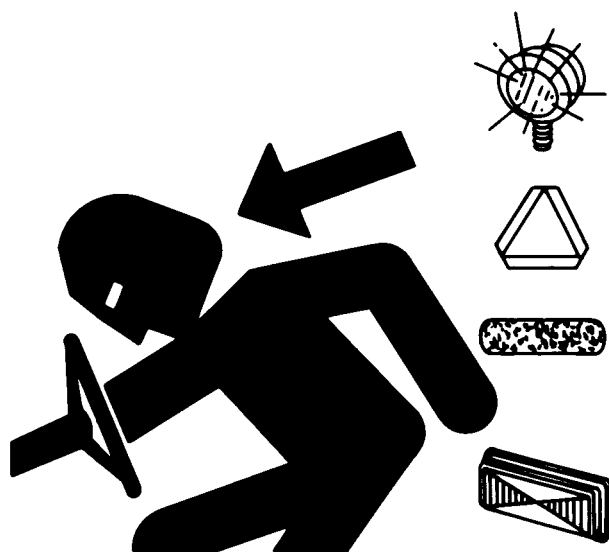
TS1644 -UN-22AUG95

DX,PTO -28-12SEP95-1/1

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



TS951 -UN-12APR90

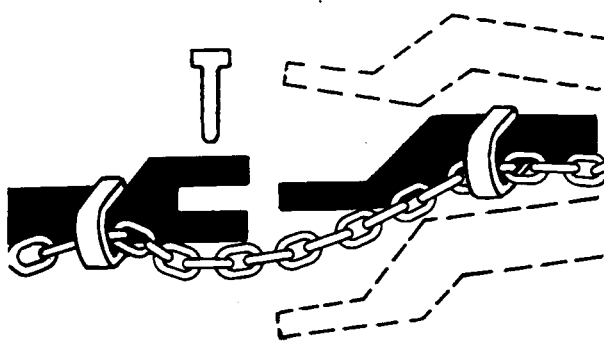
DX,FLASH -28-07JUL99-1/1

Utiliser une chaîne de sûreté

La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage.

En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



TS217 -JN-23AUG88

DX,CHAIN -28-03MAR93-1/1

Observer les vitesses de transport maximales

IMPORTANT: La vitesse de transport maximale est soumise à la réglementation routière et dépend de la vitesse maximale valable pour l'équipement.

Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.

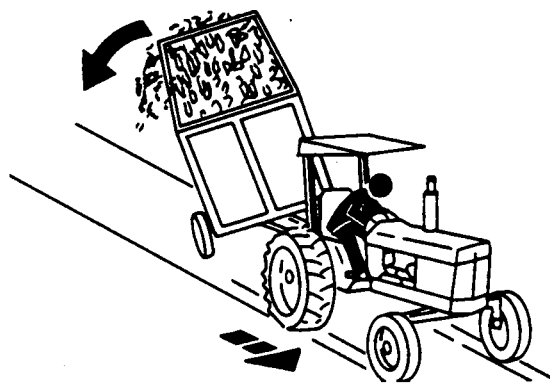
Ne pas dépasser son poids total autorisé en charge (PTAC) lorsque cet équipement est tracté.

La vitesse maximale de certains tracteurs peut dépasser la vitesse de transport maximale valable pour cet équipement. Quelle que soit la vitesse de déplacement maximale du tracteur utilisé pour tracter l'équipement, ne pas dépasser la vitesse de transport maximale valable pour l'équipement.

Le dépassement de la vitesse de transport maximale de l'équipement peut se solder par:

- la perte de contrôle du tracteur et de son équipement
- une puissance de freinage réduite, voire nulle
- la détérioration des pneus de l'équipement
- la détérioration de la structure de l'équipement ou de ses composants.

Se montrer particulièrement prudent et réduire la vitesse pour tracter des charges sur terrain difficile, dans les virages et en pente.



TS216 -UN-23AUG88

OUCC006.0000ED4 -28-04AUG05-1/1

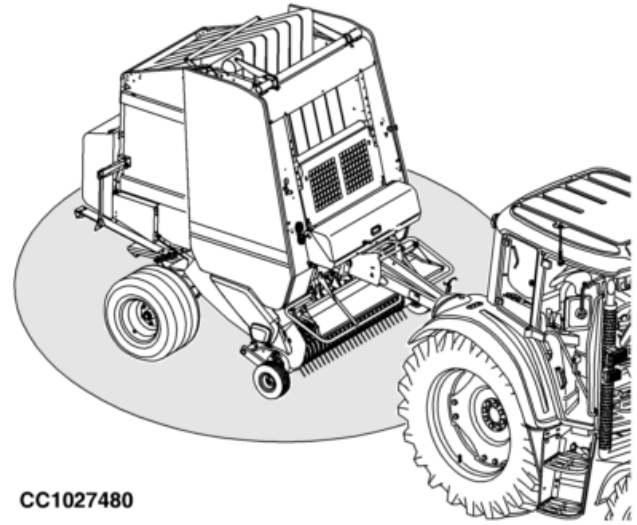
Sécurité en matière d'utilisation

Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne pas tenter d'introduire la récolte ou la ficelle dans la ramasseuse-presse ni de déboucher la zone d'alimentation **LORSQUE LA MACHINE EST EN SERVICE**. La ramasseuse-presse saisit le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Toujours rester à l'écart de la ramasseuse-presse lorsqu'elle est en service.



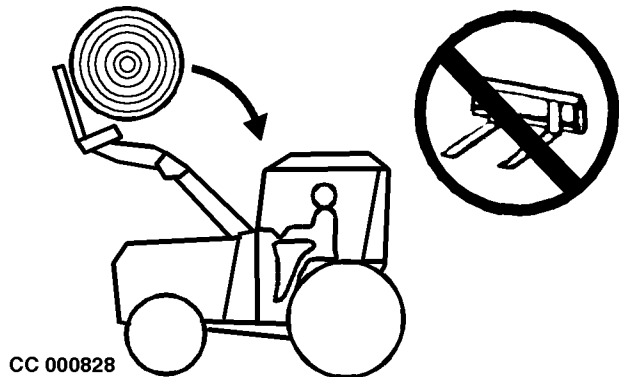
OUC006,0000EFB -28-23JUN05-1/1

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle par chute de balles cylindriques



ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle causée par la chute de balles cylindriques:

Pour la manipulation des balles cylindriques, le chargeur frontal **DOIT** être muni d'un équipement agréé, faute de quoi la balle peut tomber sur le conducteur lorsque le chargeur est levé.



Sur les tracteurs des séries 6000 et 7000, mettre les boutons sélecteurs se trouvant sur la face supérieure des distributeurs auxiliaires en position "chargeur" si le chargeur frontal doit être commandé par les manettes des distributeurs auxiliaires. Voir sous "Réglage des distributeurs auxiliaires" dans la section "Préparation du tracteur".

Manipuler les balles levées avec précaution.

Transporter les balles chargées aussi près que possible du sol et conduire doucement.

OUC006,0000323 -28-14FEB01-1/1

Utilisation d'un chargeur frontal pour la manipulation des balles



ATTENTION: Une utilisation incorrecte du chargeur peut entraîner des blessures, par suite de:

Chute de la balle sur le poste de conduite.

Renversement du tracteur par instabilité lorsque la balle n'est pas transportée en position basse.

Redoubler de prudence lors du travail sur les pentes pour éviter un renversement du tracteur lorsque celui-ci rencontre un trou, une butte ou toute autre irrégularité du sol.

Compte tenu du poids des balles et vu qu'elles ont tendance à rouler, être très prudent lors de la manipulation des balles:

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration dû aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.

Interdire à quiconque de se tenir immédiatement à l'arrière de la machine lors du déchargement de la balle.

Pour éviter tout problème de manipulation ou de stabilité, ne pas dépasser la capacité nominale du tracteur indiquée par le fabricant.

Pour éviter tout risque de blessure en cas de retournement du tracteur, celui-ci doit être équipé d'une structure de sécurité.

Le tracteur doit être lesté au maximum sur chaque roue arrière et présenter la voie la plus large possible. Se reporter au livret d'entretien du tracteur.

Réduire la vitesse du tracteur et transporter la balle aussi près que possible du sol, tout en préservant une visibilité et une garde au sol suffisantes.

Actionner les commandes du chargeur avec précaution; des mouvements saccadés risquent de provoquer une instabilité du tracteur et du chargeur.

Lors de la manutention de balles cylindriques sur une pente, approcher de la balle avec le tracteur faisant face au haut de la pente.



CC1027481

CC1027481 -UN-11-JUL05

Ne jamais se servir du chargeur pour arrêter une balle cylindrique en mouvement.

OUC006,0000EFC -28-27JUN05-2/2

Extinction d'incendie

1. Éjecter immédiatement la balle.
2. Éloigner le tracteur et la ramasseuse-presse le plus possible du matériau inflammable, en veillant à ce que le vent ne dirige pas les flammes vers la machine.
3. Relever et verrouiller la porte.
4. Éteindre l'incendie à l'aide d'un extincteur à eau ou toute autre source d'eau.



TS227 -UN-23AUG88

CC03745,0000610 -28-01FEB04-1/1

Précautions pour le verrouillage de la porte

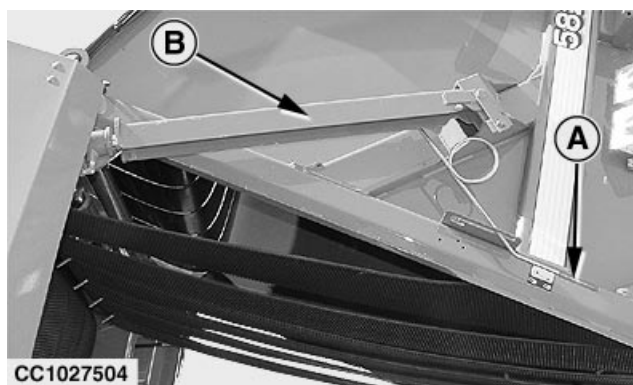
Mettre le levier de verrouillage de la porte (A) en position de verrouillage avant toute intervention sur la machine avec la porte relevée. L'utilisation du verrouillage de la porte est décrite dans la section "Utilisation — Généralités".

Pour éviter tout risque de blessure, se tenir à l'écart de la porte lors de son ouverture et de sa fermeture.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine avant d'actionner la porte.

Retirer tous les corps étrangers de la machine. Voir la section "Utilisation — Généralités".

- A—Lever de verrouillage de la porte
B—Verrouillage de la porte



CC1027504

Dispositif de verrouillage de la porte (572 et 582)

UN-12JUL05



CC1019850

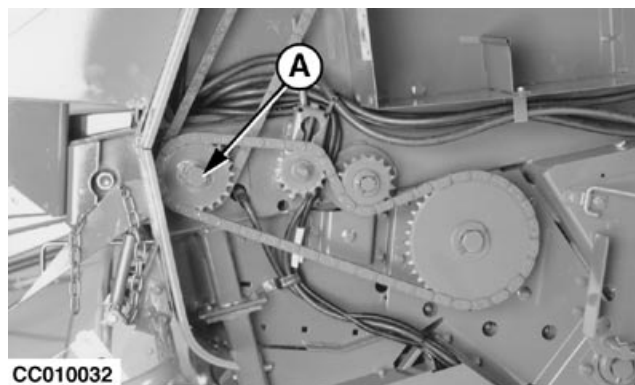
Dispositif de verrouillage de la porte (592)

UN-19JUN01

OUC006,0000F13 -28-07JUL05-1/1

Consignes de sécurité pour l'entretien de la machine

Utiliser une clé à fourche pour agir sur l'embout hexagonal de l'arbre de sortie (A) du renvoi d'angle lors des opérations d'entretien. Ne jamais essayer d'agir sur l'arbre au moyen d'un outil quelconque lorsque le moteur du tracteur tourne. Retirer l'outil de l'arbre dès qu'il n'est plus utilisé.



CC,570RB 003851 -28-01OCT97-1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



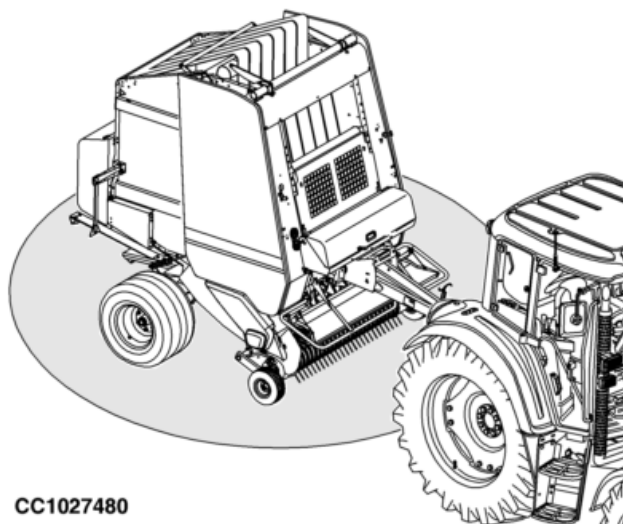
TS218 -JUN-23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

Protection des personnes et des animaux

Ne jamais autoriser quiconque à se déplacer ou à travailler à proximité d'une machine en fonctionnement.

Pendant son fonctionnement, s'assurer qu'aucune personne ni bétail ou autre animal domestique ne s'approche de la machine.



OUCC006,0000EFE -28-23JUN05-1/1

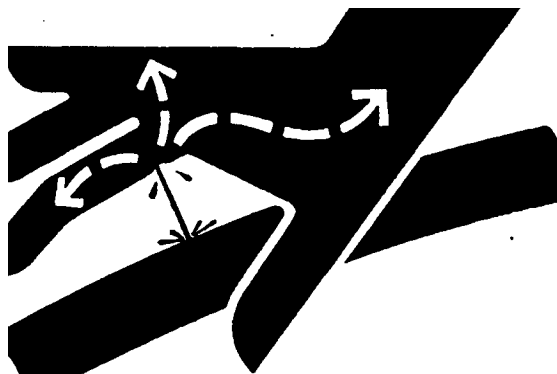
Attention aux fuites de liquides sous pression

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.

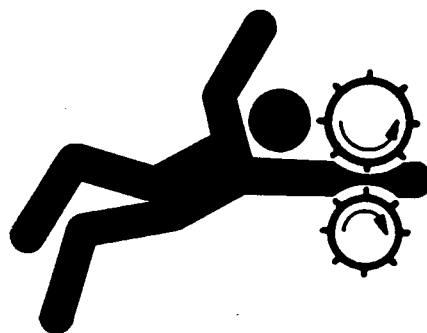


DX,FLUID -28-03MAR93-1/1

Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



TS228 -UN-23AUG88

DX,LOOSE -28-04JUN90-1/1

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

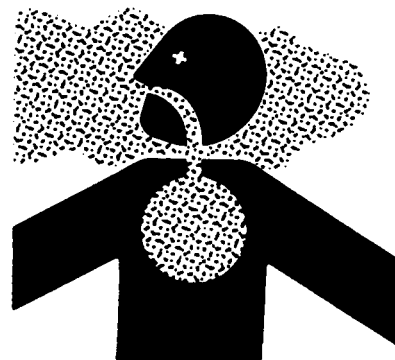
Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



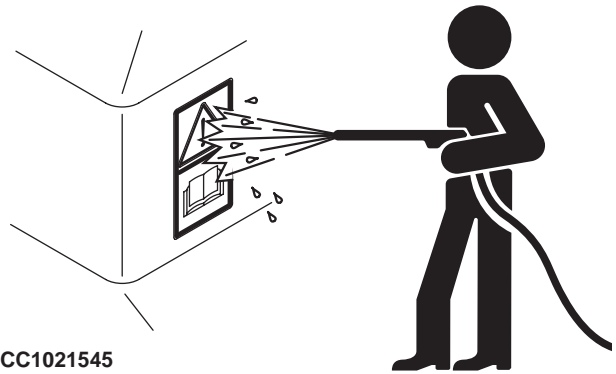
TS963 -JUN-15MAY90

DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les autocollants de sécurité

L'eau sous haute pression dirigée sur les autocollants de sécurité peut provoquer leur décollement ou leur détérioration. Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les autocollants de sécurité.

Remplacer immédiatement les autocollants manquants ou détériorés. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.



CC1021545

CC1021545 -JUN-23APR02

OUC006,0000668 -28-22APR02-1/1

Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les vérins

De l'eau sous pression peut endommager les vérins. Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les vérins.



CC1026634

CC1026634 -JUN-03DEC04

OUC006,0000EB4 -28-25MAY05-1/1

Élimination correcte des déchets

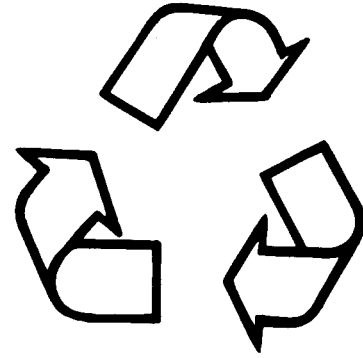
L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.



Autocollants de sécurité

Signalisation des dangers

Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger virtuel. La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

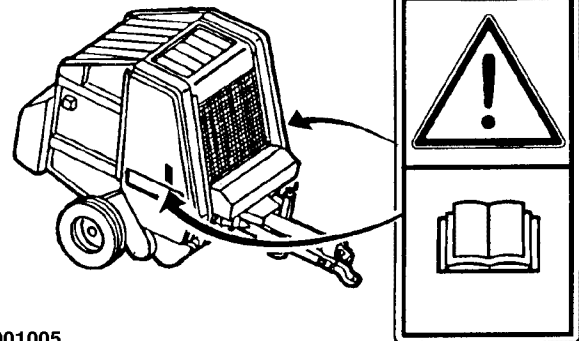


TS231 -28-20MAR98

FX,WBZ -28-19NOV91-1/1

Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations importantes pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accident.



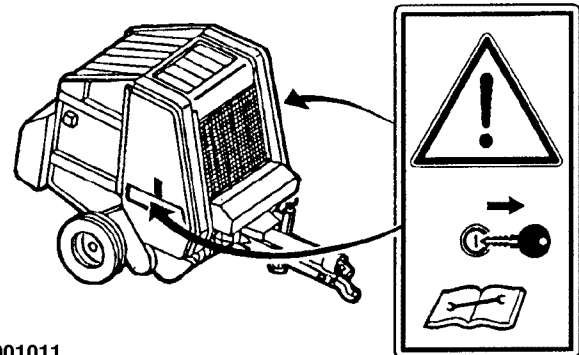
CC001005

-UN-16FEB96

CC,570RB 001547 -28-20MAY94-1/1

Opérations d'entretien et de remise en état

Toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de procéder à une opération d'entretien ou de remise en état.



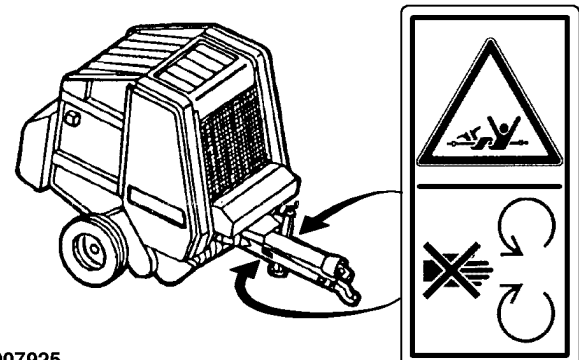
CC001011

-UN-16FEB96

CC,570RB 001541 -28-20MAY94-1/1

Arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse

Se tenir à l'écart de l'arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse pour éviter tout risque de blessure.



CC007925

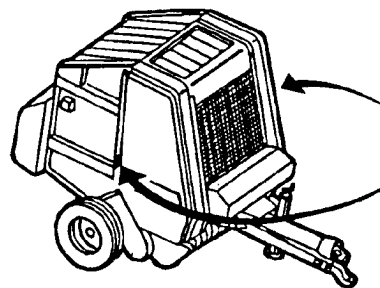
-UN-26NOV96

CC,570RB 003446 -28-20SEP96-1/1

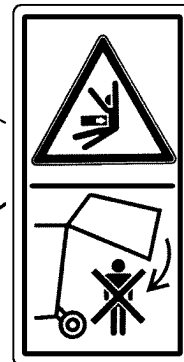
Porte levée

Interdire à quiconque de se tenir ou de travailler sous la porte levée.

Ne pas s'approcher de la porte levée car celle-ci peut se fermer trop vite pour s'en écarter à temps, sous peine de blessures graves, voire mortelles.



CC007926



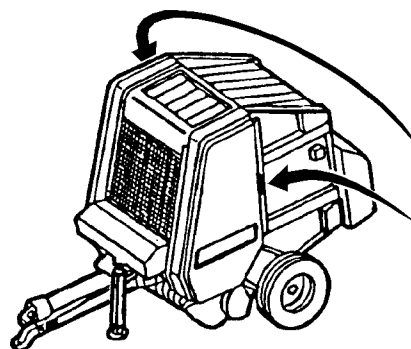
CC007926 -UN-26NOV96

CC.570RB 003447 -28-20SEP96-1/1

Verrouillage de la porte

Toujours verrouiller la porte avant de procéder à des travaux sous ou à proximité de la porte levée.

Se tenir à bonne distance de la porte avant de la déverrouiller.



CC1027501



CC1027501 -UN-04AUG05

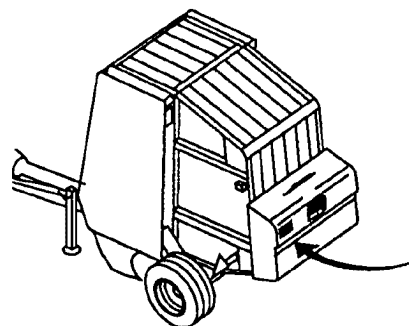
OUCC006.0000F1B -28-07JUL05-1/1

Ouverture de la porte

Interdire à quiconque de se tenir ou de travailler à l'arrière de la machine.

Rester à l'écart de l'arrière de la ramasseuse-presse lorsque la porte se lève.

La porte s'ouvre trop vite pour pouvoir s'en écarter à temps. Risque de blessures graves, voire mortelles.



CC007928



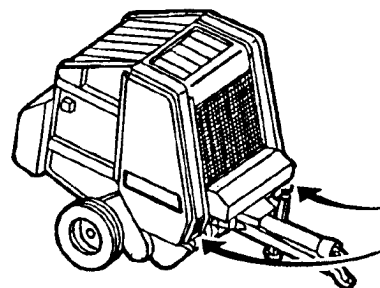
CC007928 -UN-26NOV96

CC03745.0000B50 -28-04AUG05-1/1

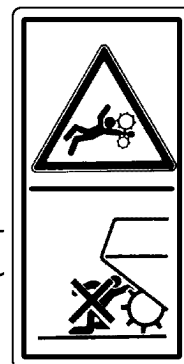
Ramasseur d'andains

Le ramasseur d'andains rotatif peut happer une personne sans qu'elle n'ait le temps de s'éloigner.

Rester à l'écart du ramasseur d'andains rotatif, sous peine de blessures graves, voire mortelles.



CC007958

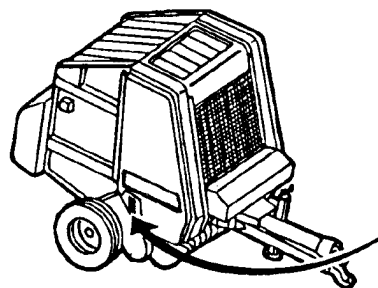


CC007958 -UN-12DEC96

CC.570RB 003476 -28-25SEP96-1/1

Chaînes d'entraînement

Ne pas ouvrir ni déposer les garants lorsque la ramasseuse-presse est en service.



CC007929

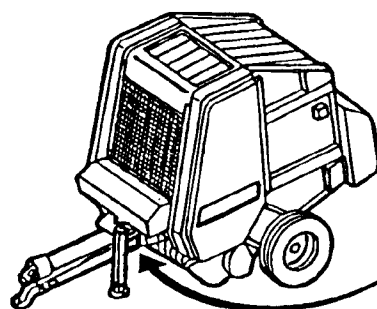


CC007929 -UN-26NOV96

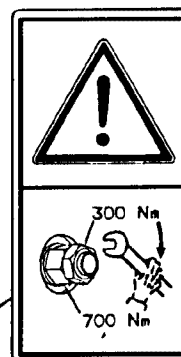
CC,570RB 003450 -28-20SEP96-1/1

Vis de fixation du cadre de la flèche

Resserrer les vis de fixation du cadre de la flèche aux intervalles prescrits.



CC001172

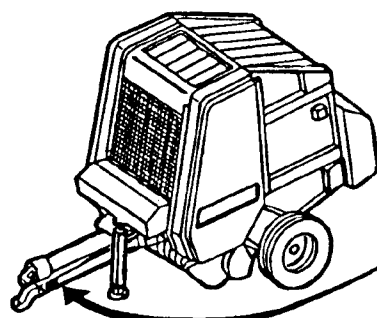


CC001172 -UN-16FEB96

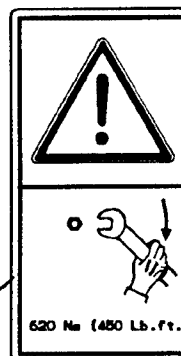
CC,570RB 001694 -28-12AUG94-1/1

Vis de fixation de la plaque d'attelage

Resserrer la vis de fixation de la plaque d'attelage aux intervalles prescrits.



CC001173



CC001173 -UN-16FEB96

CC,570RB 001695 -28-12AUG94-1/1

Préparation du tracteur

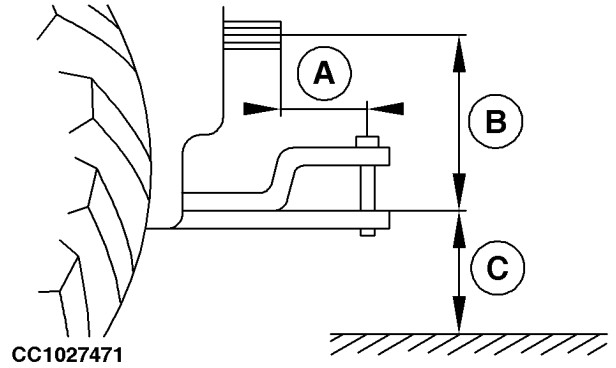
Réglage de la barre d'attelage

IMPORTANT: Avant d'accrocher la ramasseuse-presse au tracteur, s'assurer que la barre d'attelage a été réglée. Remettre en place tous les garants déposés auparavant.

Aligner l'alésage de l'axe d'attelage avec l'axe médian de l'arbre de prise de force.

Régler la barre d'attelage comme suit:

	Valeur prescrite
Extrémité de l'arbre de PDF/axe médian de l'alésage de l'axe d'attelage (A)—Distance.....	355 mm (14 in)
Axe médian de l'arbre de PDF/face supérieure de la barre d'attelage (B)—Distance.....	150 — 305 mm (6 — 12 in)
Face supérieure de la barre d'attelage/sol (C)—Distance.....	330 — 510 mm (13 — 20 in)



A—355 mm (14 in)
 B—150 — 305 mm (6 — 12 in)
 C—330 — 510 mm (13 — 20 in)

CC1027471 —UN—11JUL05

OUCC006,0000EF4 —28—19JUL05—1/1

Réglage de la voie avant du tracteur

La distance séparant la ligne médiane (A) des deux roues avant doit être comprise entre 1372 mm (4 ft 6 in) et 1524 mm (5 ft).

Se reporter au livret d'entretien du tracteur pour procéder aux réglages.



CC,575RB 001317 —28—16SEP98—1/1

E21602 —UN—12SEP88

Réglage de la voie arrière du tracteur

La distance entre les arêtes extérieures des pneus arrière doit être comprise entre 2591 et 2743 mm (8 ft 6 in à 9 ft).

IMPORTANT: Avec des roues convergentes, la distance entre les arêtes extérieures ne doit pas dépasser 2286 mm (7 ft 6 in).

Consulter le livret d'entretien du tracteur pour procéder aux réglages.

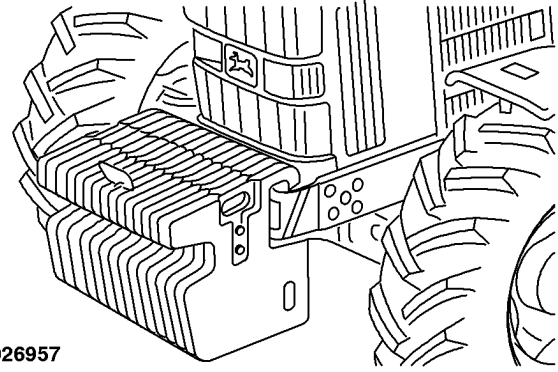


CC,570RB 003436 —28—16SEP98—1/1

E21603 —UN—12SEP88

Contrôle du lestage du tracteur

Lester suffisamment les roues du tracteur pour assurer une stabilité convenable, lorsqu'il s'agit de travailler en dévers ou dans des conditions difficiles. Se reporter au livret d'entretien du tracteur.



CC1026957

CC1026957 -UN-27JAN05

OUC006,0000DEF -28-19JAN05-1/1

Sélection du régime de prise de force du tracteur



ATTENTION: Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 540 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 750 ou 1000 tr/min.

Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 1000 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 540 ou 750 tr/min.

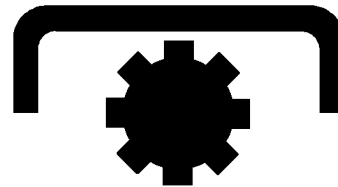
IMPORTANT: Toujours faire fonctionner le tracteur au régime nominal de la prise de force. Un surrégime risquerait d'endommager la ramasseuse-presse.

Le diamètre de l'arbre de prise de force du tracteur doit être de 1-3/8 in.

Suivre les indications données dans le livret d'entretien du tracteur pour installer l'arbre de prise de force adéquat.

Se reporter à l'étiquette apposée sur le renvoi d'angle de la ramasseuse-presse pour sélectionner le régime de prise de force du tracteur.

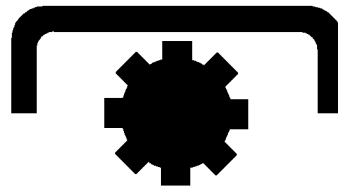
Pour régler le régime de prise de force à 540 ou 1000 tr/min, se reporter au livret d'entretien du tracteur.



540

CC1020007

CC1020007 -UN-09JUL01



1000

CC007602

CC007602 -UN-02OCT96

OUC006,0000EAC -28-19JUL05-1/1

Réglage des distributeurs auxiliaires du tracteur

Régler les distributeurs auxiliaires du tracteur de manière à obtenir un débit d'environ 40 l/min (10.55 US gal/min). Avec ce débit, le temps d'ouverture de la porte doit être d'environ 5 secondes. Consulter le livret d'entretien du tracteur pour procéder aux réglages.

Tracteurs série 3000: s'assurer que la manette de commande du distributeur est au neutre lorsque le distributeur n'est pas utilisé.

Tracteurs série 5000: ne pas pousser la manette de commande du distributeur auxiliaire complètement en avant afin de permettre à la manette de revenir au neutre lorsqu'on la relâche.

Tracteurs séries 6000 et 7000: positionner la manette pour ne pas avoir de verrouillage, de manière que la manette revienne au neutre lorsqu'on la relâche.

Tracteurs série 8000: régler le minutage du verrouillage sur "0".

Ramasseuse-presse 592:

Pour les tracteurs dont le débit hydraulique est peu élevé (inférieur à 25 l/min; 6.5 US gal/min), mettre en place un restricteur dans la valve de densité afin d'éviter le pincement des courroies lors de la fermeture de la porte. Voir sous "Montage d'un restricteur sur les tracteurs à débit hydraulique peu élevé" dans la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

CC000833



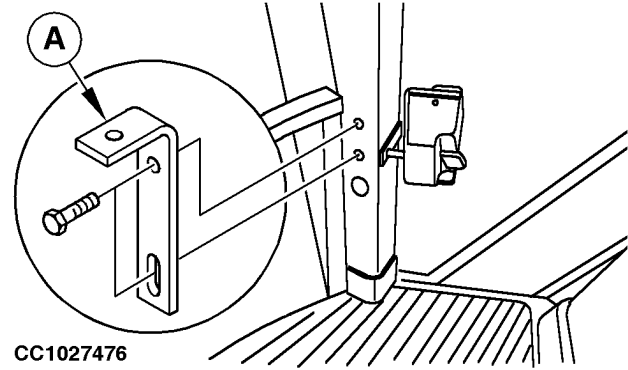
CC000833 -JUN-05APR95

OUCC006,0000379 -28-02APR01-1/1

Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tracteurs séries 6000, 7000 et 8000 uniquement)

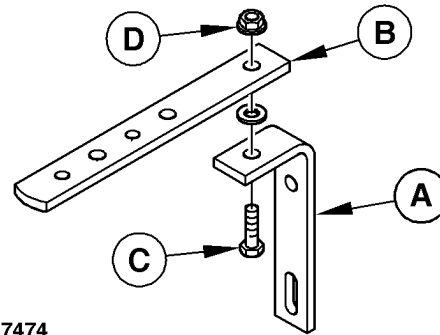
1. Déposer les deux bouchons supérieurs de la partie inférieure du montant de cabine droit.
2. Monter la cornière (A) sur le montant de cabine et la fixer au moyen de deux vis à embase M10x20.
3. Fixer la bride (B) à la cornière (A) au moyen de la vis M10x35 (C), d'une rondelle et de l'écrou à embase (D).
4. Fixer le moniteur ou le contrôleur à la bride (B).

A—Cornière
 B—Bride
 C—Vis
 D—Écrou à embase



CC1027476

CC1027476 -UN-11JUL05



CC1027474

CC1027474 -UN-11JUL05

OUC006,0000EED -28-19JUL05-1/1

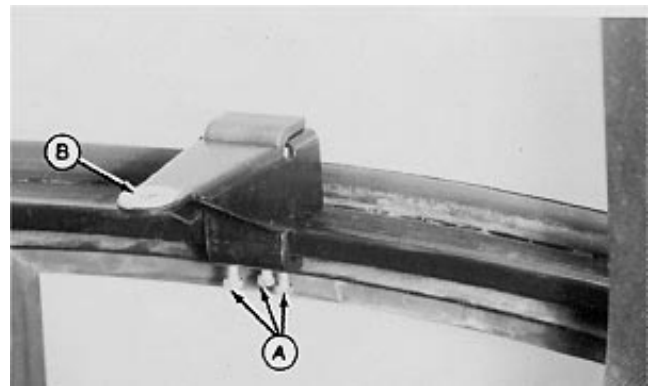
Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tous tracteurs sauf séries 6000, 7000 et 8000)

NOTE: Si le tracteur n'est pas équipé d'une cabine, installer le support sur le tableau de bord, une aile ou tout autre endroit adéquat. Avant de percer les orifices de fixation, s'assurer qu'il y a assez de place en dessous pour la boulonnerie.

Si le tracteur est équipé d'une cabine, assembler les supports et les fixer sur le rebord de la vitre au moyen des trois vis (A).

Placer la rondelle (B) sur l'orifice.

Fixer le support à la bride.



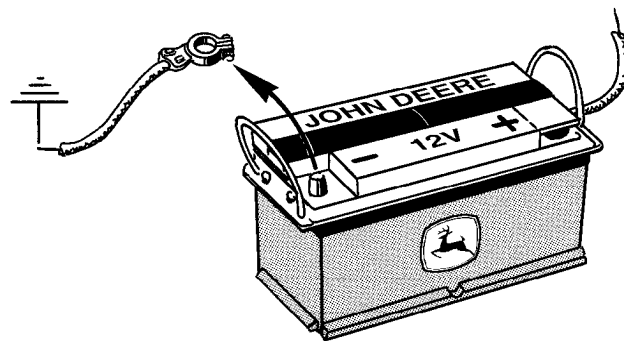
A—Vis
 B—Rondelle

E21705 -UN-15SEP88

OUC006,000066C -28-29APR02-1/1

Alimentation électrique de la ramasseuse-presse

Les boîtiers de contrôle et le circuit électrique de la ramasseuse-presse sont conçus pour être raccordés à des circuits électriques de 12 volts avec masse négative.



CC1020363

CC03745,0000288 -28-23AUG01-1/1

CC1020363 -UN-23AUG01

Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement électrique du moniteur

Il faut **IMPÉRATIVEMENT** brancher le moniteur à la prise (A) et au faisceau batterie spécial (B) livré avec le moniteur. On évite ainsi toute interférence électrique qui pourrait être générée par la prise se trouvant sur le tracteur. Le faisceau spécial (B) doit être raccordé directement aux bornes de la batterie.

Procéder de la manière suivante:

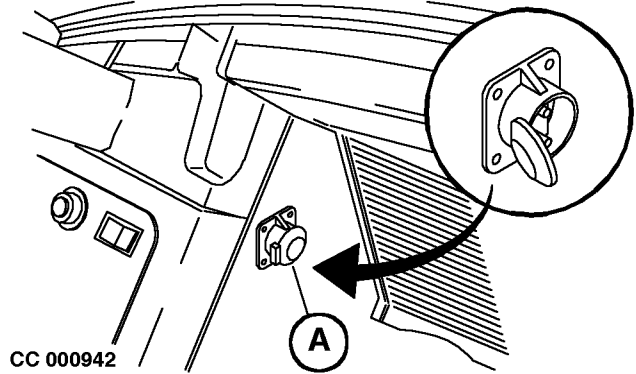
1. Réaliser un perçage dans la paroi latérale de la cabine du tracteur. Choisir un emplacement convenant à la pose de la prise (A).
2. Connecter les fils (C)-(D)-(E) à la prise (A) (voir illustration).
3. Poser le faisceau (B) dans la cabine jusqu'à la batterie.
4. Monter les contacts (F)-(G)-(H) sur les fils, puis brancher le fil rouge (H) au câble positif de la batterie, le fil rouge (F) sur la position "ON" du contacteur principal du tableau de bord et le fil noir (G) au câble négatif de la batterie.

IMPORTANT: Ne PAS raccorder les fils positifs (F) et (H) (ROUGES) au solénoïde du démarreur!

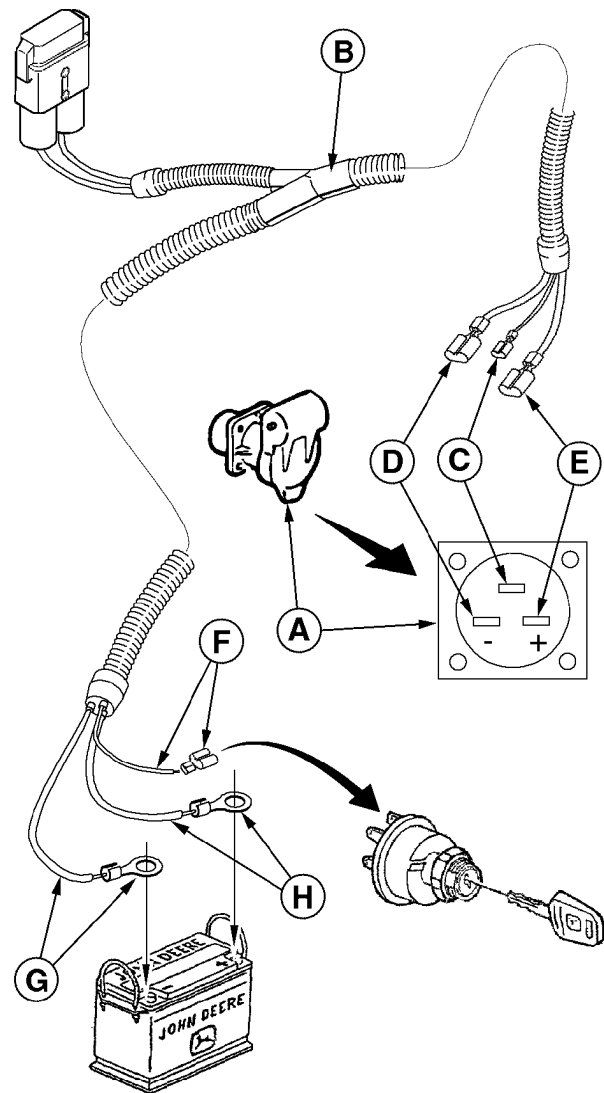
NOTE: Le faisceau spécial (B) est également disponible en option (accessoires pour tracteur).

NOTE: Débrancher le faisceau de la batterie et le connecteur du faisceau du moniteur BaleTrak lors d'opérations de soudage.

- A—Prise électrique
- B—Faisceau batterie
- C—Rouge (1,5 mm²)
- D—Noir (6,0 mm²)
- E—Rouge (6,0 mm²)
- F—Fil (positif) rouge (1,5 mm²)
- G—Fil (négatif) noir (6,0 mm²)
- H—Fil (positif) rouge (6,0 mm²)



CC000942 -UN-05APR95



CC1018542

CC1018542 -UN-23OCT00

OUC006,0000F26 -28-19JUL05-1/1

Montage du contrôleur ELS sur le tracteur

Monter le contrôleur ELS à un endroit adéquat à proximité du fauteuil du conducteur.

Raccorder le fil positif (ROUGE) du contrôleur ELS au câble positif de la batterie du tracteur.

Raccorder le câble de masse (NOIR) au câble négatif de la batterie du tracteur.

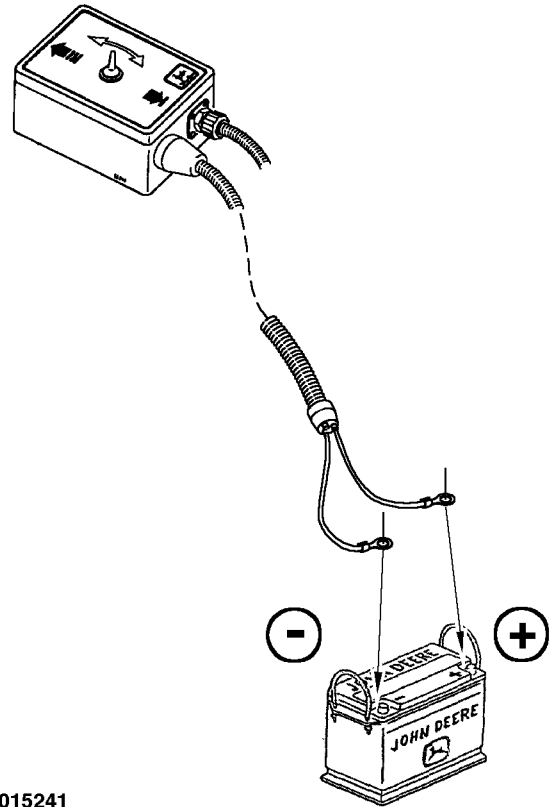
L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 19 V.

Ne pas raccorder le contrôleur ELS au solénoïde du démarreur.

Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.

Le contrôleur ELS est protégé contre les tensions inverses.



CC015241

CC015241 -UN-11FEB99

OUCC006,0000F27 -28-22JUL05-1/1

Montage du contrôleur ELC sur le tracteur

Mettre en place le contrôleur ELC sur le support prévu à cet effet.

Raccorder le fil positif (ROUGE) du contrôleur ELC au câble positif de la batterie du tracteur.

Raccorder le câble de masse (NOIR) au câble négatif de la batterie du tracteur.

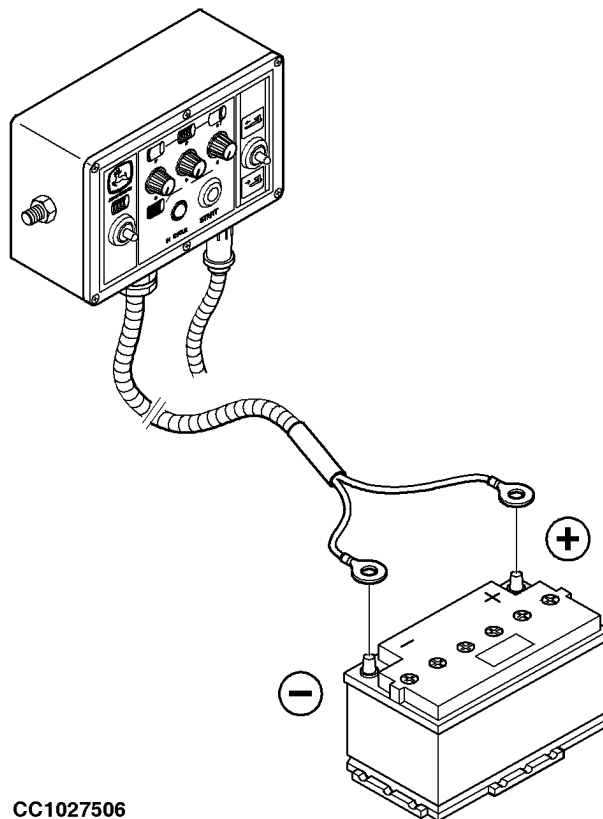
L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 19 V.

La tension ne doit pas être inférieure à 9 V sous peine d'activer le coupe-circuit. Ceci arrive lorsque la charge de la batterie est insuffisante ou que les connexions de la batterie sont en mauvais état. Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.

NOTE: En raison des fluctuations du courant (pointes de tension), ne pas vérifier le fonctionnement du contrôleur ELC lorsque la batterie est reliée à un chargeur.

Le contrôleur ELC est protégé contre les tensions inverses.



CC1027506

CC1027506 -JUN-12JUL05

OUCC006.0000F28 -28-22JUL05-1/1

Montage du contrôleur ELC Plus sur le tracteur

Mettre en place le contrôleur ELC Plus sur le support prévu à cet effet.

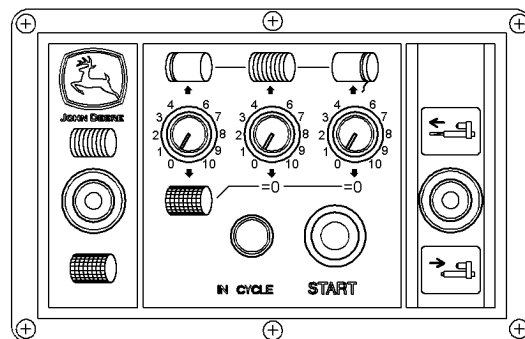
L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 19 V.

La tension ne doit pas être inférieure à 9 V sous peine d'activer le coupe-circuit. Ceci arrive lorsque la charge de la batterie est insuffisante ou que les connexions de la batterie sont en mauvais état. Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.

NOTE: En raison des fluctuations du courant (pointes de tension), ne pas vérifier le fonctionnement du contrôleur ELC Plus lorsque la batterie est reliée à un chargeur.

Le contrôleur ELC Plus est protégé contre les tensions inverses.



CC1027522

CC1027522 -UN-21JUL05

OUC006,0000F29 -28-22JUL05-1/1

Montage du moniteur BaleTrak sur le tracteur

Mettre en place le moniteur BaleTrak sur le support prévu à cet effet.

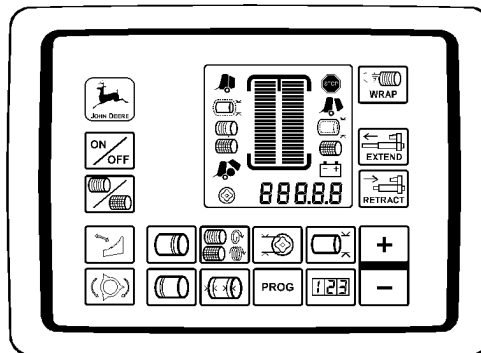
L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 16 V.

La tension ne doit pas être inférieure à 11,2 V car le moniteur BaleTrak ne pourrait alors pas fonctionner correctement (affichage d'un code de diagnostic). Ceci arrive lorsque la charge de la batterie est insuffisante ou que les connexions de la batterie sont en mauvais état. Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.

NOTE: En raison des fluctuations du courant (pointes de tension), ne pas vérifier le fonctionnement du moniteur BaleTrak lorsque la batterie est reliée à un chargeur.

Le moniteur BaleTrak est protégé contre les tensions inverses.



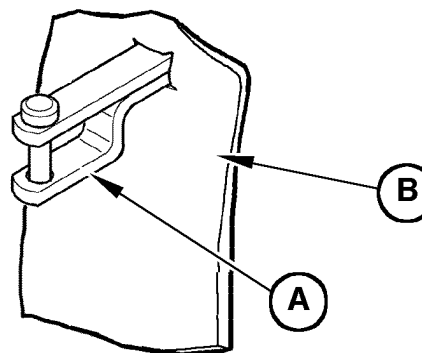
CC1019095

CC1019095 -UN-06FEB01

OUC006,0000F2A -28-22JUL05-1/1

Bavette sur barre d'attelage

Si la barre d'attelage (A) a tendance à se prendre dans l'andain situé sous le tracteur, il convient d'y adapter une bavette déflectrice (B).



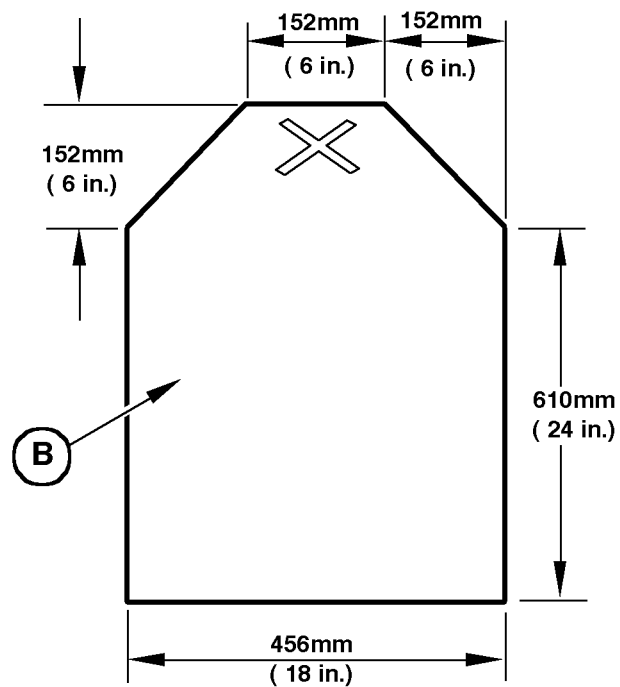
CC007918

Suite voir page suivante

CC,570RB 003439 -28-15SEP98-1/2

CC007918 -UN-12DEC96

Pour la réalisation d'une bavette (B), utiliser un morceau de courroie 2 ou 4 plis (se reporter au schéma ci-contre).



CC007919

CC,570RB 003439 -28-15SEP98-2/2

CC007919 -JUN-25NOV/96

Préparation de la ramasseuse-presse

Raccordement de la transmission télescopique à l'arbre d'entrée de boîte

⚠ ATTENTION: Ne jamais raccorder la transmission à la prise de force du tracteur lorsque le moteur tourne. Ne jamais utiliser de marteau d'acier lors du raccordement ou du débranchement de la transmission à l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.

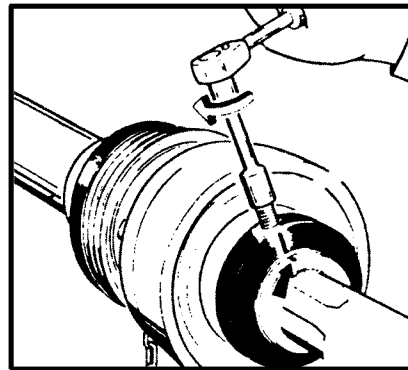
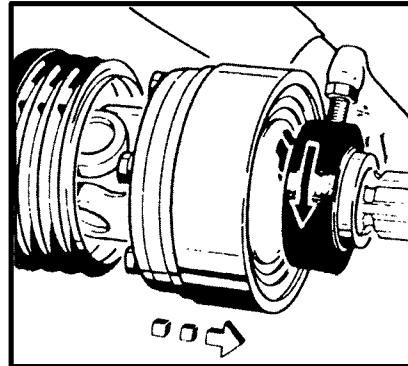
IMPORTANT: Veiller à ce que les cannelures de l'arbre d'entraînement et de l'arbre d'entrée soient exemptes de peinture, saleté, ébarbures ou débris végétaux.

Se reporter au livret d'entretien de base de la transmission télescopique pour raccorder correctement la transmission à l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.

Avant de commencer le travail, s'assurer que tous les verrouillages sont enclenchés de façon sûre et que les chaînes de sécurité sont en place.

Remettre en place tous les garants qui avaient été déposés pour le raccordement de la transmission.

Remplacer immédiatement tout garant plastique de la transmission qui aurait été endommagé.



CC006711

CC006711 -UN-21MAR95

CC.570RB 002541 -28-15SEP98-1/1

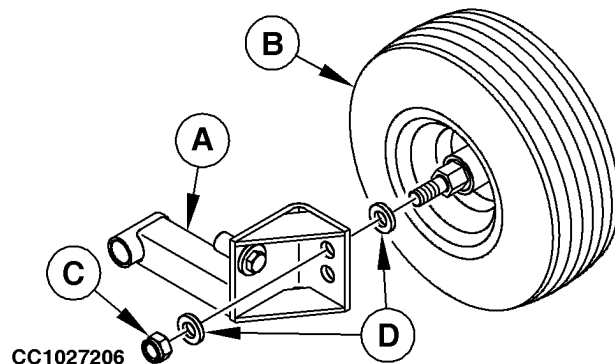
Installation des roues de jauge du ramasseur d'andains

Roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Des deux côtés:

Poser la roue (B) sur le support (A) et la fixer à l'aide des rondelles (D) et de l'écrou de blocage (C).

- A—Support de roue de jauge
- B—Roue
- C—Écrou de blocage
- D—Rondelles



CC1027206

Roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

CC1027206 -UN-12JUL05

Suite voir page suivante

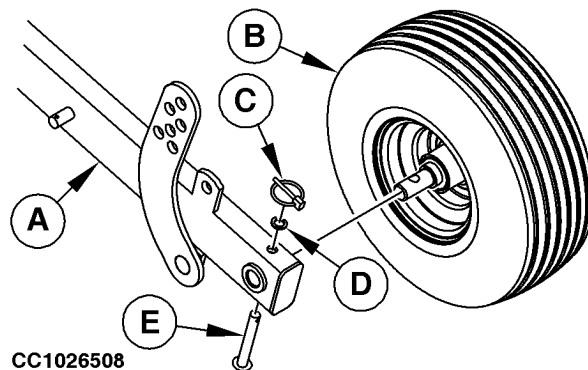
OUC006,0000EB5 -28-19JUL05-1/2

Roues de jauge des ramasseurs 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

Des deux côtés:

Poser la roue (B) sur le support (A) et la fixer à l'aide de l'axe (E), de la rondelle (D) et de la goupille à anneau (C).

- A—Support de roue de jauge
- B—Roue
- C—Goupille à anneau
- D—Rondelle
- E—Axe



CC1026508

Roues de jauge des ramasseurs 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

CC1026508 -UN-04OCT04

OUCC006,0000EB5 -28-19JUL05-2/2

Choix de la ficelle

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser une ficelle John Deere.

Il est indispensable d'utiliser une ficelle de bonne qualité pour assurer un fonctionnement correct de la ramasseuse-presse.

Il convient de choisir une ficelle de diamètre constant, présentant une bonne résistance à la rupture. Ceci permet également d'éviter une rupture de la ficelle lors de la manutention et du transport des balles.



CC1027482

CC1027482 -UN-12JUL05

OUCC006,0000EFF -28-19JUL05-1/1

Chargement des coffres à ficelle

Mettre une pelote de ficelle de bonne qualité dans chaque compartiment du coffre à ficelle. S'assurer que la ficelle est prélevée dans le haut de la pelote (marqué "top").

Pour relier deux pelotes, nouer le brin intérieur de l'une au brin extérieur de l'autre. Pour relier les pelotes, faire un noeud plat modifié avec la ficelle en sisal et un noeud de tisserand avec la ficelle synthétique.

Couper les brins libres le plus près possible du noeud.

- A—Coffre à ficelle droit (582 et 592)
- B—Coffre à ficelle gauche (582 et 592)
- C—Coffre à ficelle droit (572)
- D—Coffre à ficelle gauche (572)

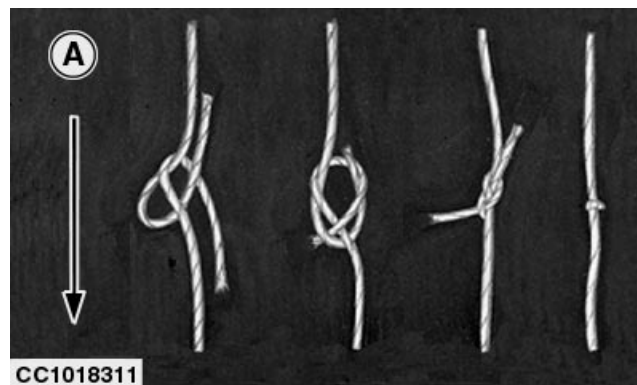


Noeud de tisserand — Ficelle synthétique

IMPORTANT: Le noeud doit être suffisamment mince pour passer dans les guides et le bras de liage.

Relier les pelotes de ficelle par un noeud de tisserand, tel qu'illustré.

A—Sens de déroulement de la ficelle



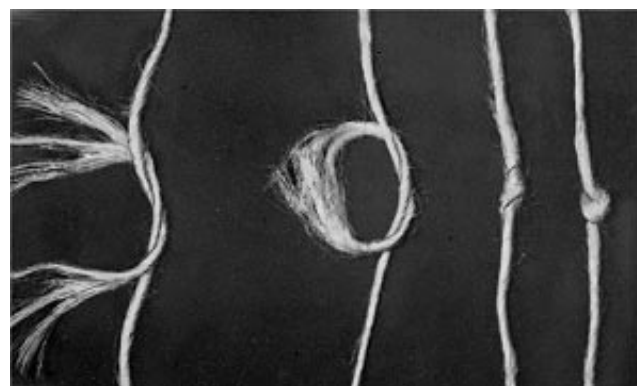
CC1018311 -UN-06OCT00

OUCC006,000020B -28-04SEP00-1/1

Noeud plat modifié — Ficelle en sisal

IMPORTANT: Le noeud doit être suffisamment mince pour passer dans les guides et le bras de liage.

Relier les pelotes de ficelle en sisal par un noeud plat modifié, tel qu'illustré.



E7986 -UN-16SEP88

OUCC006,000026B -28-26OCT00-1/1

Enfilage de la ficelle

Coffre à ficelle droit

Enfiler la ficelle à travers le guide (B) et la plaque de tension et l'extraire par l'orifice (A) situé au-dessus du coffre à ficelle droit.

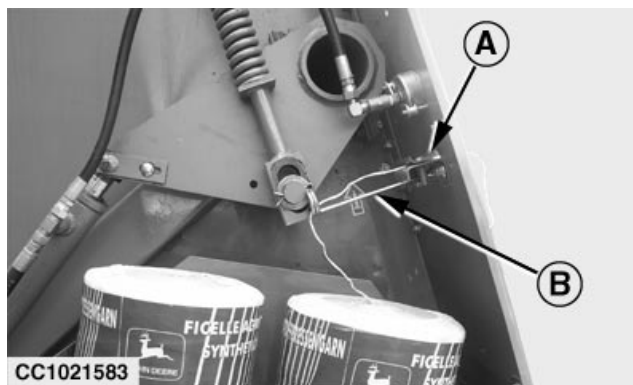
Coffre à ficelle gauche

Enfiler la ficelle à travers le guide (B) et la plaque de tension et l'extraire par l'orifice (A) situé au-dessus du coffre à ficelle gauche.

Coffre à ficelle avant supplémentaire

Enfiler la ficelle à travers la plaque de tension et l'extraire par l'orifice (A) situé sur le côté droit du coffre à ficelle avant supplémentaire.

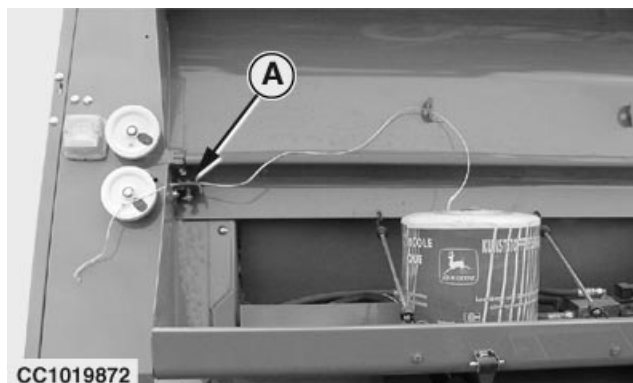
- A—Plaque de tension et orifice pour la ficelle
- B—Guide



CC1021583 –UN–19JUN02



CC1021584 –UN–19JUN02



CC1019872 –UN–17JUL01

Enfilage de la ficelle dans les guides

Enrouler la ficelle (A) du coffre à ficelle droit autour de la poulie (B) et la ficelle (C) du coffre à ficelle gauche ou avant autour de la poulie (D).

IMPORTANT: Si la ramasseuse-presse est équipée du moniteur BaleTrak et de capteurs de ficelle et si une seule ficelle doit être utilisée, enrouler celle-ci autour des deux poulies (B) et (D) de sorte que le moniteur BaleTrak détecte la présence de deux ficelles et fonctionne correctement (le moniteur BaleTrak est réglé pour l'usage de deux ficelles).

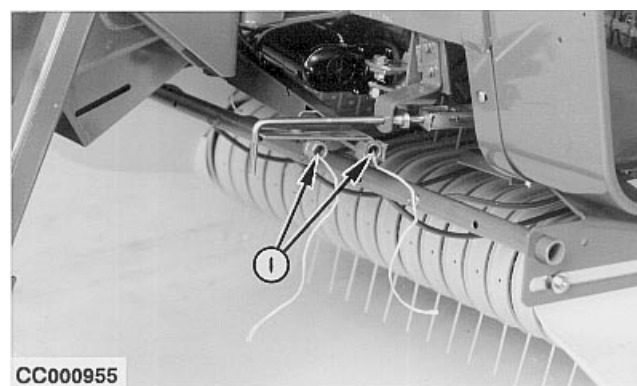
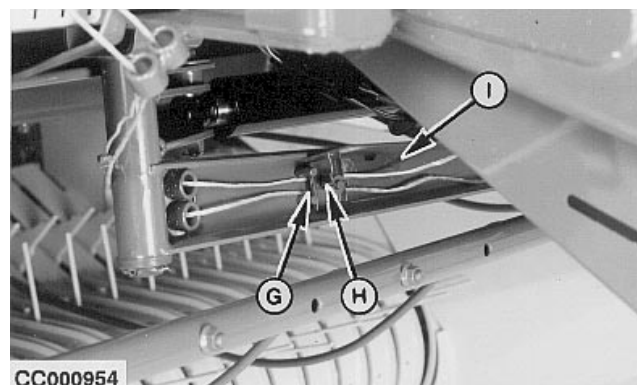
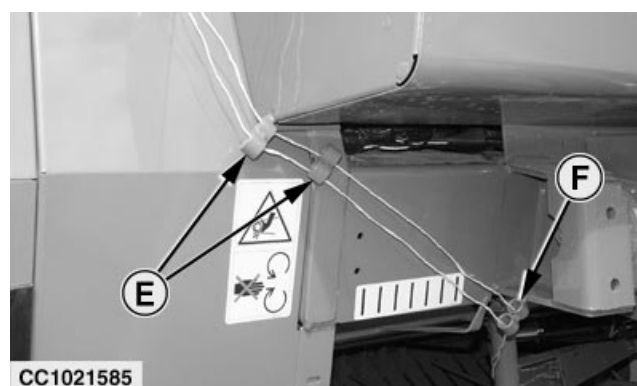
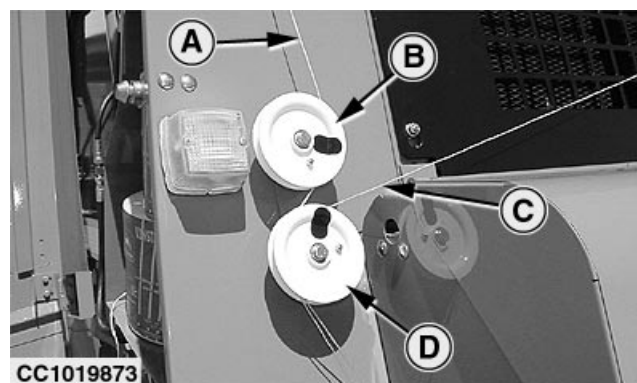
Si cette opération n'est pas effectuée, un code d'erreur est affiché, indiquant que l'une des ficelles n'a pas été saisie lors du processus de liage. C'est l'absence de rotation de l'une des poulie, détectée par le moniteur BaleTrak, qui déclenche ce code d'erreur.

Faire passer les ficelles à travers les guides (E) et (F).

Former une boucle de ficelle entre les goupilles-guides (G) et faire passer les ficelles sous la plaque de tension (H), comme montré sur l'illustration ci-contre.

Enfiler les ficelles à travers le bras de liage (I). Laisser pendre environ 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.

- A—Ficelle du coffre droit
- B—Poulie
- C—Ficelle du coffre gauche ou avant
- D—Poulie
- E—Guides
- F—Guide
- G—Goupille-guide
- H—Plaque de tension
- I—Bras de liage



Choix du rouleau de filet

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser un rouleau de filet **John Deere** présentant les caractéristiques suivantes:

- Matériau: polyéthylène haute densité
- Densité: minimum 10 g/m² ±10% (0.033 oz/sq ft ±10%).
- Résistance (sens d'enroulement): 900 N/500 mm (662 lb/20 in)
- Élongation: 15% minimum
- Longueur: 2000 ou 3000 m (6562 ou 9842 ft)
- Largeur du filet (dispositif de liage standard): 1222 +16 -11 mm (3 ft 11.7 in à 4 ft 0.7 in)
- Largeur du filet (dispositif de liage CoverEdge): 1300 mm (4 ft 3.2 in)
- Largeur du rouleau (dispositif de liage standard): maximum 1255 mm (4 ft 1.4 in)
- Largeur du rouleau (dispositif de liage CoverEdge): maximum 1320 mm (4 ft 4 in)
- Dépassement du rouleau par rapport au filet (A): de 2 à 16 mm (de 0.08 à 0.63 in) de chaque côté.

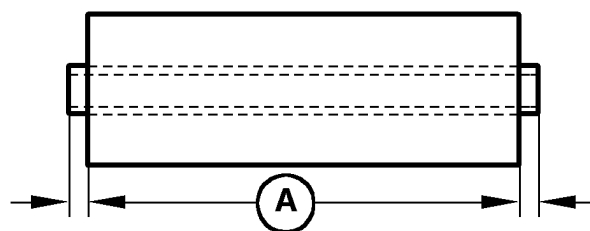
IMPORTANT: Il est possible d'utiliser un rouleau de filet présentant une densité supérieure. Dans ce cas, s'assurer que le dispositif de liage filet est réglé correctement et que le couteau est bien affûté. Voir la section "Entretien".

Le diamètre du rouleau ne doit en aucun cas être supérieur à 29 cm (11.4 in).



CC1027482

CC1027482 -UN-12JUL05



CC009708

CC009708 -UN-26NOV96

A—Dépassement du rouleau par rapport au filet

OUC006,0000F00 -28-19JUL05-1/1

Remisage des rouleaux de filet

IMPORTANT: Protéger les rouleaux de filet de l'humidité et des dégradations. Ne retirer l'emballage protecteur qu'immédiatement avant l'utilisation. Des détériorations du filet risquent de causer une irrégularité des résultats et d'affecter la résistance de la balle aux intempéries. Ne pas appliquer de ruban adhésif directement sur le filet.

Remiser les rouleaux de filet dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons de soleil.

CC,570RB 001466 -28-15SEP98-1/1

Entretien du dispositif de liage filet

Avant d'utiliser la ramasseuse-presse, effectuer les opérations suivantes:

Essuyer les rouleaux d'alimentation du filet et s'assurer que rien ne colle dessus. NE JAMAIS utiliser de détergents agressifs tels que de l'essence, de la benzine, de l'huile de térébenthine ou autres produits similaires pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

Utiliser de préférence les produits suivants:

- un chiffon trempé dans une solution ammoniacale
- de l'eau savonneuse
- un mélange 1:10 glycérine/alcool

Talquer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

OUCC006,0000670 -28-29APR02-1/1

Chargement du dispositif de liage filet

ATTENTION: Avant d'ouvrir le cache du dispositif de liage filet, désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur "stationnement", arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

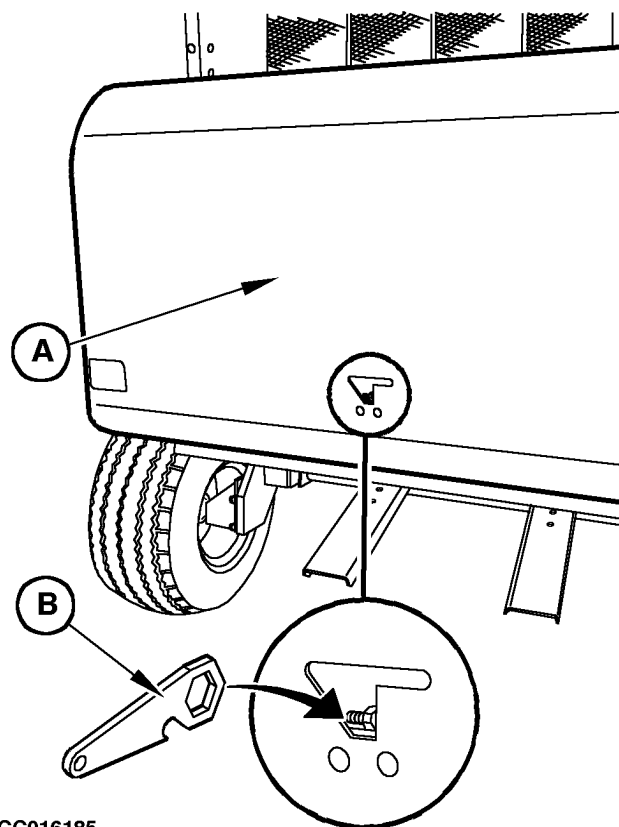
ATTENTION: Le cache est tendu par des ressorts et se relève rapidement lorsqu'il est déverrouillé.

1. Ouvrir le cache (A) à l'aide de l'outil spécial (B) ou de tout autre outil adéquat (clé avec ouverture de 13 mm, par ex.).

Maintenir le cache (A) puis le déverrouiller en introduisant l'outil (B) dans la rainure de déverrouillage (voir illustration).

2. Éliminer toute trace de matériel d'emballage (agrafes, ruban adhésif, etc.) du rouleau de liage filet avant de l'installer.

A—Cache du dispositif de liage filet
B—Outil spécial



CC016185

CC016185 -UN-05OCT99

Suite voir page suivante

OUCC006,0000676 -28-29APR02-1/7

3. Préparation du rouleau de filet

- a. Rouleau de filet pour dispositif de liage standard:

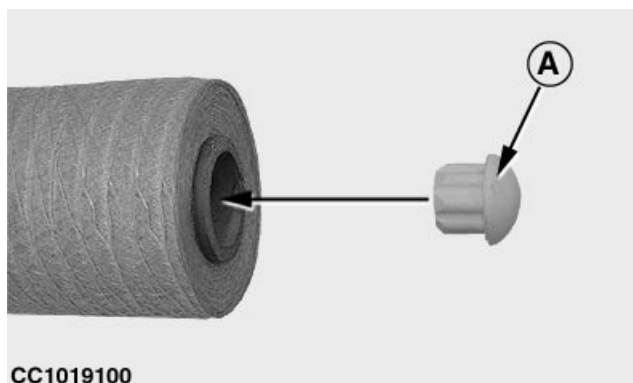
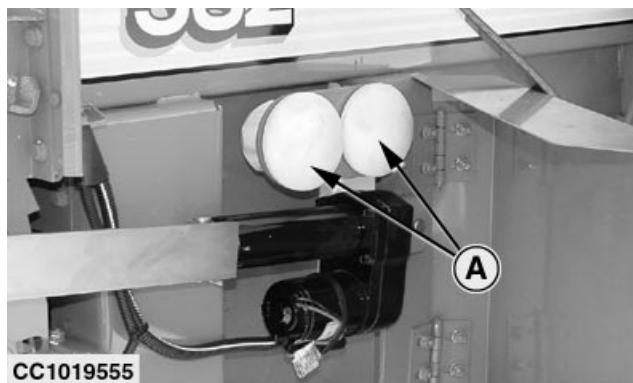
Retirer les butées (A) de leur support.

Monter les butées (A) de chaque côté du rouleau pour le positionner dans le dispositif de liage filet CoverEdge.

- b. Rouleau de filet CoverEdge:

Avec le rouleau de filet spécifique CoverEdge, les butées (A) ne sont pas nécessaires.

A—Butées

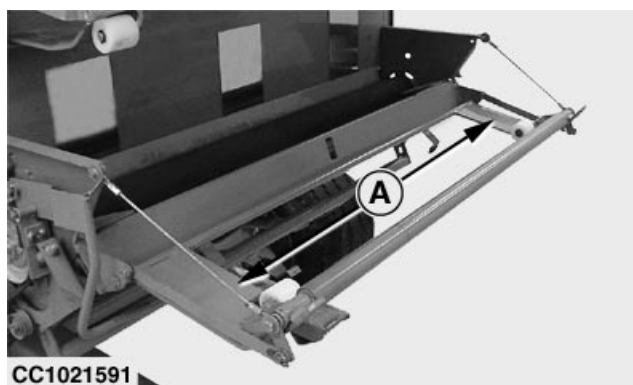


OUC006,0000676 -28-29APR02-2/7

4. Faire pivoter le bras de tension inférieur et amener le rouleau de filet en position de chargement (A) de façon à ce que le filet se déroule par le dessus du rouleau.

NOTE: Les rouleaux de filet John Deere portent deux larges bandes colorées qui doivent être du côté droit de la machine.

A—Position de chargement



OUC006,0000676 -28-29APR02-3/7

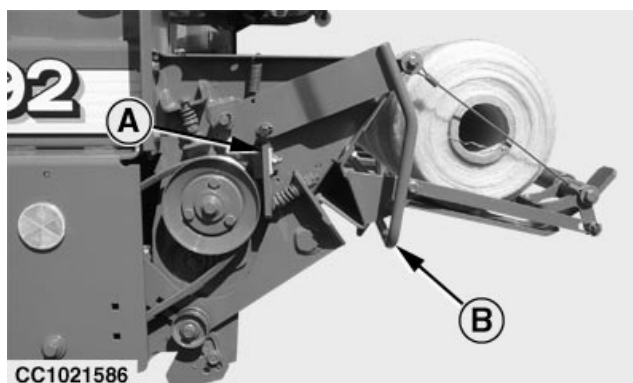
5. Desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet pour pouvoir tourner les rouleaux d'alimentation.

Abaisser le levier (B) et le dégager du verrou, puis le relever pour desserrer le patin de frein (A).

NOTE: Une fois déverrouillé, le levier (B) doit être maintenu en position relevée (voir illustration).

A—Patin de frein

B—Lever de desserrage du frein



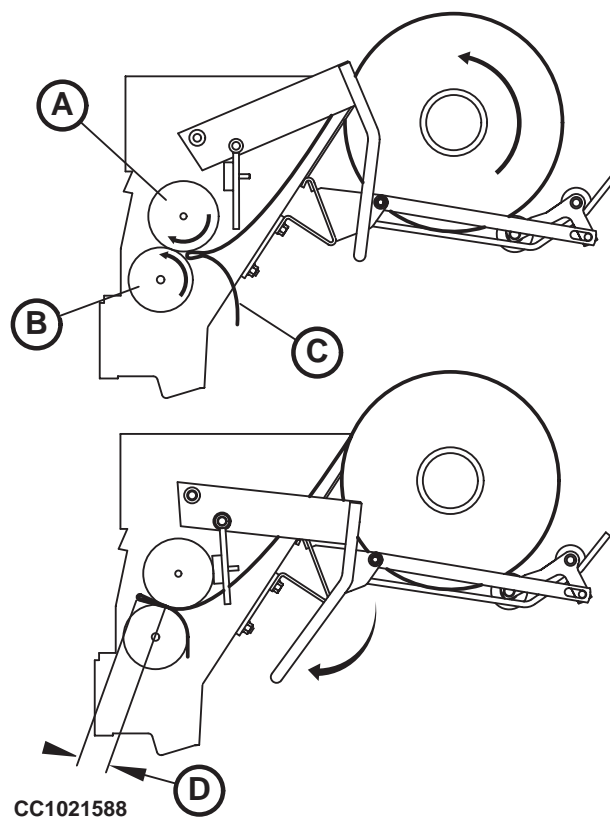
Suite voir page suivante

OUC006,0000676 -28-29APR02-4/7

6. Dérouler le filet et rassembler les extrémités du filet.
7. Replier le filet (C) pour former une boucle. Insérer la boucle entre le rouleau caoutchouc (A) et le rouleau en acier (B) comme montré sur l'illustration. Faire tourner légèrement les rouleaux d'alimentation à la main pour faire passer le filet entre les rouleaux.

IMPORTANT: Ne pas insérer plus de 25 mm (1 in) de la boucle (D) entre les deux rouleaux pour éviter que le filet ne s'enroule autour des rouleaux.

- A—Rouleau caoutchouc
- B—Rouleau en acier
- C—Filet
- D—25 mm (1 in)



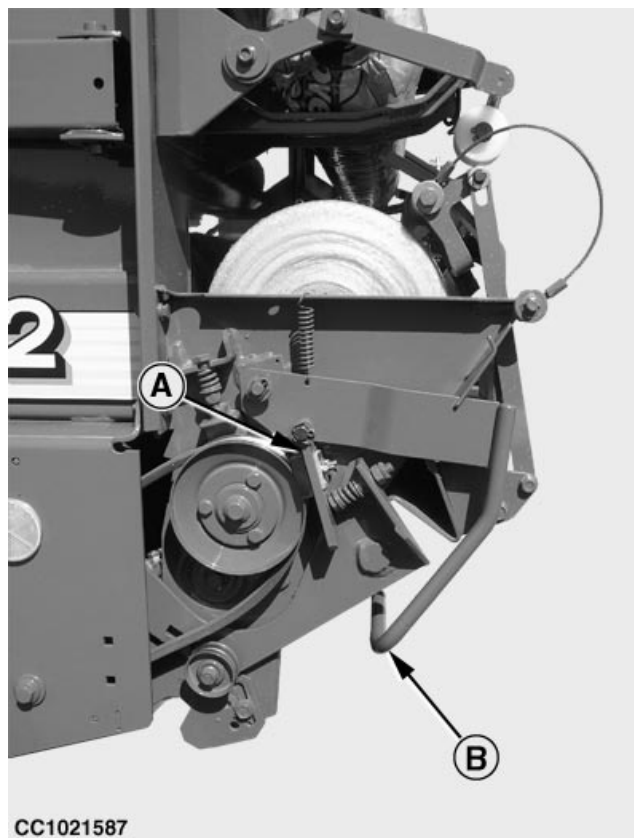
Suite voir page suivante

OUCC006,0000676 -28-29APR02-5/7

8. Pour serrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet, abaisser le levier (B) et l'engager dans le verrou. Il ne doit pas être possible de faire tourner les rouleaux d'alimentation.

IMPORTANT: S'il est possible de faire tourner les rouleaux lorsque le frein est serré, il faut régler ou remplacer le patin de frein (A). Voir "Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6)" dans la section "Entretien".

A—Patin de frein
B—Lever de frein



CC1021587

Suite voir page suivante

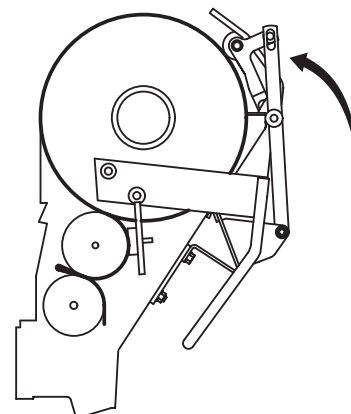
OUCC006,0000676 -28-29APR02-6/7

9. Faire pivoter le bras de tension inférieur vers le haut et lever le rouleau de filet jusqu'à ce qu'il touche le rouleau caoutchouc et les plaques en inox.
10. Faire tourner le rouleau de filet pour éliminer le mou.
11. Couper la partie du filet qui dépasse.
12. Le coffre à filet arrière peut contenir deux rouleaux de filet. Le premier rouleau sert au liage (B), le second est un rouleau de filet supplémentaire (A) stocké au-dessus du premier rouleau.
13. Pour refermer le cache, le tirer vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

IMPORTANT: Il est recommandé de retirer le filet des rouleaux à la fin de chaque journée, pour éviter que le filet ne s'incruste dans les rouleaux caoutchouc et provoque des problèmes de mise en marche.

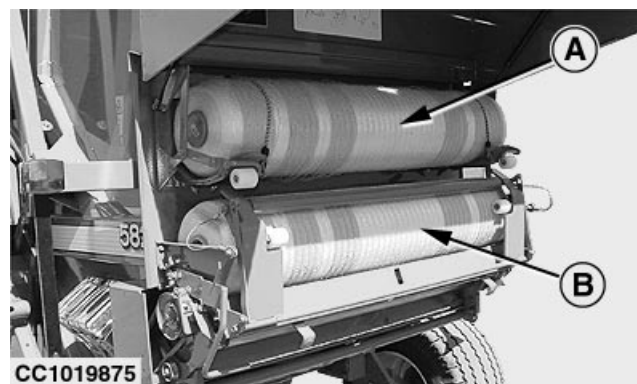
Le filet doit également être retiré des rouleaux lors du liage ficelle.

A—Rouleau de filet supplémentaire
B—Filet pour le liage



CC1021589

CC1021589 -JUN-20JUN02



CC1019875

CC1019875 -JUN-19JUN01

OUCC006,0000676 -28-29APR02-7/7

Adaptation de la ramasseuse-presse à la prise de force 1000 tr/min (sans dispositif de coupe)

IMPORTANT: Toutes les ramasseuses-presses équipées d'un limiteur de couple, de même que celles équipées d'un embrayage de sécurité à cames, peuvent fonctionner avec une prise de force 1000 tr/min après inversion de la position du renvoi d'angle.

Ne pas faire fonctionner la ramasseuse-presse avec une prise de force 1000 tr/min si la transmission est protégée par un boulon de cisaillement, sous peine de détérioration de la ramasseuse-presse qui n'est plus protégée contre les surcharges.

Pour adapter le renvoi d'angle entraîné au régime 540 tr/min à la prise de force 1000 tr/min, procéder comme suit:

Dépose de l'arbre d'entraînement

Déposer le garant de la flèche.

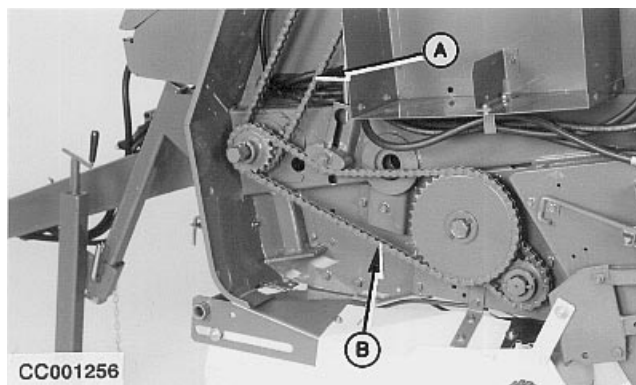
Déconnecter l'arbre de transmission de l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.

Déposer les maillons-raccords de la chaîne d'entraînement principale (A) et de la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur (B).

Déposer la goupille fendue (C), ainsi que le manchon (D), les rondelles et le pignon (E).

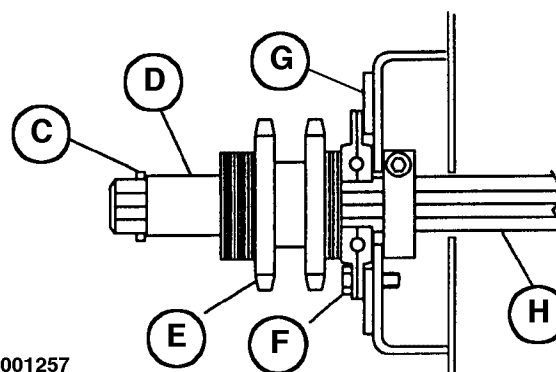
NOTE: Repérer l'emplacement et le nombre de rondelles logées derrière le pignon (E).

Déposer les trois vis (F) de la plaque (G) et déposer l'arbre (H).



CC001256

CC001256 -UN-09FEB96



CC001257

CC001257 -UN-16FEB96

- A—Chaîne d'entraînement principale
- B—Chaîne du rouleau d'entraînement inférieur
- C—Goupille fendue
- D—Manchon
- E—Pignon
- F—Vis
- G—Plaque
- H—Arbre

Suite voir page suivante

OUC006,0000C82 -28-15NOV04-1/6

Inversion de la position du renvoi d'angle

Déposer les deux vis (A) de la valve de densité (B).

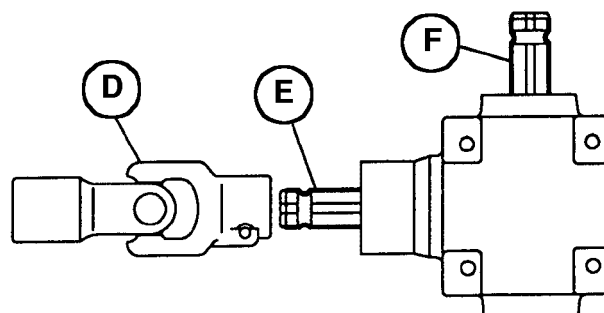
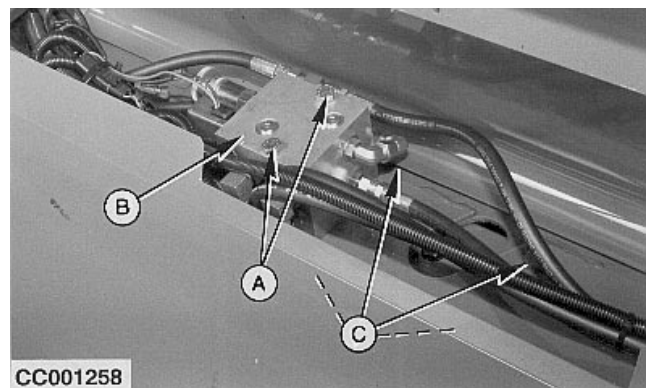
Tourner la valve de densité et dévisser les quatre vis (C) du renvoi d'angle, puis déposer le boîtier du renvoi d'angle.

Déposer le joint de cardan (D) de l'arbre de sortie (E) et le monter sur l'arbre d'entrée (F).

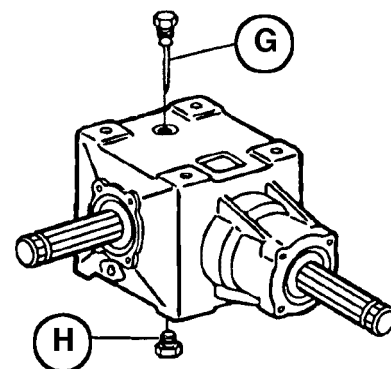
Retirer la jauge (G) et déposer le bouchon de vidange (H).

Tourner le renvoi d'angle; introduire la jauge (G) dans le logement du bouchon de vidange et monter le bouchon de vidange à l'emplacement prévu pour la jauge.

- A—Vis
- B—Valve de densité
- C—Vis
- D—Joint de cardan
- E—Arbre de sortie
- F—Arbre d'entrée
- G—Jauge d'huile
- H—Bouchon de vidange



CC001259



CC001260

Suite voir page suivante

OUC006.0000C82 -28-15NOV04-2/6

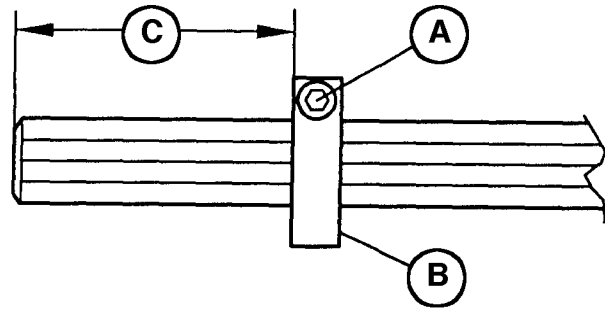
Réglage du collier de positionnement

Desserrer la vis de fixation (A) du collier de positionnement (B), puis le faire glisser jusqu'à obtention de la cote (C).

Resserrer la vis (A).

NOTE: La cote (C) (540 tr/min) pour la position du collier est indiquée pour le cas où la ramasseuse-presse devrait à nouveau être entraînée au régime de 540 tr/min.

- A—Vis
- B—Collier de positionnement
- C—133±2 mm (5.23±0.08 in.) à 1000 tr/min
- C—173±2 mm (6.81±0.08 in.) à 540 tr/min



CC001261

CC001261 -UN-16FEB96

OUC006.0000C82 -28-15NOV04-3/6

Repose de l'arbre d'entraînement

Monter la plaque, les rondelles, le pignon et la goupille fendue sur l'arbre (A) comme illustré.

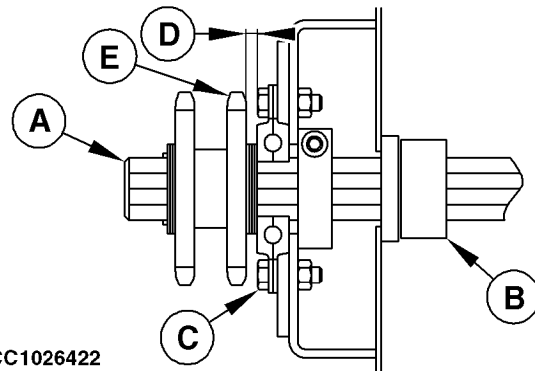
Mettre en place le manchon non utilisé (B) et les rondelles sur le côté opposé de l'arbre (A).

Fixer les éléments assemblés au châssis de la ramasseuse-presse au moyen des trois vis (C).

Mesurer le jeu (D) entre la surface intérieure du pignon et la tête de la vis (C). Le jeu doit correspondre aux spécifications.

Valeur prescrite

Surface intérieure du pignon sur	
tête de vis—Jeu.....	10 mm (0.39 in.)



CC1026422

- A—Arbre
- B—Manchon
- C—Vis
- D—Jeu

CC1026422 -UN-23SEP04

Suite voir page suivante

OUC006.0000C82 -28-15NOV04-4/6

Remise en place du renvoi d'angle

Glisser le joint de cardan (A) sur l'arbre d'entraînement (B).

Bloquer le renvoi d'angle avec quatre vis. Serrer les vis à 120 N•m (88.5 lb-ft).

Fixer la valve de densité au moyen de deux vis.

Vérifier le niveau d'huile du renvoi d'angle. Si nécessaire, ajouter de l'huile de transmission comme indiqué dans "Huile de transmission", à la section "Lubrification et entretiens périodiques".

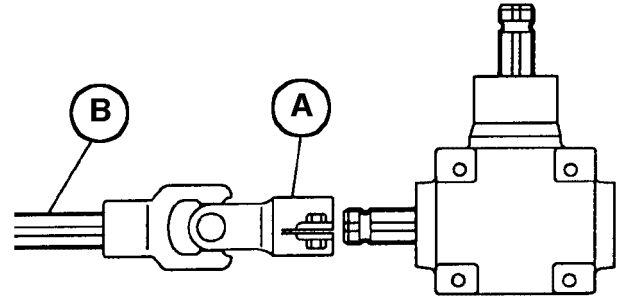
Adapter le limiteur de couple à la prise de force 1000 tr/min en introduisant les taquets (C) dans la première rangée de rainures (D), les encoches (E) orientées vers l'extérieur du limiteur de couple.

Adapter l'embrayage de sécurité à cames à la prise de force 1000 tr/min en réglant la longueur (G) des cames de commande (F) à 135 mm (5.31 in.).

IMPORTANT: Veiller à ce que les cotes (X) et (Y) restent égales après le réglage. La longueur initiale (G) est de 128 mm (5.04 in) pour la prise de force 540 tr/min.

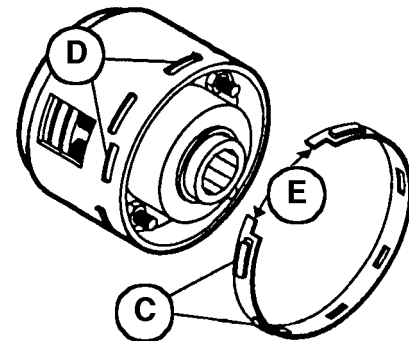
Noter le sens de rotation de l'embrayage de sécurité/du limiteur de couple, en vue du remontage.

- A—Joint de cardan
- B—Arbre d'entraînement
- C—Taquets
- D—Rainures
- E—Encoches
- F—Cames de commande
- G—135 mm (5.31 in.)



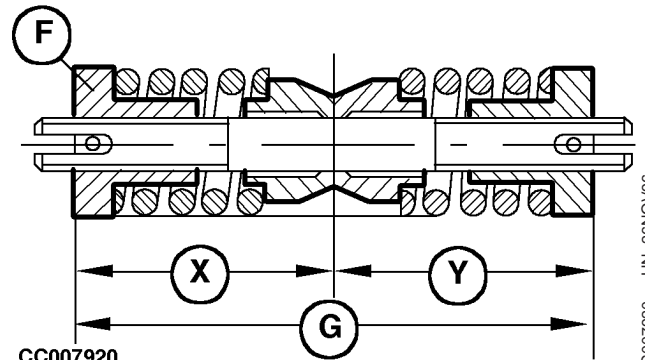
CC001263

CC001263 -UN-16FEB96



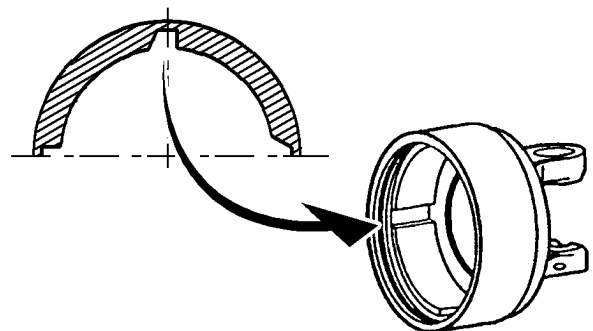
CC001265

CC001265 -UN-16FEB96



CC007920

CC007920 -UN-26NOV96



CC006859

Rotation à droite

CC006859 -UN-21SEP96

Application de l'autocollant 1000 tr/min

Connecter l'arbre de transmission à l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.

Remettre en place le garant de la flèche et y appliquer les autocollants 1000 tr/min, comme illustré.



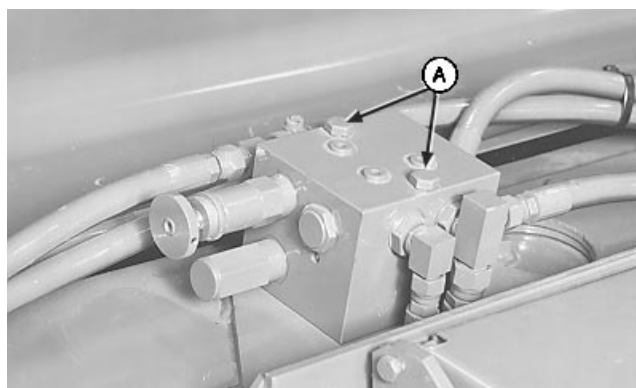
CC001264

CC001264 -UN-09FEB96

OUC006,0000C82 -28-15NOV04-6/6

Montage d'un restricteur sur les tracteurs à débit hydraulique peu élevé (592 uniquement)

Sur les tracteurs dont le débit hydraulique est inférieur à 25 l/min (6.5 US gal/min), la porte peut se refermer avant que le bras de tension des courroies ne soit revenu, ce qui entraîne un pincement des courroies entre le rouleau inférieur de porte et le tube de l'essieu. Pour remédier à ce problème, monter un restricteur (disponible chez le concessionnaire John Deere).



E39652 -UN-11JAN96

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure par pénétration d'huile sous pression, arrêter le moteur et éliminer la pression du circuit avant de brancher ou de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Nettoyer les raccords et la zone autour de la valve avant de débrancher des flexibles hydrauliques.

Déposer les vis (A). Il est alors possible de soulever la valve de densité pour faciliter l'accès au raccord hydraulique inférieur.

Suite voir page suivante

OUC006,0000352 -28-02APR01-1/4

Débranchement du flexible hydraulique

NOTE: Le garant a été retiré pour la clarté de l'illustration.

Débrancher le flexible hydraulique (A).

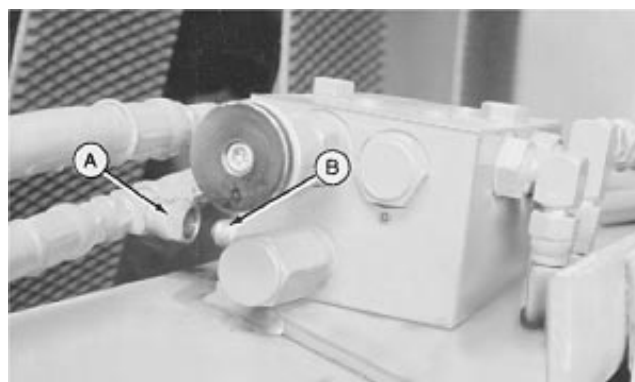


E39650 -UN-11JAN96

OUCC006,0000352 -28-02APR01-2/4

Dépose du raccord

Débrancher la conduite hydraulique inférieure (A) et déposer le raccord (B).



E39651 -UN-12JAN96

OUCC006,0000352 -28-02APR01-3/4

Montage du restricteur

Monter le restricteur dans la valve avec le côté lisse tourné vers le raccord. Serrer le raccord.

IMPORTANT: Veiller à ce que le restricteur soit aligné avec la valve. Il ne doit pas être de travers.

Brancher et serrer les conduites hydrauliques.

Mettre en place les vis dans la valve de densité.

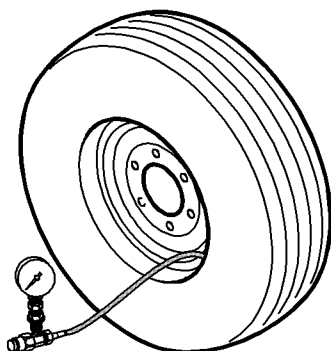


E21788 -UN-13SEP88

OUCC006,0000352 -28-02APR01-4/4

Pression de gonflage des pneus

CC1027475



CC1027475 -JUN-12JUL05

Monte en pneus	Pression	
	Avec vitesse de transport maximale de 25/30 km/h (15/18 mph)	Avec vitesse de transport maximale de 40 km/h (24 mph)
10.0/75 X 15.3 (8 PR)	320 kPa (3,2 bars; 46 psi)	^a
11.5/80 X 15.3 (10 PR)	340 kPa (3,4 bars; 49 psi)	^a
15/55 - 17 (10 PR)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	^a
19/45 - 17 (10 PR) 500/50 - 17 (10 PR)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)
500/45 - 22.5 (12 PR)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)
^a non homologué		

	Pression
Roue de jauge du ramasseur	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)

OUCC006,0000E8D -28-19JUL05-1/1

Accrochage et décrochage

Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur

La flèche peut être adaptée à tout type d'attelage à barre.

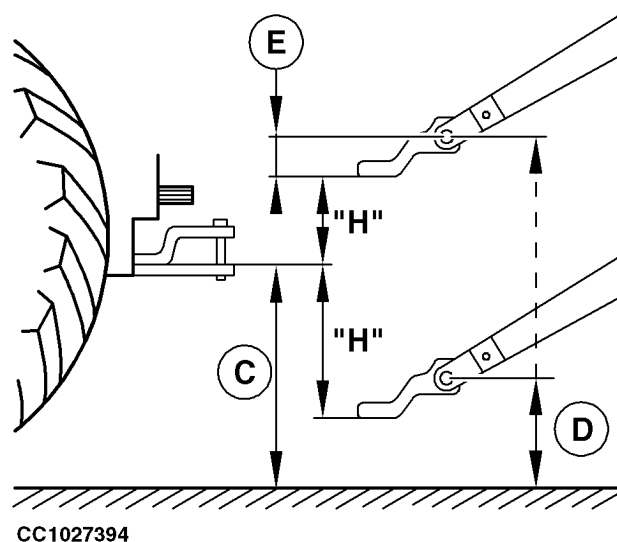
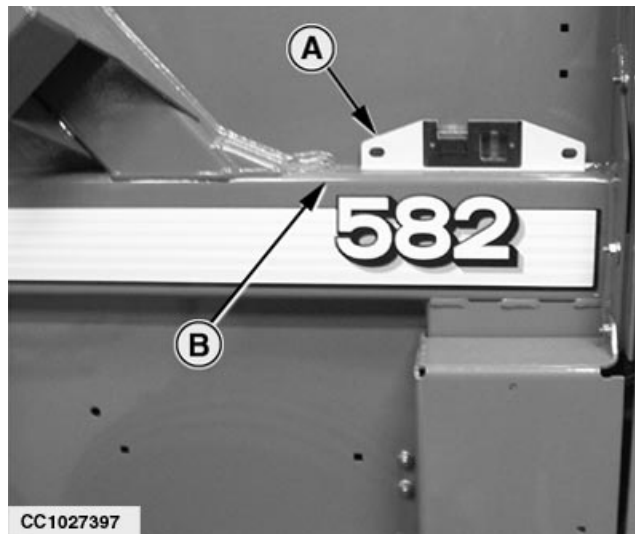
IMPORTANT: Avant de régler la flèche, s'assurer que:

- les supports de roues sont correctement positionnés
- les pneus sont correctement gonflés
- la porte est bien fermée.

1. Garer le tracteur et la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. Décrocher la ramasseuse-presse du tracteur.
3. Poser un niveau d'eau (A) sur le renfort de la porte (B).
4. Positionner la ramasseuse-presse à l'horizontale à l'aide du niveau d'eau et d'une béquille.
5. Mesurer la hauteur (C).
6. Mesurer la hauteur (D).
7. Calculer et noter la hauteur "H":

$$H = (D) - (E) - (C)$$

- A—Niveau d'eau
B—Renfort de la porte
C—Hauteur de la barre d'attelage
D—Hauteur de la vis de l'attelage
E—Correction de la hauteur de l'attelage
H—Distance



Suite voir page suivante

OUC006.0000F02 -28-19JUL05-1/4

NOTE: (E) correspond à la correction de la hauteur de l'attelage.

Sélectionner la valeur (E) correspondant au type d'attelage:

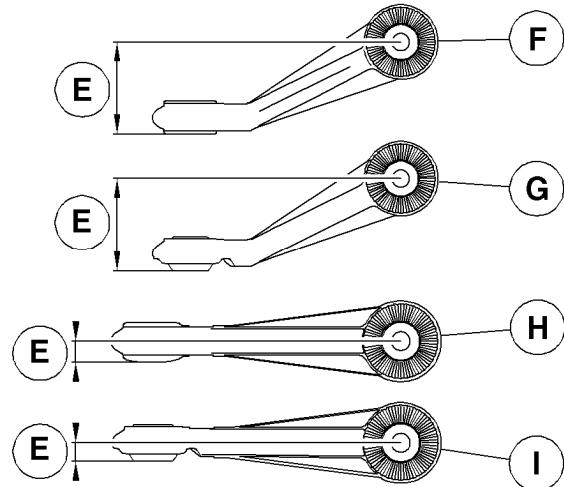
	Valeur prescrite
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (F)—Hauteur	122 mm (4.8 in)
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (G)—Hauteur.....	122 mm (4.8 in)
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (H)—Hauteur.....	26 mm (1 in)
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (I)—Hauteur	22 mm (0.86 in)

- Si $H \leq 80$ mm (3.15 in), passer à l'étape 19.
- Si $H > 80$ mm (3.15 in), continuer.

8. Calculer et noter la valeur "T":

$$T = H / 140 \text{ mm (5.5 in)}$$

"T" correspond au nombre de dents à décaler sur le cadre de la flèche. Arrondir "T" à l'unité la plus proche.



CC1027393

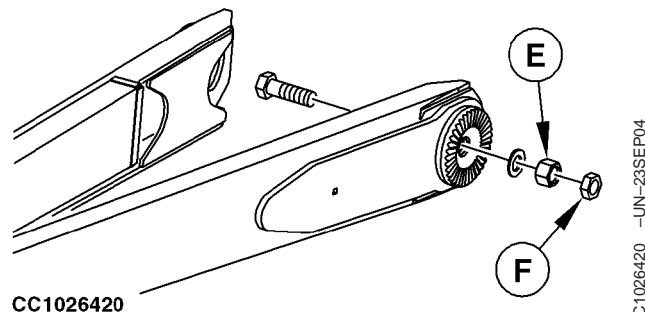
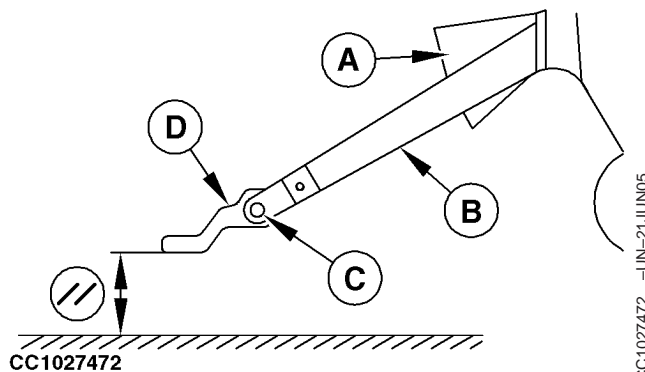
- E—Correction de la hauteur de l'attelage
- F—Attelage coudé sans rotule
- G—Attelage coudé à rotule
- H—Attelage droit sans rotule
- I—Attelage droit à rotule

CC1027393 -UN-21JUN05

Suite voir page suivante

OUCC006.0000F02 -28-19JUL05-2/4

9. Retirer les vis du garant (A).
10. Déposer l'attelage (D).
11. Tracer un repère entre le châssis et chaque cadre de la flèche.
12. Retirer l'écrou (F) du cadre gauche de la flèche (B).
13. Desserrer le contre-écrou (E).
14. Lever ou abaisser le cadre de la flèche de "T" dents, en utilisant le repère comme point de départ.
15. Resserrer le contre-écrou (E).
16. Répéter les étapes 12 à 15 pour régler le cadre droit de la flèche.
17. Vérifier que les deux cadres de la flèche sont au même niveau.
18. Remonter l'attelage (D).
19. Mettre l'attelage (D) dans la position la plus horizontale possible (ramasseuse-presse attachée au tracteur).
20. Serrer les écrous de fixation (F) du cadre de la flèche, les contre-écrous (E) et la vis de fixation (C) de l'attelage au couple prescrit.



- A—Garant
- B—Cadre de la flèche
- C—Vis de fixation de l'attelage
- D—Attelage
- E—Contre-écrou
- F—Écrou

Valeur prescrite

Écrou de fixation du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	700 N•m (516 lb-ft)
Contre-écrou du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	300 N•m (221 lb-ft)
Vis de fixation de l'attelage— Couple de serrage.....	620 N•m (450 lb-ft)

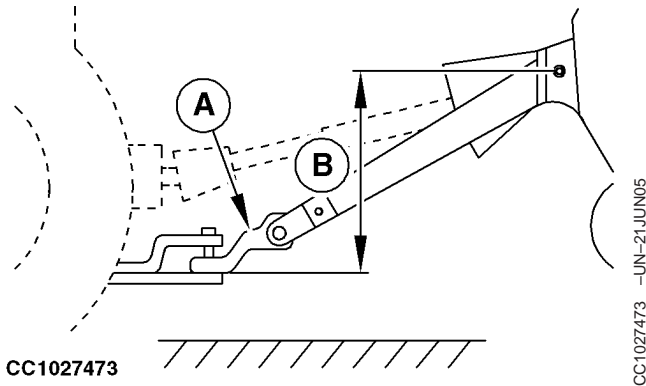
NOTE: Lors du serrage de la vis (C) et des écrous (E) et (F), s'assurer que toutes les bagues sont engagées (elles ne doivent en aucun cas se faire face).

IMPORTANT: La ramasseuse-presse étant accrochée au tracteur, procéder à un bref essai en conduisant lentement et avec prudence pour s'assurer que le cadre de la flèche (B) et l'arbre de transmission n'entrent pas en contact dans les virages serrés, sous peine de provoquer de graves détériorations de l'arbre de transmission.

IMPORTANT: Le déport maximum (B) autorisé entre l'articulation de la flèche et l'attelage (A) doit être conforme à la valeur indiquée.

Valeur prescrite

Attelage/articulation de la flèche (ramasseuse-presse sans frein)—	
Déport maximum	700 mm (2 ft 3.5 in)
Attelage/articulation de la flèche (ramasseuse-presse avec frein)—	
Déport maximum	580 mm (1 ft 10.8 in)



A—Attelage
B—Déport

21. Si nécessaire, modifier la position des supports de roues.
22. Régler la rampe d'expulsion des balles. (Voir "Réglage de la rampe d'expulsion des balles" dans la section "Utilisation — Généralités".)

OUCC006,0000F02 -28-19JUL05-4/4

Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur

Cette méthode d'accrochage de la ramasseuse-presse au tracteur permet d'obtenir une plus grande distance entre la flèche et le sol, ce qui est particulièrement adapté au ramassage d'andains volumineux.

En fonction de la position de la chape d'attelage du tracteur, régler la flèche soit au niveau de l'articulation de la plaque d'attelage soit au niveau de sa propre articulation.

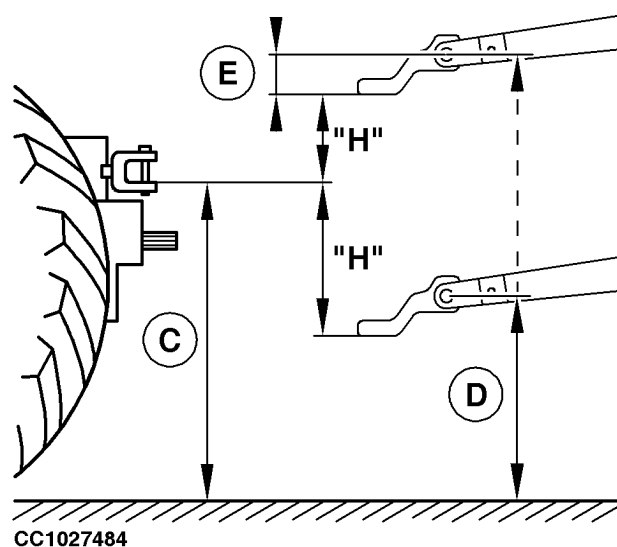
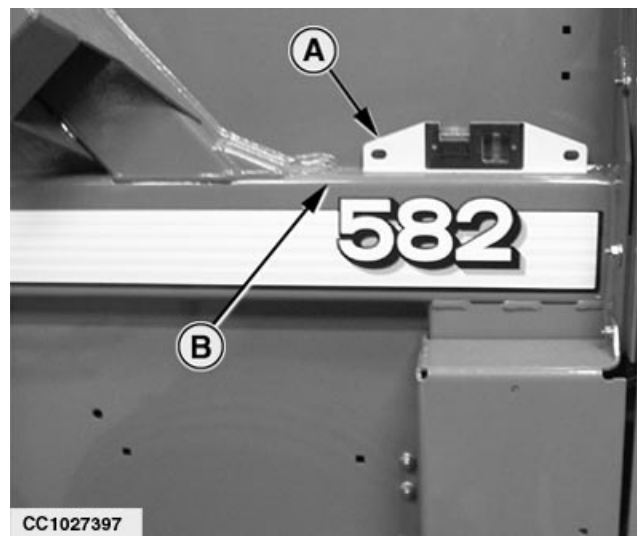
IMPORTANT: Avant de régler la flèche, s'assurer que:

- les supports de roues sont correctement positionnés
- les pneus sont correctement gonflés
- la porte est bien fermée.

1. Garer le tracteur et la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. Décrocher la ramasseuse-presse du tracteur.
3. Poser un niveau d'eau (A) sur le renfort de la porte (B).
4. Positionner la ramasseuse-presse à l'horizontale à l'aide du niveau d'eau et d'une béquille.
5. Mesurer la hauteur (C).
6. Mesurer la hauteur (D).
7. Calculer et noter la hauteur "H":

$$H = (D) - (E) - (C)$$

- A—Niveau d'eau
 B—Renfort de la porte
 C—Hauteur de la chape d'attelage
 D—Hauteur de la vis de l'attelage
 E—Correction de la hauteur de l'attelage
 H—Distance



Suite voir page suivante

OUCC006,0000F03 -28-19JUL05-1/4

NOTE: (E) correspond à la correction de la hauteur de l'attelage.

Sélectionner la valeur (E) correspondant au type d'attelage:

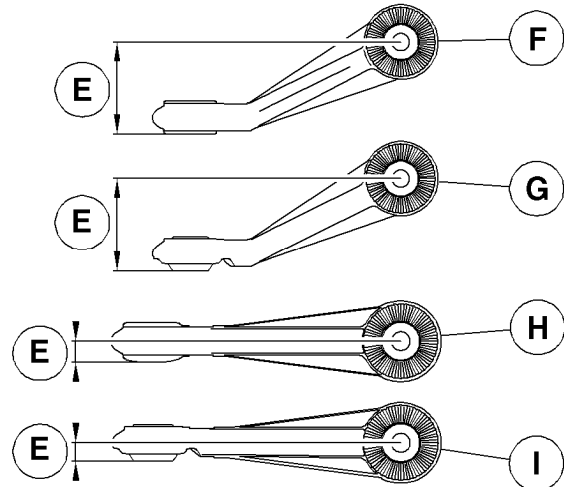
	Valeur prescrite
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (F)—Hauteur	122 mm (4.8 in)
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (G)—Hauteur.....	122 mm (4.8 in)
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (H)—Hauteur.....	26 mm (1 in)
Correction (E) de la hauteur de l'attelage (I)—Hauteur	22 mm (0.86 in)

- Si $H \leq 80$ mm (3.15 in), passer à l'étape 19.
- Si $H > 80$ mm (3.15 in), continuer.

8. Calculer et noter la valeur "T":

$$T = H / 140 \text{ mm (5.5 in)}$$

"T" correspond au nombre de dents à décaler sur le cadre de la flèche. Arrondir "T" à l'unité la plus proche.



CC1027393

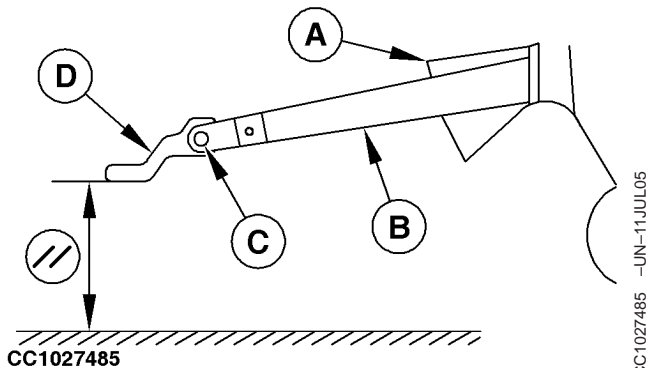
- E—Correction de la hauteur de l'attelage
- F—Attelage coudé sans rotule
- G—Attelage coudé à rotule
- H—Attelage droit sans rotule
- I—Attelage droit à rotule

CC1027393 -UN-21JUN05

Suite voir page suivante

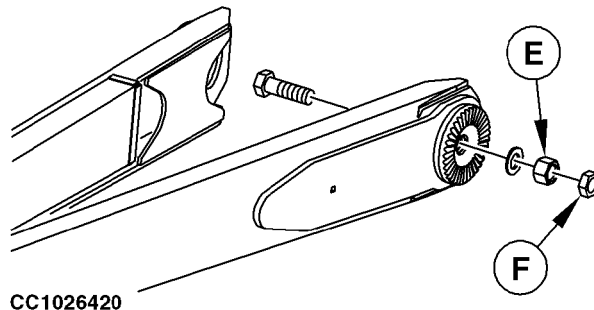
OUCC006.0000F03 -28-19JUL05-2/4

9. Retirer les vis du garant (A).
10. Déposer l'attelage (D).
11. Tracer un repère entre le châssis et chaque cadre de la flèche.
12. Retirer l'écrou (F) du cadre gauche de la flèche (B).
13. Desserrer le contre-écrou (E).
14. Lever ou abaisser le cadre de la flèche de "T" dents, en utilisant le repère comme point de départ.
15. Resserrer le contre-écrou (E).
16. Répéter les étapes 12 à 15 pour régler le cadre droit de la flèche.
17. Vérifier que les deux cadres de la flèche sont au même niveau.
18. Remonter l'attelage (D).
19. Mettre l'attelage (D) dans la position la plus horizontale possible (ramasseuse-presse attachée au tracteur).
20. Serrer les écrous de fixation (F) du cadre de la flèche, les contre-écrous (E) et la vis de fixation (C) de l'attelage au couple prescrit.



CC1027485

CC-1027485 -UN-11JUL05



CC1026420

CC-1026420 -UN-23SEP04

- A—Garant
- B—Cadre de la flèche
- C—Vis de fixation de l'attelage
- D—Attelage
- E—Contre-écrou
- F—Écrou

Valeur prescrite

Écrou de fixation du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	700 N•m (516 lb-ft)
Contre-écrou du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	300 N•m (221 lb-ft)
Vis de fixation de l'attelage—Couple de serrage.....	620 N•m (450 lb-ft)

Suite voir page suivante

OUCC006.0000F03 -28-19JUL05-3/4

NOTE: Lors du serrage de la vis (C) et des écrous (E) et (F), s'assurer que toutes les bagues sont engagées (elles ne doivent en aucun cas se faire face).

IMPORTANT: La ramasseuse-presse étant accrochée au tracteur, procéder à un bref essai en conduisant lentement et avec prudence pour s'assurer que le cadre de la flèche (B) et l'arbre de transmission n'entrent pas en contact dans les virages serrés, sous peine de provoquer de graves détériorations de l'arbre de transmission.

21. Si nécessaire, modifier la position des supports de roues.
22. Régler la rampe d'expulsion des balles. (Voir "Réglage de la rampe d'expulsion des balles" dans la section "Utilisation — Généralités".)

Raccordement de la transmission télescopique à la prise de force du tracteur

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser avec une prise de force 1000 tr/min une ramasseuse-presse prévue pour un régime de prise de force de 540 tr/min.

Ne jamais raccorder la transmission à la prise de force du tracteur lorsque le moteur tourne.

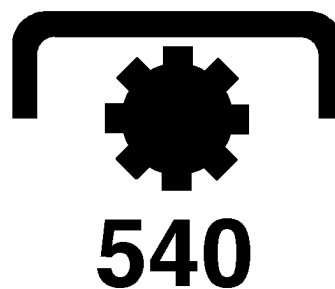
Ne jamais utiliser un marteau en acier lors du raccordement ou du débranchement de la transmission.

IMPORTANT: Veiller à ce que les cannelures des arbres de prise de force et de transmission soient exemptes de peinture, saleté, ébarbures ou débris végétaux.

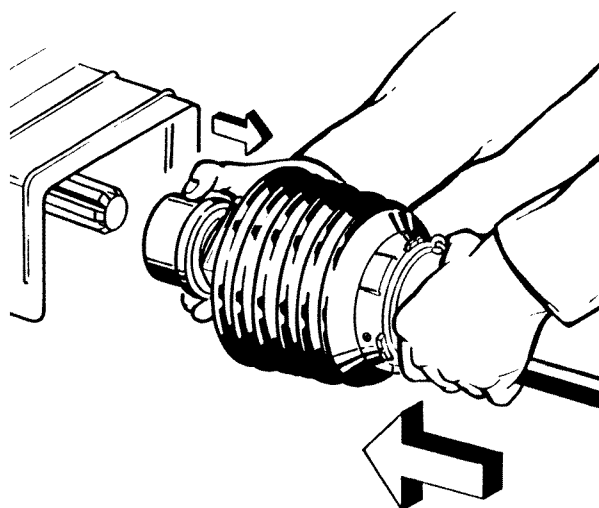
La ramasseuse-presse peut être accrochée à tout tracteur muni d'une prise de force 540 tr/min et d'une barre ou d'une chape d'attelage.

IMPORTANT: Si la ramasseuse-presse doit être utilisée sur un tracteur avec prise de force 1000 tr/min, voir sous "Adaptation de la ramasseuse-presse à la prise de force 1000 tr/min" dans la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

Se reporter au livret d'entretien de la transmission télescopique pour raccorder correctement la transmission à l'arbre de prise de force du tracteur.



CC1020007



CC006613

CC1020007 -UN-08JUL01

CC006613 -UN-23FEB95

OUC006,0000F04 -28-03AUG05-1/1

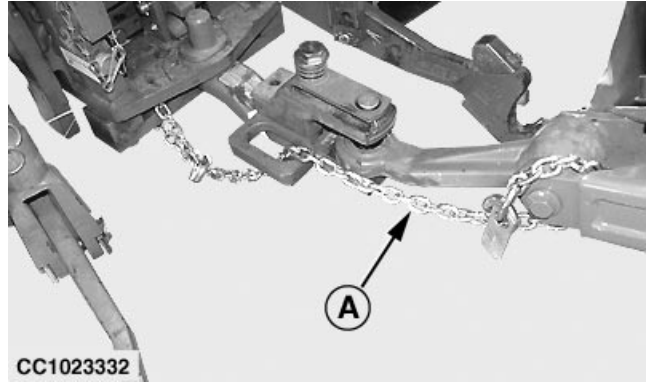
Accrochage de la chaîne de sûreté

Si la machine est équipée d'une chaîne de sûreté (A), accrocher celle-ci au tracteur. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

ATTENTION: La chaîne doit empêcher la flèche de heurter le sol si la ramasseuse-presse se détache accidentellement du tracteur.

IMPORTANT: Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.

A—Chaîne de sûreté



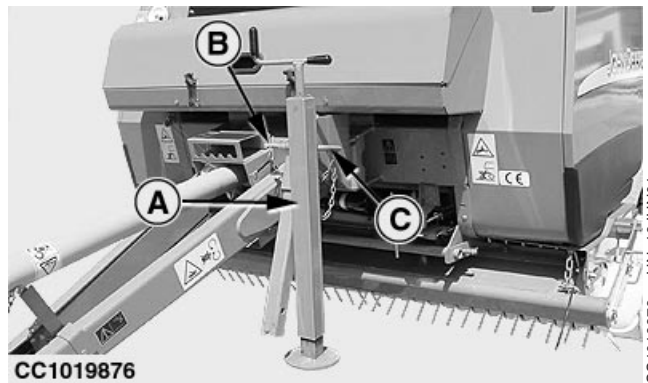
OUC006,0000DB0 -28-31JAN05-1/1

Remisage de la béquille

Après avoir accroché la ramasseuse-presse au tracteur, remettre et verrouiller la béquille (A) tel qu'illustré ci-contre.

Verrouiller la béquille au moyen de l'axe (C) et de la goupille à anneau (B).

A—Béquille
B—Goupille à anneau
C—Axe



OUC006,0000412 -28-14JUN01-1/1

Raccordement au circuit hydraulique du tracteur



ATTENTION: Sur les ramasseuses-presses, la pression de service maximale pour les flexibles hydrauliques est de 20000 kPa environ (200 bars; 2900 psi). Pour éviter toute blessure par pénétration d'huile sous pression, arrêter le moteur et éliminer la pression du circuit avant de brancher ou de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

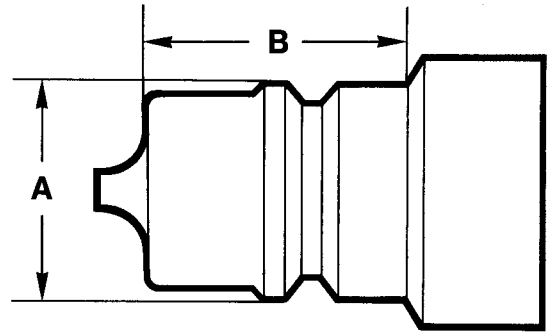
IMPORTANT: Tous les raccords hydrauliques doivent être exempts de débris, de poussière et de sable. Placer des capuchons de protection sur les ouvertures d'où peut s'échapper du liquide tant que les branchements ne sont pas effectués. Tout corps étranger peut endommager le circuit hydraulique.

NOTE: La ramasseuse-presse est équipée en série de raccords hydrauliques ISO. S'ils ne correspondent pas aux raccords du tracteur, consulter le concessionnaire John Deere.

Valeur prescrite

A—Diamètre	23,66 — 23,74 mm (0.931 — 0.934 in)
B—Longueur.....	24 mm (0.945 in)

1. Suivant l'équipement, pousser les verrouillages des manettes des distributeurs auxiliaires (A) vers la droite (verrouillage de transport) avant d'accrocher un équipement afin d'empêcher tout mouvement et tout risque de blessures.



LX 006613

A—Diamètre
B—Longueur



LX1026123

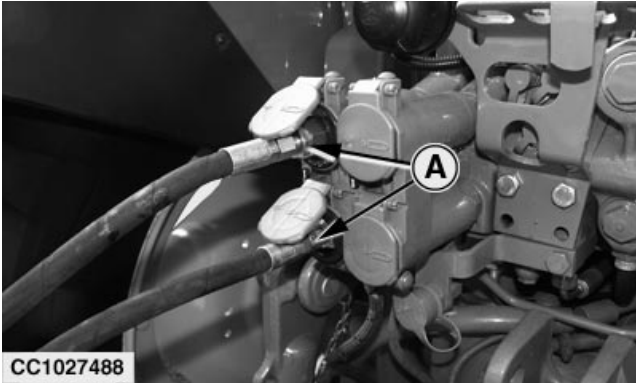
A—Verrouillages des manettes de commande des distributeurs auxiliaires

Suite voir page suivante

OUC006,0000F07 -28-03AUG05-1/4

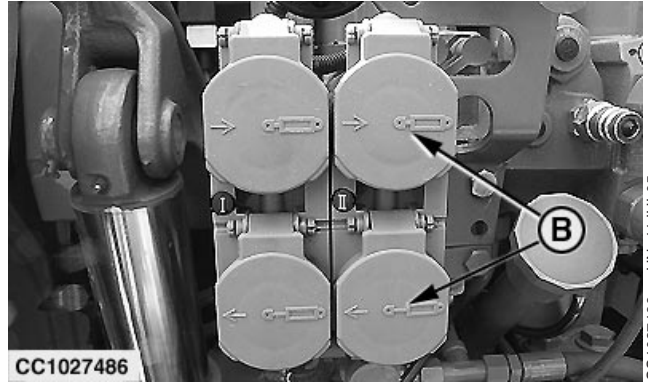
LX006613 -UN-15AUG94

LX1026123 -UN-04MAY01



CC1027488

CC1027488 -UN-11JUL05



CC1027486

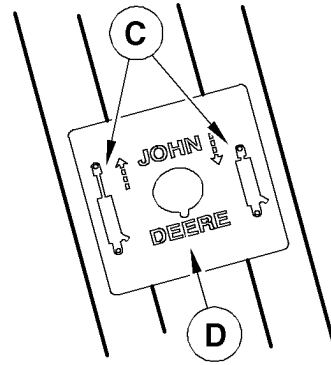
CC1027486 -UN-11JUL05

2. Branchement des flexibles hydrauliques d'ouverture de la porte

Pour la commande la porte, brancher les flexibles hydrauliques (A) à un distributeur auxiliaire double effet.

Vérifier que les symboles (B) sur les couvercles, indiquant le mouvement des vérins, correspondent aux symboles (C) sur la plaque d'identification des flexibles (D).

Enfoncer les flexibles fermement dans les raccords du tracteur.



CC1026711

CC1026711 -UN-08DEC04

- A—Flexibles hydrauliques de la porte
- B—Symboles des distributeurs auxiliaires
- C—Symboles sur la plaque d'identification
- D—Plaque d'identification des flexibles

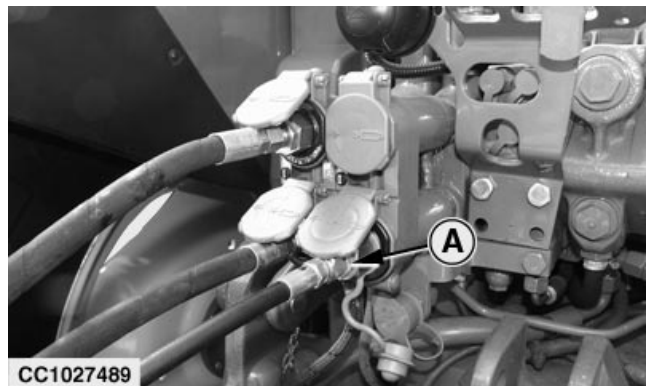
OUC006,0000F07 -28-03AUG05-2/4

3. Branchement des flexibles hydrauliques de levage du ramasseur *(seulement pour ramasseuse-presse avec dispositif de levage hydraulique du ramasseur)*

a. *Ramasseuse-presse avec dispositif de levage simple effet du ramasseur et ramasseuse-presse avec dispositif de coupe*

Brancher le flexible hydraulique (A) de levage du ramasseur à un distributeur auxiliaire simple effet.

Enfoncer les flexibles fermement dans les raccords du tracteur.



CC1027489

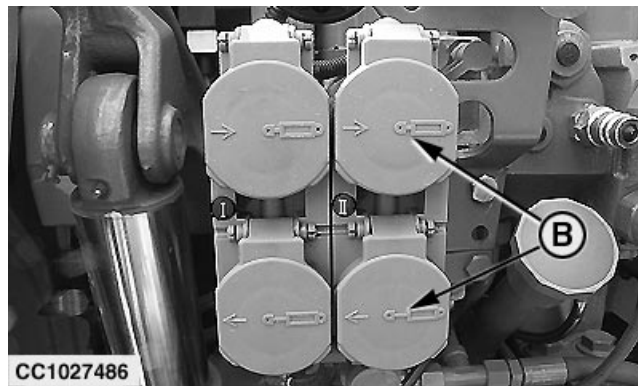
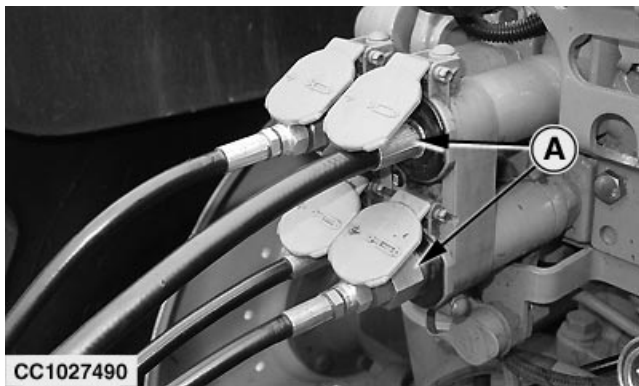
CC1027489 -UN-11JUL05

- A—Flexible hydraulique du ramasseur

NOTE: *Se reporter au manuel d'entretien du tracteur pour brancher le flexible hydraulique du ramasseur dans le raccord prévu à cet effet.*

Suite voir page suivante

OUC006,0000F07 -28-03AUG05-3/4

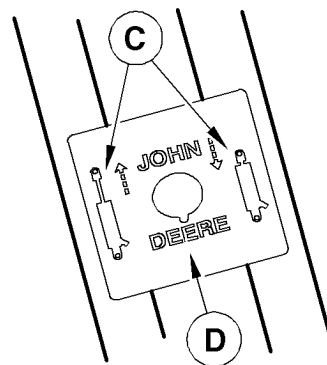


b. Ramasseuses-presses avec dispositif de levage double effet du ramasseur

Pour pouvoir lever le ramasseur d'andains, brancher les flexibles hydrauliques (A) de levage du ramasseur à un distributeur auxiliaire double effet

Vérifier que les symboles (B) sur les couvercles, indiquant le mouvement des vérins, correspondent aux symboles (C) sur la plaque d'identification des flexibles (D).

Enfoncer les flexibles fermement dans les raccords du tracteur.



CC1026711

- A—Flexibles hydrauliques du ramasseur
- B—Symboles des distributeurs auxiliaires
- C—Symboles sur la plaque d'identification
- D—Plaque d'identification des flexibles

Raccordement des freins hydrauliques (suivant équipement)

Retirer le capuchon du raccord (A) du frein de remorque et brancher le flexible de pression en veillant à ce que les raccords soient parfaitement propres.

Appuyer sur les pédales de frein pour actionner le frein hydraulique de remorque. L'effet de freinage dépend de la pression appliquée sur les pédales de frein.

IMPORTANT: Pour éviter une usure excessive des freins, respecter les points suivants:

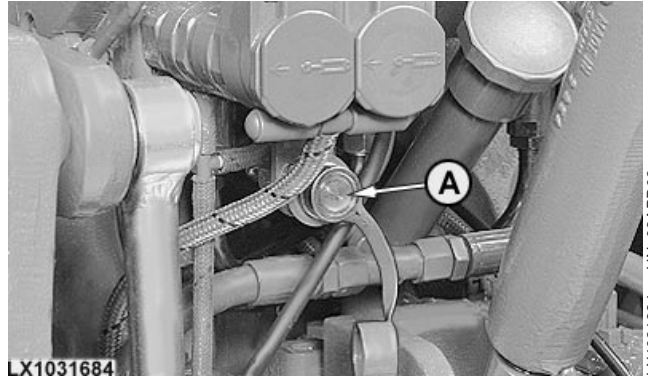
S'assurer que le flexible de pression est raccordé.

Pour descendre une pente, choisir le même rapport que s'il fallait la monter.

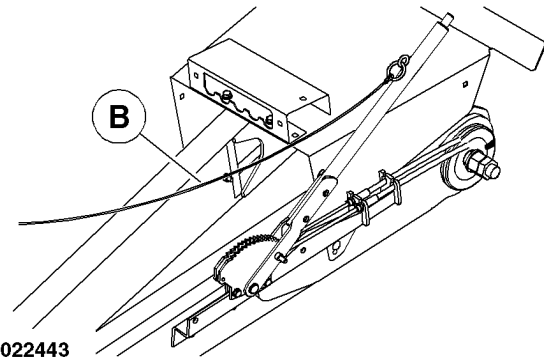
Contrôler régulièrement le fonctionnement du frein hydraulique de remorque.

Relier la corde de sûreté (B) au tracteur. La corde de sûreté enclenche le frein de stationnement au cas où la machine se décrocherait accidentellement du tracteur.

A—Raccord pour frein hydraulique de remorque
B—Corde de sûreté



LX1031684 -JUN-03APR03



CC1022443 -JUN-28NOV02

Raccordement des freins pneumatiques (suivant équipement)

IMPORTANT: Respecter les couleurs des raccords.

NOTE: Les raccords et les couleurs sont conformes à la norme ISO 1728.

S'assurer de la propreté des raccords avant de brancher les flexibles d'air comprimé. Lorsque les flexibles ne sont pas branchés, obturer les raccords avec des capuchons pare-poussière.

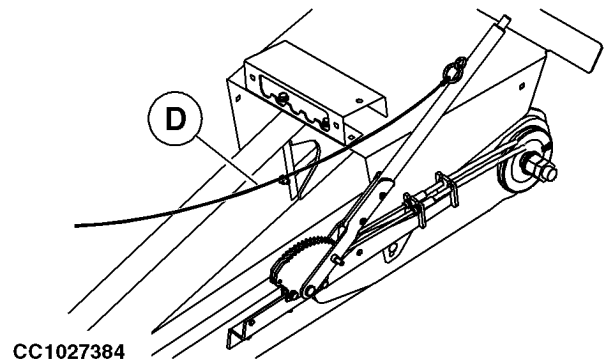
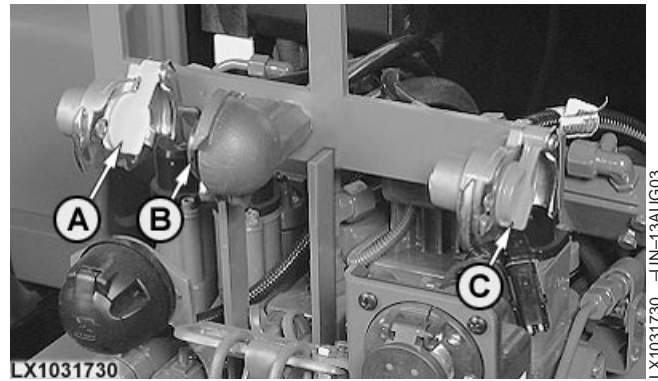
Brancher le flexible jaune au raccord (A), puis le flexible rouge au raccord (C). Pour le débranchement, procéder dans l'ordre inverse.

IMPORTANT: Pour éviter une usure excessive des freins, respecter les points suivants:

- S'assurer que les flexibles de pression sont raccordés.
- Pour descendre une pente, choisir le même rapport que s'il fallait la monter.
- Vérifier régulièrement que le frein pneumatique de la remorque fonctionne correctement.

NOTE: Lorsque les flexibles de frein ne sont pas raccordés au système de freinage du tracteur, les freins de la machine sont automatiquement engagés. (Se reporter à "Stationnement de la machine" dans la section "Transport".)

Relier la corde de sûreté (D) au tracteur. La corde de sûreté enclenche le frein de stationnement au cas où la machine se décrocherait accidentellement du tracteur.

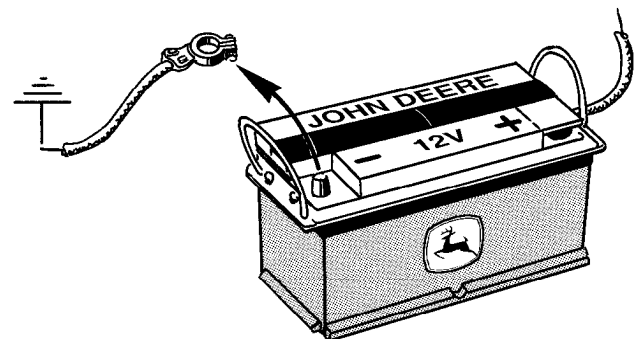


- A—Jaune (frein à deux conduites)
 B—Noir (frein à conduite unique)
 C—Rouge (frein à deux conduites, réserve)
 D—Corde de sûreté

OUCC006.0000E91 -28-19JUL05-1/1

Raccordement au circuit électrique du tracteur

IMPORTANT: Tous les équipements électriques installés sur la machine sont conçus pour être raccordés à des circuits électriques de 12 volts avec masse négative.



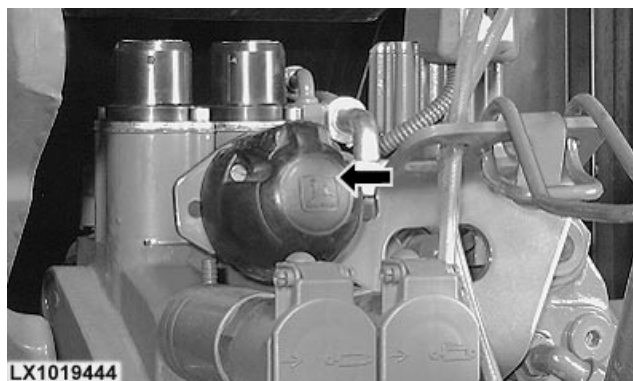
CC1020363

OUCC006.0000612 -28-05MAR02-1/1

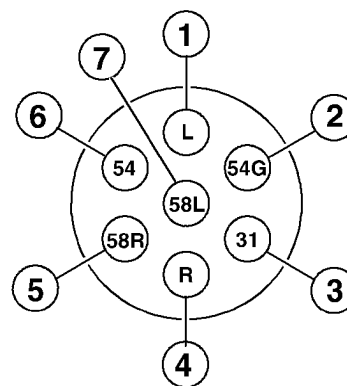
Raccordement à la prise de remorque 7 plots

Le faisceau éclairage pour la circulation sur route de cette machine est conforme au standard 1724 ISO.

Plot	Fonction	Référence
1	Clignotant gauche	L
2	—	54G
3	Masse	31
4	Clignotant droit	R
5	Feu arrière droit	58R
6	Feux stop	54
7	Feu arrière gauche	58L



Prise 7 plots du tracteur



CC017032

CC017032 -UN-25FEB00

OUC006,0000429 -28-28JUN01-1/1

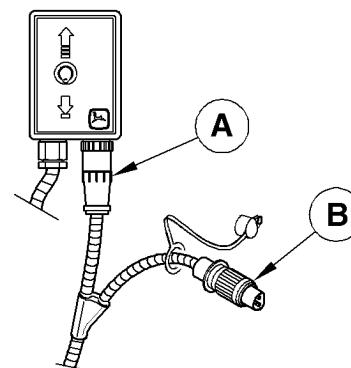
Raccordement du faisceau de la ramasseuse-presse aux boîtiers de contrôle électroniques

Aligner les repères présents sur le connecteur (A) et sur le moniteur puis serrer la bague de verrouillage.

IMPORTANT: Veiller à ce que les repères présents sur le connecteur et sur le moniteur soient bien alignés avant de serrer la bague de verrouillage.

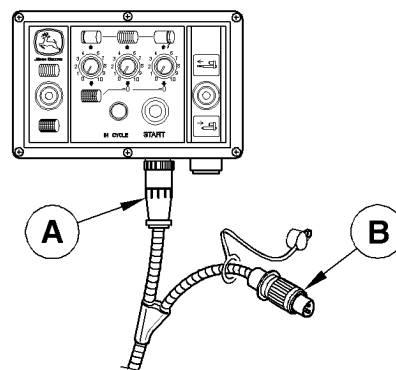
Brancher le connecteur d'alimentation (B) dans la prise électrique (C) du tracteur.

- A—Connecteur
- B—Connecteur d'alimentation
- C—Prise électrique



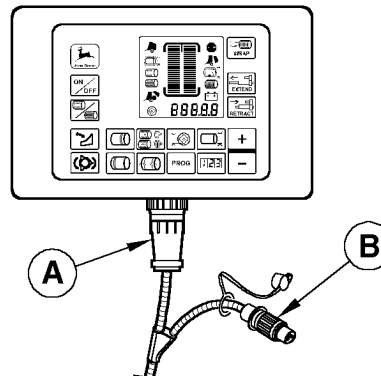
CC1027523

Contrôleur ELS



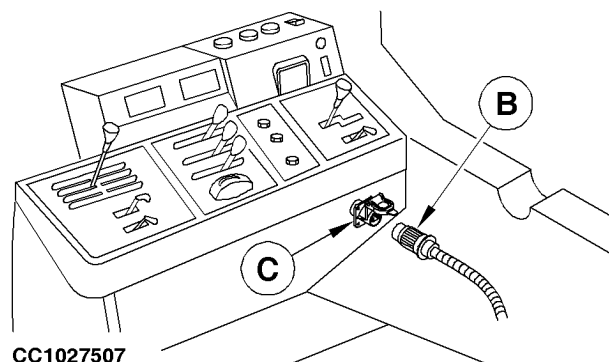
CC1027524

Contrôleur ELC Plus



CC1020347

Moniteur BaleTrak



CC1027507

CC1027523 -UN-22JUL05

CC1027524 -UN-22JUL05

CC1020347 -UN-23AUG01

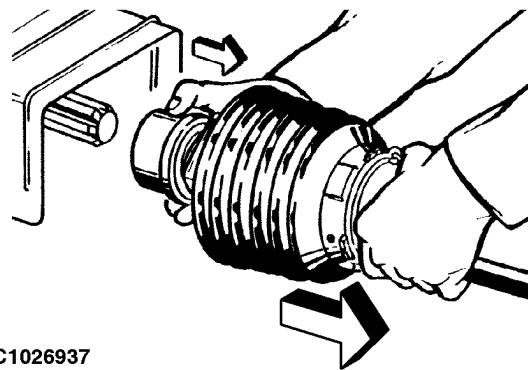
CC1027507 -UN-22JUL05

Débranchement de la transmission télescopique de l'arbre de prise de force du tracteur

Désenclencher la prise de force, mettre le levier de vitesses en position de stationnement, serrer le frein à main, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Se reporter au livret d'entretien de base de la transmission télescopique pour débrancher correctement la transmission de la prise de force du tracteur.

Remettre en place tous les garants qui ont pu être déposés.



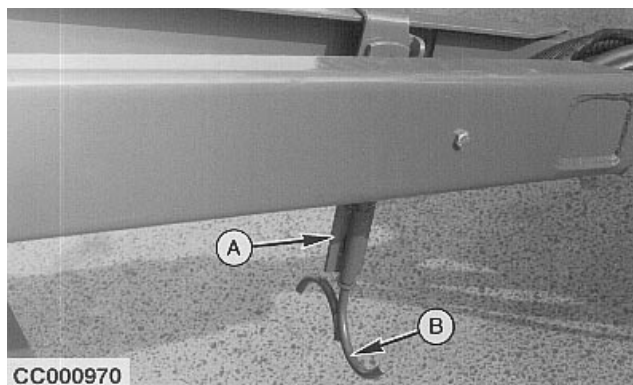
CC1026937

CC-1026937 -UN-26JAN05

OUC006,0000DC6 -28-06JAN05-1/1

Remisage de la transmission télescopique

Si la flèche de la ramasseuse-presse est adaptée à la chape d'attelage du tracteur, tirer le support (A) et l'abaisser comme illustré. Tourner le crochet (B) de manière à pouvoir y placer l'arbre de transmission (C).

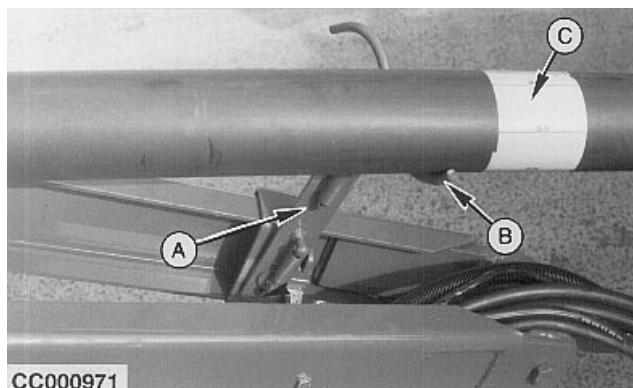


CC000970

CC000970 -UN-22MAR95

CC,570RB 002542 -28-15SEP98-1/3

Si la flèche de la ramasseuse-presse est adaptée à la barre d'attelage du tracteur, tirer le support (A) et le relever comme illustré. Tourner le crochet (B) de manière à pouvoir y placer l'arbre de transmission (C).



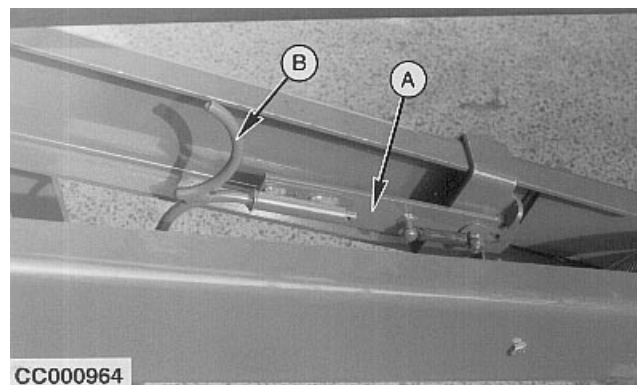
CC000971

CC000971 -UN-22MAR95

Suite voir page suivante

CC,570RB 002542 -28-15SEP98-2/3

Lors de l'utilisation de la ramasseuse-presse, tourner le crochet (B) et remiser le support (A) le long du cadre de la flèche comme illustré.



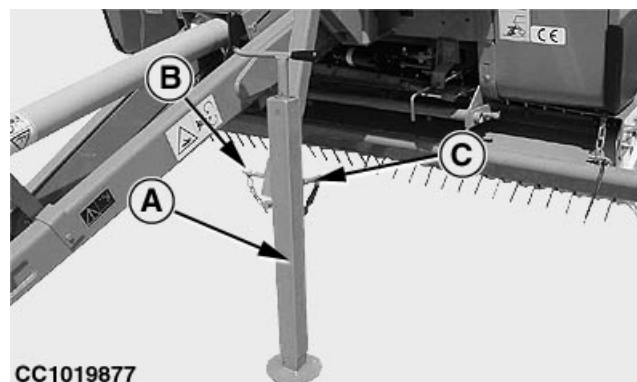
CC.570RB 002542 -28-15SEP98-3/3

Utilisation de la béquille

Avant de décrocher la ramasseuse-presse du tracteur, amener la béquille (A) de la position de remisage à la position de service (voir illustration ci-contre).

Verrouiller la béquille (A) dans cette position au moyen de l'axe (C) et de la goupille à anneau (B).

- A—Béquille
- B—Goupille à anneau
- C—Axe



OUC006.0000413 -28-14JUN01-1/1

Transport

Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique

! **ATTENTION:** En cas de circulation sur route, il convient d'utiliser les feux de détresse et les clignotants de la machine. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible chez le concessionnaire John Deere.

Avant de tracter la ramasseuse-presse à la vitesse de transport, fermer la porte et relever le ramasseur.

! **ATTENTION:** Être très prudent lors du remorquage de la ramasseuse-presse à la vitesse de transport. Réduire la vitesse si le poids de la ramasseuse-presse est supérieur à celui du tracteur. La ramasseuse-presse doit être vide lors de son transport sur route.

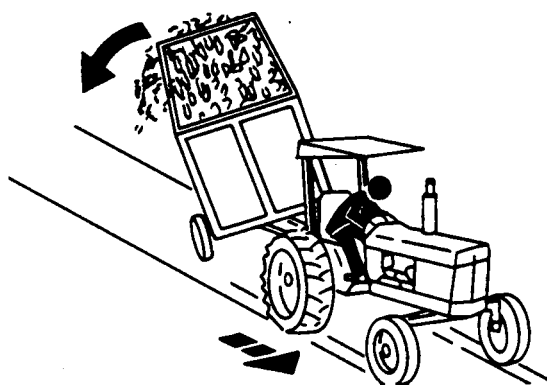
IMPORTANT: Ne pas prendre de virages serrés lorsque la ramasseuse-presse est accrochée au tracteur. La flèche risque d'endommager les pneus en cas de contact.

IMPORTANT: La vitesse de transport maximale est soumise à la réglementation routière et dépend de la monte en pneus:

Monte en pneus	Vitesse de transport maximale
10.0/75 X 15.3 (8 PR)	25/30 km/h (15/18 mph)
11.5/80 X 15.3 (10 PR)	25/30 km/h (15/18 mph)
15/55 - 17 (10 PR)	25/30 km/h (15/18 mph)
19/45 - 17 (10 PR) 500/50 - 17 (10 PR)	40 km/h (24 mph)
500/45 - 22.5 (12 PR)	40 km/h (24 mph)

Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.

En cas de vitesse de transport élevée, un mouvement de louvoisement peut se produire. Ralentir jusqu'à ce que le louvoisement cesse.



H28930 -UN-30JUN89

TS216 -UN-23AUG88

OUC006,0000E92 -28-20JUL05-1/1

Feux de signalisation recommandés

! **ATTENTION:** En cas de circulation sur route, il convient d'utiliser les feux de détresse et les clignotants de la machine.

NOTE: Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible chez le concessionnaire John Deere.



CC1027491

—UN-11JUL05

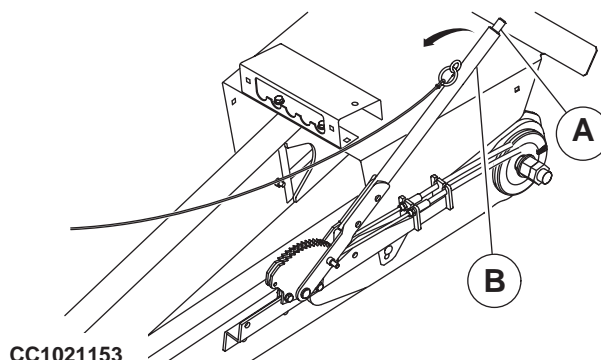
OUC006.0000F0B -28-01AUG05-1/1

Stationnement de la machine (ramasseuses-presses avec freins hydrauliques)

Tirer le levier (B) pour engager le frein de stationnement.

Pour désengager le frein de stationnement, tirer le levier (B), appuyer sur le bouton (A) puis desserrer le levier.

A—Bouton
B—Levier



CC1021153

—UN-14FEB02

OUC006.0000E93 -28-23MAY05-1/1

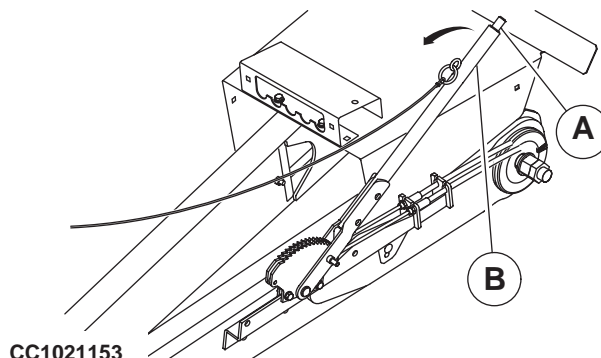
Stationnement de la machine (ramasseuses-presses avec freins pneumatiques)

Frein de stationnement

Tirer le levier (B) pour engager le frein de stationnement.

Pour désengager le frein de stationnement, tirer le levier (B), appuyer sur le bouton (A) puis desserrer le levier.

A—Bouton
B—Levier



CC1021153

—UN-14FEB02

Suite voir page suivante

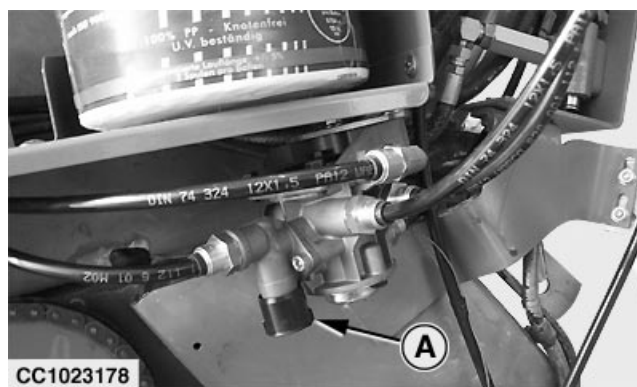
OUC006.0000E94 -28-19JUL05-1/2

Distributeur de frein pneumatique

Si les flexibles de freins pneumatiques ne sont pas raccordés au système de freinage du tracteur ou se débranchent accidentellement, les freins de la ramasseuse-presse sont automatiquement engagés.

Pour désengager les freins de la ramasseuse-presse manuellement, appuyer sur le bouton (A).

Les freins de la ramasseuse-presse sont automatiquement désengagés lorsque les flexibles des freins pneumatiques sont à nouveau raccordés au système de freinage du tracteur.



A—Bouton

OUCC006,0000E94 -28-19JUL05-2/2

Utilisation — Généralités

Rodage

IMPORTANT: Les contraintes sur les courroies et les organes d'entraînement augmentent au fur et à mesure que la balle se forme. La confection fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner l'apparition précoce de défaillances.

Considérer comme période de rodage la période des cinquante premières balles, ou la période jusqu'à effacement complet de la couche de peinture à l'intérieur de la chambre à balle.

Avant la première mise en route, graisser généreusement les tubes télescopiques de la transmission.

IMPORTANT: Si un patinage se produit pendant le travail avec une ramasseuse-presse équipée d'un limiteur de couple, toujours laisser refroidir celui-ci de façon suffisante avant de reprendre le pressage. Le refroidissement doit durer une minute environ par seconde de patinage.

Si un patinage se produit pendant le travail avec une ramasseuse-presse équipée d'un dispositif de sécurité par cames, désenclencher la prise de force. La réenclencher avec moteur au ralenti jusqu'à ce que la sécurité par cames s'engage à nouveau, puis faire tourner la prise de force au régime nominal.

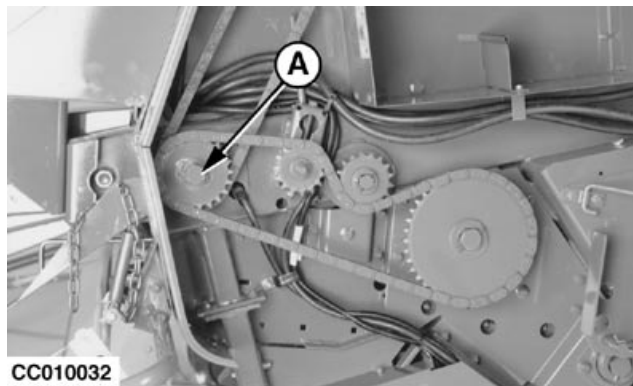
CC03745.00001C0 -28-08NOV00-1/1

Rotation manuelle de la ramasseuse-presse



ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Ne jamais essayer d'agir sur l'arbre au moyen d'un outil quelconque lorsque le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Retirer l'outil de l'arbre dès qu'il n'est plus utilisé.

Il est possible de faire tourner la ramasseuse-presse à la main en agissant sur l'arbre de sortie (A) du renvoi d'angle au moyen d'une clé.



Fonctionnement du liage filet

Pendant le processus normal de formation de la balle, la courroie d'entraînement (A) n'est pas tendue et le vérin de déclenchement (B) est en position rétractée.

NOTE: Pendant la formation de la balle, les rouleaux d'alimentation du filet (C) sont immobilisés par un patin portant sur la poulie d'entraînement de la courroie.

Lorsque le diamètre de balle voulu est atteint, le vérin de déclenchement (B) est enclenché par le moniteur/contrôleur. En raison de l'extension du vérin de déclenchement, les rouleaux d'alimentation (C) ne sont plus freinés, la barre oscillante (D) s'écarte du couteau (E) et la courroie d'entraînement (A) des rouleaux d'alimentation est tendue.

Les rouleaux d'alimentation du filet (C) se mettent en rotation et amènent le filet (F) à la balle, assistés par les courroies de la ramasseuse-presse et le guide inférieur (G).

Le filet est pris par la balle et enroulé autour de celle-ci, à une vitesse supérieure à celle des rouleaux (C). Ceci crée un effet de freinage qui permet au filet d'épouser parfaitement la balle.

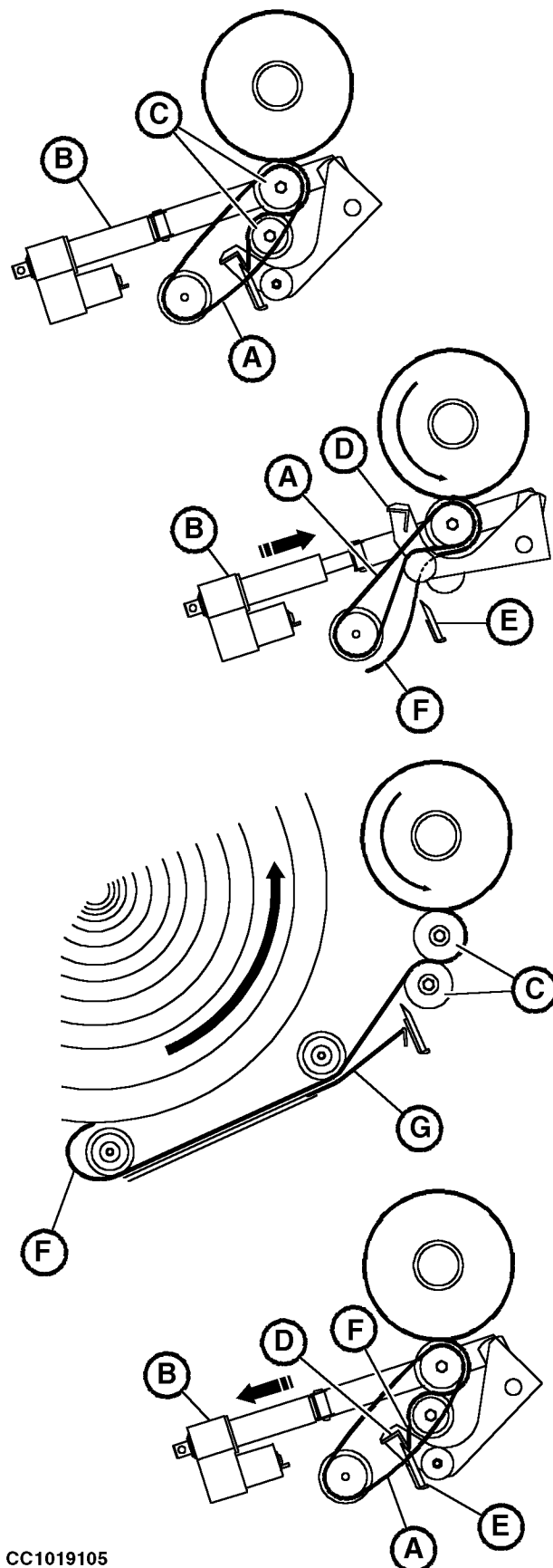
NOTE: Le filet doit être enroulé une fois et demie ou plus autour de la balle, en fonction du réglage choisi.

Lorsque le nombre de tours voulu est atteint, le vérin de déclenchement (B) est amené rapidement en position rétractée. La barre (D) pivote et le filet (F) est amené contre le couteau (E).

NOTE: Pendant la rétraction du vérin de déclenchement, les rouleaux d'alimentation (C) sont freinés progressivement jusqu'à l'arrêt par le patin de frein.

Le filet est coupé et la courroie d'entraînement (A) n'est plus tendue. Le cycle de liage est terminé.

- A—Courroie d'entraînement
- B—Vérin de déclenchement
- C—Rouleaux d'alimentation du filet
- D—Barre oscillante
- E—Couteau
- F—Filet
- G—Guide



CC1019105

OUCC006,0000677 -28-29APR02-1/1

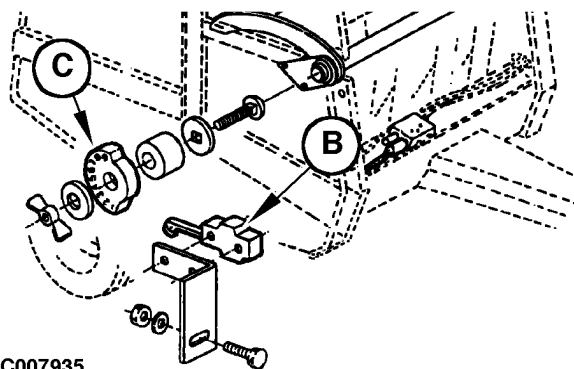
Fonctionnement de l'équipement centre mou

Avec contrôleur ELS ou ELC

Si le bypass de la soupape de réglage (A) est ouvert, la pression dans les vérins de tension est peu élevée. Lorsque le diamètre sélectionné pour le centre mou est atteint, le contacteur (B) n'est plus activé par la came (C). Le bypass est fermé et la ramasseuse-presse travaille à la densité pré réglée.

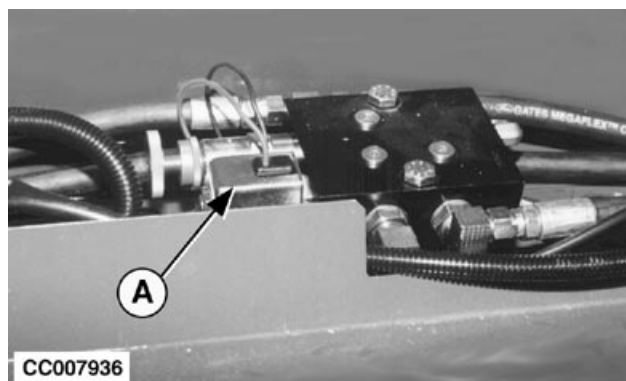
Avec moniteur BaleTrak

Si le bypass de la soupape de réglage (A) est ouvert, la pression dans les vérins de tension est peu élevée. Lorsque le diamètre sélectionné sur le moniteur BaleTrak pour le centre mou est atteint, le bypass est fermé et la ramasseuse-presse travaille à la densité pré réglée.



CC007935

UN-26NOV96



CC007936

UN-25NOV96

Équipement centre mou 55 bars

OUC006.00006BE -28-28MAY02-1/1

Préparation de la récolte

Taille des andains

On obtient des balles de taille uniforme en ramassant des andains dont la largeur est égale à celle du ramasseur ou ne dépasse pas la moitié de celle du ramasseur.

Éviter les andains de taille moyenne. Avec ce type d'andain, le conducteur passe d'un côté à l'autre pour alimenter les deux extrémités du ramasseur, ce qui fait qu'il y a plus de matériau récolté au centre du ramasseur que sur les côtés. On obtient ainsi des balles en forme de tonneau dont la densité est faible sur les côtés et élevée au centre.

Préparation du foin à la confection de balles

La récolte destinée à la confection de balles peut être préparée de plusieurs manières, selon la méthode de travail souhaitée et l'équipement disponible. La meilleure qualité de balle est obtenue lorsque la récolte est coupée et conditionnée, puis formée en andains de taille convenable. Le conducteur peut alors adapter sa conduite pour que l'alimentation de la ramasseuse-presse soit optimale. On obtient ainsi des balles compactes et uniformes. Voir sous "Taille des andains" dans cette section.

Le taux d'humidité maximum pour la confection de balles cylindriques est de 18%.

Un taux d'humidité trop élevé peut entraîner une dégradation du matériau.

Un taux d'humidité trop faible peut se solder par des pertes de feuilles et du matériau cassé.

Couper la récolte à la longueur maximale possible, car un matériau long facilite la confection de balles plus lisses et résistant mieux aux intempéries.

Ne pas soumettre le matériau à un conditionnement excessif, en particulier les légumineuses telles que la luzerne et le trèfle.

Un conditionnement excessif provoque un dessèchement trop rapide des feuilles qui ont alors tendance à casser. Ceci entraîne des pertes de matériau. Si les balles sont stockées à l'extérieur, les tiges cassées favorisent l'absorption d'humidité et la décomposition du matériau.

Un conditionnement insuffisant peut également provoquer une dégradation du matériau, surtout dans le cas de matériaux à tiges épaisses.

NOTE: Un matériau extrêmement sec et lisse (comme les tiges de maïs ou certains types d'herbe et de paille) peut également servir à la confection de balles, à condition que ce matériau soit suffisamment long pour que la balle ne se défasse pas.

NOTE: La confection de balles, en particulier la formation du noyau, peut poser problème lorsque le matériau est très sec et que les fibres sont courtes. Les meilleurs résultats sont obtenus en réduisant de moitié environ le régime de la prise de force lors de la formation du noyau et en augmentant le régime au fur et à mesure que la balle grossit.

Préparation de l'ensilage à la confection de balles

La récolte peut être coupée et préparée avec le matériel habituel tel qu'une faucheuse ou une faucheuse-conditionneuse et un rateau faneur.

Les andains doivent être uniformes et bien remplis. Une conservation optimale des balles est obtenue avec un taux de matière sèche situé entre 40 et 50%.

Alimentation du ramasseur

Andains de même largeur que le ramasseur

C'est la largeur d'andain idéale.

L'andain doit être uniforme et le moins bombé possible, sous peine d'obtenir des balles en forme de tonneau.

Des andains de même largeur que le ramasseur sont préférables, cela évite de conduire en zigzag.

Suite voir page suivante

OUCC006,000032D -28-15FEB01-1/2

Andains étroits

En raison de leur profil autonettoyant, les courroies saisissent bien le matériau, ce qui garantit la formation rapide d'un noyau compact. La confection de la balle ne nécessite pas de conduite en zigzag à ce stade des opérations.

Lorsque le noyau de la balle est formé [après 2 à 3 m (8 à 10 ft) en marche avant], alterner les côtés pour alimenter les deux extrémités du ramasseur.

Si la ramasseuse-presse n'est pas équipée du moniteur BaleTrak, alimenter un seul côté du ramasseur pendant 6 à 8 secondes. Passer de l'autre côté de l'andain et alimenter l'autre extrémité du ramasseur pendant la même durée. Réduire la durée (A) pendant laquelle on reste d'un côté de l'andain dans le cas d'andains lourds et augmenter la durée (A) lorsque les andains sont plus légers.

NOTE: Il est également possible d'observer les indicateurs de forme de balle; lorsqu'ils bougent, passer de l'autre côté de l'andain.

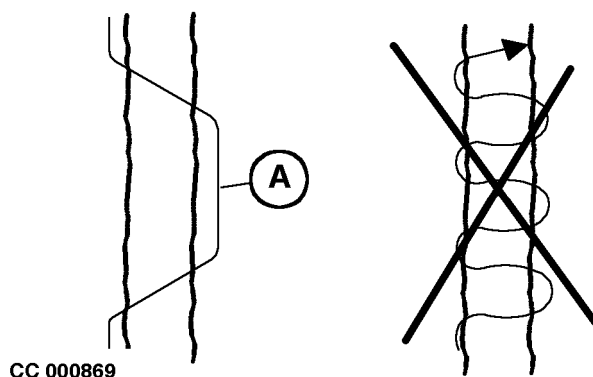
Si la ramasseuse-presse est équipée du moniteur BaleTrak, voir sous "Instructions de formation de la balle" dans la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak" pour une alimentation correcte du ramasseur.

Les balles réalisées de cette manière seront plus uniformes que celles que l'on obtient lorsque le tracteur est conduit en zigzag comme illustré. Une conduite permanente en zigzag se solde par une quantité excessive de matériau accumulée au centre de la balle, ce qui peut gêner le cheminement des courroies.

Andains de taille moyenne

Dans la mesure du possible, éviter les andains de taille moyenne.

Lorsque le conducteur traverse l'andain pour alimenter les deux extrémités du ramasseur, il y a davantage de matériau ramassé au centre que sur les côtés. La balle reçoit donc plus de matériau au centre que sur les côtés, d'où des balles en forme de tonneau.



Ramassage de récolte courte, sèche, glissante

En cas de bourrage:

essayer une ou plusieurs des méthodes suivantes:

- Relever le ramasseur aussi haut que possible.
- Réduire le régime moteur à 1500 tr/min et enclencher le rapport supérieur.
- Réduire la densité de balle selon besoin.
- Confectionner de plus gros andains (si nécessaire, regrouper plusieurs andains en un seul).

Dans des conditions de travail difficiles (paille courte ou cassante):

Mettre en place les demi-coquilles caoutchoutées disponibles comme accessoires. Dans ce cas, toujours arrêter la prise de force lorsqu'aucun matériau n'est ramassé. Voir section "Accessoires".

Dans des conditions de travail extrêmes (paille très cassante):

Il peut être nécessaire d'installer le jeu d'adaptation permettant de réduire la vitesse de la courroie d'entraînement de 2,4 à 1,3 m/s (7 ft 10.5 in/s à 4 ft 3 in/s). L'utilisation de ce jeu facilite le début de formation de la balle. Voir section "Accessoires".

Pour des récoltes très courtes et sèches (foin):

Il peut s'avérer nécessaire d'abaisser la ramasseuse-presse au maximum.

Sur la ramasseuse-presse avec dispositif de coupe:

- Remplacer le pignon d'entraînement double 22/22 dents (suivant équipement) par le pignon 17/17 dents.
- Il est possible d'améliorer la forme de la balle en réduisant le nombre de couteaux.
- S'il est difficile de démarrer la balle dans des conditions sèches, utiliser la fonction centre mou lors de l'amorçage de la balle (jusqu'à un diamètre de 80 cm; 2 ft 7.5 in) pour faciliter la formation du noyau.
- Remonter les doigts du guide-courroie du bras de tension s'ils ont été déposés.

CC,570RB 003463 -28-16SEP98-1/1

Ramassage de tiges de maïs

Couper les tiges avant de les presser pour éviter d'endommager les dents du ramasseur.

Relever la ramasseuse-presse et abaisser le ramasseur d'andains (les dents ne doivent pas toucher le sol) afin d'augmenter la capacité d'alimentation.

Ne pas ramasser plus de six rangs de tiges à la fois, sous peine de risquer le bourrage au niveau du ramasseur. La productivité sera meilleure si l'on ramasse des andains plus petits, tout en augmentant la vitesse d'avancement.

Veiller à maintenir le régime nominal de la prise de force.

Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe:

Si les tiges n'ont pas été coupées avant le pressage, mettre les couteaux du dispositif de coupe en position de coupe et avancer lentement sur l'andain pour augmenter la durée de vie des dents du ramasseur.

CC,570RB 003464 -28-15SEP98-1/1

Pressage d'ensilage et de récolte humide

IMPORTANT: Lors du pressage de récolte destinée à l'ensilage avec une ramasseuse-presse 582 ou 592, le diamètre des balles ne devra pas dépasser 1,20 à 1,30 m (3 ft 11 in à 4 ft 3 in) pour ne pas endommager les courroies par surcharge.

Le jeu d'adaptation pour ensilage (vis d'alimentation de nettoyage) doit être installé sur la ramasseuse-presse. Voir la section "Équipements".

Si la ramasseuse-presse est équipée du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in), placer les fourches du ramasseur en position d'ensilage. Voir sous "Réglage de la position des fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)" dans cette section.

Toujours démarrer avec le ramasseur centré sur l'andain.

Réduire le régime moteur au ralenti avant d'entrer dans l'andain. Choisir le rapport permettant d'obtenir une vitesse de 6 à 10 km/h (4 à 6 mph) au régime nominal de la prise de force.

Ne pas s'arrêter sur les 2 ou 3 premiers mètres (8 à 10 ft) de l'andain car l'amorçage de la balle nécessite une grande quantité de matériau.

Pour assurer une alimentation régulière, veiller à ce qu'il n'y ait pas interférence entre l'attelage et l'andain.

Dans des conditions très humides et si l'équipement centre mou est utilisé, il peut s'avérer nécessaire d'installer le jeu de pièces pour l'entraînement du rouleau supérieur si un patinage des courroies d'entraînement se produit. Voir la section "Équipements".

Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe:

Pour la première coupe ou en cas de récolte haute, il est possible d'utiliser la fonction centre mou pendant l'amorçage de la balle (jusqu'à un diamètre de 80 cm; 2 ft 7.5 in) pour faciliter la formation du noyau.

Pour les 2^e et 3^e coupes, remplacer le pignon d'entraînement double 22/22 dents (suivant équipement) par le pignon 17/17 dents.

OUCC006,000037B -28-02APR01-1/1

Vanne de verrouillage de la porte (592)

ATTENTION: Avant toute intervention à l'intérieur ou à proximité de la machine, la porte étant relevée, placer le levier (A) en position de verrouillage. Toujours verrouiller la porte relevée. Lorsque la machine reste sans surveillance, abaisser la porte.

Cette vanne permet de verrouiller indépendamment chaque vérin de porte, quelle que soit la position de la porte. En cas de défaillance hydraulique sur l'un des côtés de la machine, la porte sera quand même maintenue en position ouverte.

A—Lever de verrouillage de la porte



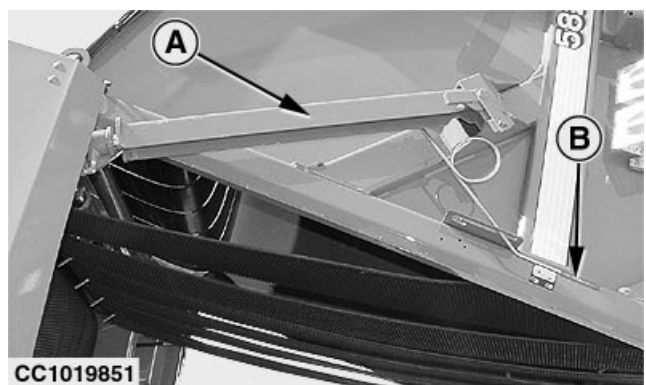
OUCC006,0000353 -28-02APR01-1/1

Dispositif de verrouillage de la porte (572 et 582)

ATTENTION: Lors de toute intervention à l'intérieur ou à proximité de la machine, la porte étant relevée, placer le dispositif (A) en position de verrouillage. Toujours verrouiller la porte relevée. Lorsque la machine reste sans surveillance, abaisser la porte.

Le dispositif de verrouillage (A) de la porte est destiné à éviter un abaissement inopiné de la porte lorsque des travaux d'entretien sont effectués à l'intérieur de la ramasseuse-presse.

IMPORTANT: Engager le dispositif de verrouillage à fond jusqu'à ce qu'il porte sur le piston de vérin pour éviter toute charge latérale du vérin.



A—Dispositif de verrouillage enclenché
B—Lever de commande du dispositif de verrouillage

OUC006,0000354 -28-02APR01-1/1

Débouillage — avec dispositif de coupe

Voir sous "Débouillage du ramasseur avec dispositif de coupe" dans la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak" pour débouiller la machine en toute sécurité.



OUC006,0000F01 -28-01AUG05-1/1

Débouillage — sans dispositif de coupe (592)

⚠ ATTENTION: Ne jamais débouiller à la main une ramasseuse-presse lorsque le tracteur est en marche.

1. Amener le levier (A) en position de verrouillage de la porte.
2. Relever le bras de tension des courroies au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire jusqu'à ce que le bras supérieur commence à se déplacer.
3. Enclencher la prise de force.

IMPORTANT: Si les courroies glissent, abaisser le bras de tension des courroies. Un patinage prolongé risque de détériorer la ramasseuse-presse.

Si ces mesures ne permettent pas de débouiller la machine, expulser la balle et arrêter le moteur.

Amener le levier (A) en position de verrouillage de la porte et débouiller la machine à la main.



A—Levier de verrouillage de la porte

OUCC006,0000F14 -28-19JUL05-1/1

Débouillage — sans dispositif de coupe (572 et 582)

Ouvrir la porte.

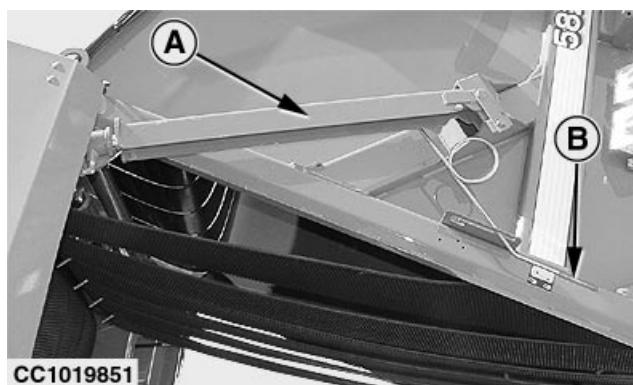
Verrouiller la porte en position ouverte comme illustré.

Arrêter le tracteur.

Retirer le noyau de balle de la chambre à balle.

Débouiller le ramasseur d'andains au pied, par l'intérieur.

Former un nouvel andain au moyen du matériau expulsé et presser une nouvelle balle.



A—Dispositif de verrouillage enclenché
B—Levier de commande du dispositif de verrouillage

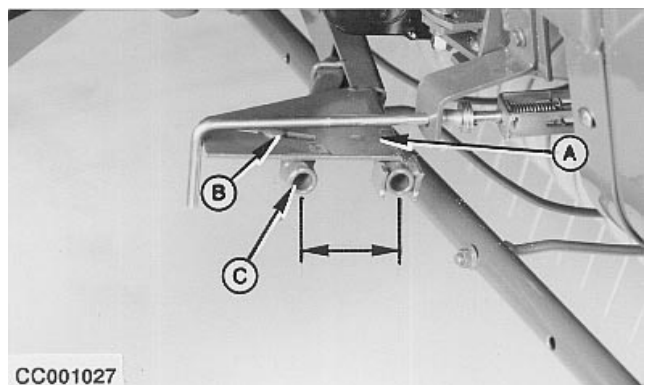
OUCC006,0000356 -28-02APR01-1/1

Réglage de l'espacement des spires de ficelle

Le bras de liage double (A) peut être réglé de manière à espacer plus ou moins les spires de ficelle.

Desserrer l'écrou (B) puis déplacer le bras (C) en avant ou en arrière de manière à augmenter ou réduire l'espacement. Resserrer l'écrou (B).

IMPORTANT: Si la ramasseuse-presse est équipée du moniteur BaleTrak, l'espacement choisi doit être identique à celui qui a été réglé. (Voir sous "Réglage du liage ficelle" dans la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".)



OUCC006,0000F22 -28-19JUL05-1/1

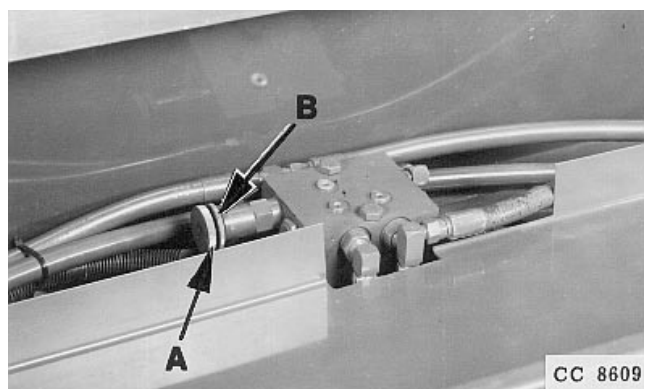
Réglage de la densité de balle

NOTE: Pour régler la densité de la balle, fermer la porte et abaisser le bras de tension des courroies, ceci afin de pouvoir actionner plus aisément le bouton de réglage (A) de densité de balle.

Si l'on désire des balles de densité maximale, desserrer la bague de blocage (B) et tourner le bouton (A) en sens horaire jusqu'en butée. Si l'on désire des balles moins compactes, desserrer la bague (B) et tourner le bouton (A) en sens antihoraire (au maximum 4 tours à partir de la butée). Resserrer la bague de blocage (B).

Réglage de base d'une ramasseuse-presse neuve:

Desserrer la bague de blocage (B) et tourner le bouton (A) en sens horaire jusqu'en butée. Ramener le bouton (A) d'un tour et demi en sens antihoraire et resserrer la bague de blocage (B).



CC,570RB 001511 -28-15SEP98-1/1

Indicateur de densité de balle

Il indique la pression relative du circuit hydraulique de tension de la balle pendant la formation de la balle.

NOTE: L'indicateur n'enregistre aucun réglage supérieur tant que la ramasseuse-presse ne ramasse pas plus de foin.

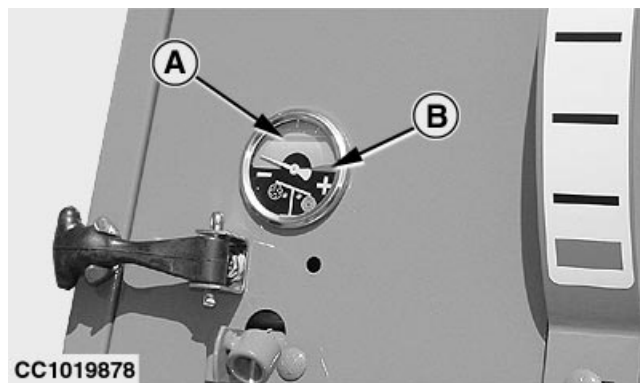
La plage verte (A) correspond à la pression de fonctionnement normale de la ramasseuse-presse.

Si l'aiguille entre dans la plage rouge (B):

- Réduire la densité des balles.
- Vérifier le bon fonctionnement de l'indicateur de densité et du clapet de décharge.

NOTE: Suivant équipement, s'assurer que le reniflard de l'indicateur de densité de balle est fermé, levier (C) vers l'avant.

- A—Plage verte
B—Plage rouge
C—Reniflard de l'indicateur



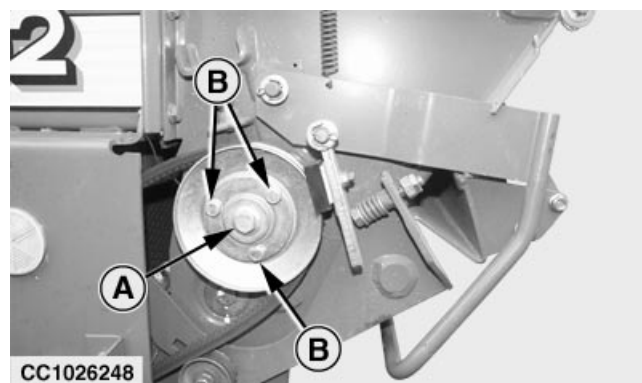
OUC006,0000EDA -28-19JUL05-1/1

Réglage de l'étirement du matériau d'enveloppement à filet

Pour régler l'étirement du matériau d'enveloppement à filet, procéder de la façon suivante:

1. Desserrer les vis (A) et (B).

A—Vis
B—Vis



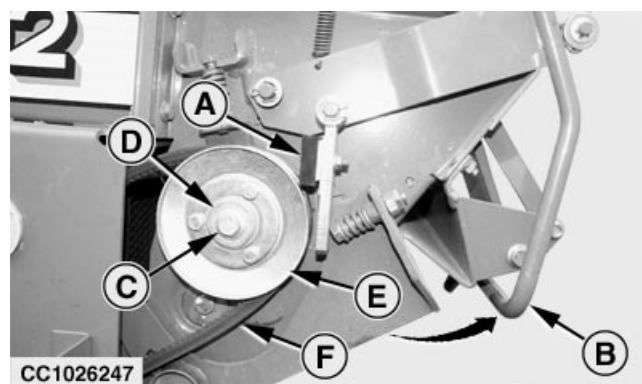
CC03745,0000AC4 -28-25FEB05-1/5

2. Enlever la vis (C) et les rondelles (D).
3. Desserrer le levier de frein (B) des rouleaux d'alimentation du filet.

Abaisser le levier (B) et le dégager du verrou, puis le relever pour desserrer le patin de frein (A).

NOTE: Une fois déverrouillé, le levier (B) doit être maintenu en position relevée (voir illustration).

4. Enlever la poulie (E) et la courroie (F).



A—Patin de frein
B—Lever de frein
C—Vis
D—Rondelles
E—Poulie
F—Courroie

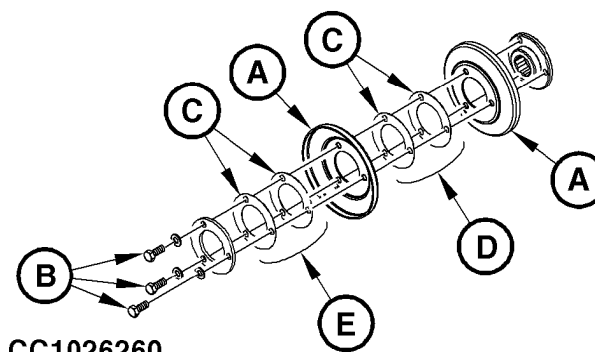
Suite voir page suivante

CC03745,0000AC4 -28-25FEB05-2/5

5. Desserrer les vis (B) et séparer la poulie (A).

Transférer les cales (C) de la position de réglage (D) à la position de repos (E).

Le tableau ci-dessous indique les valeurs d'étirement du matériau d'enveloppement à filet en fonction du nombre de cales (C) en position de réglage (D).



CC1026260

- A—Poulie
- B—Vis
- C—Cales
- D—Position de réglage
- E—Position de repos

CC-1026260 -UN-26OCT04

Nombre de cales (C) en position de réglage (D)	Étirement du matériau d'enveloppement à filet (approx.) ^a
2 ^b	8%
1	9%
0	10%

^aL'étirement du matériau d'enveloppement à filet dépend des caractéristiques de l'enveloppement à filet et de la récolte pressée.

^bRéglage en usine.

Une fois le nombre de cales déterminé, réassembler la poulie.

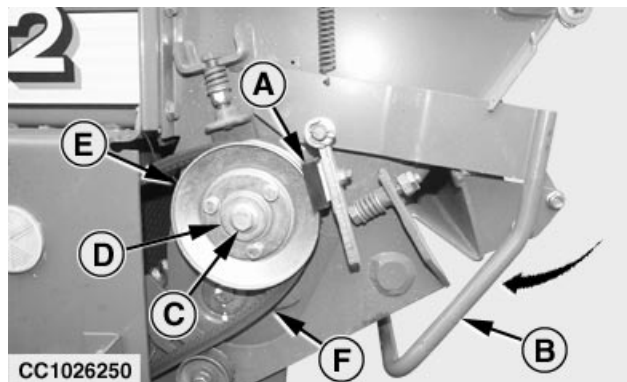
CC03745,0000AC4 -28-25FEB05-3/5

6. Reposer la poulie (E) et la courroie (F).

7. Actionner le levier de frein (B) des rouleaux d'alimentation du filet.

Relever le levier (B) et le dégager du verrou, puis l'abaisser pour enclencher le patin de frein (A).

8. Reposer la vis (C) et les rondelles (D).



CC1026250

- A—Patin de frein
- B—Lever de frein
- C—Vis
- D—Rondelles
- E—Poulie
- F—Courroie

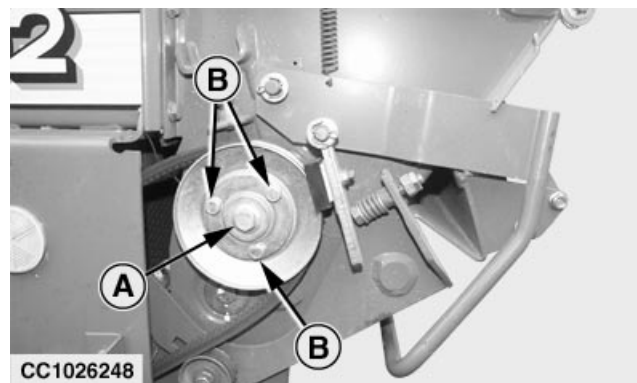
CC-1026250 -UN-26OCT04

Suite voir page suivante

CC03745,0000AC4 -28-25FEB05-4/5

9. Resserrer les vis (A) et (B).

A—Vis
B—Vis



CC03745,0000AC4 -28-25FEB05-5/5

Réglage du guide-ficelle (avec dispositif de coupe)

Le guide-ficelle (C) permet au conducteur de régler la distance (E) séparant la ficelle de l'extrémité gauche de la balle; cette distance peut être comprise entre 90 et 200 mm (3.54 et 7.87 in) ou entre 50 et 220 mm (1.89 et 8.66 in), selon le type de dispositif de coupe.

IMPORTANT: S'assurer que la position du guide-ficelle correspond au réglage du moniteur BaleTrak. Voir sous "Réglage du liage ficelle" dans la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".

Desserrer l'écrou de blocage (D).

Déposer le guide-ficelle (C).

Monter le guide-ficelle (C) dans l'un des alésages (1 à 6 ou 7 à 12) et resserrer l'écrou de blocage (D).

NOTE: En cas de ramassage de matériau sec et glissant tel que la paille ou le lin, utiliser l'un des alésages (4 à 6 ou 10 à 12).

Dans ce cas, amener le coupe-ficelle en position (B) (voir illustration).

Si la ramasseuse-presse est utilisée dans des conditions de travail normales, utiliser l'un des alésages (1 à 3 ou 7 à 9) et amener le coupe-ficelle en position (A).

A—Position du coupe-ficelle pour alésages 1, 2 ou 3 et 7, 8 ou 9

B—Position du coupe-ficelle pour alésages 4, 5 ou 6 et 10, 11 ou 12

C—Guide-ficelle

D—Écrou de blocage

E—Distance

1—E = 90 mm (3.54 in)

2—E = 105 mm (4.13 in)

3—E = 125 mm (4.92 in)

4—E = 160 mm (6.3 in)

5—E = 180 mm (7 in)

6—E = 200 mm (7.87 in)

7—E = 50 mm (1.96 in)

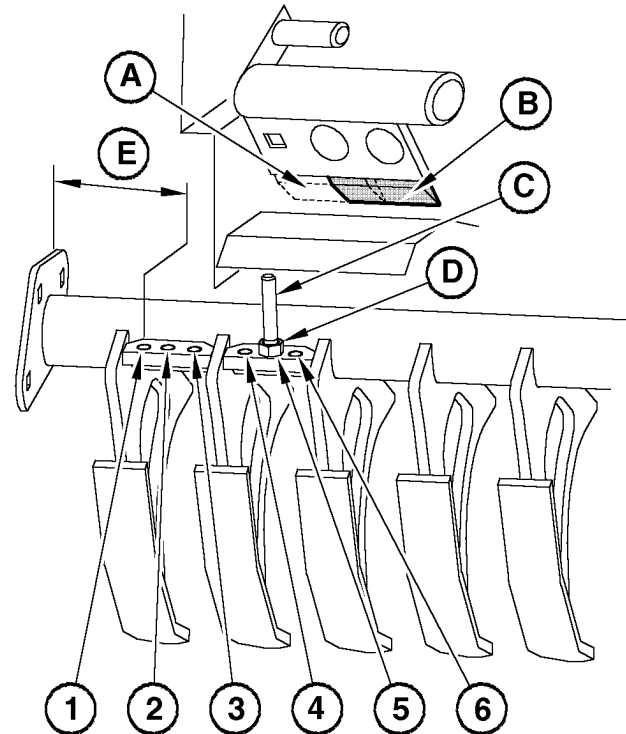
8—E = 80 mm (3.15 in)

9—E = 115 mm (4.53 in)

10—E = 150 mm (5.9 in)

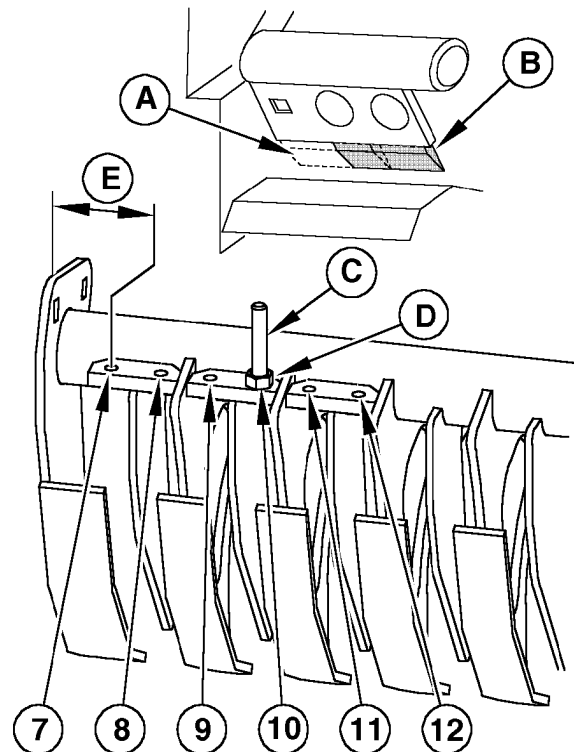
11—E = 185 mm (7.28 in)

12—E = 220 mm (8.66 in)



CC1020072

CC-1020072 -UN-21JUN02



CC1019549

CC-1019549 -UN-11JUL01

Réglage du guide-ficelle (sans dispositif de coupe)

Selon le type de récolte, le guide-ficelle (B) permet au conducteur de régler la distance séparant la ficelle et l'extrémité gauche de la balle; cette distance peut être comprise entre 85 et 220 mm (3.34 à 8.66 in).

IMPORTANT: Avec moniteur BaleTrak, s'assurer que la position du guide-ficelle correspond au réglage du moniteur. Voir sous "Réglage du liage ficelle" dans la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".

Avec contrôleur ELC, s'assurer que la position du guide-ficelle correspond au réglage du point de réextension. Voir sous "Utilisation du contrôleur ELC en mode liage ficelle" dans la section "Utilisation — Contrôleur ELC".

Régler le guide-ficelle de la manière suivante:

Retirer la goupille bêta (A).

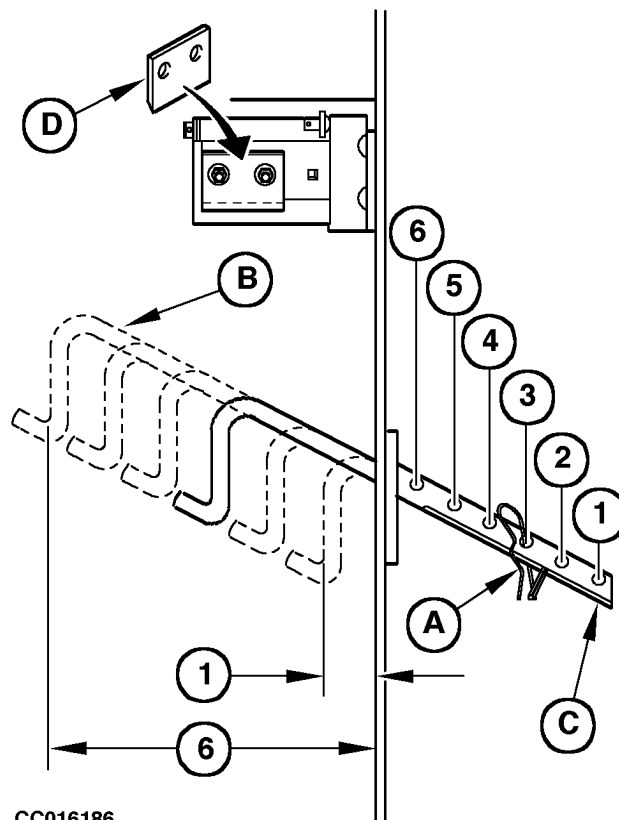
Faire glisser la tige du guide-ficelle (B) de manière à aligner son alésage avec l'un des alésages (1 à 6) du tube de guidage (C).

Remettre en place la goupille bêta (A).

NOTE: En cas de ramassage de matériau sec et glissant tel que la paille ou le lin, aligner l'alésage de la tige de guidage (B) avec l'alésage intérieur (6) du tube de guidage (C).

Dans ce cas, la position du coupe-ficelle (D) doit être modifiée comme montré sur l'illustration.

Si la ramasseuse-presse est utilisée dans des conditions de travail normales, aligner l'alésage de la tige du guide-ficelle (B) avec l'alésage extérieur (1) du tube de guidage (C).



CC016186

- A—Goupille bêta
- B—Guide-ficelle
- C—Tube de guidage
- D—Coupe-ficelle
- 1—85 mm (3.34 in)
- 2—112 mm (4.40 in)
- 3—139 mm (5.47 in)
- 4—166 mm (6.53 in)
- 5—193 mm (7.59 in)
- 6—220 mm (8.66 in)

CC016186 —UN—05OCT99

OUC006,00006BF —28—28MAY02—1/1

Réglage de l'attache-ficelle (sans dispositif de coupe)

L'attache-ficelle (A) permet d'augmenter la tension de la ficelle à la fin du cycle de liage.

Régler l'attache-ficelle de la manière suivante:

- Former une balle.
- Arrêter le cycle de liage lorsque le bras de liage se trouve en position de fin de liage.

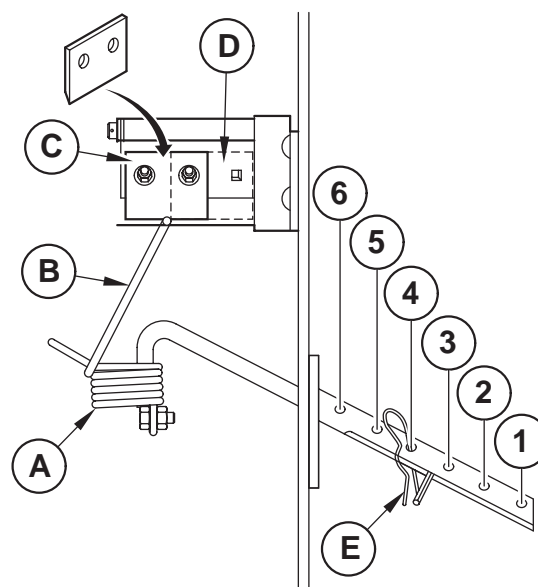
ATTENTION: Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur "stationnement", arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.

- Déposer la goupille bêta (E).
- Faire glisser l'attache-ficelle (A) et choisir l'un des alésages (1 à 6) de manière à ce que la ficelle soit saisie par la spire la plus élevée de l'attache-ficelle (A) (voir illustration).
- Remettre en place la goupille bêta (E).

Régler la position du coupe-ficelle de la manière suivante:

- Si l'un des alésages (1), (2) ou (3) est utilisé, monter le coupe-ficelle en position (D).
- Si l'un des alésages (4), (5) ou (6) est utilisé, monter le coupe-ficelle en position (C).

NOTE: L'attache-ficelle est moins efficace lorsque du matériau s'est accumulé sur les spires. Il convient donc de nettoyer les spires de l'attache-ficelle une fois par jour ou plus souvent si nécessaire. Voir sous "Tous les jours — Nettoyage de l'attache-ficelle" dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".



CC1021592

- A—Attache-ficelle
 B—Ficelle
 C—Position du coupe-ficelle pour alésages 4, 5 et 6
 D—Position du coupe-ficelle pour alésages 1, 2 et 3
 E—Goupille bêta

CC1021592 -JUN-26JUN02

OUCC006.00006CE -28-31MAY02-1/1

Réglage de la position des fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Sur le ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in), il est possible de régler deux positions de travail des fourches:

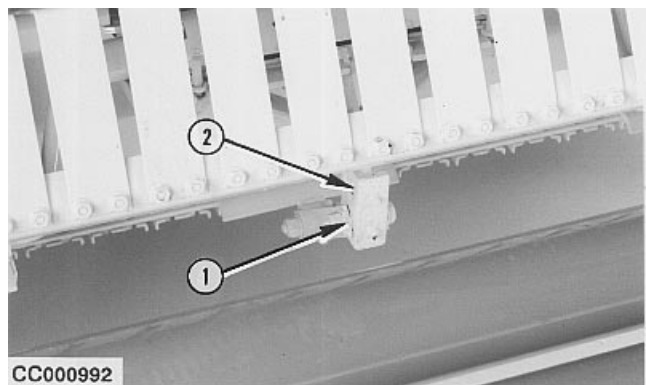
Position 1 (réglée à l'usine):

Cette position convient au pressage d'ensilage ou pour l'utilisation du liage filet avec confection de petites balles dont le diamètre est inférieur à 1,2 m (3 ft 11 in).

Position 2:

Cette position convient au pressage de matériau sec, court et glissant. On obtient ainsi la course maximale des fourches dans la chambre à balles.

IMPORTANT: Si l'on passe d'une position à l'autre, s'assurer que toutes les fourches du ramasseur occupent la même position.



OUC006,00006C0 -28-28MAY02-1/1

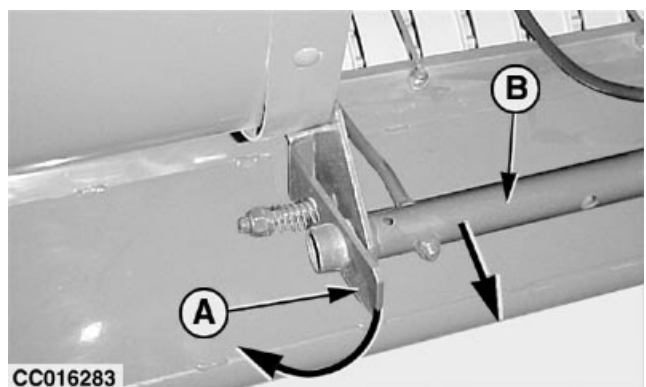
Dépose des dents de recouvrement — ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

Déposer les dents de recouvrement de la manière suivante:

Tirer la bride (A) dans le sens de la flèche.

Décrocher les dents de recouvrement (B) et les déposer.

A—Bride
B—Dents de recouvrement



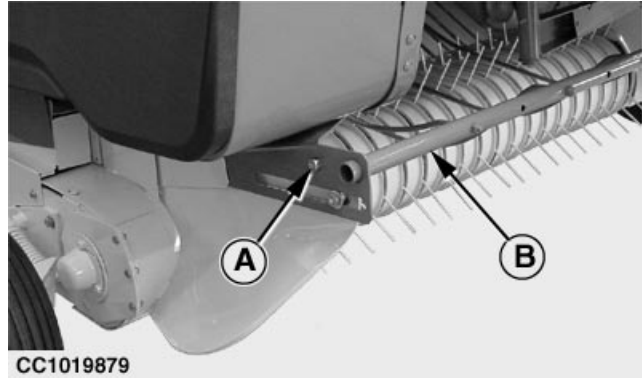
OUC006,00003DC -28-10MAY01-1/1

Réglage des dents de recouvrement — avec ramasseur 1,41 m ou 1,81 m (4 ft 7 in ou 5 ft 11 in)

Il n'est pas possible de régler la position des dents de recouvrement (B). Toutefois, l'ensemble formé par les dents de recouvrement est en position flottante.

IMPORTANT: Ne jamais déposer les dents de recouvrement si le jeu d'adaptation pour ensilage (vis d'alimentation de nettoyage) est installé sur la ramasseuse-presse.

Si les dents de recouvrement ont été déposées, ne pas serrer le boulon (A) lors de la repose pour que l'ensemble reste en position flottante.



CC1019879

CC1019879 -UN-17JUL01

A—Boulon
B—Dents de recouvrement

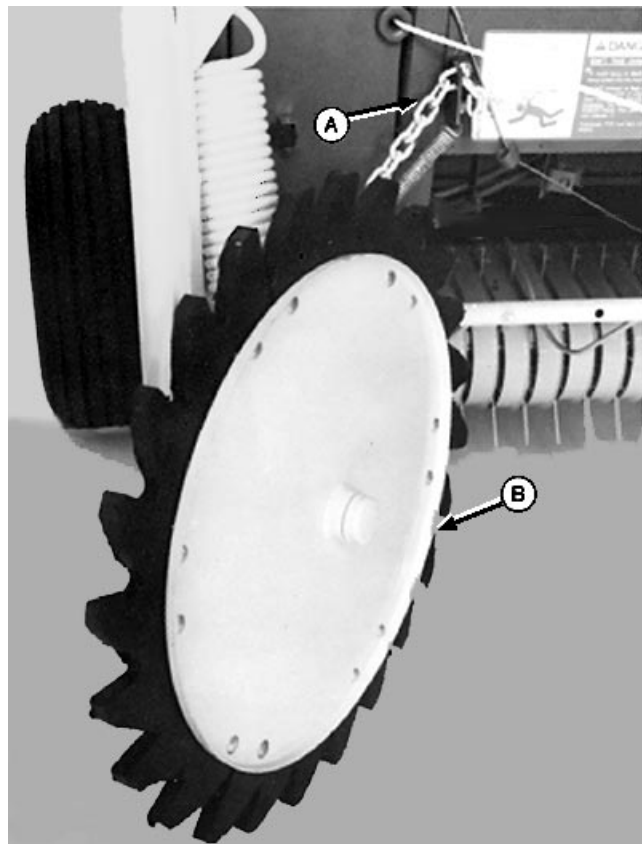
OUC006,0000399 -28-04APR01-1/1

Réglage des roues convergentes

Décrocher la chaîne (A) de son ancrage et abaisser la roue convergente (B) au sol.

Accrocher la chaîne (A) au niveau du maillon suivant dans l'un des deux ancrages pour que la roue soit suspendue à environ 25 mm (1 in) du sol.

NOTE: Il s'agit là d'un réglage de base. Le réglage final est fonction des conditions de travail. Les roues convergentes ne doivent jamais porter fermement sur le sol.



E21636 -UN-16FEB96

CC,570RB 001517 -28-15SEP98-1/1

Réglage des supports de roues — avec ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)

⚠ ATTENTION: Toujours s'assurer que la ramasseuse-presse est bien soutenue par la béquille lors du réglage des supports de roues. Ne pas oublier de placer une cale sous la roue opposée.

Des difficultés d'alimentation peuvent se présenter dans des conditions de travail difficiles (récolte cassante et sèche ou andains volumineux, par ex.). Il est possible de résoudre ce problème en réglant la garde au sol de la machine en fonction des conditions de travail. Les supports de roues peuvent être placés dans trois positions différentes:

Position 1: permet d'abaisser la machine. Cette position est recommandée si des difficultés d'alimentation apparaissent en présence de récolte brisée, sèche ou glissante.

Position 2: position normale des supports de roues, tels qu'ils sont réglés en usine.

Position 3: permet de lever la machine lors de la mise en balle d'andains de paille volumineux.

Position 4: à ne pas utiliser, car le ramasseur serait trop haut.

Pour les ramasseuses-presses avec écrous de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

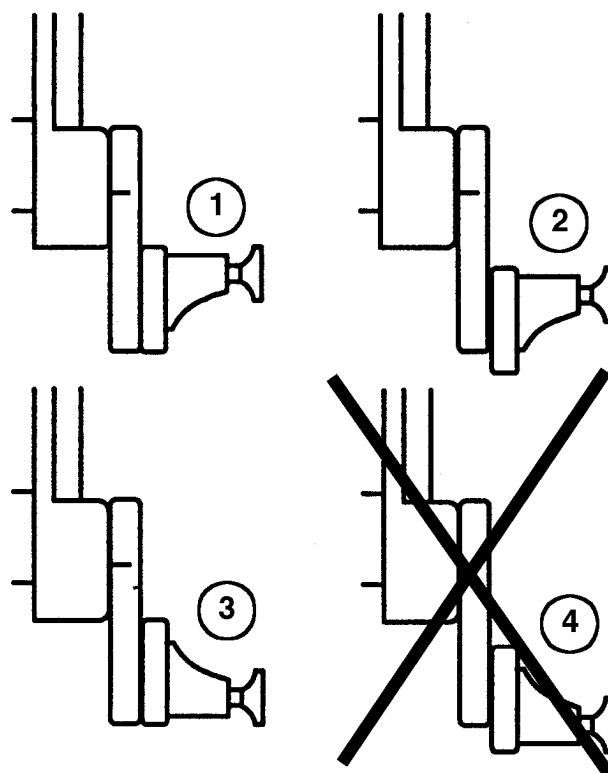
Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec écrous de roue)—Couple de serrage 235 N•m
(173 lb-ft)

Pour les ramasseuses-presses avec boulons de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec boulons de roue)—Couple de serrage..... 350 N•m
(258 lb-ft)

S'assurer que les têtes des boulons sont orientées vers l'extérieur.



CC1018315

CC1018315 -UN-05OCT00

NOTE: Si la ramasseuse-presse est équipée du colis élargisseur de voie, le réglage des supports de roues s'effectue comme décrit ci-dessus.

IMPORTANT: Après avoir réglé les supports de roues, toujours procéder au réglage de la flèche par rapport à la barre ou à la chape d'attelage du tracteur, et à celui de la rampe d'expulsion des balles. (Voir "Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur" et "Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur" dans la section "Accrochage et décrochage" et voir aussi "Réglage de la rampe d'expulsion des balles" dans cette section.)

OUCC006,0000EE2 -28-21JUL05-2/2

Réglage des supports de roues — avec ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

⚠ ATTENTION: Toujours s'assurer que la ramasseuse-presse est bien soutenue par la béquille lors du réglage des supports de roues. Ne pas oublier de placer une cale sous la roue opposée.

Des difficultés d'alimentation peuvent se présenter dans des conditions de travail difficiles (récolte cassante et sèche ou andains volumineux, par ex.). Il est possible de résoudre ce problème en réglant la garde au sol de la machine en fonction des conditions de travail. Les supports de roues peuvent être placés dans trois positions différentes:

Position 1: ne pas utiliser cette position.

Position 2: position d'expédition des supports de roues, tels qu'ils sont réglés en usine. Cette position peut également être utilisée pour la 3^e coupe.

Position 3: permet de lever la machine équipée de pneus 11.5/80 x 15.3 ou 19/45 - 17 lors de la mise en balle d'andains de paille volumineux.

Position 4: permet de lever la machine équipée de pneus 15/55 - 17 ou 10.0/75 x 15.3 lors de la mise en balle d'andains de paille volumineux.

Pour les ramasseuses-presses avec écrous de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

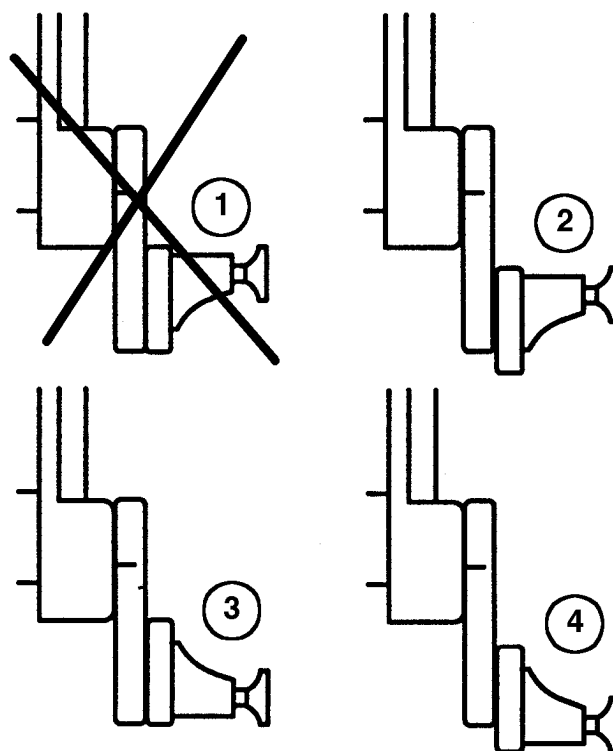
Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec écrous de roue)—Couple de serrage 235 N•m
(173 lb-ft)

Pour les ramasseuses-presses avec boulons de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec boulons de roue)—Couple de serrage..... 350 N•m
(258 lb-ft)

S'assurer que les têtes des boulons sont orientées vers l'extérieur.



CC007967

CC007967 -UN-26NOV96

IMPORTANT: Après avoir réglé les supports de roues, toujours procéder au réglage de la flèche par rapport à la barre ou à la chape d'attelage du tracteur, et à celui de la rampe d'expulsion des balles. (Voir "Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur" et "Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur" dans la section "Accrochage et décrochage" et voir aussi "Réglage de la rampe d'expulsion des balles" dans cette section.)

OUCC006,0000EE3 -28-21JUL05-2/2

Réglage des supports de roues — avec ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) ou 2,20 m (7 ft 3 in)

⚠ ATTENTION: Toujours s'assurer que la ramasseuse-presse est bien soutenue par la béquille lors du réglage des supports de roues. Ne pas oublier de placer une cale sous la roue opposée.

Des difficultés d'alimentation peuvent se présenter dans des conditions de travail difficiles (récolte cassante et sèche ou andains volumineux, par ex.). Il est possible de résoudre ce problème en réglant la garde au sol de la machine en fonction des conditions de travail. Les supports de roue peuvent être placés dans deux positions différentes:

Positions 1 et 2: ne pas utiliser ces positions, le ramasseur serait trop bas.

Position 3: permet d'abaisser la machine. Cette position est recommandée pour la mise en balle de foin, de luzerne et d'ensilage.

Position 4: permet de lever la machine. Cette position est recommandée pour la mise en balle de paille.

Pour les ramasseuses-presses avec écrous de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

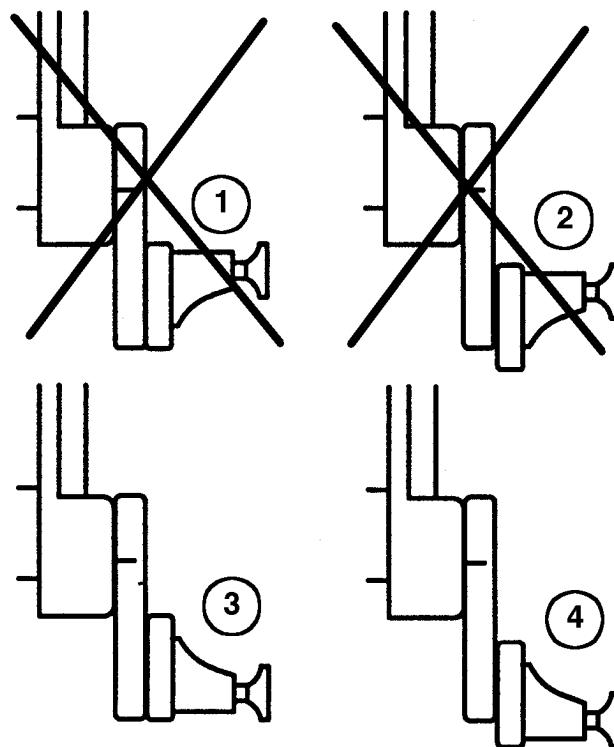
Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec écrous de roue)—Couple de serrage 235 N•m
(173 lb-ft)

Pour les ramasseuses-presses avec boulons de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec boulons de roue)—Couple de serrage..... 350 N•m
(258 lb-ft)

S'assurer que les têtes des boulons sont orientées vers l'extérieur.



CC007162

CC007162 -JUN-12-JAN96

Suite voir page suivante

OUC006,0000EE4 -28-21JUL05-1/2

IMPORTANT: Après avoir réglé les supports de roues, toujours procéder au réglage de la flèche par rapport à la barre ou à la chape d'attelage du tracteur, et à celui de la rampe d'expulsion des balles. (Voir "Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur" et "Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur" dans la section "Accrochage et décrochage" et voir aussi "Réglage de la rampe d'expulsion des balles" dans cette section.)

OUCC006,0000EE4 -28-21JUL05-2/2

Réglage des supports de roues — avec dispositif de coupe 2,00 m (6 ft 7 in)

⚠ ATTENTION: Toujours s'assurer que la ramasseuse-presse est bien soutenue par la béquille lors du réglage des supports de roues. Ne pas oublier de placer une cale sous la roue opposée.

Des difficultés d'alimentation peuvent se présenter dans des conditions de travail difficiles (récolte cassante et sèche ou andains volumineux, par ex.). Il est possible de résoudre ce problème en réglant la garde au sol de la machine en fonction des conditions de travail. Les supports de roue peuvent être placés dans deux positions différentes:

Positions 1 et 2: ne pas utiliser ces positions, le ramasseur serait trop bas.

Position 3: permet d'abaisser la machine. Cette position est recommandée si des difficultés d'alimentation apparaissent en présence de récolte brisée, sèche ou glissante.

Lorsque la ramasseuse-presse est équipée de pneus 500/45 - 22.5, seule cette position peut être utilisée.

Position 4: position normale des supports de roues, tels qu'ils sont réglés en usine.

Lorsque la ramasseuse-presse est équipée de pneus 500/50 - 17, seule cette position peut être utilisée.

Pour les ramasseuses-presses avec écrous de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

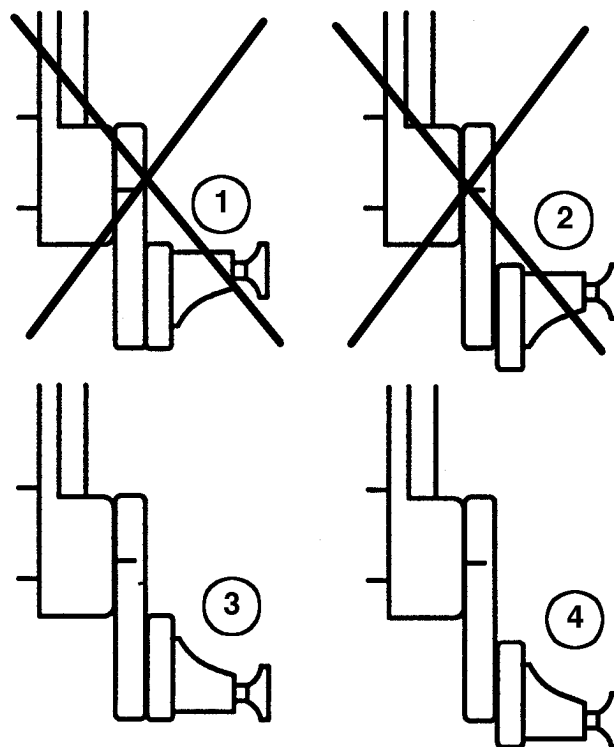
Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec écrous de roue)—Couple de serrage 235 N•m
(173 lb-ft)

Pour les ramasseuses-presses avec boulons de roue, serrer les boulons des supports de roues comme suit:

Valeur prescrite

Boulons des supports de roues
(ramasseuse-presse avec boulons de roue)—Couple de serrage..... 350 N•m
(258 lb-ft)

S'assurer que les têtes des boulons sont orientées vers l'extérieur.



CC007162

CC007162 -JUN-12-JAN96

IMPORTANT: Après avoir réglé les supports de roues, toujours procéder au réglage de la flèche par rapport à la barre ou à la chape d'attelage du tracteur, et à celui de la rampe d'expulsion des balles. (Voir "Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur" et "Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur" dans la section "Accrochage et décrochage" et voir aussi "Réglage de la rampe d'expulsion des balles" dans cette section.)

OUCC006,0000EE5 -28-21JUL05-2/2

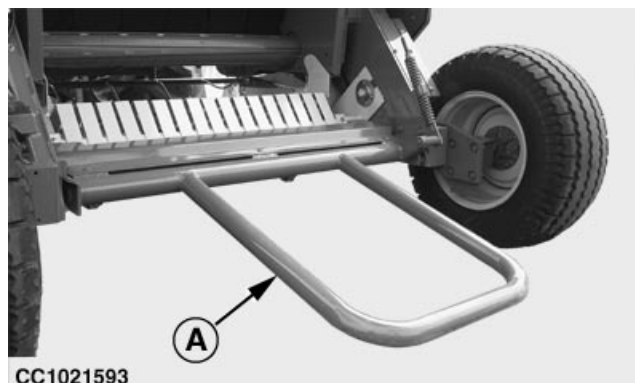
Réglage de la rampe d'expulsion des balles

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. Ouvrir la porte et la bloquer à l'aide du dispositif de verrouillage. Serrer le frein de stationnement du tracteur, arrêter le moteur et retirer la clé.
3. Régler les écrous (B) de façon à ce que la rampe d'expulsion des balles (A) touche le sol lorsqu'une charge se trouve sur la rampe et que la ramasseuse-presse est attachée au tracteur.

IMPORTANT: La rampe d'expulsion des balles (A) doit toucher le sol lorsqu'elle est chargée, sinon la rampe d'expulsion risquerait d'être endommagée.

Si la rampe d'expulsion des balles ne touche pas le sol, abaisser la machine en réglant les supports de roues. (Voir "Réglage des supports de roues" dans cette section.)

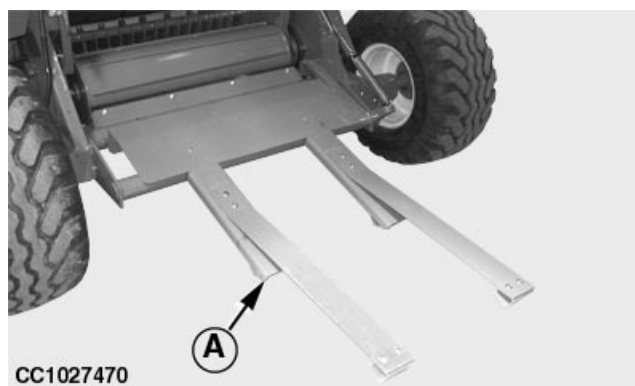
A—Rampe d'expulsion des balles
B—Écrous



CC1021593

Rampe d'expulsion (572 et 582)

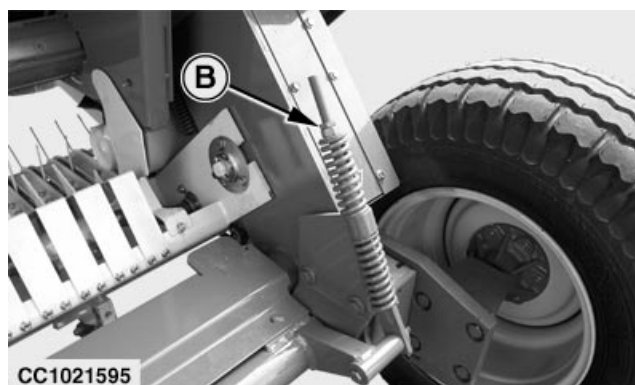
CC1021593 -UN-19JUN02



CC1027470

Rampe d'expulsion (592)

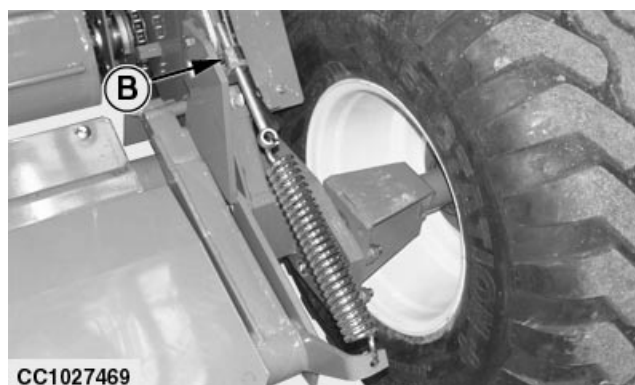
CC1027470 -UN-21JUL05



CC1021595

Écrou de réglage (572 et 582)

CC1021595 -UN-19JUN02



CC1027469

Écrou de réglage (592)

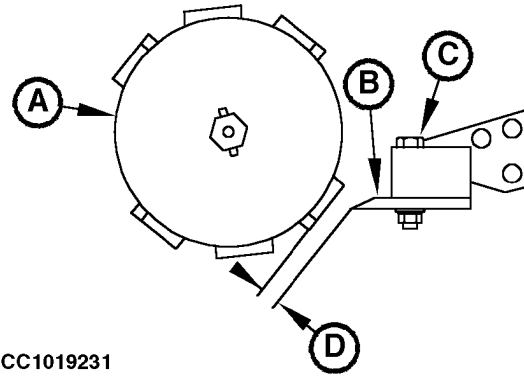
CC1027469 -UN-21JUN05

Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (sans dispositif de coupe)

Dans des conditions de travail très humides ou pour ramasser de l'ensilage, amener le racleur (B) le plus près possible du rouleau d'amorçage (A), tout en laissant assez d'écart (D) pour éviter tout contact avec le rouleau d'amorçage.

1. Desserrer les vis (C) et régler l'écart (D).
2. Serrer les vis (C) à 140 N•m (103 lb-ft).

NOTE: Si des barres ou des coussinets avec garniture caoutchouc sont utilisés, écarter le racleur (B) du rouleau d'amorçage (A).



CC1019231

A—Rouleau d'amorçage
B—Racleur
C—Vis de fixation
D—Écart

CC1019231 -UN-16FEB01

OUCC006,0000F2F -28-19JUL05-1/1

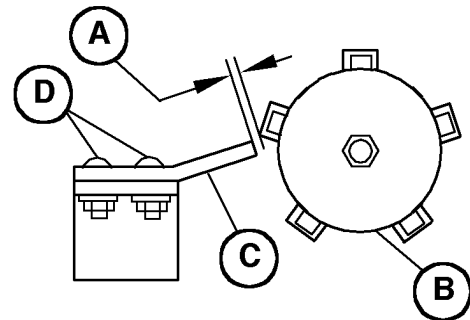
Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (avec dispositif de coupe)

1. Régler le racleur (C) de manière à l'approcher au maximum du rouleau d'amorçage (B) sans toutefois le toucher.
2. Régler le racleur (C) de la manière suivante:
 - a. Desserrer les vis (D) et régler l'écart (A).
 - b. Tourner la ramasseuse-presse à la main pour vérifier l'écartement de toutes les barres.
3. Serrer les vis de fixation au couple suivant:

Valeur prescrite

Vis de fixation du racleur du rouleau d'amorçage—Couple de serrage..... 140 N•m (103 lb-ft)

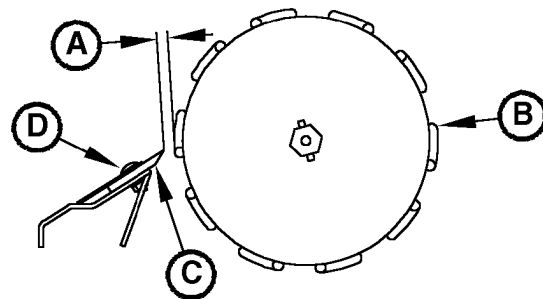
A—Écart
B—Rouleau d'amorçage
C—Racleur
D—Vis de fixation



CC007164

Rouleau d'amorçage 190 mm (7.48 in)

CC007164 -UN-12JAN96



CC1019230

Rouleau d'amorçage 330 mm (13 in)

CC1019230 -UN-16FEB01

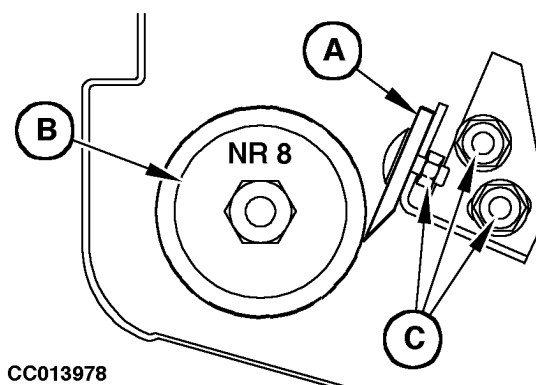
OUCC006,0000E97 -28-19JUL05-1/1

Réglage du racleur du rouleau inférieur arrière de porte (n°8)

1. Pour régler le racleur (A), desserrer les vis de fixation (C).
2. Régler le racleur (A) de manière à l'approcher au maximum du rouleau (B) sans toutefois le toucher.
3. Serrer les vis de fixation (C) au couple suivant:

Valeur prescrite

Vis de fixation du racleur du rouleau inférieur arrière de porte—Couple de serrage..... 55 N•m (40 lb-ft)



CC013978

A—Racleur
B—Rouleau
C—Vis

CC013978 -UN-04APR98

OUCC006,0000E99 -28-19JUL05-1/1

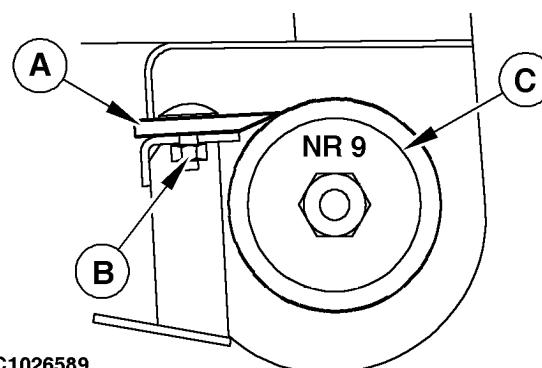
Réglage du racleur du rouleau inférieur avant de porte (n°9)

1. Pour régler le racleur (A), desserrer les vis de fixation (B).
2. Régler le racleur (A) de manière à l'approcher au maximum du rouleau (C) sans toutefois le toucher.
3. Serrer les vis de fixation (B) au couple suivant:

Valeur prescrite

Racleur du rouleau inférieur avant de porte—Couple de serrage..... 55 N•m (40 lb-ft)

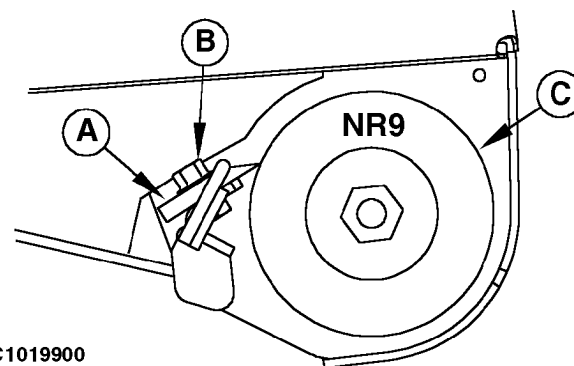
A—Racleur
B—Vis
C—Rouleau



CC1026589

Ramasseuse-presse sans dispositif de liage filet

CC1026589 -UN-23FEB05



CC1019900

Ramasseuse-presse avec dispositif de liage filet

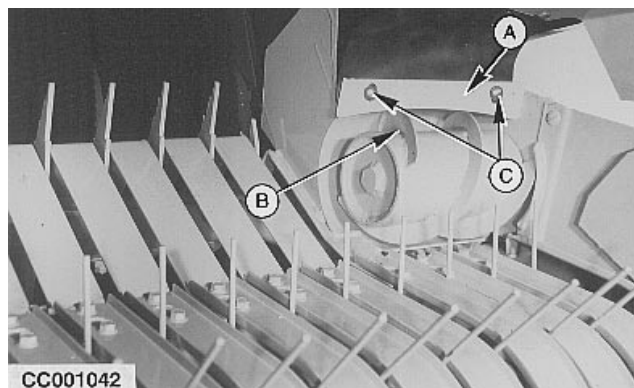
CC1019900 -UN-22JUN01

OUCC006,0000E98 -28-19JUL05-1/1

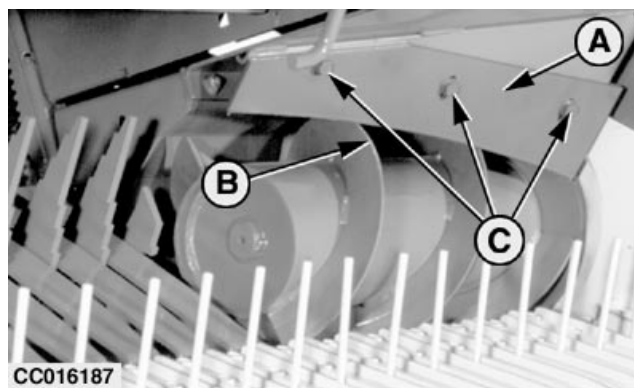
Réglage des racleurs des vis d'alimentation du ramasseur

1. Rapprocher le racleur (A) aussi près que possible de la vis d'alimentation (B) sans toutefois la toucher.
2. Pour ce faire, agir sur les vis de réglage (C).
3. Serrer les vis (C).
4. Répéter la procédure sur la vis d'alimentation opposée.

A—Racleur
B—Vis d'alimentation
C—Vis



Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) et 2 m (6 ft 7 in)



Ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in)

OUC006.0000CB8 -28-05OCT04-1/1

Réglage de la position du rouleau central du bras de tension (n°12) (572 et 592)

IMPORTANT: Veiller à régler la position du rouleau central du bras de tension selon le type de récolte. Toute négligence à cet égard peut entraîner une détérioration de la ramasseuse-presse.

1. Ouvrir complètement la porte et la bloquer à l'aide du dispositif de verrouillage.
2. À l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur, déplacer le bras de tension jusqu'à ce que la vis (A) du rouleau soit alignée avec l'orifice d'accès (B) à l'intérieur de la ramasseuse-presse.
3. Serrer le frein de stationnement du tracteur, arrêter le moteur et retirer la clé.
4. Étayer les deux extrémités du rouleau et desserrer les vis (A).
5. Régler la position du rouleau central du bras de tension:

Position 1: utiliser cette position lors de la mise en balle de récolte sèche telle que la paille.

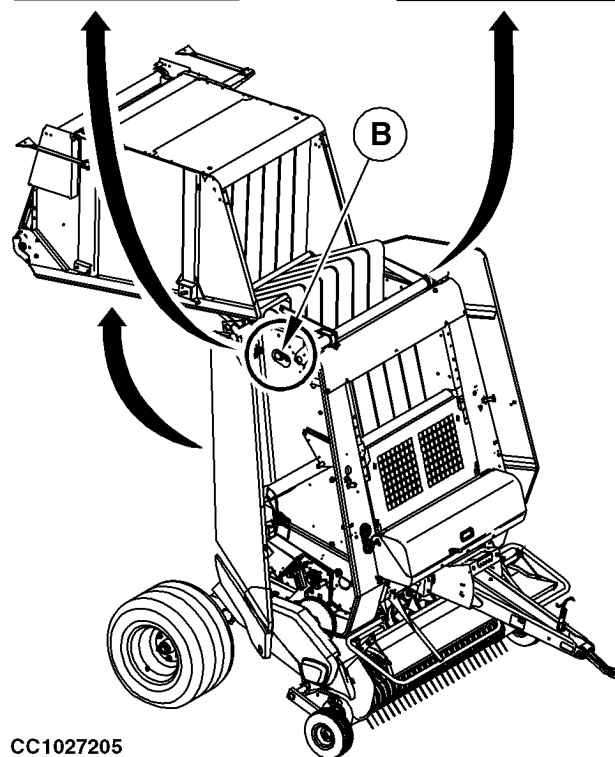
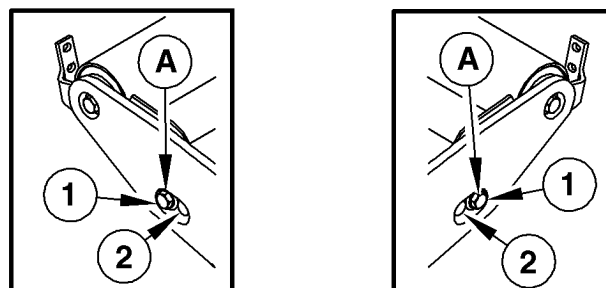
NOTE: Il s'agit du réglage en usine.

Position 2: utiliser cette position lors de la mise en balle de récolte humide telle que l'ensilage.

6. Serrer les vis (A) des deux côtés au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis du rouleau central du bras de tension—Couple de serrage 130 N•m
(97.5 lb-ft)



CC1027205

- A—Vis
- B—Orifice d'accès
- 1—Position pour récolte sèche
- 2—Position pour récolte humide

CC1027205 —UN-21JUN05

OUC006,0000EC9 -28-19JUL05-1/1

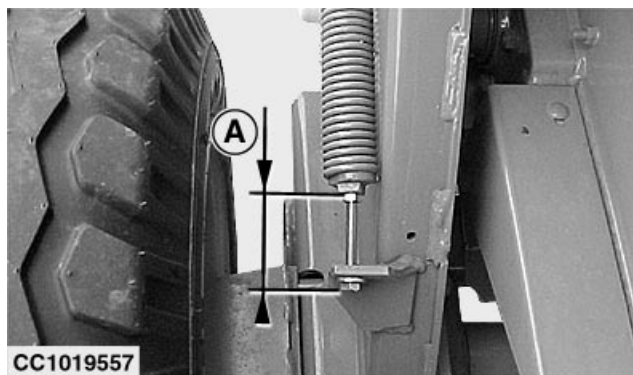
Réglage du ressort d'équilibrage gauche du ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)

Pour régler le ressort gauche, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.

A—78 mm (3.07 in)



OUC006.00003A3 -28-09APR01-1/1

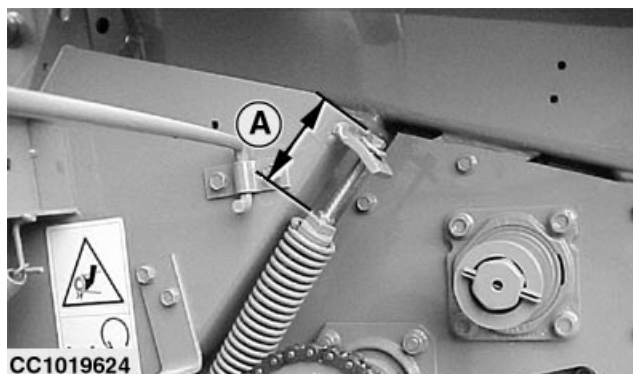
Réglage du ressort d'équilibrage droit du ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)

Pour régler le ressort droit, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.

A—80 mm (3.15 in)



OUC006.00003A4 -28-09APR01-1/1

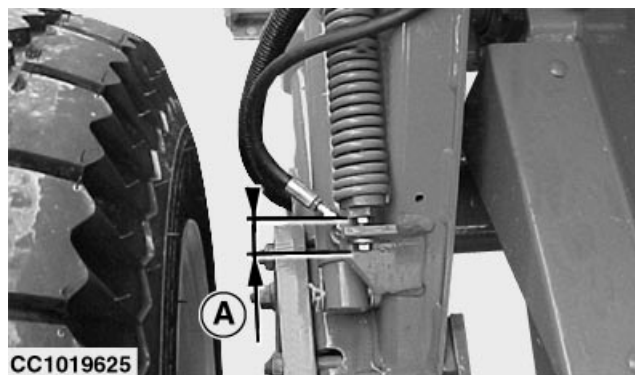
Réglage du ressort d'équilibrage gauche du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Pour régler le ressort gauche, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.

A—27 ± 2 mm (1.06 ± 0.08 in)



OUCC006,00003A5 -28-09APR01-1/1

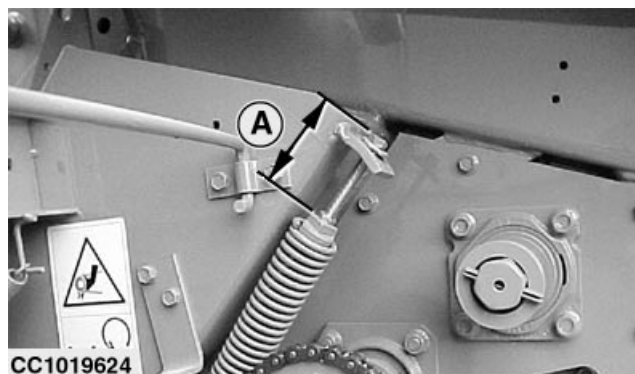
Réglage du ressort d'équilibrage droit du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Pour régler le ressort droit, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.

A—77 ± 2 mm (3 ± 0.08 in)



OUCC006,00003A6 -28-09APR01-1/1

Réglage du ressort d'équilibrage du ramasseur avec dispositif de coupe 2,00 m (6 ft 7 in)

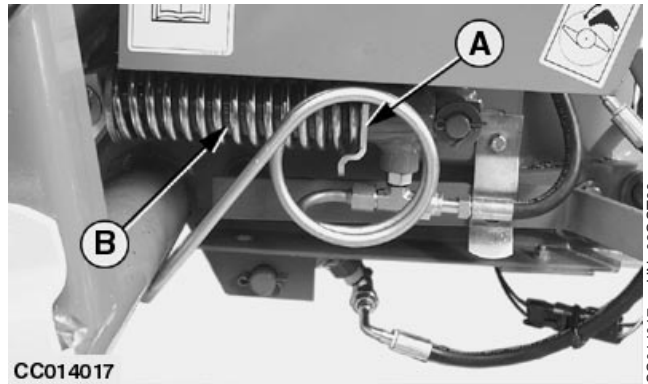
Lever le ramasseur par voie hydraulique pour éliminer la tension du ressort.

Placer la rondelle inférieure (A) dans l'une des 4 gorges présentes sur le corps de chaque vérin (B).

Abaisser le ramasseur.

NOTE: Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.

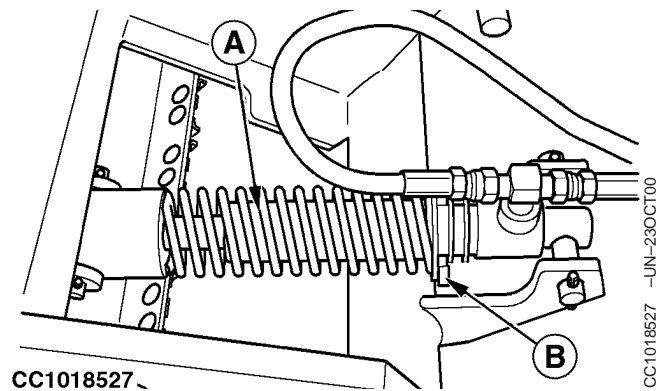


OUCC006,0000391 -28-03APR01-1/1

Réglage du ressort d'équilibrage des ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

1. Lever le ramasseur par voie hydraulique pour éliminer la tension du ressort.
2. Placer la rondelle inférieure (B) dans la troisième gorge de chaque vérin (A), comme montré sur l'illustration.
3. Abaisser le ramasseur.

A—Corps de vérin
B—Rondelle



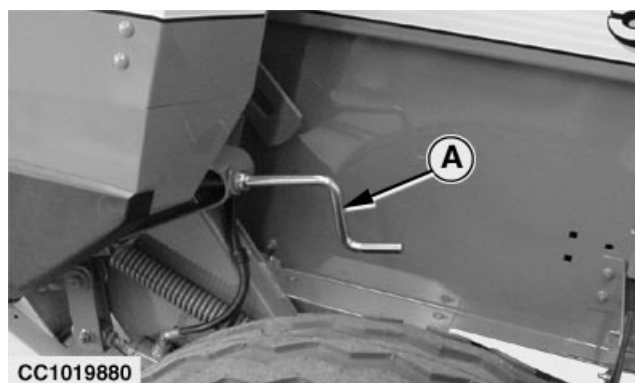
OUCC006,0000EA2 -28-19JUL05-1/1

Réglage de la hauteur du ramasseur 1,41 m ou 1,81 m (4 ft 7 in ou 5 ft 11 in)

Le réglage final dépend des conditions de travail rencontrées. Tourner la manivelle (A) en sens horaire pour relever le ramasseur et en sens antihoraire pour l'abaisser.

NOTE: Si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de levage hydraulique du ramasseur, la manivelle sert de butée de descente et contrôle la hauteur de travail du ramasseur. Cette fonction permet au ramasseur de revenir à sa hauteur de travail après une montée ou une descente.

A—Manivelle



CC1019880

CC1019880 -JUN-17JUL01

OUCC006,0000416 -28-14JUN01-1/1

Réglage de la hauteur du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)

Lever le ramasseur à fond au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

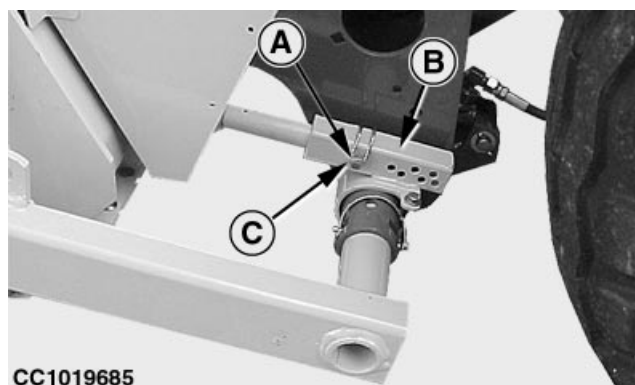
Retirer la goupille à anneau (A), puis l'introduire dans l'un des alésages de la butée de descente (B).

Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Vérifier la hauteur du ramasseur.

Répéter l'opération pour obtenir la hauteur voulue, si nécessaire.

L'alésage (C) permet d'amener le ramasseur en position la plus élevée pour le transport.



CC1019685

CC1019685 -JUN-19JUN01

A—Goupille à anneau
B—Butée de descente
C—Position de transport

OUCC006,00003AC -28-10APR01-1/1

Réglage de la hauteur du ramasseur d'andains 2,20 m (7 ft 3 in)

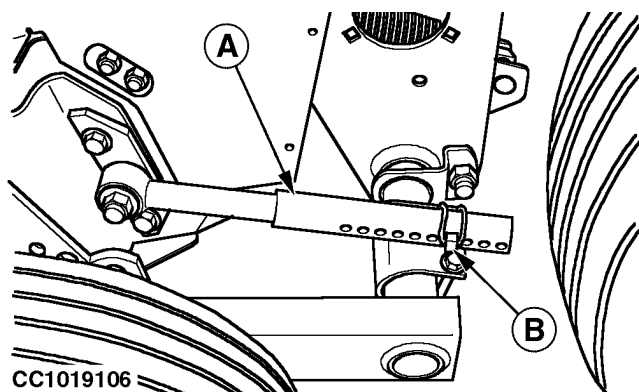
Lever le ramasseur à fond au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Retirer la goupille à anneau (B) puis l'introduire dans l'un des alésages de la butée de descente (A).

Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Vérifier la hauteur du ramasseur.

Répéter l'opération pour obtenir la hauteur voulue, si nécessaire.



A—Butée de descente
B—Goupille à anneau

OUCC006,0000342 -28-16FEB01-1/1

Réglage de la hauteur du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe et butée de descente

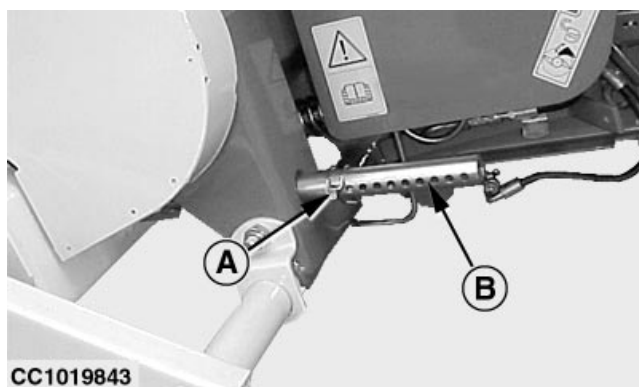
Lever le ramasseur à fond au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Retirer la goupille à anneau (A), puis l'introduire dans l'un des alésages de la butée de descente (B).

Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Vérifier la hauteur du ramasseur.

Répéter l'opération pour obtenir la hauteur voulue, si nécessaire.



A—Goupille à anneau
B—Butée de descente

OUCC006,0000409 -28-05JUN01-1/1

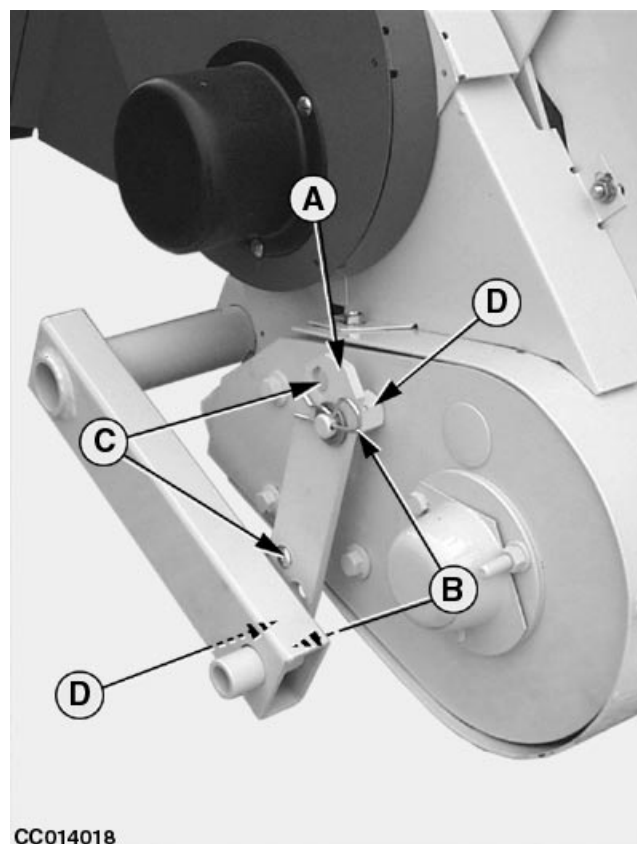
Réglage de la hauteur du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe, sans butée de descente

IMPORTANT: Sur ce ramasseur d'andains, les roues de jauge sont conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

Régler les roues de jauge comme suit de manière à obtenir la hauteur voulue pour le ramasseur:

- S'assurer au préalable que le dispositif de coupe est en mode de fonctionnement "ramasseur d'andains".
- Lever complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.
- Retirer les goupilles bêta (B) et choisir l'un des alésages (C) pour monter le support (A) sur les goujons (D). Remettre en place les goupilles bêta (B).
- Recommencer la procédure de l'autre côté.
- Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

A—Support de roue de jauge
B—Goupilles bêta
C—Alésages de positionnement
D—Goujon



Roue déposée pour plus de clarté

CC014018 -UN-22OCT98

OUCC006,00006F1 -28-19JUN02-1/1

Réglage des roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

IMPORTANT: Sur ce ramasseur d'andains, les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

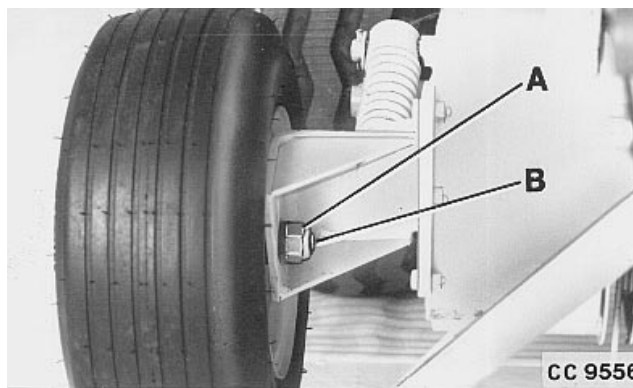
Régler la position des roues de jauge de la manière suivante:

Desserrer le contre-écrou (A).

Pour diminuer la hauteur de la roue de jauge du ramasseur, abaisser l'essieu (B) dans la boutonnière inférieure.

Pour augmenter la hauteur de la roue de jauge du ramasseur, relever l'essieu (B) dans la boutonnière supérieure.

Serrer le contre-écrou (A). La roue doit pouvoir tourner librement.



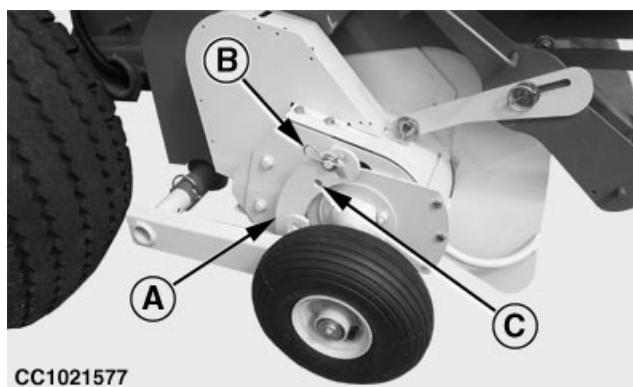
OUC006,00003B1 -28-17APR01-1/1

Réglage des roues de jauge du ramasseur grand débit 2 m (6 ft 7 in.)

IMPORTANT: Les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

Régler la position des roues de jauge de la manière suivante:

1. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
2. Déposer la goupille bêta (B), puis choisir l'un des alésages de positionnement (C) pour fixer le support (A) de sorte que les roues de jauge se trouvent juste au-dessus du sol (elles doivent se situer à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur). Remettre en place la goupille bêta (B).
3. Recommencer la procédure de l'autre côté.



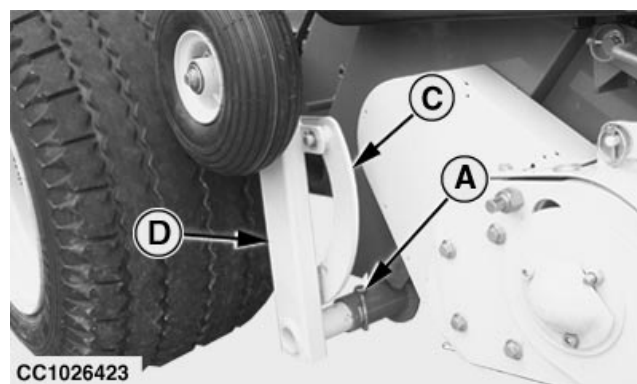
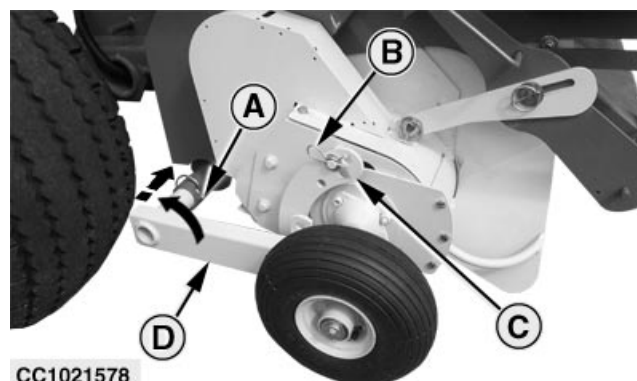
A—Support
B—Goupille bêta
C—Alésages de positionnement

CC03745,0000B4A -28-09JUN05-1/1

Déplacement des roues de jauge du ramasseur grand débit 2 m (6 ft 7 in.) en position de transport

1. Retirer la goupille à anneau (A).
2. Retirer la goupille bêta (B).
3. Fixer le support (C) sur le support de la roue de jauge (D) au moyen de la goupille bêta (B).
4. Tourner le support de roue de jauge (D) et le faire coulisser (voir illustration). L'immobiliser avec la goupille à anneau (A).

A—Goupille à anneau
 B—Goupille bêta
 C—Support
 D—Support de roue de jauge



—UN—19JUN02

—UN—23SEP04

OUC006,0000CB5 -28-05OCT04-1/1

Réglage des roues de jauge du ramasseur 2 m (6 ft 7 in.) avec dispositif de coupe (avec position de transport)

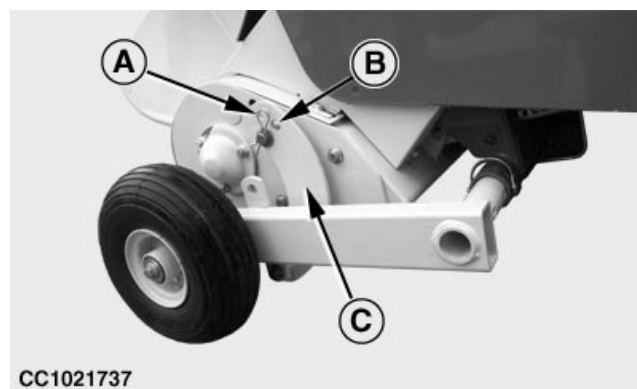
IMPORTANT: Les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

Réglage des roues de jauge du ramasseur en position de travail

1. Régler la hauteur du ramasseur.
2. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
3. Déposer la goupille bêta (A), puis choisir l'un des alésages de positionnement (B) pour fixer le support (C) de sorte que les roues de jauge se trouvent juste au-dessus du sol (elles doivent se situer à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur).

Remettre en place la goupille bêta (A).

Recommencer la procédure de l'autre côté.



A—Goupille bêta
 B—Alésages de positionnement
 C—Support

—UN—29JUL02

Suite voir page suivante

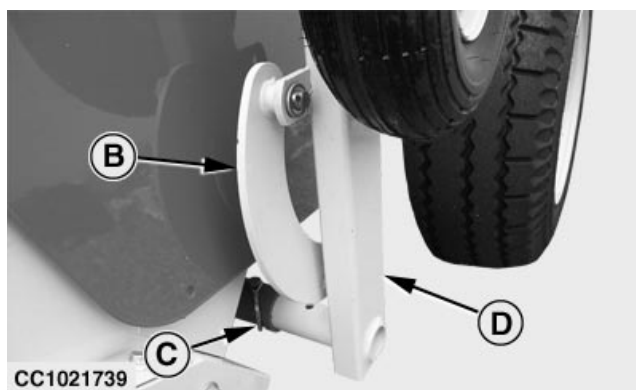
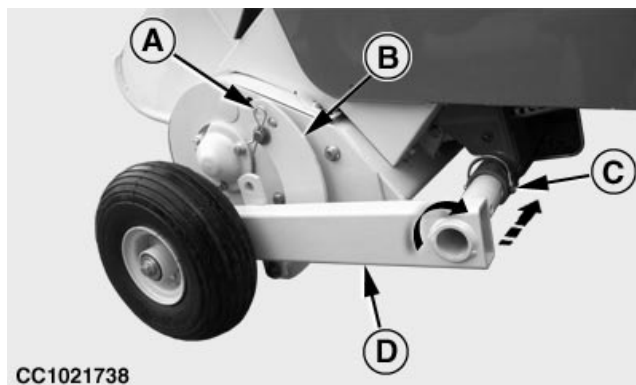
OUC006,0000CB7 -28-29OCT04-1/2

Réglage des roues de jauge du ramasseur en position de transport

1. Retirer la goupille à anneau (C).
2. Retirer la goupille bêta (A).
3. Fixer le support (B) sur le support de roue de jauge (D) au moyen de la goupille bêta (A).
4. Tourner le support de roue de jauge (D) et le faire coulisser (voir illustration). L'immobiliser avec la goupille à anneau (C).

Recommencer la procédure de l'autre côté.

- A—Goupille bêta
- B—Support
- C—Goupille à anneau
- D—Support de roue de jauge



OUCC006.0000CB7 -28-29OCT04-2/2

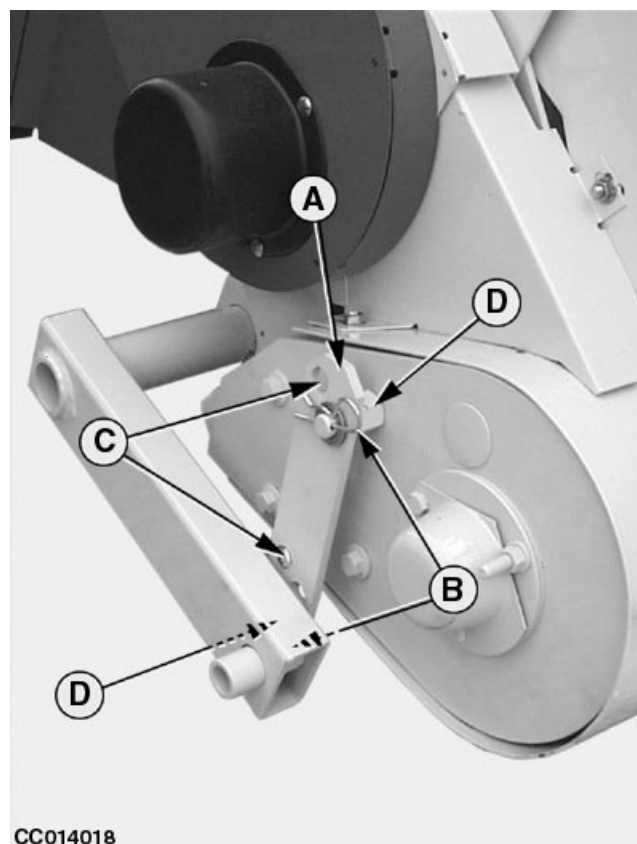
Réglage des roues de jauge du ramasseur 2 m (6 ft 7 in.) avec dispositif de coupe (sans position de transport et avec butée de descente)

IMPORTANT: Les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

NOTE: Avant de procéder au réglage des roues de jauge, régler la hauteur du ramasseur avec dispositif de coupe.

1. S'assurer au préalable que le dispositif de coupe est en mode de fonctionnement "ramasseur d'andains".
2. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
3. Déposer les goupilles bêta (B), puis choisir l'un des alésages de positionnement (C) pour fixer le support (A) sur les axes (D) de sorte que la roue de jauge se trouve juste au-dessus du sol (elle doit se situer à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur). Remettre en place les goupilles bêta (B).

Recommencer la procédure de l'autre côté.



Roue déposée pour l'illustration

- A—Support de roue de jauge
- B—Goupilles bêta
- C—Alésages de positionnement
- D—Axes

OUC006.0000CE5 -28-07JUN05-1/1

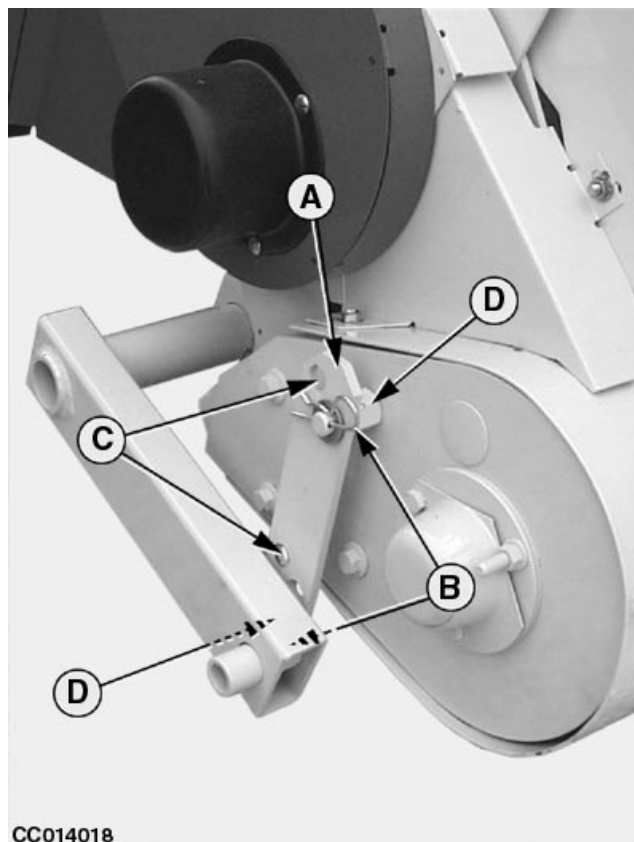
Réglage des roues de jauge du ramasseur 2 m (6 ft 7 in.) avec dispositif de coupe (sans position de transport ni butée de descente)

IMPORTANT: Les roues de jauge sont conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

Régler les roues de jauge comme suit de manière à obtenir la hauteur voulue pour le ramasseur:

1. S'assurer au préalable que le dispositif de coupe est en mode de fonctionnement "ramasseur d'andains".
2. Lever complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
3. Retirer les goupilles bêta (B) de chaque côté puis choisir l'un des alésages (C) pour monter le support (A) sur les axes (D) et reposer les goupilles bêta (B).

A—Support de roue de jauge
B—Goupilles bêta
C—Alésages de positionnement
D—Axes



Roue déposée pour l'illustration

Réglage des roues de jauge du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)

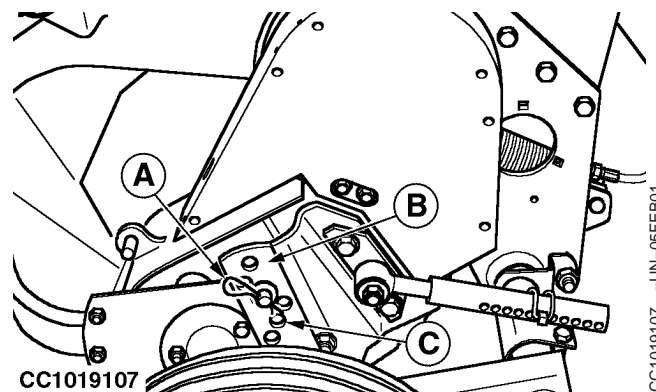
IMPORTANT: Sur ce ramasseur d'andains, les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

Régler la hauteur du ramasseur.

Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Déposer la goupille bêta (A), puis choisir l'un des alésages de positionnement (C) pour fixer le support (B) de sorte que la roue de jauge se trouve juste au-dessus du sol (elle doit se situer à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur). Remettre en place la goupille bêta (A).

Répéter l'opération de l'autre côté.



- A—Goupille bêta
- B—Support de roue de jauge
- C—Alésages de positionnement

CC1019107 -UN-05FEB01

OUCC006,0000390 -28-03APR01-1/1

Réglage du panneau frontal des ramasseurs HiFlow 2 m et 2,20 m (6 ft 7 in et 7 ft 3 in)

Le panneau frontal (A) peut être placé en position de travail pour le pressage de matériau court ou en position de remisage pour le pressage de matériau normal.

Passage de la position de remisage à la position de travail:

Maintenir le panneau frontal (A) à la main, retirer la goupille bêta (F) et détacher la chaîne (B) du goujon (E).

Répéter l'opération de l'autre côté.

Laisser retomber le panneau frontal (A).

Déposer les goupilles à anneau (C), les rondelles et la patte (D).

Lever le panneau frontal (A), puis mettre en place la patte (D) (voir illustration).

Remonter les rondelles et les goupilles à anneau (C).

Répéter l'opération de l'autre côté.

Le panneau frontal du ramasseur se trouve en position flottante.

Passage de la position de travail à la position de remisage:

Maintenir le panneau frontal (A) à la main et déposer les goupilles à anneau (C), les rondelles et la patte (D).

Déposer la goupille bêta (F).

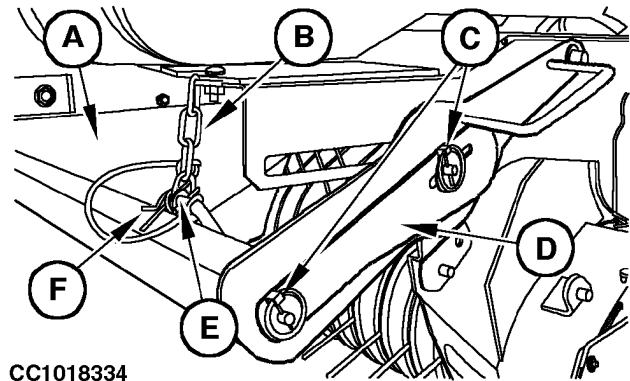
Répéter l'opération de l'autre côté.

Lever le panneau frontal (A), accrocher la chaîne (B) au goujon (E) et verrouiller avec la goupille bêta (F).

Monter la patte (D) comme montré sur l'illustration, puis mettre en place les rondelles et les goupilles à anneau (C).

Répéter l'opération de l'autre côté.

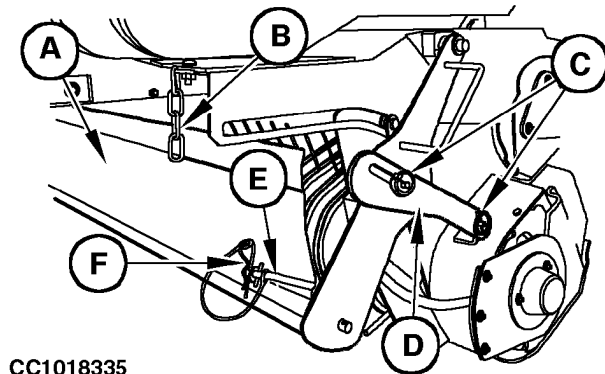
NOTE: Veiller à déposer le panneau frontal en cas de travail dans des andains hauts.



CC1018334

Position de remisage

CC1018334 -UN-06OCT00



CC1018335

Position de travail

CC1018335 -UN-06OCT00

- A—Panneau frontal
- B—Chaîne
- C—Goupilles à anneau
- D—Patte
- E—Goujon
- F—Goupille bêta

Réglage du panneau frontal du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe

Le panneau frontal (A) du dispositif de coupe peut être placé dans plusieurs positions de service pour le pressage de matériau court ou en position de remisage pour le pressage de matériau normal.

Passage de la position de remisage à la position de travail

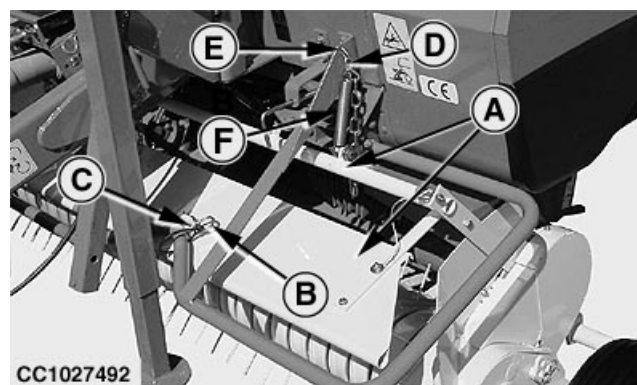
1. Maintenir le panneau frontal (A) à la main et retirer la goupille bêta (B).
2. Laisser retomber le panneau frontal (A).
3. Remiser la goupille bêta (B) sur la bride (C).
4. Selon l'épaisseur de l'andain, accrocher un maillon de la chaîne (D) à l'ancrage (E) pour obtenir l'espace voulu entre la pointe des dents du ramasseur et le panneau frontal (A).

NOTE: Sur les ramasseuses-presses équipées d'un ressort d'équilibrage (F) (jusqu'au n° de série 39999), ajouter ou enlever des maillons de chaîne entre les ancrages du ressort pour régler la position flottante du panneau frontal.

Passage de la position de travail à la position de remisage

1. Retirer la goupille bêta (B) de la bride (C).
2. Lever le panneau frontal (A) et le fixer sur la bride (C) au moyen de la goupille bêta (B).

NOTE: En laissant la chaîne accrochée à l'ancrage, il est possible de retrouver la même position de service du panneau frontal (A) lors d'une utilisation ultérieure.

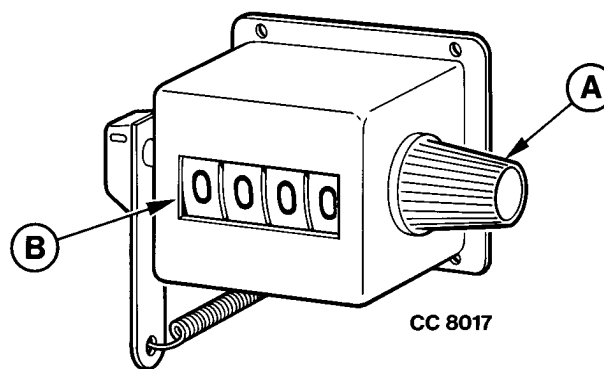


- A—Panneau frontal
- B—Goupille bêta
- C—Bride
- D—Chaîne
- E—Ancrage
- F—Ressort d'équilibrage

Remise à zéro du compteur de balles mécanique

Remettre le compteur à zéro au moyen du bouton (A).

Lors de la remise à zéro, veiller à aligner avec soin les "0" (B), faute de quoi le compteur de balles ne fonctionnera pas correctement.



CC8017 -JUN-12FEB96

OUCC006,00003A2 -28-09APR01-1/1

Utilisation de la ramasseuse-presse avec expulseur de balle (592)

ATTENTION: L'expulseur de balle est mis en mouvement lorsque la porte s'ouvre. S'assurer que personne ne se trouve à proximité et que l'espace derrière la ramasseuse-presse est suffisant lors de l'ouverture de la porte.

ATTENTION: Pour éviter tout accident ou dégât matériel, décharger les balles sur une surface plane, en veillant à ce qu'elles ne roulent pas.

NOTE: Le débit du système hydraulique du tracteur doit être de 25 l/min (6.5 gpm) au minimum pour faire fonctionner l'expulseur avec des balles de densité et de diamètre maximum. Régler le débit du système hydraulique du tracteur au maximum.

S'assurer que les deux chaînes (A) sont fixées aux goujons de la porte (B). Voir sous "Mise en service de l'expulseur de balle" dans cette section.

Former et lier la balle normalement.

Il est inutile de reculer la ramasseuse-presse, sauf si la balle risque de rouler. Dans ce cas, désengager l'expulseur de balle et placer la ramasseuse-presse de façon à ce que la balle ne puisse pas rouler après son éjection.

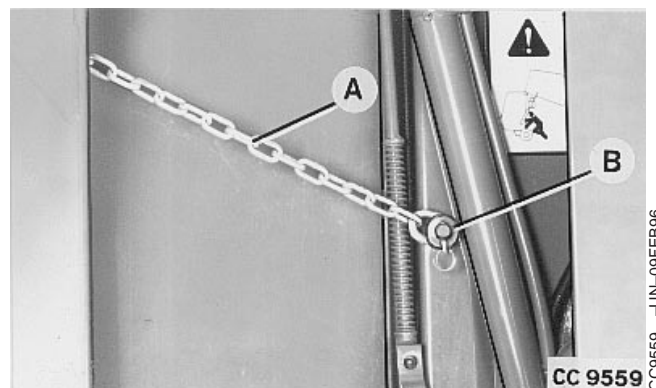
Lever la porte pour expulser la balle. Maintenir la manette de commande du distributeur auxiliaire jusqu'à ce que la porte soit complètement levée. Ne pas arrêter la porte pendant son ouverture.

NOTE: Il est possible de ressentir un léger mouvement en avant du tracteur lorsque l'expulseur fait rouler la balle vers l'arrière.

Abaisser la porte. Laisser la manette de commande du distributeur auxiliaire enclenchée jusqu'à ce que la porte soit bien verrouillée.

Commencer à former la balle suivante.

NOTE: Si la balle reste accrochée dans la chambre à balles, l'expulseur de balle peut revenir vers l'arrière avant que la balle ait été éjectée. Dans ce cas, la porte ne peut plus se refermer. Lever la porte complètement et avancer pour dégager la balle. L'expulseur fera rouler hors de la ramasseuse-presse les balles jusqu'à un diamètre de 1830 mm (6 ft).



A—Chaîne
B—Goujon de porte

Mise en service de l'expulseur de balle (592)

1. Décrochage de la chaîne du crochet

Détendre la chaîne en faisant pivoter le ressort (A) vers l'arrière. Dégager du crochet le dernier maillon de la chaîne (B).

Laisser la chaîne pendre librement afin de la démêler.

2. Accrochage de la chaîne au goujon de la porte

Retirer la goupille à anneau (E) et la rondelle (C) du goujon de la porte (D).

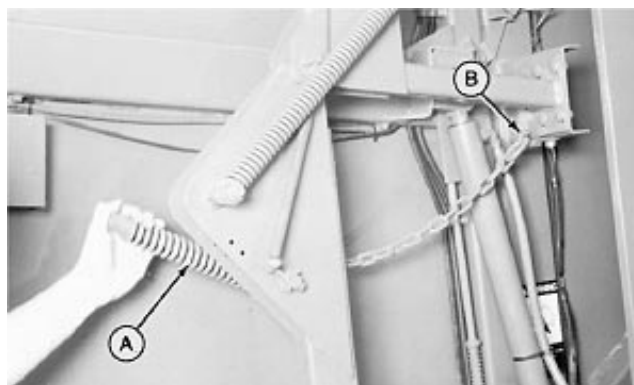
Faire pivoter le ressort (A) vers l'arrière.

Accrocher le dernier maillon de la chaîne (B) au goujon de la porte (D).

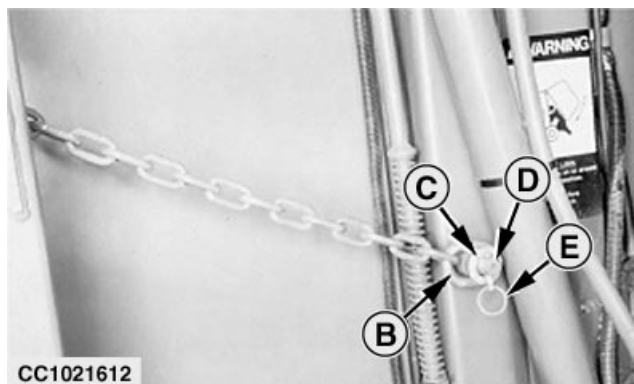
Remettre en place la rondelle (C) et la goupille à anneau (E).

Procéder de la même manière de l'autre côté.

IMPORTANT: Les deux chaînes doivent être fixées aux goujons de la porte avant de faire fonctionner l'expulseur de balle. L'expulseur et/ou la porte peuvent subir des dommages si l'une des chaînes n'est pas ou mal accrochée.



E32605 -UN-19NOV88



CC1021612 -UN-20JUN02

- A—Ressort
- B—Maillon de chaîne
- C—Rondelle
- D—Goujon de porte
- E—Goupille à anneau

OUCC006.00006D8 -28-05JUN02-1/1

Verrouillage de l'expulseur de balle (592)

Lorsqu'il est verrouillé en position de repos, l'expulseur de balle reste dans cette position, indépendamment du mouvement de la porte.

1. Décrochage de la chaîne du goujon de la porte

Pour verrouiller l'expulseur de balle:

Retirer la goupille à anneau (E) et la rondelle (C) du goujon de la porte.

Détendre la chaîne en faisant pivoter le ressort (A).
Décrocher le dernier maillon de la chaîne du goujon de la porte (D).

Laisser la chaîne pendre librement afin de la démêler.

2. Accrochage de la chaîne au crochet

Faire pivoter le ressort (A) vers l'arrière.

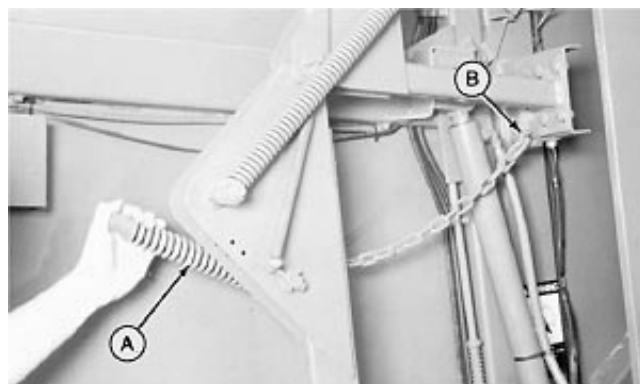
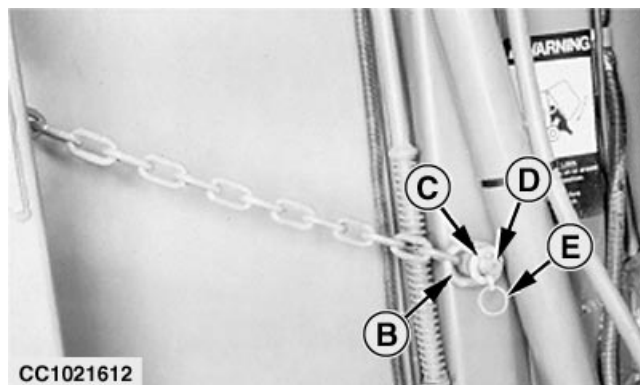
Accrocher le dernier maillon de la chaîne (B) au crochet.

Remettre en place la rondelle (C) et la goupille à anneau (E) sur le goujon de la porte (D).

Procéder de la même manière de l'autre côté.

IMPORTANT: Les deux chaînes doivent être fixées aux crochets pour verrouiller l'expulseur de balle. L'expulseur et/ou la porte peuvent subir des dommages si l'une des chaînes n'est pas ou mal accrochée.

NOTE: Lorsque l'expulseur est verrouillé en position de repos, il est nécessaire de faire reculer la ramasseuse-presse avant d'expulser la balle.



A—Ressort
B—Maillon de chaîne
C—Rondelle
D—Goujon de porte
E—Goupille à anneau

Utilisation du contrôleur ELS

Contrôleur ELS

Le contrôleur ELS (A) permet au conducteur de contrôler manuellement le cycle de liage en agissant sur le contacteur (B) pour enrôler la ficelle autour de la balle.

L'alarme sonore du contrôleur ELS est activée dans les deux cas suivants:

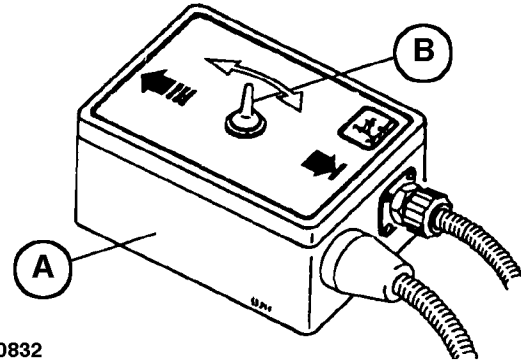
Quand le diamètre de balle voulu est atteint. Le conducteur doit arrêter d'avancer et démarrer le cycle de liage de la balle.

Quand la balle a atteint le diamètre maximum autorisé (danger de surdimensionnement de la balle). Déterminer la cause du problème et y remédier. Le conducteur doit arrêter d'avancer et démarrer le cycle de liage de la balle.

Le contrôleur ELS (A) est prêt à fonctionner dès qu'il est raccordé au faisceau de la ramasseuse-presse.

NOTE: Le contrôleur ELS comprend une protection électronique qui évite tout enclenchement inopiné du vérin de déclenchement du bras de liage.

Le niveau sonore de l'alarme est réglable.



CC000832

A—Contrôleur ELS
B—Contacteur

CC000832 -UN-16FEB96

OUCC006,00009C0 -28-24JUL03-1/1

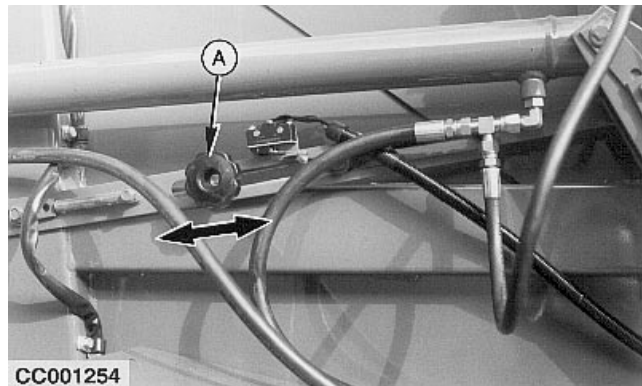
Réglage de la taille de la balle

Fermer la porte.

Pour obtenir la taille de balle maximale, desserrer le bouton (A) et le reculer au maximum dans la glissière. Resserrer le bouton (A).

Pour obtenir la taille de balle minimale, desserrer le bouton (A) et l'avancer au maximum dans la glissière. Resserrer le bouton (A).

A—Bouton



CC001254

CC001254 -UN-09FEB96

OUCC006,00006EC -28-18JUN02-1/1

Réglage du diamètre du centre mou

Avant de procéder au réglage, s'assurer que la porte est fermée et que le bras de tension est complètement abaissé.

Procéder de la manière suivante:

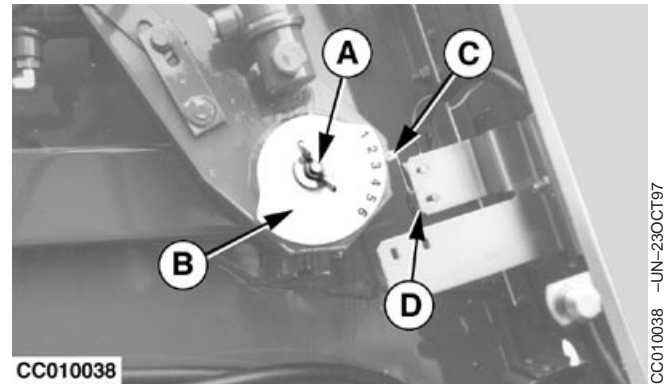
Desserrer l'écrou à ailettes (A).

Tourner la came (B) jusqu'à ce que le repère voulu soit en face du galet du contacteur (C). Les plages de réglage sont les suivantes:

- De "1" à "4,5" sur la ramasseuse-presse 572.
- De "1" à "5" sur la ramasseuse-presse 582.

Resserrer l'écrou à ailettes (A) et vérifier que la came (B) est toujours alignée avec le galet du contacteur (C).

IMPORTANT: Le diamètre du centre mou ne doit en aucun cas dépasser la taille de balle sélectionnée.



- A—Écrou à ailettes
- B—Came
- C—Galet du contacteur
- D—Contacteur

Formation de la balle



ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

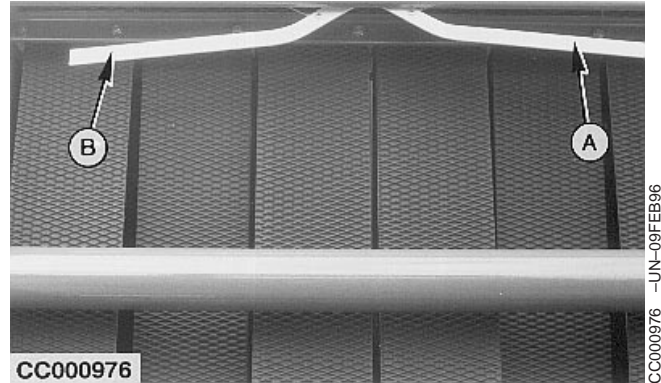
Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Avant de commencer à travailler, effectuer les opérations décrites à la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

Faire tourner le tracteur au régime nominal de la prise de force.

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour fermer la porte, puis ramener la manette au neutre. S'assurer que les deux indicateurs de forme de balle (A) et (B) se trouvent en position basse. Dans le cas contraire, la porte n'est pas bien fermée. Voir ce qui empêche la bonne fermeture de la porte.

Enclencher la prise de force et commencer à alimenter la machine. Voir sous "Alimentation du ramasseur" dans la section "Utilisation — Généralités". Se retourner pour vérifier le mouvement des indicateurs de forme de balle (A) et (B).



A—Indicateur de forme de balle, côté gauche
B—Indicateur de forme de balle, côté droit

Suite voir page suivante

OUCC006,00009C1 -28-24JUL03-1/2

Louvoisement vers la droite:

Si l'indicateur de forme de balle gauche (A) reste en bas alors que l'indicateur droit (B) est en haut, se déporter à droite sur l'andain pour alimenter le côté gauche du ramasseur.

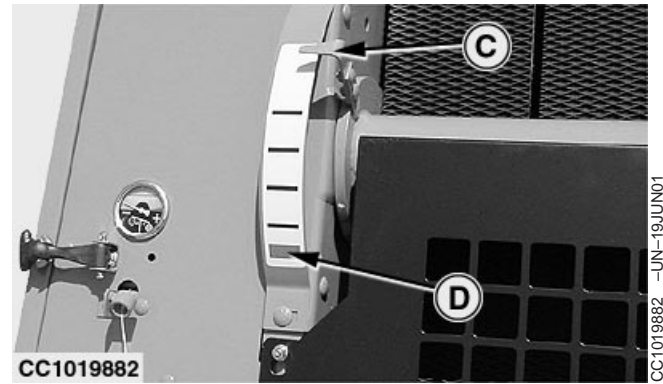
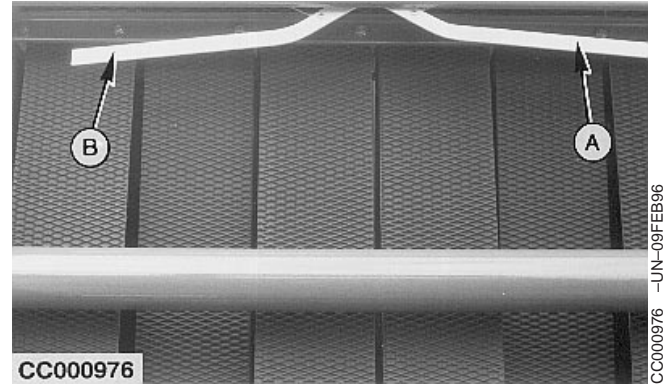
Louvoisement vers la gauche:

Si l'indicateur de forme de balle droit (B) reste en bas alors que l'indicateur gauche (A) est en haut, se déporter à gauche sur l'andain pour alimenter le côté droit du ramasseur.

Pendant la formation de la balle, se retourner pour surveiller l'indicateur de taille (C) et contrôler la forme de la balle avant que le diamètre de balle voulu ne soit atteint.

Poursuivre l'alimentation de la ramasseuse-presse jusqu'à ce que le diamètre voulu soit atteint, puis procéder au liage de la balle comme décrit sous "Liage de la balle" dans cette section.

IMPORTANT: Au cours de la formation de la balle, ne jamais dépasser la plage rouge (D), sous peine d'avoir une balle surdimensionnée. La confection fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner l'apparition précoce de défaillances.



- A—Indicateur de forme de balle, côté gauche
- B—Indicateur de forme de balle, côté droit
- C—Indicateur de taille de balle
- D—Plage rouge

Liage de la balle

Arrêter d'avancer lorsque la balle a atteint le diamètre voulu.

IMPORTANT: Une alarme sonore retentit pour indiquer que la balle a atteint le diamètre réglé et que le cycle de liage peut commencer. Si une seconde alarme sonore se fait entendre, cela signifie que la balle est surdimensionnée. Arrêter immédiatement l'avancement du tracteur, car la ramasseuse-presse risque d'être endommagée.

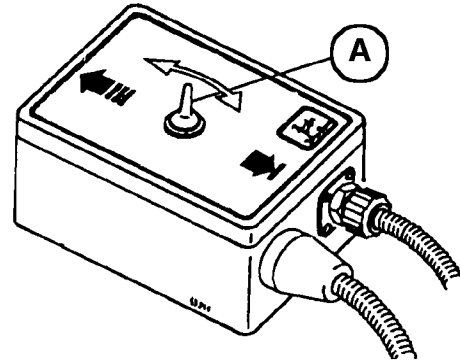
Amener le bras de liage complètement à droite au moyen du contacteur (A). Se retourner pour s'assurer que les poulies tournent et que les ficelles ont bien été saisies. Dans le cas contraire, alimenter encore un peu le ramasseur pour faciliter la saisie des ficelles. Le bras de liage doit rester dans cette position pendant quelques secondes pour qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité droite de la balle. On obtient ainsi un liage plus efficace.

Amener le bras de liage en position de repos au moyen du contacteur (A). Interrompre plusieurs fois le mouvement de retour du bras de liage pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure la balle. L'indicateur de position du bras de liage (B et C) permet de contrôler facilement le mouvement de retour du bras de liage.

Juste avant qu'il n'atteigne sa position de repos, immobiliser le bras de liage pendant quelques secondes pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité gauche de la balle.

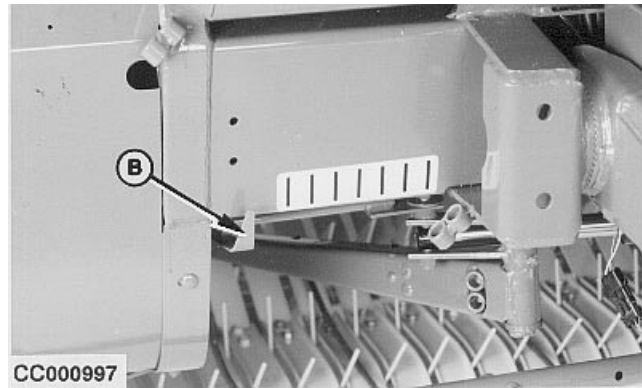
Laisser le bras de liage finir sa course, puis enclencher le coupe-ficelle.

- A—Contacteur
- B—Bras de liage complètement à droite
- C—Bras de liage en position de repos



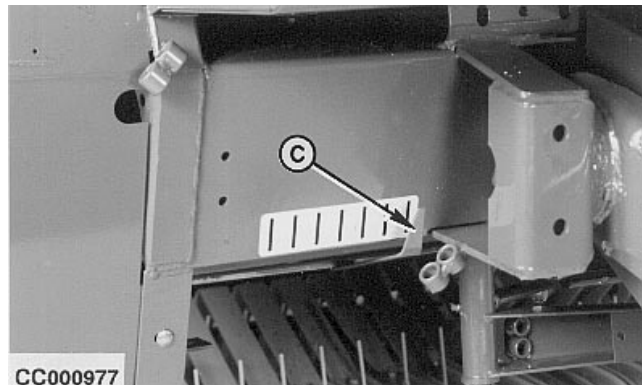
CC001250

CC001250 -UN-16FEB96



CC000997

CC000997 -UN-09FEB96



CC000977

CC000977 -UN-09FEB96

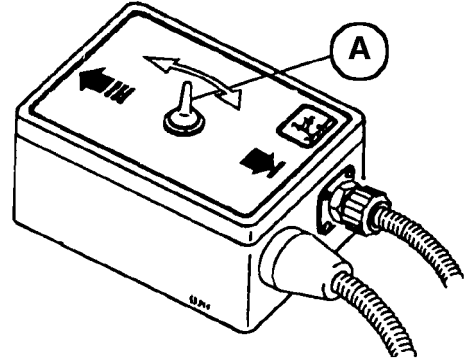
Suite voir page suivante

OUC006,0000679 -28-29APR02-1/2

IMPORTANT: Le moteur du vérin de déclenchement est protégé par un fusible thermique. Si le contacteur (A) est actionné alors que le vérin de déclenchement est complètement sorti ou rétracté, le fusible se déclenche. Attendez alors que le fusible se réenclenche.

Si le fusible thermique se déclenche, débrayer la prise de force pour éviter que la ficelle ne continue de se dérouler. Réembrayer à nouveau la prise de force lorsque le fusible thermique se réenclenche.

Faire marche arrière sur 2 à 3 m (8 à 10 ft) (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion des balles). L'expulsion de la balle peut avoir lieu. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.



CC001250

CC001250 -UN-16FEB96

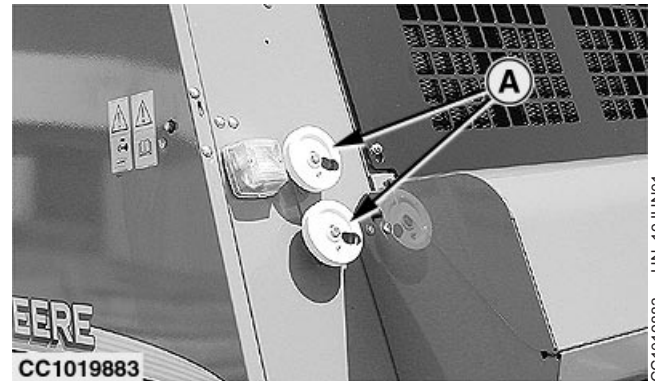
OUCC006,0000679 -28-29APR02-2/2

Expulsion de la balle

Se retourner pour s'assurer que la ficelle a été coupée et que les poulies (A) ne tournent plus.

Avancer pour larguer la balle (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion), puis fermer la porte.

IMPORTANT: Fermer la porte immédiatement après l'expulsion de la balle. Ne pas laisser la prise de force enclenchée après la fin du cycle d'expulsion.



CC1019883

CC1019883 -UN-19JUN01

A—Poulies

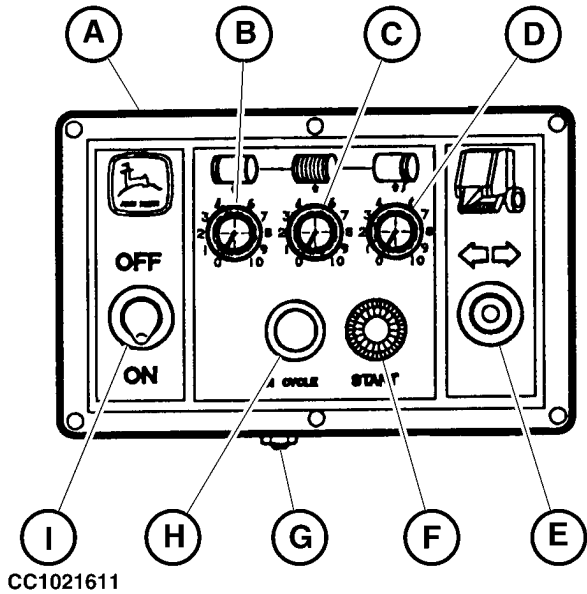
OUCC006,00006EF -28-18JUN02-1/1

Utilisation du contrôleur ELC

Description du contrôleur ELC

Le contrôleur ELC permet de surveiller le liage ficelle.

- A—Contrôleur
- B—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre durée de la réextension
- E—Contacteur de contrôle manuel
- F—Bouton "START" (démarrage du programme)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Contacteur "ON/OFF" (marche/arrêt)



CC1021611

OUC006,00006E6 -28-12JUN02-1/1

CC1021611 -UN-10JUL02

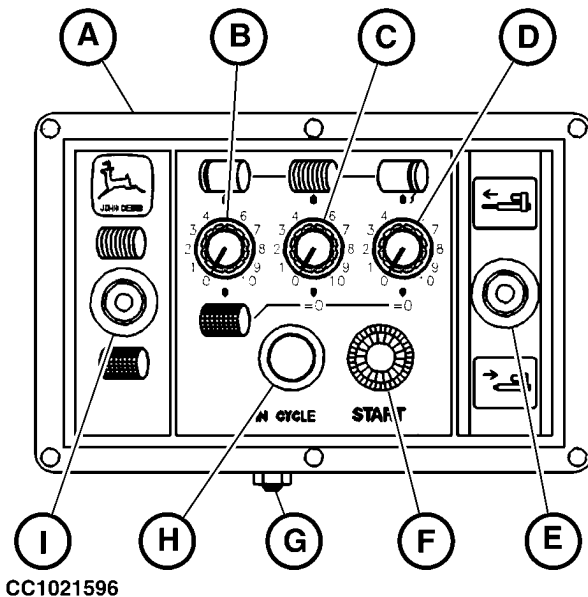
Description du contrôleur ELC Plus

Le contrôleur ELC Plus permet de surveiller le liage ficelle ou filet.

Le contacteur (I) permet de sélectionner le type de liage.

NOTE: La position intermédiaire du contacteur (I) permet de mettre le contrôleur hors service.

- A—Contrôleur
- B—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre durée de la réextension
- E—Contacteur de contrôle manuel
- F—Bouton "START" (démarrage du programme)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Contacteur liage filet/ficelle



CC1021596

OUC006,00006EA -28-14JUN02-1/1

CC1021596 -UN-10JUL02

Utilisation du contrôleur ELC en mode liage ficelle

Placer le contacteur (I):

- sur "ON" (marche) avec contrôleur ELC
- sur le symbole "Ficelle" avec contrôleur ELC Plus

Les contrôleurs ELC et ELC Plus permettent d'effectuer un liage automatique ou manuel.

Liage automatique

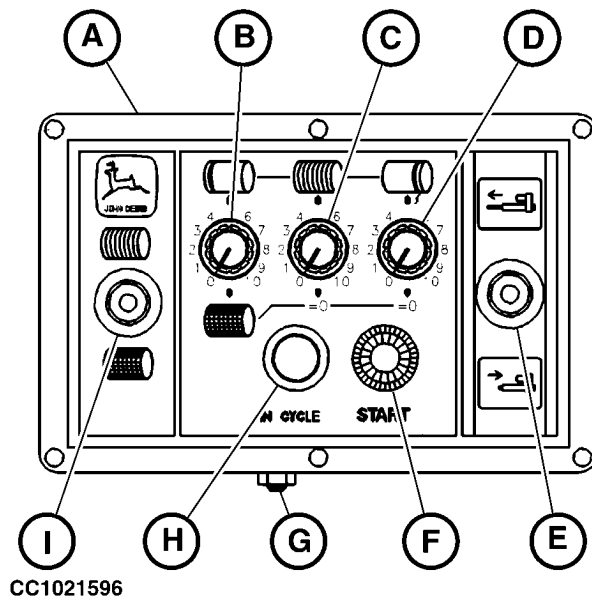
En mode de liage programmé, le bras de liage se déplace de sa position de repos vers la droite et s'arrête. La ficelle est saisie et enroulée sur le côté droit de la balle. Le potentiomètre (B) permet de régler la durée de l'immobilisation du bras de liage au début du liage.

Il y a ensuite rétraction du bras de liage vers le côté gauche et la ficelle est enroulée autour de la balle. Le potentiomètre (C) permet de régler la durée de liage de la ficelle autour de la balle.

Il y a ensuite rétraction du bras de liage qui revient à sa position de réextension. La vis (G) permet de régler le point de réextension.

Arrivé au point de réextension, le bras de liage est déployé vers le centre de la balle, puis rétracté complètement pour pouvoir couper la ficelle. Le potentiomètre (D) permet de régler la durée de réextension du bras de liage de la ficelle.

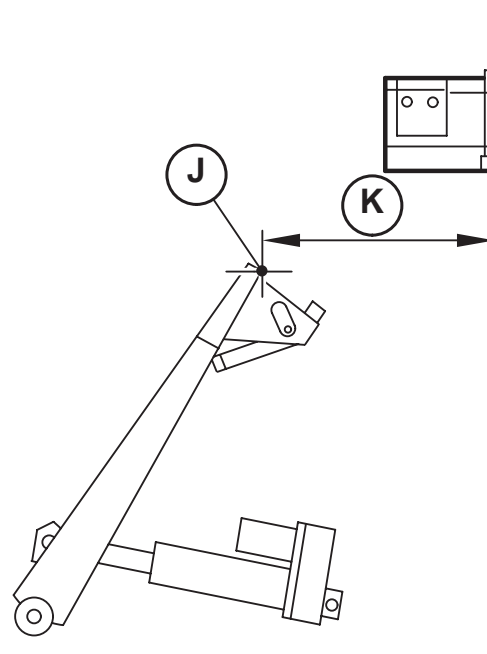
- A—Contrôleur
- B—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre durée de la réextension
- E—Contacteur de contrôle manuel
- F—Bouton "START" (démarrage du programme)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Contacteur liage filet/ficelle (contrôleur ELC Plus seulement)
- J—Point de réextension
- K—Distance



CC1021596

Contrôleur ELC Plus

CC1021596 -JUN-10JUL02



CC1021604

CC1021604 -JUN-20JUN02

Suite voir page suivante

OUC006,00006DD -28-12JUN02-1/4

Programmer le cycle de liage ficelle de la manière suivante:

1. Déterminer le point de réextension (J) du bras de liage au moyen de la vis de réglage (G).

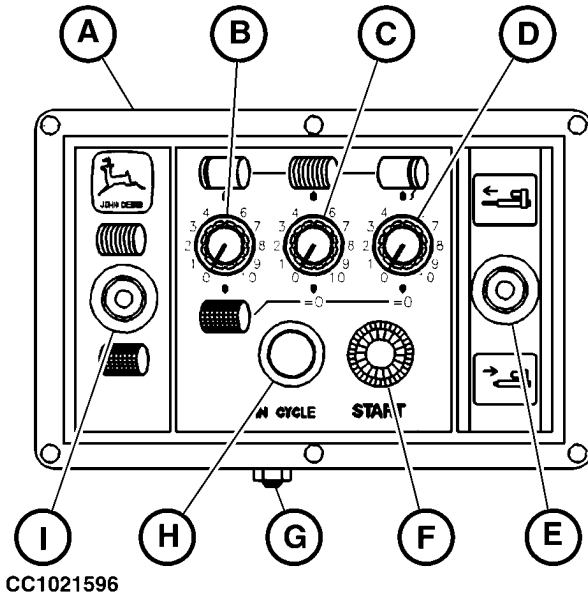
Tourner la vis (G) dans le sens horaire pour réduire la distance (K) ou dans le sens antihoraire pour augmenter la distance (K) entre le point de réextension (J) et la paroi latérale de la chambre à balles.

NOTE: La réextension permet d'augmenter le nombre de spires de ficelle en fin de liage de balle et peut prévenir le déroulement de la ficelle.

Comme réglage de base, le point de réextension doit se trouver à 120 mm (4.72 in) de la paroi latérale de la chambre à balles.

Régler le guide-ficelle ou l'attache-ficelle lors de l'ajustage du point de réextension. Voir sous "Réglage du guide-ficelle" ou "Réglage de l'attache-ficelle" dans la section "Utilisation — Généralités".

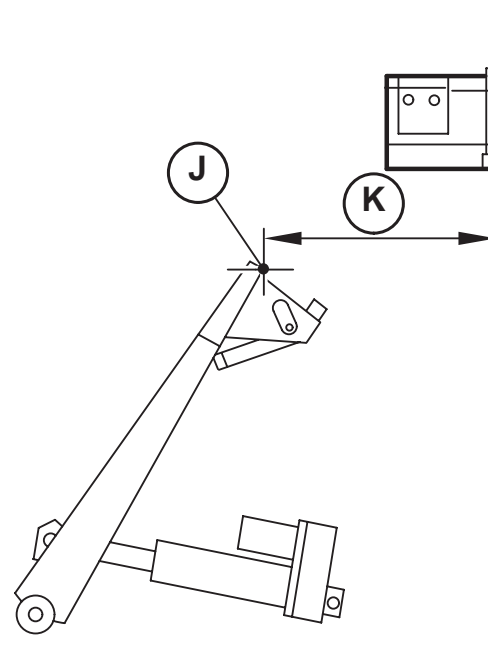
- A—Contrôleur
- B—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre durée de la réextension
- E—Contacteur de contrôle manuel
- F—Bouton "START" (démarrage du programme)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Contacteur liage filet/ficelle (contrôleur ELC Plus seulement)
- J—Point de réextension
- K—Distance



CC1021596

Contrôleur ELC Plus

CC1021596 -JUN-10JUL02



CC1021604

CC1021604 -JUN-20JUN02

Suite voir page suivante

OUC006,00006DD -28-12JUN02-2/4

2. Régler la répartition de la ficelle autour de la balle au moyen des potentiomètres (B), (C) et (D).

Tourner le potentiomètre (B) dans le sens horaire pour régler la durée d'immobilisation du bras de liage au début du liage (0,1 à 10 secondes).

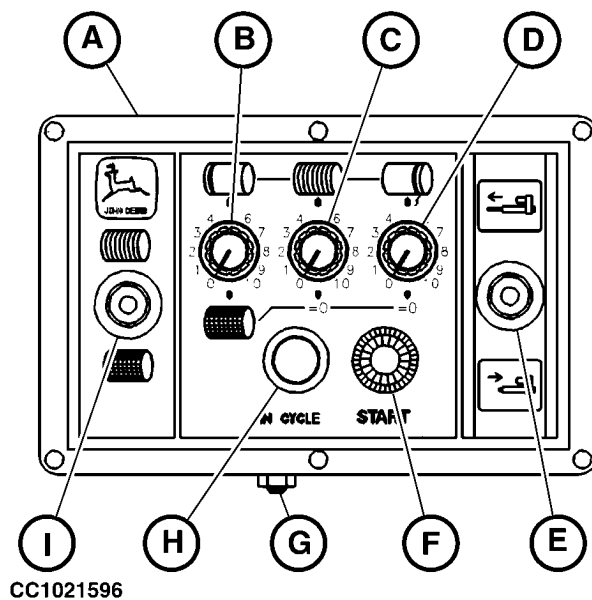
Tourner le potentiomètre (C) dans le sens horaire pour régler la durée du liage de la ficelle autour de la balle pendant la rétraction du bras de liage (8 à 70 secondes).

Tourner le potentiomètre (D) dans le sens horaire pour régler la durée de la réextension du bras de liage (0 à 5 secondes). Si le potentiomètre (D) est réglé sur "0", il n'y a pas de réextension du bras de liage.

En mode de liage automatique, le cycle de liage démarre automatiquement lorsque le diamètre de balle prédéfini est atteint.

NOTE: Appuyer sur le bouton "START" (F) pour démarrer le liage automatique si la balle n'a pas encore atteint le diamètre voulu. Voir sous "Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique" dans cette section.

Le contacteur de contrôle manuel (E) permet d'interrompre à tout moment le liage programmé. Il est alors possible de démarrer le liage manuel. Voir sous "Liage manuel d'une balle" dans cette section.



CC1021596

Contrôleur ELC Plus

- A—Contrôleur
- B—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre durée de la réextension
- E—Contacteur de contrôle manuel
- F—Bouton "START" (démarrage du programme)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Contacteur liage filet/ficelle (contrôleur ELC Plus seulement)

CC1021596 -JUN-10JUL02

Suite voir page suivante

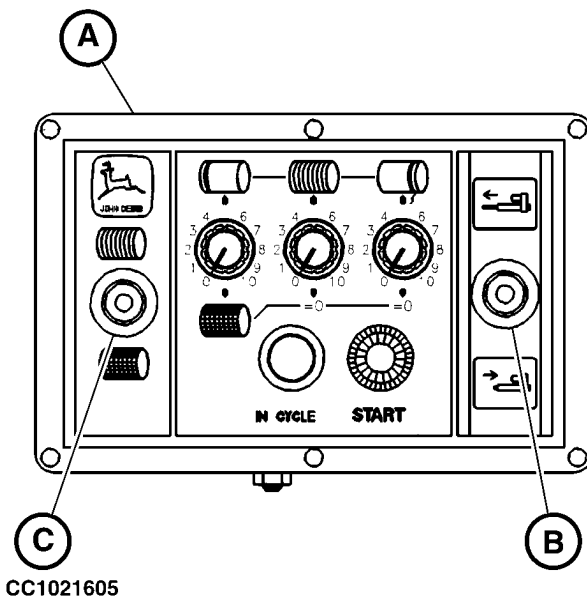
OUC006,00006DD -28-12JUN02-3/4

Liage ficelle manuel

Régler la répartition de la ficelle autour de la balle au moyen du contacteur de contrôle manuel (B) (voir sous "Liage manuel d'une balle" dans cette section).

IMPORTANT: Le contrôleur est protégé par un coupe-circuit. Si le contacteur de contrôle manuel (B) est actionné alors que le bras de liage se trouve en position d'extension ou de rétraction maximale, le coupe-circuit est activé. Dans ce cas, attendre pendant quelques secondes le refroidissement du coupe-circuit, puis mettre successivement le contrôleur hors tension et sous tension (OFF/ON).

- A—Contrôleur
- B—Contacteur de contrôle manuel
- C—Contacteur liage filet/ficelle (contrôleur ELC Plus seulement)



Contrôleur ELC Plus

CC1021605 -UN-10JUL02

OUC006,00006DD -28-12JUN02-4/4

Utilisation du contrôleur ELC Plus en mode liage filet

Placer le contacteur (I) sur le symbole "Filet".

Le contrôleur ELC Plus permet d'effectuer un liage filet automatique ou manuel.

Liage filet automatique

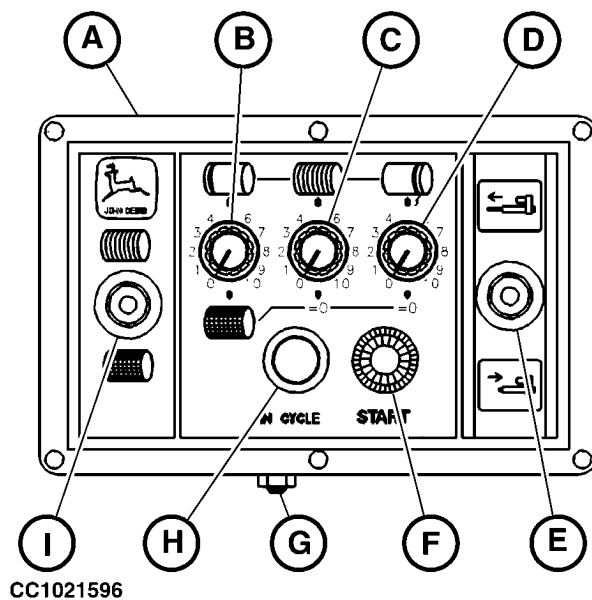
Tourner le potentiomètre (B) pour sélectionner le nombre de tours de filet:

Position du potentiomètre	Nombre de tours de filet
0-1-2	0
3	1,5
4	1,6
5	2
6	2,4
7	2,8
8	3
9	3,6
10	4

IMPORTANT: Lorsque le liage filet est sélectionné, les potentiomètres (C) et (D) doivent **TOUJOURS** être sur "0". Dans le cas contraire, le liage risque de ne pas fonctionner correctement.

NOTE: Il est possible d'appuyer sur le bouton "START" (F) pour démarrer le liage programmé avant que la balle n'ait atteint le diamètre voulu (voir sous "Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique" dans cette section).

Le contacteur de contrôle manuel (E) permet d'interrompre à tout moment le liage programmé. Il est alors possible de démarrer le liage manuel. Voir sous "Liage manuel d'une balle" dans cette section.



CC1021596

- A—Contrôleur
- B—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre durée de la réextension
- E—Contacteur de contrôle manuel
- F—Bouton "START" (démarrage du programme)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Contacteur liage filet/ficelle

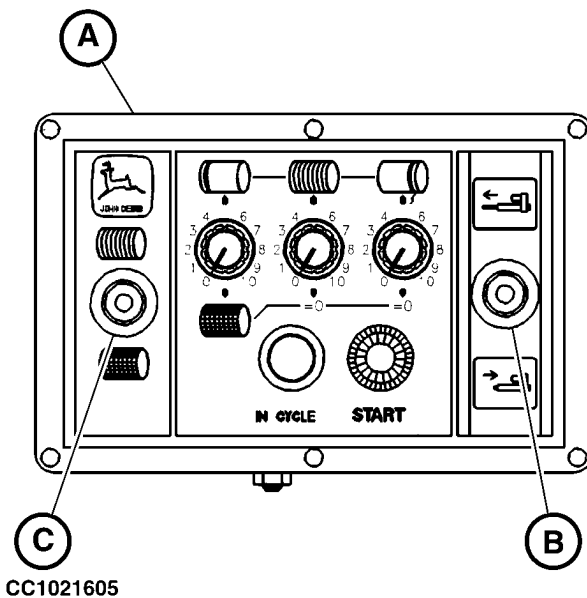
CC1021596 -JUN-10JUL02

Liage filet manuel

Choisir le nombre de tours de filet voulu en appuyant sur le contacteur (B) (voir "Liage manuel d'une balle" dans cette section).

IMPORTANT: Le contrôleur est protégé par un coupe-circuit. Si le contacteur (B) est actionné alors que le vérin de déclenchement du bras du couteau à filet se trouve en position d'extension ou de rétraction maximale, le coupe-circuit est activé. Dans ce cas, attendre pendant quelques secondes le refroidissement du coupe-circuit, puis mettre successivement le contrôleur hors tension et sous tension (OFF/ON).

- A—Contrôleur
- B—Contacteur de contrôle manuel
- C—Contacteur liage filet/ficelle



CC1021605 -UN-10JUL02

OUC006,00006DE -28-12JUN02-2/2

Réglage de la taille de balle (jusqu'au n° de série 48999)

Avant de procéder au réglage, s'assurer que la porte est fermée et que le bras de tension est complètement abaissé.

Régler comme suit:

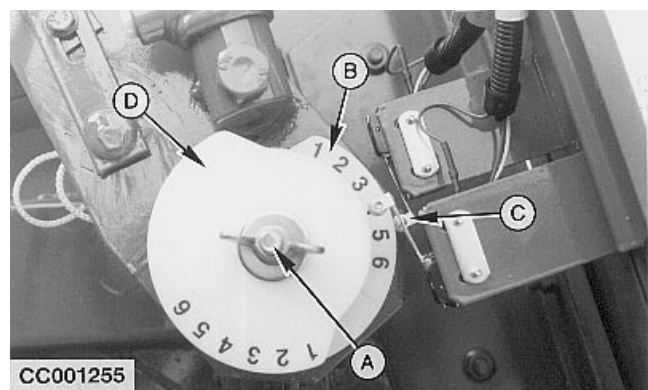
Desserrer l'écrou à ailettes (A).

Tourner la came (B) jusqu'à ce que le repère voulu soit en face du galet du contacteur (C). Les plages de réglage sont les suivantes:

- De "1" à "4.5" pour ramasseuse-presse 572.
- De "1" à "5" pour ramasseuse-presse 582.
- De "1" à "6" pour ramasseuse-presse 592.

Resserrer l'écrou à ailettes (A) et vérifier que la came (B) est toujours alignée avec le galet du contacteur (C).

NOTE: Sur les ramasseuses-presses avec équipement centre mou, la seconde came (D) permet de déterminer le diamètre du centre mou. Veiller à ne pas modifier la position de cette came lors du réglage de la came (B) qui détermine la taille de balle.



- A—Écrou à ailettes
- B—Came
- C—Galet du contacteur
- D—Came de réglage du centre mou

Réglage de la taille de balle (à partir du n° de série 50000)

Avant de procéder au réglage, s'assurer que la porte est fermée et que le bras de tension est complètement abaissé.

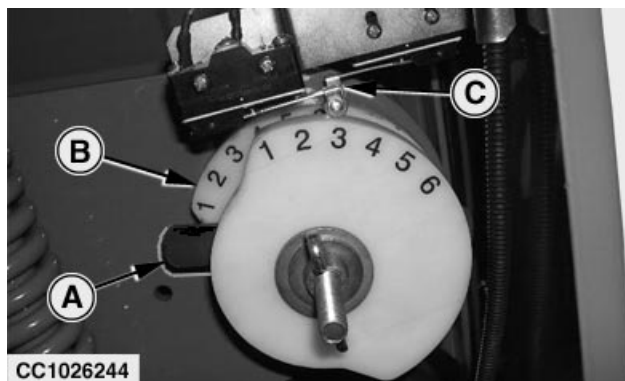
Régler comme suit:

1. Desserrer la bride (A).
2. Tourner la came de réglage de la taille de balle (B) jusqu'à ce que le repère voulu soit en face du galet du contacteur (C).

Les plages de réglage sont les suivantes:

- De "1" à "4.5" pour ramasseuse-presse 572.
- De "1" à "5" pour ramasseuse-presse 582.
- De "1" à "6" pour ramasseuse-presse 592.

3. Resserrer la bride (A) et vérifier que la came de réglage de la taille de balle (B) est toujours alignée avec le galet du contacteur (C).



A—Bride
B—Came de réglage de la taille de balle
C—Galet du contacteur

CC1026244 -JUN-08SEP04

OUCC006,0000C35 -28-15OCT04-1/1

Réglage du diamètre du centre mou (jusqu'au n° de série 48999)

Avant de procéder au réglage, s'assurer que la porte est fermée et que le bras de tension est complètement abaissé.

Régler comme suit:

Desserrer l'écrou à ailettes (A).

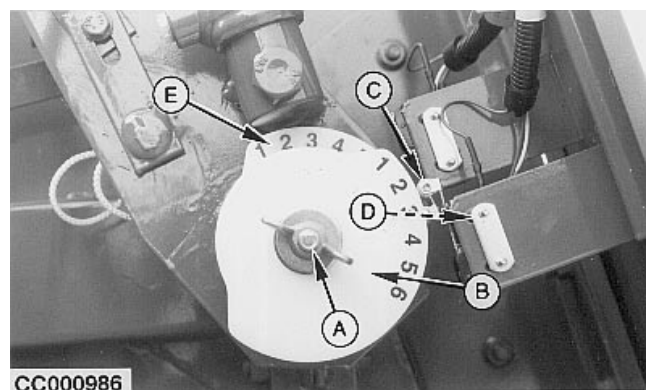
Tourner la came (B) jusqu'à ce que le repère voulu soit en face du galet du contacteur (C). Les plages de réglage sont les suivantes:

- De "1" à "4.5" pour ramasseuse-presse 572.
- De "1" à "5" pour ramasseuse-presse 582.
- De "1" à "6" pour ramasseuse-presse 592.

Resserrer l'écrou à ailettes (A) et vérifier que la came (B) est toujours alignée avec le galet du contacteur (C).

IMPORTANT: Le diamètre du centre mou ne doit en aucun cas dépasser la taille de balle sélectionnée. Sur la ramasseuse-presse 592 avec équipement centre mou 0 bar, il est impossible d'ouvrir la porte tant que le contacteur (D) est activé par la came (B).

NOTE: La seconde came (E) permet de déterminer la taille de la balle. Veiller à ne pas modifier la position de cette came lors du réglage de la came (B) permettant de déterminer le diamètre du centre mou.



- A—Écrou à ailettes
- B—Came
- C—Galet du contacteur
- D—Interrupteur
- E—Came de réglage de la taille de balle

Réglage du diamètre du centre mou (à partir du n° de série 50000)

Avant de procéder au réglage, s'assurer que la porte est fermée et que le bras de tension est complètement abaissé.

Régler comme suit:

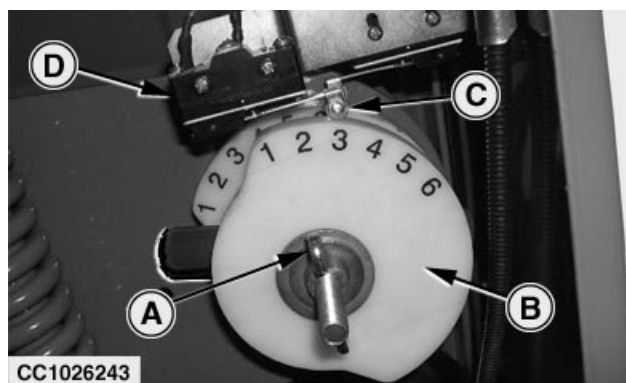
1. Desserrer l'écrou à ailettes (A).
2. Tourner la came de réglage du centre mou (B) jusqu'à ce que le repère voulu soit en face du galet du contacteur (C).

Les plages de réglage sont les suivantes:

- De "1" à "4.5" pour ramasseuse-presse 572.
- De "1" à "5" pour ramasseuse-presse 582.
- De "1" à "6" pour ramasseuse-presse 592.

3. Resserrer l'écrou à ailettes (A) et vérifier que la came de réglage du centre mou (B) est toujours alignée avec le galet du contacteur (C).

IMPORTANT: Le diamètre du centre mou ne doit en aucun cas dépasser la taille de balle sélectionnée. Sur la ramasseuse-presse 592 avec équipement centre mou 0 bar, il est impossible d'ouvrir la porte tant que le contacteur (D) est activé par la came de réglage du centre mou (B).



- A—Écrou à ailettes
B—Came de réglage du centre mou
C—Galet du contacteur
D—Contacteur

Formation de la balle



ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

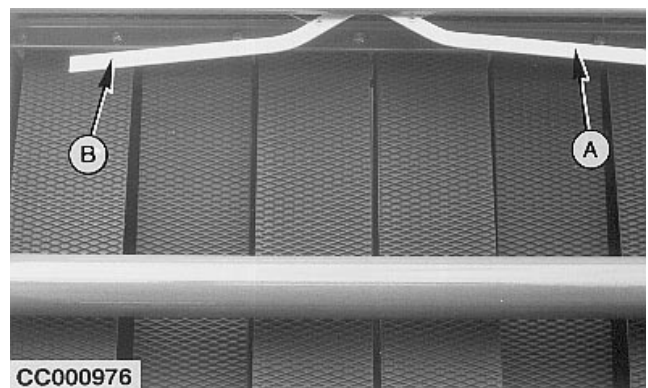
Avant de commencer à travailler, effectuer les opérations décrites à la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

Procéder aux réglages souhaités du contrôleur. Voir sous "Utilisation du contrôleur ELC en mode liage ficelle/filet" dans cette section.

Faire tourner le tracteur au régime nominal de la prise de force.

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour fermer la porte, puis ramener la manette au neutre. S'assurer que les deux indicateurs de forme de balle (A) et (B) se trouvent en position basse. Dans le cas contraire, la porte n'est pas bien fermée. Voir ce qui empêche la bonne fermeture de la porte.

Enclencher la prise de force et commencer à alimenter la machine. Voir sous "Alimentation du ramasseur" dans la section "Utilisation — Généralités". Se retourner pour vérifier le mouvement des indicateurs de forme de balle (A) et (B).



Suite voir page suivante

OUC006,00006E1 -28-12JUN02-1/2

Louvoisement vers la droite:

Si l'indicateur de forme de balle gauche (A) reste en bas alors que l'indicateur droit (B) est en haut, se déporter à droite sur l'andain pour alimenter le côté gauche du ramasseur.

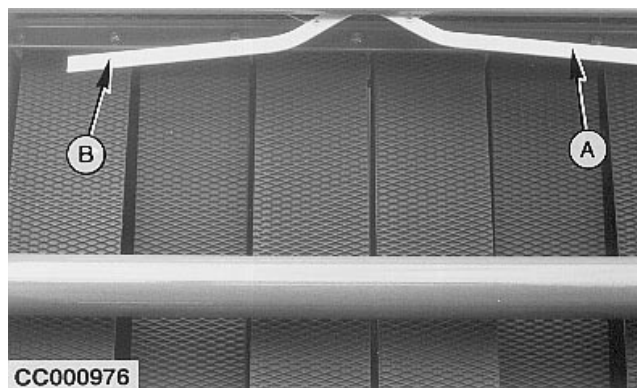
Louvoisement vers la gauche:

Si l'indicateur de forme de balle droit (B) reste en bas alors que l'indicateur gauche (A) est en haut, se déporter à gauche sur l'andain pour alimenter le côté droit du ramasseur.

Pendant la formation de la balle, se retourner pour surveiller l'indicateur de taille (C) et contrôler la forme de la balle avant que le diamètre de balle voulu ne soit atteint.

Poursuivre l'alimentation de la ramasseuse-presse jusqu'à ce que le diamètre de balle voulu soit atteint.

IMPORTANT: Au cours de la formation de la balle, ne jamais dépasser la plage rouge (D), sous peine d'avoir une balle surdimensionnée. La confection fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner l'apparition précoce de défaillances.



- A—Indicateur de forme de balle, côté gauche
- B—Indicateur de forme de balle, côté droit
- C—Indicateur de taille de balle
- D—Plage rouge

Démarrage automatique du liage

IMPORTANT: Une alarme sonore retentit pour indiquer que la balle a atteint le diamètre prédéfini et que le cycle de liage peut commencer. Si une seconde alarme sonore se fait entendre, cela signifie que la balle est surdimensionnée. Arrêter immédiatement l'avancement du tracteur, car la ramasseuse-presse risque d'être endommagée.

En mode de liage automatique, le cycle de liage démarre automatiquement lorsque le diamètre de balle prédéfini est atteint.

Lorsque le cycle de liage commence, arrêter d'avancer et reculer de 2 à 3 m (8 à 10 ft) (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion).

Liage ficelle

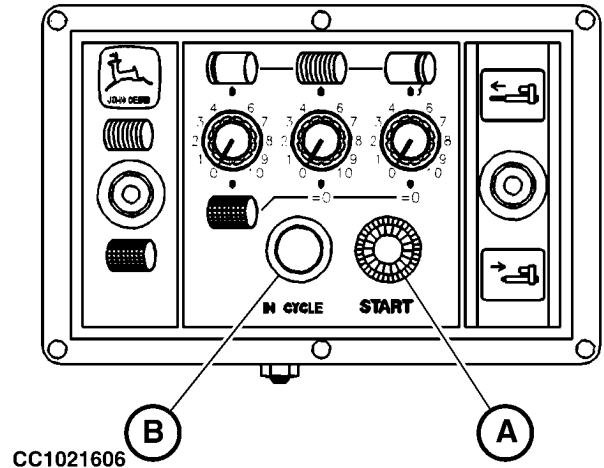
Le conducteur doit se retourner pour s'assurer que les poulies (C) tournent, ce qui signifie que les ficelles ont bien été saisies.

Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Il faut expulser la balle tant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

Liage filet

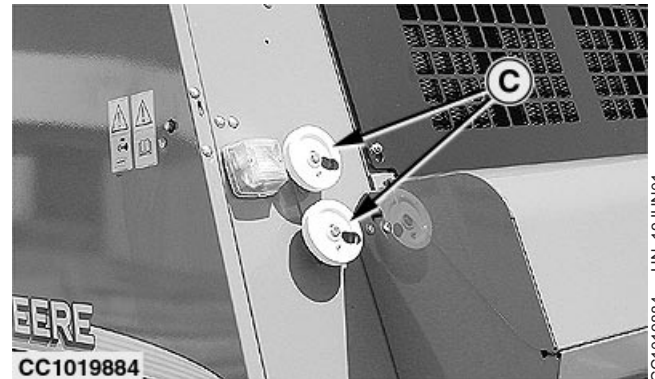
Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Il faut expulser la balle tant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

IMPORTANT: Si un signal sonore (alarme) retentit alors que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage à l'aide du bouton "START" (A) ou contrôler le rouleau de filet.



CC1021606

CC1021606 -UN-10JUL02



CC1019884

CC1019884 -UN-19JUN01

- A—Bouton "START" (démarrage du programme)
- B—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- C—Poulies

Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique

NOTE: Il n'est pas possible de redémarrer automatiquement le cycle de liage tant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Cette opération peut toutefois être effectuée manuellement à tout moment.

Si le diamètre de balle voulu est inférieur au diamètre prédéfini, appuyer sur le bouton "START" (A) pour démarrer manuellement un cycle de liage automatique.

Lorsque le cycle de liage commence, arrêter d'avancer et reculer de 2 à 3 m (8 à 10 ft) (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion).

Liage ficelle

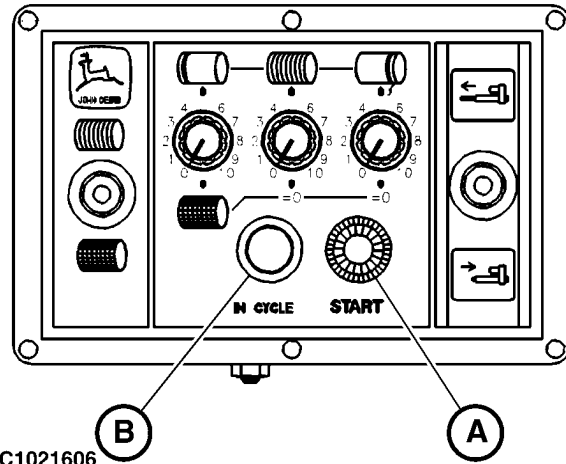
Le conducteur doit se retourner pour s'assurer que les poulies (C) tournent, ce qui signifie que les ficelles ont bien été saisies.

Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Il faut expulser la balle tant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

Liage filet

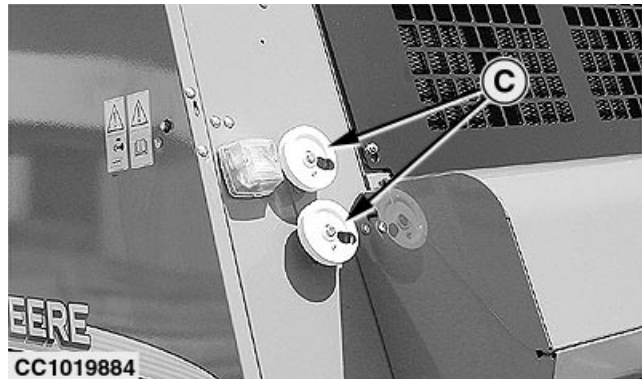
Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Il faut expulser la balle tant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

IMPORTANT: Si un signal sonore (alarme) retentit alors que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage à l'aide du bouton "START" (A) ou contrôler le rouleau de filet.



CC1021606

CC1021606 -UN-10JUL02



CC1019884

CC1019884 -UN-19JUN01

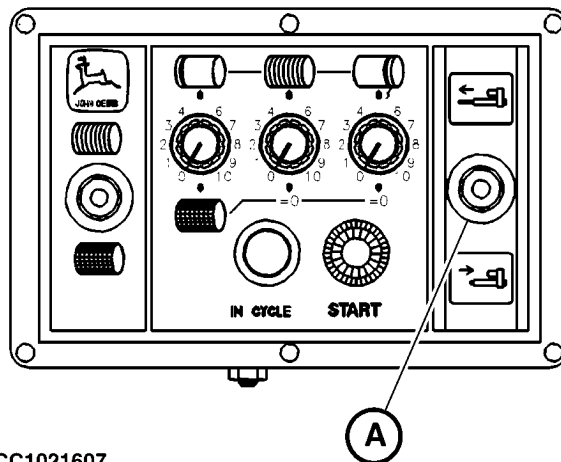
- A—Bouton "START" (démarrage du programme)
- B—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- C—Poulies

OUC006,00006E7 -28-12JUN02-1/1

Liage manuel d'une balle

IMPORTANT: Le moteur du vérin de déclenchement est protégé par un fusible thermique. Si le contacteur de contrôle manuel (A) est actionné alors que le vérin de déclenchement est complètement sorti ou rétracté, le fusible se déclenche. Attendre alors que le fusible se réenclenche.

Si le fusible thermique se déclenche, débrayer la prise de force pour éviter que la ficelle ne continue de se dérouler. Réembrayer à nouveau la prise de force après le réenclenchement du fusible thermique.



CC1021607

CC1021607 -UN-18JUL02

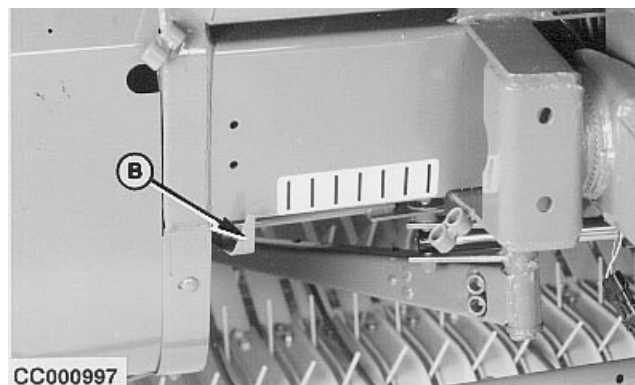
Liage ficelle

Amener le bras de liage complètement à droite au moyen du contacteur de contrôle manuel (A). Se retourner pour s'assurer que les poulies tournent et que les ficelles ont bien été saisies. Dans le cas contraire, alimenter encore un peu le ramasseur pour faciliter la saisie des ficelles. Le bras de liage doit rester dans cette position pendant quelques secondes pour qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité droite de la balle. On obtient ainsi un liage plus efficace.

Amener le bras de liage en position de repos au moyen du contacteur de contrôle manuel (A). Interrompre plusieurs fois le mouvement de retour du bras de liage pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure la balle. L'indicateur de position du bras de liage (B et C) permet de contrôler facilement le mouvement de retour du bras de liage.

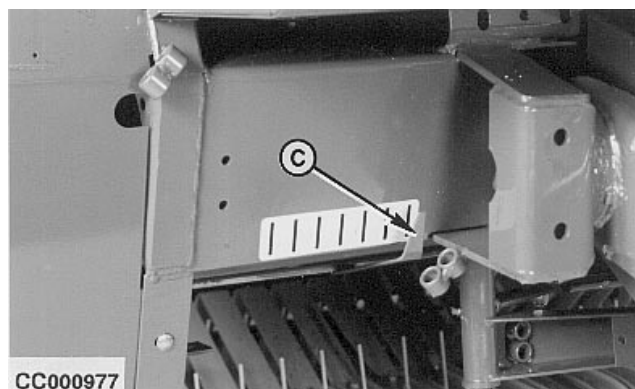
Juste avant qu'il n'atteigne sa position de repos, immobiliser le bras de liage pendant quelques secondes pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité gauche de la balle.

Laisser le bras de liage finir sa course, puis enclencher le coupe-ficelle.



CC000997

CC000997 -UN-09FEB96



CC000977

CC000977 -UN-09FEB96

- A—Contacteur de contrôle manuel
- B—Bras de liage complètement à droite
- C—Bras de liage en position de repos

Suite voir page suivante

OUC006,00006E8 -28-13JUN02-1/2

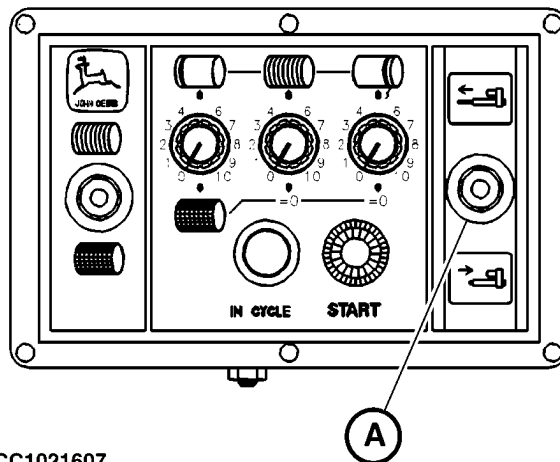
Liage filet

Sortir complètement le vérin de déclenchement du filet à l'aide du contacteur de contrôle manuel (A). Lorsque le vérin de déclenchement est en position d'extension, les rouleaux d'alimentation sont enclenchés. Le vérin de déclenchement doit être maintenu pendant quelques secondes dans cette position pour qu'un nombre suffisant de tours de filet soit effectué.

NOTE: Si le vérin de déclenchement est maintenu entre 3 et 10 secondes en position d'extension, 1,5 à 4 tours de filet sont effectués.

Rentrer complètement le vérin de déclenchement du filet afin de couper le filet.

IMPORTANT: Si un signal d'alerte retentit, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage ou contrôler le rouleau de filet.



CC1021607

A—Contacteur de contrôle manuel

CC1021607 -UN-18JUL02

OUCC006,00006E8 -28-13JUN02-2/2

Expulsion de la balle

Se retourner pour s'assurer que la ficelle a été coupée et que les poulies (A) ne tournent plus.

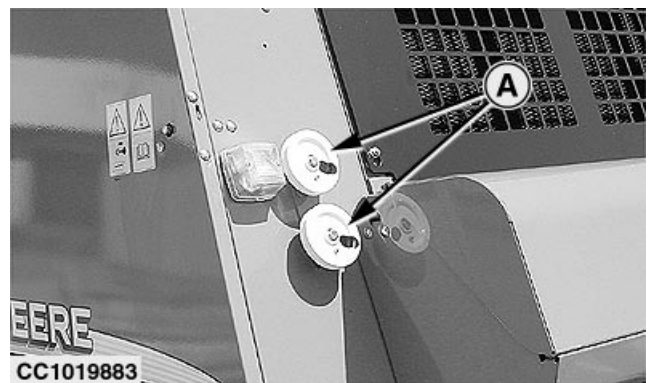
Il n'est pas nécessaire de désenclencher la prise de force, sauf pour la ramasseuse-presse 592 avec entraînement permanent du rouleau supérieur.

Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour expulser la balle.

Avancer pour larguer la balle (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion ou d'un expulseur de balle), puis fermer la porte.

IMPORTANT: Fermer la porte immédiatement après l'expulsion de la balle. Ne pas laisser la prise de force enclenchée après la fin du cycle d'expulsion.

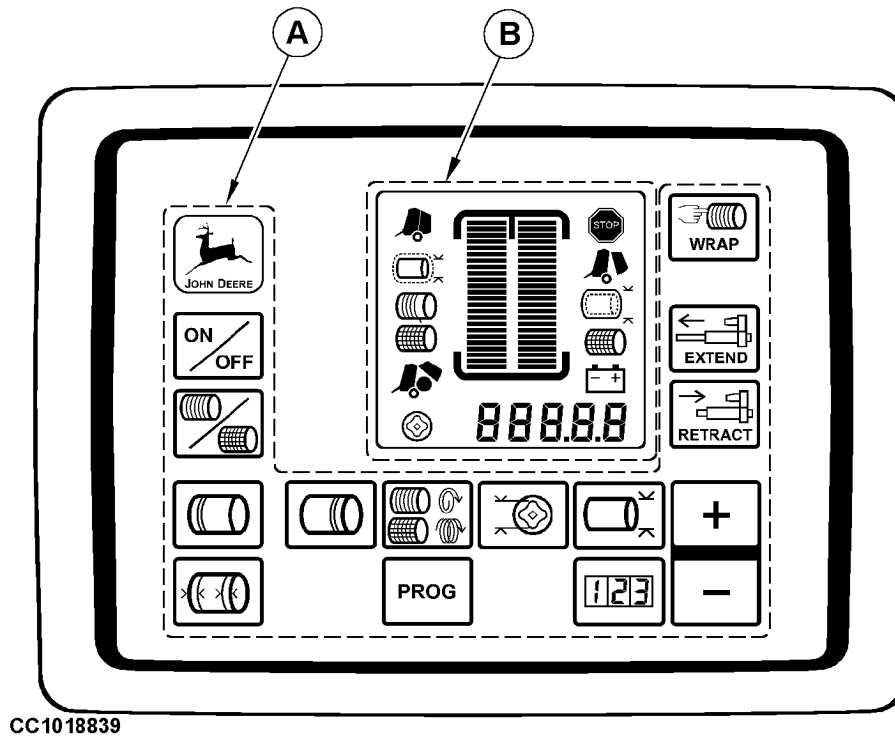
IMPORTANT: Sur la ramasseuse-presse 592: maintenir le régime moteur suffisamment élevé pour que le débit d'huile puisse assurer la tension des courroies lors de la fermeture de la porte.



A—Poulies

Utilisation du moniteur BaleTrak

Moniteur BaleTrak



A—Clavier de fonctions

B—Afficheur LCD

Le moniteur BALETRAK fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées et de commander automatiquement le dispositif de liage et l'équipement centre mou (suivant équipement).

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés aux besoins spécifiques. Dans la plupart des cas, les ajustements peuvent s'effectuer depuis le fauteuil du conducteur.

Le système est préréglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

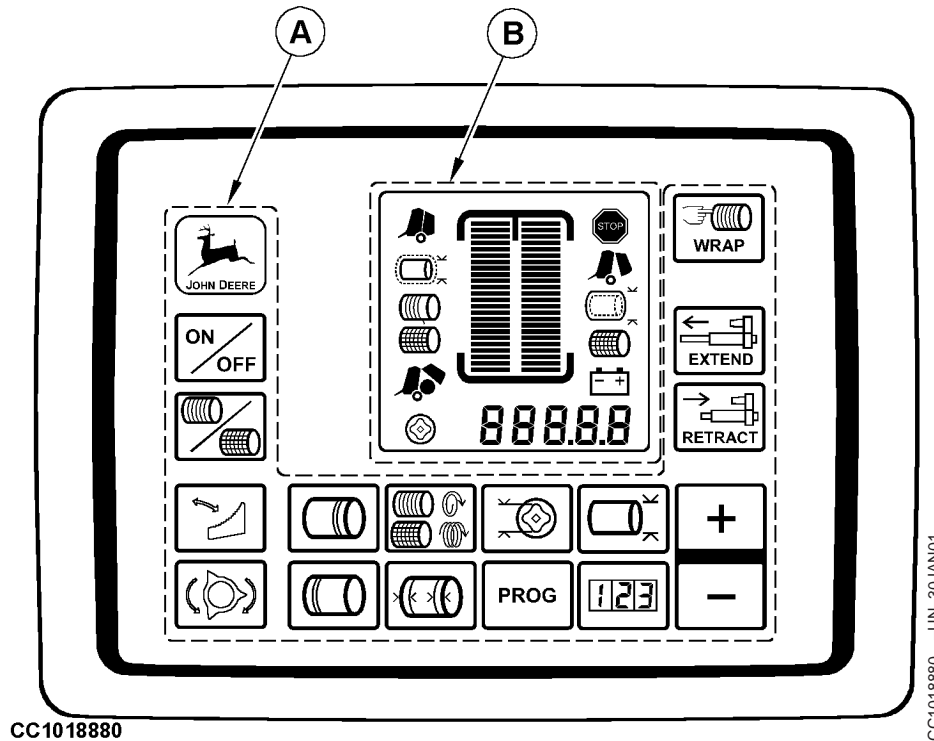
Le moniteur BALETRAK indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Il permet de vérifier et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

Le moniteur BALETRAK comprend:

- Un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement (voir sous "Description des touches du moniteur BaleTrak" dans cette section).
- Un afficheur à cristaux liquides (B) (voir sous "Description de l'afficheur LCD" dans cette section).

OUC006,0000682 -28-06MAY02-1/1

Moniteur BaleTrak Plus



CC1018880

CC1018880 -JUN-30JAN01

A—Clavier de fonctions

B—Afficheur LCD

Le moniteur BALETRAK PLUS fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées et de commander automatiquement le dispositif de liage, le dispositif de coupe et l'équipement centre mou (suivant équipement).

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés aux besoins spécifiques. Dans la plupart des cas, les ajustements peuvent s'effectuer depuis le fauteuil du conducteur.

Le système est pré-réglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

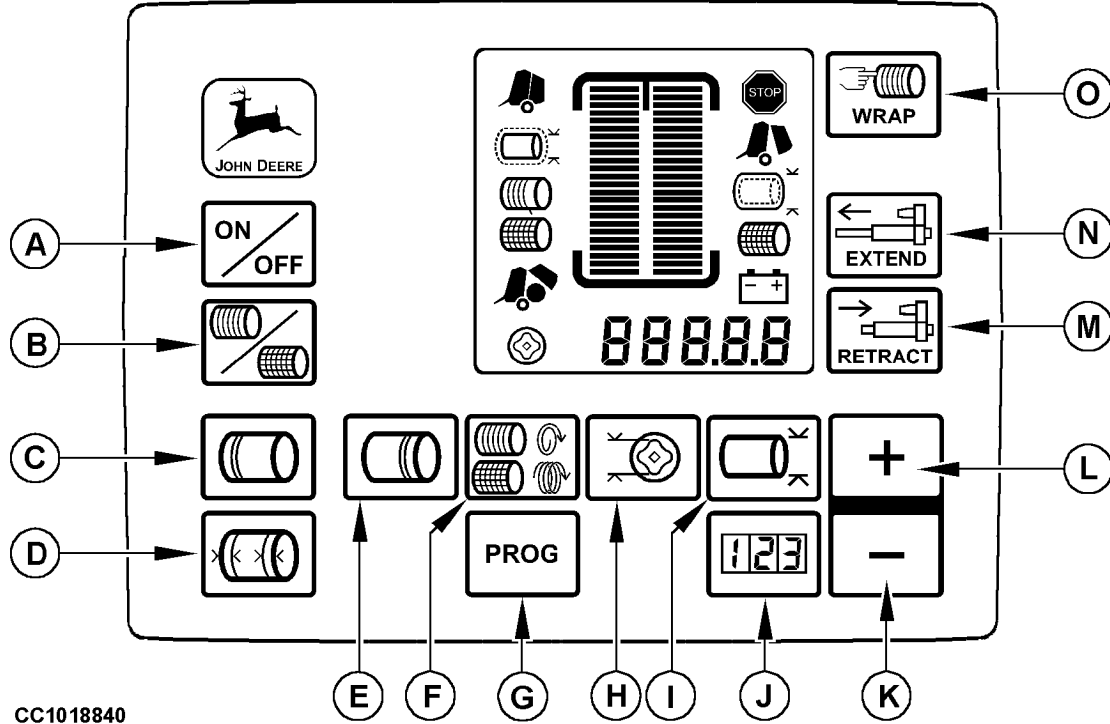
Le moniteur BALETRAK PLUS indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Il permet de vérifier et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

Le moniteur BALETRAK PLUS comprend:

- Un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement (voir sous "Description des touches du moniteur BaleTrak Plus" dans cette section).
- Un afficheur à cristaux liquides (B) (voir sous "Description de l'afficheur LCD" dans cette section).

OUCC006,0000683 -28-06MAY02-1/1

Description des touches du moniteur BaleTrak



CC1018840

CC1018840 -UN-19/JAN01

A—Touche marche/arrêt (ON/OFF)
 B—Touche “liage ficelle ou filet”
 C—Touche “fin du liage” (liage ficelle uniquement)
 D—Distance ficelle/bord de balle

E—Touche “début du liage” (liage ficelle uniquement)
 F—Espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet
 G—Touche “programme”

H—Touche “centre mou”
 I—Démarrage automatique du liage, diamètre de la balle
 J—Compteurs de balles
 K—Touche “moins”
 L—Touche “plus”

M—Touche “rétraction”
 N—Touche “extension”
 O—Démarrage manuel d’un cycle de liage automatique

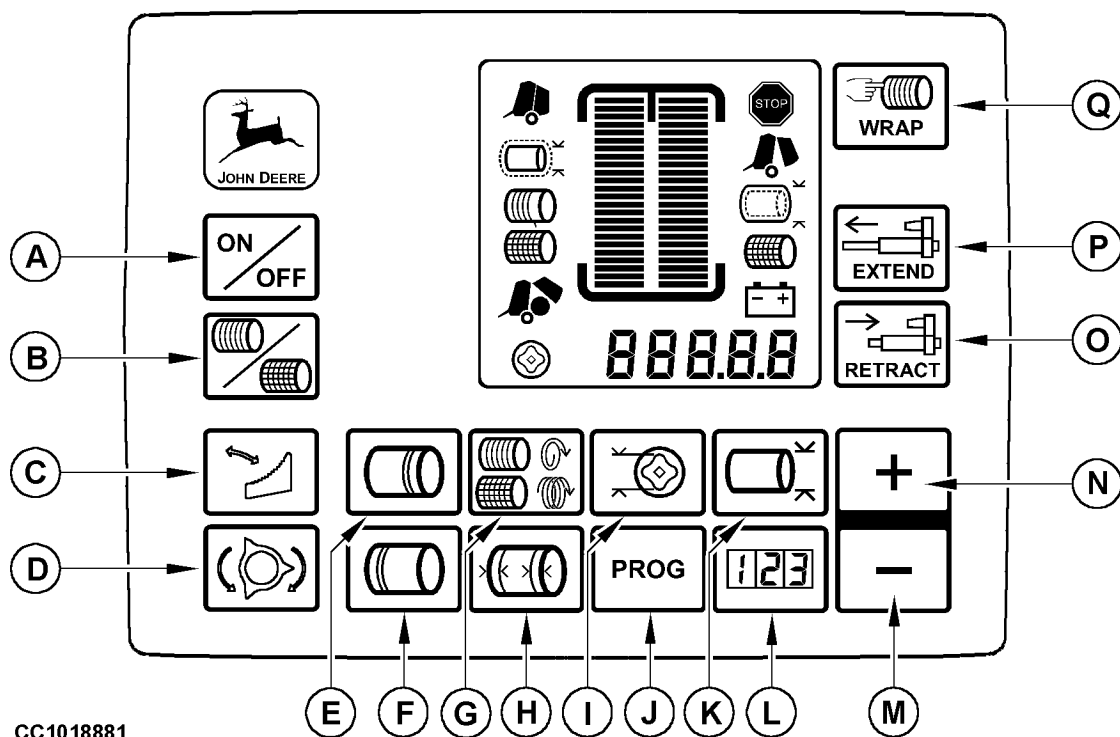
NOTE: L’alarme sonore retentit dès qu’une touche est activée.

Une pression de courte durée sur l’une des touches “PLUS” ou “MOINS” affiche la valeur directement supérieure/inférieure à celle sélectionnée.

Une pression prolongée sur l’une des touches “PLUS” ou “MOINS” fait défiler les valeurs plus rapidement.

OUC006,00009CF -28-30JUL03-1/1

Description des touches du moniteur BaleTrak Plus



CC1018881

CC1018881 -UN-30JAN01

A—Touche marche/arrêt (ON/OFF)
 B—Touche “liage ficelle ou filet”
 C—Touche “couteaux du dispositif de coupe”
 D—Touche “inversion du dispositif de coupe”

E—Touche “début du liage” (liage ficelle uniquement)
 F—Touche “fin du liage” (liage ficelle uniquement)
 G—Espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet

H—Distance ficelle/bord de balle
 I—Touche “centre mou”
 J—Touche “programme”
 K—Démarrage automatique du liage, diamètre de la balle
 L—Compteurs de balles

M—Touche “moins”
 N—Touche “plus”
 O—Touche “rétraction”
 P—Touche “extension”
 Q—Démarrage manuel du cycle de liage

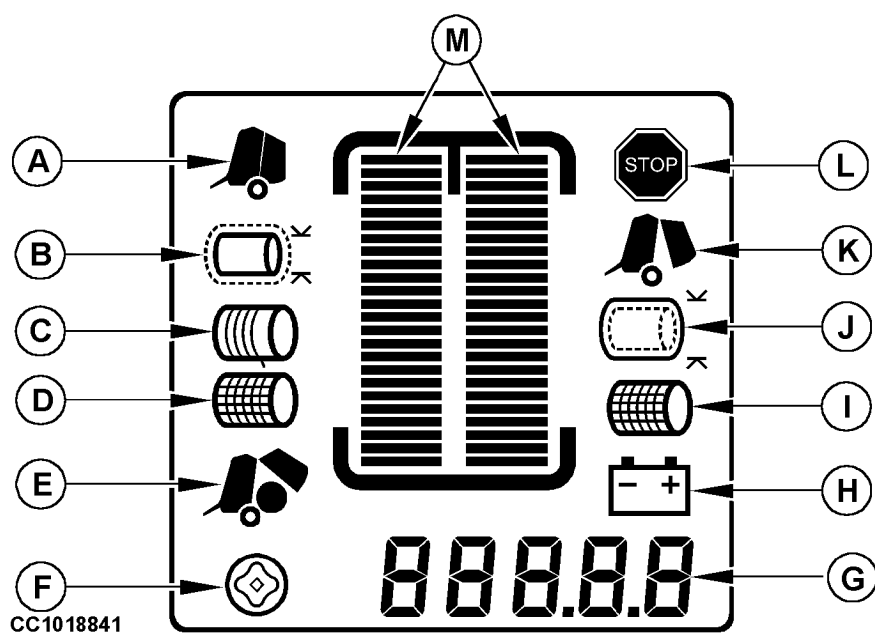
NOTE: L'alarme sonore retentit dès qu'une touche est activée.

Une pression de courte durée sur l'une des touches “PLUS” ou “MOINS” affiche la valeur directement supérieure/inférieure à celle sélectionnée.

Une pression prolongée sur l'une des touches “PLUS” ou “MOINS” fait défiler les valeurs plus rapidement.

OUC006,00009CE -28-30JUL03-1/1

Description de l'afficheur LCD



CC1018841

CC1018841 -JUN-18JAN01

A—Porte fermée

B—Diamètre de balle presque atteint

C—Liage ficelle

D—Liage filet

E—Expulsion de la balle

F—Formation centre mou

G—Chiffres (taille de balle, compteur de balles...)

H—Alarme tension trop faible

I—Alarme liage filet

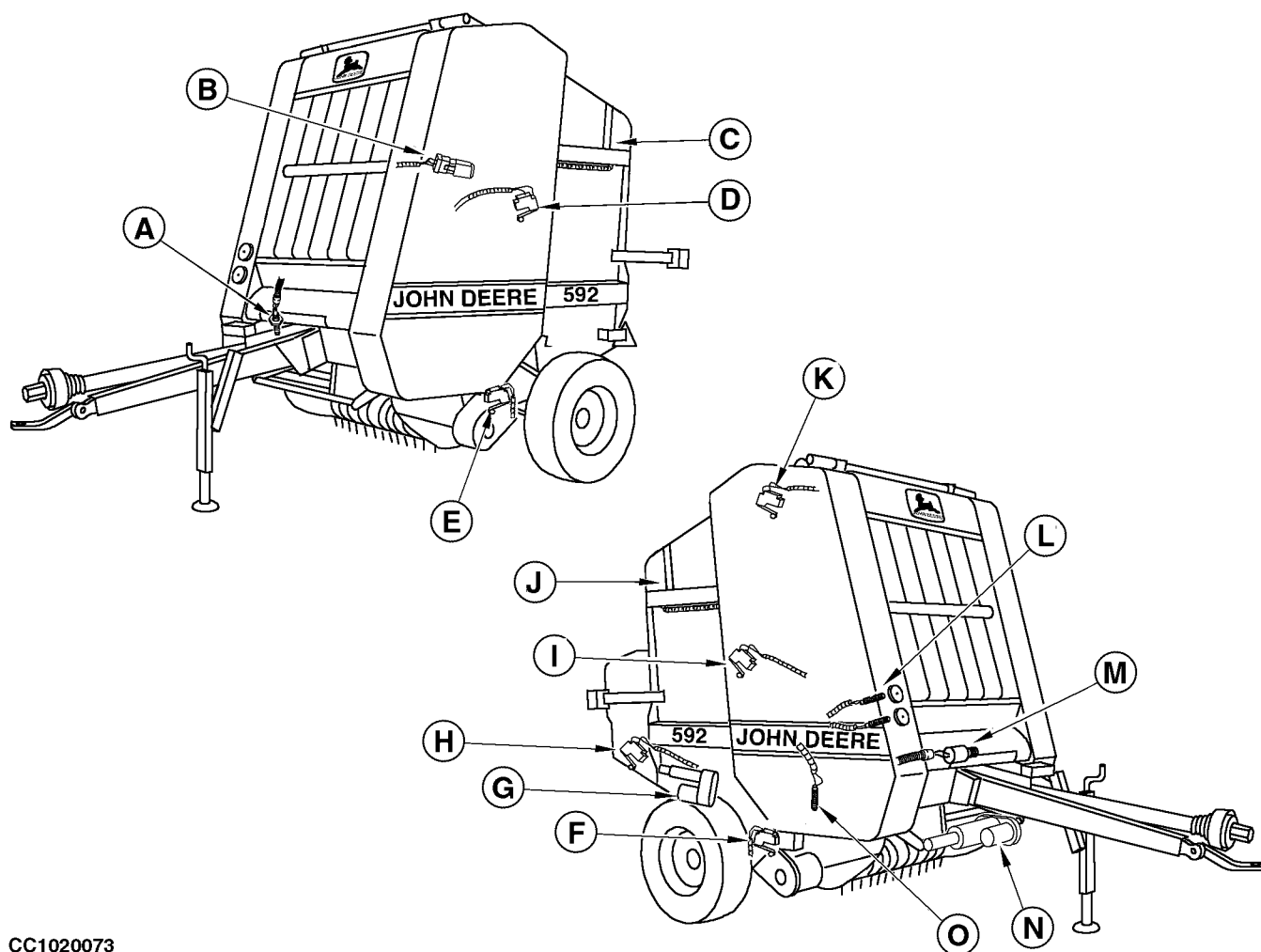
J—Alarme balle surdimensionnée

K—Alarme porte ouverte

L—Témoin stop

M—Indicateurs de forme de balle

Localisation des composants



CC1020073

- | | | | |
|--|--|--|--|
| A—Capteur inverseur (dispositif de coupe) | D—Contacteur de porte gauche | H—Contacteur "filet coupé" ¹ | M—Électrovanne centre mou ¹ |
| B—Potentiomètre de taille de balle | E—Capteur couteau gauche (dispositif de coupe) | I—Contacteur de porte droit | N—Vérin de déclenchement du bras de liage ¹ |
| C—Potentiomètre de formation de la balle (côté gauche) | F—Capteur couteau droit (dispositif de coupe) | J—Potentiomètre de formation de la balle (côté droit) | O—Capteur du rouleau d'entraînement inférieur |
| G—Vérin de déclenchement ¹ | | K—Contacteur de balle surdimensionnée | |
| | | L—Capteurs des poulies de guidage de ficelle (dispositif de coupe) | |

¹en option

CC1020073 -UN-10JUL01

OUCC006,000042F -28-11JUL01-1/1

Mise sous/hors tension du moniteur

Appuyer sur la touche "ON/OFF" (A) pour mettre le moniteur sous tension.

Lors de la mise sous tension:

- tous les pictogrammes sont affichés,
- l'alarme sonore retentit pendant une seconde,
- le numéro de modèle (B) s'affiche ensuite pendant une seconde.

NOTE: La lettre "C" indique que la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de coupe.

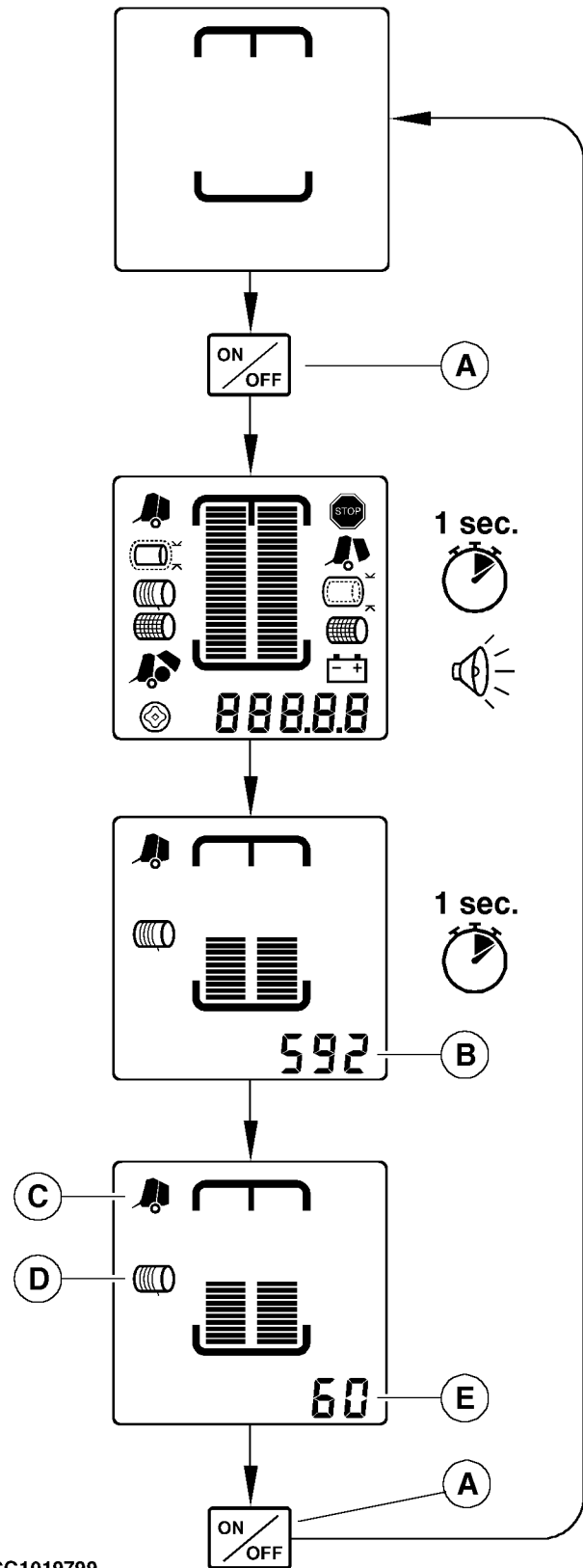
Après la séquence de mise sous tension, le moniteur passe en mode d'affichage normal et les pictogrammes "porte fermée" (C), "liage ficelle" (ou "liage filet") (D) et le diamètre de balle minimum détecté (E) s'affichent.

Pour mettre le moniteur hors tension, appuyer sur la touche "ON/OFF" (A); OFF s'affiche pendant une seconde, puis le moniteur s'éteint.

NOTE: Le moniteur s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité.

Si la tension du courant dépasse 16 V pendant 5 secondes, le moniteur s'éteint automatiquement.

- A—Touche ON/OFF (marche/arrêt)
- B—Modèle de ramasseuse-presse
- C—Pictogramme "porte fermée"
- D—Pictogramme "liage ficelle"
- E—Diamètre de balle minimum détecté



CC1019799

CC1019799 -UN-10JUL01

OUC006,00009B6 -28-15JUL03-1/1

Réglage du diamètre de la balle

Ce réglage détermine le diamètre à partir duquel le liage démarre automatiquement.

Les plages de réglage du diamètre de balle sont les suivantes:

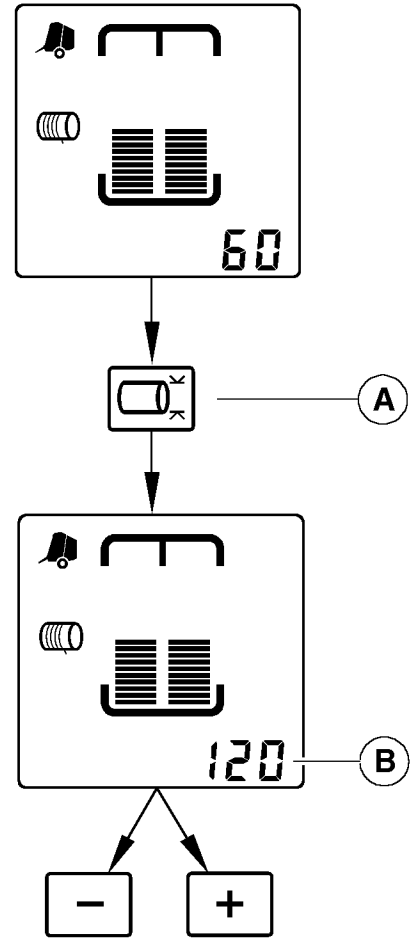
- De 80 à 130 cm (31.5 à 51 in) sur la ramasseuse-presse 572.
- De 80 à 155 cm (31.5 à 61 in) sur la ramasseuse-presse 582.
- De 80 à 180 cm (31.5 à 71 in) sur la ramasseuse-presse 592.

Appuyer sur la touche “diamètre de balle” (A). Le réglage du diamètre de balle (B) s’affiche pendant cinq secondes.

Pendant l’affichage du diamètre de balle, appuyer sur la touche “PLUS” ou “MOINS” pour augmenter ou diminuer le diamètre.

Le dernier diamètre de balle affiché est mémorisé après cinq secondes.

A—Touche “diamètre de balle”
B—Diamètre de la balle



CC1020074

CC1020074 -UN-10JUL01

OUC006,0000688 -28-07MAY02-1/1

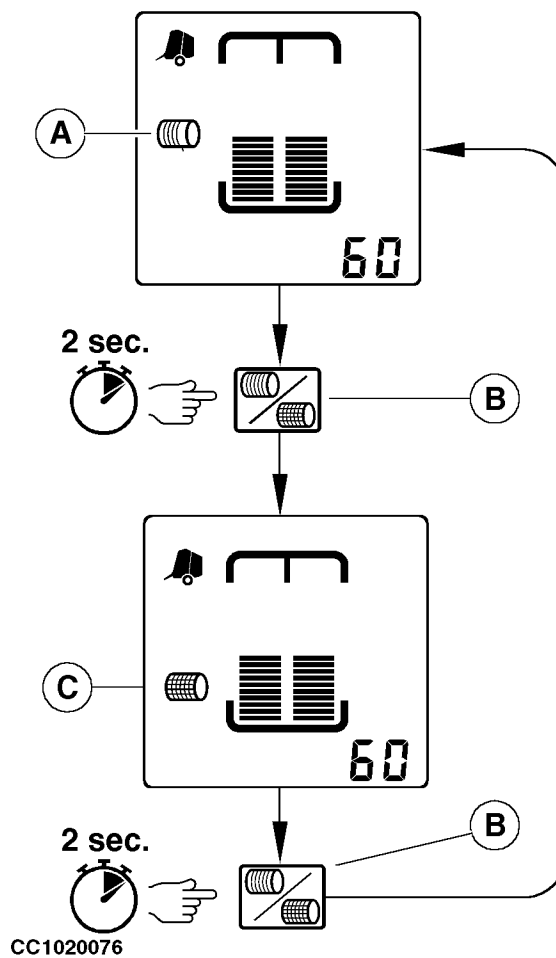
Sélection du dispositif de liage

Appuyer sur la touche "liage ficelle ou filet" (B) pendant environ 2 secondes pour passer du liage filet au liage ficelle et inversement.

Lorsque le liage ficelle est sélectionné, le pictogramme correspondant (A) est affiché.

Lorsque le liage filet est sélectionné, le pictogramme correspondant (C) est affiché.

- A—Pictogramme "liage ficelle"
- B—Touche "liage ficelle ou filet"
- C—Pictogramme "liage filet"



CC1020076

CC1020076 -UN-10JUL01

OUC006.0000689 -28-07MAY02-1/1

Sélection du programme de liage

Le moniteur BaleTrak comprend cinq programmes de liage automatique basés sur les conditions de récolte:

- Le programme 1 est destiné à l'ensilage non haché.
- Le programme 2 est destiné à la paille.
- Le programme 3 est destiné au foin.
- Le programme 4 est destiné à l'ensilage haché.
- Le programme 5 appelé "Éco" (économique) permet de réduire les coûts de liage.

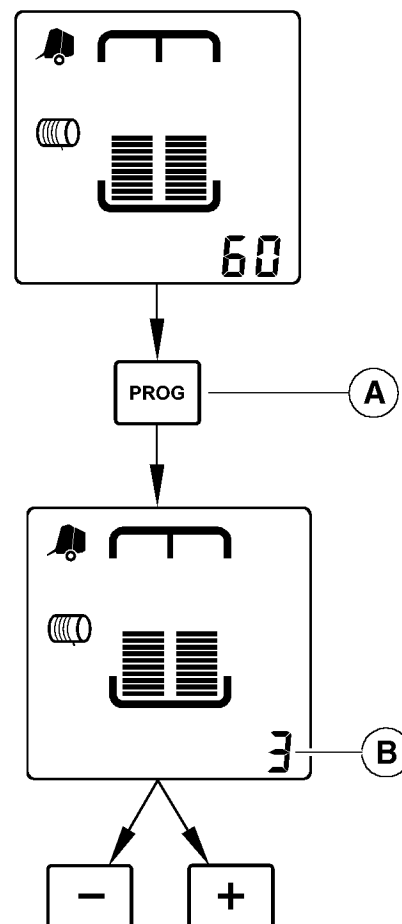
Appuyer sur la touche "programme" (A). Le numéro du dernier programme sélectionné (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du numéro de programme, appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour sélectionner le numéro de programme voulu entre 1 et 5.

Le dernier numéro de programme affiché est mémorisé après cinq secondes.

Programmes de liage

Les tableaux ci-après indiquent les réglages d'usine de chaque programme de liage.



CC1020077

A—Touche "programme"
B—Programme sélectionné

CC1020077 - UN-10JUL01

Programmes de liage filet					
	Programme 1 (ensilage)	Programme 2 (paille)	Programme 3 (foin)	Programme 4 (ensilage haché)	Programme 5 ("Éco")
Densité du filet	2	3	2,5	3	2
Nombre de tours					

Programmes de liage ficelle					
	Programme 1 (ensilage)	Programme 2 (paille)	Programme 3 (foin)	Programme 4 (ensilage haché)	Programme 5 ("Éco")
Nombre de spires de ficelle côté droit	4 spires	3 spires	2 spires	3 spires	2 spires
Nombre de spires de ficelle côté gauche	4 spires	3 spires	2 spires	3 spires	2 spires
Espacement des spires de ficelle	5 cm (2 in)	10 cm (4 in)	5 cm (2 in)	2 cm (0.8 in)	15 cm (6 in)
Distance entre la ficelle et les bords de la balle	8 cm (3 in)	10 cm (4 in)	8 cm (3 in)	8 cm (3 in)	8 cm (3 in)

Chaque programme peut être adapté aux conditions de récolte. Voir sous “Réglage du liage ficelle” dans cette section.

Les modifications apportées au programme 5 sont enregistrées de manière permanente dans la mémoire du moniteur.

Les modifications apportées aux programmes 1, 2, 3 ou 4 sont gardées en mémoire tant que le programme est sélectionné.

La mise sous/hors tension du moniteur n'affectera pas les réglages personnalisés du programme sélectionné.

Lors de la commutation d'un programme “X” à un autre, les réglages personnalisés du programme “X” s'effacent et le programme “X” revient aux paramètres d'usine.

Pour réinitialiser tous les programmes sur les réglages d'usine, voir “Canal 001: Restauration des réglages d'usine par défaut” dans la section “Moniteur BaleTrak — Entretien”.

IMPORTANT: Quatre autres programmes de liage ficelle spécifiques sont disponibles en mode de diagnostic:

- Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002).
- Programme de liage ficelle avec réextension (canal 003).
- Liage Cinch (canal 004).
- Programme de liage ficelle pour le lin (canal 026).

Voir la section “Moniteur BaleTrak — Entretien”.

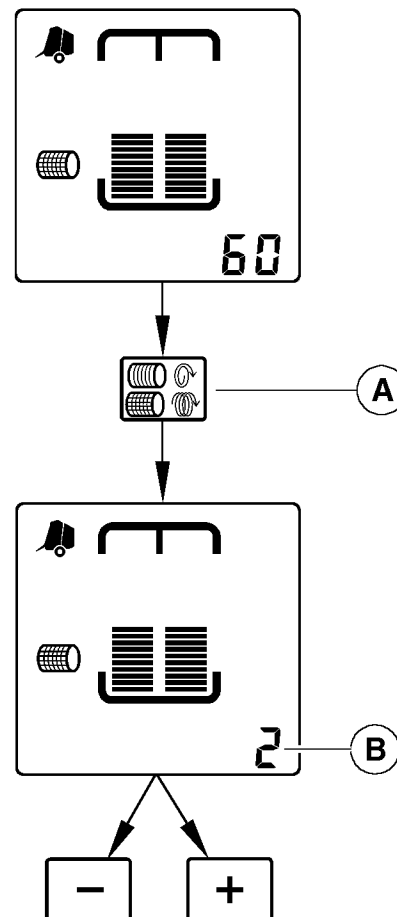
Réglage du nombre de tours de filet

Appuyer sur la touche “espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet” (A). Le dernier réglage du nombre de tours de filet (B) s’affiche pendant cinq secondes.

Pendant l’affichage du nombre de tours de filet, appuyer sur la touche “PLUS” ou “MOINS” pour augmenter ou diminuer le nombre de tours de 1,5 à 5.

Le dernier nombre de tours de filet affiché est mémorisé après cinq secondes.

- A—Touche “espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet”
- B—Nombre de tours de filet



CC1020078

CC1020078 -UN-10JUL01

OUC006,000068B -28-07MAY02-1/1

Réglage du liage ficelle

Réglage de l'espacement des spires de ficelle

Appuyer sur la touche "espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet" (A). Le dernier réglage de l'espacement des spires (B) s'affiche pendant cinq secondes.

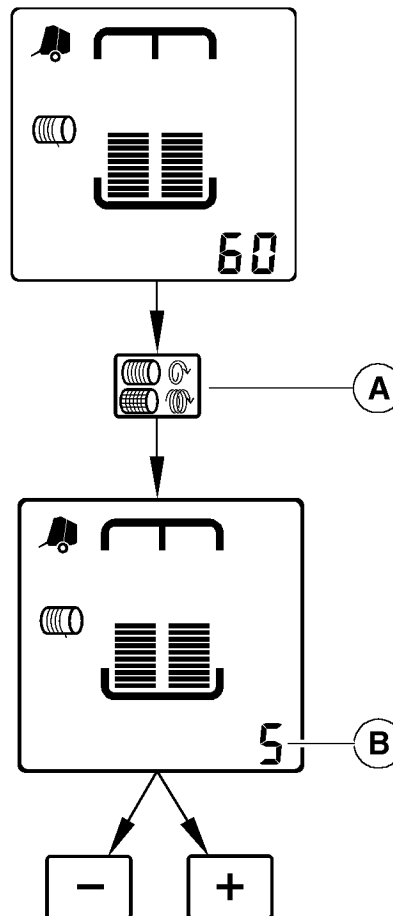
Pendant l'affichage de l'espacement des spires, appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour augmenter ou diminuer l'espacement de 1 à 15 cm (0.5 à 6 in).

Le dernier espacement des spires de ficelle affiché est mémorisé après cinq secondes.

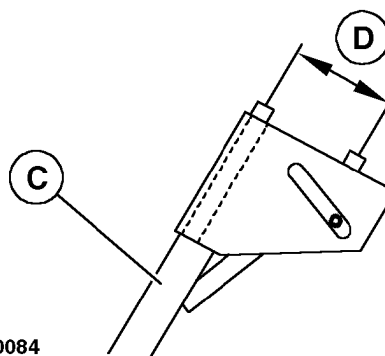
L'espacement des spires de ficelle affiché est donné pour le liage à deux ficelles. Lors de l'utilisation d'une seule ficelle, l'espacement réel des spires est égal au double de la valeur affichée.

IMPORTANT: Si deux ficelles sont utilisées, l'espacement réglé sur le moniteur doit être égal à la distance (D) séparant les deux tubes du bras de liage (C) (voir sous "Réglage de l'espacement des spires de ficelle" dans la section "Utilisation — Généralités").

- A—Touche "espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet"
- B—Espacement des spires
- C—Bras de liage
- D—Distance



CC1020079



CC1020084

CC1020079 -UN-10JUL01

CC1020084 -UN-17JUL01

Suite voir page suivante

OUC006,000068C -28-07MAY02-1/4

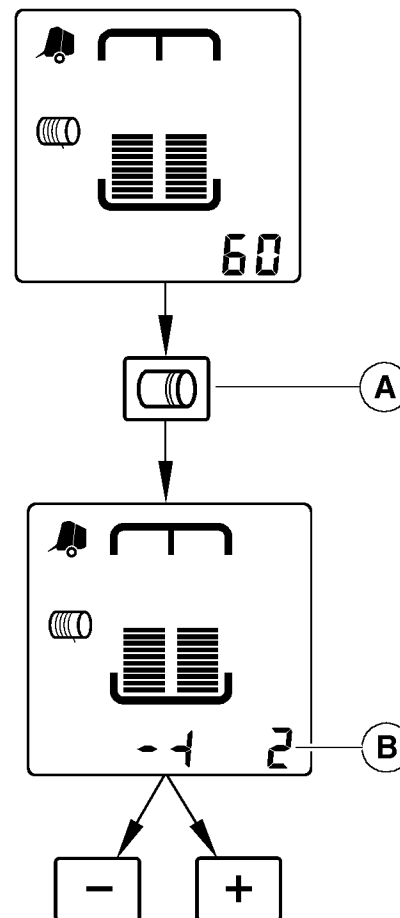
Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (côté droit)

Appuyer sur la touche “début du liage” (A). Le dernier réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (B) s’affiche pendant cinq secondes.

Pendant l’affichage du nombre de spires de ficelle en début de liage, appuyer sur la touche “PLUS” ou “MOINS” pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 1 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en début de liage affiché est mémorisé après cinq secondes.

- A—Touche “début du liage”
- B—Nombre de spires de ficelle en début de liage



CC1019916

CC1019916 - UN-10JUL01

Suite voir page suivante

OUC006,000068C -28-07MAY02-2/4

Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (côté gauche)

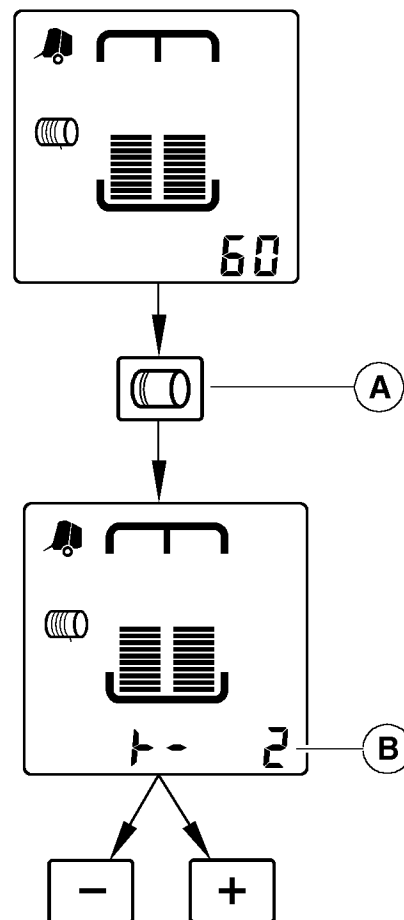
Appuyer sur la touche "fin du liage" (A). Le dernier réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en fin de liage, appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 1 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en fin de liage affiché est mémorisé après cinq secondes.

A—Touche "fin du liage"

B—Nombre de spires de ficelle en fin de liage



CC1019917

CC1019917 -UN-10JUL01

Suite voir page suivante

OUC006,000068C -28-07MAY02-3/4

Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle

La plage de réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle est comprise entre 8 et 25 cm (3 et 10 in).

Appuyer sur la touche “distance ficelle/bord de balle” (A). La distance (B) entre la ficelle et le bord droit de la balle s’affiche pendant cinq secondes. Appuyer sur la touche “PLUS” ou “MOINS” pour augmenter ou diminuer cette distance.

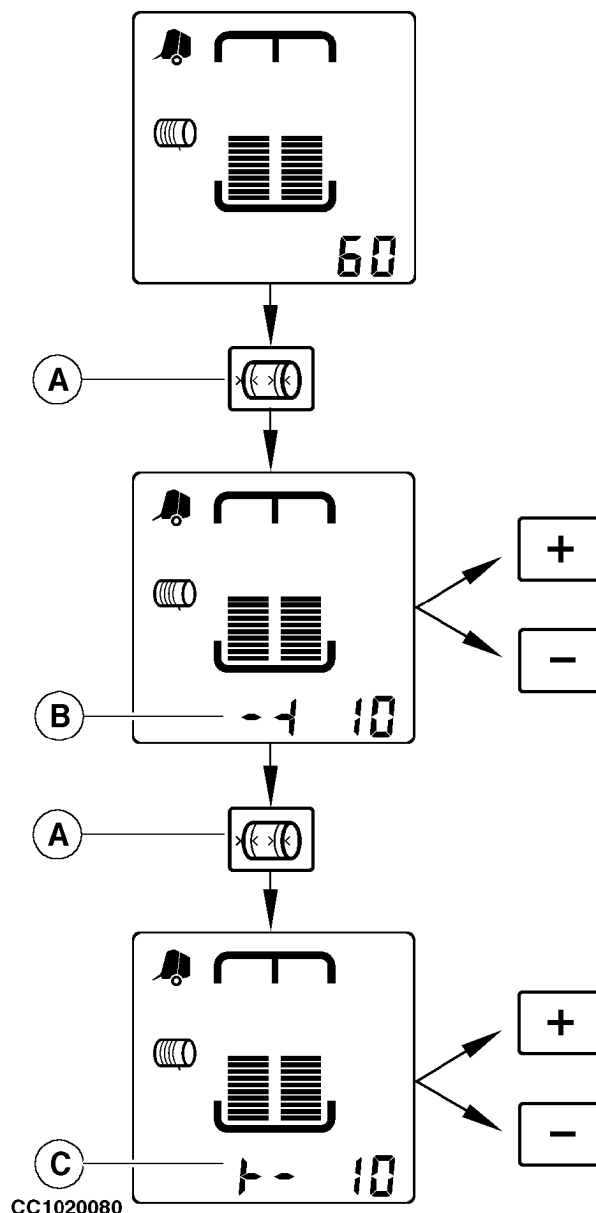
Pendant l’affichage de la distance (B), appuyer sur la touche “distance ficelle/bord de balle” (A) une seconde fois pour afficher la distance (C) entre la ficelle et le bord gauche de la balle. Appuyer sur la touche “PLUS” ou “MOINS” pour augmenter ou diminuer cette distance.

La dernière distance affichée est mémorisée après cinq secondes.

ATTENTION: La valeur affichée pour le réglage de la distance à gauche est donnée pour le tube à ficelle fixe (E). Pour obtenir la distance réellement observée à gauche de la balle, retirer l’espacement (F) de la distance (C) affichée sur le moniteur.

Régler le guide-ficelle sur la valeur voulue pour la distance à gauche. Voir sous “Réglage du guide-ficelle” dans la section “Utilisation — Généralités”.

- A—Touche “distance ficelle/bord de balle”
- B—À droite
- C—À gauche
- D—Bras de liage
- E—Tube à ficelle fixe
- F—Espacement
- G—Distance

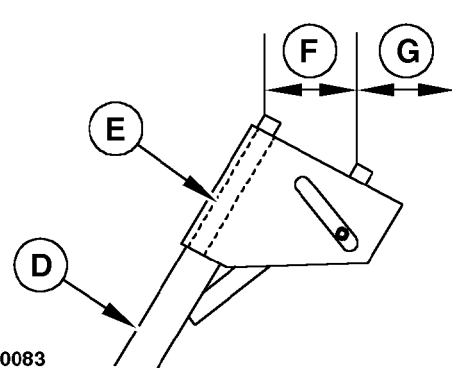


CC1020080

CC1020083

CC1020080 -UN-11JUL01

CC1020083 -UN-11JUL01



Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique

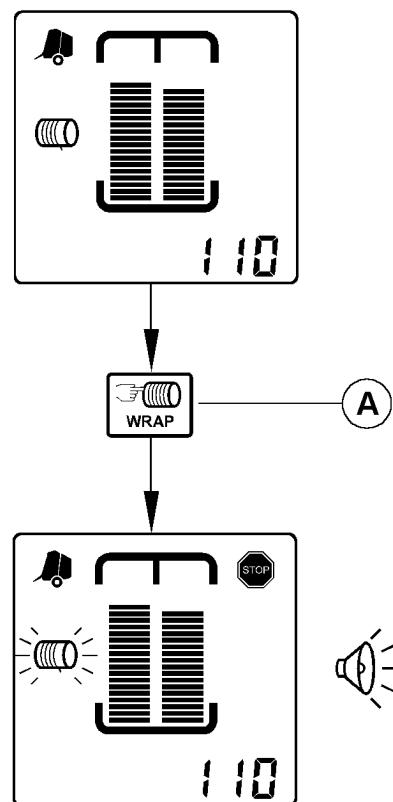
Il est possible de démarrer manuellement un cycle de liage filet ou ficelle automatique tant que le diamètre de balle prédéfini n'est pas atteint.

Une fois démarré, le cycle de liage de la balle utilise les réglages en cours, autrement dit ceux qui ont servi à lier la balle précédente (nombre de spires/tours de filet, nombre de spires de ficelle aux extrémités de la balle et distance ficelle/bord de balle).

Appuyer sur la touche "démarrage manuel d'un cycle de liage automatique" (A) pour démarrer un cycle de liage ficelle ou filet automatique avant que la balle n'atteigne le diamètre prédéfini. L'alarme sonore du moniteur retentit, le pictogramme du dispositif de liage clignote et le témoin stop apparaît. Le cycle de liage commence. Voir sous "Démarrage automatique du liage" dans cette section.

NOTE: Si le programme "Démarrage automatique du cycle de liage" est activé, il est possible de lancer un cycle de liage automatique dès que la balle a atteint le diamètre réglé. Voir sous "Canal 032: Démarrage automatique du cycle de liage" dans la section "Moniteur BaleTrak — Entretien".

A—Touche "démarrage manuel d'un cycle de liage automatique"



CC1018853

CC1018853 -UN-22DEC00

OUCC006,0000F18 -28-19JUL05-1/1

Démarrage automatique du cycle de liage

IMPORTANT: Pour pouvoir lancer un cycle de liage automatiquement, le canal 032 doit être activé. Voir sous "Canal 032: Démarrage automatique du cycle de liage" dans la section "Moniteur BaleTrak — Entretien".

I — Juste avant que le diamètre de balle programmé soit atteint, le pictogramme "diamètre de balle presque atteint" (A) clignote et l'alarme sonore du moniteur retentit deux fois. Il est possible de modifier la valeur à laquelle le pictogramme de diamètre presque atteint doit clignoter. Voir sous "Canal 010: Décalage de l'alarme — diamètre de balle presque atteint" dans cette section.

II — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes et le témoin stop (C) s'affiche. Arrêter immédiatement le tracteur. Le pictogramme de liage filet ou ficelle (B) clignote (suivant le mode de liage sélectionné) et le cycle de liage démarre.

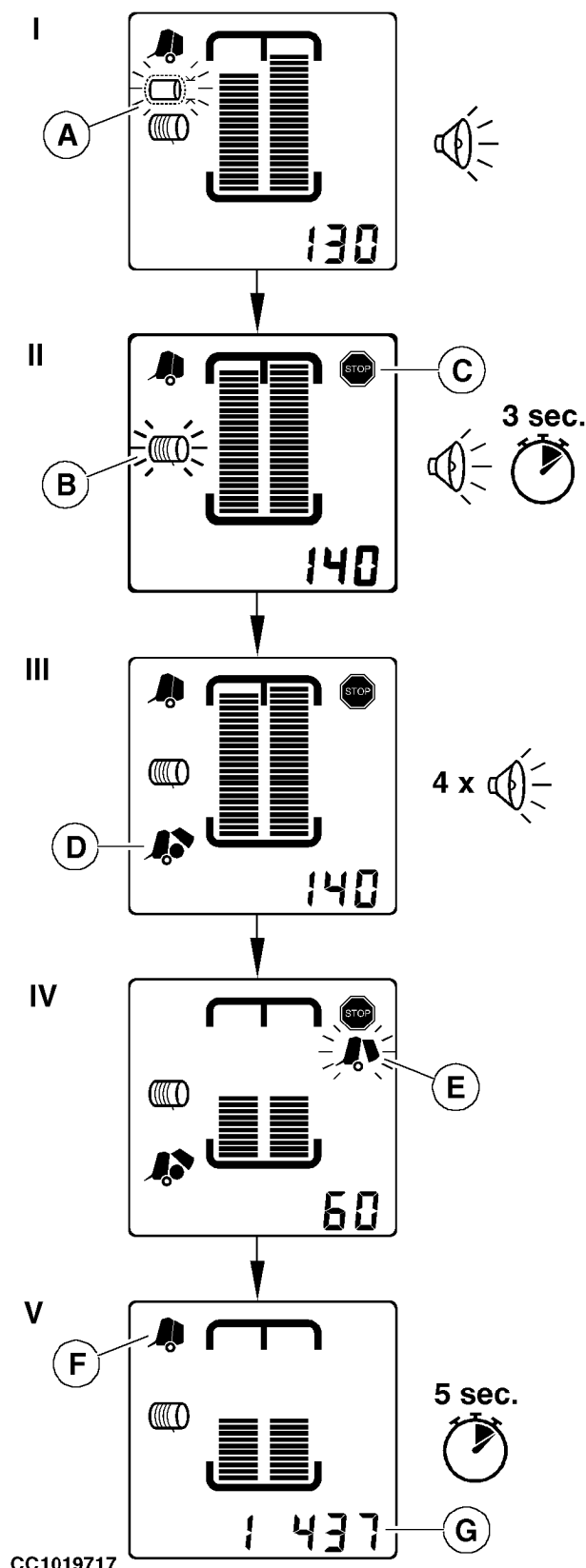
Sur les ramasseuses-presses équipées de capteurs de poulie de guidage de ficelle: si les pelotes de ficelle sont vides, le témoin stop (C) clignote, une alarme sonore retentit en continu et le code de diagnostic "E321" apparaît. Remplacer les pelotes de ficelle et appuyer sur la touche "MOINS" pour effacer le code de diagnostic.

III — Lorsque le cycle de liage est terminé, le pictogramme d'expulsion des balles (D) s'affiche et l'alarme sonore du moniteur retentit quatre fois.

IV — Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur et éjecter la balle. Le pictogramme "porte ouverte" (E) clignote tant que la porte est ouverte.

V — Lorsque la porte est fermée, le pictogramme "porte fermée" (F) s'affiche et le compteur de balles du travail en cours (G) s'affiche pendant 5 secondes. Le moniteur est alors prêt à former une nouvelle balle.

- A—Pictogramme "diamètre de balle presque atteint"
- B—Pictogramme "liage ficelle"
- C—Témoin stop
- D—Pictogramme "expulsion de la balle"
- E—Pictogramme "porte ouverte"
- F—Pictogramme "porte fermée"
- G—Compteur de balles



CC1019717

CC1019717 -UN-11JUL01

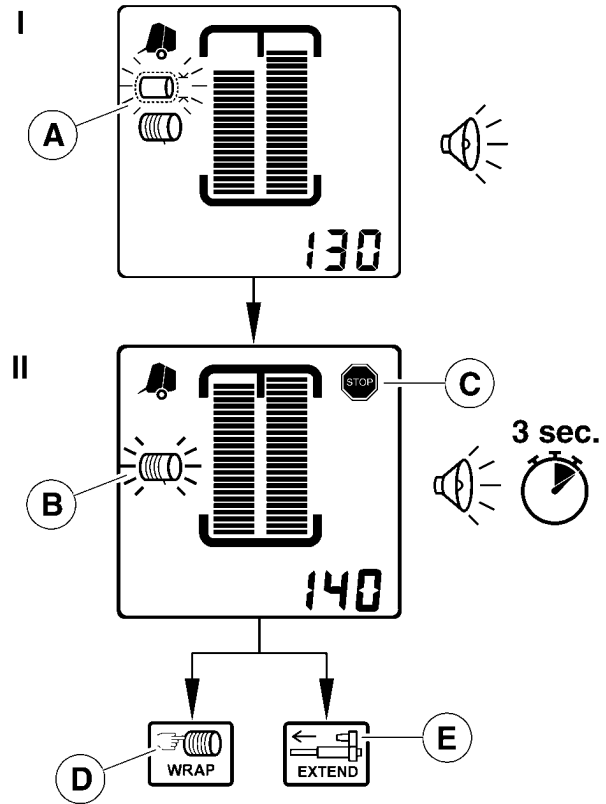
Démarrage manuel du cycle de liage

IMPORTANT: Pour pouvoir lancer un cycle de liage manuellement, le canal 032 doit être désactivé. Voir sous "Canal 032: Démarrage automatique du cycle de liage" dans la section "Moniteur BaleTrak — Entretien".

I — Juste avant que le diamètre de balle programmé soit atteint, le pictogramme "diamètre de balle presque atteint" (A) clignote et l'alarme sonore du moniteur retentit deux fois. Il est possible de modifier la valeur à laquelle le pictogramme de diamètre presque atteint doit clignoter. Voir sous "Canal 010: Décalage de l'alarme — diamètre de balle presque atteint" dans cette section.

II — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes et le témoin stop (C) s'affiche. Arrêter immédiatement le tracteur.

Lancer manuellement un cycle de liage automatique (D) ou effectuer un liage manuel (E). Voir sous "Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique" et "Liage manuel d'une balle" dans cette section.



- A—Pictogramme "diamètre de balle presque atteint"
- B—Pictogramme "liage ficelle"
- C—Témoin stop
- D—Touche "démarrage manuel d'un cycle de liage automatique"
- E—Touche "extension"

CC1023310

CC1023310 -UN-06AUG03

OUCC006,0000F1A -28-19JUL05-1/1

Liage manuel d'une balle

Liage ficelle

Déplacer le vérin de déclenchement du bras de liage à l'aide des touches "extension" (A) et "rétraction" (B). Le vérin s'immobilise lorsque ces touches sont relâchées. Le pictogramme "liage ficelle" clignote jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.

Rétracter complètement le vérin de déclenchement pour couper la ficelle.

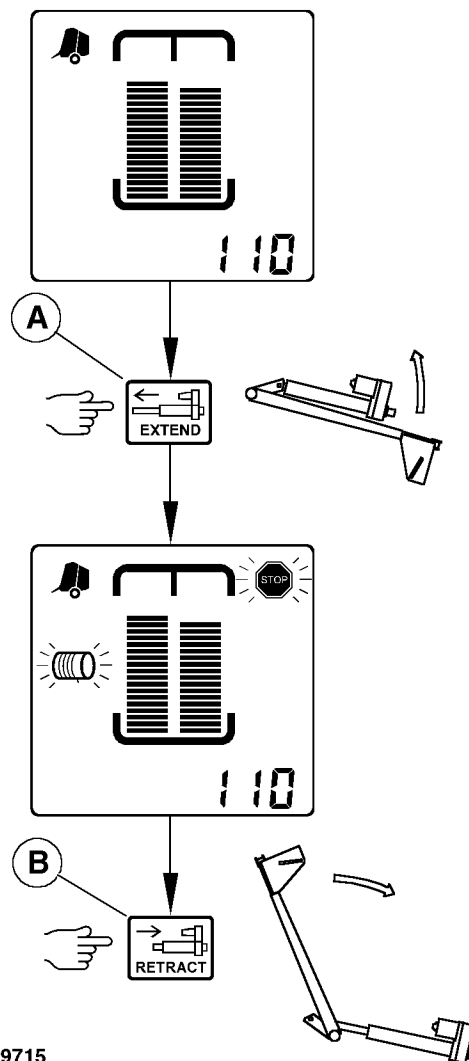
NOTE: Le fait d'appuyer sur l'une des deux touches pendant un cycle de liage automatique annule le cycle.

IMPORTANT: Avant d'ouvrir la porte de la ramasseuse-presse, s'assurer que le vérin de déclenchement du bras de liage est complètement rétracté et que la ficelle est coupée.

Liage filet

Appuyer sur la touche "extension" (A) pour démarrer le liage filet de la balle. Lorsque le nombre de tours de filet (autour de la balle) voulu est atteint, appuyer sur la touche "rétraction" (B) assez longtemps pour que le vérin retrouve sa position de repos et que le filet soit coupé. Le pictogramme "liage filet" clignote jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.

IMPORTANT: Avant d'ouvrir la porte de la ramasseuse-presse, s'assurer que le vérin de déclenchement du filet est complètement rétracté et que le filet est coupé.



CC1019715

A—Touche "extension"
B—Touche "rétraction"

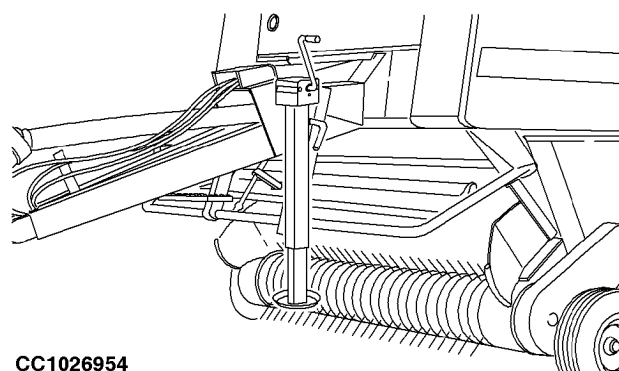
CC-1019715 -UN-10JUL01

OUC006,000068E -28-07MAY02-1/1

Levage/abaissement du ramasseur avec dispositif de coupe

Lorsque le moniteur est sous tension, la fonction de levage/abaissement du ramasseur est sélectionnée automatiquement. Dans ce cas, il n'y a pas d'affichage particulier au niveau de l'afficheur LCD.

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour lever ou abaisser le ramasseur.



CC1026954

CC-1026954 -UN-26JAN05

OUC006,0000DDE -28-13JAN05-1/1

Extension/rétraction des couteaux

NOTE: La manette de commande du distributeur auxiliaire utilisée pour la fonction "Extension/rétraction des couteaux" est la même que pour lever/abaisser le ramasseur.

Le dispositif de coupe permet de hacher la récolte.

En mode de fonctionnement normal, le symbole "C" (A) s'affiche si les couteaux sont en position de coupe et ne s'affiche pas si les couteaux sont rétractés.

Appuyer sur la touche "COUTEAUX DU DISPOSITIF DE COUPE" (B) et la maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes pour sélectionner la fonction "Extension/rétraction des couteaux". L'alarme sonore retentit pour confirmer la sélection de la fonction "Extension/rétraction des couteaux".

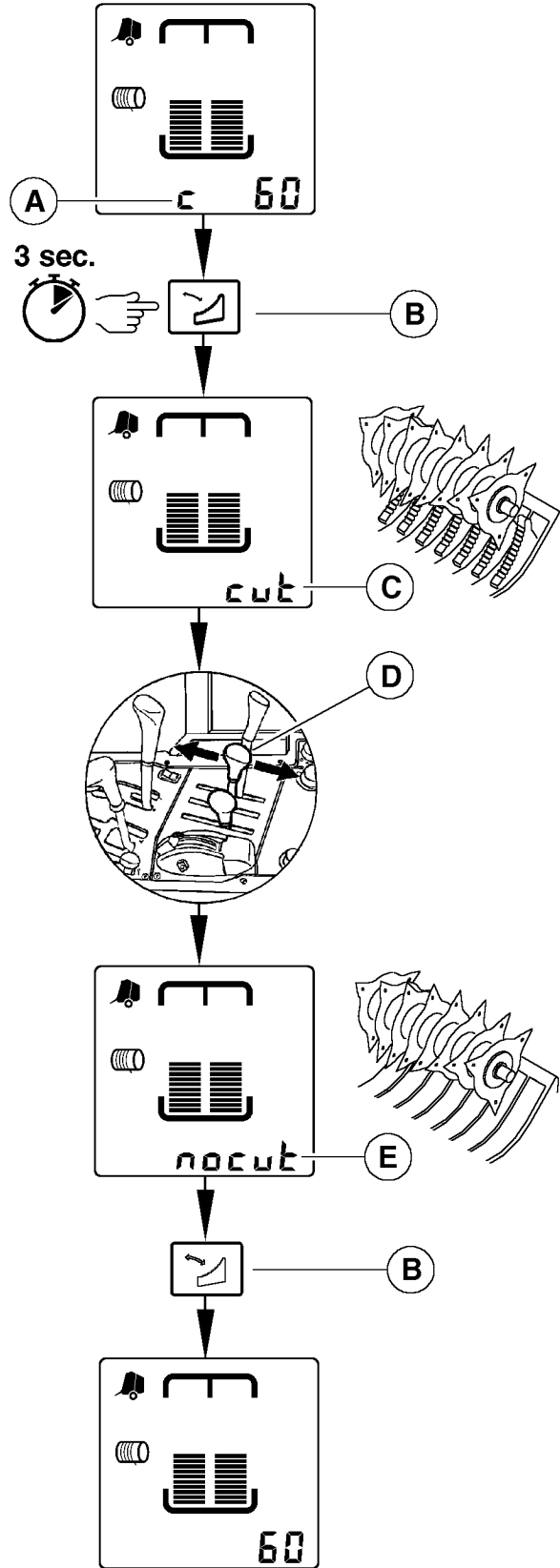
"CUT" (C) s'affiche si les couteaux sont en position de coupe et "NOCUT" (E) si les couteaux sont rétractés.

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire (D) du tracteur pour sortir ou rentrer les couteaux.

Suivant la position des couteaux, "NOCUT" (E) (couteaux rétractés) ou "CUT" (couteaux non rétractés) s'affiche.

Appuyer sur la touche "COUTEAUX DU DISPOSITIF DE COUPE" (B) ou une autre touche pour quitter la fonction "Extension/rétraction des couteaux". L'alarme sonore retentit pour confirmer le retour du moniteur au mode de fonctionnement normal.

- A—Pictogramme du dispositif de coupe
- B—Touche "couteaux du dispositif de coupe"
- C—Couteaux en position de coupe
- D—Manette de commande du distributeur auxiliaire
- E—Couteaux rétractés



CC1019716

CC1019716 -UN-10JUL01

IMPORTANT: Lorsque le conducteur forme les balles avec les couteaux en position de coupe, “NOCUT” doit s’afficher et une alarme doit retentir si des couteaux se rétractent pendant plus de 2 secondes.

Sortir et rentrer les couteaux plusieurs fois en fin de journée pour éviter qu’ils ne se bloquent.

NOTE: Lorsque l’on utilise la ramasseuse-presse avec les couteaux rétractés pendant une longue période, il est conseillé de les déposer (voir sous “Remplacement des couteaux du dispositif de coupe” dans la section “Entretien”) ou de monter des obturateurs pour passage de couteau (voir sous “Jeu d’obturateurs pour passage de couteau” dans la section “Équipements”).

OUC006,0000401 -28-29MAY01-2/2

Débouillage du ramasseur avec dispositif de coupe

NOTE: Le distributeur auxiliaire utilisé pour la fonction "Inversion du rotor du dispositif de coupe" est le même que pour lever/abaisser le ramasseur d'andains.

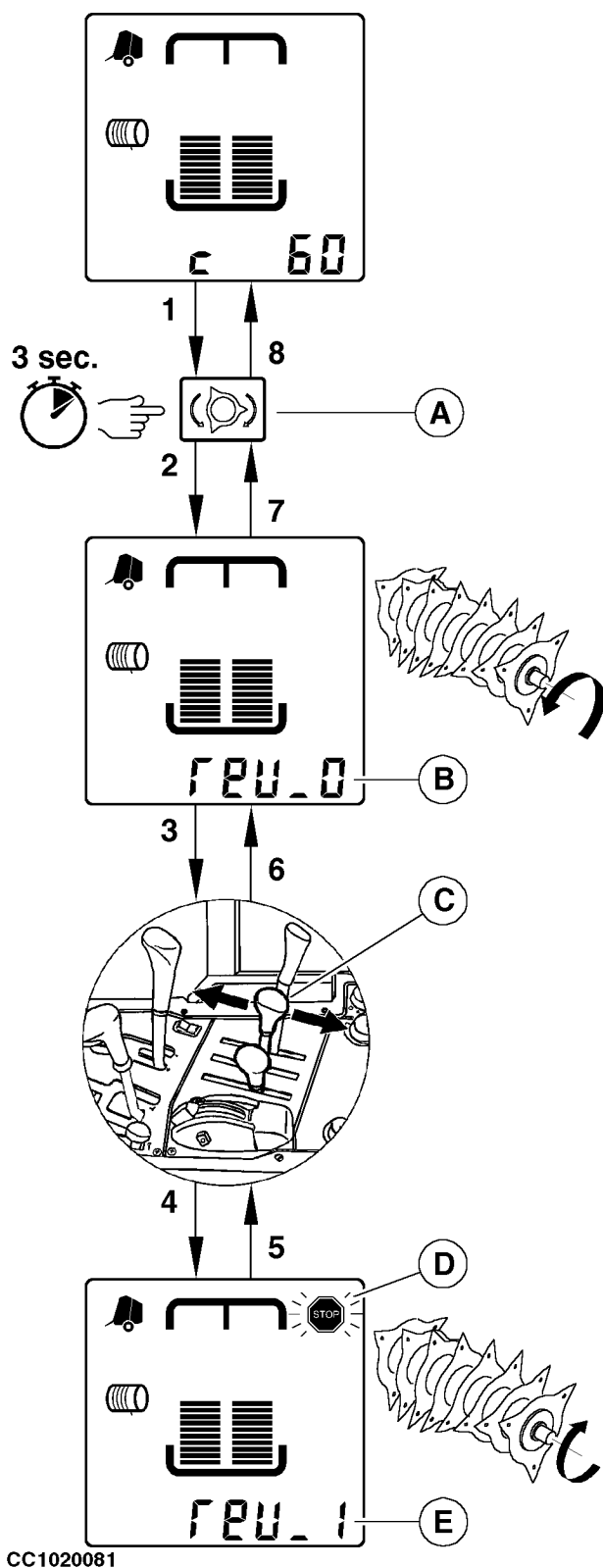
S'il est nécessaire de débouiller la ramasseuse-presse, inverser le sens d'entraînement du rotor du dispositif de coupe.

1. Immobiliser le tracteur.
2. Désenclencher la prise de force. Appuyer sur la touche "inversion du dispositif de coupe" (A) pendant environ 3 secondes.
3. Le moniteur accède à la fonction "Inversion du rotor du dispositif de coupe" et une alarme sonore intermittente lente retentit tant que cette fonction reste activée. "REV 0" (B) s'affiche pour indiquer que le sens d'entraînement du rotor du dispositif de coupe n'est pas inversé.
4. Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire (C) pour inverser le sens d'entraînement de la ramasseuse-presse.
5. Le témoin stop (D) clignote, "REV 1" (E) s'affiche et une alarme sonore intermittente rapide retentit lorsque le sens d'entraînement est inversé.

Enclencher lentement la prise de force alors que le moteur tourne au ralenti de façon à ce que le rotor n'effectue qu'un seul mouvement impulsif de rotation. Mouvement impulsif signifie PAS PLUS D'UN DEMI-TOUR DU ROTOR DU DISPOSITIF DE COUPE PAR IMPULSION. Sinon, un enchevêtrement de matériau et un bourrage du rotor pourraient en résulter.

6. Après le débouillage de la ramasseuse-presse, désenclencher la prise de force et actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire (C) pour remettre l'entraînement de la ramasseuse-presse en mode de fonctionnement normal.

- A—Touche "inversion du dispositif de coupe"
- B—Rotor non inversé
- C—Manette de commande du distributeur auxiliaire
- D—Témoin stop
- E—Rotor inversé



7. "REV 0" (B) s'affiche pour indiquer que l'entraînement est en mode de fonctionnement normal. Mettre la manette de commande du distributeur auxiliaire en position neutre.
8. Appuyer sur la touche "inversion du dispositif de coupe" (A) ou toute autre touche pour quitter la fonction "Inversion du rotor du dispositif de coupe".
9. Le moniteur retrouve ainsi son mode de fonctionnement normal.

IMPORTANT: Toujours désenclencher la prise de force avant d'inverser le sens d'entraînement du rotor.

Pour quitter la fonction "Inversion du rotor du dispositif de coupe", l'entraînement doit être en mode de fonctionnement normal.

Fonctionnement de l'équipement centre mou¹

Lorsque la touche "centre mou" est activée, le solénoïde empêche la pression totale du système d'arriver aux vérins de tension tant que le diamètre sélectionné n'est pas atteint.

Lorsque la taille de la balle atteint le diamètre de centre mou sélectionné, le solénoïde laisse entrer toute la pression du système dans les vérins de tension. La formation de la balle est poursuivie avec toute la pression du système pour permettre des couches extérieures plus serrées et plus denses. La densité du noyau est ainsi moins importante au centre de la balle.

Mise sous tension de l'équipement centre mou

Appuyer sur la touche "CENTRE MOU" (A) pour sélectionner l'équipement centre mou.

Lorsque le mode "centre mou" est activé, le pictogramme du centre mou (B) est affiché.

Appuyer une nouvelle fois sur la touche "CENTRE MOU" (A) pour désactiver le mode "centre mou", le pictogramme du centre mou (B) disparaît.

Réglage du diamètre du centre mou

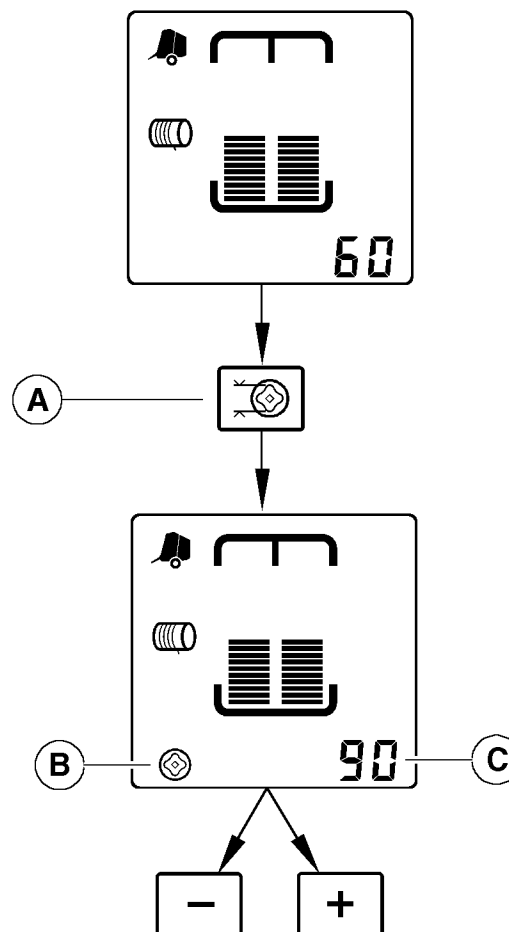
Appuyer sur la touche "CENTRE MOU" (A). Le dernier réglage du diamètre du centre mou s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du diamètre de centre mou (C), appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour augmenter ou diminuer le diamètre.

Le dernier diamètre de centre mou affiché est mémorisé après cinq secondes.

NOTE: Il est possible de régler le diamètre du centre mou de la balle entre 0,60 m (23.5 in) et le diamètre de balle voulu auquel il faut retirer 10 cm (4 in).

Lorsque le conducteur diminue le diamètre de balle, le diamètre du centre mou diminue automatiquement s'il dépasse sa valeur maximale qui est égale au diamètre de balle moins 10 cm (4 in).



CC1020075

A—Touche "centre mou"
 B—Pictogramme "centre mou"
 C—Réglage du diamètre du centre mou

CC1020075 -UN-10JUL01

¹suivant équipement

Instructions de formation de la balle

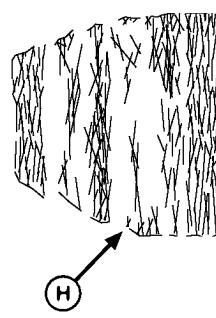
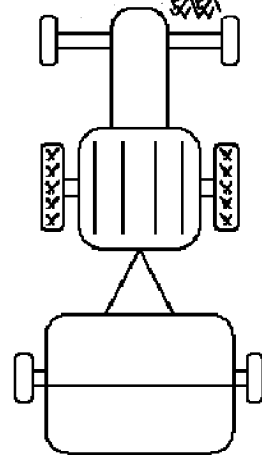
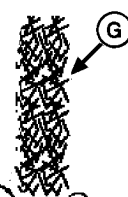
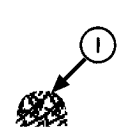
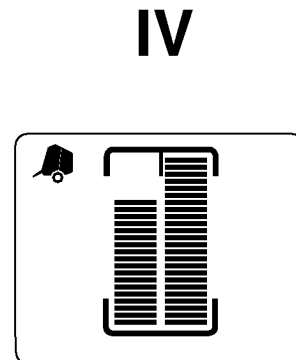
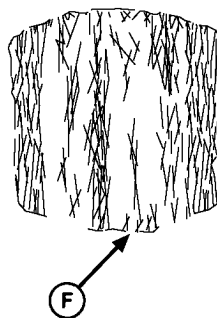
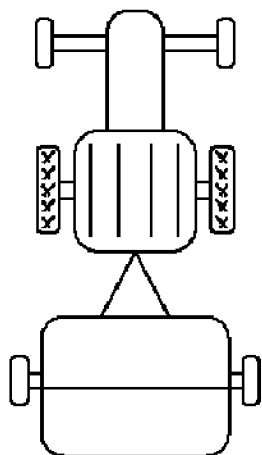
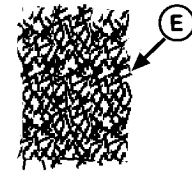
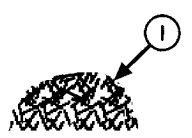
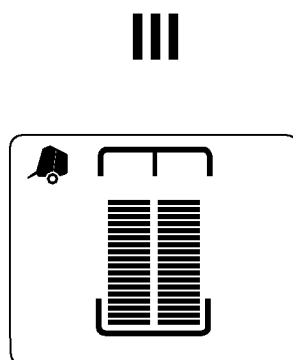
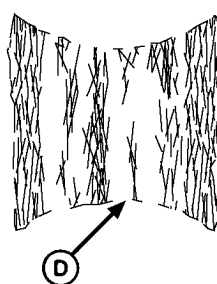
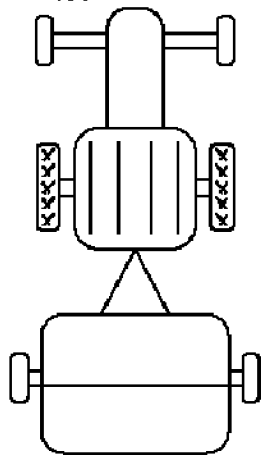
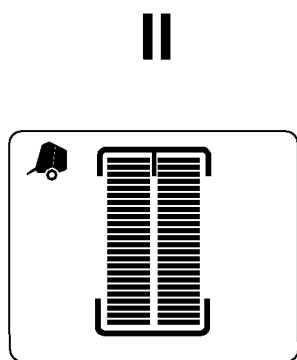
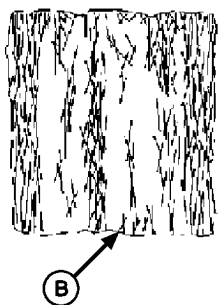
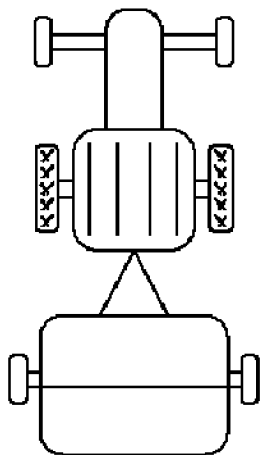
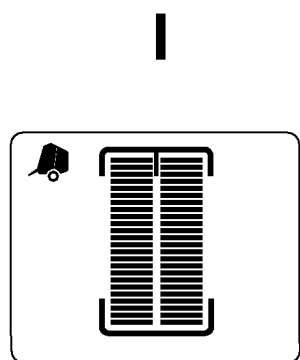
1. Commencer à alimenter la ramasseuse-presse au centre.
2. Passer rapidement d'un côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible du panneau latéral, sans laisser de récolte dans le champ.

NOTE: Lors du ramassage de l'andain, alterner les côtés rapidement par une conduite en zigzags serrés afin d'équilibrer l'alimentation du matériau de part et d'autre de la balle. Éviter un louvoisement trop fréquent ou trop lent, sous peine d'accumulation de récolte au centre de la balle.

3. Passer rapidement de l'autre côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible du panneau latéral, sans laisser de récolte dans le champ.
4. Revenir rapidement de l'autre côté en alimentant la machine, aussi près que possible du panneau latéral. Poursuivre l'alimentation de la ramasseuse-presse de ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure s'allume sur l'afficheur du moniteur ou que les autres barres de formation de la balle descendent dans le rouge.
5. Traverser ensuite rapidement l'andain et poursuivre l'alimentation de ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure s'allume sur l'afficheur du moniteur ou que les autres barres de formation de la balle descendent dans le rouge.
6. Continuer d'alimenter la machine de cette manière jusqu'à ce que l'indicateur "diamètre de balle presque atteint" clignote. Terminer la balle avec un niveau de barres aussi haut et uniforme que possible des deux côtés, avant que la taille maximale soit atteinte. En fin de balle, les deux côtés doivent se trouver dans la zone verte et, si possible, l'alimentation doit s'achever par le côté gauche.

Plus le diamètre augmente, moins les barres sont sensibles aux fluctuations pendant l'alimentation du matériau dans la ramasseuse-presse. **Ne pas alterner de côté tant que la barre supérieure n'est pas allumée ou que les barres ne sont pas au moins dans la zone verte. Éviter de travailler pendant de longues périodes avec l'un des deux indicateurs de forme de balle dans la zone rouge.**

Formation de la balle avec les indicateurs de forme de balle



Suite voir page suivante

OUC006,0000691 -28-13MAY02-1/2

E47515 -UN-07JAN00

L'illustration sur la page en regard et les informations suivantes décrivent la relation entre l'affichage du moniteur, les variations de l'andain et la forme réelle de la balle.

Afin d'obtenir une forme de balle optimale et une densité de balle maximale, la barre supérieure doit apparaître des DEUX côtés de l'affichage de l'indicateur de forme de balle comme dans l'exemple I. Les barres supérieures doivent être affichées lors du liage de la balle. Se reporter aux "Instructions de formation de la balle" dans cette section.

I— Lorsque la densité de l'andain (A) est uniforme et que sa largeur est égale à celle de la chambre à balles, les balles ont une forme optimale (B). Il n'est pas nécessaire de conduire en zigzag.

Si cette façon de travailler ne convient pas, créer des andains plus étroits (au plus, égaux à la moitié de la largeur de la chambre à balles) et suivre les barres indiquant la forme de balle. (Se reporter aux "Instructions de formation de la balle" dans cette section).

II— Si un andain de largeur maximale (C) est dense sur les côtés et lâche au centre, on obtient une balle en forme de sablier (D) même si toutes les barres sont affichées et au même niveau.

Il est possible de remplir le centre de la balle en alternant les côtés. Si cela ne suffit pas, créer des andains de forme plus appropriée (par ratissage, par exemple).

III— Les barres de forme de balle n'atteignent pas la hauteur maximale et on obtient une balle en forme de tonneau (F) dans l'une des conditions suivantes:

- La largeur de l'andain (E) équivaut aux 2/3–3/4 (environ) de la largeur de la ramasseuse-presse.
- L'andain est bien formé mais le conducteur ne doit pas alterner assez vite entre les côtés.
- L'andain a la largeur maximale mais une densité plus grande au centre.
- Le louvoisement est trop fréquent.

Si l'andain est presque aussi large que la chambre à balles, réduire le régime du tracteur et augmenter la vitesse d'avancement pour répartir le matériau sur tout le ramasseur.

Préparer des andains de largeur inférieure à la moitié de la chambre à balles ou égale à la largeur totale de la chambre à balles. Si nécessaire, corriger la largeur des andains par ratissage.

Il est possible que les barres de forme de balle n'atteignent pas la hauteur maximale si l'on travaille à densité de balle réduite et/ou si l'option "centre mou" est sélectionnée. C'est également le cas lors du ramassage de certaines récoltes, telles que les graminées de troisième coupe ou la paille de blé courte, car les extrémités de la balle sont molles.

IV— Si l'on ramasse un andain étroit (G) sans conduire en zigzag, on obtient une balle conique (H).

- Le conducteur alimente un côté plus que l'autre.

Alterner entre les deux côtés de l'andain pour maintenir le niveau des barres de forme de balle aussi haut que possible.

Utilisation des compteurs de balles

Le moniteur permet de mémoriser jusqu'à six compteurs de balles: un compteur total (D) et cinq compteurs partiels pouvant être remis à zéro (B) que l'on peut utiliser pour mémoriser le nombre de balles confectionnées par jour ou par champ.

Deux conditions doivent être remplies pour pouvoir ajouter une balle aux compteurs du travail en cours et total: il faut que la balle soit liée et que la porte ait été ouverte puis fermée.

En mode de fonctionnement normal, le compteur du travail en cours sélectionné s'affiche pendant cinq secondes après l'expulsion de la balle.

Sélection d'un compteur du travail en cours

Pour sélectionner un compteur du travail en cours (B), appuyer plusieurs fois sur la touche "compteur" (A) jusqu'à ce que le compteur voulu (C) s'affiche. Si aucune touche n'a été activée après cinq secondes, le moniteur revient au mode d'affichage normal et le dernier compteur du travail en cours affiché est sélectionné. Les nouvelles balles sont ajoutées dans le compteur sélectionné.

Si le dernier compteur affiché est le compteur total (D), le compteur du travail en cours sélectionné (B) est le compteur utilisé lors de la dernière sélection (par ex. 3).

Affichage des compteurs de balles en cours

Appuyer sur la touche "compteur" (A). Le dernier compteur du travail en cours sélectionné (B) s'affiche pendant cinq secondes.

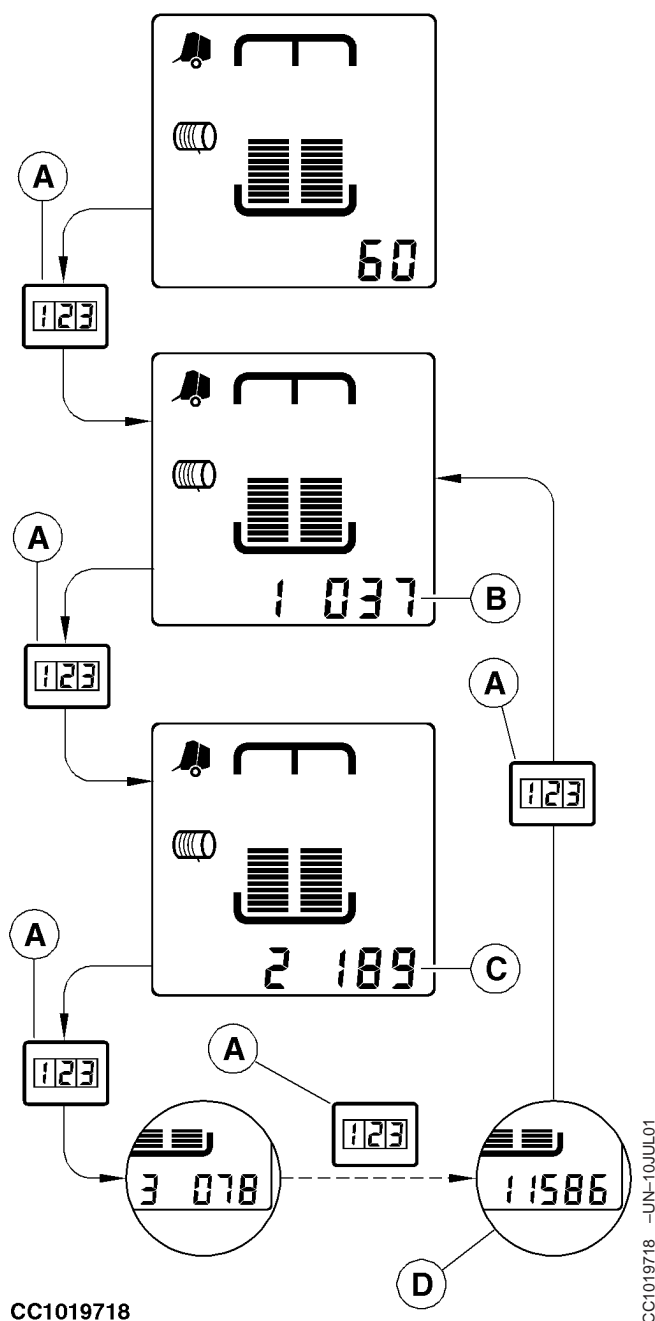
Affichage du compteur de balles total

Lorsqu'un compteur du travail en cours (B) est affiché, appuyer plusieurs fois sur la touche "compteur" (A) jusqu'à ce que le moniteur affiche le compteur total (le compteur total apparaît après le cinquième compteur du travail en cours).

Ajout ou suppression de balles dans les compteurs du travail en cours

Le nombre de balles des compteurs du travail en cours peut être augmenté ou réduit.

Le compteur du travail en cours voulu étant affiché, appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour augmenter ou diminuer le nombre de balles.



- A—Touche "compteur"
- B—Compteur du travail en cours
- C—Compteur du travail en cours
- D—Compteur total

NOTE: Une pression continue sur la touche "MOINS" remet le compteur affiché à zéro.

Le dernier nombre de balles affiché est mémorisé après cinq secondes.

NOTE: L'ajout ou la suppression de balles dans un compteur du travail en cours n'affecte pas le compteur total.

Remise à zéro des compteurs de balles en cours

Pour remettre à zéro un compteur de balles en cours, appuyer sur la touche "MOINS" et la maintenir enfoncée, alors qu'un compteur du travail en cours (B) est affiché. Le compteur affiché commence à compter à rebours puis se remet à zéro.

NOTE: Le compteur total de balles ne peut être ni modifié ni effacé.

Symboles d'alerte

Témoin stop

Le témoin stop (A) s'affiche lorsque:

- la balle atteint le diamètre prédéfini.
- le symbole "porte ouverte" s'affiche.
- le symbole "balle surdimensionnée" s'affiche.
- le symbole "liage filet" s'affiche.
- un code de diagnostic est affiché.
- le moniteur est mis sous tension alors qu'une balle se trouve à l'intérieur de la machine.

Arrêter le tracteur lorsque le témoin stop (A) s'affiche.

NOTE: Le témoin stop s'affiche au démarrage si le vérin de déclenchement du filet ou de la ficelle est déconnecté ou ne fonctionne pas.

Symbole "porte ouverte"

Le symbole "porte ouverte" (B) s'affiche lorsque la porte de la ramasseuse-presse s'ouvre au moment de l'expulsion de la balle.

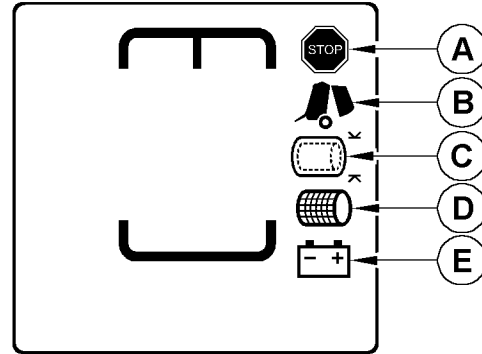
Pour faire disparaître ce symbole, fermer la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.

NOTE: Si le symbole "porte ouverte" s'affiche alors que la porte est fermée correctement, régler le contacteur de porte. (Voir "Réglage du contacteur de porte" à la section "Entretien".)

Symbole "balle surdimensionnée"

Le symbole "balle surdimensionnée" (C) s'affiche lorsque le diamètre de la balle dépasse le diamètre de balle maximum accepté pour le modèle de ramasseuse-presse. Faire fonctionner la machine avec une balle surdimensionnée dans la chambre à balles peut entraîner des dégâts matériels graves au niveau de la porte, des galets de roulement et des rouleaux.

Arrêter immédiatement le tracteur lorsque le symbole "balle surdimensionnée" s'affiche. Lancer le cycle de liage avec la touche de démarrage manuel du cycle de liage (voir "Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique" dans cette section) et expulser la balle.



CC1018857

- A—Témoin stop
- B—Alarme porte ouverte
- C—Alarme balle surdimensionnée
- D—Alarme liage filet
- E—Alarme batterie

CC1018857 -UN-22DEC00

Symbole "filet"

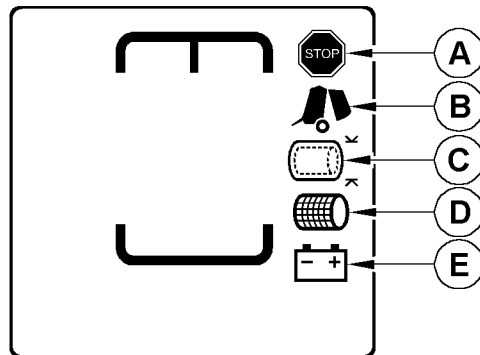
Le symbole "filet" (D) apparaît lorsque le filet n'est pas coupé ou que le rouleau de filet est vide. Remédier au problème de coupure du filet ou remplacer le rouleau de filet pour faire disparaître ce symbole.

Symbole "batterie"

Le symbole "batterie" (E) et la tension s'affichent lorsque la tension de la batterie est inférieure à 11,2 V ou supérieure à 16 V.

- A—Témoin stop
- B—Alarme porte ouverte
- C—Alarme balle surdimensionnée
- D—Alarme liage filet
- E—Alarme batterie

CC1018857



CC1018857 -UN-22DEC00

OUC006.0000C2A -28-20AUG04-2/2

Codes de diagnostic

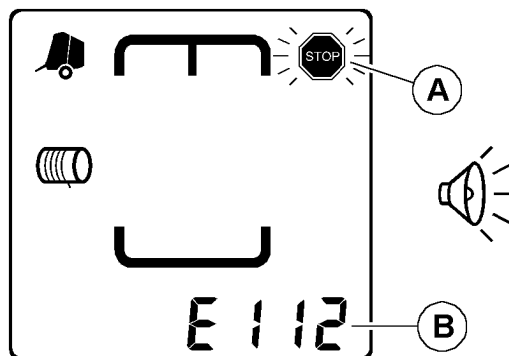
Lorsqu'une défaillance se produit sur la ramasseuse-presse, le moniteur affiche le témoin stop (A), une alarme sonore retentit et le code de diagnostic (B) s'affiche.

Certains codes de diagnostic s'affichent pendant 5 secondes, puis disparaissent.

Il est possible d'effacer certains codes de diagnostic de l'afficheur LCD en appuyant sur la touche "MOINS".

Pour d'autres codes de diagnostic, il est nécessaire de supprimer au préalable le dysfonctionnement. Appuyer sur la touche "MOINS" pour arrêter l'alarme sonore puis remédier au problème correspondant au code de diagnostic (voir sous "Liste des codes de diagnostic" dans la section "Moniteur BaleTrak — Entretien").

CC1018858



- A—Témoin stop
- B—Code de diagnostic

CC1018858 -UN-19JAN01

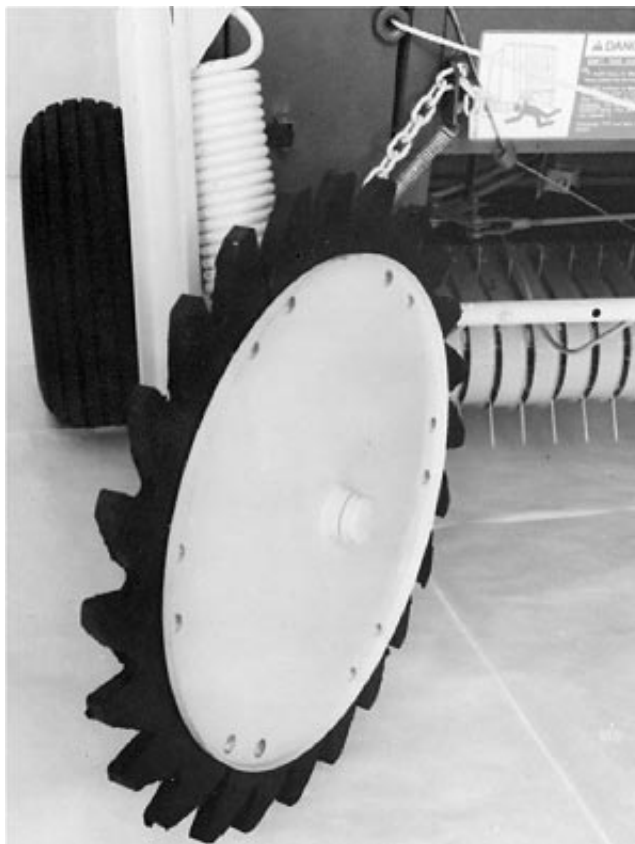
OUC006.0000695 -28-13MAY02-1/1

Équipements

Roues convergentes uniquement pour ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)

Ces roues sont montées de chaque côté de la ramasseuse-presse, devant le ramasseur.

Elles permettent de mieux ramasser les andains larges, et de réduire les pertes de matériau sur andains inégaux. Les roues convergentes comportent en outre un dispositif de dégagement permettant d'éviter toute détérioration en cas de rencontre d'un obstacle.



E21643 -UN-22SEP88

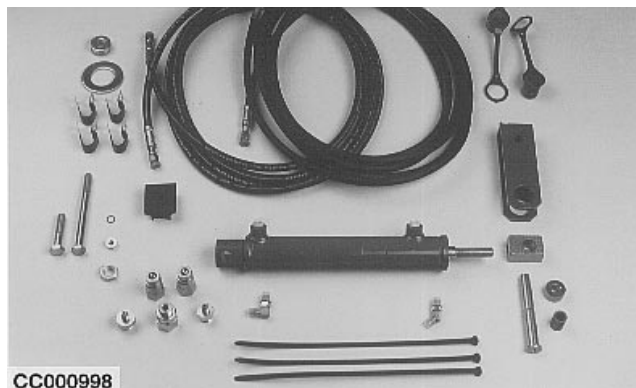
OUCC006,0000218 -28-04SEP00-1/1

Relevage hydraulique du ramasseur

Il permet de contrôler la hauteur du ramasseur à partir du poste de conduite du tracteur. Les conduites hydrauliques sont branchées au circuit hydraulique du tracteur.

Il existe deux types de relevage hydraulique du ramasseur:

- un relevage hydraulique double effet
- un relevage hydraulique simple effet.



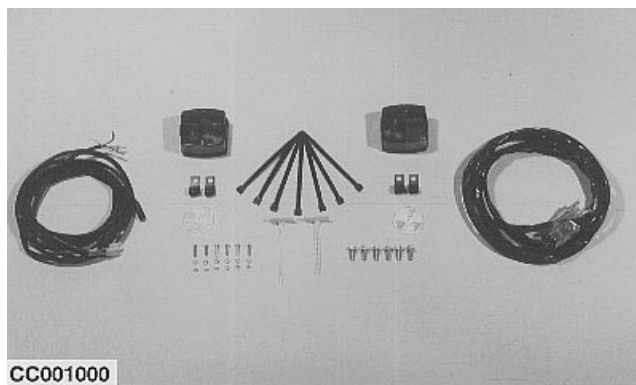
CC000998

CC000998 -UN-09FEB96

CC,570RB 001531 -28-15SEP98-1/1

Lot de signalisation

Lorsque la ramasseuse-presse masque les feux de signalisation du tracteur, il convient d'installer ce lot afin d'assurer la signalisation de la machine.



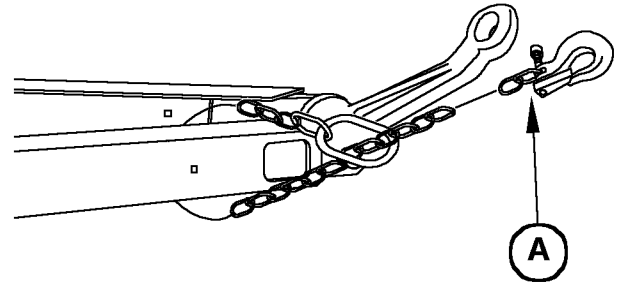
CC001000

CC001000 -UN-09FEB96

OUCC006,0000219 -28-04SEP00-1/1

Chaîne de sûreté

Une chaîne de sûreté est disponible en option.



CC010037

CC010037 -UN-23OCT97

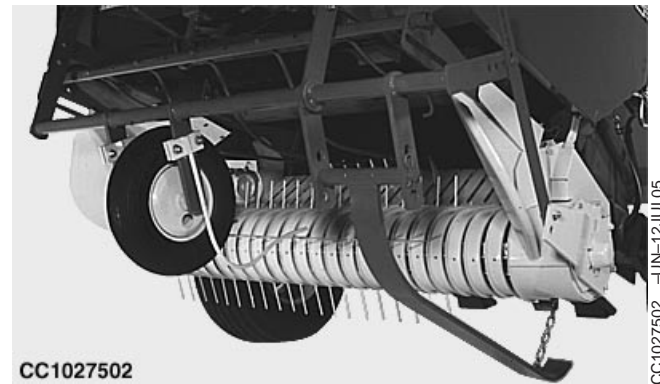
CC03745,000029C -28-27AUG01-1/1

Colis pour le ramassage du lin — pour ramasseurs 1,41 m (4 ft 7 in) et 1,81 m (5 ft 11 in)

Quatre colis sont disponibles pour le ramassage du lin. Pour utiliser ces colis, la ramasseuse-presse doit être entraînée par une prise de force tournant à 1000 tr/min.

S'adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Utiliser de préférence le relevage hydraulique du ramasseur avec le colis pour ramassage du lin.



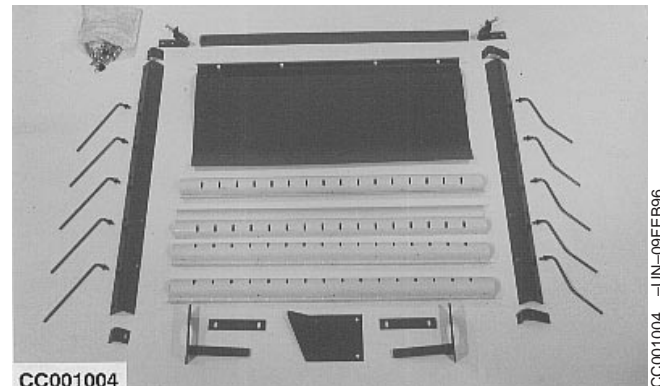
CC1027502

CC1027502 -UN-12JUL05

OUCC006,0000F0F -28-19JUL05-1/1

Colis pour le ramassage du chanvre — pour ramasseurs 1,81 m (5 ft 11 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

Ce colis comprend toutes les pièces et les déflecteurs nécessaires pour le ramassage du chanvre qui est une récolte difficile.



CC001004

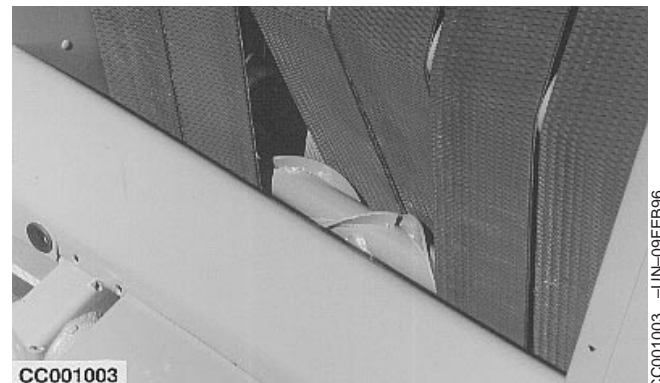
CC001004 -UN-09FEB96

OUCC006,0000985 -28-06JUN03-1/1

Jeu d'adaptation ensilage

Ce jeu d'adaptation comprend une vis d'alimentation de nettoyage qui permet d'acheminer le matériau qui n'a pas été saisi le long du rouleau d'alimentation n°13 vers l'ouverture centrale. Ce matériau retourne ainsi à la ramasseuse-presse.

NOTE: Pour le pressage d'ensilage, la position des courroies change pour agrandir l'ouverture au centre de la machine.



CC001003

CC001003 -UN-09FEB96

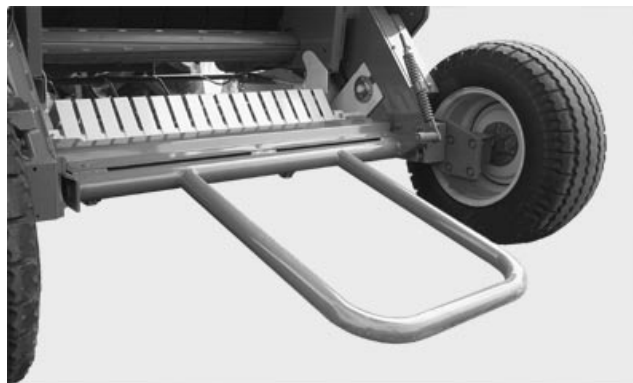
OUCC006,0000396 -28-04APR01-1/1

Rampe d'expulsion des balles

Elle évite à l'opérateur d'avoir à effectuer une marche arrière lors de l'expulsion de la balle.

Pour améliorer l'effet d'expulsion, des déflecteurs de porte sont livrés avec la rampe d'expulsion.

S'adresser au concessionnaire John Deere.



CC1021594 -UN-19JUN02

Rampe d'expulsion des balles sur ramasseuse-presse 582

OUC006,00006F4 -28-19JUN02-1/1

Expulseur de balle (592)

Deux bras commandés par ressorts et une barre centrale poussent la balle vers l'arrière pour assurer le dégagement de la balle et permettre ainsi la bonne fermeture de la porte. Les bras de l'expulseur restent en position d'extension jusqu'à la fermeture de la porte, ce qui empêche la balle de revenir vers la ramasseuse-presse.

Les bras de l'expulseur peuvent aisément être verrouillés en position de repos si cette opération n'est pas souhaitée.



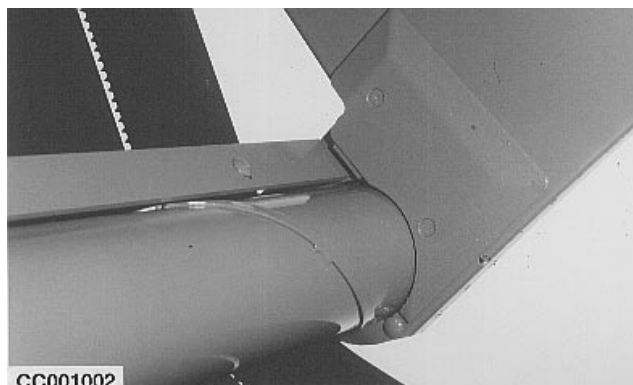
CC1027505

CC1027505 -UN-12JUL05

OUC006,0000F1C -28-19JUL05-1/1

Déflecteurs de porte (572 et 582)

Les déflecteurs sont vissés à la face interne de la porte de la ramasseuse-presse. Ils permettent de réduire la friction de la balle sur les parois latérales, ce qui facilite son expulsion.



CC001002

CC001002 -UN-09FEB96

OUC006,00006C7 -28-29MAY02-1/1

Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Le ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) permet à la machine de travailler sur des andains larges et plus volumineux.



CC1019901

—UN-17JUL01

OUCC006,0000422 -28-18JUN01-1/1

Roue de jauge des ramasseurs 1,41 m (4 ft 7 in) et 1,81 m (5 ft 11 in)

Cette roue permet au ramasseur de suivre d'assez près les dénivellations du sol sur terrain irrigué ou accidenté.

NOTE: La roue n'est pas conçue pour être en contact permanent avec le sol.

NOTE: L'illustration montre la roue de jauge du ramasseur 1,41 m (4ft 7 in).



CC001006

—UN-09FEB96

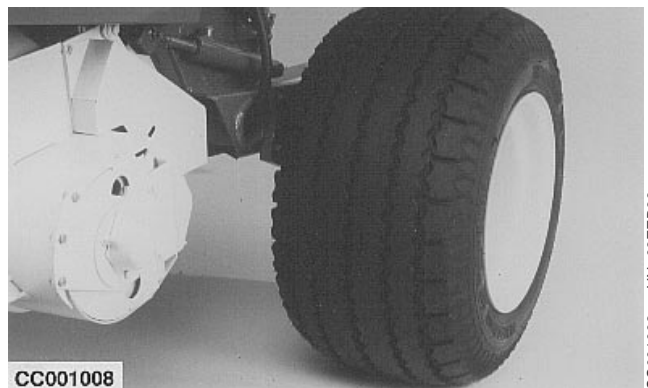
OUCC006,000021B -28-04SEP00-1/1

Pneus grande portance

Trois types de pneus grande portance sont disponibles:

- 19/45 - 17 - 10 PR
- 500/50 - 17 - 10 PR
- 500/45 - 22.5 - 12 PR

Ces pneus permettent de réduire le compactage du sol.



CC001008

—UN-09FEB96

OUCC006,0000EF5 -28-18JUL05-1/1

Cales d'immobilisation

Des cales d'immobilisation sont disponibles en option.



CC1027477

—UN-12JUL05

OUCC006,0000EF6 -28-19JUL05-1/1

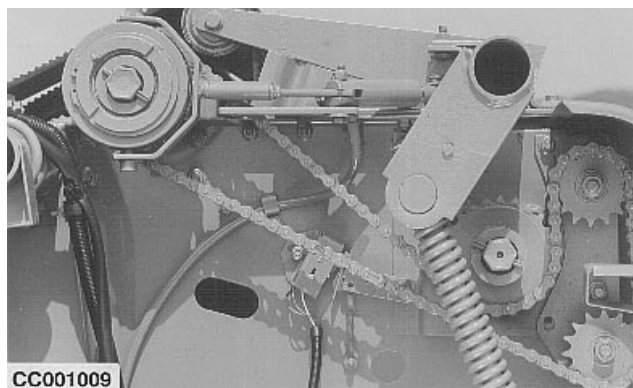
Entraînement supplémentaire du rouleau supérieur

L'entraînement des courroies est normalement assuré par deux rouleaux.

Dans des conditions de travail difficiles (matériau très humide), il peut y avoir patinage des courroies au niveau des rouleaux d'entraînement. Pour remédier à ce problème, il est possible de monter un entraînement supplémentaire pour le rouleau supérieur. Les courroies sont ainsi entraînées par trois rouleaux, ce qui réduit les risques de patinage.

NOTE: Une version débrayable peut être montée sur la ramasseuse-presse 592. Cette version est nécessaire pour expulser la balle lorsque la prise de force est enclenchée.

Si la ramasseuse-presse 582 est équipée de l'entraînement supplémentaire du rouleau supérieur, il n'est pas nécessaire de désenclencher la prise de force lors de l'expulsion de la balle.



CC001009

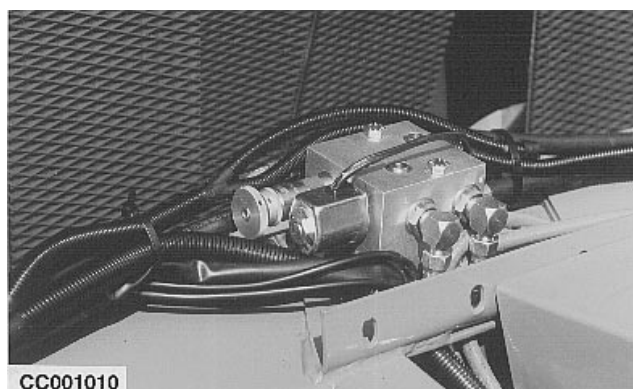
CC001009 -UN-09FEB96

OUCC006,0000383 -28-02APR01-1/1

Équipement centre mou 55 bars

L'équipement centre mou 55 bars est utilisé pour le pressage du foin. Une pression minimum de 55 bars est maintenue pendant la formation du noyau. Le noyau des balles ainsi confectionnées peut être facilement déroulé.

NOTE: Le diamètre du centre mou est réglable.



CC001010

CC001010 -UN-09FEB96

CC,570RB 001546 -28-15SEP98-1/1

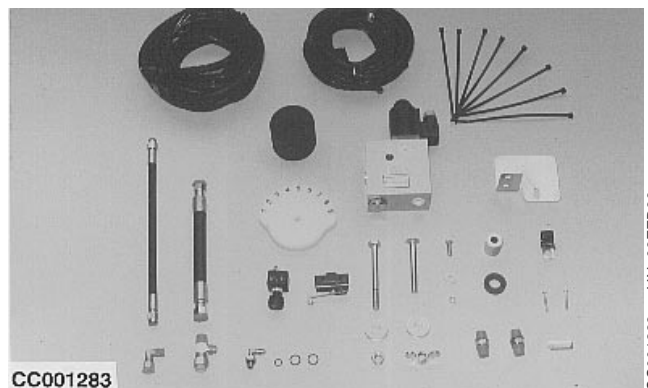
Équipement centre mou 0 bar (592)

Avec cet équipement, la pression hydraulique est éliminée pendant la formation du noyau de balle pour obtenir un centre mou.

Cet équipement convient au pressage de foin et permet de confectionner des balles dont le noyau est très mou, ce qui améliore la circulation de l'air.

NOTE: Le diamètre du centre mou est réglable.

L'entraînement supplémentaire du rouleau supérieur doit être installé pour éviter tout risque de patinage des courroies lorsque l'équipement centre mou 0 bar est en service.



CC001283

CC001283 -JUN-09FEB96

OUCC006,000035D -28-02APR01-1/1

Jeu d'adaptation pour liage filet

Pour accroître les performances de la ramasseuse-presse en réduisant la perte de temps due au liage ficelle, un jeu d'adaptation pour le liage filet est disponible en accessoire.

On obtient ainsi des balles bien formées qui résistent mieux au stockage et aux intempéries.

NOTE: Le dispositif de liage filet utilise un couteau fixe de façon à pouvoir mieux contrôler la coupe du filet.

A—Liage filet



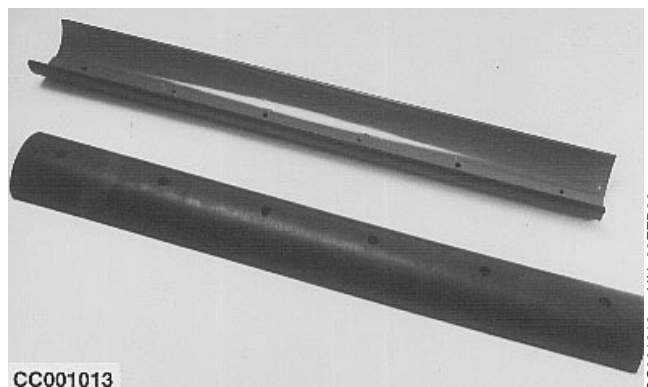
CC1019885

CC1019885 -JUN-19JUN01

OUCC006,0000696 -28-13MAY02-1/1

Coquilles caoutchoutées

Des demi-coquilles recouvertes de caoutchouc peuvent être installées sur le rouleau d'amorçage pour la récolte de paille très sèche et cassante.



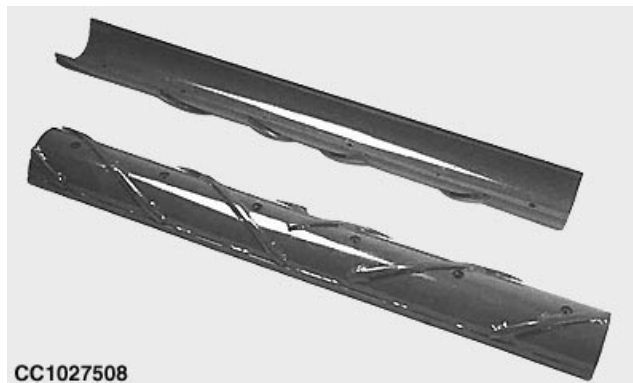
CC001013

CC001013 -JUN-09FEB96

OUCC006,0000247 -28-21SEP00-1/1

Demi-coquilles en acier à barres droites

Il est conseillé d'utiliser des demi-coquilles en acier à barres droites pour l'ensilage ou dans des conditions d'amorçage difficiles.



CC1027508

CC-1027508 -UN-12JUL05

OUCC006,0000F1D -28-19JUL05-1/1

Jeu d'adaptation pour régime peu élevé des courroies d'entraînement

Pour ramasser de la paille extrêmement cassante, il peut s'avérer nécessaire de réduire le régime des courroies d'entraînement pour éviter toute dégradation du matériau récolté.



CC1027509

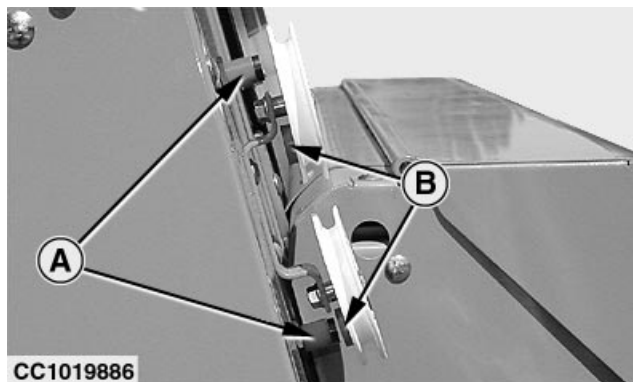
CC-1027509 -UN-12JUL05

OUCC006,0000F1E -28-19JUL05-1/1

Capteurs de poulies de guidage de ficelle

Afin d'obtenir les performances optimales du moniteur BaleTrak, un jeu de capteurs est disponible en équipement.

Ce jeu comprend deux capteurs (A) et aimants (B) qui transmettent au moniteur des informations concernant la rotation des poulies de guidage de la ficelle (ficelle saisie ou non). La rotation des poulies de guidage est visualisée sur l'afficheur LCD.



CC1019886

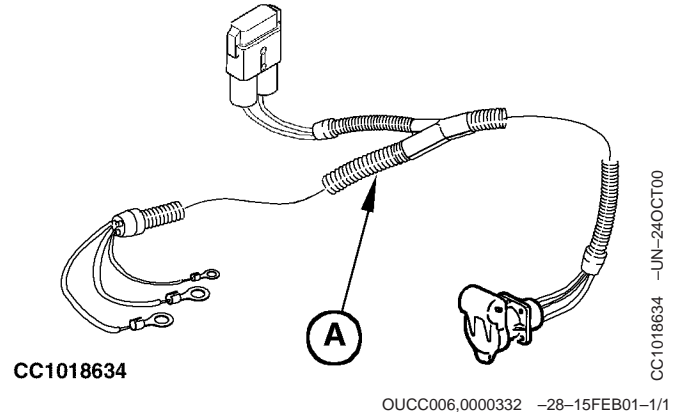
CC-1019886 -UN-15JUN01

- A—Capteurs
- B—Aimants

OUCC006,000041C -28-15JUN01-1/1

Faisceau batterie pour moniteur BaleTrak

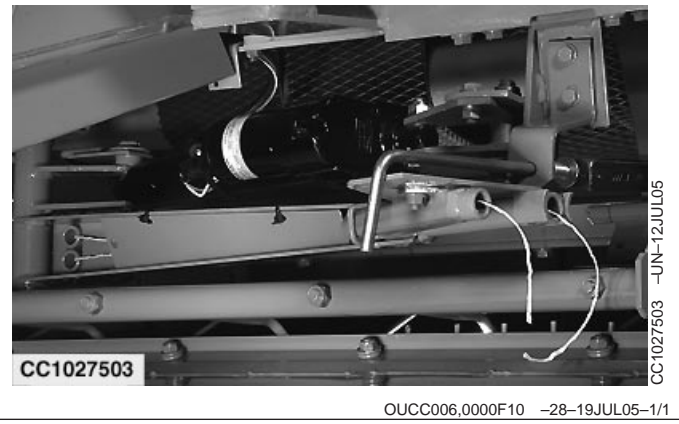
Si nécessaire, un faisceau batterie (A) est disponible en option pour montage sur les tracteurs qui ne sont pas munis de prise électrique pour équipements et destinés à être utilisés avec le moniteur BaleTrak.



Jeu d'adaptation pour liage ficelle (pour BaleTrak)

Ce jeu d'adaptation permet d'utiliser le liage ficelle avec le moniteur BaleTrak. Voir la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".

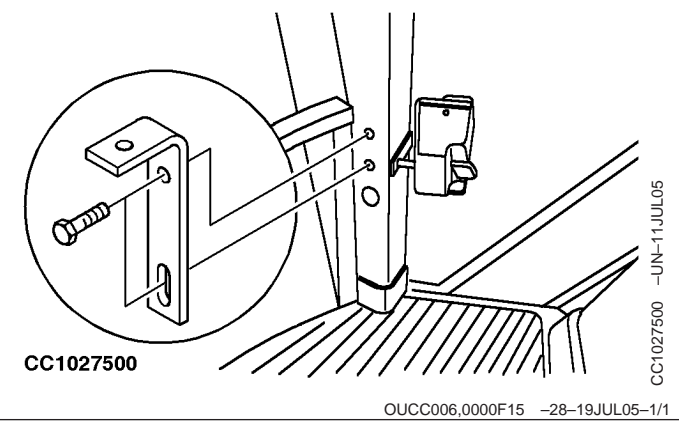
S'adresser au concessionnaire John Deere.



Support de montage du moniteur

Ce support permet de monter le moniteur à un emplacement où il ne gêne pas lors du passage par la porte droite.

NOTE: L'illustration montre le support de montage du moniteur pour les tracteurs séries 6000 et 7000.



Contrôleur ELC

Voir la section "Utilisation — Contrôleur ELC".

Un jeu d'adaptation est nécessaire pour convertir le contrôleur ELS en contrôleur ELC.

S'adresser au concessionnaire John Deere.

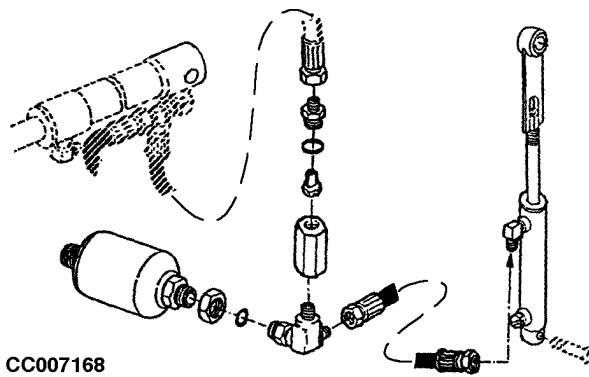


Accumulateur de pression hydraulique (572)

Ce jeu comprend un accumulateur associé au vérin hydraulique du bras de tension supérieur.

Son utilisation est recommandée

- lorsque la pression hydraulique de retour du tracteur est inférieure à 30 bars (430 psi; 3000 kPa).
- lorsque la ramasseuse-presse est équipée d'un entraînement supplémentaire du rouleau supérieur et d'une vis d'alimentation de nettoyage pour l'ensilage.
- pour expulser la balle lorsque la prise de force est enclenchée.

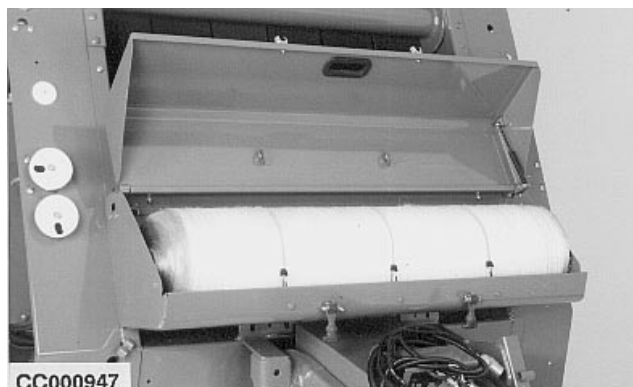


CC007168 -UN-12JAN96

OUC006,000035E -28-02APR01-1/1

Coffre avant ficelle/filet

Ce coffre peut contenir quatre pelotes de ficelle ou un rouleau de filet de rechange.



CC000947 -UN-09FEB96

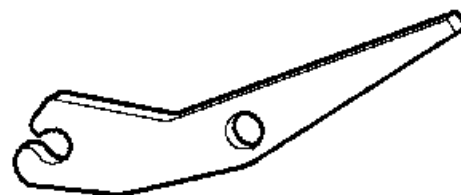
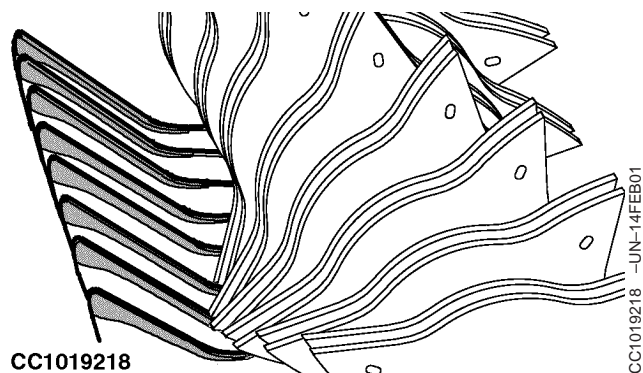


CC000948 -UN-09FEB96

OUC006,0000428 -28-21JUN01-1/1

Jeu d'obturateurs pour passage de couteau (uniquement pour dispositif de coupe)

Un jeu d'obturateurs pour passage de couteau est disponible en option pour éviter que du matériau récolté ne pénètre dans le mécanisme des ressorts de couteaux lors de la mise en balle sans couteaux pendant une longue période.



Obturateur pour passage de couteau

OUC006,0000BA7 -28-10AUG04-1/1

Jeu d'accélérateur pour le rotor du dispositif de coupe (pour dispositif sans rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in))

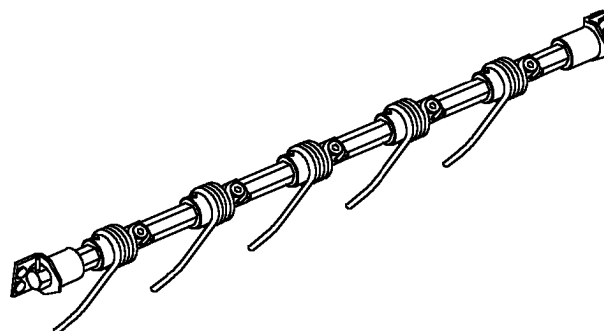
Ce jeu de pièces permet d'augmenter le régime du rotor du dispositif de coupe pour le pressage de matériau sec (comme la paille) sans utilisation des couteaux.

OUC006,00009D4 -28-01AUG03-1/1

Jeu de doigts du guide-courroie du bras de tension

Ce jeu de doigts permet un meilleur guidage du filet.

S'adresser au concessionnaire John Deere.



OUC006,0000251 -28-21SEP00-1/1

Couteaux racleurs pour ensilage humide

Ce jeu comprend deux couteaux racleurs pour les rouleaux 8 et 9. Son utilisation est spécialement recommandée avec le liage filet.

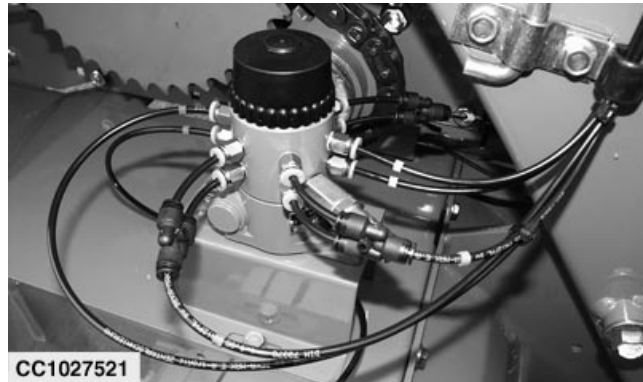
S'adresser au concessionnaire John Deere.

OUCC006,0000699 -28-13MAY02-1/1

Système de lubrification automatique des chaînes

Le système de lubrification automatique des chaînes permet de graisser toutes les chaînes d'entraînement de la ramasseuse-presse pendant que celle-ci est en service.

Les opérations d'entretien sont ainsi écourtées et la durée de vie des chaînes et des pignons est prolongée.



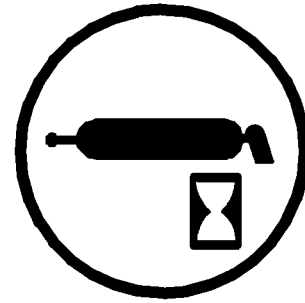
OUCC006,0000F31 -28-20JUL05-1/1

Lubrification et entretiens périodiques

Périodicité des opérations d'entretien

En se basant sur le compteur d'heures de service du tracteur, effectuer les opérations d'entretien aux intervalles prescrits dans les pages suivantes.

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. **RACCOURCIR** les intervalles en cas d'utilisation dans des conditions difficiles.



CC 000934

CC000934 -JUN-05APR95

CC,575RB 001329 -28-15SEP98-1/1

Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

La graisse John Deere SD POLYUREA est préconisée.

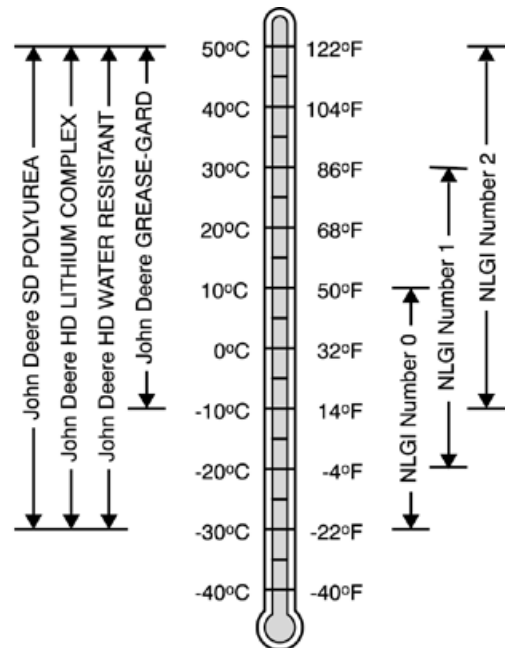
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Graisse John Deere HD WATER RESISTANT
- John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

Spécification NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains épaisissants pour graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter le fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.



TS1673 -JUN-31OCT03

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

DX,GREAI -28-07NOV03-1/1

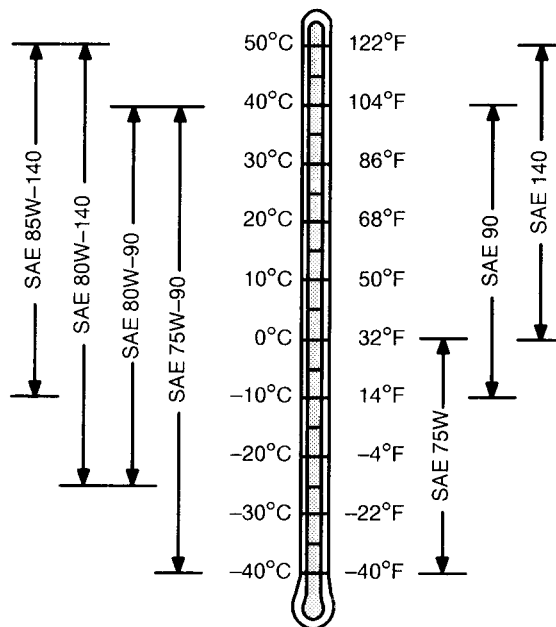
Huile de transmission

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- HUILE DE TRANSMISSION John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la classification API GL-5.



TS1653 -JUN-14/MAR96

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,GEOil -28-07JUL99-1/1

Huile pour lubrification automatique des chaînes

Utiliser l'huile ci-dessous pour le système de lubrification automatique des chaînes:

John Deere BIO-MULTILUBER-OIL¹

D'autres huiles biodégradables équivalentes peuvent également être utilisées:

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile minérale.

NOTE: L'huile John Deere BIO-MULTILUBER-OIL est disponible chez le concessionnaire John Deere.

- DC43300: BIO-MULTILUBER-OIL 5 litres
- DC44063: BIO-MULTILUBER-OIL 25 litres

¹L'huile BIO-MULTILUBER-OIL est conforme ou supérieure à la biodégradabilité minimum de 80% dans les 21 jours selon la méthode de test CEC-L-33-T-82. L'huile BIO-MULTILUBER-OIL ne doit pas être mélangée à de l'huile minérale.

CC,CHAINOIL -28-04OCT01-1/1

Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-15JUN00-1/1

Stockage des lubrifiants

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité

ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir identifier leur contenu.

Éliminer de façon correcte tous les anciens récipients et les résidus de lubrifiants qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-18MAR96-1/1

Mélanges de lubrifiants

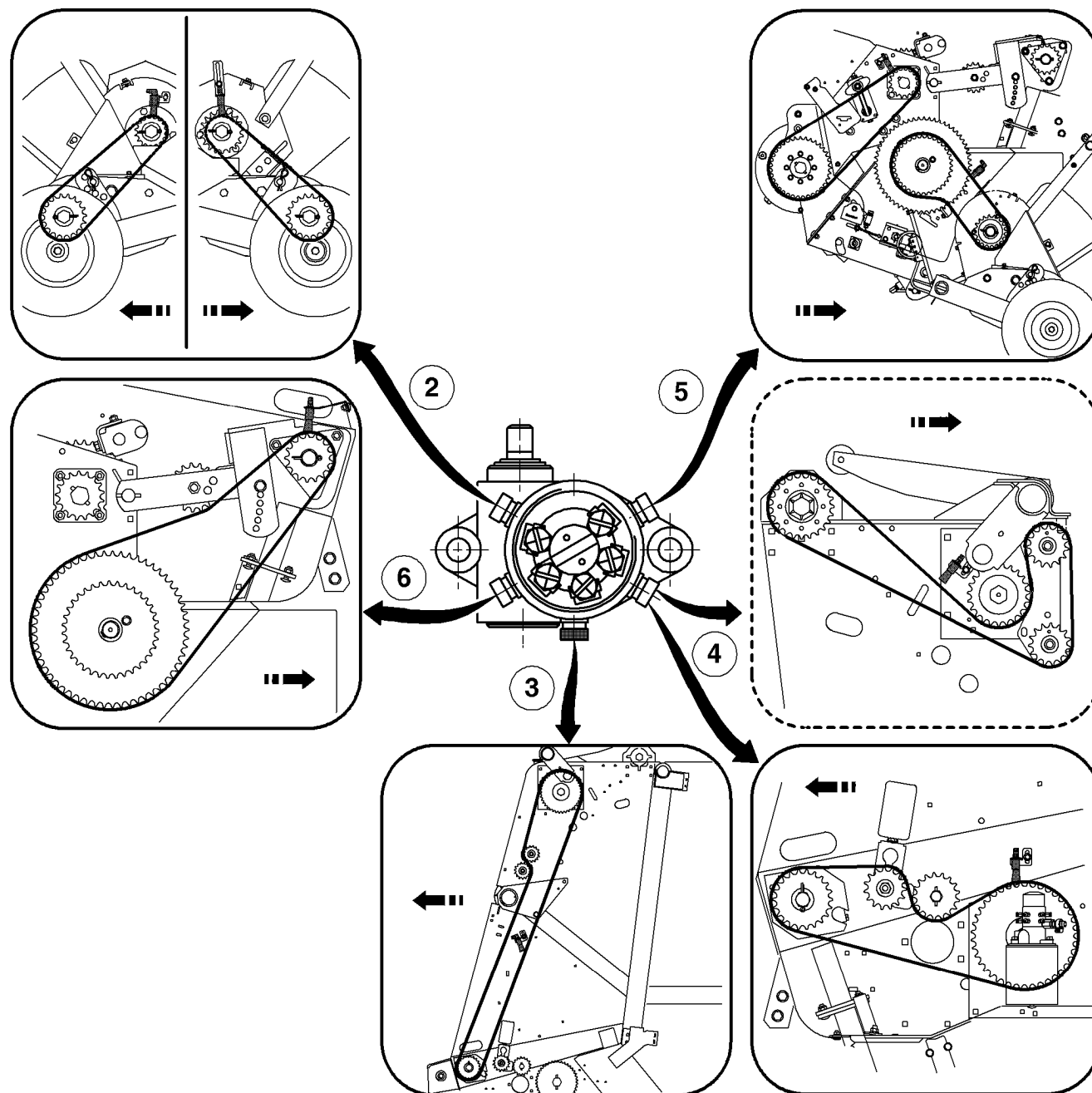
Éviter en général de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles pour obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications.

Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des additifs et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,LUBMIX -28-18MAR96-1/1

Réglage du système de lubrification des chaînes



CC1026649

Localisation des composants — Ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe

2—Chaînes d'entraînement du tambour du ramasseur et de la vis gauche (bague rouge)
3—Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (bague orange)

4—Chaîne d'entraînement principale et chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur (bague jaune)

5—Chaînes d'entraînement du rouleau inférieur et de la vis droite (bague verte)

6—Chaîne d'entraînement du dispositif de coupe (bague bleue)

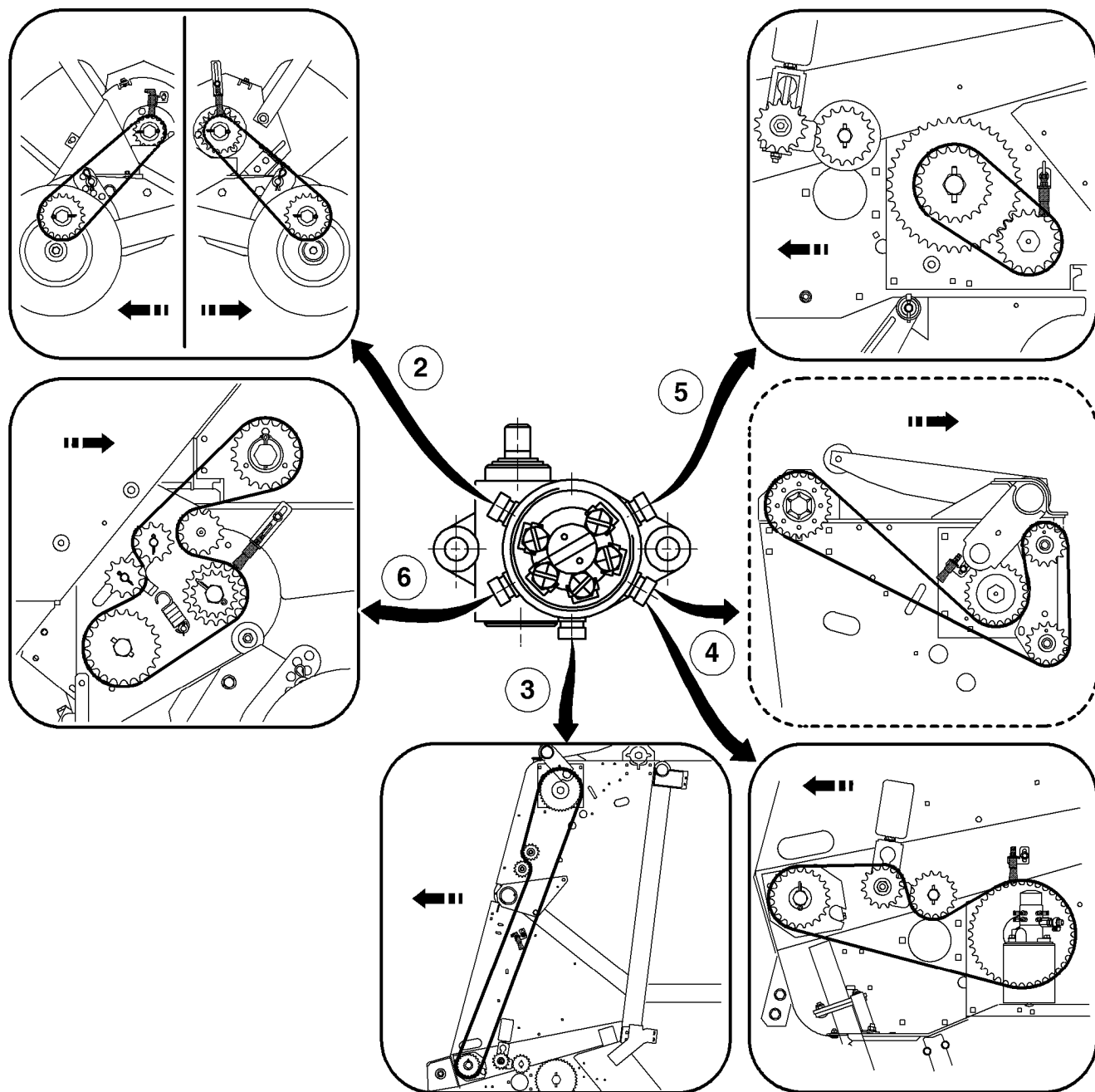
Suite voir page suivante

OUC006,0000EBD -28-19JUL05-1/5

NOTE: Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.

Suite voir page suivante

OUCC006,0000EBD -28-19JUL05-2/5



CC1026647

Localisation des composants — Ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)

- 2—Chaînes d'entraînement du tambour du ramasseur et de la vis gauche (bague rouge)
- 3—Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (bague orange)

- 4—Chaîne d'entraînement principale et chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur (bague jaune)

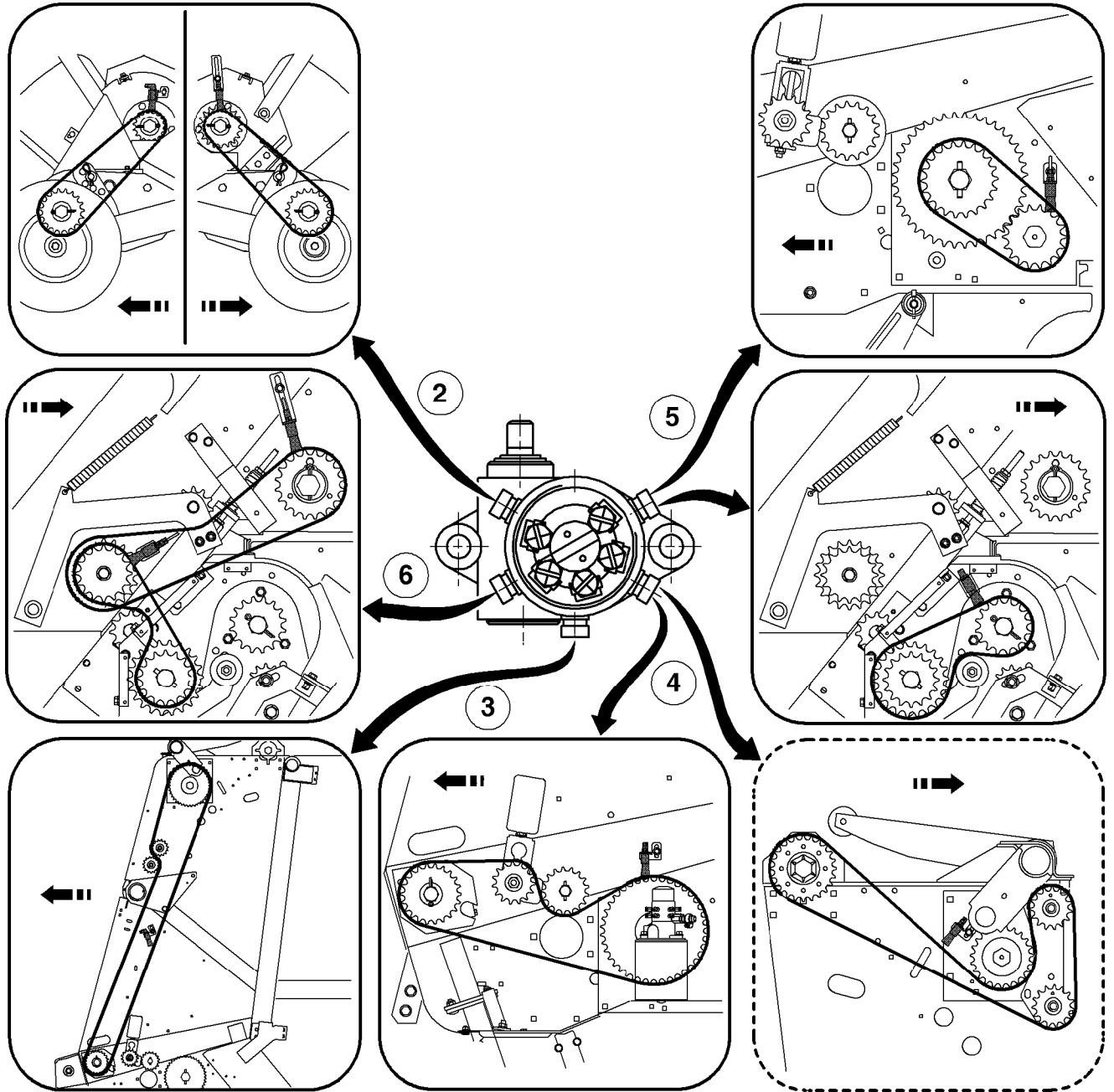
- 5—Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur gauche (bague verte)

- 6—Chaînes d'entraînement de la fourche d'amenage et de la vis droite (bague bleue)

NOTE: Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.

Suite voir page suivante

OUC006,0000EBD -28-19JUL05-3/5



CC1026648

Localisation des composants — Ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)

- 2—Chaînes d'entraînement du tambour du ramasseur et de la vis gauche (bague rouge)
- 3—Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (bague orange)

- 4—Chaîne d'entraînement principale et chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur (bague jaune)

- 5—Chaînes d'entraînement du rouleau inférieur gauche et de la vis droite (bague verte)

- 6—Chaînes d'entraînement du rouleau inférieur droit et de la fourche d'amenage (bague bleue)

NOTE: Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.

Suite voir page suivante

OUC006,0000EBD -28-19JUL05-4/5

Réglage du débit d'huile

Il est possible de régler le débit d'huile au niveau de chaque chaîne.

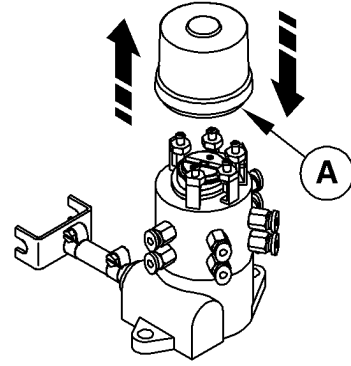
1. Déposer le couvercle (A).
2. Localiser la vis permettant de régler le débit d'huile au niveau du ou des pinceau(x) approprié(s).
3. Tourner la vis dans le sens horaire pour augmenter le débit d'huile ou dans le sens antihoraire pour le diminuer.

NOTE: La pompe est très précise. Pour régler le débit d'huile, tourner la vis par quarts de tour.

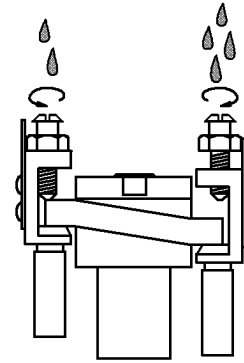
Si la vis est serrée à fond (débit maximum), il faut la desserrer de quatre tours pour obtenir le débit minimum.

4. Remonter le couvercle (A).

A—Couvercle de la pompe



CC1027382



CC1027208

CC1027382 -UN-11JUL05

CC1027208 -UN-21JUN05

OUC006,0000EBD -28-19JUL05-5/5

Selon besoin — Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique des chaînes

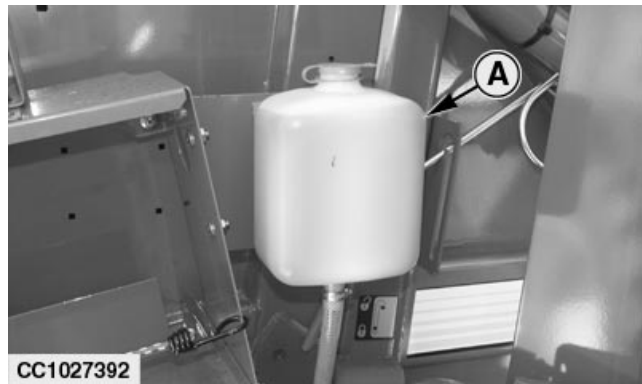
Selon le débit de pompe réglé, remplir le réservoir jusqu'à obtenir la quantité d'huile prescrite.

Valeur prescrite

Réservoir d'huile (jusqu'au n° de série 58999)—Capacité.....	2 l (0.5 US gal)
Réservoir d'huile (à partir du n° de série 60000)—Capacité.....	4 l (1 US gal)

Utiliser une huile recommandée sous "Huile pour lubrification automatique des chaînes" dans cette section.

IMPORTANT: Ne jamais utiliser un autre type d'huile.



CC1027392

Réservoir d'huile de 2 l (0.5 US gal)

CC1027392 -UN-21JUN05

OUC006,0000EA5 -28-22JUL05-1/1

Selon besoin — Nettoyage du réservoir d'huile de 2 l (0.5 US gal)

Nettoyer le filtre du réservoir d'huile selon besoin.



CC1026963

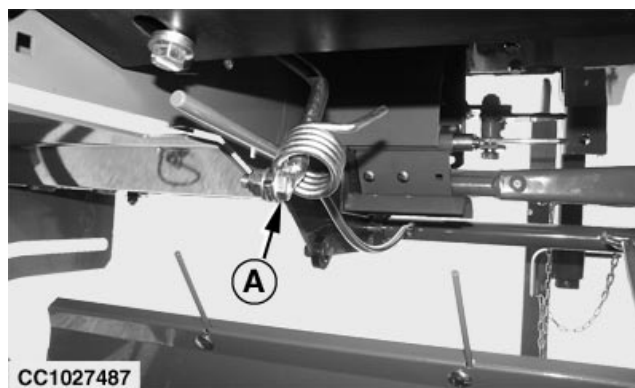
CC1026963 -UN-27JAN05

OUCC006,0000EA6 -28-19JUL05-1/1

Tous les jours — Nettoyage de l'attache-ficelle

Nettoyer l'attache-ficelle une fois par jour ou plus souvent si nécessaire pour éliminer le matériau accumulé sur les spires de l'attache-ficelle.

1. Ouvrir la porte.
2. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement, amener le levier de vitesses sur "stationnement", arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.
3. Verrouiller la porte.
4. Pour le nettoyage, accéder à l'attache-ficelle (A) par l'arrière de la ramasseuse-presse.



CC1027487

CC1027487 -UN-11JUL05

A—Attache-ficelle

OUCC006,0000F0A -28-18JUL05-1/1

Tous les jours — Contrôle des couteaux du dispositif de coupe



ATTENTION: Rester prudent lors de toute intervention à proximité des couteaux. Les couteaux sont aiguisés et peuvent provoquer des blessures graves.

1. Ouvrir la porte.
2. Serrer le frein de stationnement du tracteur, arrêter le moteur et retirer la clé.
3. Bloquer la porte à l'aide du dispositif de verrouillage.

Tous les couteaux du dispositif de coupe doivent toujours être bien tranchants. Contrôler régulièrement les couteaux, tous les jours ou au moins toutes les 200 balles.

Voir "Remplacement des couteaux du dispositif de coupe" dans la section "Entretien" pour déposer les couteaux et sous "Affûtage des couteaux du dispositif de coupe" dans la section "Entretien" pour les affûter.

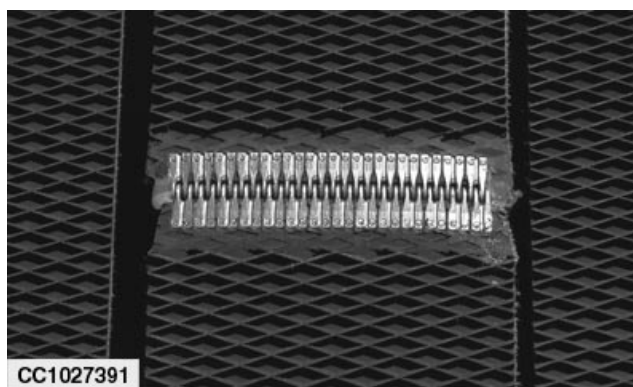


OUCC006,0000EA4 -28-18JUL05-1/1

Tous les jours — Contrôle des câbles métalliques des courroies

Vérifier quotidiennement l'état des câbles et des agrafes. Remplacer les pièces usées ou endommagées.

Remplacer les câbles et les agrafes après avoir pressé 2000 balles (1000 balles si le travail a lieu sur un terrain sablonneux).



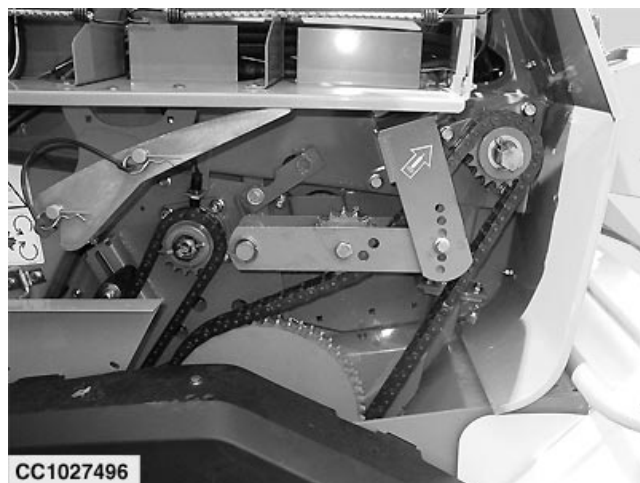
OUCC006,0000EE6 -28-18JUL05-1/1

Toutes les 10 heures — Chaînes

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure, ne pas lubrifier les chaînes pendant que la machine est en marche.

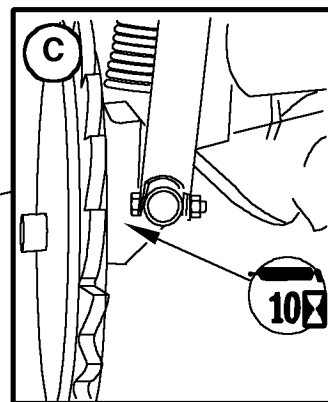
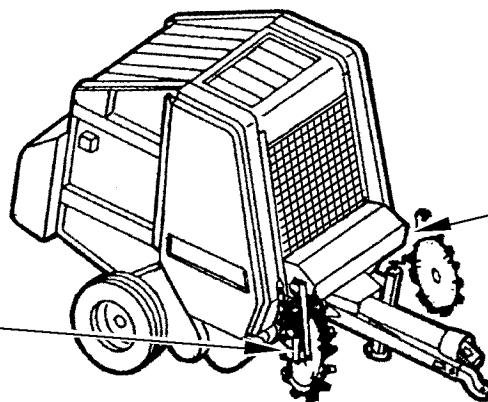
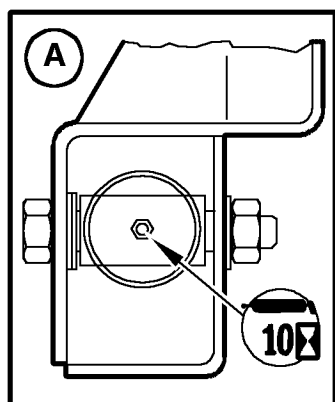
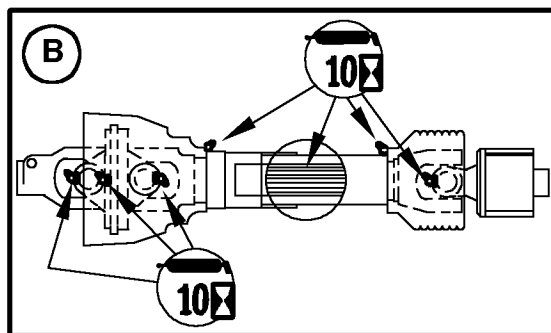
Toutes les 10 heures de service, bien enduire les chaînes d'huile SAE 30 ou plus épaisse.

Graisser les chaînes immédiatement après utilisation pendant qu'elles sont encore chaudes. Ensuite, laisser la machine au repos pendant une courte période pour assurer une pénétration efficace de l'huile assurant une durée de vie plus longue des chaînes.



OUCC006,0000F0D -28-18JUL05-1/1

Toutes les 10 heures



CC009632

A—Roues convergentes

B—Arbre de transmission

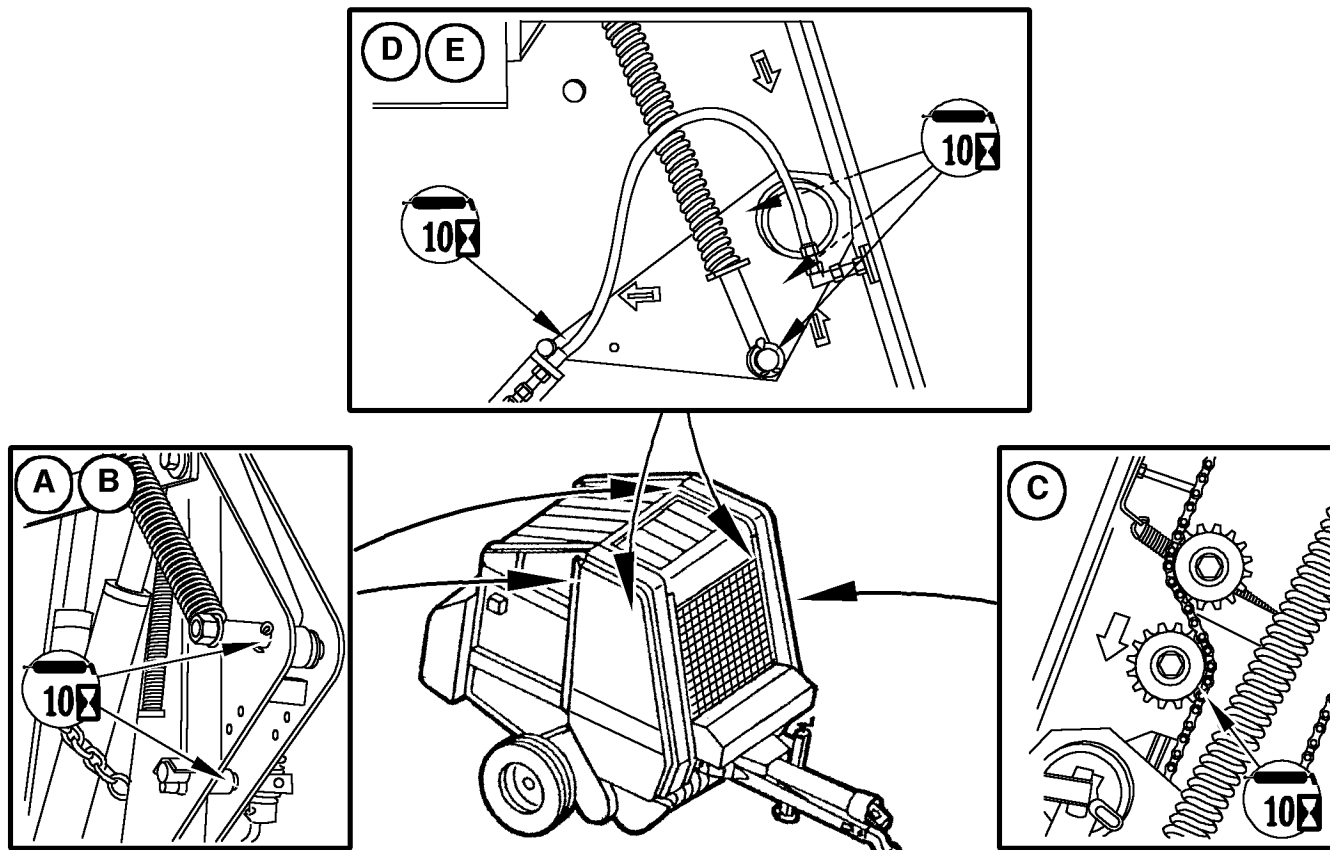
C—Pivot des supports de roue

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

Suite voir page suivante

OUC006.0000F05 -28-18JUL05-1/2

CC009632 -UN-28NOV96



CC009634

A—Amortisseurs de l'expulseur de balle et boulons de ressort (592)

B—Boulons à oeil de l'expulseur de balle et pivots des boulons à oeil (592)

C—Tendeur de la chaîne d'entraînement (592)

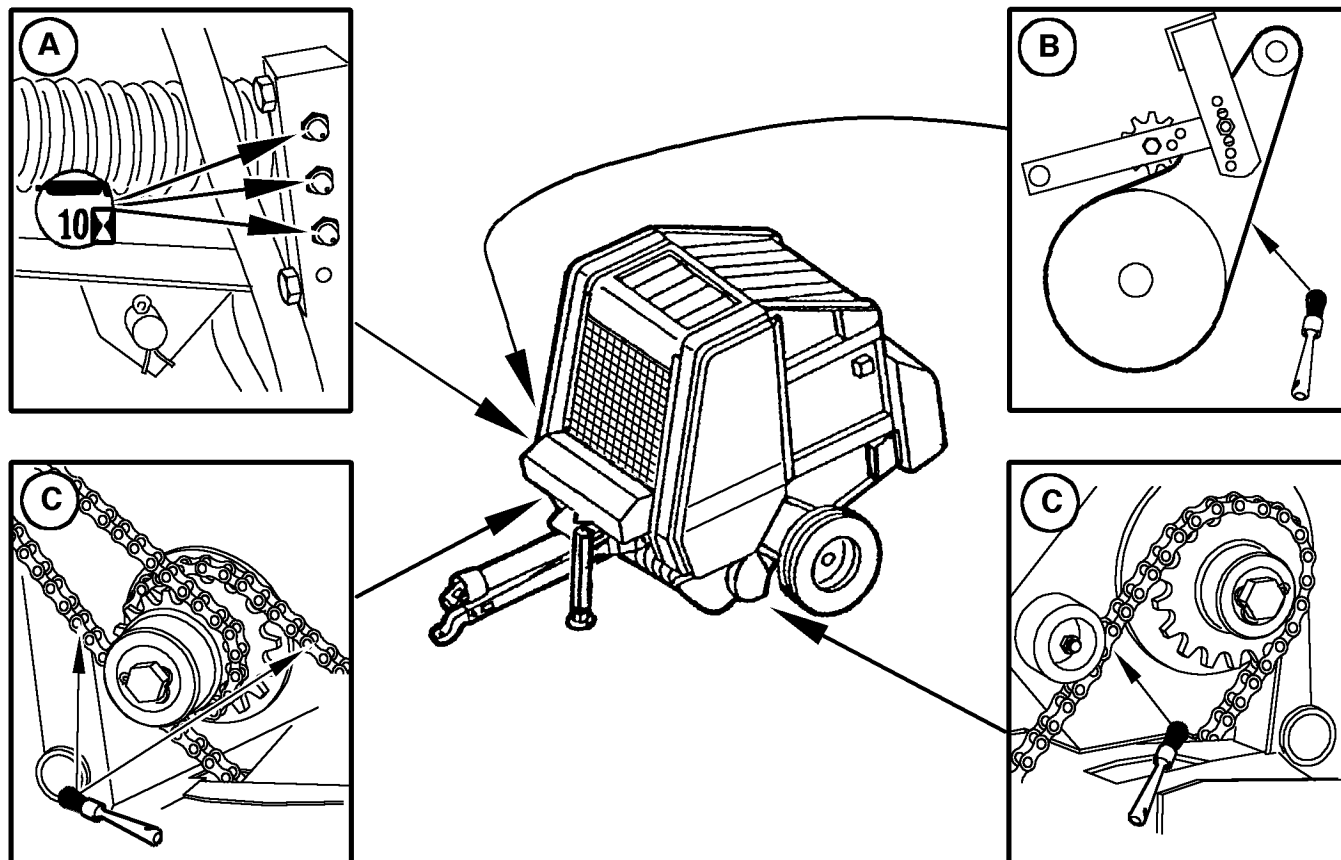
D—Pivots du bras de tension
E—Tige du vérin tendeur (592)

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

CC009634 -UN-28NOV96

OUCC006.0000F05 -28-18JUL05-2/2

Toutes les 10 heures — Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe



CC016295

CC016295 -JUN-05OCT199

A—Pignons du dispositif de coupe

B—Chaîne d'entraînement du dispositif de coupe

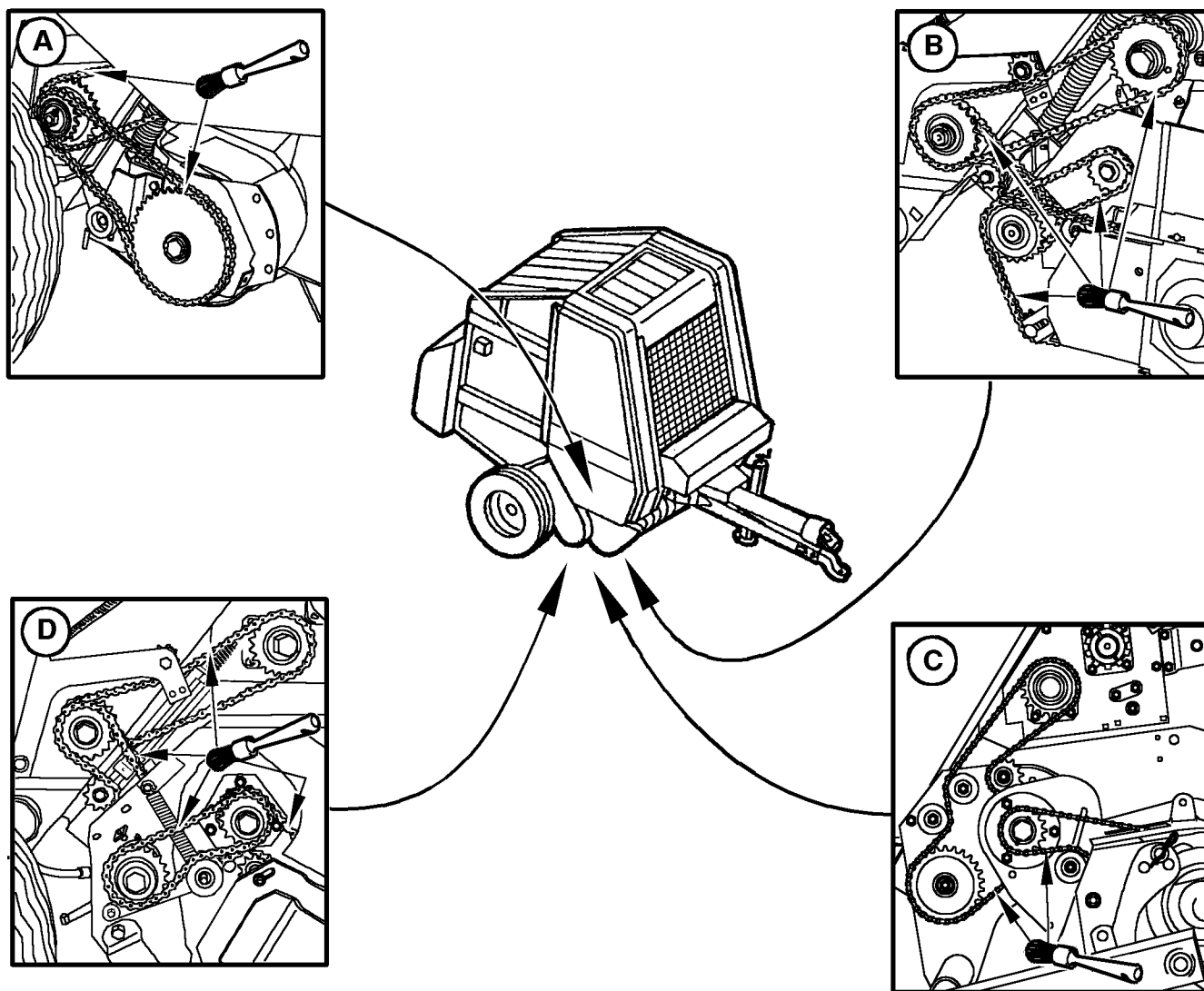
C—Chaînes d'entraînement du ramasseur

Garnir les graisseurs de graisse John Deere GREASE-GARD.

Lubrifier les chaînes avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse.

OUC006,0000EE8 -28-18JUL05-1/1

Toutes les 10 heures — Ramasseuse-presse sans dispositif de coupe



CC1019690

A—Ramasseur 1,41 m
(4 ft 7 in)

B—Ramasseur 1,81 m
(5 ft 11 in)

C—Ramasseur HiFlow 2,00 m
(6 ft 7 in)

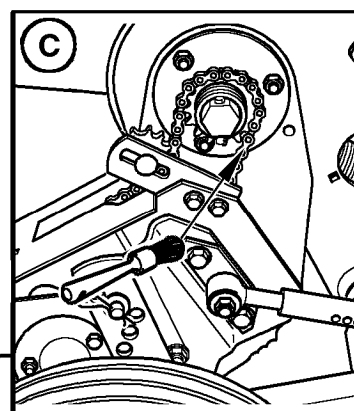
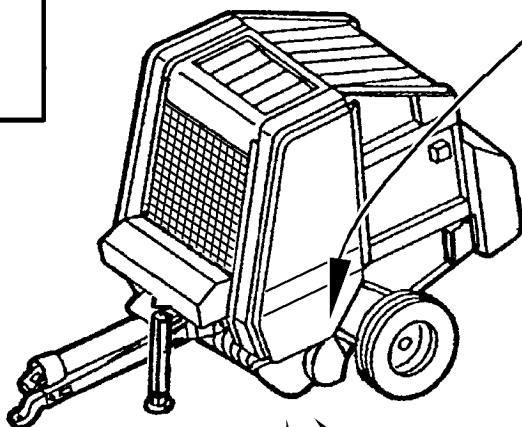
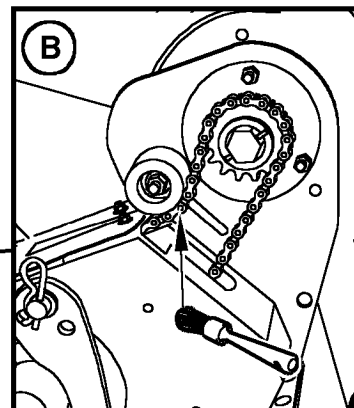
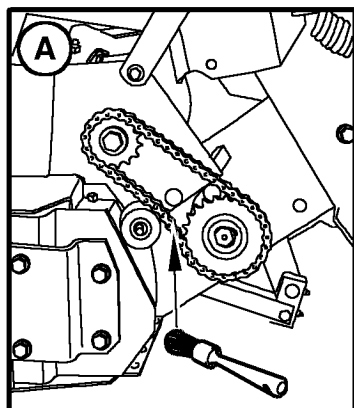
D—Ramasseur HiFlow 2,20 m
(7 ft 3 in)

Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse.

Suite voir page suivante

OUC006.0000EE9 -28-04AUG05-1/4

CC1019690 -UN-11JUN01



CC1019691

A—Ramasseur 1,81 m
(5 ft 11 in)

B—Ramasseur HiFlow 2,00 m
(6 ft 7 in)

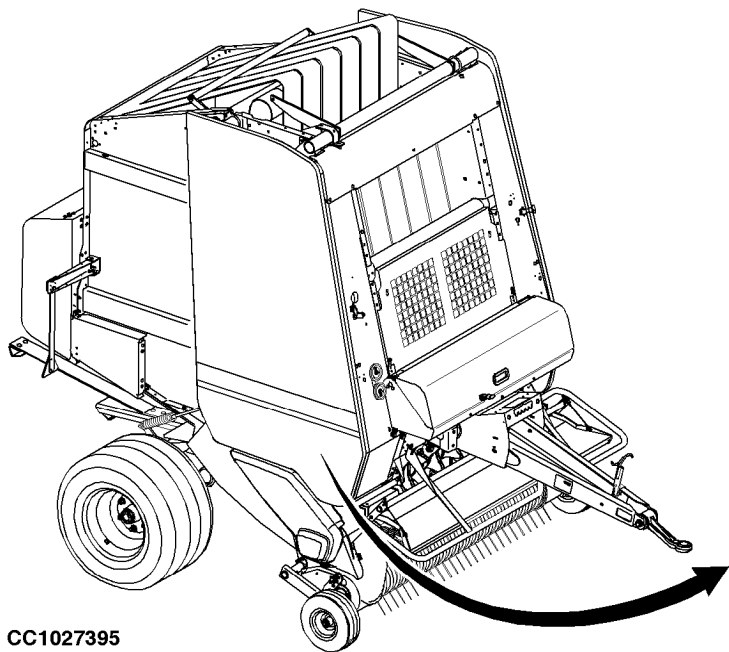
C—Ramasseur HiFlow 2,20 m
(7 ft 3 in)

Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse.

Suite voir page suivante

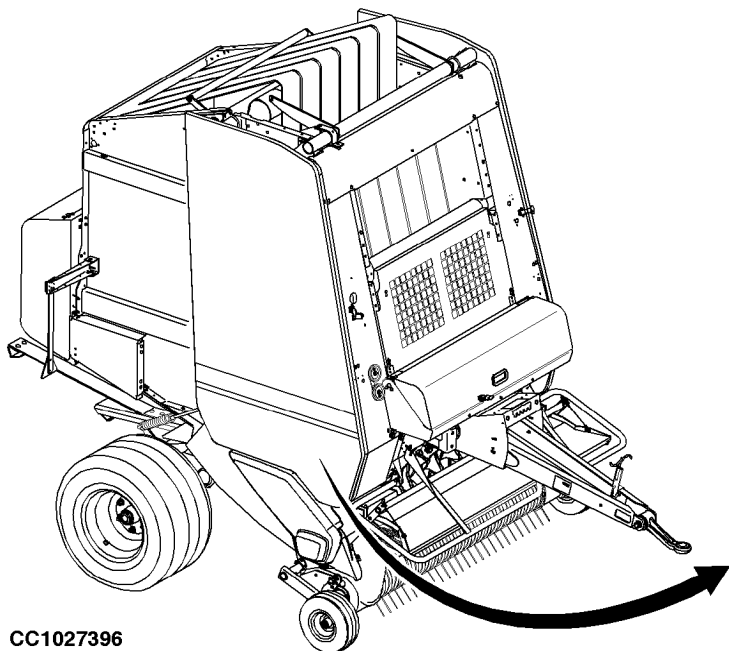
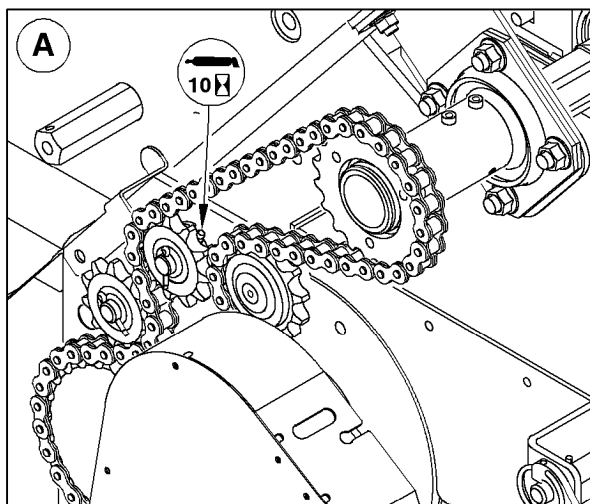
OUC006,0000EE9 -28-04AUG05-2/4

CC1019691 -UN-11JUN01



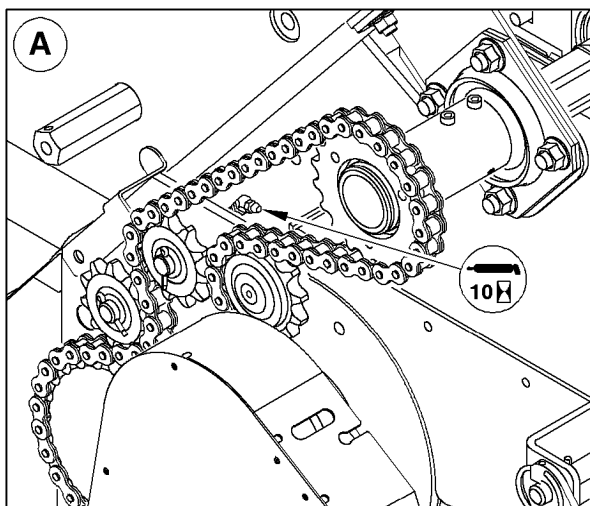
CC1027395

Tendeur du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) (jusqu'au n° de série 48999)



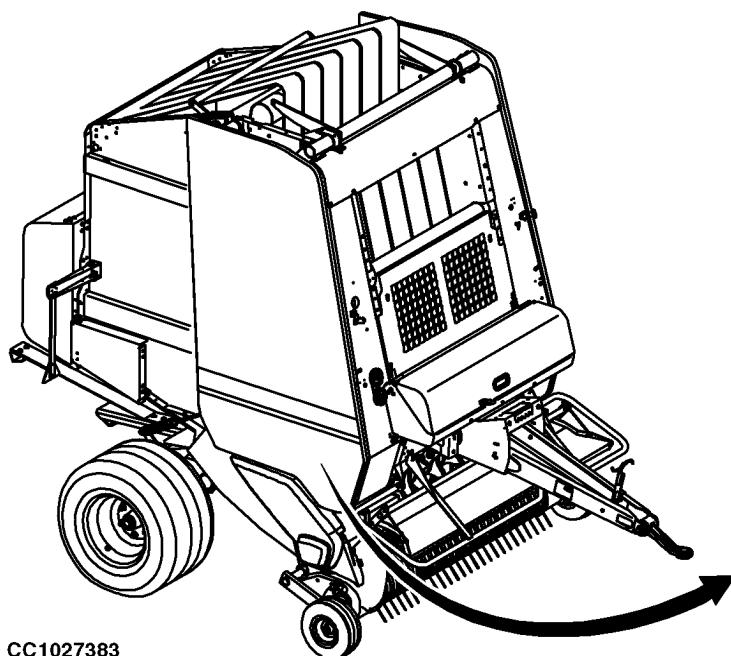
CC1027396

Tendeur du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) (à partir du n° de série 50000)



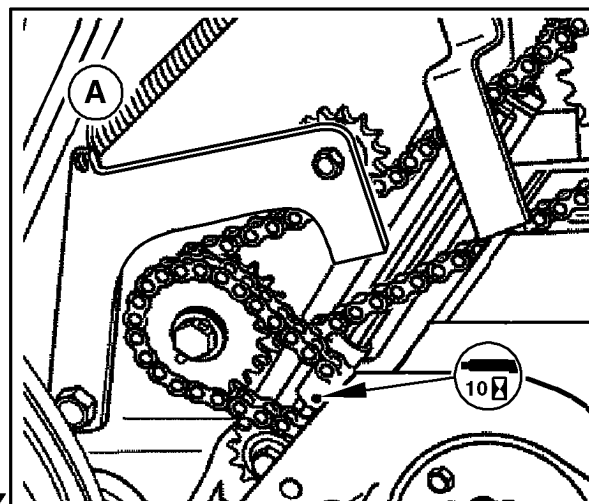
A—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage (ramasseur 2,00 m; 6 ft 7 in)

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

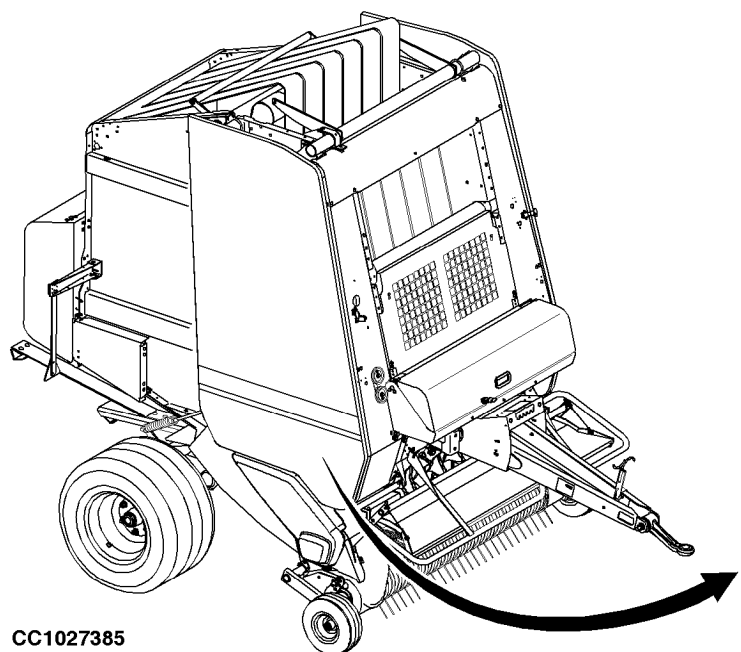


CC1027383

Tendeur du ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in) (jusqu'au n° de série 48999)

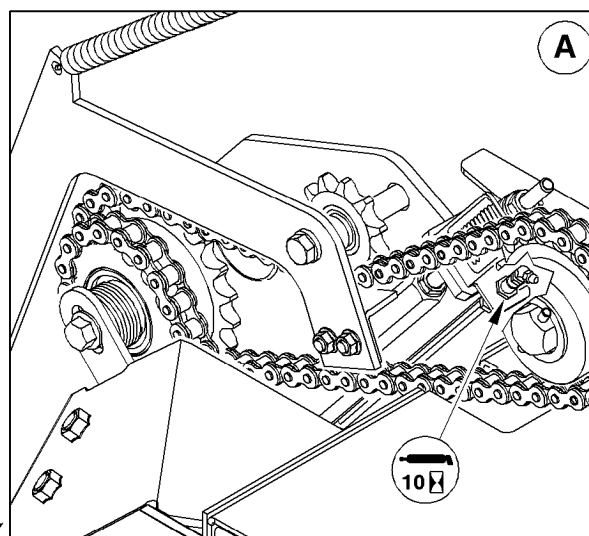


CC1027383 -JUN-04AUG05



CC1027385

Tendeur du ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in) (à partir du n° de série 50000)

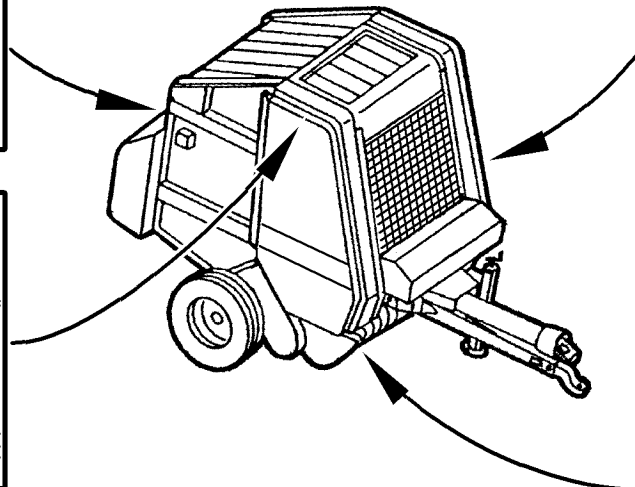
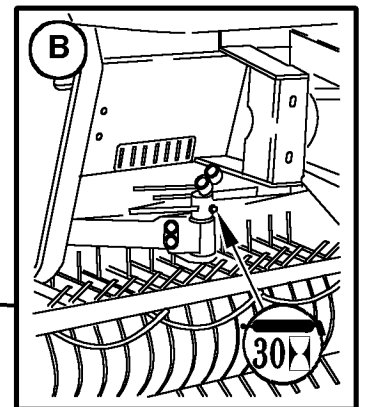
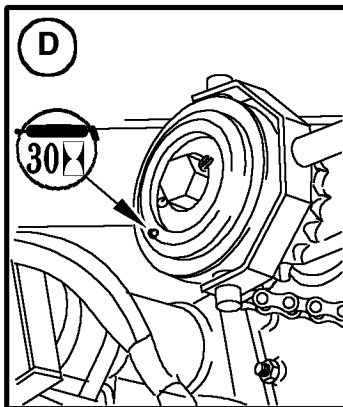
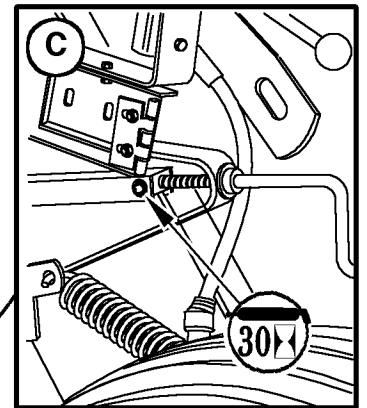
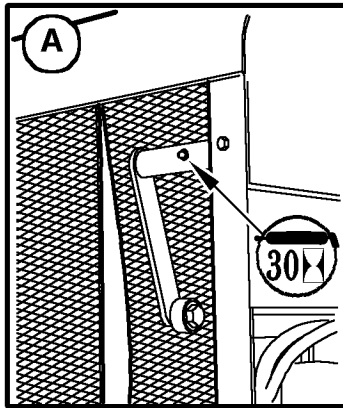


CC1027385 -JUN-20JUL05

A—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage (ramasseur 2,20 m; 7 ft 3 in)

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

Toutes les 30 heures



CC009635

A—Bras du capteur de forme de balle

B—Palier du bras de liage

C—Manivelle de levage des ramasseurs 1,41 m (4 ft 7 in) et 1,81 m (5 ft 11 in)

D—Palier de l'entraînement débrayable du rouleau supérieur (592)

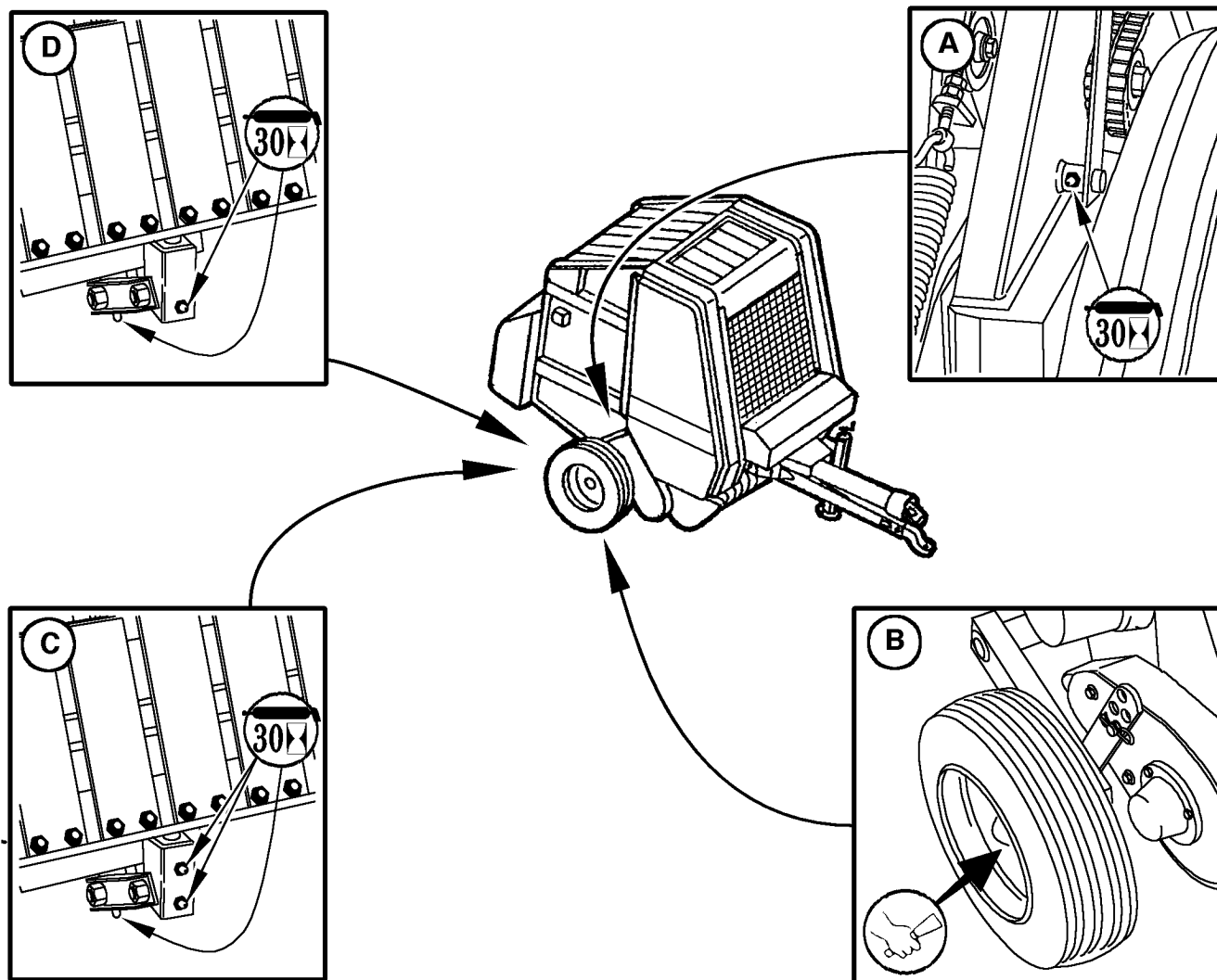
IMPORTANT: Ne pas monter sur la roue du ramasseur pour lubrifier l'entraînement débrayable du rouleau supérieur. Toujours se servir d'une échelle ou d'un escabeau pour accéder au graisseur.

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

Suite voir page suivante

OUC006.0000E86 -28-18JUL05-1/4

CC009635 -UN-28NOV96



CC1018325

CC1018325 -UN-05OCT00

A—Tendeur de chaîne des ramasseurs 1,41 m (4 ft 7 in), 1,81 m (5 ft 11 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

B—Roue de jauge du ramasseur

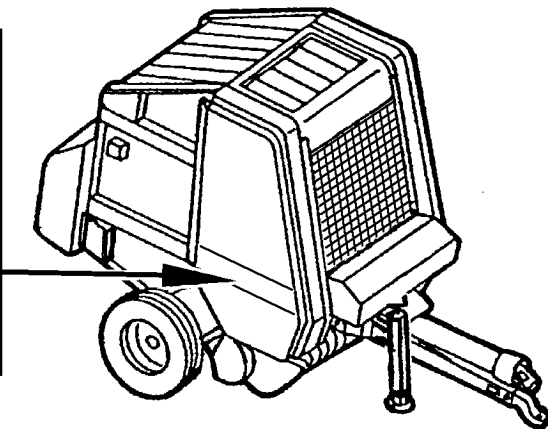
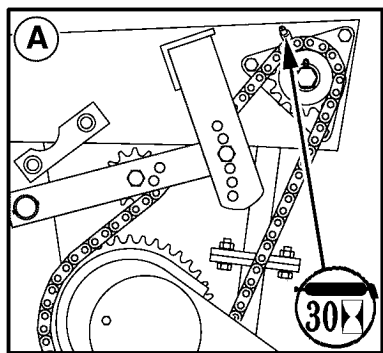
C—Biellette des dents d'alimentation du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

D—Biellette des dents d'alimentation des ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

Suite voir page suivante

OUC006,0000E86 -28-18JUL05-2/4



CC1018338 -JN-09OCT00

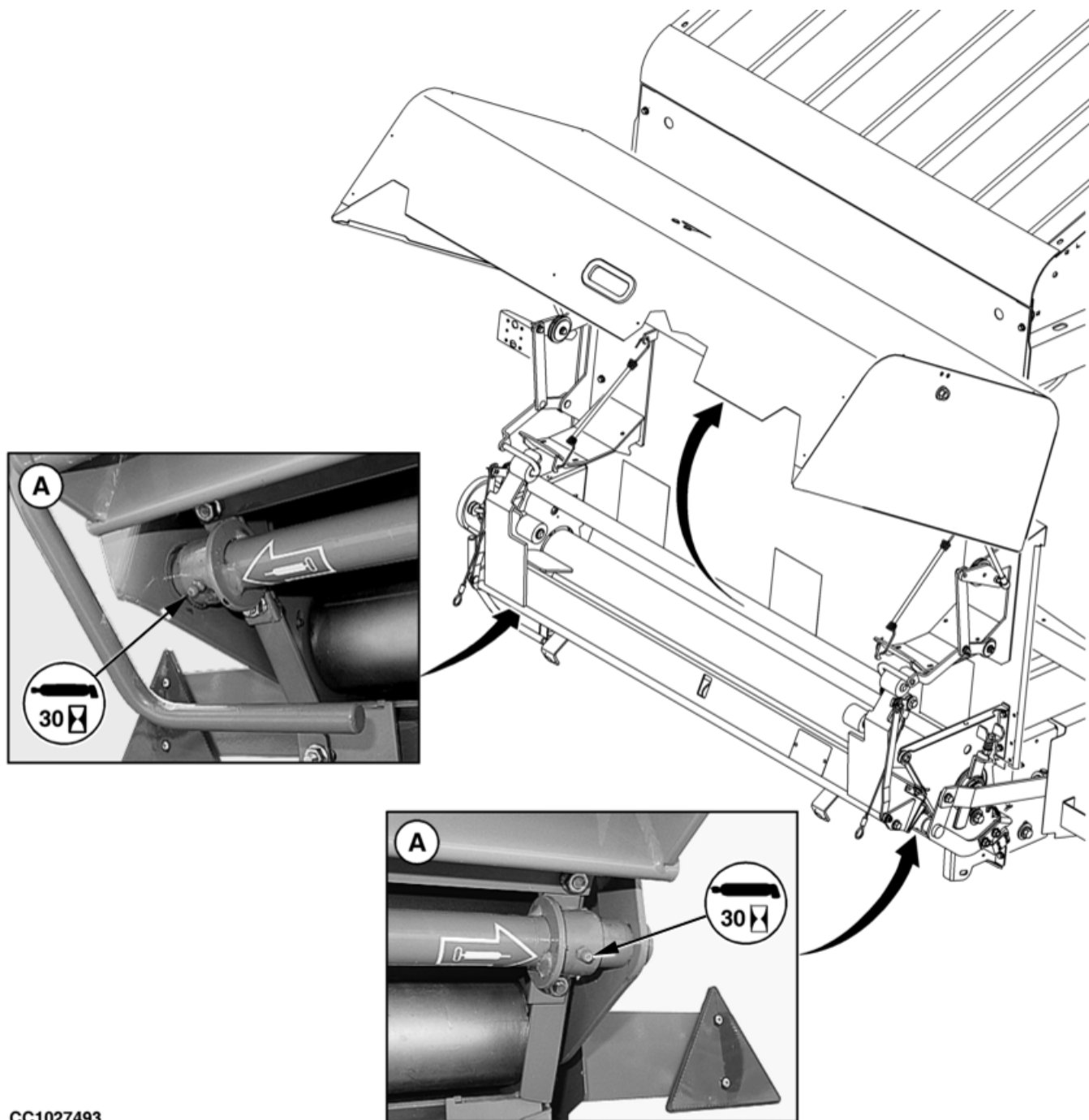
CC1018338

A—Logement du pignon du
dispositif de coupe

Lubrifier avec de la graisse John Deere
GREASE-GARD.

Suite voir page suivante

OUCC006,0000E86 -28-18JUL05-3/4



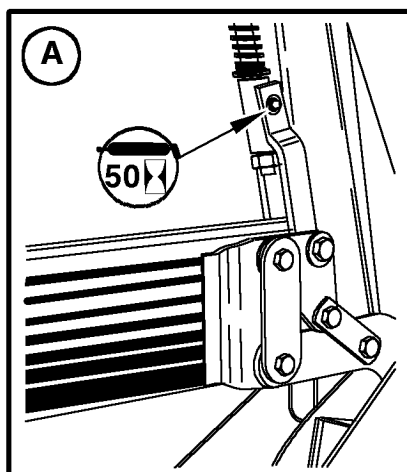
CC1027493

CC1027493 -UN-12JUL05

A—Pivot de la barre oscillante

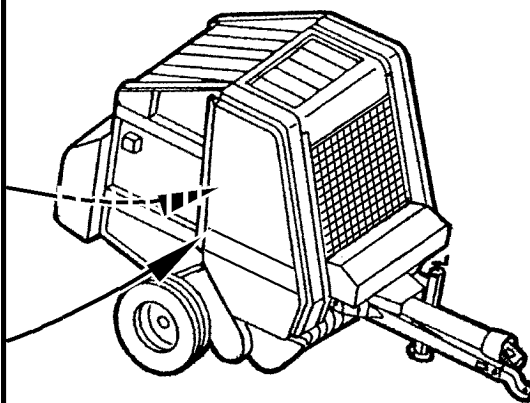
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

Toutes les 50 heures



CC009639

A—Bras du dispositif de verrouillage de la porte (592)



CC009639 —UN—28NOV/96

Lubrifier avec la graisse John Deere GREASE-GARD.

OUC006,000035F —28—02APR01—1/1

Toutes les semaines — Contrôle et vidange du réservoir d'air pour les freins pneumatiques

! **ATTENTION:** Avant de vidanger l'eau condensée du réservoir d'air comprimé, veiller à ce que la machine soit immobilisée. Serrer le frein de stationnement et bloquer les roues avec des cales d'immobilisation.

1. Tirer sur le levier de frein de stationnement.
2. Tirer l'anneau (A) pour purger l'eau du réservoir d'air comprimé.

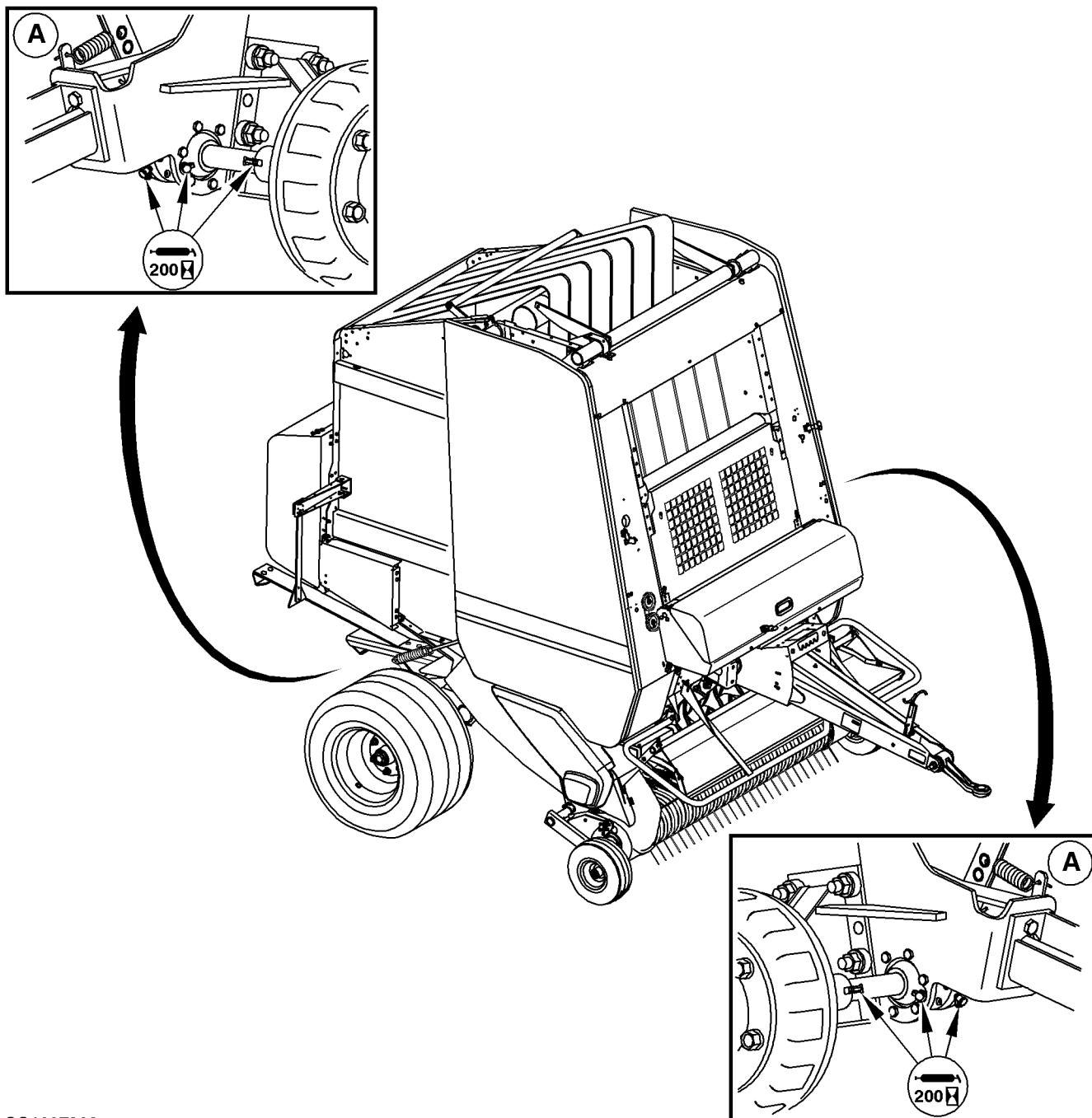
IMPORTANT: La condensation présente dans le système de freinage risque de provoquer des dysfonctionnements.

A—Anneau



Réservoir d'air pour freins pneumatiques (592)

Toutes les 200 heures — Arbres des freins hydrauliques



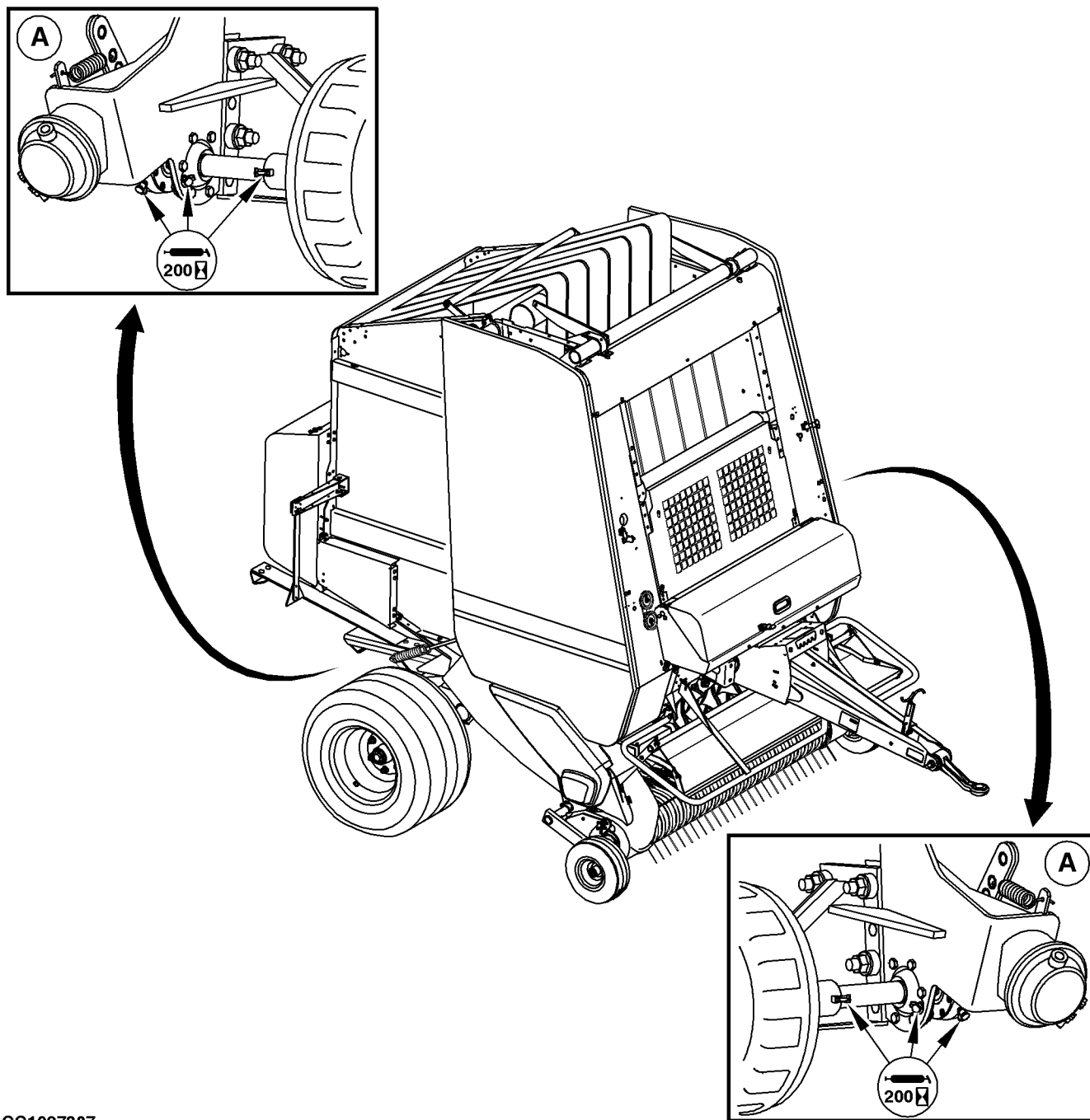
CC1027386

A—Arbres des freins hydrauliques

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

CC1027386 -UN-12JUL05

Toutes les 200 heures — Arbres des freins pneumatiques



CC1027387

A—Arbres des freins
pneumatiques

Lubrifier avec de la graisse John Deere
GREASE-GARD.

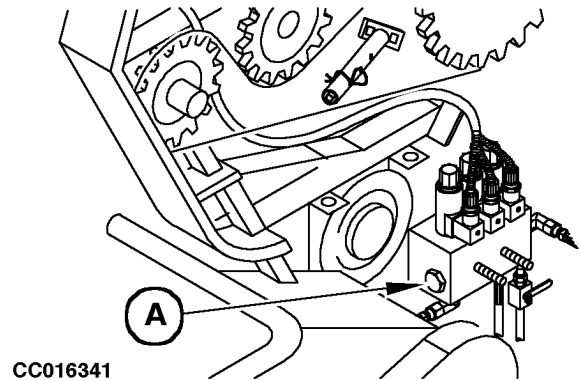
CC1027387 -UN-12JUL05

Toutes les 2000 balles — Remplacement du filtre du distributeur hydraulique (ramasseuses-presses avec dispositif de coupe)

Remplacer le filtre (A) du distributeur hydraulique après le pressage de 2000 à 3000 balles environ.

Pour la commande d'un filtre neuf, s'adresser au concessionnaire John Deere.

A—Filtre



CC016341 -UN-05OCT99

OUCC006,0000727 -28-19JUL02-1/1

Toutes les 4000 balles — Vidange et remplissage du boîtier du renvoi d'angle (ramasseuses-presses sans dispositif de coupe)

IMPORTANT: Vérifier le niveau d'huile toutes les 800 à 1000 balles et faire l'appoint si nécessaire.

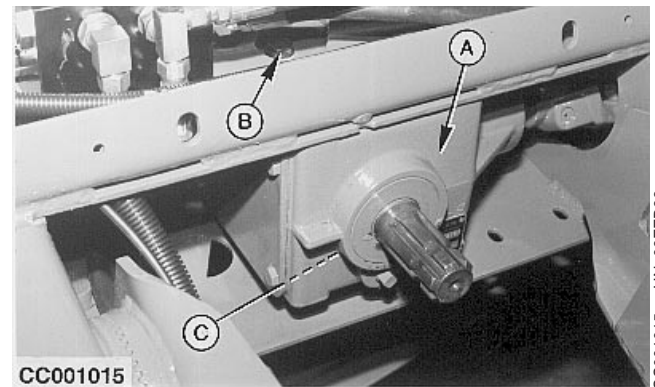
Ne pas remplir à l'excès sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.

Vidanger et remplir le boîtier du renvoi d'angle (A) toutes les 4000 à 5000 balles.

Vidanger l'huile lorsqu'elle est chaude (en fin de travail). Retirer la jauge (B) et le bouchon de vidange (C), puis vidanger l'huile dans un récipient adéquat.

Nettoyer le bouchon de vidange (C) avant de le remettre en place, puis verser 1,3 l (0.34 US gal) d'huile d'un type préconisé sous "Huile de transmission" dans cette section.

Vérifier le niveau d'huile au moyen de la jauge (B).



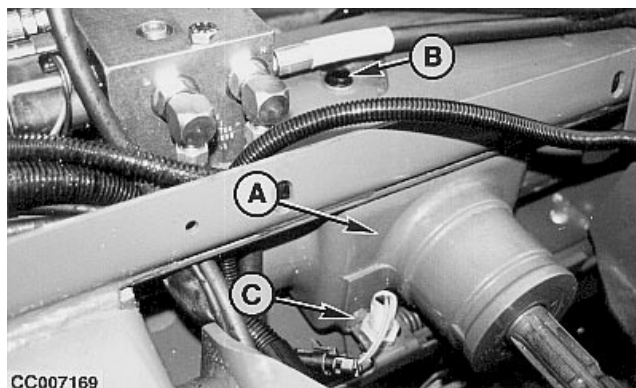
CC001015 -UN-09FEB96

OUCC006,0000729 -28-19JUL02-1/1

Toutes les 4000 balles — Vidange et remplissage du boîtier du renvoi d'angle (ramasseuses-presses avec dispositif de coupe)

IMPORTANT: Vérifier le niveau d'huile toutes les 800 à 1000 balles et faire l'appoint si nécessaire.

Ne pas remplir à l'excès sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.



Vidanger et remplir le boîtier du renvoi d'angle (A) toutes les 4000 à 5000 balles.

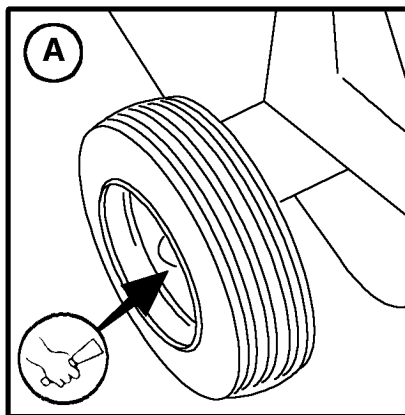
Vidanger l'huile lorsqu'elle est chaude (en fin de travail). Retirer la jauge (B) et le bouchon de vidange (C), puis vidanger l'huile dans un récipient adéquat.

Nettoyer le bouchon de vidange (C) et le remettre en place, puis ajouter 1,4 l (0.37 US gal) d'huile. Utiliser un type d'huile correspondant aux spécifications données dans cette section, sous "Huile de transmission".

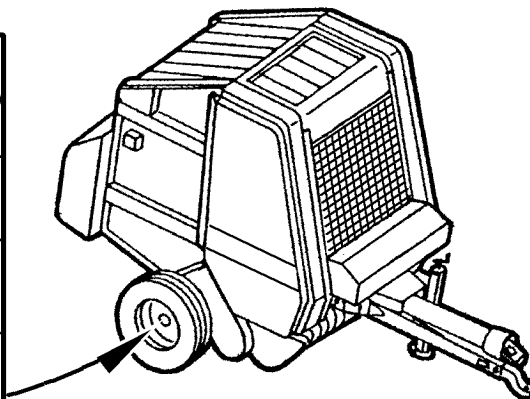
Vérifier le niveau d'huile au moyen de la jauge (B).

OUCC006,00009C7 -28-28JUL03-1/1

Tous les ans



CC009640



CC009640 —UN-28NOV96

A—Roulements de roue

Déposer les roues. Nettoyer les roulements.

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

Garnir et régler les roulements.

Pour les ramasseuses-presses avec écrous de roue, serrer comme suit:

	Valeur prescrite
Écrou de roue (ramasseuse-presse sans frein)—Couple de serrage	210 N•m (155 lb-ft)

Écrou de roue (ramasseuse-presse avec frein)—Couple de serrage	270 N•m (200 lb-ft)
--	------------------------

Pour les ramasseuses-presses avec boulons de roue, serrer comme suit:

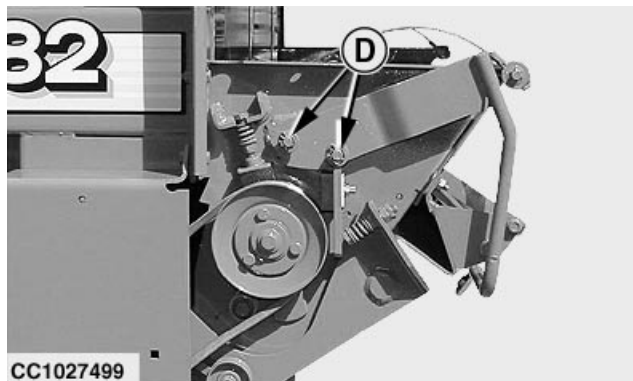
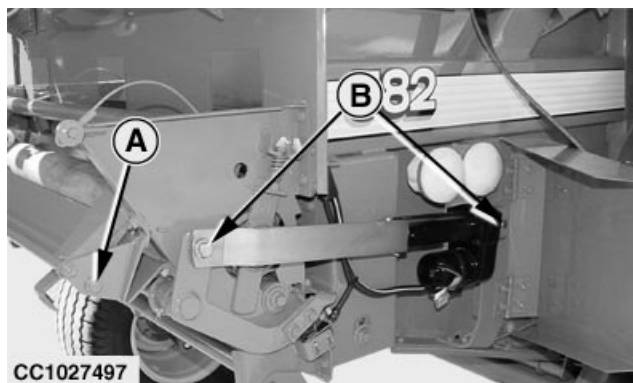
	Valeur prescrite
Vis de roue—Couple de serrage	120 N•m (88 lb-ft)

Suite voir page suivante

OUC006,0000EEC -28-11JUL05-1/4

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

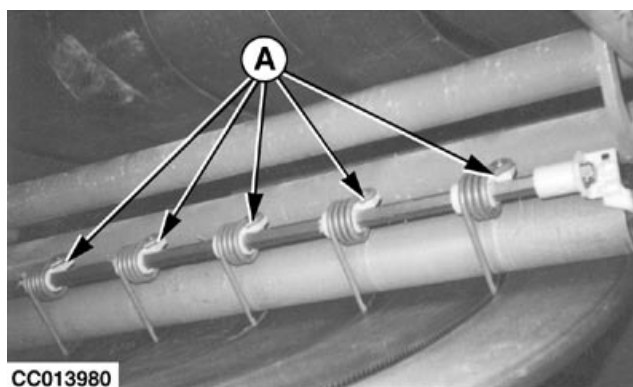
- A—Pivot du bras de tension inférieur
- B—Axes du vérin de déclenchement du filet
- C—Pivots du coffre à filet (des 2 côtés)
- D—Pivots du patin de frein



OUC006,0000EEC -28-11JUL05-2/4

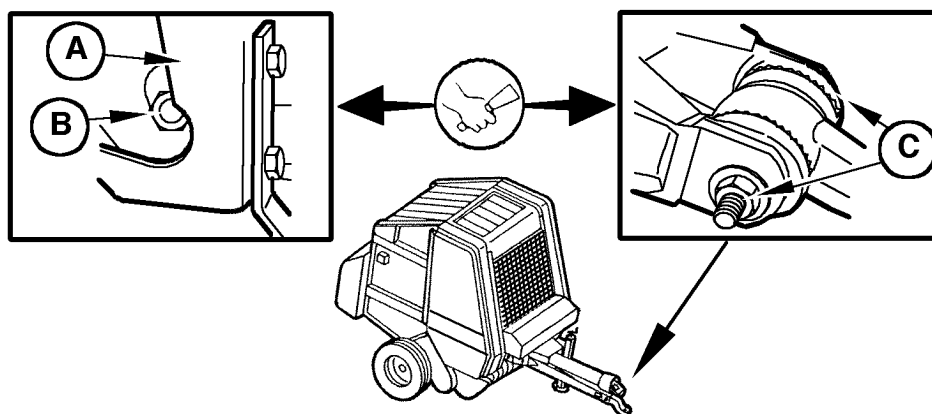
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

- A—Fixations des dents (rouleau n°10)



Suite voir page suivante

OUC006,0000EEC -28-11JUL05-3/4



CC009641

CC009641 -JUN-28NOV/96

Resserrer les écrous (A) des vis de fixation du cadre de la flèche à 700 N•m (516 lb-ft) et les contre-écrous (B) à 300 N•m (221 lb-ft).

Resserrer la vis de fixation (C) de la plaque d'attelage à 620 N•m (450 lb-ft).

OUC006,0000EEC -28-11JUL05-4/4

Tous les 6 ans — Flexibles hydrauliques

En raison de la durée de vie limitée du caoutchouc, il est recommandé de changer les flexibles hydrauliques tous les 6 ans.



CC1027479

CC1027479 -JUN-11JUL05

OUC006,0000EF8 -28-18JUL05-1/1

Pannes et remèdes

Moniteur BaleTrak

Symptôme	Problème	Solution
Le liage ficelle ou filet n'est pas uniforme lorsque le diamètre de balle change	Le capteur du rouleau d'entraînement inférieur est défectueux, mal réglé ou n'est pas connecté.	Connecter ou procéder à un nouveau réglage du capteur. Le remplacer si nécessaire. Voir sections "Moniteur BaleTrak — Entretien" et "Entretien".
	Le potentiomètre de la taille de balle est défectueux ou n'est pas connecté.	Brancher ou remplacer le potentiomètre. Voir sections "Moniteur BaleTrak — Entretien" et "Entretien".
Aucun pictogramme n'apparaît sur l'afficheur LCD lors de l'enclenchement du moniteur	Le moniteur n'est pas connecté.	Connecter le moniteur.
	Le faisceau batterie n'est pas raccordé correctement.	Raccorder le faisceau batterie correctement. Voir section "Préparation du tracteur".
Le moniteur ne fonctionne pas correctement	Charge de la batterie insuffisante.	La batterie doit fournir un courant d'une intensité de 20 A minimum.
	La tension de la batterie est inférieure à 7 V.	Pour que le moniteur fonctionne correctement, la tension doit être de 12 V min. Contrôler ou remplacer la batterie du tracteur.
	Le faisceau batterie n'est pas raccordé correctement.	Raccorder le faisceau batterie correctement. Voir section "Préparation du tracteur".
Il n'est pas possible de régler le diamètre de balle voulu	Le potentiomètre de la taille de balle n'est pas réglé correctement.	Régler le potentiomètre de la taille de balle. Voir section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".
	Pas de réglage de précision de la taille de balle.	Remettre à zéro. Voir section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".
	Le moniteur n'est pas réglé pour le modèle de ramasseuse-presse utilisé.	Voir le concessionnaire John Deere.
L'alarme sonore pour balle surdimensionnée retentit à un diamètre de balle inférieur au diamètre maximum autorisé	Le contacteur "balle surdimensionnée" n'est pas réglé correctement.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. Voir section "Entretien".
	Le moniteur n'est pas réglé pour le modèle de ramasseuse-presse utilisé.	Voir le concessionnaire John Deere.

Liage ficelle

Symptôme	Problème	Solution
Ficelle trop tendue ou se rompant pendant le liage	Mauvais enfilage.	Vérifier l'enfilage.
	Ficelle incorrecte ou mouillée, noeuds dans la ficelle ou pelote neuve avec noyau trop serré.	Retirer la portion de ficelle incriminée ou remplacer la pelote.
	Axes ou ressorts de la plaque de tension inadéquats.	Remplacer par des pièces adéquates.
La ficelle ne serre pas assez la balle	Ressort de tension brisé ou manquant.	Remplacer le ressort.
	Axe de ressort de tension inadéquat.	Remplacer l'axe.
	Plaques de tension usées.	Remplacer les pièces usées.
L'espacement des spires de ficelle est irrégulier	La ficelle touche une dent de recouvrement.	Abaisser l'ensemble des dents ou remodeler celle qui touche la ficelle.
	Changement du régime de prise de force pendant le liage.	Veiller à ce que le régime de prise de force soit constant.
Pas de ficelle autour de la balle ou ficelle non saisie par la balle	La ficelle pendant à l'extrémité du tube à ficelle est trop courte.	Arrêter le tracteur et tirer 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.
	Ficelle trop tendue.	Voir sous "Ficelle trop tendue ou se rompant pendant le liage".
	La ficelle n'entre pas dans la machine avec la récolte.	Ne pas arrêter l'avancement du tracteur. Attendre quelques secondes pour permettre à la ficelle d'être happée.
	La machine est à court de ficelle.	Remettre une pelote de ficelle. Voir sous "Chargement des coffres à ficelle droit et gauche" dans la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

Suite voir page suivante

OUCC006,000069B -28-14MAY02-1/3

Symptôme	Problème	Solution
Ficelle trop près du bord de la balle	Sur le côté gauche: tige de guidage de la ficelle manquante ou tordue.	Remplacer ou redresser la tige.
	Sur le côté droit: support du vérin de déclenchement du bras de liage mal réglé.	Procéder à un nouveau réglage.
	Balles en forme de tonneau.	Garnir les bords de la balle en formant des andains plus remplis. Voir sous "Alimentation du ramasseur" dans la section "Utilisation — Généralités".
La ficelle n'est pas coupée	Prise de force désenclenchée avant que la ficelle ne soit coupée.	S'assurer qu'il n'y a plus déroulement de ficelle avant de désenclencher la prise de force.
	Coupe-ficelle dérégulé.	Régler le coupe-ficelle. Voir section "Entretien".
	Couteau émoussé ou dont le tranchant irrégulier ne touche pas l'enclume.	Aiguiser ou remplacer le couteau. Voir section "Entretien".
	Le couteau n'est pas parallèle à l'enclume.	Redresser le pivot du couteau de manière à ce que le couteau vienne toucher l'enclume dans la zone de coupure de la ficelle. Voir section "Entretien".
	Obstruction empêchant la ficelle de passer sous le couteau.	Éliminer l'obstruction.
	Tige de guidage de la ficelle tordue.	Redresser ou remplacer la tige.
	Bras de liage ou articulation de couteau coincés.	Réparer ou remplacer pour que l'articulation se déplace librement.
	Tension excessive de la ficelle due à un enfilage incorrect ou à une mauvaise pelote de ficelle.	Éliminer la cause de l'excès de tension.
Le bras de liage effectue son cycle prématurément et lie une balle de petit diamètre	Diamètre de balle réglé sur un petit diamètre.	Reprendre le réglage.
Le bras de liage se déplace trop lentement de la gauche vers la droite	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).
	Articulation coincée.	En déterminer la cause et éliminer le coincement.

Symptôme	Problème	Solution
Le bras de liage ne bouge pas	Connexion défailante au niveau du vérin électrique.	Remettre en état.
	Boîtiers de contrôle électroniques défectueux.	Remettre en état ou remplacer si nécessaire.
	Mauvais fonctionnement des boîtiers de contrôle électroniques.	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).
	Moniteur défectueux.	Remplacer le moniteur.

OUCC006,000069B -28-14MAY02-3/3

Difficultés d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
Défaut d'alimentation; bourrage à l'entrée de la ramasseuse-presse.	Andains trop volumineux et/ou vitesse d'avancement trop élevée.	Réduire la taille des andains et/ou la vitesse d'avancement.
	Dents de ramasseur manquantes.	Remplacer les dents.
	Dents de recouvrement trop basses.	Relever l'ensemble des dents de recouvrement. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	La porte s'ouvre pendant la formation de la balle.	Réparer les vérins hydrauliques de la porte qui fuient.
		Régler le verrou de la porte (592). Voir la section "Entretien".
		Vérifier le réglage de la densité de balle. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	La porte n'est pas fermée.	Expulser la balle. Fermer la porte.
	Densité des balles trop élevée.	Réduire la densité ou commencer avec un centre mou (suivant équipement). Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Les courroies sont mal montées.	Installer correctement les courroies. Voir la section "Entretien".
	Limiteur de couple mal réglé.	Régler le limiteur de couple. Voir la section "Entretien".
Boulon de cisaillement de la transmission cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir la section "Entretien".	
Boulon de cisaillement du ramasseur cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir la section "Entretien".	

Suite voir page suivante

OUCC006,0000385 -28-02APR01-1/2

Symptôme	Problème	Solution
La ramasseuse-presse ne fonctionne pas pour les récoltes courtes, sèches et glissantes.	Accumulation de matériau sur le haut des dents de recouvrement.	Déposer les dents de recouvrement. Monter des coquilles caoutchoutées. Voir la section “Équipements”.
	Le noyau ne commence pas à tourner.	Monter des barres recouvertes de caoutchouc sur le rouleau d'amorçage. Vérifier que les fourches d'alimentation du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) sont en position “2”. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
	Régime de prise de force trop élevé.	Réduire le régime de prise de force et engager un rapport supérieur.
	Densité des balles trop élevée.	Réduire la densité des balles. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
	Andain trop léger.	Former des andains plus denses. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
La ramasseuse-presse ne ramasse pas les tiges de maïs.	Ramasseur trop haut.	Abaisser le ramasseur. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
	Andains trop larges.	Former des andains plus étroits. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
	Dents de ramasseur manquantes ou cassées.	Remplacer les dents.

OUCC006,0000385 -28-02APR01-2/2

Mauvais fonctionnement du ramasseur

Symptôme	Problème	Solution
Les dents du ramasseur ne tournent pas.	Chaîne d'entraînement du ramasseur cassée.	Remplacer la chaîne.
	Boulon de cisaillement du ramasseur cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir section "Entretien".
	Came cassée.	Remplacer la came.
Le ramasseur ne "flotte" pas ou descend sans être retenu.	Équilibrage excessif ou insuffisant.	Régler les ressorts d'équilibrage (sauf modèle avec ramasseur 2,20 m; 7 ft 3 in). Voir section "Utilisation — Généralités".
	Grippage au niveau des pivots.	Éliminer les débris végétaux et la saleté. Ajuster le jeu entre les éléments pivotants.
Tout le matériau de récolte n'est pas ramassé	Dents de ramasseur réglées trop haut.	Abaisser le ramasseur. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Le ramasseur reste en position haute.	Desserrer les ressorts d'équilibrage. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Vitesse d'avancement trop élevée.	Réduire la vitesse de déplacement.
	Andains trop légers.	Former des andains plus denses. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Dents de ramasseur tordues ou cassées.	Redresser ou remplacer les dents.
Les dents du ramasseur grattent le sol	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Mauvais équilibrage du ramasseur.	Retendre les ressorts d'équilibrage et/ou vérifier les pivots. Voir section "Utilisation — Généralités".
Rupture des dents du ramasseur	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Corps étrangers et/ou dents cassées à l'intérieur de la machine.	Retirer les corps étrangers et/ou remplacer les dents cassées.
	Ramassage de tiges de maïs.	Relever le ramasseur. Il faut toutefois s'attendre à un nombre accru de dents cassées. Voir section "Utilisation — Généralités".

Symptôme	Problème	Solution
Ramasseur trop haut.	Supports de roues en position haute.	Abaisser les supports de roues. Voir section "Utilisation — Généralités".
Bourrage au niveau des déflecteurs	Trop de récolte sur les côtés.	Alimenter moins les côtés.
	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Les roues du tracteur écrasent la récolte dans les chaumes.	Élargir la voie du tracteur. Voir section "Préparation du tracteur".
Bords intérieurs des racleurs usés	Racleurs tordus, cognant contre les spires des ressorts de dents.	S'assurer qu'il n'y a pas coincement au niveau des déflecteurs.
		Augmenter le flottement. Voir section "Utilisation — Généralités".
		Relever le ramasseur. Voir section "Utilisation — Généralités".

OUCC006,0000335 -28-15FEB01-2/2

Qualité des balles

Symptôme	Problème	Solution
Balles coniques ou en forme de tonneau sur ramasseuse-presse équipée du moniteur BaleTrak. Le moniteur indique que la forme de la balle est correcte.	Potentiomètre de formation de la balle mal réglé.	Reprendre le réglage du potentiomètre de formation de la balle. Voir section "Moniteur BaleTrak — Entretien".
	Courroies extérieures de longueurs différentes.	Raccourcir les courroies pour qu'elles aient la même longueur à 38 mm près (1.49 in). Voir section "Entretien".
	Rupture du ressort du bras porte-galet.	Remplacer le ressort.
Balles coniques sur ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak	Indicateurs de forme de balle mal réglés.	Procéder à un nouveau réglage. Voir la section "Entretien".
	Rupture du ressort du bras porte-galet.	Remplacer le ressort.
Balles en forme de tonneau sur ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak	Bras porte-galets déréglés.	Régler en se reportant à la section "Entretien".
	Courroies extérieures trop courtes.	Les courroies doivent avoir la même longueur à 38 mm près (1.49 in). Voir section "Entretien".
La machine ne fait pas de balles denses	Fuites internes dans le vérin de tension hydraulique des courroies.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Clapet de décharge encrassé ou défectueux.	Confier la réparation au concessionnaire John Deere.
	Extrémités des balles remplies de façon lâche.	Alimenter plus les côtés. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Commande de densité réglée sur densité faible.	Régler pour avoir une densité plus élevée. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Les courroies de formation de balle sont trop courtes.	Vérifier et corriger la longueur des courroies. Voir section "Entretien".

Suite voir page suivante

OUCC006,0000336 -28-15FEB01-1/2

Symptôme	Problème	Solution
La machine ne fait pas de balles de taille maximum	Le bouton de réglage de diamètre de balle n'est pas réglé à la taille voulue.	Positionner le bouton de réglage de façon à obtenir le diamètre de balle voulu. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Les courroies de formation de balle sont trop courtes.	Augmenter la longueur des courroies à la cote adéquate. Voir section "Entretien".

OUCC006,0000336 -28-15FEB01-2/2

Difficultés d'ordre général

Symptôme	Problème	Solution
La porte s'ouvre pendant la formation de la balle (592)	La porte n'est pas verrouillée.	Lors de la fermeture de la porte, maintenir la manette de commande du distributeur auxiliaire pendant quelques secondes après la fermeture de la porte.
La porte s'ouvre pendant la formation de la balle (572, 582)	Bouton de réglage de la densité des balles mal serré ou défaillance du système hydraulique du tracteur.	Vérifier le réglage de la densité et la position de la manette de commande du distributeur auxiliaire; celle-ci doit se trouver au neutre. Vérifier le circuit hydraulique du tracteur.
La porte n'est pas verrouillée (592)	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de foin sur les courroies dans certaines conditions de récolte.	Supprimer l'accumulation. Enclencher la prise de force tout en fermant la porte.
	Trop de jeu entre les crochets de verrouillage et le bloc de cales.	Régler la butée de verrou. Voir la section "Entretien".
La porte n'est pas complètement fermée (572, 582)	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de foin sur les courroies dans certaines conditions de récolte.	Supprimer l'accumulation. Enclencher la prise de force tout en fermant la porte.
L'aiguille de l'indicateur de densité de balle est dans la zone rouge	La manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas au neutre.	Mettre la manette de commande au neutre.
	Indicateur de densité défectueux.	Remplacer l'indicateur. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Vanne de densité défectueuse.	Réparer ou remplacer la vanne. Consulter le concessionnaire John Deere.
Le cheminement des courroies n'est pas correct	Le rouleau inférieur arrière de la porte est dérégulé.	Régler le rouleau. Voir la section "Entretien".
	Les courroies sont mal montées.	Revoir le cheminement des courroies. Voir la section "Entretien".
	Ficelle ou boue accumulée sur les rouleaux.	Nettoyer.
	L'extrémité des courroies n'est pas d'équerre.	Recouper et agraffer les courroies. Voir la section "Entretien".

Suite voir page suivante

OUC006,0000F08 -28-27JUN05-1/3

Symptôme	Problème	Solution
Les courroies de formation de balle frottent	Le bras de tension des courroies n'est pas complètement abaissé.	Abaisser le bras de tension au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.
	Les courroies sont mal montées.	Revoir le cheminement des courroies. Voir la section "Entretien".
Foin enroulé autour du rouleau d'amorçage	Le racleur n'est pas réglé.	Régler le racleur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Des barres recouvertes de caoutchouc ont été montées.	Déposer les barres et régler le racleur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
La balle reste accrochée dans la chambre	Ramasseuse-presse neuve.	Réduire la densité de balle jusqu'à ce que la machine ait produit plusieurs balles de manière à polir les panneaux latéraux.
	Les déflecteurs de la porte ne sont pas en place.	Monter les déflecteurs. Voir la section "Équipements".
	Densité des balles trop élevée.	Réduire la densité au moyen du distributeur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
Le bouton de réglage de la densité tourne difficilement	La bague de verrouillage est bloquée contre le boîtier de la vanne.	Desserrer la bague de verrouillage avant de régler le bouton.
	Filetage de la vis de réglage non lubrifié.	Mettre quelques gouttes d'huile ou du graphite sur le filetage.
	Le relevage de la porte et/ou le bras de tension des courroies engendre une résistance supplémentaire.	Régler après avoir abaissé la porte et le bras de tension des courroies.
Rupture d'une courroie au niveau de l'agrafage	Les courroies n'ont pas la même longueur.	Les courroies doivent avoir la même longueur à 38 mm près (1.49 in). Voir la section "Entretien".
	Agrafes inadéquates ou liaison mal faite.	Voir sous "Remise en état des courroies" dans la section "Entretien".
	Accumulation de récolte sur les rouleaux ou les guides de courroie.	Nettoyer.

Symptôme	Problème	Solution
Les courroies patinent ou ne tournent pas du tout	Le bras de tension des courroies ne revient pas suffisamment pour assurer la tension.	S'assurer que le bras tend correctement les courroies.
	Courroies trop longues.	Couper les courroies à la bonne longueur. Voir la section "Entretien".
	Accumulation de récolte entre les courroies.	Veiller à régler la position du rouleau central du bras de tension selon le type de récolte. (Voir "Réglage de la position du rouleau central du bras de tension (n°12)" dans la section "Utilisation — Généralités".)
Détérioration des nervures des courroies	Conditions de travail humides.	Monter l'entraînement supplémentaire du rouleau supérieur. Voir la section "Équipements".
	Friction des courroies sur le rouleau d'amorçage due à une accumulation de matériau au niveau des dents de recouvrement.	Voir sous "Ramassage de récolte courte, sèche et glissante" et "Pressage d'ensilage" dans la section "Utilisation — Généralités".
Rupture fréquente du boulon de cisaillement	Prise de force enclenchée trop rapidement.	Enclencher la prise de force lentement.
	Boulon de cisaillement ne correspondant pas à la dimension ou à la qualité prescrites.	Remplacer par un boulon de cisaillement répondant aux prescriptions.
	Foin enroulé sur le rouleau d'amorçage.	Enlever le foin, vérifier le réglage du racleur. Voir la section "Utilisation — Généralités".

OUC006,0000F08 -28-27JUN05-3/3

Équipement ensilage

Symptôme	Problème	Solution
Accumulation de matériau de récolte au niveau du rouleau d'amorçage.	Le racleur est trop éloigné du rouleau d'amorçage.	Régler le racleur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
La (les) courroie(s) patine(nt).	Balles trop lourdes.	Réduire le diamètre des balles ¹ .
	Conditions de travail humides.	Monter l'entraînement supplémentaire du rouleau supérieur. Voir la section "Équipements".
La balle se forme difficilement (récolte humide par suite de pluie).	Le noyau ne parvient pas à se mettre à tourner.	Expulser le noyau et réamorcer la balle au régime minimum jusqu'à ce que le noyau se mette à tourner. Voir sous "Pressage d'ensilage" dans la section "Utilisation — Généralités".
		Entreprendre le ramassage/pressage lorsque le taux de matière sèche atteint 40 %.
Accumulation de matériau au niveau du rouleau de décalage.	Le jeu d'adaptation ensilage n'est pas monté sur la ramasseuse-presse.	Monter le jeu d'adaptation ensilage. Voir la section "Équipements".
		Relever et verrouiller la porte. Arrêter le moteur du tracteur et nettoyer le rouleau de décalage.
Bourrage de la machine car alimentation d'une trop grande quantité d'ensilage à la fois.	Andains irréguliers.	Réenclencher la prise de force au régime moteur minimum. Si le problème n'est pas résolu, expulser la balle et nettoyer l'intérieur de la machine. Voir sous "Débourrage de la ramasseuse-presse" dans la section "Utilisation — Généralités".
		Inverser l'entraînement du dispositif de coupe. Voir la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".

¹sur les modèles 582 et 592: ramener le diamètre des balles à une valeur comprise entre 1,2 et 1,3 m (59 et 62 in) et leur poids à 600 kg (1320 lb).

Liage filet

Symptôme	Problème	Solution
Balle non liée (pas de bip de fin de cycle)	Courroie d'entraînement du filet trop courte.	Remplacer la courroie. Voir sous "Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" dans la section "Entretien".
	Le guide inférieur du filet n'est pas en contact avec les courroies.	Voir sous "Contrôle de la tôle du guide inférieur du filet" dans la section "Entretien".
	Aspérités sur les glissières du guide inférieur du filet.	Ébarber.
	Rouleau de filet vide.	Mettre en place un nouveau rouleau.
	Rouleaux d'entraînement du filet non engagés.	Vérifier ou remplacer la courroie d'entraînement. Voir sous "Procédure de contrôle du dispositif de liage filet" dans la section "Entretien".
		Vérifier la tension de la courroie au début du cycle. Voir sous "Tension de la courroie d'entraînement (contrôle n°5)" dans la section "Entretien".
		S'assurer que le diamètre du rouleau de filet ne dépasse pas 320 mm (12.6 in).
	Le filet s'enroule autour du rouleau caoutchouc.	Désenclencher la prise de force. Ouvrir le cache du filet et desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Dérouler le filet en le tirant. Ne jamais essayer de couper le filet avec un couteau contre le rouleau caoutchouc.
	Filet enroulé autour du rouleau caoutchouc après la première balle de la journée.	Retirer le filet des rouleaux d'alimentation lorsque la machine reste arrêtée pendant la nuit ou pour plus de 10 heures sans travailler.
	Pression excessive ou insuffisante des rouleaux d'alimentation du filet.	Régler la pression. Voir section "Entretien".
Filet mal engagé (nouveau rouleau).	Recommencer la mise en place du filet. Voir section "Préparation de la ramasseuse-presse".	

Symptôme	Problème	Solution	
	Rouleau caoutchouc endommagé ou collant.	Changer le rouleau, le nettoyer ou y appliquer du talc.	
	Filet collant en raison de l'emballage.	Couper la partie poisseuse.	
Balle non liée (avec bip de fin de cycle)	Filet enroulé sur le rouleau d'amorçage.	Ébarber le rouleau.	
	Filet enroulé sur le rotor du dispositif de coupe (dans la paille).	Remonter les doigts du rouleau n°2, s'il ont été enlevés.	
	Filet enroulé sur des rouleaux de machine collants.	Nettoyer les rouleaux concernés et régler les racleurs. Voir section "Utilisation — Généralités".	
	Agrafes des courroies agressives.	Changer l'accrochage des courroies.	
Balle liée (mais pas de bip de fin de cycle)	Microcontacteur du filet cassé, déformé ou non réglé.	Vérifier et/ou remplacer le microcontacteur. Voir section "Entretien".	
Filet enveloppant la balle, mais déchiré, ou filet restant derrière le ramasseur	Guide inférieur du filet déformé.	Vérifier le guide au niveau du rouleau de porte n°9. Voir sous "Position du guide inférieur du filet" dans la section "Entretien".	
	Fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) trop agressives.	Vérifier que les fourches d'alimentation du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) sont en position "1". Voir section "Utilisation — Généralités".	
	Frein des rouleaux d'alimentation du filet mal réglé.	Régler le frein des rouleaux d'alimentation. Voir "Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6)" dans la section "Entretien".	
	Agrafes des courroies agressives.	Changer l'accrochage des courroies.	
	Soudures ou marques sur le rouleau d'amorçage.	Retirer les soudures ou marques.	
	Contact trop dur entre le guide inférieur du filet et les courroies.	Corriger le contact. Voir sous "Position du guide inférieur du filet" dans la section "Entretien".	

Suite voir page suivante

OUCC006,000069C -28-14MAY02-2/4

Symptôme	Problème	Solution
Balle inégalement ou non liée	Bouffage entre le guide inférieur du filet et le rouleau de porte n°8. Voir sous "Numérotation des rouleaux" dans la section "Entretien".	Nettoyer la zone concernée.
	Guide du rouleau de porte n°9 déformé.	Voir sous "Position du guide inférieur du filet" dans la section "Entretien".
	Frein des rouleaux d'alimentation du filet mal réglé.	Régler le frein des rouleaux d'alimentation. Voir "Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6)" dans la section "Entretien".
	Pas de contact entre la tôle du guide inférieur du filet et les courroies.	Corriger le contact. Voir sous "Position du guide inférieur du filet" dans la section "Entretien".
	Courroie d'entraînement du filet trop longue.	Remplacer la courroie. Voir sous "Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" dans la section "Entretien".
	Vitesse d'entraînement trop élevée (en 2 ^e ou 3 ^e coupe, avec dispositif de coupe).	Remplacer le pignon d'entraînement double 22/22 par le pignon 17/17.
	Cache du dispositif de liage filet resté ouvert.	Fermer et verrouiller le cache.
	Le rouleau de filet est posé à l'envers dans le coffre.	Remettre en place le rouleau correctement. Voir section "Préparation de la ramasseuse-presse".
	Vérin(s) pneumatique(s) du cache du liage filet faible(s).	Vérifier les vérins des deux côtés du cache du liage filet. Les remplacer si nécessaire.
Filet desserré autour de la balle	Nombre de tours de filet excessif.	Trois tours de filet suffisent.
	Vérin(s) pneumatique(s) faible(s).	Vérifier que la tension du/des vérin(s) est correcte.

Suite voir page suivante

OUCC006,000069C -28-14MAY02-3/4

Symptôme	Problème	Solution
Filet non coupé	Le filet n'est pas de la qualité spécifiée.	Utiliser un filet de la qualité spécifiée.
	Composants électriques défectueux.	Vérifier et/ou remplacer les pièces.
	Couteau émoussé.	Affûter le couteau. Voir section "Entretien".
	Frein des rouleaux d'alimentation du filet mal réglé.	Régler le frein des rouleaux d'alimentation. Voir "Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6)" dans la section "Entretien".
	Le contre-couteau ne touche pas le couteau à filet sur toute sa largeur.	Le remonter correctement. Voir sous "Position du couteau et du contre-couteau (contrôle n°1)" dans la section "Entretien".
Alarme sonore continue après coupure du filet	Couteau à filet non parallèle.	Le remonter correctement.
	Ressort manquant au niveau de la goupille de commande du microcontacteur.	Remplacer le ressort.
Filet non tendu autour de la balle	Courroie d'entraînement du filet trop longue.	Remplacer la courroie. Voir sous "Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" dans la section "Entretien".
Le cache ne reste pas ouvert	Vérin(s) pneumatique(s) faible(s).	Remplacer le(s) vérin(s).

OUCC006.000069C -28-14MAY02-4/4

Expulseur de balle

Symptôme	Problème	Solution
L'expulseur passe à côté de la balle	La balle ne tombe pas librement de la chambre à balles lors de l'ouverture de la porte.	Réduire la densité de balle jusqu'à ce que la machine ait produit plusieurs balles de manière à polir les panneaux latéraux. Voir section "Utilisation — Généralités".
	Le tube transversal de l'expulseur est monté vers l'arrière.	Monter le tube transversal correctement.
	Le support de chaîne ou l'axe de la porte ramène l'expulseur en arrière.	Utiliser des boulons corrects pour les maillons de liaison de la chaîne. Mettre des cales au niveau du cadre de l'expulseur pour éviter les axes de la porte pendant le mouvement de la porte.
	L'expulseur quitte sa position de repos prématurément.	S'assurer que les pivots des bras de l'expulseur ne sont pas lubrifiés. Le travail en pente forte peut nécessiter de reculer pour expulser la balle en travers de la pente ou sur terrain plat, ou encore de verrouiller l'expulseur. Remplacer les ressorts faibles.

Suite voir page suivante

CC,570RB 003898 -28-15SEP98-1/2

Symptôme	Problème	Solution
L'expulseur n'a pas assez de force pour déplacer la balle	Le limiteur de débit est installé à l'envers dans la vanne de verrouillage de la porte.	Monter le limiteur de débit sur le raccord avec l'axe côté vanne de verrouillage de la porte.
	Travail sur des pentes trop fortes.	Verrouiller l'expulseur de balles et reculer pour expulser les balles. Expulser les balles en travers de la pente.
	L'expulsion de la balle a lieu à un régime de prise de force trop bas.	Faire tourner le tracteur au régime maximum.
La ficelle se déroule de la balle	Hésitation pendant le cycle d'ouverture de la porte.	Maintenir en position la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur jusqu'à la fin du cycle de l'expulseur.
	Les extrémités libres de la ficelle sont happées par des chaumes lorsque l'expulseur fait rouler la balle.	Laisser la balle faire deux ou trois tours avant de lever la porte. Ralentir l'ouverture de la porte au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire de manière que la balle ne roule pas très loin. Verrouiller l'expulseur.

CC,570RB 003898 -28-15SEP98-2/2

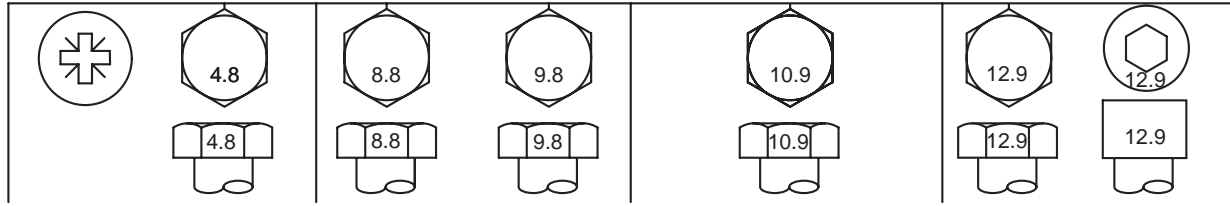
Système de lubrification des chaînes

Symptôme	Problème	Solution
Consommation d'huile trop élevée	Conduite principale interrompue.	Remettre en état ou remplacer.
	Huile trop légère.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section "Lubrification et entretiens périodiques". Réduire le débit d'huile. Voir sous "Réglage du système de lubrification des chaînes" dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".
Consommation d'huile trop faible	Huile trop lourde.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section "Lubrification et entretiens périodiques". Augmenter le débit d'huile. Voir sous "Réglage du système de lubrification des chaînes" dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".
	Machine non lubrifiée	La pompe ne fonctionne pas et il n'y a donc pas de pression. Remettre en état, régler ou remplacer.
	Conduite principale interrompue.	Remettre en état ou remplacer.
	Pas d'huile dans le circuit.	Remplir d'huile prescrite si nécessaire. Voir la section "Lubrification et entretiens périodiques".
	Air captif ou pompe vide.	Purger la pompe.
	Contamination importante entraînant le blocage du circuit.	Nettoyer le circuit et remplacer toutes les soupapes de dosage.
	Conduite bloquée.	Remettre en état la conduite concernée.

OUC006,0000EC6 -28-21JUL05-1/1

Entretien

Couples de serrage pour boulonnerie métrique



TS1670 -JUN-01MAY03

Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b	
	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N•m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

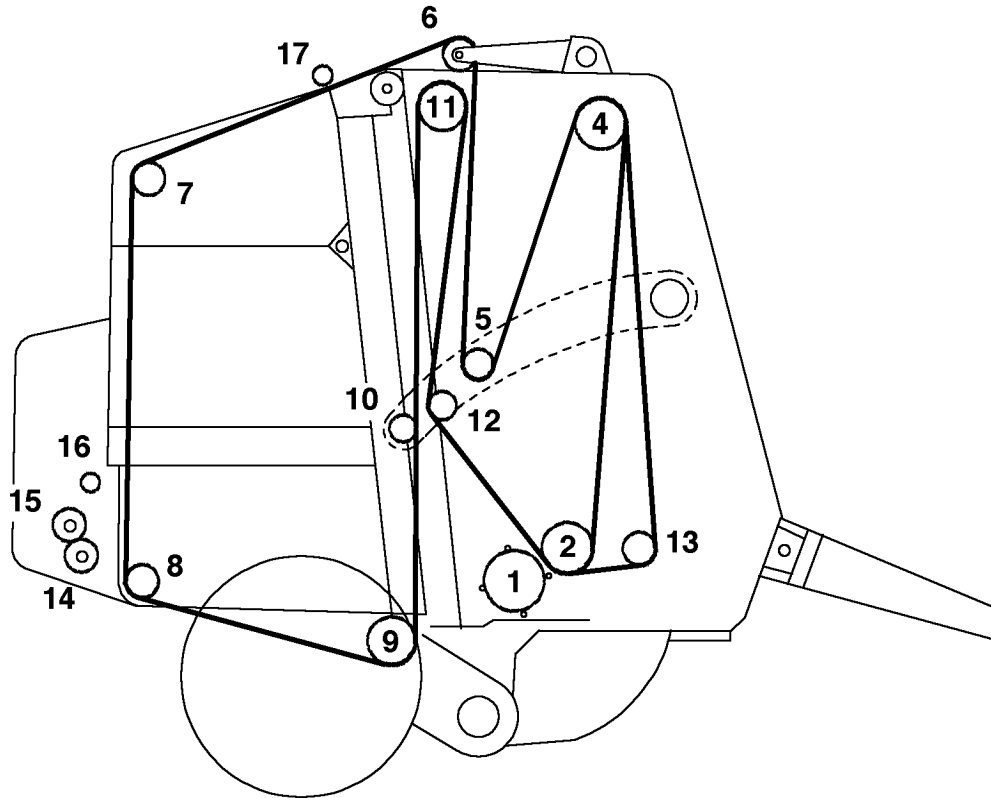
Les couples de serrage ont une portée générale. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

^a"Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés ou encore à des éléments de fixation zingués M20 ou plus, dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13C.

^b"À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de fixation zingués M6 à M18 dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13B.

Numérotation des rouleaux (572)



CC010004

- | | | | |
|--|---------------------------------------|---|---|
| 1—Rouleau d'amorçage | 6—Rouleau du bras supérieur | 11—Rouleau tendeur supérieur | 15—Rouleau caoutchouc d'alimentation du filet |
| 2—Rouleau inférieur d'entraînement des courroies | 7—Rouleau supérieur arrière de porte | 12—Rouleau central du bras de tension | 16—Rouleau de guidage du filet |
| 4—Rouleau supérieur d'entraînement des courroies | 8—Rouleau inférieur arrière de porte | 13—Rouleau de décalage ou vis d'alimentation de nettoyage | 17—Rouleau tendeur supérieur arrière de porte |
| 5—Rouleau avant du bras de tension | 9—Rouleau inférieur de porte | 14—Rouleau galvanisé d'alimentation du filet | |
| | 10—Rouleau arrière du bras de tension | | |

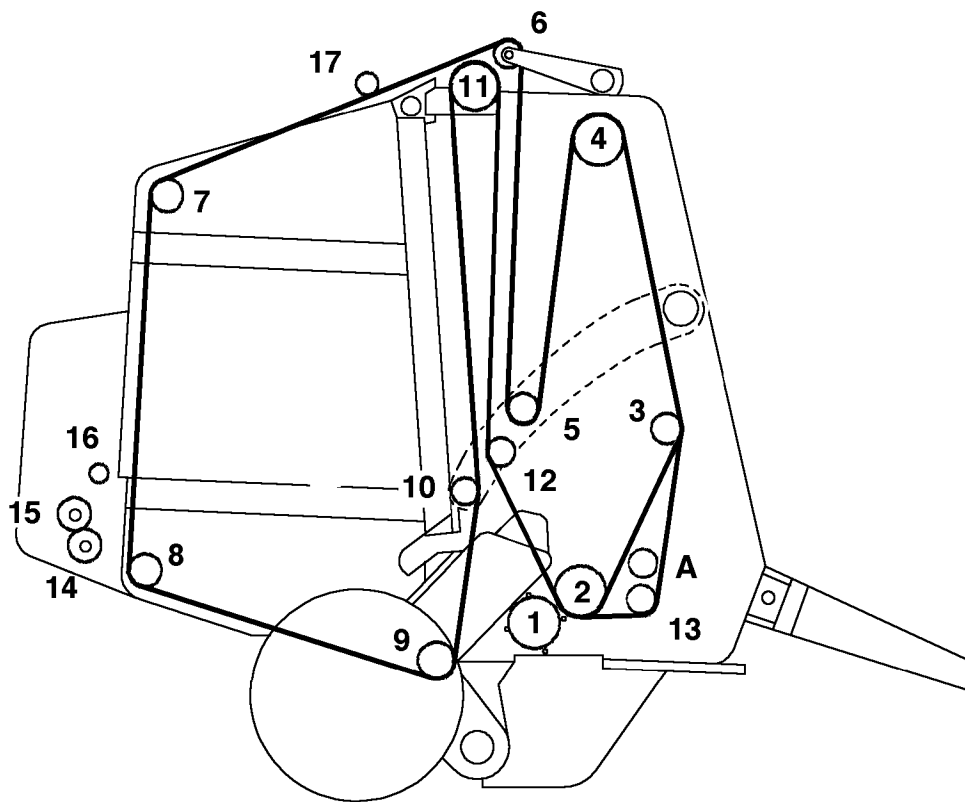
NOTE: Les numéros indiqués ci-dessus ne peuvent en aucun cas être utilisés pour commander des pièces de rechange. Toujours se référer

au catalogue pièces de rechange pour connaître les références exactes.

OUCC006,0000360 -28-02APR01-1/1

CC010004 -JUN-14APR97

Numérotation des rouleaux (582 et 592)



CC10199550

- | | | | |
|--|---------------------------------------|---|---|
| 1—Rouleau d'amorçage | 6—Rouleau du bras supérieur | 11—Rouleau tendeur supérieur | 16—Rouleau de guidage du filet |
| 2—Rouleau inférieur d'entraînement des courroies | 7—Rouleau supérieur arrière de porte | 12—Rouleau central du bras de tension | 17—Rouleau tendeur supérieur arrière de porte |
| 3—Rouleau tendeur avant | 8—Rouleau inférieur arrière de porte | 13—Rouleau de décalage des courroies | A—Vis d'alimentation de nettoyage |
| 4—Rouleau supérieur d'entraînement des courroies | 9—Rouleau inférieur avant de porte | 14—Rouleau galvanisé d'alimentation du filet | |
| 5—Rouleau avant du bras de tension | 10—Rouleau arrière du bras de tension | 15—Rouleau caoutchouc d'alimentation du filet | |

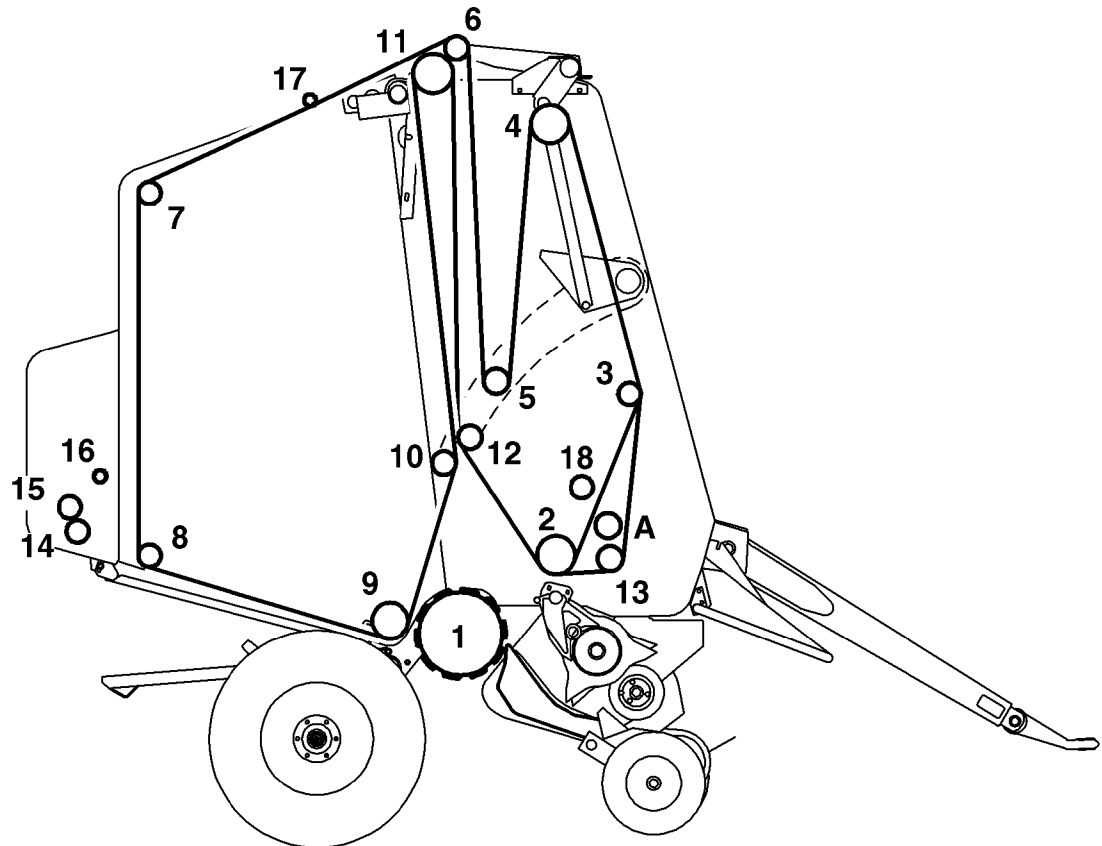
NOTE: Les numéros indiqués ci-dessus ne peuvent en aucun cas être utilisés pour commander des pièces de rechange. Toujours se référer

au catalogue pièces de rechange pour connaître les références exactes.

OUCC006,0000361 -28-02APR01-1/1

CC10199550 -UN-06APR01

Numérotation des rouleaux (avec dispositif de coupe)



CC1026424

- | | | | |
|--|---------------------------------------|---|---|
| 1—Rouleau d'amorçage | 6—Rouleau du bras supérieur | 12—Rouleau central du bras de tension | 16—Rouleau de guidage du filet |
| 2—Rouleau inférieur d'entraînement des courroies | 7—Rouleau supérieur arrière de porte | 13—Rouleau de décalage des courroies | 17—Rouleau tendeur supérieur arrière de porte |
| 3—Rouleau tendeur avant | 8—Rouleau inférieur arrière de porte | 14—Rouleau galvanisé d'alimentation du filet | 18—Rouleau de maintien de la balle |
| 4—Rouleau supérieur d'entraînement des courroies | 9—Rouleau inférieur de porte | 15—Rouleau caoutchouc d'alimentation du filet | A—Vis d'alimentation de nettoyage |
| 5—Rouleau avant du bras de tension | 10—Rouleau arrière du bras de tension | | |
| | 11—Rouleau tendeur supérieur | | |

NOTE: Les numéros indiqués ci-dessus ne peuvent en aucun cas être utilisés pour commander des pièces de rechange. Toujours se référer

au catalogue pièces de rechange pour connaître les références exactes.

CC1026424 - UN-23SEP04

OUCC006,0000C89 -28-15NOV04-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement principale

Pour être sûr que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement principale (A) de la manière suivante:

Desserrer l'écrou de fixation (B) et le contre-écrou (C) du tendeur.

Visser la vis de réglage (D) jusqu'à obtention d'une flèche de 6 à 25 mm (1/4 à 1 in) sur le côté opposé au tendeur.

Ramasseuse-presse sans vis d'alimentation de nettoyage:

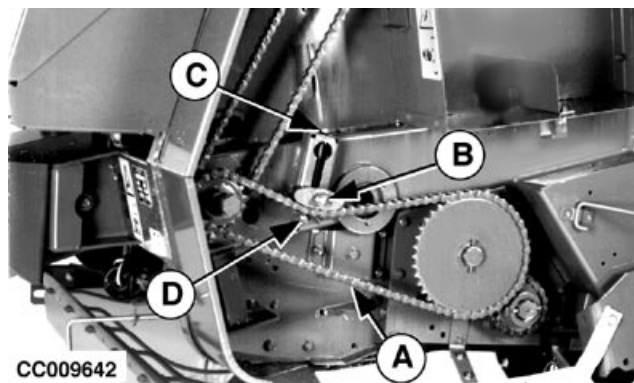
Serrer l'écrou de fixation (B) du tendeur à 81 N•m (60 lb-ft), puis serrer légèrement le contre-écrou (C).

Ramasseuse-presse avec vis d'alimentation de nettoyage:

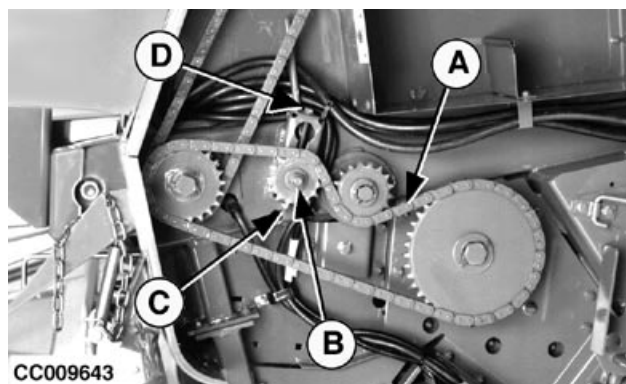
Serrer l'écrou de fixation (B) du tendeur à 163 N•m (120 lb-ft), puis serrer légèrement le contre-écrou (C).

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche de la chaîne. Reprendre le réglage si nécessaire.



Sans vis d'alimentation de nettoyage



Avec vis d'alimentation de nettoyage

- A—Chaîne d'entraînement principale
- B—Écrou de fixation du tendeur
- C—Contre-écrou
- D—Vis de réglage

Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau inférieur (avec dispositif de coupe)

Pour être sûr que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement du rouleau inférieur (A) de la manière suivante:

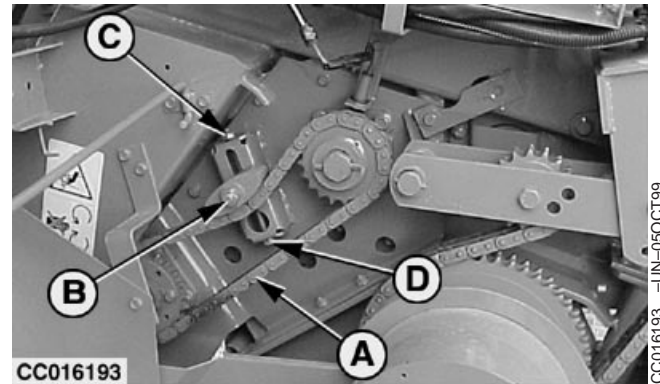
Desserrer l'écrou de fixation (B) et le contre-écrou (C) du tendeur.

Visser la vis de réglage (D) jusqu'à obtention d'une flèche de 6 à 25 mm (1/4 à 1 in) sur le côté opposé au tendeur.

Serrer l'écrou de fixation (B) du tendeur plastique à 81 N•m (60 lb-ft), puis serrer légèrement le contre-écrou (C).

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche de la chaîne. Répéter l'opération si nécessaire.



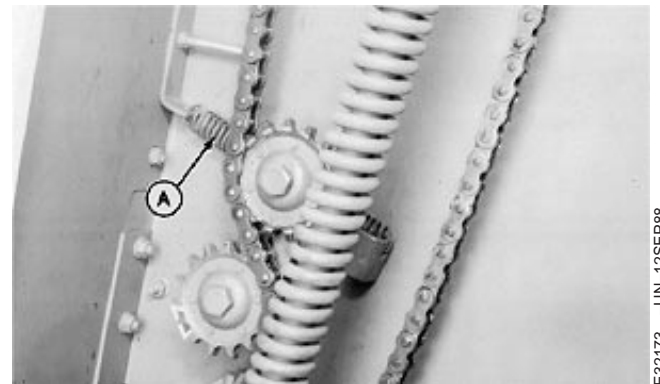
A—Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur
 B—Écrou de fixation du tendeur
 C—Contre-écrou
 D—Vis de réglage

OUCC006,0000228 -28-12SEP00-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (592)

Si la longueur du ressort (A) entre ses crochets est inférieure à 150 mm (5.90 in), raccourcir la chaîne d'un maillon.

A—Ressort



OUCC006,0000362 -28-02APR01-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (582)

Raccourcir la chaîne (A) d'un maillon s'il n'y a pas d'espace entre les spires (B) du ressort.

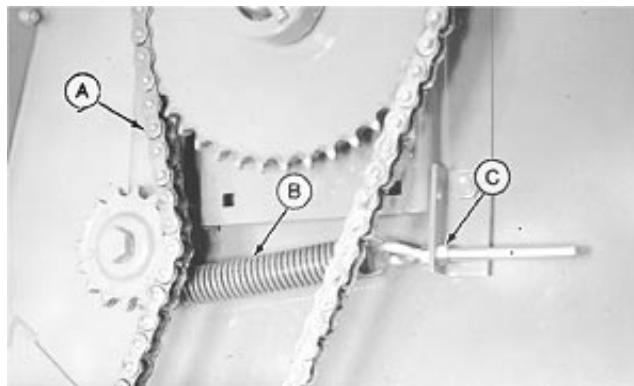
Pour enlever le maillon:

Desserrer l'écrou (C) du boulon à œil pour éliminer la tension de la chaîne.

Enlever le maillon de la chaîne.

Resserrer l'écrou (C).

Vérifier que les spires (B) du ressort sont séparées.
Répéter l'opération si nécessaire.



E36986 -UN-26OCT92

A—Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur
B—Ressort
C—Écrou de réglage

OUCC006,0000363 -28-02APR01-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (572)

Pour être sûr que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur de la manière suivante:

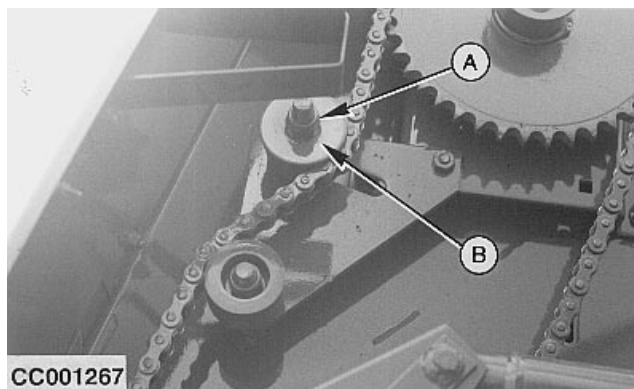
Desserrer le contre-écrou (A) du tendeur.

Appuyer le tendeur (B) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 26 mm (1 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer le contre-écrou (A) du tendeur à 163 N•m (120 lb-ft).

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche de la chaîne. Reprendre le réglage si nécessaire.



CC001267 -UN-12FEB96

A—Contre-écrou du tendeur
B—Tendeur

OUCC006,0000364 -28-02APR01-1/1

Réglage du guide de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (582 et 592)

Pour être sûr que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

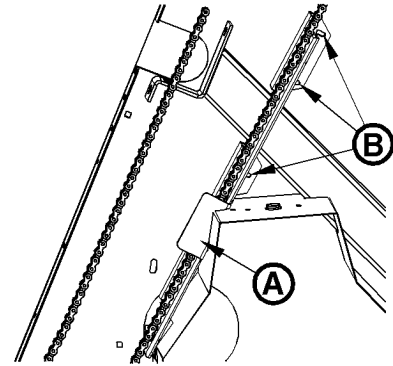
Desserrer les écrous de fixation (B) du guide.

Faire glisser le guide (A) jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur.

Resserrer les écrous de fixation (B) du guide.

- A—Guide de la chaîne
- B—Écrous de fixation

CC1019548



CC1019548 -UN-22MAY01

OUCC006,0000394 -28-03APR01-1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

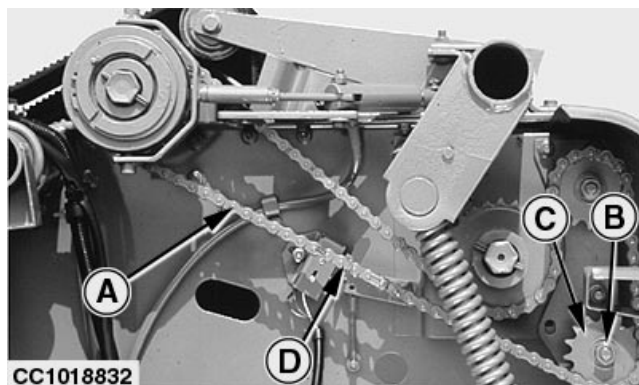
Régler la tension de la chaîne d'entraînement principale (A) de la manière suivante:

1. Desserrer le contre-écrou du tendeur (B).
2. Appuyer le tendeur (C) contre la chaîne jusqu'à obtention d'un fléchissement, par rapport à (D), d'environ:
 - **572 et 592:** 20 mm (0.8 in.)
 - **582:** 10 mm (0.4 in.)
3. Resserrer le contre-écrou du tendeur (B).

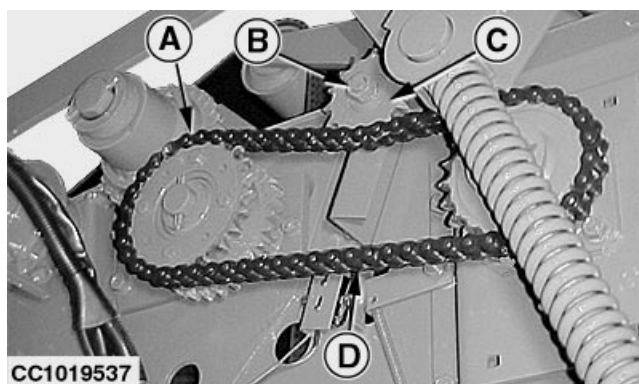
Si le tendeur touche l'extrémité de la rainure avant que la chaîne (A) ne soit tendue, enlever un maillon de la chaîne d'entraînement.

4. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
5. Vérifier le fléchissement de la chaîne. Répéter l'opération si nécessaire.

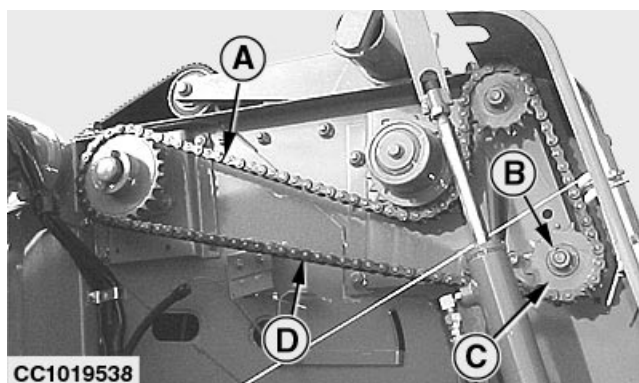
A—Chaîne d'entraînement principale
 B—Écrou de fixation du tendeur
 C—Pignon tendeur
 D—Position



592



582



572

OUCC006.0000C4A -28-07SEP04-1/1

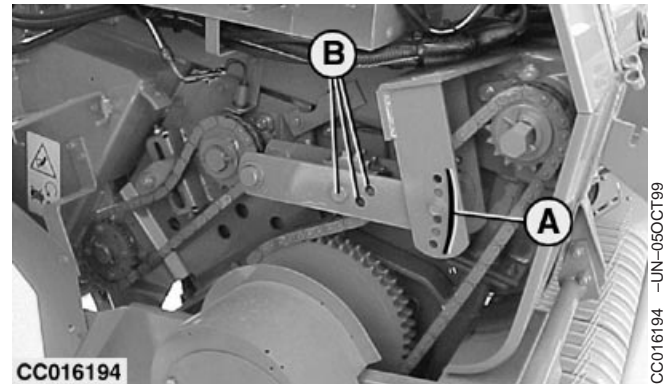
Réglage de la chaîne d'entraînement du dispositif de coupe

Pour être sûr que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Si nécessaire, régler la tension de la chaîne d'entraînement du dispositif de coupe. Utiliser les alésages (A) et (B); il faut obtenir une flèche de 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche de la chaîne. Répéter l'opération si nécessaire.



A—Alésages d'ajustement
B—Alésages d'ajustement

OUCC006,0000229 -28-12SEP00-1/1

Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (avec dispositif de coupe)

Pour être sûr que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension des chaînes d'entraînement du ramasseur de la manière suivante:

Chaîne d'entraînement du ramasseur

Desserrer les deux vis de fixation (A) du support du tendeur.

Appuyer le support (B) du tendeur contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer les deux vis de fixation (A).

NOTE: Il n'est pas nécessaire de régler la tension de la chaîne d'entraînement intermédiaire (C).

Chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche

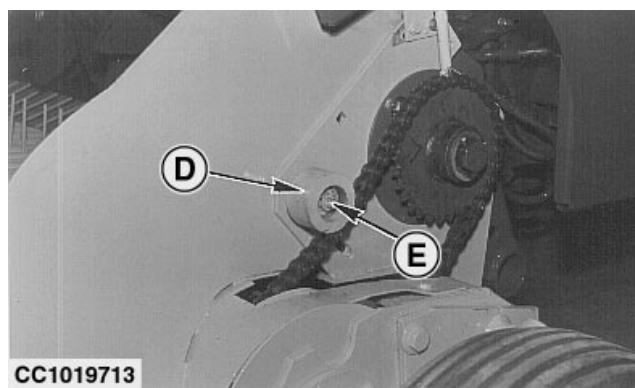
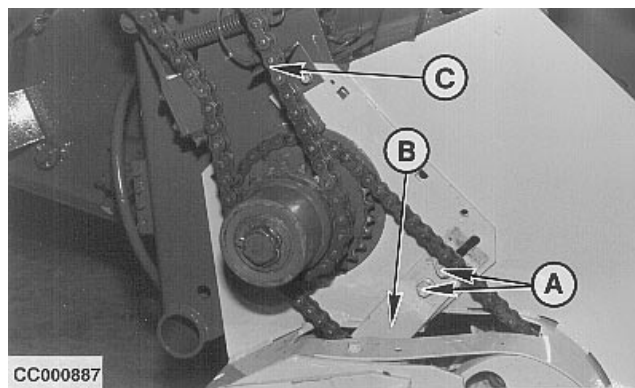
Desserrer la vis de fixation (E) du support du tendeur.

Appuyer le tendeur (D) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation (E) à 81 N•m (120 lb-ft).

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche des chaînes. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.



- A—Vis de fixation
- B—Support du tendeur
- C—Chaîne d'entraînement intermédiaire
- D—Tendeur
- E—Vis de fixation

Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)

Pour être sûr que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement du ramasseur (A) de la manière suivante:

Chaîne d'entraînement principale (B)

Si les spires du ressort (A) sont jointives, retirer un maillon de la chaîne d'entraînement (B).

Chaîne d'entraînement du ramasseur (C)

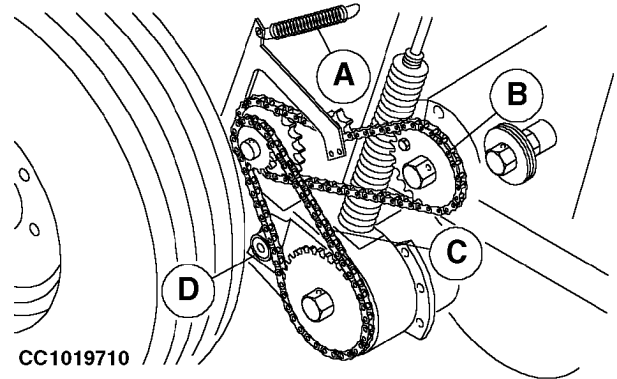
Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (D) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche de la chaîne. Reprendre le réglage si nécessaire.



A—Ressort
B—Chaîne d'entraînement principale
C—Chaîne d'entraînement du ramasseur
D—Tendeur

CC1019710 -UN-17JUL01

OUC006,00003EB -28-11MAY01-1/1

Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Pour être sûr que les chaînes n'ont pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension des chaînes d'entraînement du ramasseur de la manière suivante:

Chaîne d'entraînement principale (B)

Si les spires du ressort (A) sont jointives, retirer un maillon de la chaîne d'entraînement (B).

Chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage (C)

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (H) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 7 mm (0.27 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Chaîne d'entraînement (E) du tambour du ramasseur

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (G) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 11 mm (0.43 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Chaînes d'entraînement (D) et (I) de la vis

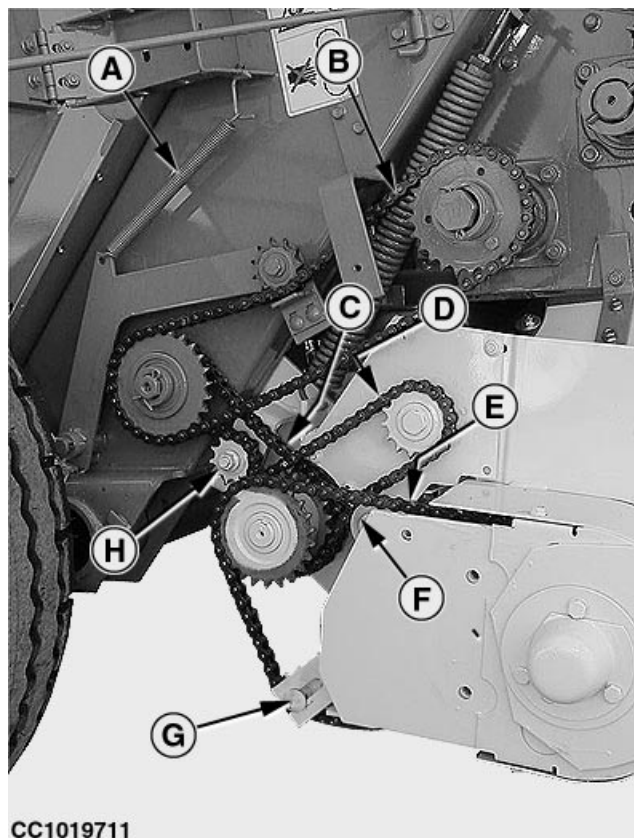
Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Tourner le tendeur (F) pour le côté droit ou le tendeur (J) pour le côté gauche contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 6 mm (0.24 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

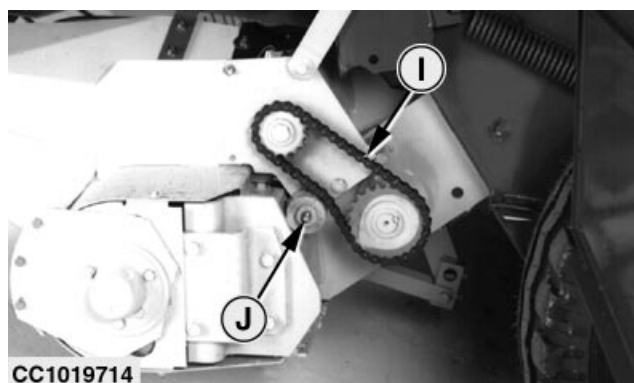
Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche des chaînes. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.



CC1019711

-UN-19JUN01



CC1019714

-UN-29MAY01

- A—Ressort
- B—Chaîne d'entraînement principale
- C—Chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage
- D—Chaîne d'entraînement de la vis, côté droit
- E—Chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur
- F—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté droit
- G—Tendeur de la chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur
- H—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage
- I—Chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche
- J—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche

Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement principale du ramasseur de la manière suivante:

Chaîne d'entraînement principale (B) avec tendeur fixe

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (A) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 8 mm (0.31 in) sur le côté du tendeur (B).

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Chaîne d'entraînement (C) du tambour du ramasseur

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (D) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Chaîne d'entraînement (F) de la vis, côté gauche

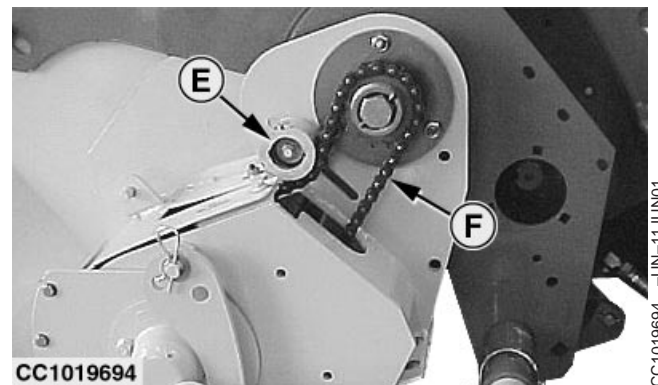
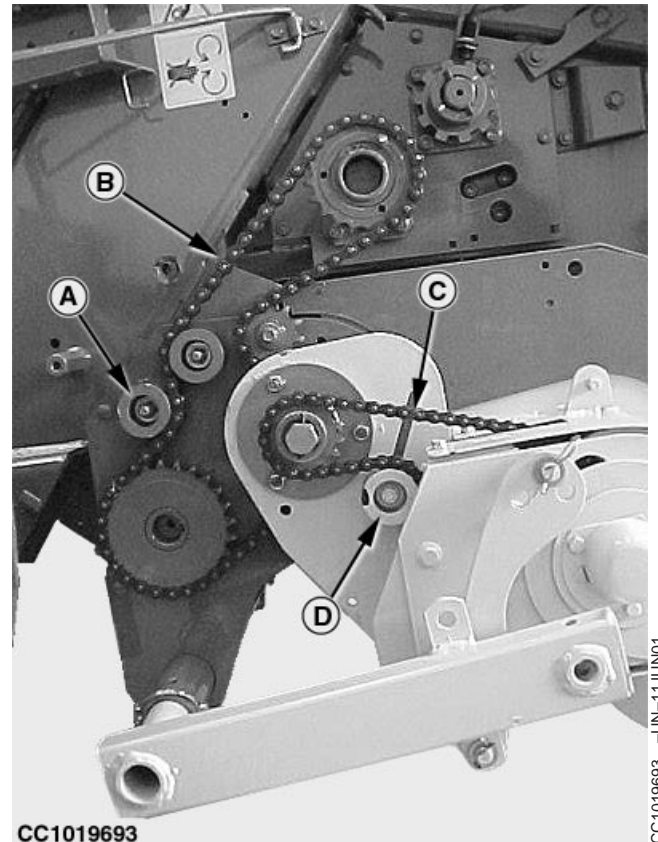
Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (E) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche des chaînes. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.



- A—Tendeur de la chaîne d'entraînement principale
- B—Chaîne d'entraînement principale
- C—Chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur
- D—Tendeur de la chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur
- E—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche
- F—Chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche

Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)

Pour être sûr que les chaînes n'ont pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension des chaînes d'entraînement du ramasseur de la manière suivante:

Chaîne d'entraînement principale (B)

Si les spires du ressort (A) sont jointives, retirer un maillon de la chaîne d'entraînement (B).

Chaîne d'entraînement (E) du vilebrequin

Sur les ramasseuses-presses sans indicateur de tension (C): Serrer ou desserrer l'écrou de réglage (D) du tendeur jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 7 mm (0.27 in) sur le côté opposé au tendeur.

Sur les ramasseuses-presses avec indicateur de tension (C): Serrer ou desserrer l'écrou de réglage (D) du tendeur de manière à ce que la face arrière de l'écrou de réglage (D) soit alignée sur l'extrémité de l'indicateur de tension.

Chaîne d'entraînement (F) du tambour du ramasseur

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (G) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Chaîne d'entraînement (J) de la vis, côté droit

Si les spires du ressort (H) sont jointives, retirer un maillon de la chaîne d'entraînement (J).

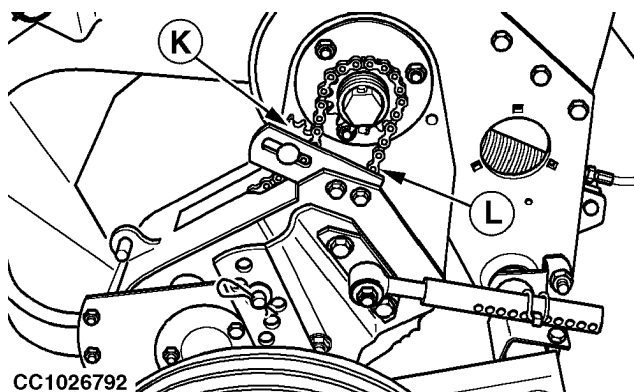
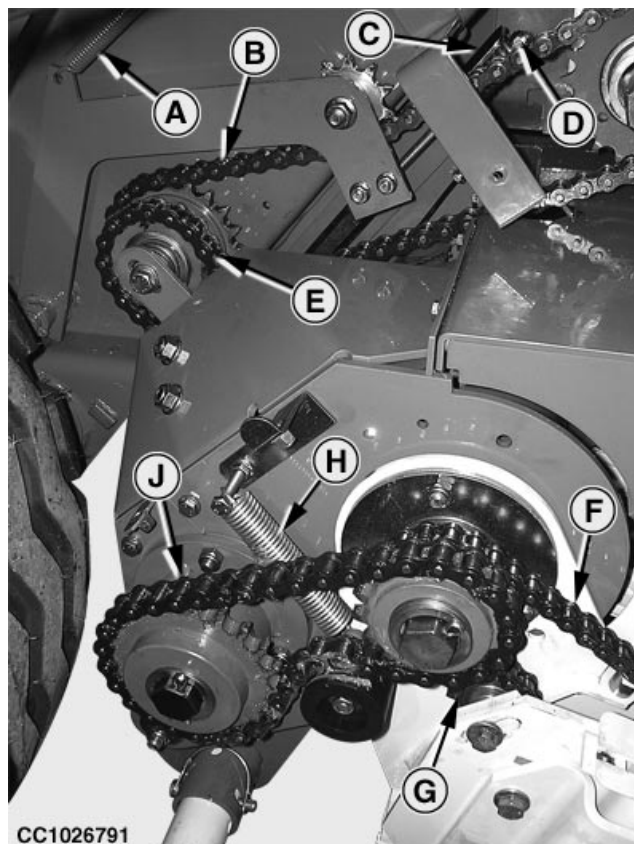
Chaîne d'entraînement (L) de la vis, côté gauche

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (K) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.



- A—Ressort
- B—Chaîne d'entraînement principale
- C—Indicateur de tension
- D—Écrou de réglage du tendeur
- E—Chaîne d'entraînement du vilebrequin
- F—Chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur
- G—Tendeur de la chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur
- H—Ressort
- J—Chaîne d'entraînement de la vis, côté droit
- K—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche
- L—Chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche

Vérifier la flèche des chaînes. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.

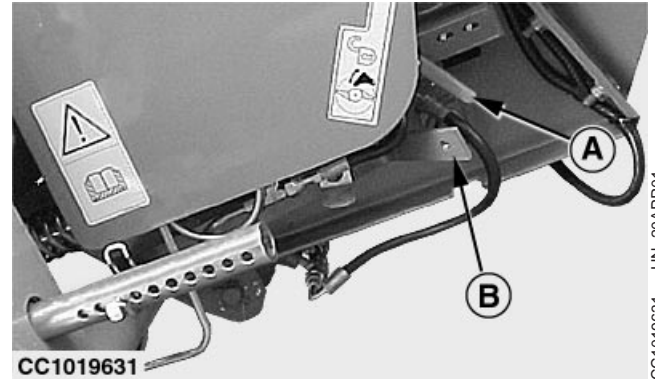
OUCC006,0000EB3 -28-19JUL05-2/2

Remplacement des couteaux du dispositif de coupe



ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES! Pour éviter d'être coupé par les couteaux de façon grave, voire mortelle, toujours fermer la vanne d'arrêt (A) avant de déposer ou de remplacer les couteaux.

Toujours porter des gants pour manipuler les couteaux.



CC1019631 -JUN-20A-PR01

Chaque couteau (C) peut être déposé et remplacé séparément.

Procéder de la manière suivante:

Rétracter les couteaux. Voir sous "Extension/rétraction des couteaux" dans la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".

Ouvrir complètement la porte et la verrouiller.

Retirer le levier (B) de son ergot et l'abaisser.

Il est maintenant possible de retirer les couteaux de l'intérieur de la ramasseuse-presse. Tirer le couteau (C) pour le retirer de la barre (D) et du guide nylon (E).

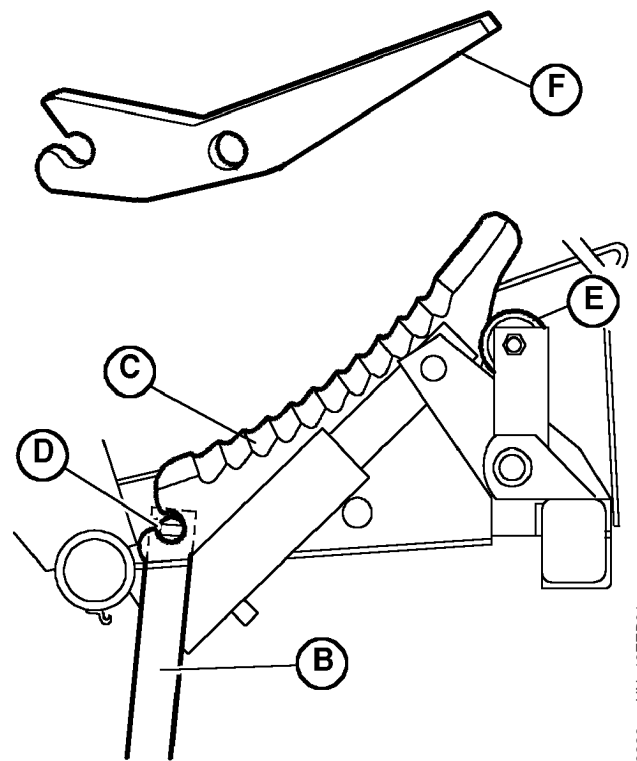
Pour mettre en place un couteau (C), l'insérer d'abord dans le guide nylon (E), puis sur la barre (D).

IMPORTANT: Lorsqu'un couteau n'est plus utilisé, il est conseillé de le remplacer par l'obturateur de passage de couteau (F). Ceci permet d'éviter une accumulation de récolte au niveau du trou laissé par le couteau manquant.

Relever le levier (B) et le bloquer sur son ergot.

Abaisser la porte.

Ouvrir la vanne d'arrêt (A).



CC1019226

CC1019226 -JUN-16FEB01

A—Vanne d'arrêt
B—Lever
C—Couteau
D—Barre
E—Guide
F—Obturateur de passage de couteau

OUCC006,0000407 -28-31MAY01-1/1

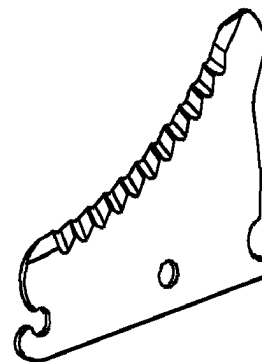
Affûtage des couteaux du dispositif de coupe

! **ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants de sécurité pour manipuler les couteaux.

Retirer les couteaux de la machine. (Voir sous "Remplacement des couteaux du dispositif de coupe" dans cette section).

Bloquer le couteau sur un établi ou une table.

Affûter le bord lisse chanfreiné en conservant un angle de 12°.



CC1019229

CC1019229 -JUN-19FEB01

OUCC006,0000345 -28-16FEB01-1/1

Réglage du ressort du bras supérieur (582 et 592 sans dispositif de coupe)

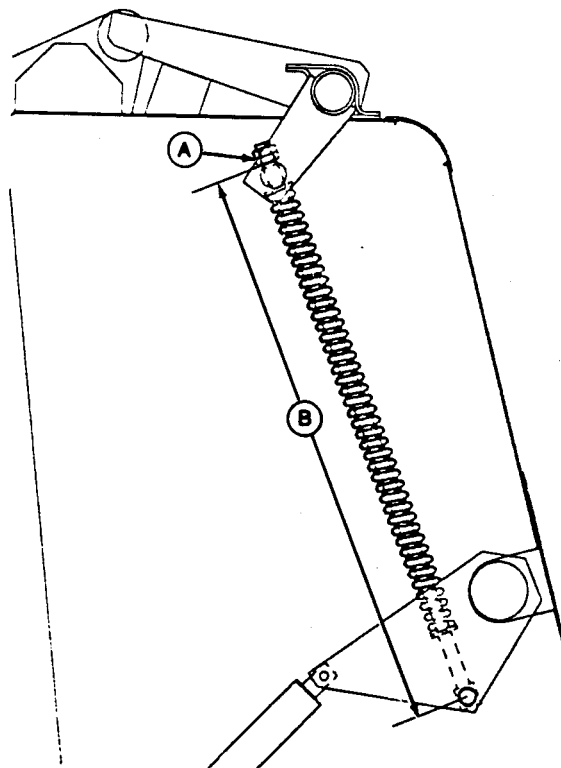
Si le ressort a été remplacé ou si les contre-écrous ont été déposés, régler le ressort comme suit:

Fermer la porte et abaisser le bras de tension des courroies.

Régler les contre-écrous (A) jusqu'à obtention de la cote (B):

Valeur prescrite

Ressort du bras supérieur (582 sans dispositif de coupe) —	
Longueur.....	694 ± 1,5 mm (27.32 ± 0.06 in)
Ressort du bras supérieur (592 sans dispositif de coupe) —	
Longueur.....	973 ± 1,5 mm (38.30 ± 0.06 in)



E36256 -JUN-23JUL91

OUCC006,0000365 -28-02APR01-1/1

Réglage du ressort du bras supérieur (592 avec dispositif de coupe)

Si le ressort a été remplacé ou si les contre-écrous ont été déposés, régler le ressort comme suit:

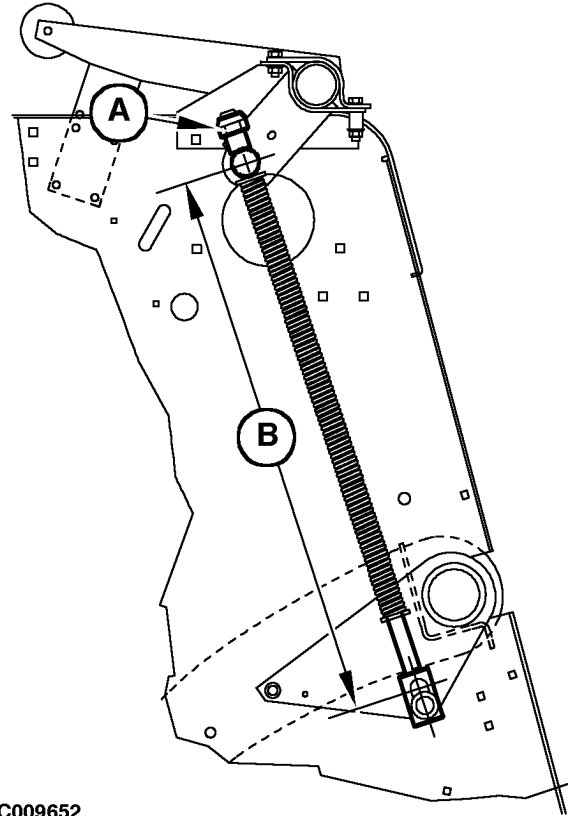
1. Fermer la porte et abaisser le bras de tension des courroies.
2. Régler les contre-écrous (A) jusqu'à obtention de la cote (B):

Valeur prescrite

Ressort du bras supérieur (592 avec dispositif de coupe)—

Longueur..... 918 ± 1,5 mm
(36.14 ± 0.06 in)

A—Contre-écrou
B—Cote



CC009652

OUCC006,0000F33 -28-21JUL05-1/1

CC009652 -UN-25NOV/96

Réglage du vérin du bras supérieur (572 et 582)

Si le vérin hydraulique (A) a été remplacé, le régler de la manière suivante:

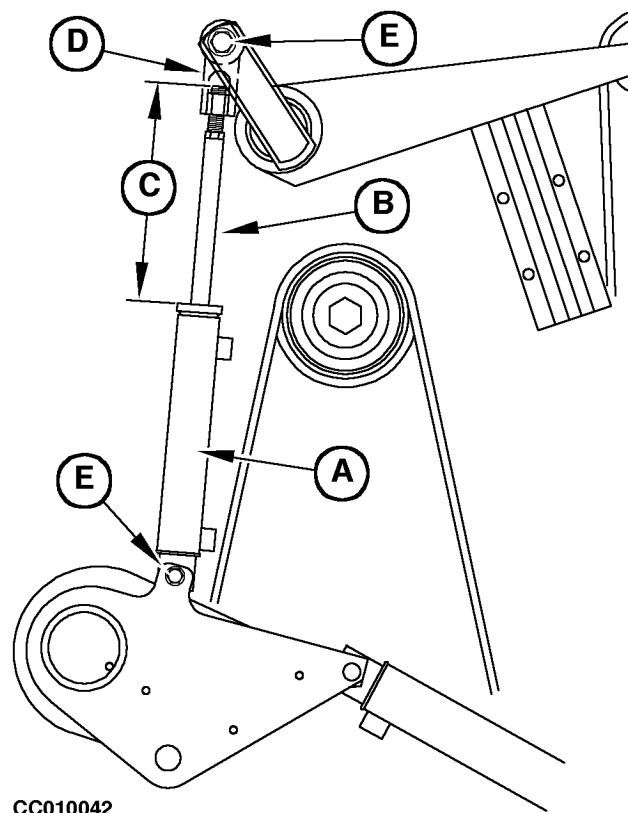
1. Fermer la porte et abaisser le bras de tension des courroies.
2. Extraire la tige du vérin (B) jusqu'à obtention de la cote (C):

Valeur prescrite

Vérin du bras supérieur (572)—	
Longueur.....	233 mm (9.17 in)
Vérin du bras supérieur (582)—	
Longueur.....	255 mm (10.04 in)

3. Mettre en place la bride (D) et la bloquer de manière à pouvoir monter les vis de fixation (E) du vérin.

A—Vérin hydraulique
 B—Tige de vérin
 C—Longueur
 D—Bride
 E—Vis de fixation



CC010042

CC010042 -UN-23OCT197

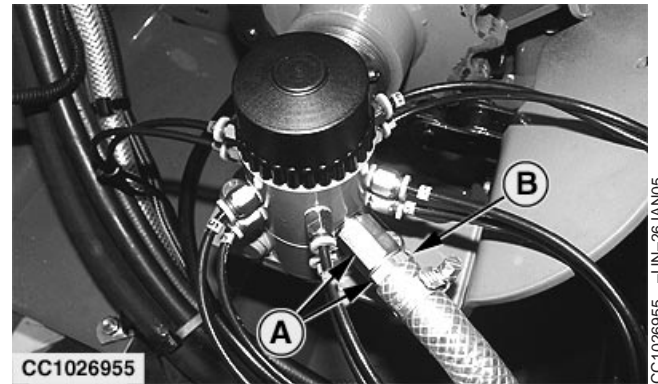
OUCC006.0000F32 -28-21JUL05-1/1

Purge de la pompe du système de lubrification des chaînes

NOTE: Il est nécessaire de purger le système de lubrification des chaînes avant de remplir un réservoir d'huile qui était complètement vide.

1. Desserrer l'élément (B) du raccord (A).
2. Attendre que tout l'air de la conduite d'arrivée soit purgé avant de resserrer l'élément (B) du raccord (A).
3. Faire fonctionner la ramasseuse-presse jusqu'à ce que de l'huile s'écoule en continu des pincesaux.

A—Raccord
B—Élément du raccord



OUCC006,0000F34 -28-22JUL05-1/1

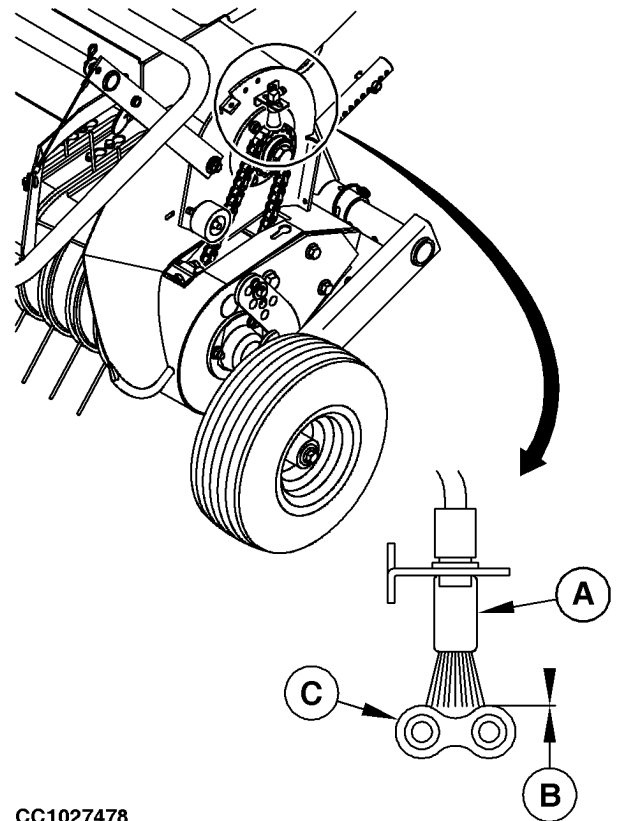
Réglage des pinceaux

Régler chaque pinceau (A) de manière à ce qu'il touche la chaîne (C) (il ne doit pas y avoir de jeu en B).

Ce réglage permet de nettoyer et de lubrifier correctement la chaîne d'entraînement.

Si ce réglage n'est pas respecté, la chaîne risque de s'user prématurément.

A—Pinceau
B—0 mm (0 in)
C—Chaîne



CC1027478

OUCC006,0000EF7 -28-19JUL05-1/1

Réglage des mâchoires de frein

IMPORTANT: Bloquer les roues avec des cales d'immobilisation.

1. Désengager le frein hydraulique ou pneumatique et desserrer le frein de stationnement.
2. Pousser sur le levier de frein (A).
3. Vérifier que le jeu (B) ou (D) du levier de frein correspond aux valeurs suivantes:

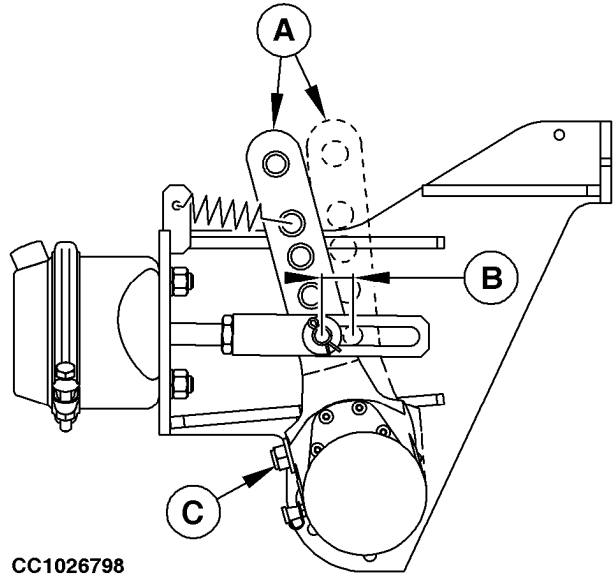
Valeur prescrite

Levier de frein pour circuit de freinage pneumatique—Jeu	15 mm (0.6 in)
Levier de frein pour circuit de freinage hydraulique—Jeu.....	12 mm (0.47 in)

- Si nécessaire, régler le jeu (B) ou (D) en serrant ou en desserrant l'écrou de réglage (C).

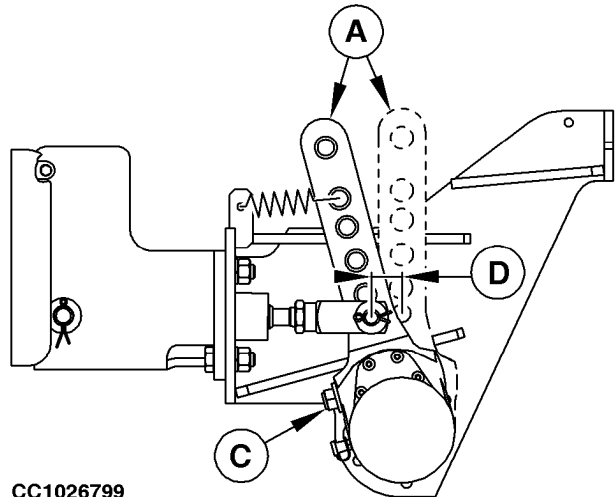
4. Répéter ces opérations de l'autre côté.

- A—Levier de frein
- B—Jeu
- C—Écrou
- D—Jeu



Frein pneumatique

CC1026798 -UN-23FEB05



Frein hydraulique

CC1026799 -UN-23FEB05

OUCC006,0000EB2 -28-11JUL05-1/1

Réglage du verrou de la porte (592)

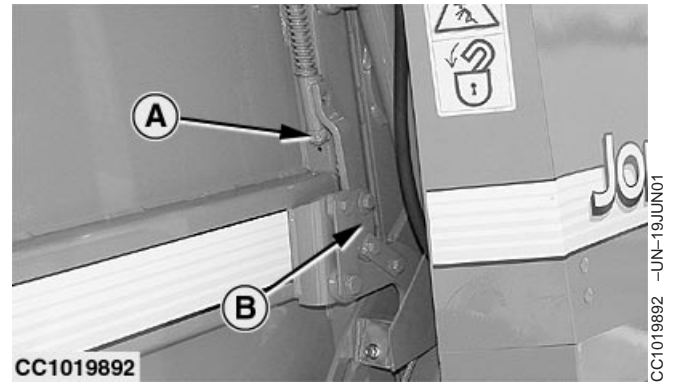
Fermer complètement la porte.

Régler l'écrou (A) jusqu'à ce que la plaque (B) effleure le creux sur le dos du crochet.

Répéter l'opération de l'autre côté.

NOTE: Si la porte n'est pas parfaitement alignée avec le châssis de la machine, il est possible qu'un verrou ne puisse pas être engagé pendant le travail. Consulter le concessionnaire John Deere pour remédier au problème.

A—Écrou
B—Plaque



OUCC006,0000368 -28-02APR01-1/1

Réglage de la butée du verrou de porte (592)

Fermer et verrouiller la porte.

Pousser à la main le verrou de porte (A) vers l'avant. Si l'écart entre la butée de verrou (D) et la contre-butée (C) ne mesure pas 2 ± 1 mm (0.08 ± 0.04 in), interposer des cales en procédant comme suit:

Desserrer le boulon (B).

NOTE: Les cales sont fendues de sorte qu'il n'est pas nécessaire de déposer le boulon.

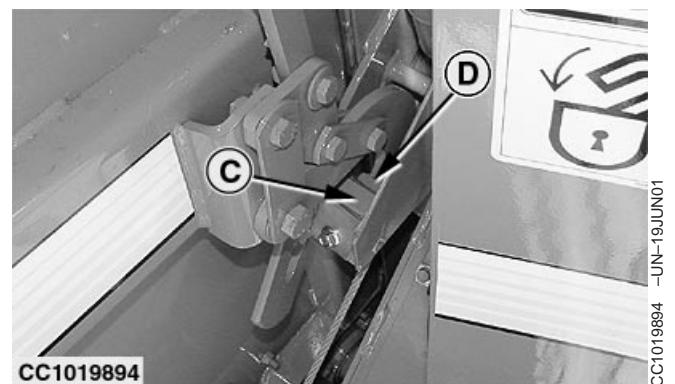
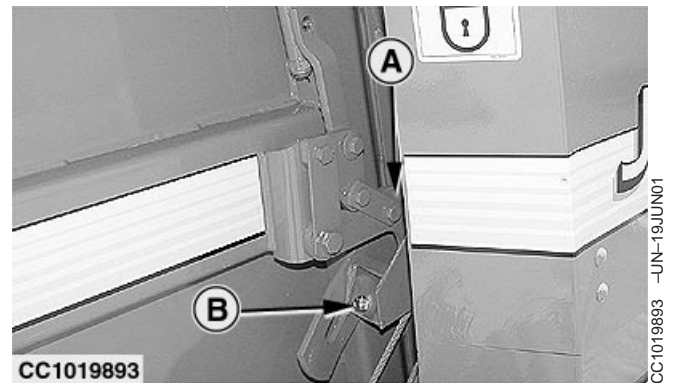
Si l'écart est supérieur à 3 mm (0.12 in), faire passer les cales du côté rangement au côté utilisation jusqu'à obtention d'une cote de 2 ± 1 mm (0.08 ± 0.04 in).

Si l'écart est inférieur à 1 mm (0.04 in), faire passer les cales du côté utilisation au côté rangement jusqu'à obtention d'une cote de 2 ± 1 mm (0.08 ± 0.04 in).

Centrer les cales et la contre-butée, puis serrer le boulon (B).

Si nécessaire, répéter l'opération de l'autre côté.

NOTE: S'il est impossible d'obtenir l'écart correct, abaisser la porte (après avoir coupé le moteur du tracteur). S'il subsiste un écart sur un côté de la porte, consulter le concessionnaire John Deere pour faire redresser la porte.



A—Verrou de porte
B—Boulon
C—Contre-butée
D—Butée de verrou

OUCC006,0000369 -28-02APR01-1/1

Réglage des crochets de verrouillage de la porte (572 avec équipement centre mou)

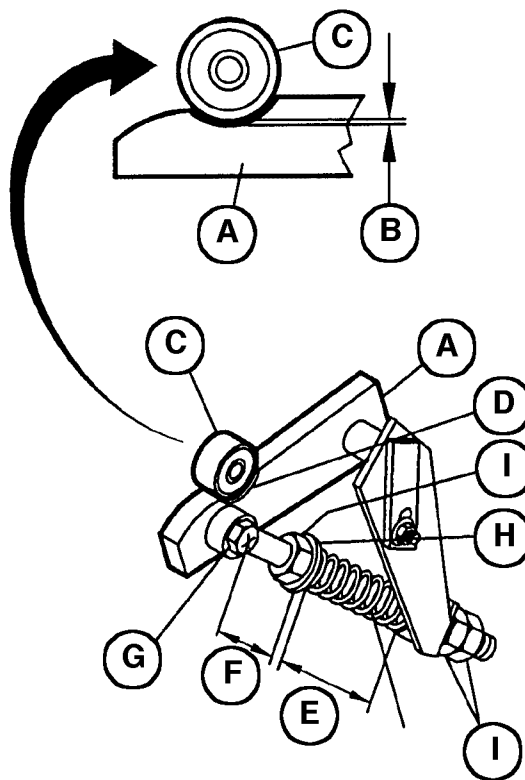
Pour éviter que la porte ne s'ouvre pendant la formation du centre mou, les crochets de verrouillage (A) doivent être réglés correctement.

Effectuer le réglage de la manière suivante:

Fermer la porte et vérifier l'écart (B) entre le rouleau (C) et la partie inférieure de l'évidement du crochet (D). Cette cote doit être comprise entre 0,5 et 1 mm (0.02 et 0.04 in).

Si l'écart (B) est en dehors des cotes spécifiées, régler simultanément la longueur du ressort (E) à 148 mm (5.83 in) et la distance (F) entre le boulon à oeil (G) et la partie inférieure de la rondelle (H) à 36,6 mm (1.44 in). Pour le second réglage, se servir des écrous de réglage (I).

- A—Crochet
- B—Écart
- C—Rouleau de porte
- D—Évidement du crochet
- E—148 mm (5.83 in)
- F—36,6 mm (1.44 in)
- G—Boulon à oeil
- H—Rondelle
- I—Écrou de réglage



CC001031

CC001031 -UN-16FEB96

OUCC006,000036A -28-02APR01-1/1

Réglage de la position du vérin tendeur (572)

Il existe deux positions de montage des vérins tendeurs sur le bras de tension des courroies.

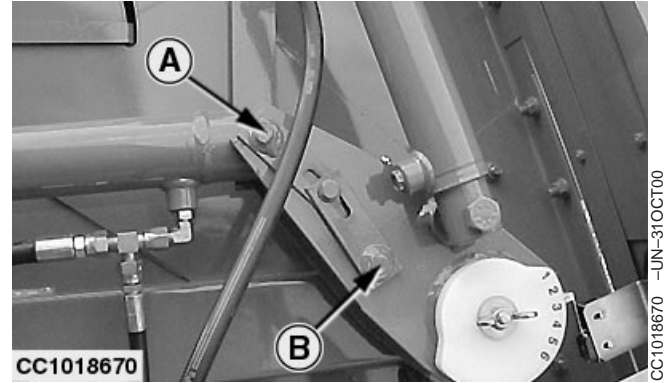
1. Position (A):

Il s'agit du réglage en usine. Cette position permet de confectionner des balles à la densité normale réglée par le conducteur.

2. Position (B):

Le réglage des vérins tendeurs sur cette position permet la formation de balles de faible densité. Cette position est généralement utilisée avec un équipement centre mou (55 bars) pour réduire la densité du noyau de balle.

NOTE: Les vérins tendeurs doivent être réglés sur la même position des deux côtés de la machine.



A—Position densité normale
B—Position faible densité

CC03745,0000B48 -28-06JUN05-1/1

Réglage du cheminement des courroies (sans dispositif de liage filet)

NOTE: La ramasseuse-presse doit être vide et la porte fermée.

La machine se trouvant sur une surface plane, enclencher la prise de force et la faire tourner à bas régime.

Observer le passage des courroies au niveau du guide inférieur.

Si le cheminement des courroies n'est pas correct, procéder de la manière suivante:

Ramasseuse-presse 592: Verrouiller la porte au moyen de la vanne.

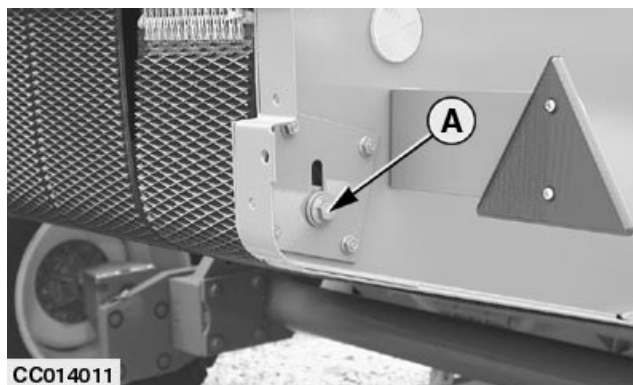
Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour relever le bras de tension des courroies et détendre les courroies.

Sur tous les modèles: Arrêter le moteur du tracteur.

Si les courroies dévient vers la droite, abaisser l'extrémité droite du rouleau inférieur de porte (A).

Si les courroies dévient vers la gauche, relever l'extrémité droite du rouleau inférieur de porte (A).

Mettre le moteur en marche, abaisser le bras de tension des courroies et observer leur cheminement. Reprendre le réglage si nécessaire.



Réglage du cheminement des courroies (avec dispositif de liage filet)

IMPORTANT: Vérifier qu'il existe un écart de 2 à 4 mm (0.08 à 0.16 in) au niveau des pattes de guidage inférieures avant. Si l'écart est trop grand, le cheminement des courroies est incorrect, ce qui risque d'endommager les courroies et le filet.

Vérifier l'écart entre les extrémités de toutes les pattes de guidage (A) et la traverse inférieure et modifier le réglage si nécessaire. Cette cote doit être comprise entre 2 et 4 mm (0.08 à 0.16 in).

Dans le cas contraire, desserrer les vis (B) et régler l'écart. Si l'écart dépasse 4 mm (0.16 in) au milieu de la traverse (D), redresser la traverse autant que nécessaire.

Enclencher la prise de force et la faire tourner à bas régime. Observer le passage des courroies au niveau des pattes (A) inférieures.

Si le cheminement des courroies n'est pas correct, procéder de la manière suivante:

Verrouiller la porte au moyen de la vanne (ramasseuse-presse 592 uniquement).

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour relever le bras de tension des courroies et les détendre (ramasseuse-presse 592 uniquement).

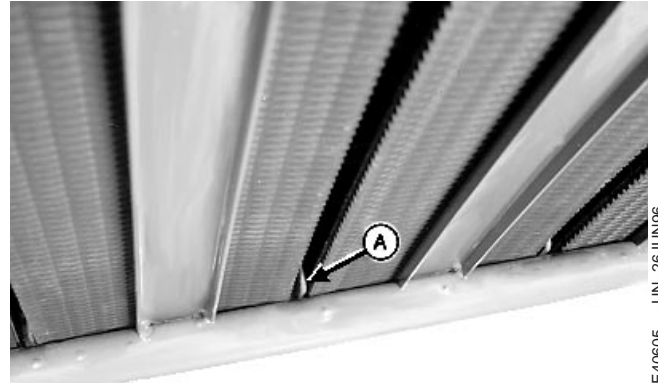
Arrêter le moteur du tracteur.

Si les courroies dévient vers la droite, abaisser l'extrémité droite du rouleau inférieur arrière de porte (C).

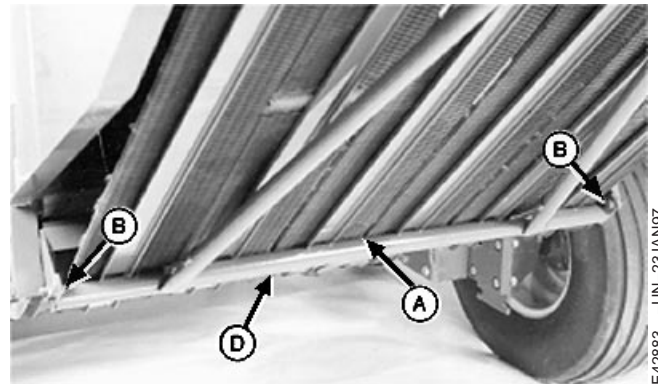
Si les courroies dévient vers la gauche, relever l'extrémité droite du rouleau inférieur arrière de porte (C).

Mettre le moteur en marche, abaisser le bras de tension des courroies et observer leur cheminement. Reprendre le réglage si nécessaire.

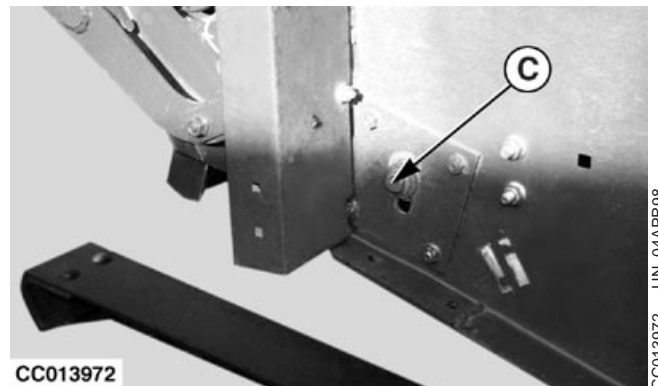
IMPORTANT: S'assurer que le guide inférieur du filet est encore en contact avec les courroies. Voir "Contrôle n°9: Position du guide inférieur du filet" dans cette section.



E40605 -UN-26JUN96



E42883 -UN-23JAN97



CC013972

CC013972 -UN-04APR98

- A—Pattes de guidage
- B—Vis
- C—Rouleau inférieur arrière de porte
- D—Traverse

Réglage de l'enclume

Centrer le bras de liage (A) au-dessus de l'enclume (B) au moyen du moniteur.

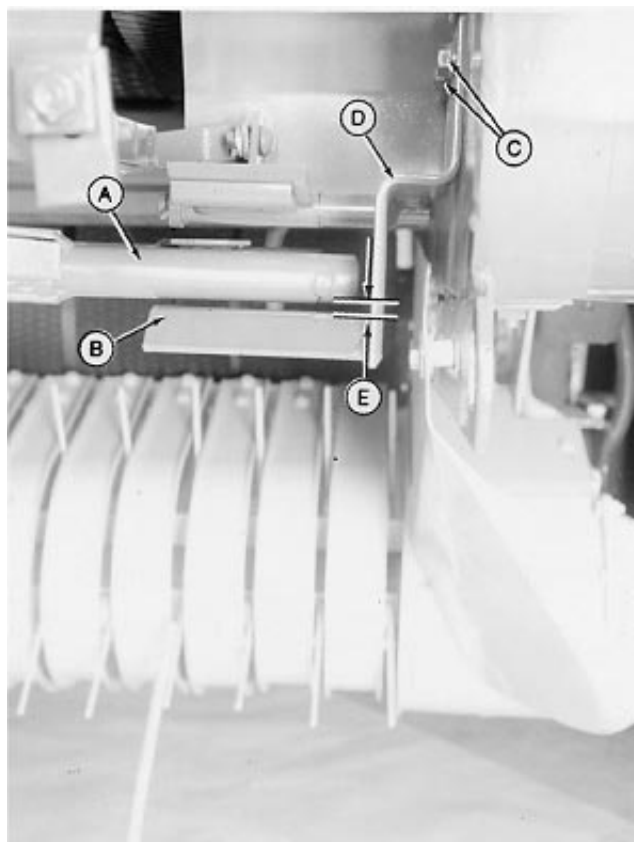
Desserrer les écrous (C).

Régler le coupe-ficelle (D) de sorte que l'écart (E) entre l'enclume (B) et le bras de liage (A) soit compris entre 1 et 4 mm (0.04 à 0.16 in).

Resserrer les écrous (C).

Ramener le bras de liage en position de repos.

- A—Bras de liage
- B—Enclume
- C—Écrous
- D—Coupe-ficelle
- E—1 à 4 mm (0.04 à 0.16 in)



E32380 -UN-25OCT88

CC.570RB 003007 -28-15SEP98-1/1

Réglage de la course du bras de liage (sans moniteur BaleTrak)

La distance (A) entre la paroi droite de la chambre à balles (B) et l'extrémité du bras de liage (C) doit être comprise entre 80 et 150 mm (3.15 à 5.90 in). Lorsqu'il retourne en position de repos, le bras de liage doit également favoriser le fonctionnement du coupe-ficelle (D), faute de quoi la ficelle n'est pas coupée.

NOTE: La distance (A) est réglée à l'usine à 100 mm (4 in).

Effectuer le réglage de la manière suivante:

Amener le bras de liage le plus à droite possible au moyen du moniteur. Le vérin de déclenchement est en extension complète.

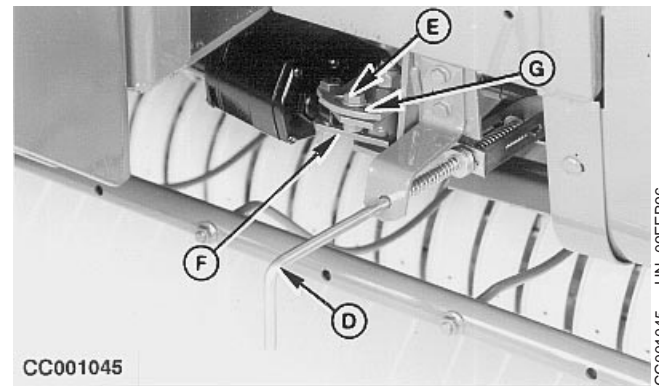
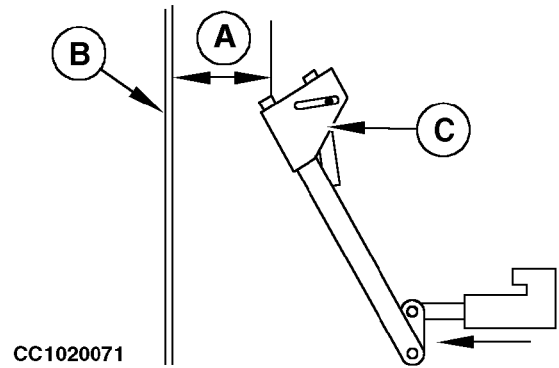
Desserrer la vis (E).

Déplacer le support de vérin (F) dans la boutonnière (G) jusqu'à obtention de la distance (A) spécifiée de 80 à 150 mm (3.15 à 5.90 in) afin que le bras de liage favorise le fonctionnement du coupe-ficelle.

Resserrer la vis (E).

Ramener le bras de liage en position de repos et s'assurer qu'il agit bien sur le coupe-ficelle.

NOTE: Le point de réextension du bras de liage (pour les ramasseuses-presses avec contrôleur ELC) est fonction du réglage décrit ci-dessus. Voir la section "Utilisation — Contrôleur ELC".



- A—80 à 150 mm (3.15 à 5.90 in)
- B—Paroi droite de la chambre à balles
- C—Extrémité du bras de liage
- D—Coupe-ficelle
- E—Vis
- F—Support du vérin de déclenchement
- G—Boutonnière

Réglage de la course du bras de liage (avec moniteur BaleTrak)

Les touches du moniteur BaleTrak permettent de régler la course du bras de liage. Avant de déplacer le bras de liage au moyen du moniteur BaleTrak, il est nécessaire de régler la position la plus haute du bras après tout remplacement ou toute intervention sur le bras de liage ou le vérin de déclenchement.

La distance (A) entre la paroi droite de la chambre à balle (B) et l'extrémité du bras de liage (C) doit être de 80 mm (3.15 in) lorsque le vérin de déclenchement du bras de liage est en extension complète. Lorsqu'il retourne en position de repos, le bras de liage doit également favoriser le fonctionnement du coupe-ficelle (D), faute de quoi la ficelle n'est pas coupée.

Effectuer le réglage de la manière suivante:

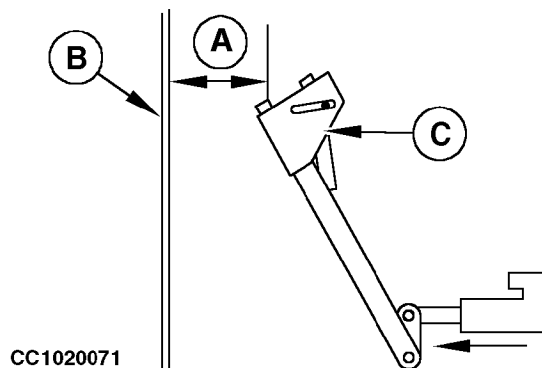
Amener le bras de liage le plus à droite possible au moyen du moniteur. Le vérin de déclenchement est en extension complète.

Desserrer la vis (E).

Déplacer le support de vérin (F) dans la boutonnière (G) jusqu'à obtention de la distance (A) afin que le bras de liage favorise le fonctionnement du coupe-ficelle.

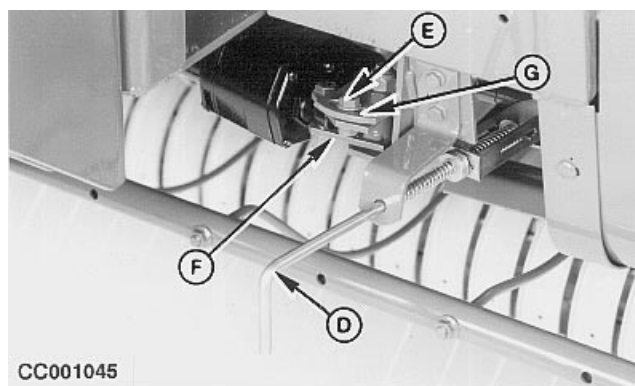
Resserrer la vis (E).

Ramener le bras de liage en position de repos et s'assurer qu'il agit bien sur le coupe-ficelle.



CC1020071

CC-1020071 -UN-17JUL01



CC001045

CC001045 -UN-09FEB96

- A—80 mm (3.15 in)
- B—Paroi droite de la chambre à balle
- C—Extrémité du bras de liage
- D—Coupe-ficelle
- E—Vis
- F—Support du vérin de déclenchement
- G—Boutonnière

Réglage du contacteur de porte (592)

Fermer et verrouiller la porte. Les vérins doivent être entièrement rétractés.

Desserrer la vis (A).

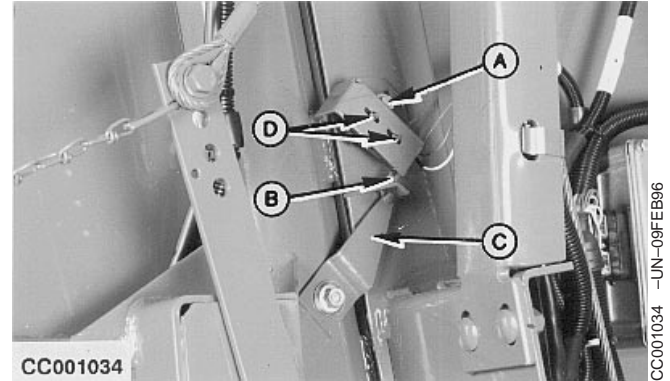
Basculer le support du contacteur pour centrer le galet (B) sur la partie la plus courte de la rampe.

La tige du contacteur portant sur le corps du contacteur, régler la position du support de contacteur de façon à obtenir un écart de 0,5 à 2 mm (0.02 à 0.08 in) entre le galet (B) et la rampe (C).

Régler le support sur le contacteur au moyen de la vis (A) et/ou des vis (D) pour obtenir la dimension correcte.

Resserrer la vis (A).

Répéter cette opération de l'autre côté.



A—Vis
B—Galet du contacteur
C—Rampe
D—Vis de réglage

OUC006,000036B -28-02APR01-1/1

Réglage du contacteur de porte (572 et 582)

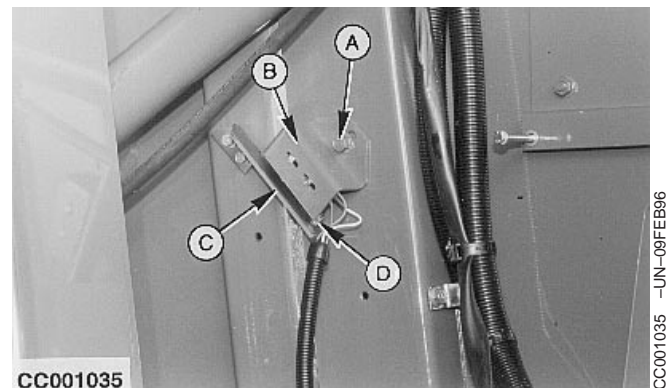
Fermer la porte.

Desserrer la vis (A).

Le contacteur étant tout juste activé, régler la position du support (B) de manière que la rampe (C) touche le galet du contacteur (D).

Resserrer la vis (A) en veillant à ce que la tige du contacteur ne soit pas en bout de course.

A—Vis
B—Support du contacteur
C—Rampe
D—Galet du contacteur



OUC006,000036C -28-02APR01-1/1

Réglage du contacteur de balle surdimensionnée (avec contrôleur ELC ou moniteur BaleTrak)

Fermer la porte.

Verrouiller la porte abaissée (ramasseuse-presse 592 uniquement).

À l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire, lever au maximum le bras de tension des courroies.

Placer le galet de contacteur sur la rampe comme montré sur l'illustration.

L'écart (A) entre la tige et le corps du contacteur doit être de 1 à 2 mm (0.04 à 0.08 in).

Ramasseuses-presses avec contrôleur ELC:

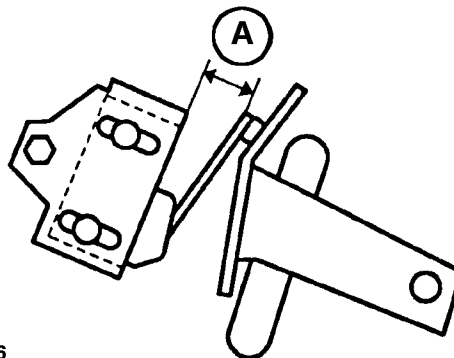
Vérifier que l'alarme sonore retentit lorsque le contacteur de balle surdimensionnée se trouve dans cette position.

Ramasseuses-presses avec moniteur BaleTrak:

Mettre le moniteur sous tension en mode de fonctionnement normal.

S'assurer que le pictogramme correspondant (B) est affiché et que l'alarme sonore retentit lorsque le contacteur de balle surdimensionnée se trouve dans cette position.

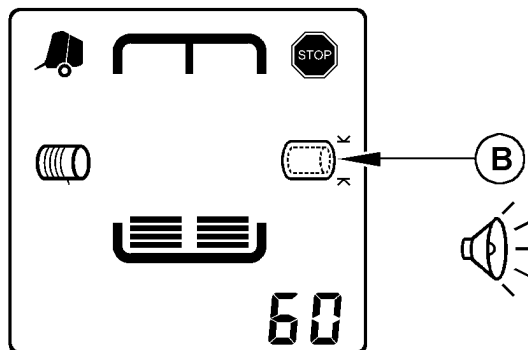
Reprendre le réglage si nécessaire.



CC001036

Ramasseuse-presse 592

CC001036 -UN-16FEB96



CC1019212

A—1 à 2 mm (0.04 à 0.08 in)
B—Alarme balle surdimensionnée

CC1019212 -UN-14FEB01

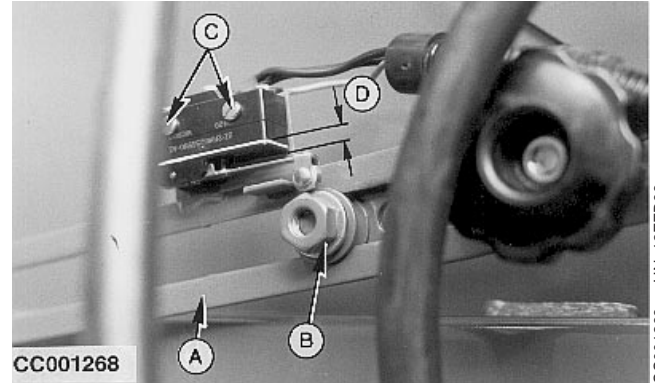
Réglage du contacteur de balle surdimensionnée (572 et 582 avec contrôleur ELS)

Lever complètement la porte et la verrouiller (bras de tension entièrement relevé).

Pousser à la main la tige (A) vers l'avant jusqu'à ce que le galet soit centré au-dessus des rondelles (B).

Desserrer les vis (C) et régler le contacteur de manière à obtenir un espacement (D) de 3 mm (0.118 in) entre le corps et la tige du contacteur. Resserrer les vis (C).

NOTE: Lorsque le contacteur se trouve dans cette position, l'alarme sonore du contrôleur ELS doit retentir. Dans le cas contraire, procéder à un nouveau réglage et réduire l'espacement (D).



- A—Tige
- B—Rondelles
- C—Vis
- D—3 mm (0.118 in)

OUCC006,00006F2 -28-19JUN02-1/1

Réglage des capteurs de forme de balle (sans moniteur BaleTrak)

Procéder de la manière suivante:

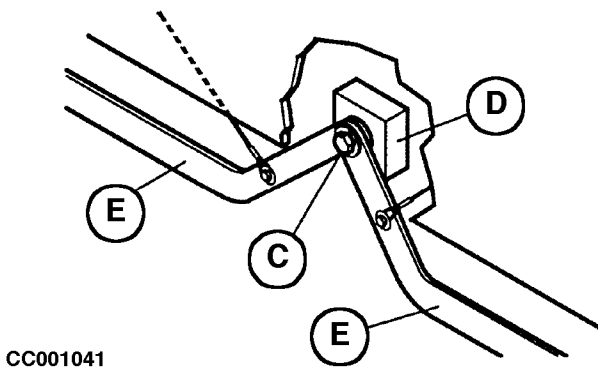
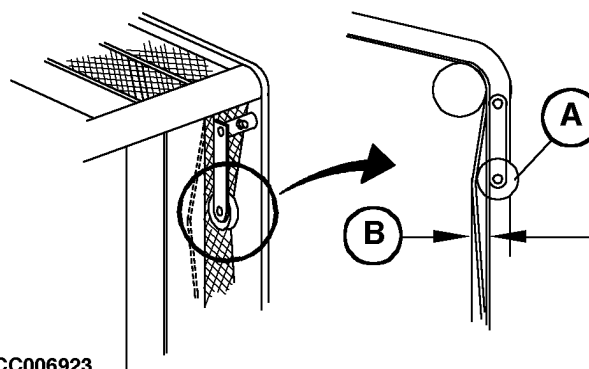
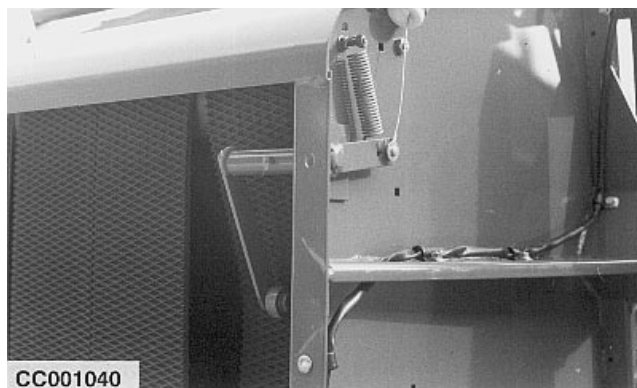
Fermer la porte.

Régler le galet (A) de manière à obtenir un espacement (B) de 10 mm (0.4 in) comme montré sur l'illustration.

Desserrer la vis de fixation (C). Déplacer la plaque de réglage (D) dans le sens vertical et/ou horizontal de manière à placer les indicateurs de forme de balle (E) à l'horizontale.

Resserrer la vis de fixation (C) dès que les indicateurs (E) se trouvent dans la bonne position.

- A—Galet
- B—10 mm (0.4 in)
- C—Vis
- D—Plaque
- E—Indicateurs de forme de balle

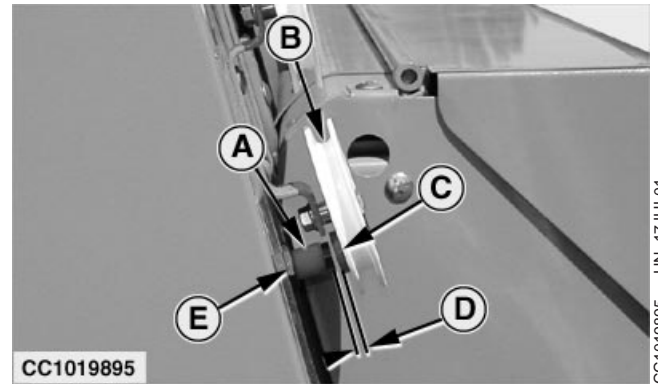


Réglage des capteurs de poulie¹

Tourner la poulie (B) de sorte que l'aimant (C) se trouve en face du capteur (A).

La cote (D) doit être comprise entre 2 et 4 mm (0.08 et 0.16 in). Dans le cas contraire, desserrer les contre-écrous (E) et faire coulisser le capteur (A) jusqu'à obtention de la cote (D).

Resserrer légèrement les contre-écrous (E) et tourner plusieurs fois la poulie pour s'assurer qu'il n'y a pas de contact entre le capteur et l'aimant.



- A—Capteur
B—Poulie
C—Aimant
D—2 à 4 mm (0.08 à 0.16 in)
E—Contre-écrous

¹suivant équipement

OUC006,000041D -28-15JUN01-1/1

Réglage du capteur de l'arbre de sortie du renvoi d'angle



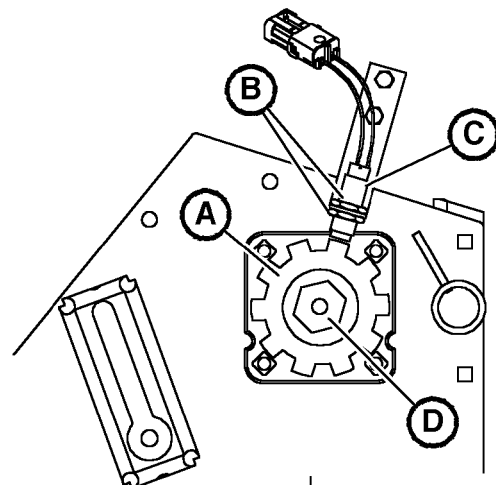
ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Ne jamais essayer d'agir sur l'arbre au moyen d'un outil quelconque lorsque le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès qu'il n'est plus utilisé.

1. Placer une clé sur l'arbre de sortie du renvoi d'angle et tourner la ramasseuse-presse à la main jusqu'à ce que la roue (A) soit dans la position indiquée sur l'illustration.
2. S'assurer que l'écart (E) entre le capteur (C) et la roue (A) correspond à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

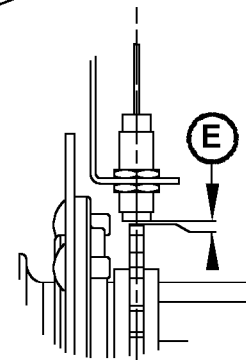
Capteur/roue—Écart..... 3 ± 1 mm (0.12 ± 0.04 in)

3. Si l'écart ne correspond pas à la valeur prescrite, desserrer les écrous (B) et glisser le capteur (C) jusqu'à obtention de la cote (E).
4. Resserrer légèrement les écrous (B) et tourner plusieurs fois la ramasseuse-presse pour vérifier qu'il n'y a pas de contact entre le capteur et la roue.
5. S'assurer que l'axe médian du capteur (C) est aligné avec l'axe médian de la roue (A), comme montré sur l'illustration.



CC1019177

- A—Roue
B—Écrous de blocage
C—Capteur
D—Rouleau d'entraînement inférieur n°2
E— 3 ± 1 mm (0.12 ± 0.04 in)



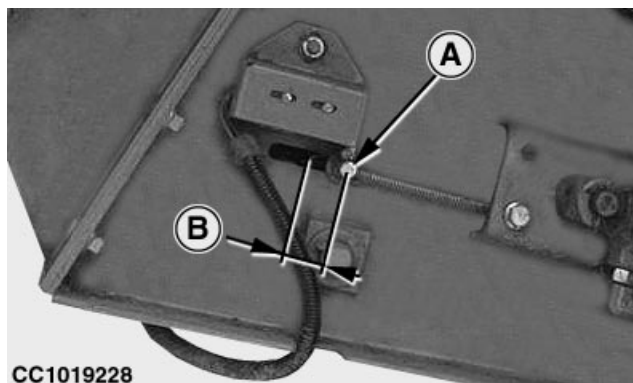
OUC006,0000E85 -28-19JUL05-1/1

Réglage des contacteurs des couteaux du dispositif de coupe

Sortir les couteaux. Voir sous “Extension/rétraction des couteaux du dispositif de coupe” à la section “Utilisation — Moniteur BaleTrak”.

Régler le contacteur de manière à ce que l’on entende un clic lorsque la tige (A) se déplace de 10 mm (0.4 in) (B) par rapport à sa position de repos.

A—Tige
B—1 cm (0.4 in)



CC1019228 -UN-16FEB01

OUCC006.0000584 -28-14NOV01-1/1

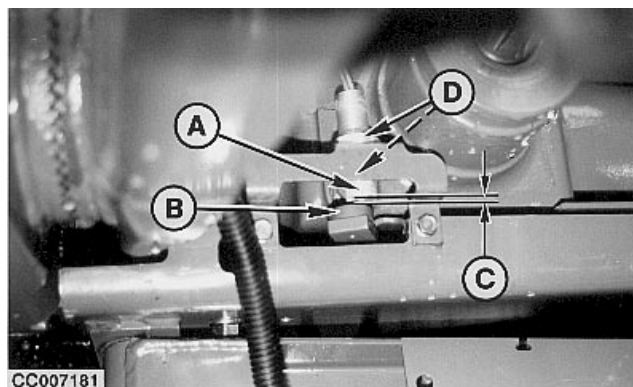
Réglage du capteur de l'inverseur du dispositif de coupe

S'assurer que le dispositif de coupe n'est pas en mode de fonctionnement “Inversion”. Voir sous “Inversion du rotor du dispositif de coupe” dans la section “Utilisation — Moniteur BaleTrak”.

Le vérin hydraulique étant complètement rétracté, s'assurer que l'aimant (B) et le capteur (A) sont alignés.

La cote (C) doit être de 10 ± 1 mm (0.4 ± 0.04 in). Dans le cas contraire, desserrer les contre-écrous (D) et faire coulisser le capteur (A) jusqu'à obtention de la cote (C).

Resserrer légèrement les contre-écrous (D).



CC007181 -UN-18MAR96

A—Capteur
B—Aimant
C— 10 ± 1 mm (0.04 ± 0.04 in)
D—Contre-écrous

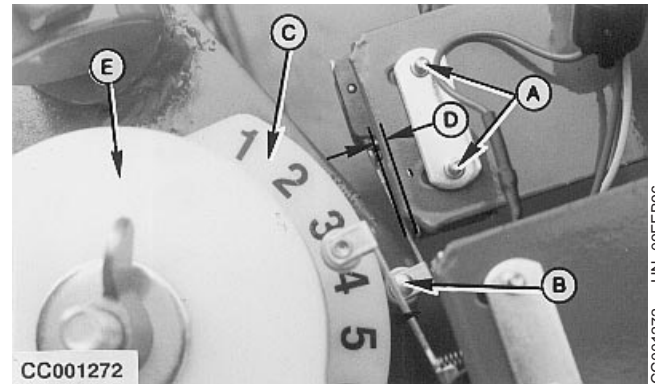
OUCC006.00006CC -28-29MAY02-1/1

Réglage du contacteur de taille de balle (avec contrôleur ELC)

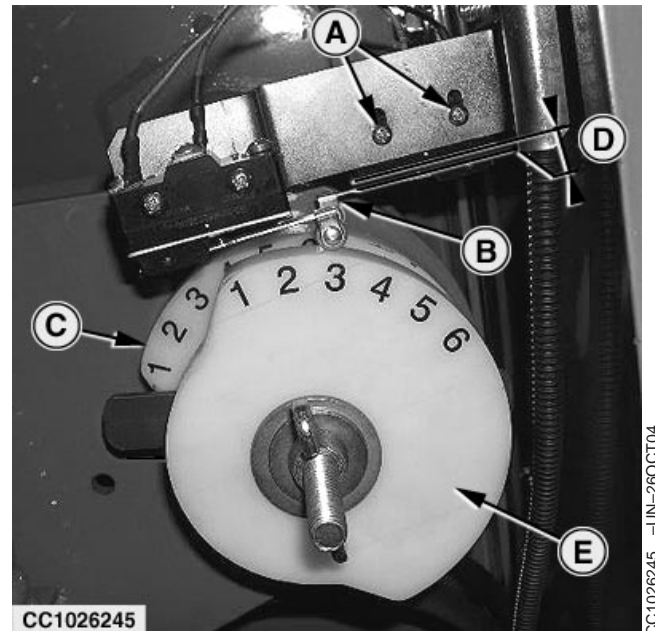
1. Fermer la porte.
2. Desserrer les vis de fixation (A) du contacteur.
3. Placer le galet du contacteur (B) sur la partie la plus élevée (numéros) de la came (C).
4. Régler le contacteur de manière à obtenir un écart (D) de 1 mm (0.04 in) environ entre le corps et la tige du contacteur.
5. Resserrer les vis (A).

NOTE: Sur les ramasseuses-presses avec équipement centre mou, la seconde came (E) permet de déterminer le diamètre du centre mou.

- A—Vis
- B—Galet du contacteur
- C—Came de réglage de la taille de balle
- D—1 mm (0.04 in.)
- E—Came de réglage du centre mou



Réglage du contacteur de taille de balle (jusqu'au n° de série 48999)



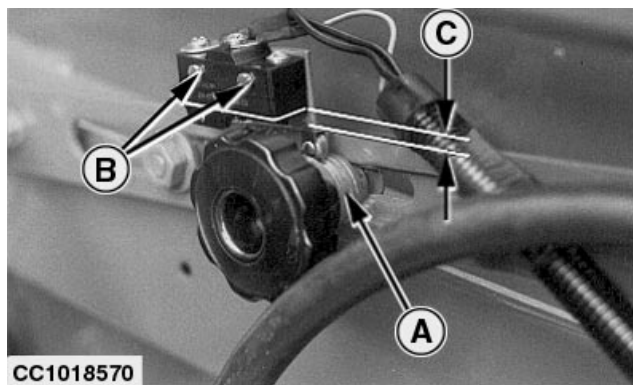
Réglage du contacteur de taille de balle (à partir du n° de série 50000)

Réglage du contacteur de taille de balle (avec contrôleur ELS)

Lever la porte jusqu'à ce que la tige du contacteur soit centrée au-dessus des rondelles (A).

Desserrer les vis (B) et régler le contacteur de manière à obtenir un écart (C) de 3 mm (0.118 in) entre le corps et la tige du contacteur. Resserrer les vis (B).

NOTE: Lorsque le contacteur se trouve dans cette position, l'alarme sonore du contrôleur ELS doit retentir. Dans le cas contraire, procéder à un nouveau réglage et réduire la cote (C).



CC1018570

CC1018570 -UN-23OCT00

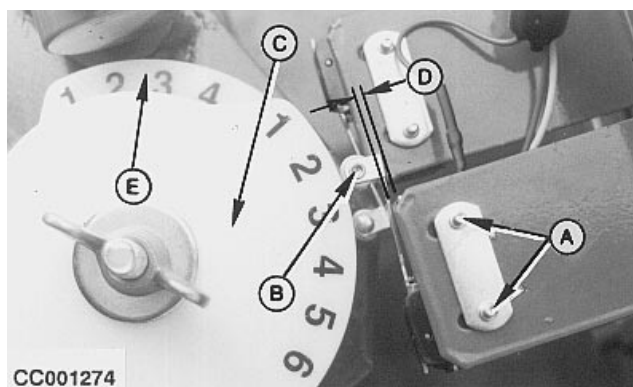
OUCC006,00006F3 -28-19JUN02-1/1

Réglage du contacteur de centre mou

1. Fermer la porte.
2. Desserrer les vis de fixation (A) du contacteur.
3. Placer le galet du contacteur (B) sur la partie la plus élevée (numéros) de la came (C).
4. Régler le contacteur de manière à obtenir un écart (D) de 1 mm (0.04 in) environ entre le corps et la tige du contacteur.
5. Resserrer les vis (A).

NOTE: Sur les ramasseuses-presses avec contrôleur ELC, la seconde came (E) permet de déterminer la taille de la balle.

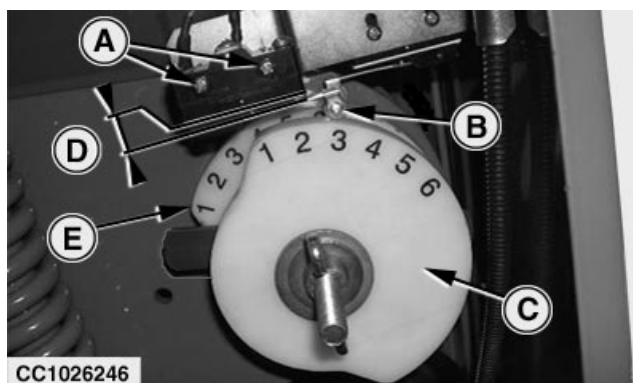
- A—Vis
- B—Galet du contacteur
- C—Came de réglage du centre mou
- D—1 mm (0.04 in.)
- E—Came de réglage de la taille de balle



CC001274

CC001274 -UN-09FEB96

Réglage du contacteur de centre mou (jusqu'au n° de série 48999)



CC1026246

CC1026246 -UN-26OCT04

Réglage du contacteur de centre mou (à partir du n° de série 50000)

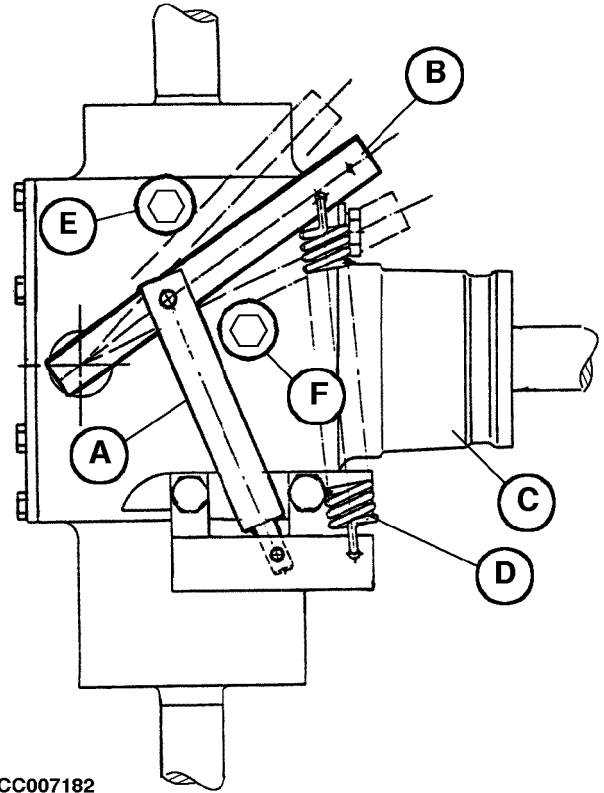
OUCC006,0000C38 -28-15NOV04-1/1

Réglage de la course du vérin hydraulique du renvoi d'angle (avec dispositif de coupe)

Le vérin hydraulique simple effet (A) contrôle le pignon baladeur permettant l'inversion du sens de rotation du rotor du dispositif de coupe par l'intermédiaire du levier (B) placé dans le boîtier de renvoi d'angle (C).

Régler la course du vérin hydraulique de la manière suivante:

1. S'assurer que le dispositif de coupe n'est pas en mode de fonctionnement "Inversion" car la tige du vérin (A) doit être entièrement rétractée. (Voir sous "Débourrage du ramasseur avec dispositif de coupe" dans la section "Utilisation — Moniteur BaleTrak".)
2. Décrocher le ressort (D).
3. Tourner le levier (B) en position d'extension jusqu'à ce qu'il arrive au contact de la butée à l'intérieur du boîtier. Lorsqu'il est dans cette position, tourner la came (E) jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le levier (B).
4. Ramener le levier (B) de 1,5 à 2 mm (0.06 à 0.08 in) et tourner la came (E) jusqu'à ce qu'elle touche à nouveau le levier (B).
5. Procéder de manière identique pour régler la position rétractée du levier (B) en utilisant la came (F).
6. Raccrocher le ressort (D).



CC007182

A—Vérin hydraulique
 B—Lever
 C—Renvoi d'angle
 D—Ressort
 E—Came
 F—Came

CC007182 -UN-16.JAN96

OUCC006,0000F0E -28-19JUL05-1/1

Réglage du limiteur de couple

Le limiteur de couple est réglé à l'usine avec les encoches (A) orientées vers l'intérieur du limiteur de couple et les tétons (B) insérés dans la deuxième rangée de boutonnières (C).

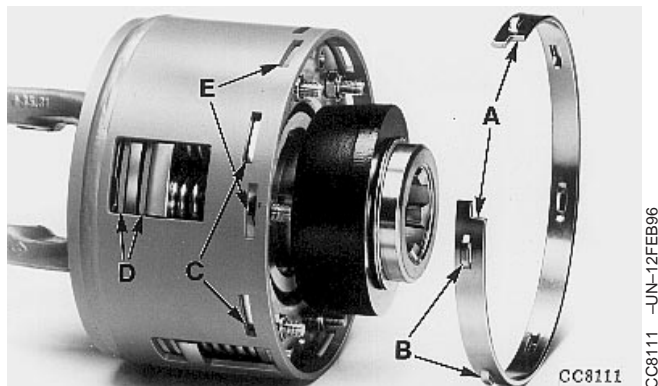
Ce réglage permet au limiteur de couple de patiner sous un couple de 1530 N•m (1105 lb-ft).

L'épaisseur de chacun des 4 plateaux (D) est de 3 mm (0.12 in) neuf. Les remplacer lorsque leur épaisseur n'est plus que de 2 mm (0.08 in).

Après avoir remplacé les plateaux, reposer l'anneau de réglage dans la position décrite plus haut.

IMPORTANT: En cas de remplacement d'un plateau, il est nécessaire d'observer à nouveau une période de rodage (comme décrit sur l'emballage du plateau).

NOTE: Si la ramasseuse-presse est conçue pour une prise de force 1000 tr/min, insérer les tétons (B) dans la première rangée de boutonnières (E). Les encoches (A) doivent être tournées vers l'extérieur du limiteur de couple.



CC8111 -UN-12FEB96

CC,570RB 001635 -28-15SEP98-1/1

Contrôle du limiteur de couple

Avant d'utiliser la machine pour la première fois et au début de chaque saison, vérifier le limiteur de couple comme suit:

Déconnecter la transmission de l'arbre d'entrée de boîte. (Voir "Raccordement de la transmission télescopique à l'arbre d'entrée du renvoi d'angle" dans la section "Préparation de la ramasseuse-presse".)

Serrer les six écrous pour soulager les plateaux et l'anneau de réglage.

Tourner entièrement le limiteur de couple pour libérer les plateaux.

Desserrer les six écrous jusqu'au bout de leur filetage. Le limiteur de couple est maintenant prêt à fonctionner.



CC7984 -UN-09FEB96

OUCC006,0000EF9 -28-19JUL05-1/1

Procédure de contrôle du dispositif de liage filet

Les contrôles suivants doivent être effectués en cas de dysfonctionnement au niveau du liage ou de la coupe du filet.

La procédure de contrôle comprend divers contrôles à effectuer:

- Contrôle 1 — Position du couteau et du contre-couteau
- Contrôle 2 — Mouvement de la barre oscillante
- Contrôle 3 — Pression des rouleaux d'alimentation du filet

- Contrôle 4 — Position du rouleau n°8
- Contrôle 5 — Tension de la courroie d'entraînement
- Contrôle 6 — Frein des rouleaux d'alimentation du filet
- Contrôle 7 — Bras de tension
- Contrôle 8 — Réglage du contacteur "filet coupé"
- Contrôle 9 — Position du guide inférieur du filet

NOTE: Lorsque le résultat de tous les contrôles est satisfaisant, le liage filet est réglé de façon optimale.

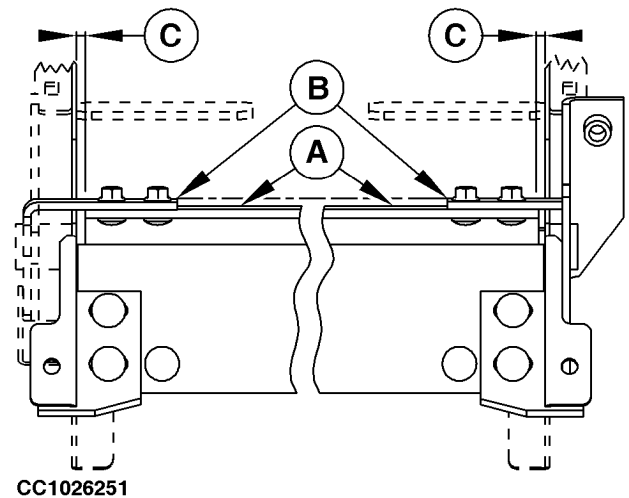
OUC006,00006A3 -28-21MAY02-1/1

Position du couteau et du contre-couteau (contrôle n°1)

NOTE: Il est nécessaire de contrôler la position du contre-couteau par rapport au couteau si des problèmes graves de coupe du filet surviennent pendant le travail dans les champs.

1. Maintenir le vérin de déclenchement du filet en position rétractée.
2. S'assurer que les deux supports de contre-couteau (B) sont alignées.
3. Centrer le contre-couteau (A) entre les supports latéraux de façon à obtenir la distance spécifiée (C) des deux côtés.

	Valeur prescrite
Contre-couteau vers support	
latéral—Cote.....	5 ± 2 mm 2 ± 0.08 in.



- A—Contre-couteau
- B—Support de contre-couteau
- C—5 ± 2 mm (2 ± 0.08 in)

Suite voir page suivante

OUC006,0000CF5 -28-28FEB05-1/3

4. Vérifier que le contre-couteau (A) repose sur le couteau (D) du filet, sur toute sa longueur.

IMPORTANT: Le contact doit se faire au niveau du milieu du côté tranchant du couteau (voir illustration).

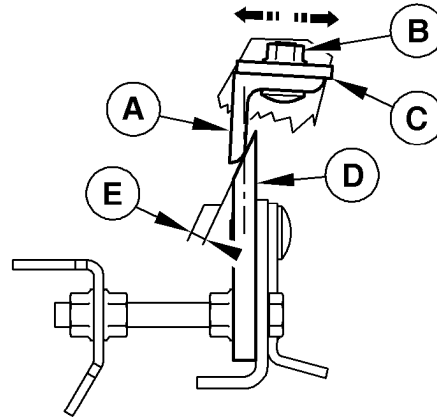
L'écartement (E) dans la zone de non contact ne doit pas dépasser les spécifications:

Valeur prescrite	
Contre-couteau et couteau—Écart.....	0,5 mm maximum 0.02 in. maximum

Si nécessaire, régler l'écartement (E) de la manière suivante:

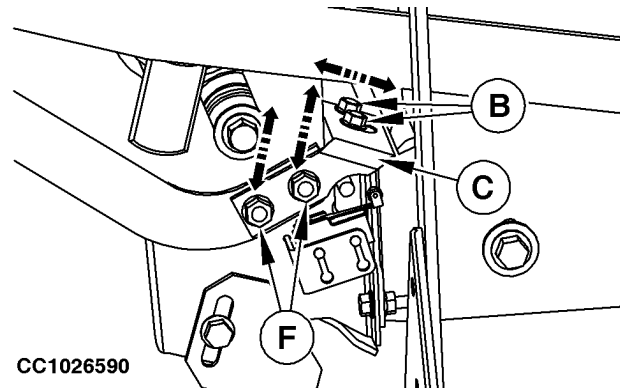
- a. Desserrer les écrous (B) et (F).
- b. Déplacer le contre-couteau (A) et le support de contre-couteau (C) jusqu'à obtenir l'écartement spécifié (E).
- c. Resserrer les écrous (B) et (F).

- A—Contre-couteau
- B—Écrous
- C—Support de contre-couteau
- D—Couteau
- E—0,5 mm (0.02 in) maximum
- F—Écrous



CC1026591

CC1026591 -UN-27OCT04



CC1026590

CC1026590 -UN-27OCT04

Suite voir page suivante

OUCC006.0000CF5 -28-28FEB05-2/3

5. Si le contre-couteau (A) ne touche pas le couteau (B) sur toute sa largeur, terminer le réglage de l'écartement (E) de la façon suivante:

- a. Desserrer le contre-écrou (C).
- b. Serrer l'écrou (D) de façon à plier le couteau (B) jusqu'à obtenir l'écartement spécifié (E).

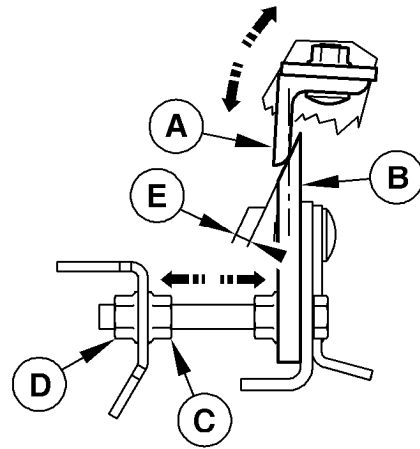
Valeur prescrite

Contre-couteau et couteau—Écart..... 0,5 mm maximum
0.02 in. maximum

- c. Resserrer le contre-écrou (C) après le réglage.

6. Sortir et rentrer le vérin de déclenchement du liage filet. Vérifier l'écart (E) et répéter la procédure, si nécessaire.

Poursuivre avec le contrôle n°2.



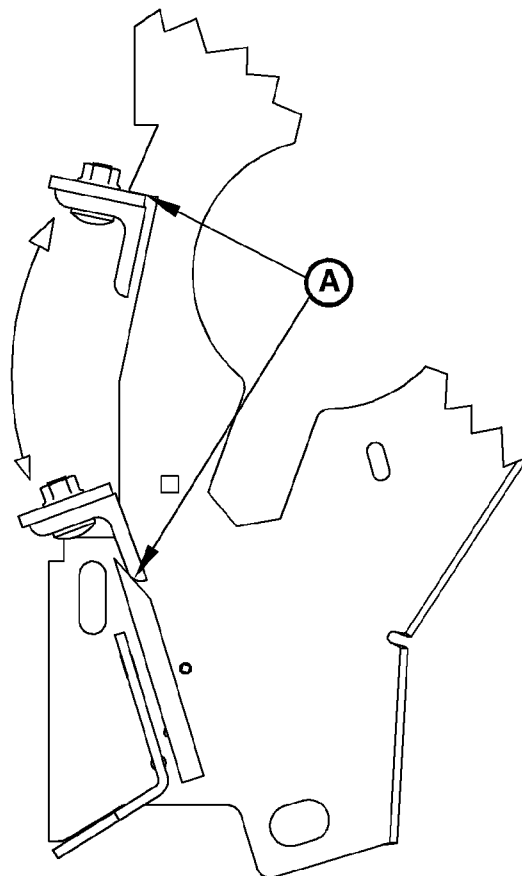
CC1026592

- A—Contre-couteau
- B—Couteau
- C—Contre-écrou
- D—Écrou
- E—0,5 mm (0.02 in.) maximum

CC1026592 -JUN-27OCT04

OUC006,0000CF5 -28-28FEB05-3/3

Mouvement de la barre oscillante (contrôle n°2)



CC1019126

CC1019126 -JUN-09FEB01

A—Butées

IMPORTANT: Avant de procéder à ce contrôle, s'assurer que les résultats du contrôle n°1 (décrit dans cette section) sont satisfaisants.

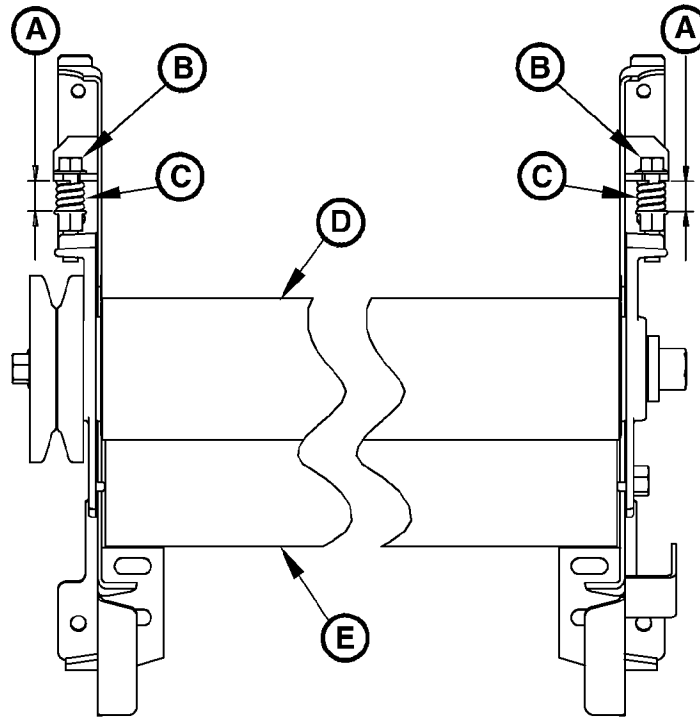
S'assurer que les mouvements de la barre oscillante sont totalement libres et qu'elle n'est en contact avec aucun support latéral entre les deux butées (A).

Poursuivre avec le contrôle n°3.

Procéder comme suit:

OUC006.00002EC -28-06FEB01-1/1

Pression des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°3)



CC1019127

CC1019127 -JUN-09FEB01

A— $20,5 \pm 0,5$ mm (0.8 ± 0.02 in) C—Ressort
 B—Écrou de réglage du ressort

D—Rouleau caoutchouc

E—Rouleau galvanisé

IMPORTANT: Avant de procéder à ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles n°1 et 2 (décrits dans cette section) sont satisfaisants.

IMPORTANT: S'assurer que le rouleau caoutchouc et le rouleau galvanisé tournent librement dans les deux sens avec les ressorts ajustés à $20,5 \pm 0,5$ mm (0.8 ± 0.02 in), en les entraînant manuellement.

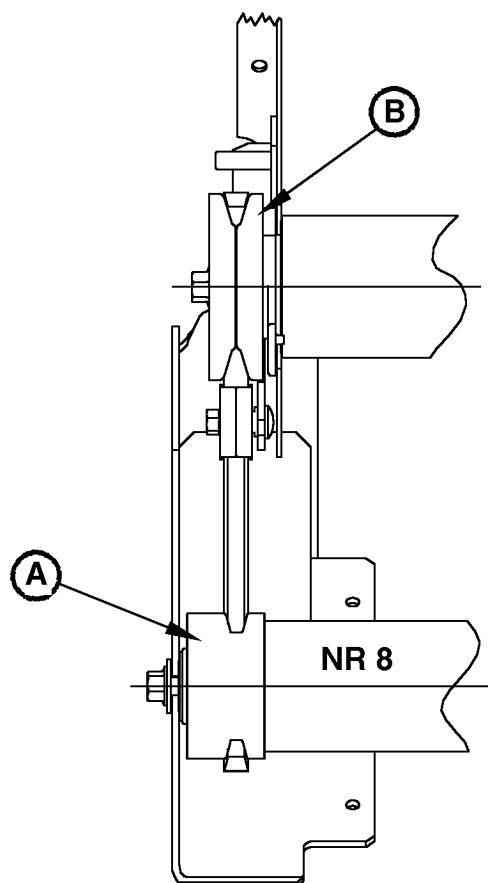
Procéder de la manière suivante:

Desserrer le frein des rouleaux d'alimentation, voir sous "Chargement du dispositif de liage filet" dans la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

Enlever filet ou corps étrangers se trouvant entre les rouleaux d'alimentation.

Régler la pression des rouleaux d'alimentation du filet en desserrant ou en serrant les écrous de réglage des ressorts (B) jusqu'à ce que les ressorts (C) mesurent $20,5 \pm 0,5$ mm (0.8 ± 0.02 in) de long.

Poursuivre avec le contrôle n°4.

Position du rouleau n°8 (contrôle n°4)

CC1019553

CC1019553 -UN-06APR01

A—Rouleau n°8

B—Poulie du rouleau
caoutchouc

IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 3 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

IMPORTANT: Vérifier la position du rouleau n°8 après chaque remplacement de courroie d'entraînement.

Procéder de la manière suivante:

S'assurer que l'écart axial du rouleau n°8 (A) est compris entre 0,5 et 1,5 mm (0.02 et 0.06 in) et que

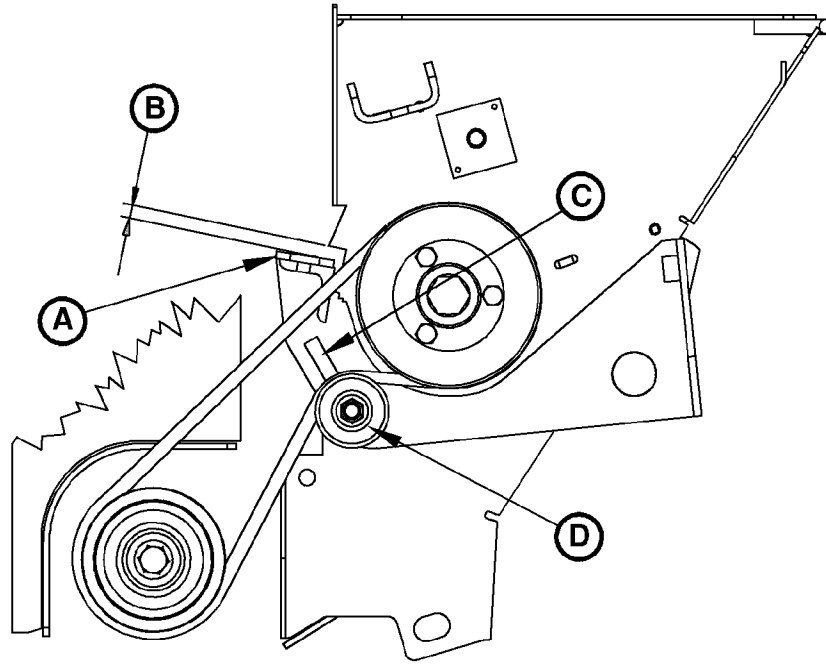
les poulies du rouleau caoutchouc (B) et du rouleau n°8 sont alignées à ± 5 mm (2 in) près.

Ajouter ou retirer des rondelles de chaque côté du rouleau n°8 si nécessaire.

Remettre en place la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet. Voir sous "Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" dans cette section.

Poursuivre avec le contrôle n°5.

Tension de la courroie d'entraînement (contrôle n°5)



CC1019129

CC1019129 -JUN-09FEB01

A—Support du contre-couteau B—Écart

C—Alésage oblong

D—Tendeur

IMPORTANT: Avant de procéder à ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles n°1 à 4 (décrits dans cette section) sont satisfaisants.

IMPORTANT: Après chaque changement de courroie, il faut absolument vérifier que la longueur de la nouvelle courroie permet un fonctionnement impeccable du liage filet.

Procéder de la manière suivante:

Sortir complètement le vérin de déclenchement.

Ajuster le tendeur (D) dans l'alésage (C) de manière à ce que l'écart (B) entre le support de contre-couteau (A) et l'entaille de la paroi latérale soit de 10 mm (0.4 in).

Faire tourner l'entraînement de la courroie pendant 15 secondes au régime maximum.

Sortir et rentrer complètement le vérin de déclenchement à plusieurs reprises.

Sortir complètement le vérin de déclenchement.

Ajuster l'écart (B) à 5 ± 3 mm (0.2 ± 0.12 in).

IMPORTANT: Lorsque le vérin de déclenchement est en position d'extension, il ne doit pas être possible de faire tourner les rouleaux d'alimentation du filet à la main.

Poursuivre avec le contrôle n°6.

Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6)

IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 5 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

IMPORTANT: Le réglage du frein des rouleaux d'alimentation du filet doit être effectué avant d'utiliser la ramasseuse-presse.

Procéder de la manière suivante:

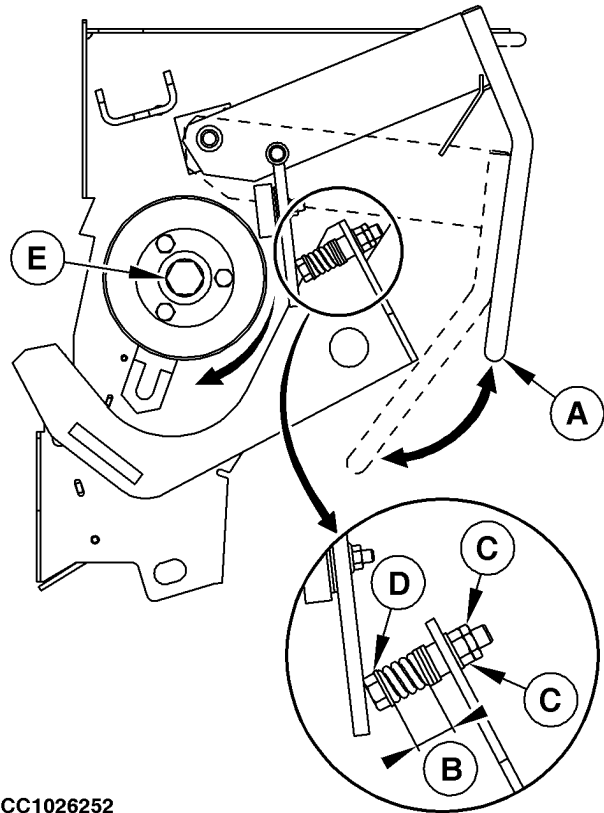
1. Maintenir le vérin de déclenchement du filet en position rétractée.
2. Desserrer le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
3. Vérifier que la longueur (B) du ressort est conforme aux spécifications.

	Valeur prescrite	
Ressort—Longueur.....	20 mm	
	0.78 in.	

Si nécessaire, régler la longueur (B) du ressort de la façon suivante:

- a. Desserrer les deux écrous de blocage (C).
 - b. Visser le boulon (D) vers la droite de façon à diminuer la longueur du ressort (B) ou vers la gauche pour l'augmenter.
4. Actionner le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
 5. Vérifier que le couple de serrage du boulon d'alimentation du rouleau en caoutchouc (E) est conforme aux spécifications.

	Valeur prescrite	
Rouleau d'alimentation du filet—		
Couple de serrage.....	70 N•m	
	51 lb-ft	



CC1026252

- A—Levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet
- B—20 mm (0.78 in.)
- C—Contre-écrou
- D—Boulon
- E—Boulon du rouleau d'alimentation en caoutchouc

CC1026252 -UN-27OCT04

Suite voir page suivante

OUC006.0000CF6 -28-04NOV04-1/2

Si le couple est inférieur aux spécifications, le régler de la façon suivante:

- a. Desserrer le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- b. Desserrer les écrous (H).
- c. Transférer une ou deux cales (G) entre le patin de frein en caoutchouc (I) et son support (F).
- d. Resserrer les écrous (H).
- e. Actionner le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- f. Vérifier que le serrage est conforme aux spécifications.

Valeur prescrite

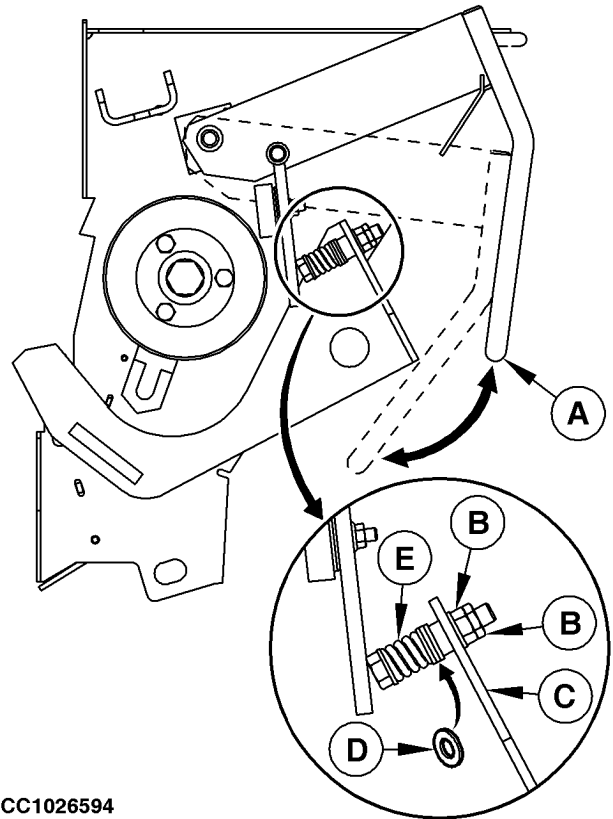
Rouleau d'alimentation du filet—	
Couple de serrage.....	70 N•m 51 lb-ft

Si le serrage est toujours inférieur aux spécifications, procéder de la façon suivante:

- a. Desserrer le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- b. Retirer les contre-écrous (B).
- c. Intercaler une rondelle (D) entre le ressort (E) et le support (C).
- d. Reposer et resserrer les contre-écrous (B).
- e. Actionner le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- f. Contrôler le couple de serrage.

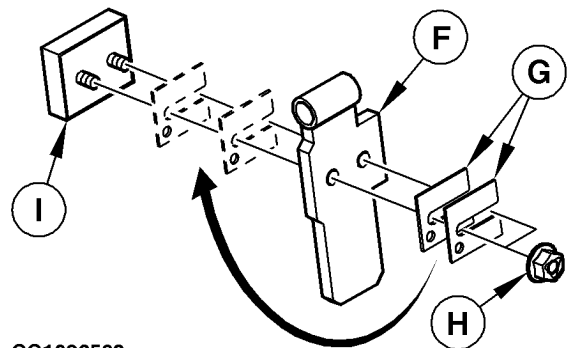
Poursuivre avec le contrôle n°7.

- A—Lever de frein des rouleaux d'alimentation du filet
- B—Contre-écrou
- C—Support
- D—Rondelle
- E—Ressort
- F—Support
- G—Cales
- H—Écrous
- I—Patin de frein en caoutchouc



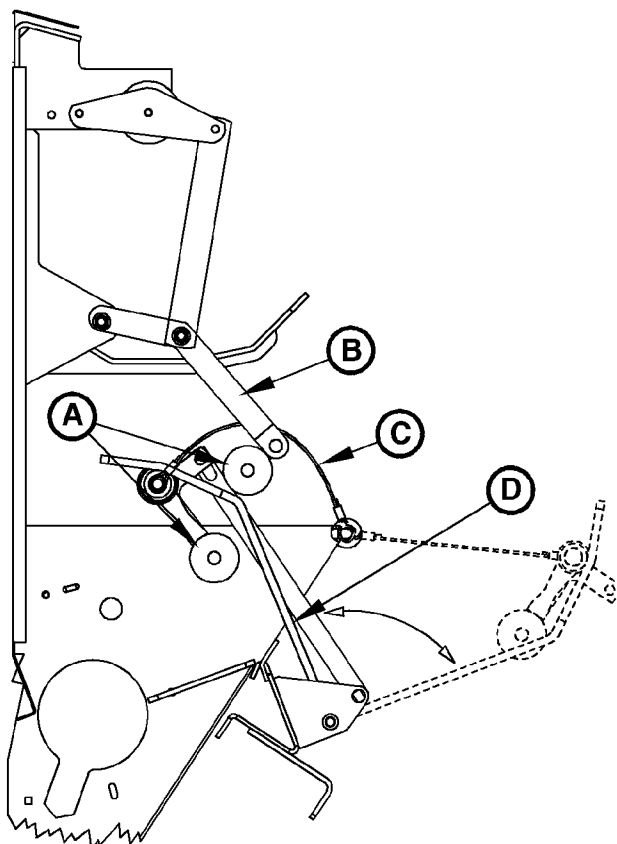
CC1026594

CC1026594 -JUN-27OCT04



CC1026593

CC1026593 -JUN-27OCT04

Bras de tension (contrôle n°7)

CC1019169

CC1019169 -JUN-09FEB01

A—Rouleaux plastique

B—Bras de tension supérieur

C—Câbles

D—Bras de tension inférieur

IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 6 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

Procéder de la manière suivante:

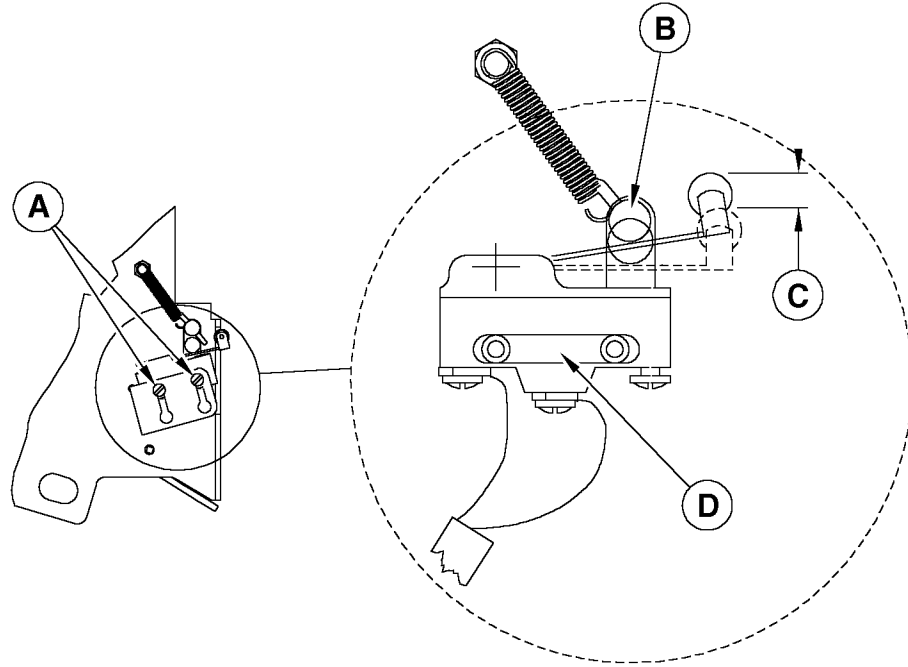
S'assurer que les rouleaux plastique (A) tournent librement. Si les rouleaux plastique ne tournent pas à la main, nettoyer les axes des rouleaux ou ajuster les circlips de maintien.

S'assurer que les câbles (C) se courbent, comme illustré, lors de la fermeture du bras de tension inférieur (D) et que les boucles de câble n'empêchent pas l'ouverture et la fermeture complètes du bras de tension inférieur (D). Ouvrir et fermer au moins deux fois pour s'assurer que les câbles (C) fonctionnent correctement.

Poursuivre avec le contrôle n°8.

OUCC006,000040A -28-06JUN01-1/1

Réglage du contacteur "filet coupé" (contrôle n°8) (jusqu'au n° de série 52472)



CC1019844

CC1019844 -JUN-15JUN01

A—Vis de fixation

B—Goujon

C—2 mm (0.08 in)

D—Contacteur "filet coupé"

IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 7 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

Si ce n'est pas le cas, desserrer les vis de fixation (A) et modifier la position du contacteur en conséquence.

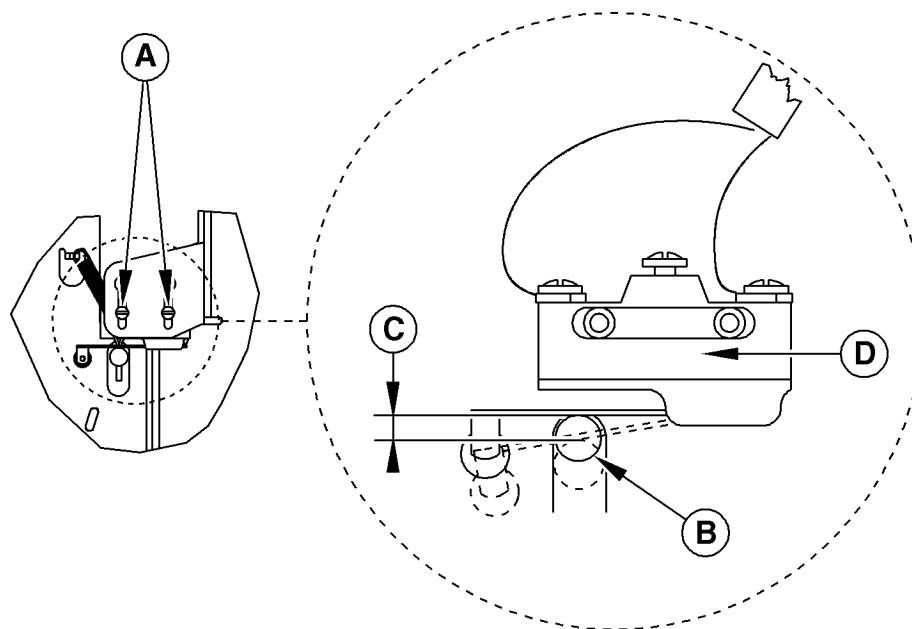
Poursuivre avec le contrôle n°9.

Procéder de la manière suivante:

S'assurer que le contacteur "filet coupé" (D) est activé une fois que le goujon (B) a été déplacé de la distance (C), 2 mm (0.08 in).

OUCC006,0000E8A -28-19JUL05-1/1

Réglage du contacteur "filet coupé" (contrôle n°8) (à partir du n° de série 52473)



CC1026736

CC1026736 -UN-02MAR05

A—Vis de fixation

B—Goujon

C—2 mm (0.08 in)

D—Contacteur "filet coupé"

IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 7 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

Procéder de la manière suivante:

1. Appuyer avec précaution sur le goujon (B).

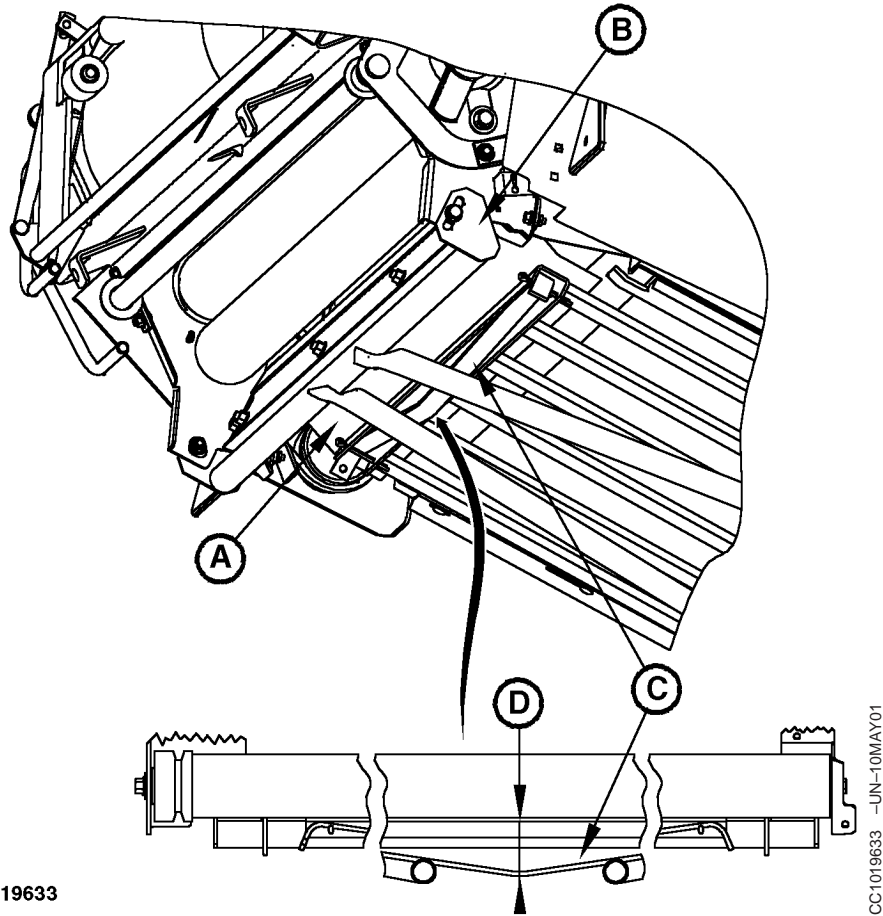
2. S'assurer que le contacteur "filet coupé" (D) est activé une fois que le goujon (B) a été déplacé de la distance (C), 2 mm (0.08 in).

Si ce n'est pas le cas, desserrer les vis de fixation (A) et modifier la position du contacteur en conséquence.

Poursuivre avec le contrôle n°9.

OUCC006,0000E89 -28-19JUL05-1/1

Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n°9)



CC1019633

CC1019633 -UN-10MAY01

- A—Tôle du guide du filet B—Support du guide du filet C—Ressort à lame D—Distance

IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 8 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

ramasseuse-presse, au niveau du rouleau inférieur arrière de porte n°8.

NOTE: Maintenir la tôle du guide inférieur du filet (A) aussi propre et lisse que possible.

Contrôler le fonctionnement du guide inférieur du filet chaque fois que le cheminement des courroies a été réglé ou que le guide inférieur a été déposé. Procéder de la manière suivante:

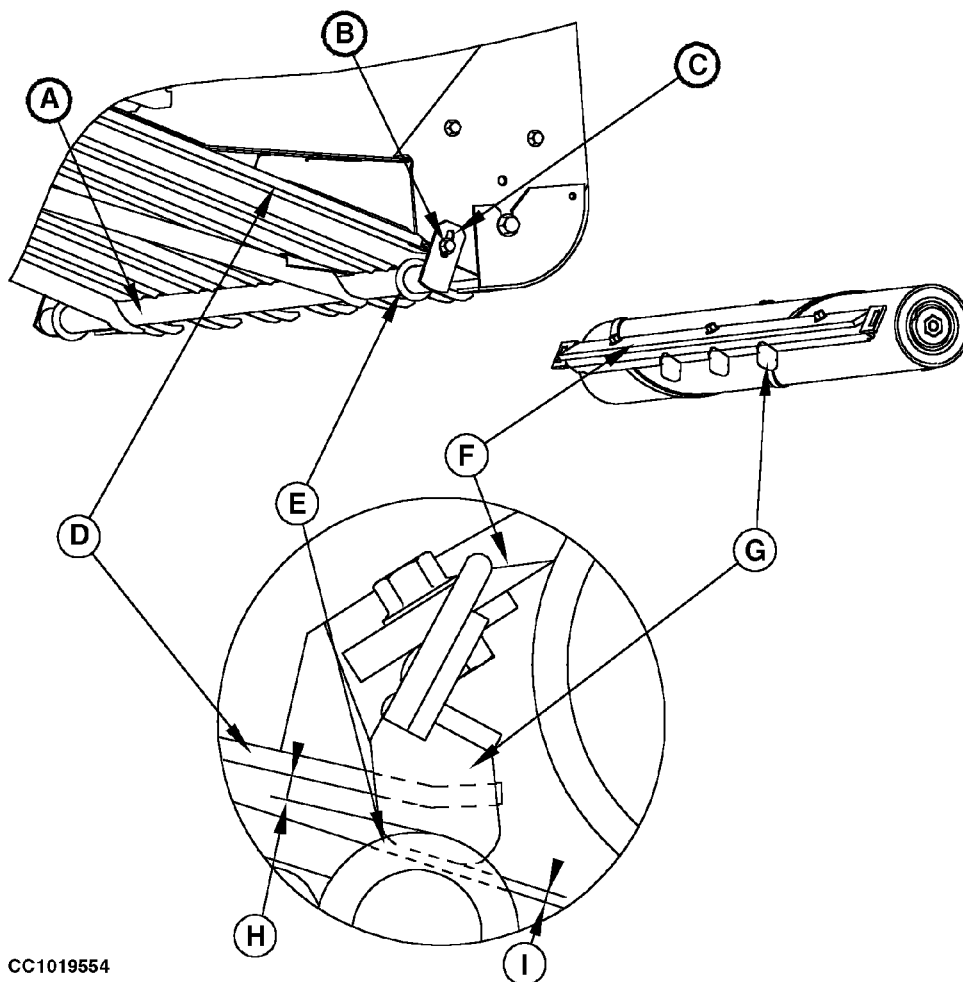
Régler les supports du guide inférieur du filet (B) de manière à obtenir la distance (D) prescrite.

Position du guide inférieur du filet par rapport au rouleau n°8

Valeur prescrite

572—Distance	50 — 55 mm (1.9 — 2.2 in)
582—Distance	55 — 60 mm (2.2 — 2.4 in)
592—Distance	60 — 65 mm (2.4 — 2.6 in)

S'assurer que la tôle du guide inférieur (A) est en contact sur toute sa largeur avec les courroies de la



CC1019554

CC1019554 -JUN-18JUN01

- | | | | |
|--|------------------|---------------------|-----------------------------|
| A—Guide du filet | C—Alésage oblong | F—Racleur | H—2 à 3 mm (0.08 à 0.12 in) |
| B—Vis de fixation du guide du
filet | D—Déflecteur | G—Guide de courroie | I—2 à 3 mm (0.08 à 0.12 in) |
| | E—Rondelle | | |

Position du guide inférieur du filet par rapport au rouleau n°9

NOTE: S'assurer que le ressort à lame repousse le guide du filet contre les courroies après l'avoir abaissé.

S'assurer que l'écart (I) entre le guide de courroie (G) et le guide inférieur du filet (A) et l'écart (H) entre la

rondelle (E) et le déflecteur (D) sont tous deux compris entre 2 et 3 mm (0.08 et 0.12 in). Pour effectuer ces réglages, utiliser l'alésage oblong (C) du guide du filet et déplacer le guide de courroie (G).

Régler le racleur (F). Voir sous "Réglage du racleur du rouleau inférieur de porte (n°9)" dans la section "Utilisation — Généralités".

OUC006,0000E88 -28-19JUL05-2/2

Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet

Déposer la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet de la manière suivante:

Rétracter complètement le vérin de déclenchement du filet. Ouvrir légèrement la porte pour que les courroies de la ramasseuse-presse se détendent.

Retirer la vis de fixation (D) du rouleau de porte n°8.

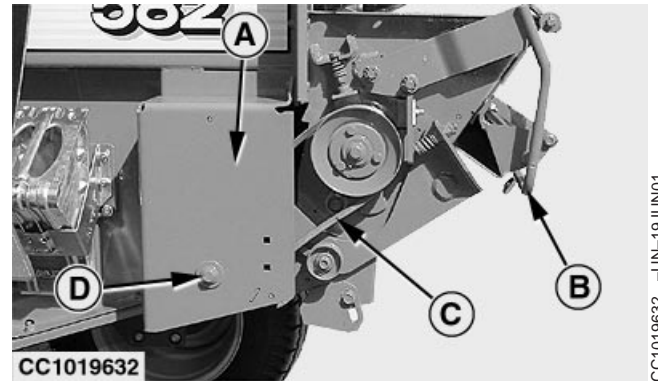
Retirer le support de rouleau (A).

Relâcher le levier de frein (B).

Dégager la courroie d'entraînement (C).

Remettre en place la courroie d'entraînement en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

Fermer la porte et contrôler le cheminement de la courroie. Voir sous "Réglage du cheminement de la courroie" dans cette section.



- A—Support de rouleau
- B—Lever de frein
- C—Courroie d'entraînement
- D—Vis de fixation du rouleau n°8

CC1019632 -UN-19JUN01

OUCC006,0000408 -28-31MAY01-1/1

Dépose et repose du couteau à filet

! **ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler le couteau à filet.

Repérer pour la repose la position du bord tranchant du couteau.

Ouvrir le cache du dispositif de liage filet.

Sortir complètement le vérin de déclenchement et débrancher le connecteur.

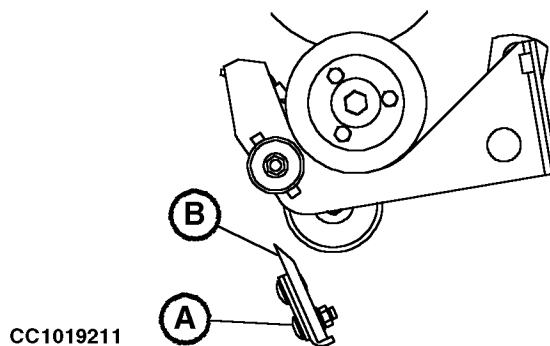
Retirer les vis de fixation (A), puis déposer le couteau (B) de son support.

Poser le couteau (B) sur son support dans la même position qu'avant la dépose.

Fixer le couteau avec les vis de fixation (A) et serrer celles-ci à 55 N•m (40 lb-ft).

Rebrancher le connecteur et rétracter le vérin de déclenchement. Fermer le cache du dispositif de liage filet.

IMPORTANT: Après la repose du couteau, toujours effectuer le “contrôle n°1” de la procédure de contrôle du dispositif de liage filet (voir sous “Position du couteau et du contre-couteau” dans cette section).



A—Vis de fixation
B—Couteau

CC1019211 -JUN-13FEB01

OUCC006,00006A5 -28-21MAY02-1/1

Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation



ATTENTION: Éviter de se faire happer par les rouleaux en rotation. Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur du tracteur avant de procéder à des opérations d'entretien.

Si le filet s'enroule sur le rouleau caoutchouc:

Ouvrir le cache du dispositif de liage filet.

Desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet.

IMPORTANT: Ne pas couper le filet enroulé sur le rouleau caoutchouc. Toute strie faite par un couteau sur la surface en caoutchouc peut causer des enroulements plus fréquents et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

Tirer sur le filet du rouleau de filet et le couper.

Rassembler l'extrémité du filet et la poser sur la partie supérieure du rouleau.

Enlever et mettre au rebut le filet enroulé sur le rouleau ainsi que les résidus de filet, les ébarbures, etc.

Essuyer les rouleaux d'alimentation du filet et s'assurer que rien ne colle dessus. Si nécessaire, laver les rouleaux à l'eau et au savon. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc. Laisser sécher les rouleaux avant de réenclencher le dispositif de liage filet pour éviter que le filet ne s'enroule à nouveau sur les rouleaux.



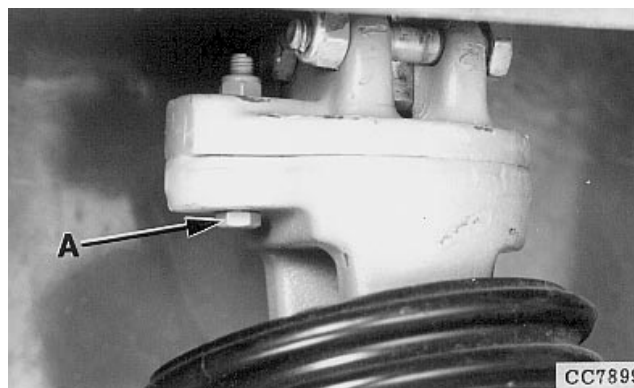
Remplacement du boulon de cisaillement de la transmission

Aligner les orifices du moyeu et installer une vis M8 x 50 (qualité 8.8) avec un écrou de blocage.

IMPORTANT: Pour éviter toute surcharge sur le boulon de cisaillement, engager la prise de force doucement.

Reposer le garant de transmission sur la flèche de la ramasseuse-presse.

NOTE: Les vis et écrous utilisés peuvent être commandés auprès du concessionnaire John Deere.



A—Boulon de cisaillement

OUCC006,0000EC4 -28-19JUL05-1/1

Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (sans dispositif de coupe)

Ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)

Aligner les orifices du moyeu et installer une vis M6 x 30 (qualité 8.8) avec un écrou de blocage.

Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Aligner les orifices du moyeu et installer une vis M8 x 40 (qualité 8.8) avec un écrou de blocage.

Ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in)

Utiliser l'un des boulons de cisaillement (A) se trouvant sur le support (B).

Aligner les perçages du moyeu et installer une vis M8 x 35 (qualité 8.8), tête orientée vers l'intérieur, avec un écrou de blocage.

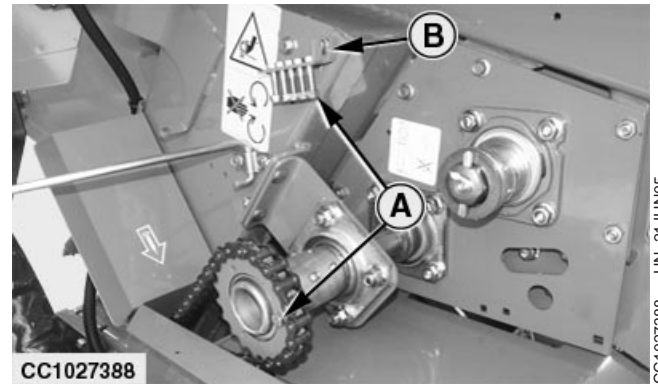
Ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in)

Utiliser l'un des boulons de cisaillement (A) se trouvant sur le support (B).

Aligner les perçages du moyeu et installer une vis M8 x 35 (qualité 8.8), tête orientée vers l'extérieur, avec un écrou de blocage.

Reposer tous les garants déposés précédemment.

NOTE: Les vis et écrous utilisés peuvent être commandés auprès du concessionnaire John Deere.



A—Boulon de cisaillement
B—Support du boulon de cisaillement

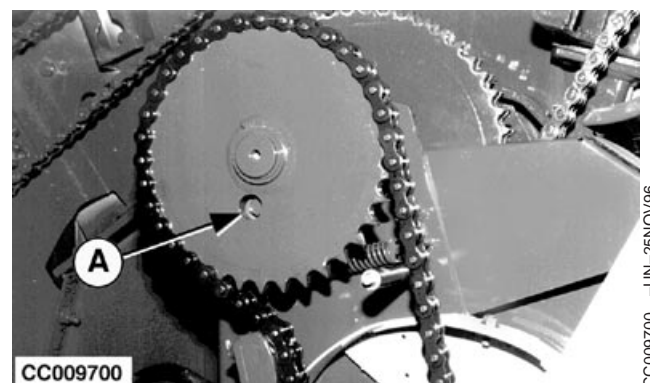
OUCC006,0000E87 -28-19JUL05-1/1

Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (avec dispositif de coupe)

Aligner les perçages du moyeu et installer une vis M8 x 35 (qualité 10.9) avec un écrou de blocage (A).

Reposer tous les garants déposés précédemment.

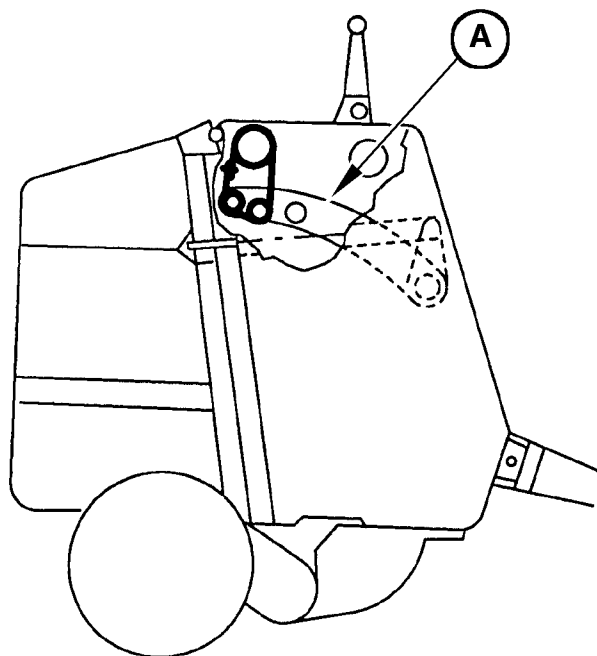
NOTE: Les vis et écrous utilisés peuvent être commandés auprès du concessionnaire John Deere.



OUCC006,0000EC5 -28-19JUL05-1/1

Dépose des courroies

Sur la ramasseuse-presse 572: s'il faut déposer toutes les courroies, verrouiller le bras de tension (A) en position relevée, comme illustré.



CC001049

-UN-16FEB96

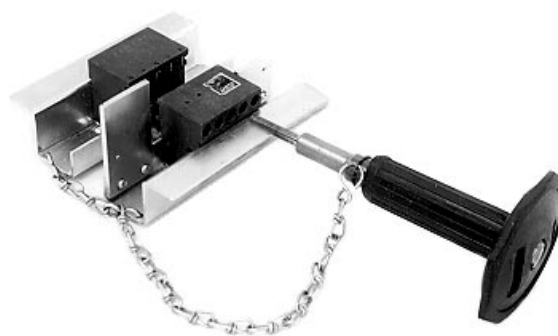
OUCC006,000038C -28-02APR01-1/1

Remise en état des courroies

Agrafeuse

En cas d'utilisation de l'agrafeuse "Mato", il faut avoir recours à un étau monté sur un établi.

NOTE: Les courroies peuvent parfois s'effilocheur sur les bords. Couper les effilochures au fur et à mesure qu'elles apparaissent afin d'éviter qu'elles ne se prennent dans la balle lors de sa formation, entraînant un effilochage supplémentaire ou l'endommagement des courroies.



Agrafeuse "Mato"

E39821 -UN-21MAR96

OUCC006,0000256 -28-06OCT00-1/1

Préparation des courroies endommagées

Retirer la courroie rompue.

Couper la partie endommagée à l'aide d'une équerre et d'un couteau bien affûté.

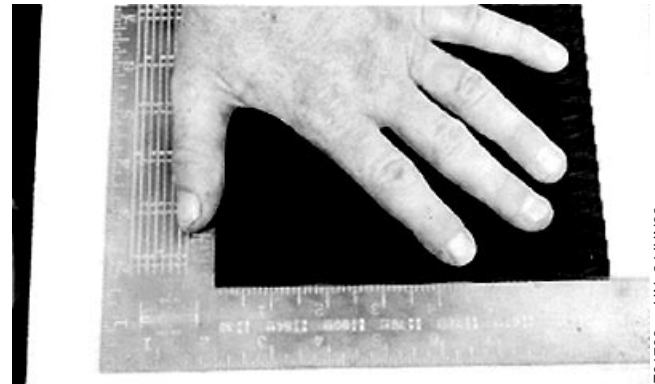
IMPORTANT: Le raccourcissement, par rapport à la longueur de la courroie neuve, ne doit pas dépasser 38 mm (1.49 in). Il est nécessaire de rallonger la courroie après deux réparations.

NOTE: Pour faciliter le découpage, plonger la lame du couteau dans du savon liquide.

Après découpage, vérifier que la courroie est bien d'équerre.



E21797 -UN-24JUN99



E21798 -UN-24JUN99

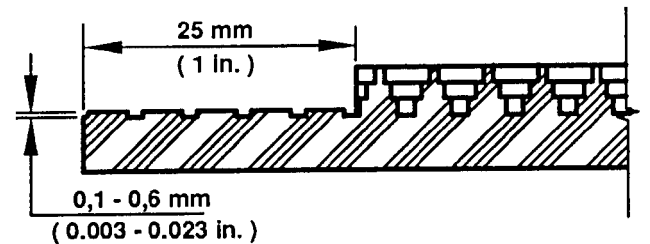
CC,570RB 003542 -28-15SEP98-1/3

Découpe du quadrillage avec un couteau:

Maintenir la courroie au moyen d'une planche épaisse. Avec un couteau bien affûté, enlever la couche de quadrillage sur 25 mm (1 in.) à l'extrémité de la courroie, en veillant à conserver 0,1 à 0,6 mm (0.003 à 0.023 in.) de quadrillage pour empêcher toute détérioration des fibres de la courroie.

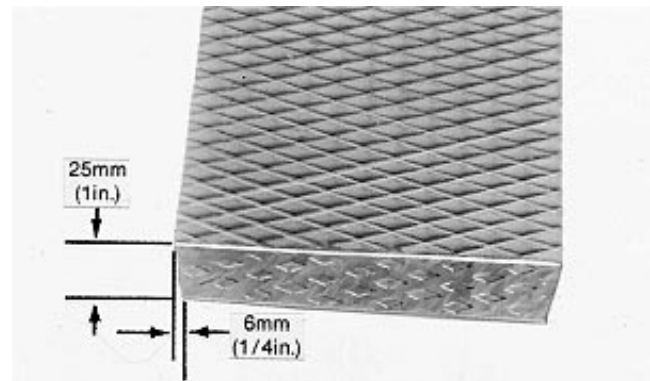
Pour faciliter le découpage, plonger la lame du couteau dans du savon liquide.

Couper l'extrémité menée de la courroie tel qu'illustré ci-contre, et uniquement de cette façon.



CC001056 -UN-16FEB96

CC001056



E22649 -UN-13SEP98

Suite voir page suivante

CC,570RB 003542 -28-15SEP98-2/3

Découpe du quadrillage au moyen du rabot:

Placer la courroie sur une surface plane et l'immobiliser.

Ajuster la plaque de pression du rabot à l'épaisseur de la courroie au moyen de la molette (A).

Visser encore la molette (A) d'un demi-tour supplémentaire et la bloquer avec la molette extérieure (B).

Maintenir fermement le rabot contre la courroie.

Pousser le rabot le long de l'extrémité de la courroie jusqu'à ce que le quadrillage soit enlevé.



E39823 -UN-24JUN99

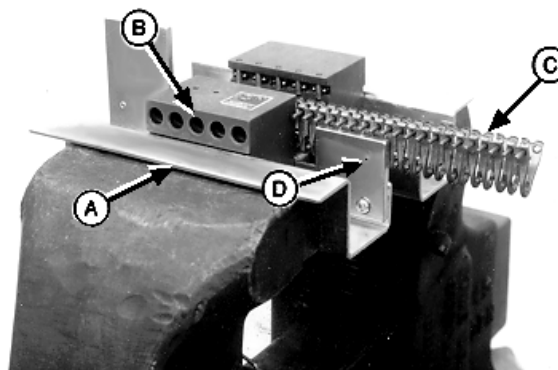
CC,570RB 003542 -28-15SEP98-3/3

Pose des agrafes de type "Mato"

Placer l'agrafeuse (A) dans un étau en tournant les perçages (B) vers soi.

Mettre en place les cinq premiers segments d'agrafes (C) dans l'agrafeuse. S'assurer que les rivets sont dans les perçages de l'agrafeuse (B). Il faut que deux rivets par segment se trouvent dans le même perçage. Les segments doivent être alignés avec le guide (D).

Serrer l'étau jusqu'à ce que les segments soient légèrement pincés et qu'il soit possible d'insérer facilement la courroie.



E39829 -UN-19JUL96

Suite voir page suivante

CC,570RB 003547 -28-15SEP98-1/5

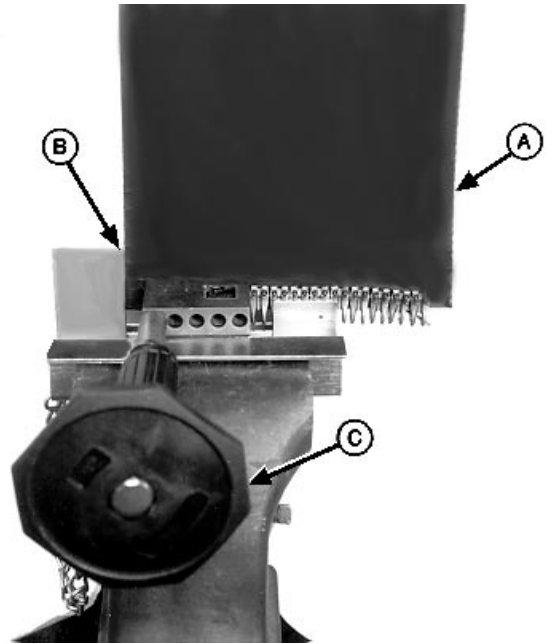
Rabattement des pointes des agrafes

Insérer la courroie (A) dans les agrafes avec le quadrillage vers l'arrière. Aligner le bord de la courroie avec le guide (B). Placer la courroie au contact des butées inférieures. Les agrafes doivent aussi se trouver contre les butées.

Serrer l'étau de manière à resserrer l'agrafe sur la courroie pour assurer un rivetage correct. Veiller à placer la courroie d'équerre dans l'agrafeuse et par rapport aux agrafes.

IMPORTANT: Ne pas utiliser un marteau trop gros ni frapper trop fort, faute de quoi l'agrafeuse pourrait être endommagée, de même que les agrafes.

Enfoncer le rivet de gauche dans la courroie au moyen d'un poinçon (C) jusqu'à ce que l'épaulement du poinçon soit en butée sur l'agrafeuse. Frapper le poinçon une fois de plus pour assurer le contact entre l'épaulement et la mâchoire de l'agrafeuse. Enfoncer les autres rivets dans la courroie en travaillant de droite à gauche.



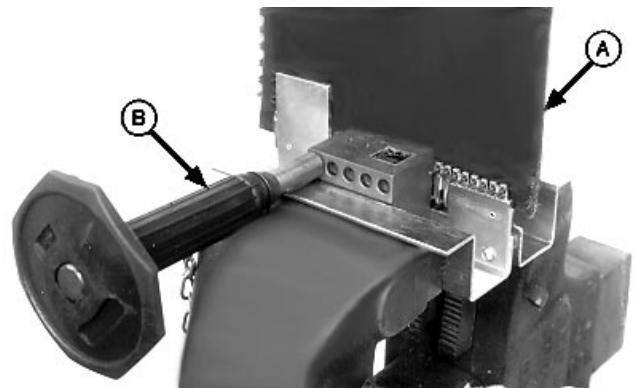
E40028 -UN-30MAY96

CC,570RB 003547 -28-15SEP98-2/5

Enfoncement des rivets avec le poinçon

Ouvrir l'étau. Déplacer la courroie (A) et les agrafes jusqu'à ce que les rivets des cinq segments suivants centraux soient dans les perçages de l'agrafeuse. Placer la courroie d'équerre dans l'agrafeuse. Serrer l'étau de manière à resserrer l'agrafe sur la courroie.

Enfoncer le rivet de gauche dans la courroie au moyen du poinçon (B) jusqu'à ce que l'épaulement du poinçon soit en butée sur l'agrafeuse. Frapper le poinçon une fois de plus pour assurer le contact entre l'épaulement et la mâchoire de l'agrafeuse. Enfoncer les autres rivets dans la courroie en travaillant de droite à gauche.



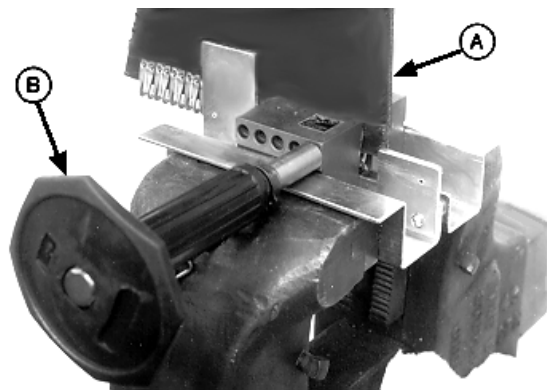
E40029 -UN-30MAY96

Suite voir page suivante

CC,570RB 003547 -28-15SEP98-3/5

Ouvrir l'étau. Déplacer la courroie (A) et les agrafes jusqu'à ce que les rivets des quatre derniers segments soient dans les perçages de l'agrafeuse. Placer la courroie d'équerre dans l'agrafeuse. Serrer l'étau pour exercer une pression sur les agrafes.

Enfoncer le rivet de gauche dans la courroie au moyen d'un poinçon (B) jusqu'à ce que l'épaulement du poinçon soit en butée sur l'agrafeuse. Frapper le poinçon encore une fois pour assurer le contact entre l'épaulement et la mâchoire de l'agrafeuse. Enfoncer les autres rivets dans la courroie en travaillant de droite à gauche.



CC,570RB 003547 -28-15SEP98-4/5

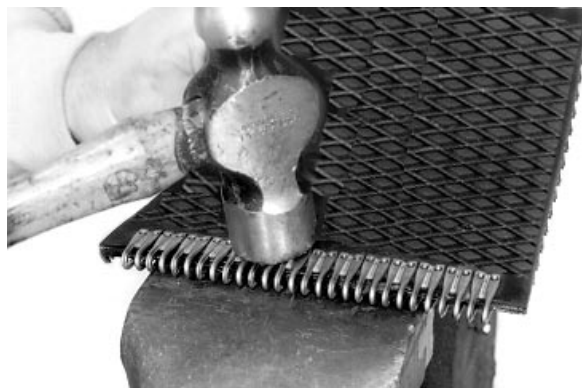
E40030 -JUN-30MAY96

Vérification de la fixation des agrafes

Enlever la courroie de l'étau et contrôler l'agrafage. Tous les rivets doivent traverser la courroie; la marque du poinçon doit être visible au centre des rivets.

IMPORTANT: Ne pas frapper la boucle de l'agrafe lorsque l'on aplatit les têtes de rivets avec un marteau.

Ne pas frapper trop fort sur les rivets faute de quoi ils peuvent se tordre et endommager la réparation.



E40027 -JUN-30MAY96

Placer la courroie avec les agrafes sur une enclume. Aplatir les têtes des rivets en utilisant la partie plate d'un petit marteau. Frapper plusieurs rivets à la fois avec un mouvement de "tapotement" léger. Les rivets doivent être alignés avec la réparation.

Voir "Mise en place des courroies" dans cette section pour la pose correcte.

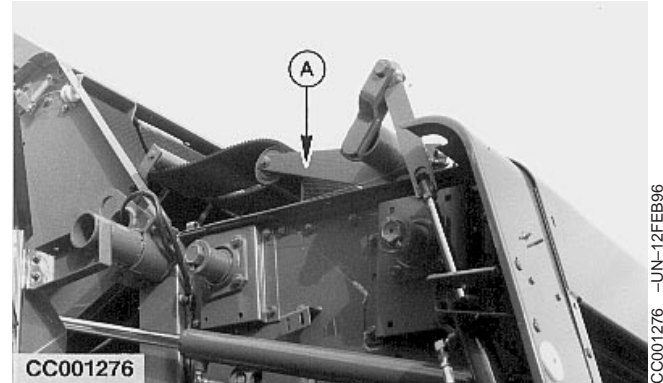
CC,570RB 003547 -28-15SEP98-5/5

Mise en place des courroies

Ramasseuses-presses 572 et 582:

Détendre les courroies: relever le bras de tension des courroies en agissant sur la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Si la porte est ouverte, engager le verrouillage de sécurité et amener la manette de commande du distributeur auxiliaire lentement en position flottante jusqu'à ce que le bras tendeur supérieur (A) descende.



Ramasseuse-presse 592:

Détendre les courroies: verrouiller la porte dans n'importe quelle position et relever le bras de tension des courroies en agissant sur la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Toutes les ramasseuses-presses:

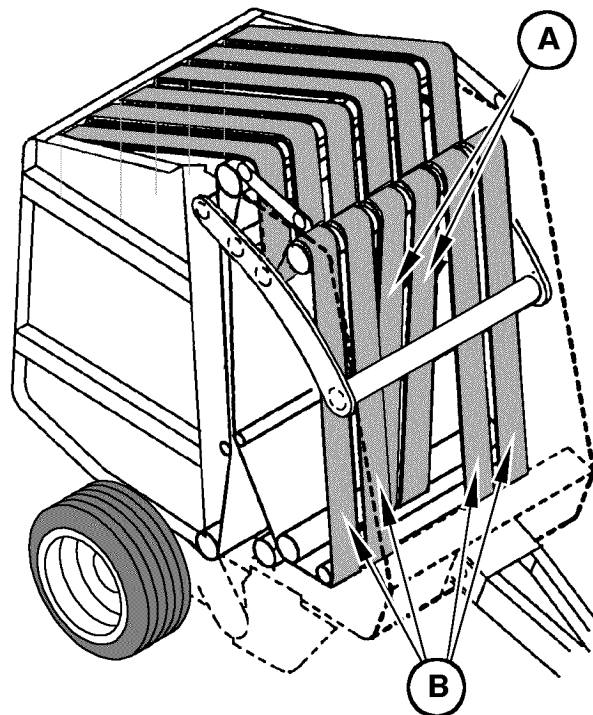
Installer les courroies en veillant à orienter leur face quadrillée vers l'extérieur.

OUC006,000038D -28-02APR01-1/1

Cheminement des courroies (572 avec vis d'alimentation de nettoyage)

Enfiler les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

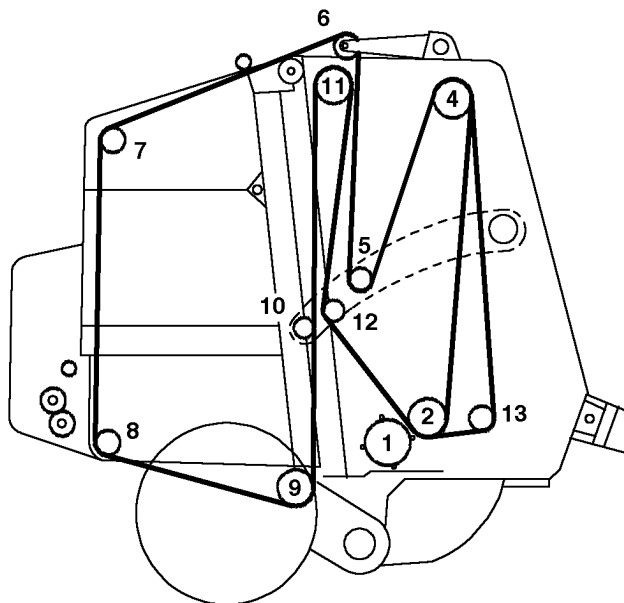
- Longueur (A) des courroies courtes = 10,23 m \pm 0,012 m (33 ft 7 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 10,42 m \pm 0,012 m (34 ft 2 in \pm 0.47 in)



CC016442

572 avec vis d'alimentation de nettoyage

CC016442 -UN-14OCT99



CC016444

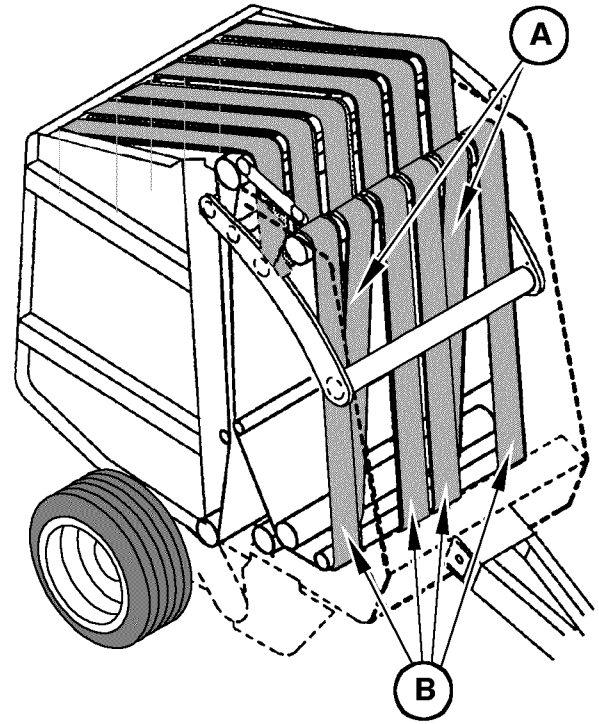
Ramasseuse-presse 572

CC016444 -UN-14OCT99

Cheminement des courroies (572 sans vis d'alimentation de nettoyage)

Enfiler les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

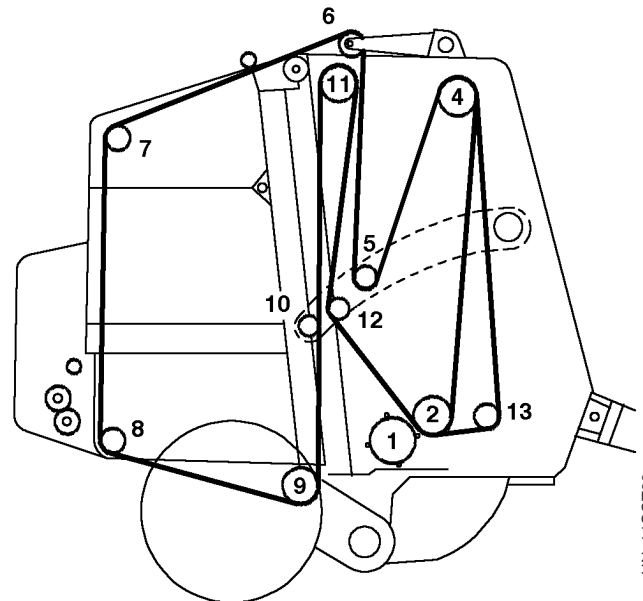
- Longueur (A) des courroies courtes = 10,23 m \pm 0,012 m (33 ft 7 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 10,42 m \pm 0,012 m (34 ft 2 in \pm 0.47 in)



CC016440

572 sans vis d'alimentation de nettoyage

CC016440 -UN-14OCT99



CC016444

Ramasseuse-presse 572

CC016444 -UN-14OCT99

Cheminement des courroies (582 et 592 avec vis d'alimentation de nettoyage et sans dispositif de coupe)

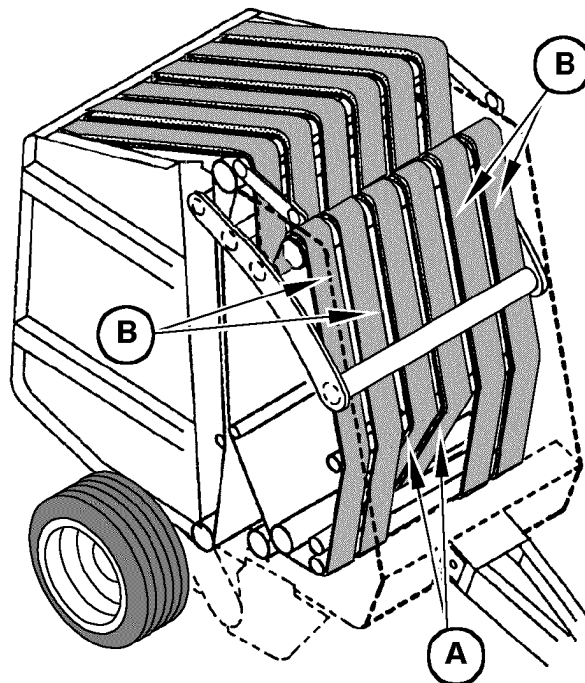
Enfiler les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

Ramasseuse-presse 582:

- Longueur (A) des courroies courtes = 11,71 m \pm 0,012 m (38 ft 5 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 11,85 m \pm 0,012 m (38 ft 10.5 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 592:

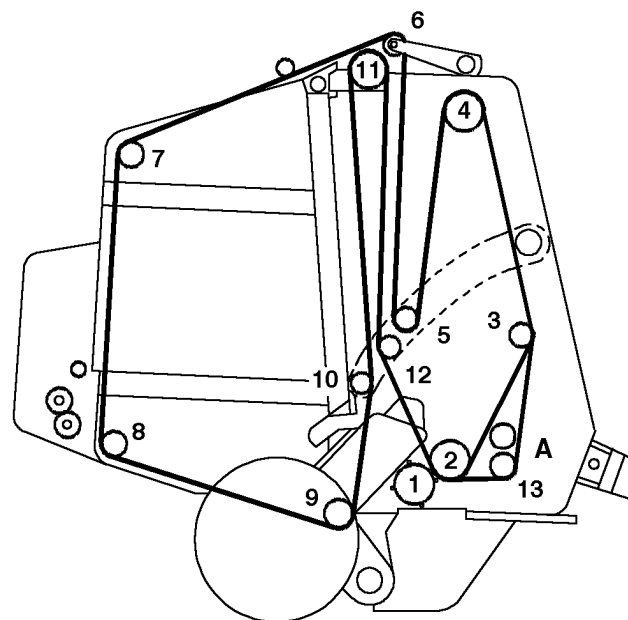
- Longueur (A) des courroies courtes = 13,335 m \pm 0,012 m (43 ft 9 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 13,475 m \pm 0,012 m (44 ft 2.5 in \pm 0.47 in)



CC1019551

582-592 avec vis d'alimentation de nettoyage

CC1019551 -UN-06APR01



CC1019552

582-592 sans dispositif de coupe

CC1019552 -UN-06APR01

Cheminement des courroies (582 et 592 avec vis d'alimentation de nettoyage et dispositif de coupe)

Enfiler les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

Ramasseuse-presse 582 avec rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

- Longueur (A) des courroies courtes = 11,445 m \pm 0,012 m (37 ft 6.6 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 11,585 m \pm 0,012 m (38 ft 1 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 582 sans rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

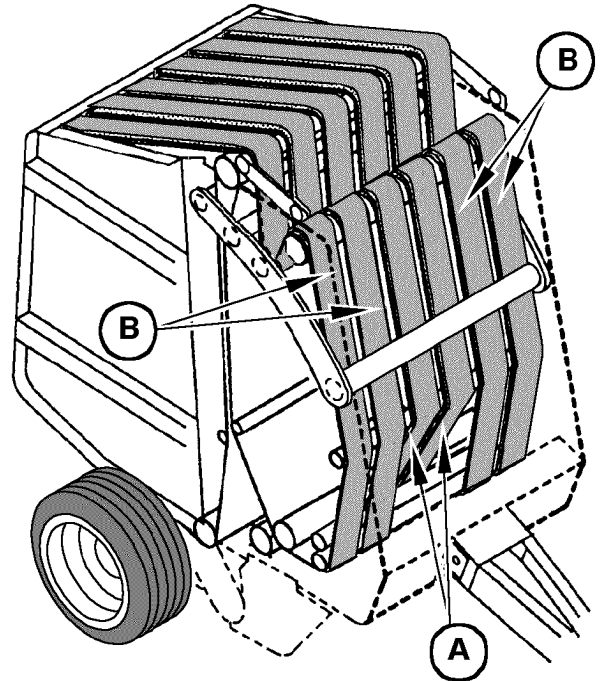
- Longueur (A) des courroies courtes = 11,71 m \pm 0,012 m (38 ft 5 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 11,85 m \pm 0,012 m (38 ft 10.5 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 592 avec rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

- Longueur (A) des courroies courtes = 13,07 m \pm 0,012 m (42 ft 9.6 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 13,21 m \pm 0,012 m (43 ft 4.1 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 592 sans rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

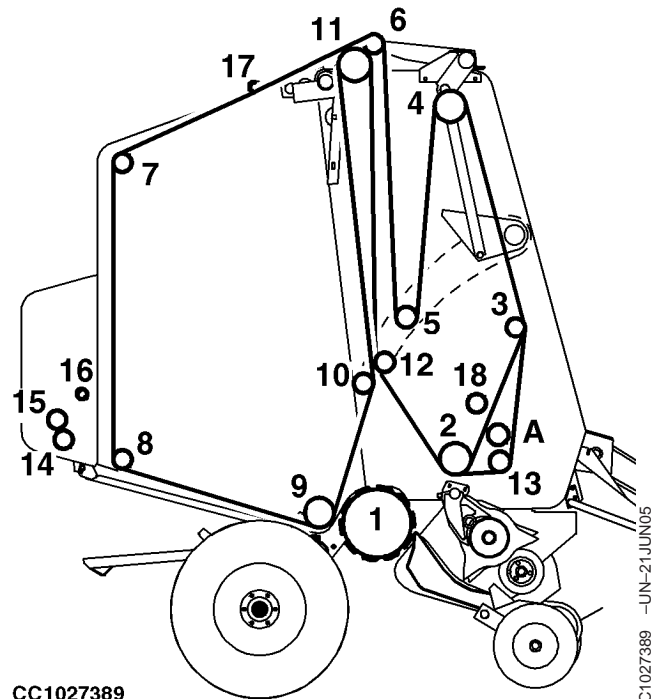
- Longueur (A) des courroies courtes = 13,335 m \pm 0,012 m (43 ft 9 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 13,475 m \pm 0,012 m (44 ft 2.5 in \pm 0.47 in)



CC1019551

582-592 avec vis d'alimentation de nettoyage

CC1019551 -JUN-06APR01



CC1027389

582-592 avec dispositif de coupe

CC1027389 -JUN-21JUN05

Cheminement des courroies (582 et 592 sans vis d'alimentation de nettoyage ou dispositif de coupe)

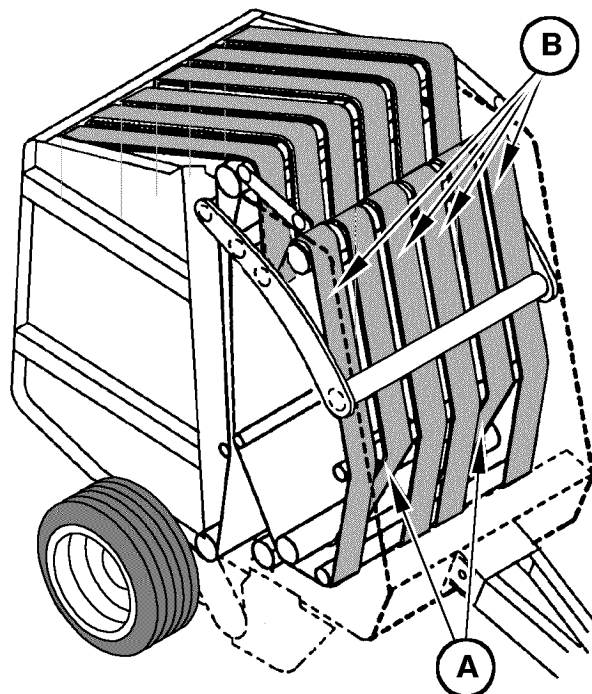
Enfiler les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

Ramasseuse-presse 582:

- Longueur (A) des courroies courtes = 11,71 m \pm 0,012 m (38 ft 5 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 11,85 m \pm 0,012 m (38 ft 10.5 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 592:

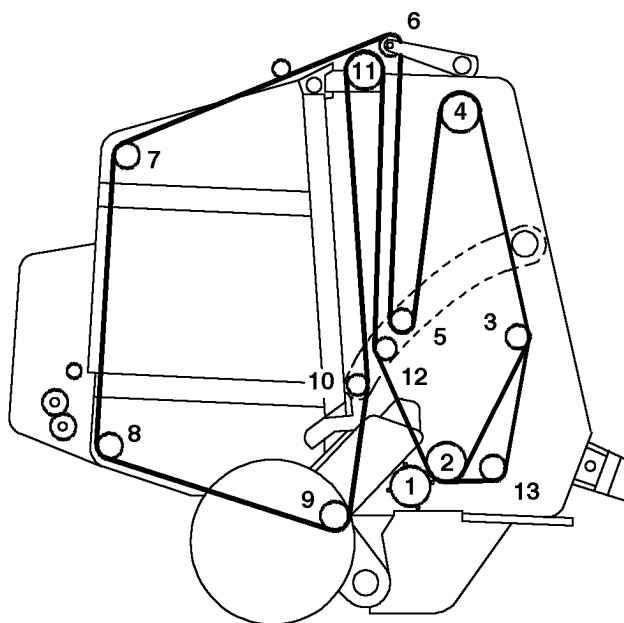
- Longueur (A) des courroies courtes = 13,335 m \pm 0,012 m (43 ft 9 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 13,475 m \pm 0,012 m (44 ft 2.5 in \pm 0.47 in)



CC016441

582-592 sans vis d'alimentation de nettoyage

CC016441 -UN-14OCT99



CC016445

582-592 sans dispositif de coupe

CC016445 -UN-14OCT99

Cheminement des courroies (582 et 592 sans vis d'alimentation de nettoyage et avec dispositif de coupe)

Enfiler les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

Ramasseuse-presse 582 avec rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

- Longueur (A) des courroies courtes = 11,445 m \pm 0,012 m (37 ft 6.6 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 11,585 m \pm 0,012 m (38 ft 1 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 582 sans rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

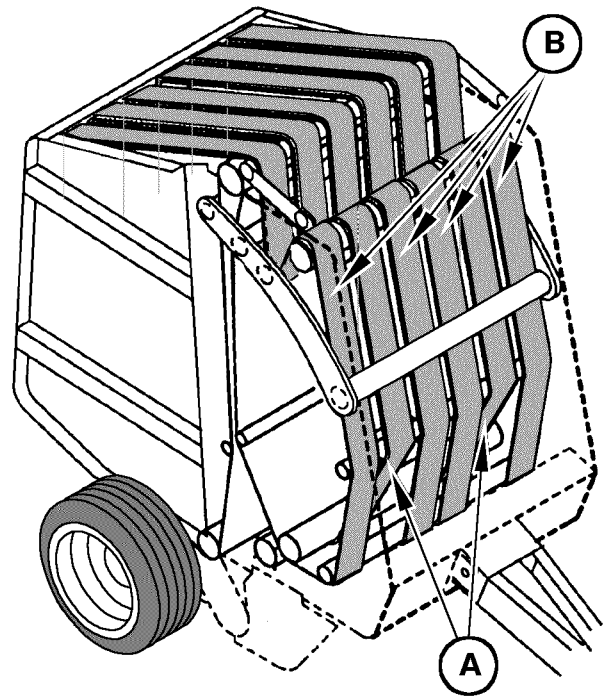
- Longueur (A) des courroies courtes = 11,71 m \pm 0,012 m (38 ft 5 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 11,85 m \pm 0,012 m (38 ft 10.5 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 592 avec rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

- Longueur (A) des courroies courtes = 13,07 m \pm 0,012 m (42 ft 9.6 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 13,21 m \pm 0,012 m (43 ft 4.1 in \pm 0.47 in)

Ramasseuse-presse 592 sans rouleau n°1 de 330 mm (1 ft 1 in)

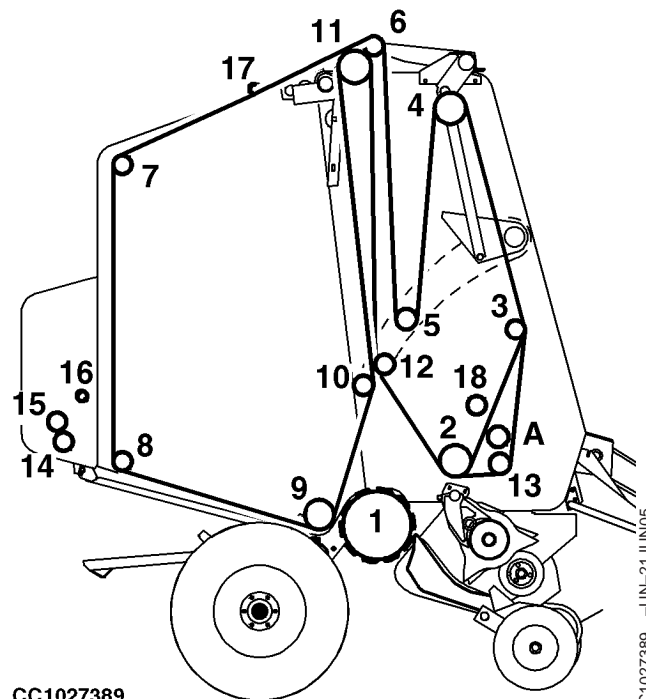
- Longueur (A) des courroies courtes = 13,335 m \pm 0,012 m (43 ft 9 in \pm 0.47 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 13,475 m \pm 0,012 m (44 ft 2.5 in \pm 0.47 in)



CC016441

582-592 sans vis d'alimentation de nettoyage

CC016441 -UN-14OCT99



CC1027389

582-592 avec dispositif de coupe

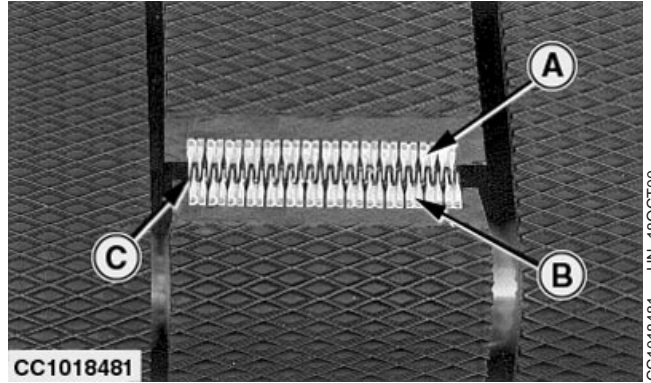
CC1027389 -UN-21JUN05

Accrochage des courroies — agrafes de type “Mato”

Enfiler les courroies dans les crochets (A) et (B) de sorte que, vu dans le sens du déplacement, le côté de la courroie coupé à angle droit guide le côté dont les bords ont été rognés. Introduire ensuite un morceau de câble métallique (C) de 165 mm (6.49 in) de long.

Lors de la mise en place du câble métallique, veiller à ce que les deux côtés de la courroie soient correctement alignés.

NOTE: En raison de sa forme spéciale, le câble (C) est maintenu en place dès qu’il a été enfilé dans les agrafes.



OUCC006.000025B -28-06OCT00-1/1

Entretien du moniteur BaleTrak

Liste des codes de diagnostic

Les codes de diagnostic sont répertoriés dans le tableau ci-dessous:

Batterie			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E001	Chute de tension lorsque le vérin de déclenchement est en service	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Contrôler l'alternateur. Voir "Canal 019" dans cette section.	Appuyer sur la touche "Moins" lorsque le vérin de déclenchement n'est pas en service.
E002	Tension de batterie inférieure à 11,2 V	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Contrôler l'alternateur. Voir "Canal 019" dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E003	Tension de batterie supérieure à 16 V	Contrôler l'alternateur. Voir "Canal 019" dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
Potentiomètre de taille de balle			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E102	Circuit ouvert ou mise à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner le potentiomètre.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E103	Court-circuit	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner le potentiomètre.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E104	Taille de balle inférieure à la taille minimum	Vérifier le réglage du potentiomètre. Voir "Canal 005" dans cette section.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E105	Taille de balle supérieure à la taille maximum	Vérifier le réglage du potentiomètre. Voir "Canal 005" dans cette section.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
Potentiomètre de forme de balle (côté droit)			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E112	Circuit ouvert ou mise à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E113	Court-circuit	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E114	Taille de balle côté droit inférieure à la valeur minimum	Vérifier le réglage du potentiomètre. Voir "Canal 006" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E115	Taille de balle côté droit supérieure à la valeur maximum	Vérifier le réglage du potentiomètre. Voir "Canal 006" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

Suite voir page suivante

CC03745,0000B51 -28-25OCT05-1/6

Entretien du moniteur BaleTrak

Potentiomètre gauche de forme de balle			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E122	Circuit ouvert ou mise à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E123	Court-circuit	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E124	Taille de balle côté gauche inférieure à la valeur minimum	Vérifier le réglage du potentiomètre. Voir "Canal 007" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E125	Taille de balle côté gauche supérieure à la valeur maximum	Vérifier le réglage du potentiomètre. Voir "Canal 007" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
Vérin de déclenchement du liage ficelle			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E201	Vérin de déclenchement du liage ficelle désenclenché	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" lorsque le vérin de déclenchement n'est pas en service.
E202	Vérin de déclenchement du liage ficelle défectueux ou bloqué	Examiner le vérin de déclenchement du liage ficelle.	Appuyer sur la touche "Moins" lorsque le vérin de déclenchement n'est pas en service.
E203	Câble d'alimentation résistif du vérin de déclenchement du liage ficelle	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner le vérin de déclenchement du liage ficelle.	Appuyer sur la touche "Moins" lorsque le vérin de déclenchement n'est pas en service.
E204	Court-circuit entre le vérin de déclenchement et la batterie	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E205	Mise à la masse du vérin de déclenchement	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
Vérin de déclenchement du liage filet			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E211	Vérin de déclenchement du liage filet désenclenché	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" lorsque le vérin de déclenchement n'est pas en service.
E212	Vérin de déclenchement du liage filet défectueux	Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet.	Appuyer sur la touche "Moins" lorsque le vérin de déclenchement n'est pas en service.
E213	Câble d'alimentation résistif du vérin de déclenchement du liage filet	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet.	Appuyer sur la touche "Moins" lorsque le vérin de déclenchement n'est pas en service.
E214	Court-circuit entre le vérin de déclenchement et la batterie	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E215	Court-circuit à la masse du vérin de déclenchement	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.

Suite voir page suivante

CC03745,0000B51 -28-25OCT05-2/6

Électrovanne centre mou			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E221	Électrovanne centre mou débranchée	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E222	Court-circuit à la masse de l'électrovanne centre mou	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne centre mou.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E223	Court-circuit entre l'électrovanne centre mou et la batterie	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne centre mou.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
Électrovanne du ramasseur (uniquement avec dispositif de coupe)			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E231	Électrovanne du ramasseur débranchée	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E232	Mise à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne du ramasseur.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E233	Court-circuit	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne du ramasseur.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
Électrovanne des couteaux (uniquement avec dispositif de coupe)			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E241	Électrovanne des couteaux débranchée	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E242	Mise à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne des couteaux.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E243	Court-circuit	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne des couteaux.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
Électrovanne de l'inverseur (uniquement avec dispositif de coupe)			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E251	Électrovanne de l'inverseur débranchée	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E252	Mise à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne de l'inverseur.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E253	Court-circuit	Contrôler les fils et les connecteurs. Examiner l'électrovanne de l'inverseur.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
Capteur de régime de la vis nettoiyante			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E304	Chaîne de la vis nettoiyante cassée	Réparer la chaîne d'entraînement de la vis nettoiyante.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.

Suite voir page suivante

CC03745,0000B51 -28-25OCT05-3/6

Entretien du moniteur BaleTrak

Capteur du rouleau d'entraînement inférieur

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E311	Capteur du rouleau d'entraînement inférieur débranché	Contrôler les fils et les connecteurs.	Disparaît après 5 secondes.
E312	Régime du rouleau d'entraînement inférieur inférieur à la valeur minimum	Vérifier le réglage du capteur. Voir "Réglage du capteur du rouleau d'entraînement inférieur" à la section "Entretien". Examiner le capteur. Voir "Canal 017" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E313	Régime du rouleau d'entraînement inférieur supérieur à la valeur maximum	Vérifier le réglage du capteur. Voir "Réglage du capteur du rouleau d'entraînement inférieur" à la section "Entretien". Examiner le capteur. Voir "Canal 017" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

Capteurs des poulies de guidage de ficelle

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E321	Pelote de ficelle vide ou ficelle non enroulée autour de la balle	Remplacer la pelote de ficelle. Contrôler le cheminement de la ficelle. Voir "Enfilage de la ficelle dans les guides" à la section "Préparation de la ramasseuse-presse". Vérifier le réglage des capteurs. Voir "Réglage des capteurs de poulies de guidage de ficelle" à la section "Entretien".	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E322	Ficelle non coupée	Vérifier le réglage de l'enclume. Voir "Réglage de l'enclume du coupe-ficelle" à la section "Entretien".	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.

Contacteur "filet coupé"

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E401	Contacteur "filet coupé" toujours ouvert	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur "filet coupé". Voir "Réglage du contacteur 'filet coupé'" à la section "Entretien". Examiner le contacteur "filet coupé". Voir "Canal 012" dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E402	Contacteur "filet coupé" toujours fermé	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur "filet coupé". Voir "Réglage du contacteur 'filet coupé'" à la section "Entretien". Examiner le contacteur "filet coupé". Voir "Canal 012" dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.

Contacteur de porte droit			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E411	Contacteur de porte droit toujours ouvert	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur de porte droit. Voir "Réglage du contacteur de porte" à la section "Entretien". Examiner le contacteur de porte droit. Voir "Canal 014" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E412	Contacteur de porte droit toujours fermé	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur de porte droit. Voir "Réglage du contacteur de porte" à la section "Entretien". Examiner le contacteur de porte droit. Voir "Canal 014" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
Contacteur de porte gauche			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E421	Contacteur de porte gauche toujours ouvert	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur de porte gauche. Voir "Réglage du contacteur de porte" à la section "Entretien". Examiner le contacteur de porte gauche. Voir "Canal 015" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E422	Contacteur de porte gauche toujours fermé	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur de porte gauche. Voir "Réglage du contacteur de porte" à la section "Entretien". Examiner le contacteur de porte gauche. Voir "Canal 015" dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

Suite voir page suivante

CC03745,0000B51 -28-25OCT05-5/6

Entretien du moniteur BaleTrak

Contacteur de balle surdimensionnée

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E431	Contacteur de balle surdimensionnée toujours ouvert	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur de balle surdimensionnée. Voir "Réglage du contacteur de balle surdimensionnée" à la section "Entretien". Examiner le contacteur de balle surdimensionnée. Voir "Canal 013" dans cette section.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E432	Contacteur de balle surdimensionnée toujours fermé	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du contacteur de porte. Voir "Réglage du contacteur de porte" à la section "Entretien". Examiner les contacteurs de porte. Voir "Canal 014" et "Canal 015" dans cette section.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.

Référence analogique positive

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E512	Mise à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs du potentiomètre.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.
E513	Court-circuit	Contrôler les fils et les connecteurs du potentiomètre.	Appuyer sur la touche "Moins" une fois le problème résolu.

EPROM

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E601	Défaillance mémoire	Reprendre les réglages personnels.	Disparaît après 5 secondes.
E602	Défaillance mémoire	Vérifier les réglages personnels.	Disparaît après 5 secondes.
E603	Défaillance mémoire	Consulter le concessionnaire John Deere.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E604	Défaillance mémoire	Vérifier les réglages personnels.	Disparaît après 5 secondes.
E605	Défaillance mémoire	Consulter le concessionnaire John Deere.	Disparaît dès que le problème est résolu.

CC03745,0000B51 -28-25OCT05-6/6

Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur

Les paramètres utilisateur permettent au conducteur de restaurer les réglages d'usine par défaut, de sélectionner des programmes de liage ficelle spéciaux, de définir des paramètres utilisateur et de contrôler et régler les composants électriques connectés au moniteur.

Les paramètres utilisateur sont enregistrés sous plusieurs "canaux", allant de "CH001" à "CH032".

Mise sous tension du moniteur en mode de diagnostic

Moniteur hors tension, appuyer sur la touche "compteur" (A) et la maintenir enfoncée, puis mettre le moniteur sous tension en appuyant sur la touche marche/arrêt (B).

Lorsque le moniteur s'allume, tous les pictogrammes de l'afficheur LCD apparaissent et l'alarme sonore retentit pendant une seconde.

"CH001" apparaît ensuite sur l'afficheur LCD. Le moniteur est commuté en mode de diagnostic et le réglage du canal 1 s'affiche si la touche "compteur" est relâchée.

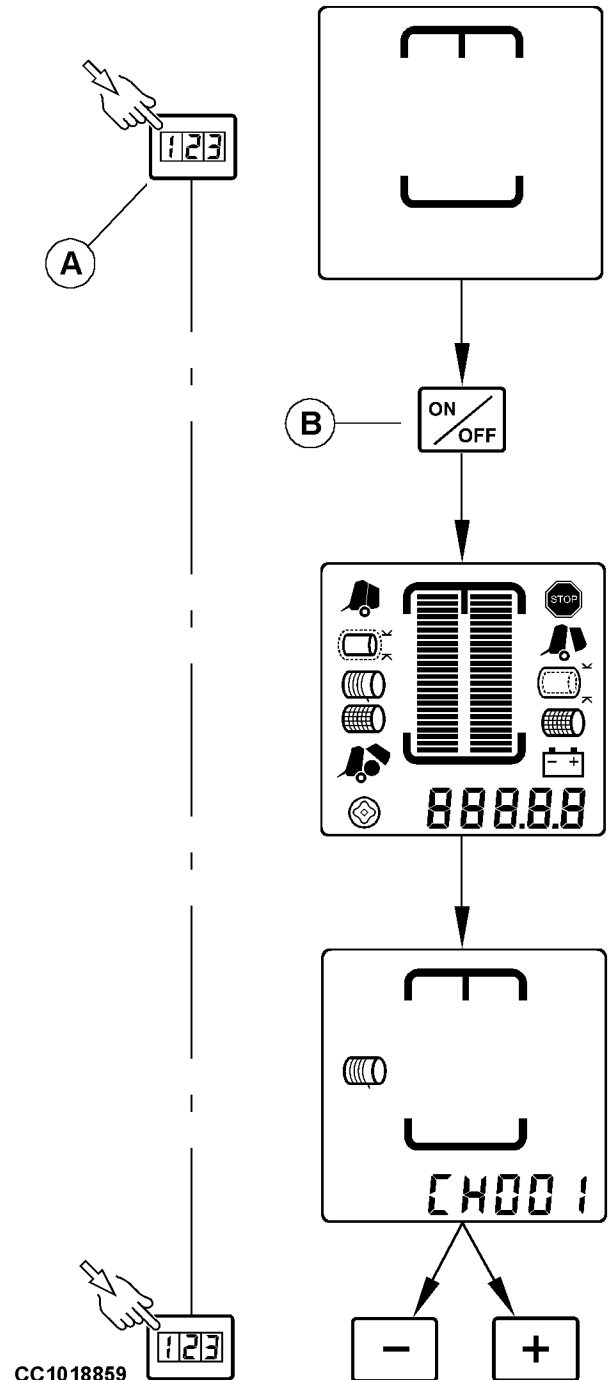
NOTE: Pour mettre sous tension le moniteur en mode de diagnostic, ne pas relâcher la touche "compteur" (A) avant que "CH001" n'apparaisse sur l'afficheur LCD.

Sélection d'un canal utilisateur

Une fois le moniteur commuté en mode de diagnostic, appuyer sur la touche "compteur" (A) et la maintenir enfoncée tout en appuyant sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour changer de canal.

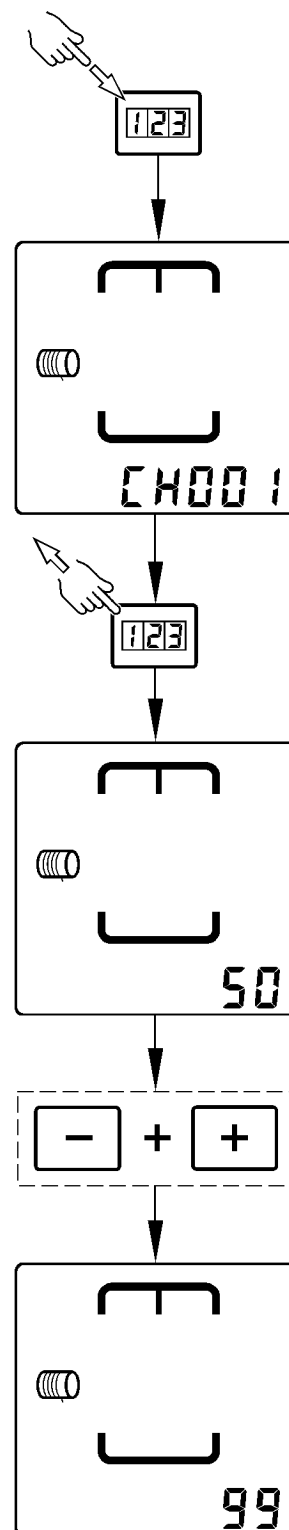
Pour revenir au mode normal et enregistrer les réglages des paramètres utilisateur, mettre le moniteur hors tension en appuyant sur la touche marche/arrêt (ON/OFF).

- A—Touche "compteur"
- B—Touche marche/arrêt (ON/OFF)



Canal 001: Restauration des réglages d'usine par défaut

Lorsque "CH001" est sélectionné, "50" apparaît sur l'afficheur. Pour réinitialiser tous les programmes de liage ficelle sur les réglages d'usine par défaut, appuyer simultanément sur les touches "PLUS" et "MOINS". "99" apparaît sur l'afficheur LCD.



CC1018860

CC1018860 -UN-22DEC00

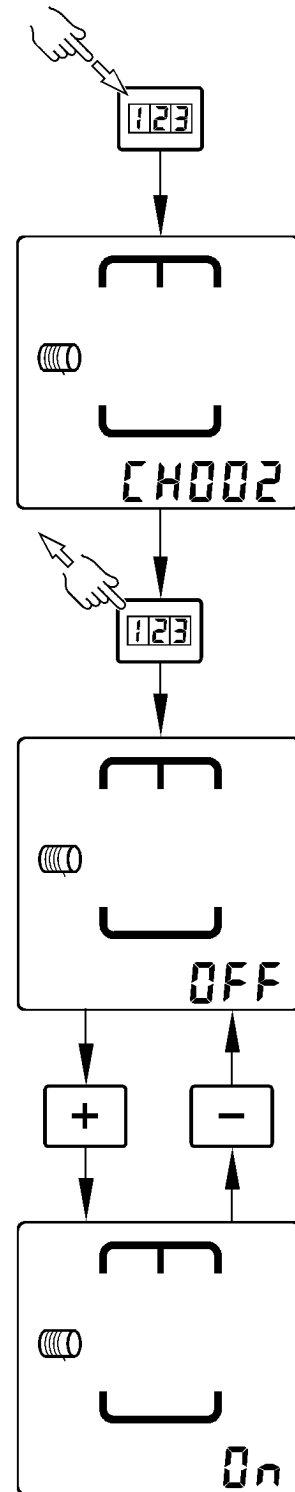
Canal 002: Programme de liage ficelle pour paille sèche

Lors de la formation de balles de paille sèche, il peut s'avérer nécessaire de passer rapidement la ficelle sur toute la largeur de la balle pour éviter que la paille ne s'éparpille dans la ramasseuse-presse.

Le programme de liage ficelle pour paille sèche assure un mouvement de bras de liage ficelle au régime maximum, de gauche à droite puis de droite à gauche. Le bras de liage ficelle revient ensuite à droite, s'arrête pour effectuer le nombre de tours fixé au début du liage, puis continue d'appliquer la ficelle comme réglé sur le moniteur.

Sous "CH002", appuyer sur la touche "PLUS" pour activer le programme. "ON" apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche "MOINS" pour désactiver le programme. "OFF" apparaît sur l'afficheur LCD.



CC1018861

CC1018861 -UN-22DEC00

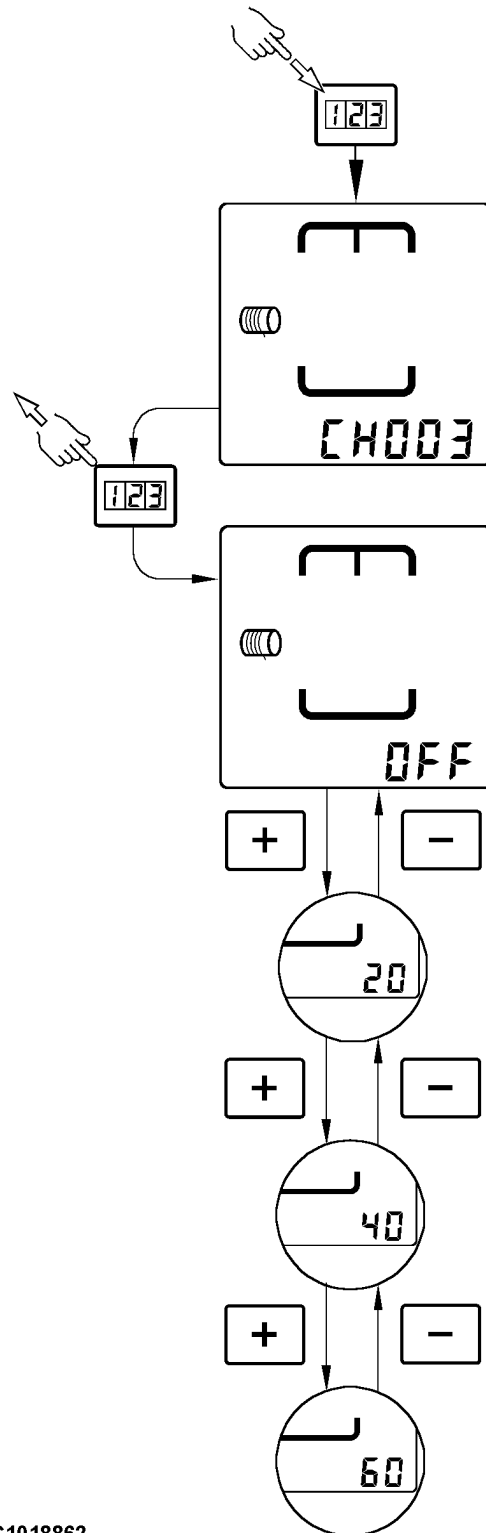
Canal 003: Programme de liage ficelle avec réextension

Ce programme permet d'augmenter le nombre de spires de ficelle en fin de liage de balle et peut prévenir le déroulement de la ficelle.

Une fois que le nombre programmé de spires d'extrémité a été appliqué, le bras de liage ficelle est déployé vers le centre de la balle jusqu'à la distance réglée, puis rétracté complètement.

Sous "CH003", appuyer sur la touche "PLUS" pour activer ce programme et régler la distance de réextension à 20, 40 ou 60 cm (8, 16 ou 24 in).

Appuyer sur la touche "MOINS" pour diminuer la distance de réextension de 60 cm à 40 ou 20 cm (de 24 in à 16 ou 8 in) et désactiver ce programme. Une fois le programme de liage ficelle avec réextension désactivé, "OFF" apparaît sur l'afficheur LCD.



CC1018862

CC1018862 -JUN-07FEB01

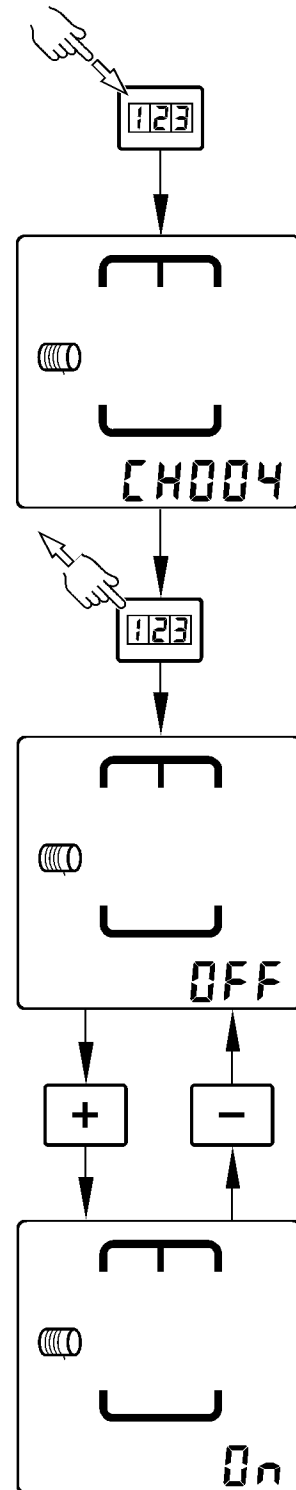
Canal 004: Liage Cinch

Ce programme permet de diminuer les problèmes de ficelle desserrée et améliore l'espacement des spires de ficelle en fin de liage.

Il place une spire de ficelle à environ 25 cm (10 in) de l'extrémité avant d'appliquer le nombre programmé de spires d'extrémité.

Sous "CH004", appuyer sur la touche "PLUS" pour activer le programme de liage Cinch. "ON" apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche "MOINS" pour désactiver le programme de liage Cinch. "OFF" apparaît sur l'afficheur LCD.



CC1018863

CC1018863 -UN-22DEC00

Canal 005: Calibrage du potentiomètre de la taille de balle

“CH005” permet de régler le potentiomètre de taille de balle.

Ouvrir la porte et lever au maximum le bras de tension de la courroie à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.

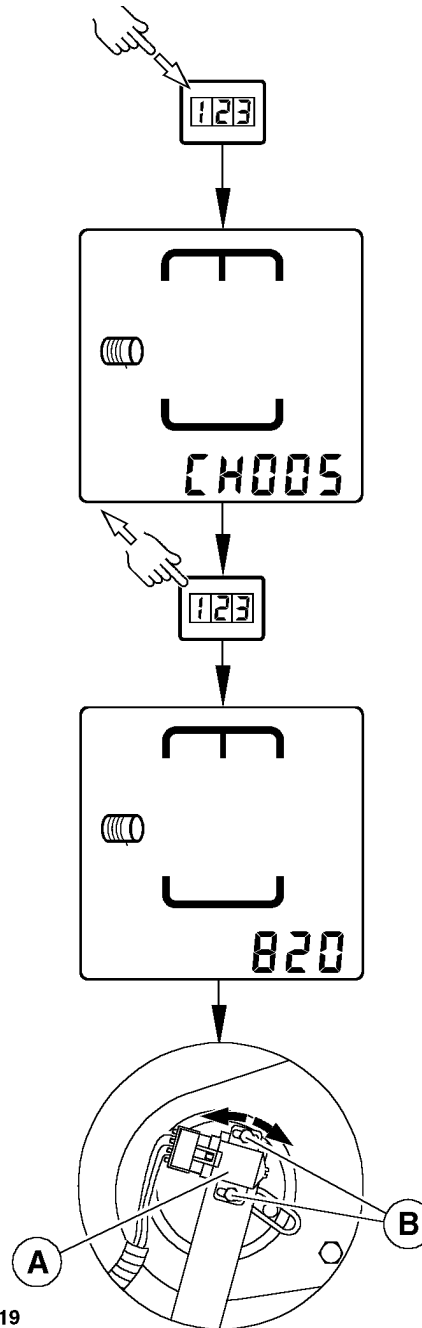
Appuyer sur la touche “PLUS” pour afficher la valeur correspondant au modèle de la ramasseuse-presse.

Desserrer les deux vis de fixation (B), puis faire tourner le potentiomètre (A) jusqu'à ce que l'alarme sonore du moniteur retentisse en continu et que la valeur (± 5) correspondant au modèle de la ramasseuse-presse apparaisse sur l'afficheur LCD.

Resserrer les vis de fixation (B).

IMPORTANT: Après le calibrage du potentiomètre de taille de balle, procéder aux réglages décrits sous canal 27 et canal 28 de sorte que le diamètre de balle réel corresponde au diamètre voulu réglé sur le moniteur.

A—Potentiomètre de taille de balle
B—Vis de fixation



CC1019719

CC1019719 -UN-29MAY01

OUCC006,00006A8 -28-22MAY02-1/1

Canaux 006 et 007: Calibrage du potentiomètre de formation de la balle

“CH006” permet de programmer la position du potentiomètre de formation de la balle du côté droit et “CH007” le potentiomètre de formation de la balle du côté gauche.

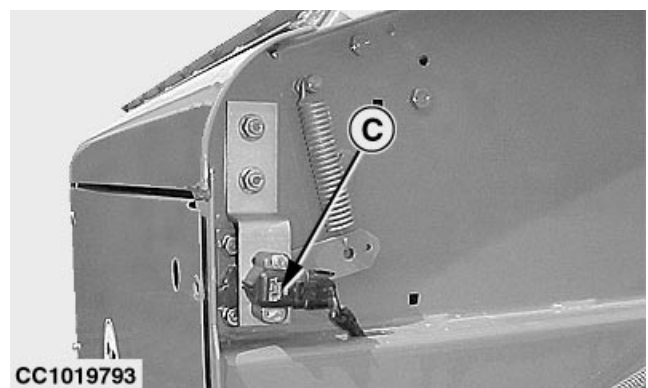
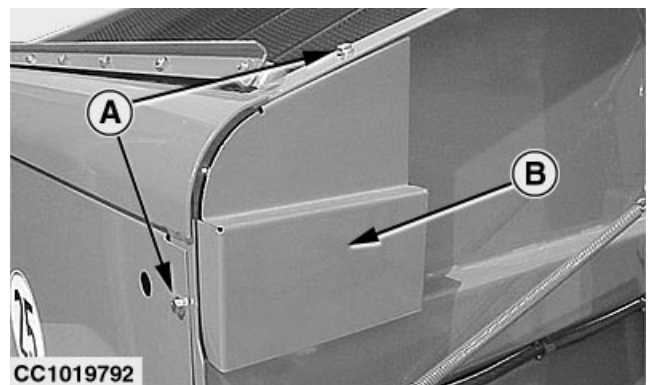
La procédure de réglage est identique pour les deux côtés. Utiliser le canal approprié pour chaque côté.

Retirer les vis de fixation (A) et le garant du potentiomètre (B).

Fermer la porte et abaisser au maximum le bras de tension de la courroie à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour éliminer le mou. Actionner à nouveau la manette de commande du distributeur auxiliaire pour s'assurer que le bras de tension de la courroie se trouve en position basse.

- A—Vis de fixation
- B—Garant
- C—Potentiomètre de formation de la balle (côté droit)



Suite voir page suivante

OUC006,00006A9 -28-22MAY02-1/2

Appuyer sur la touche "PLUS" pour afficher la valeur correspondant au modèle de la ramasseuse-presse.

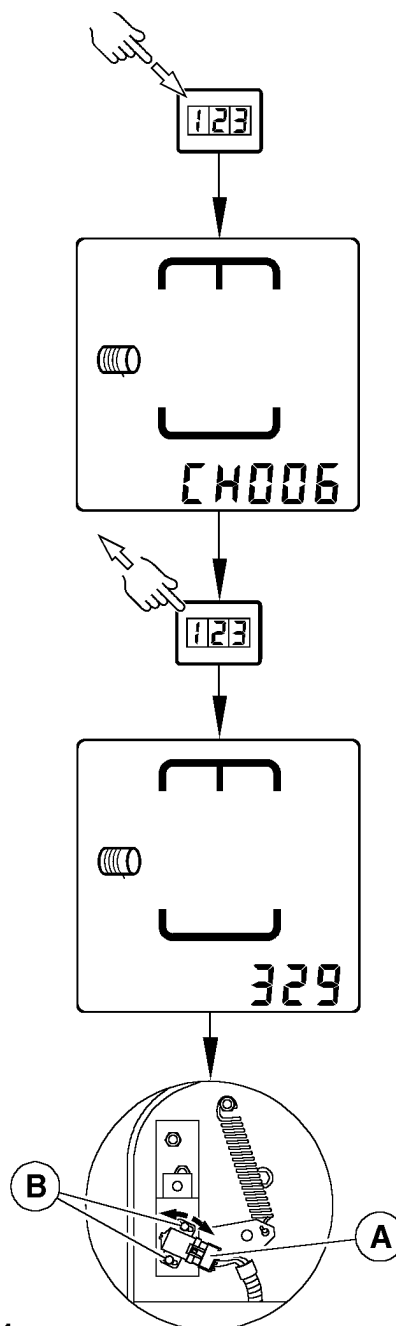
Desserrer les deux vis de fixation (B), puis faire tourner le potentiomètre (A) jusqu'à ce que l'alarme sonore du moniteur retentisse en continu et que la valeur (± 5) correspondant au modèle de la ramasseuse-presse apparaisse sur l'afficheur LCD.

Resserrer les vis (B).

Reposer le garant du potentiomètre.

A—Potentiomètre de formation de la balle (côté droit)

B—Vis de fixation



CC1019794

CC1019794 -UN-29MAY01

OUC006,00006A9 -28-22MAY02-2/2

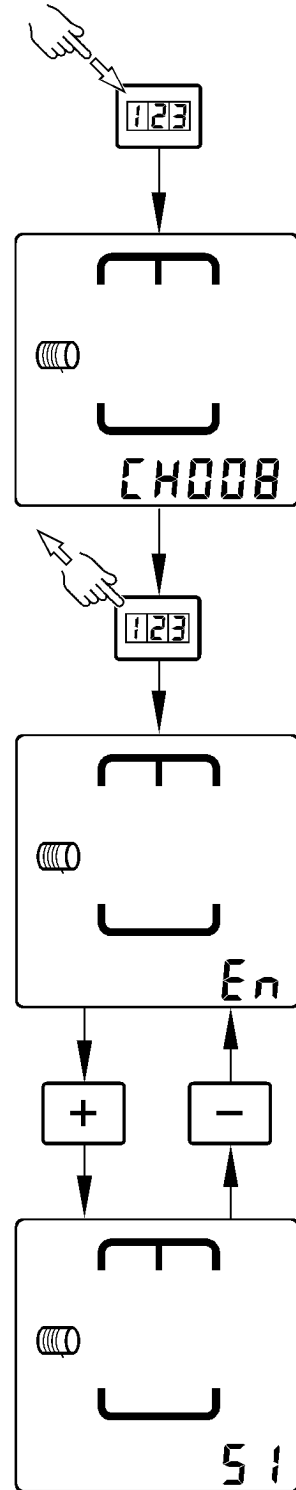
Canal 008: Unités de mesure

Le moniteur est réglé en usine pour afficher des unités métriques.

"CH008" permet de basculer l'affichage des unités de mesure du système métrique au système anglo-saxon.

Appuyer sur la touche "MOINS" pour sélectionner le système anglo-saxon. "En" (pour English) apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en pouces (in).

Appuyer sur la touche "PLUS" pour sélectionner le système métrique. "SI" (pour Système international) apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en centimètres.



CC1026735

CC1026735 -UN-28JAN05

Canal 009: Temporisation du liage filet

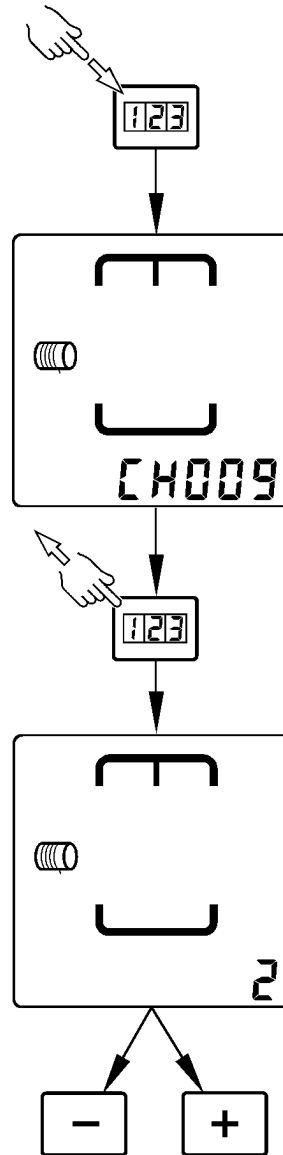
La temporisation du liage filet représente le délai entre l'indication du démarrage du liage sur le moniteur et l'activation du vérin de déclenchement du liage filet.

La temporisation du liage filet permet de disposer du temps nécessaire pour arrêter l'avancement du tracteur et éviter que du matériau ne se glisse entre les couches de filet.

“CH009” permet de régler la temporisation du liage filet de 0 à 15 secondes. Le réglage initial en usine est de 2 secondes.

NOTE: La fonction de temporisation du liage filet est disponible à partir de la version logicielle P1.30.

Appuyer sur la touche “PLUS” ou “MOINS” pour augmenter ou diminuer la temporisation du liage filet.



CC1018868

CC1018868 -JUN-22DEC00

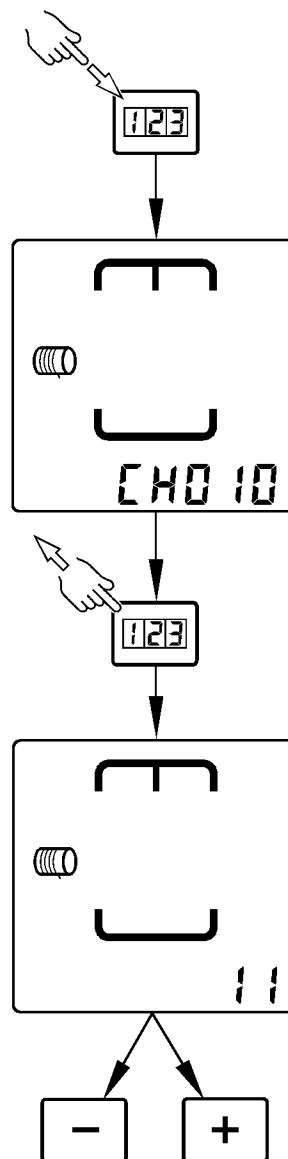
OUC006,00009C8 -28-28JUL03-1/1

Canal 010: Décalage de l'alarme "diamètre de balle presque atteint"

Le décalage de l'alarme "diamètre de balle presque atteint" représente la distance, en dessous de la taille de balle prédéfinie, à laquelle le pictogramme de diamètre de balle presque atteint s'affiche.

"CH010" permet de régler la distance de 1 à 27 cm (0.5 à 10 in). Le réglage initial en usine est de 11 cm (4.5 in).

Appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour augmenter ou diminuer le décalage de l'alarme "diamètre de balle presque atteint".



CC1018869

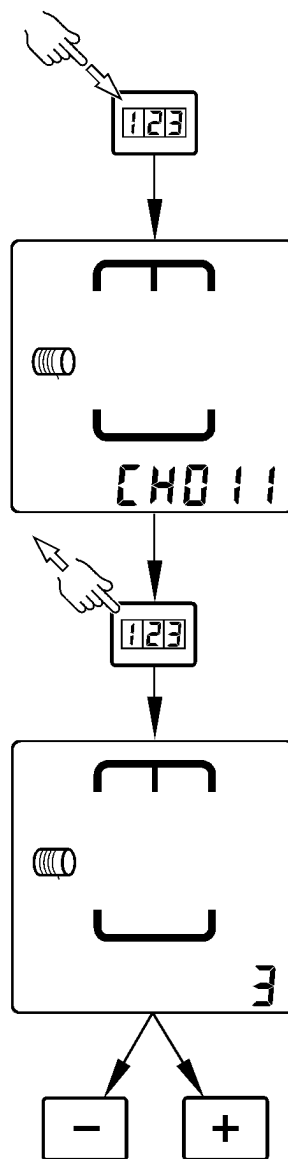
CC1018869 -UN-22DEC00

OUCC006.00006AB -28-22MAY02-1/1

Canal 011: Sensibilité à la forme de balle

“CH011” permet de régler la sensibilité à la forme de balle de 1 (sensibilité la plus lente) à 5 (sensibilité la plus rapide). Le réglage initial en usine est de 3.

Appuyer sur la touche “PLUS” ou “MOINS” pour augmenter ou diminuer la sensibilité à la forme de balle.



CC1018870

CC1018870 -JUN-22DEC00

OUCC006.00006AC -28-22MAY02-1/1

Canal 012: Contrôle du contacteur "filet coupé" (jusqu'au n° de série 52472)

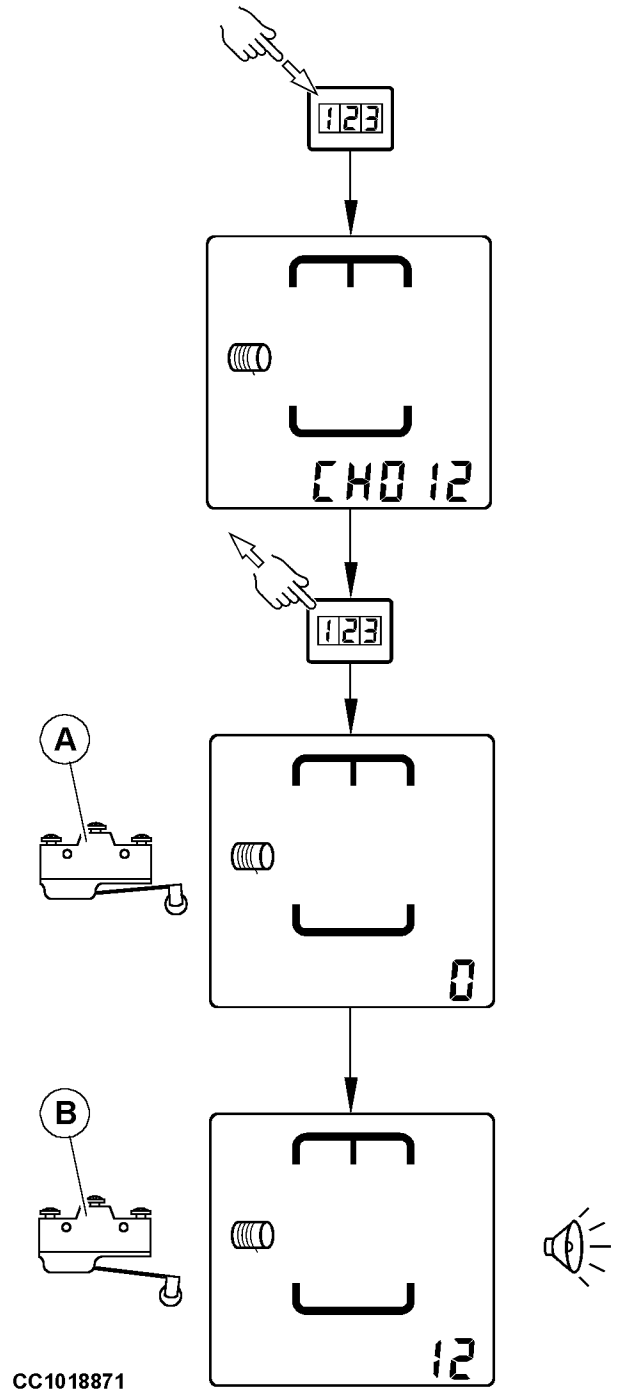
"CH012" permet de contrôler le contacteur "filet coupé".

Le moniteur affiche "0" lorsque le contacteur est fermé (A); il affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est ouvert (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous "Réglage du contacteur "filet coupé" (contrôle n° 8) (jusqu'au n° de série 52472)" dans la section "Entretien" pour vérifier que le réglage du contacteur "filet coupé" est correct.

- A—Contacteur "filet coupé" fermé
- B—Contacteur "filet coupé" ouvert



Canal 012: Contrôle du contacteur "filet coupé" (à partir du n° de série 52473)

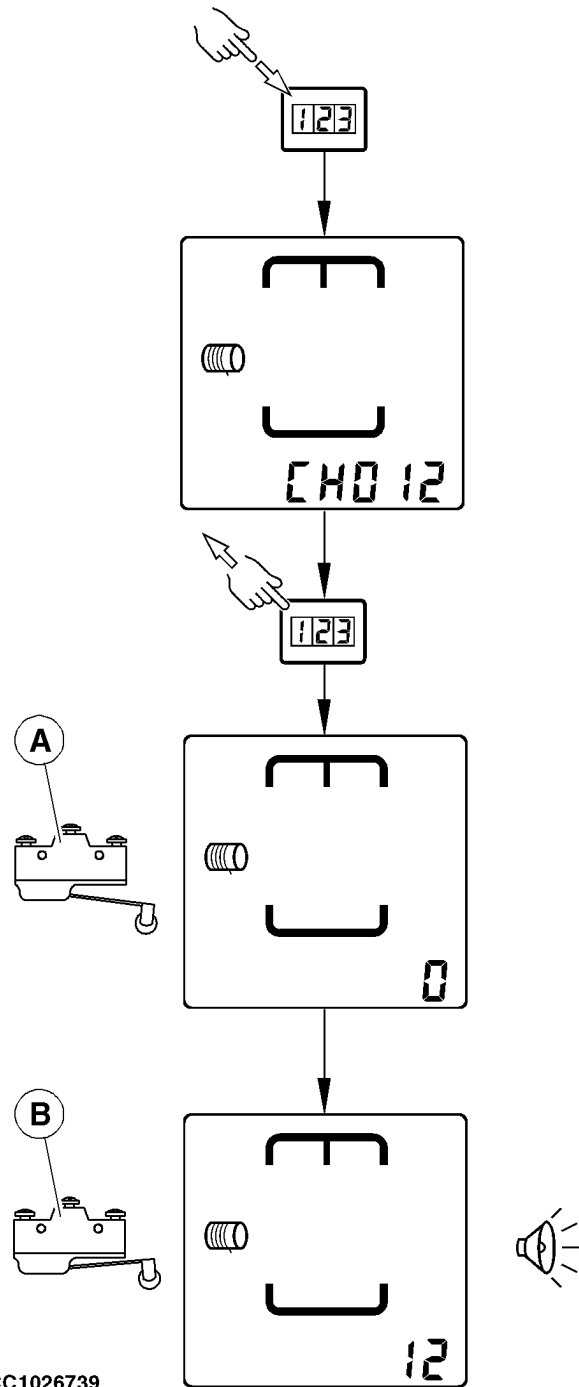
"CH012" permet de contrôler le contacteur "filet coupé".

Le moniteur affiche "0" lorsque le contacteur est ouvert (A); il affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est fermé (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous "Réglage du contacteur "filet coupé" (contrôle n°8) (à partir du n° de série 52473)" dans la section "Entretien" pour vérifier que le réglage du contacteur "filet coupé" est correct.

- A—Contacteur "filet coupé" ouvert
- B—Contacteur "filet coupé" fermé



CC1026739

CC1026739 -UN-28.JAN05

OUCC006.0000E9A -28-23MAY05-1/1

Canal 013: Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée

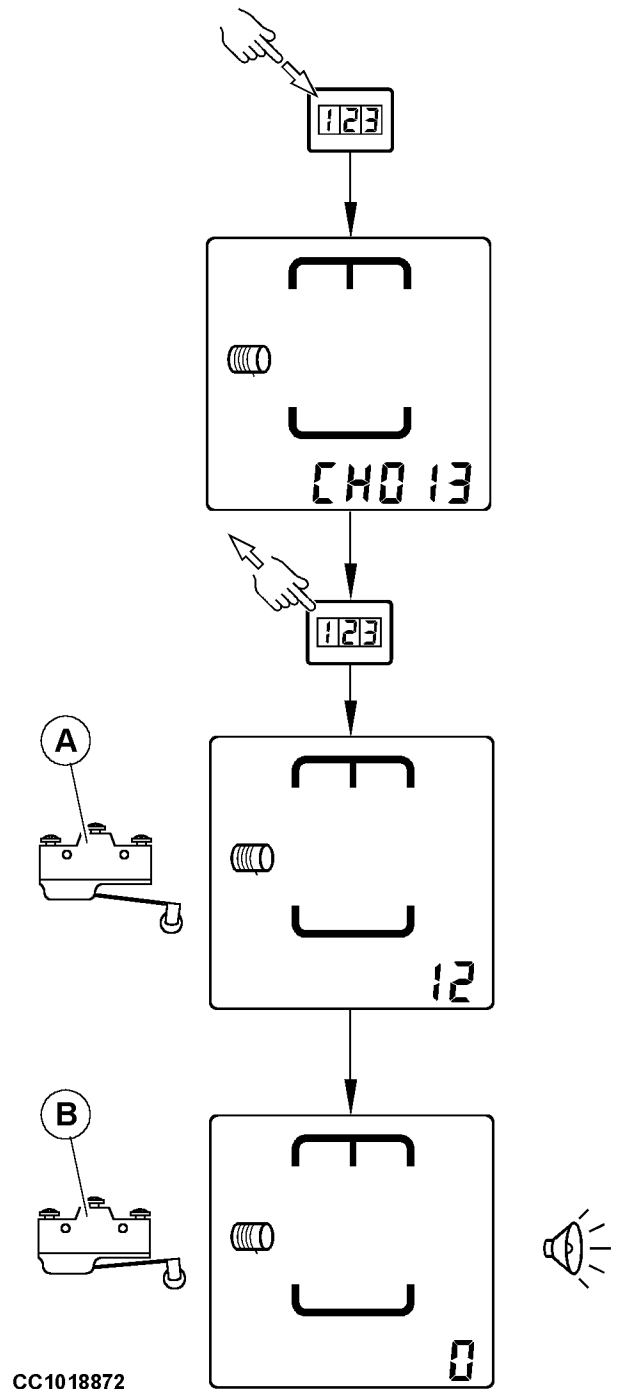
“CH013” permet de contrôler le contacteur de balle surdimensionnée.

Le moniteur affiche “12” lorsque le contacteur est ouvert (A); il affiche “0” et l’alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est fermé (B).

Si le résultat du contrôle n’est pas satisfaisant, s’adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous “Réglage du contacteur de balle surdimensionnée” dans la section “Entretien” pour vérifier le réglage du contacteur.

- A—Contacteur de balle surdimensionnée ouvert
- B—Contacteur de balle surdimensionnée fermé



CC1018872

CC1018872 -UN-22DEC00

OUC006.00006AD -28-22MAY02-1/1

Canal 014: Contrôle du contacteur de porte droit

“CH014” permet de contrôler le contacteur de porte droit.

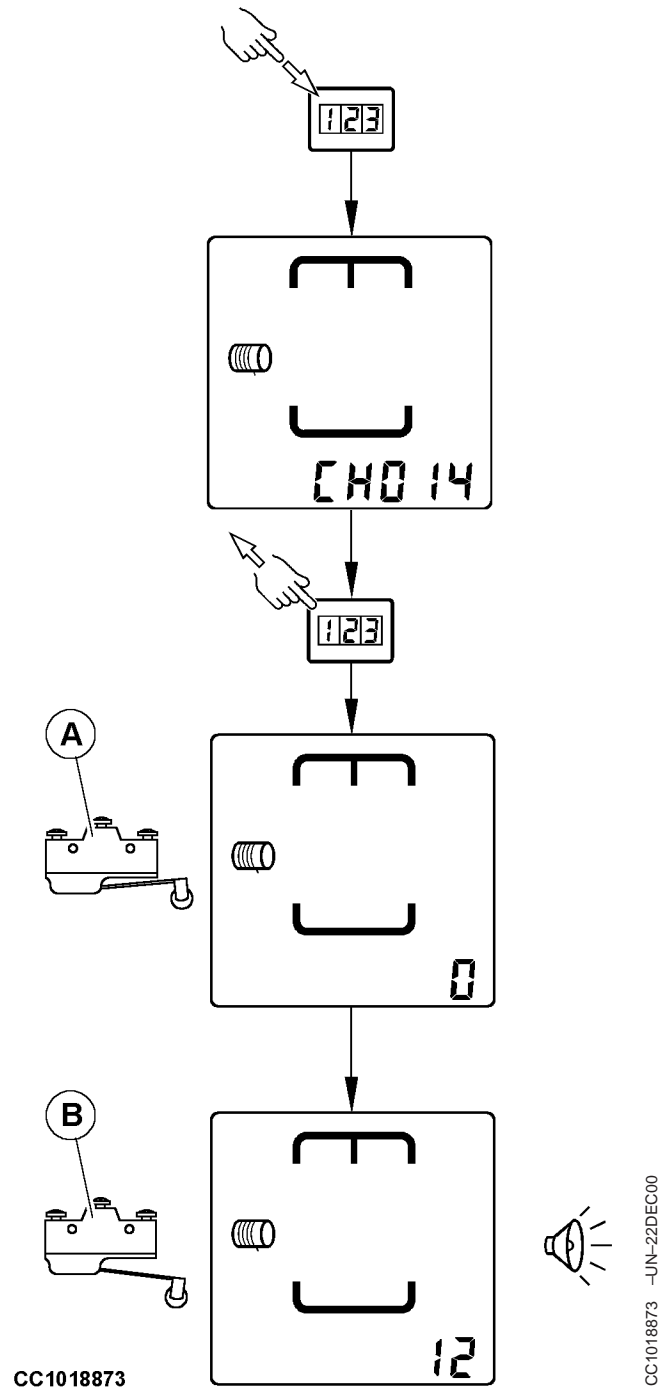
Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le contacteur.

Le moniteur affiche “0” lorsque le contacteur est fermé (A); il affiche “12” et l’alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est ouvert (B).

Si le résultat du contrôle n’est pas satisfaisant, s’adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous “Réglage du contacteur de porte” dans la section “Entretien” pour vérifier le réglage du contacteur.

- A—Contacteur de porte droit fermé
- B—Contacteur de porte droit ouvert



OUCC006.00006AE -28-22MAY02-1/1

Canal 015: Contrôle du contacteur de porte gauche (592)

"CH015" permet de contrôler le contacteur de porte gauche.

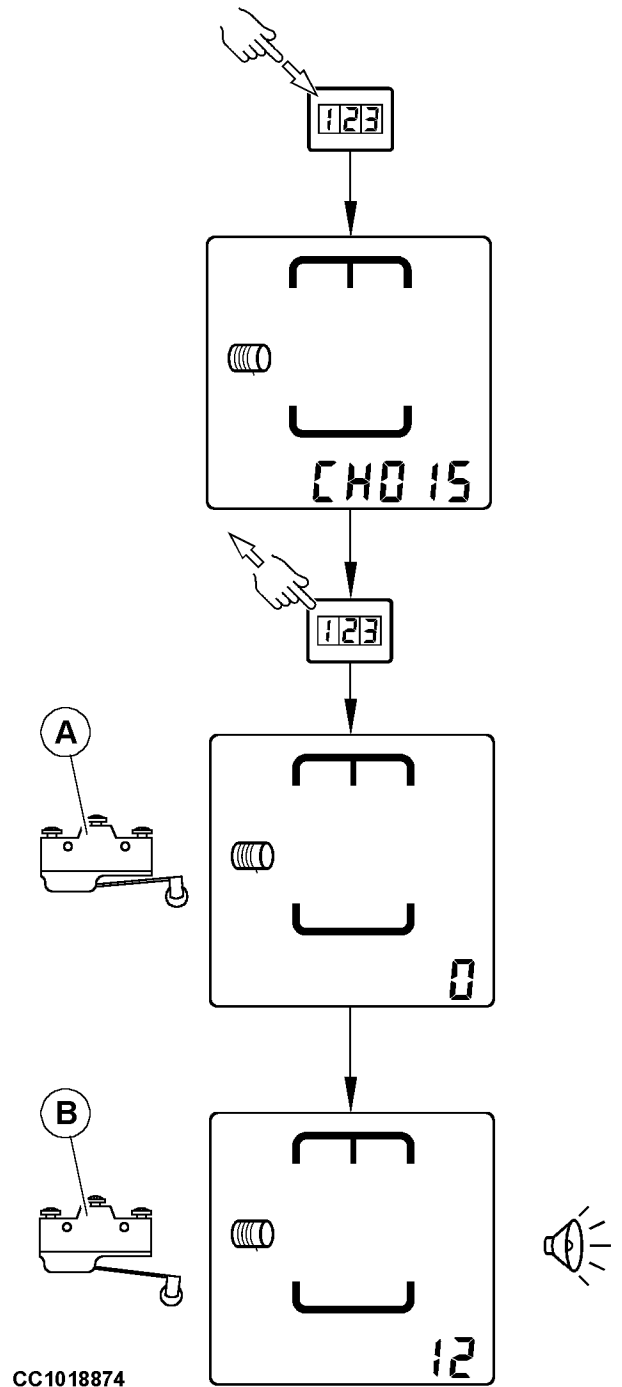
Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le contacteur.

Le moniteur affiche "0" lorsque le contacteur est fermé (A); il affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est ouvert (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous "Réglage du contacteur de porte" dans la section "Entretien" pour vérifier le réglage du contacteur.

- A—Contacteur de porte gauche fermé
- B—Contacteur de porte gauche ouvert



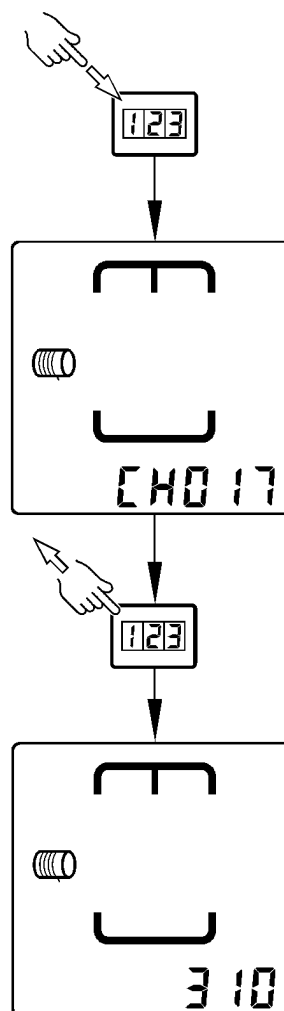
CC-1018874 -JUN-22DEC00

Canal 017: Régime du rouleau d'entraînement inférieur (n°2)

"CH017" permet de contrôler le régime du rouleau d'entraînement inférieur (n°2). Lorsque la ramasseuse-presse fonctionne à un régime de prise de force de 540 tr/min, le régime du rouleau d'entraînement inférieur est de 310 tr/min.

NOTE: Voir sous "Réglage du capteur de l'arbre de sortie du renvoi d'angle" dans la section "Entretien" pour vérifier que le réglage du capteur est correct.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.



CC1019800

CC1019800 -UN-11JUN01

OUC006,0000E9C -28-20JUL05-1/1

Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement

“CH018” permet d’afficher la consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet, au choix.

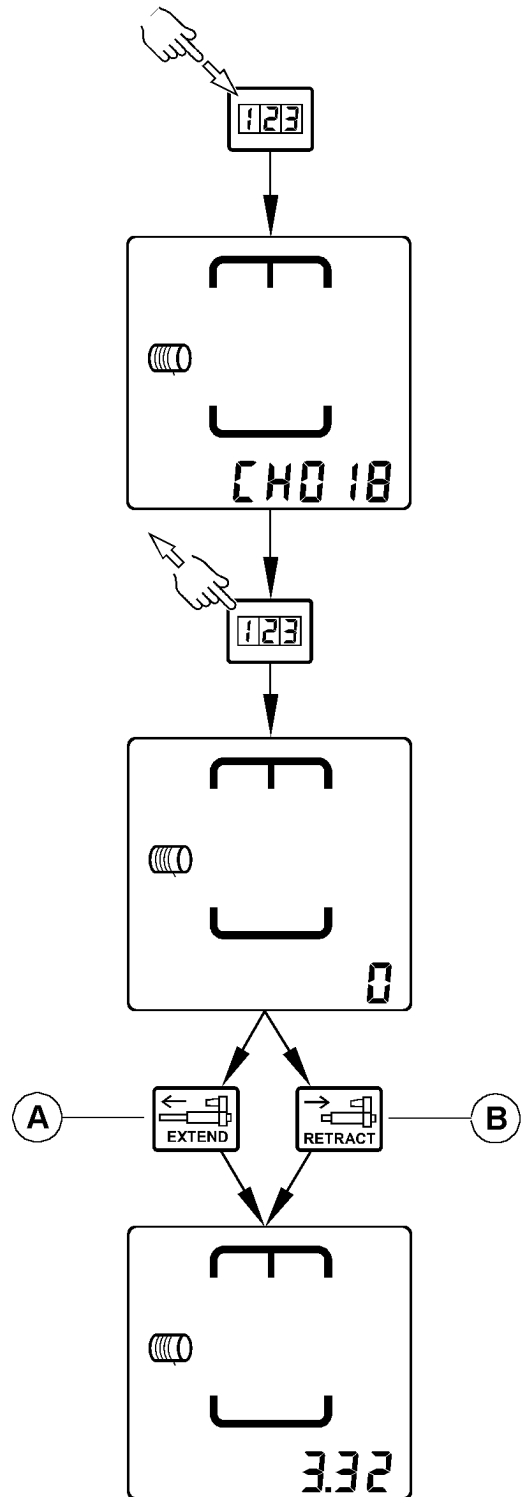
Appuyer sur la touche “extension” (A) ou “rétraction” (B) pour activer le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. Lorsque le vérin est en mouvement, la consommation électrique en ampères apparaît sur l’afficheur LCD.

L’afficheur doit indiquer une intensité comprise entre 2 et 8 ampères lorsque le vérin de déclenchement fonctionne et est à mi-course (sans charge).

Continuer à actionner le vérin de déclenchement de manière à l’amener en fin de course. Lorsque le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement sorti ou rétracté, l’afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 18 et 27 ampères. Lorsque le vérin de déclenchement du liage filet est complètement sorti ou rétracté, l’afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 12 et 20 ampères.

- Des valeurs inférieures à la normale indiquent que la tension du tracteur est faible ou que les connexions du faisceau sont mauvaises ou corrodées.
- Des valeurs supérieures à la normale indiquent un problème mécanique de liage, un faisceau défectueux ou un vérin de déclenchement défectueux.
- Des pointes de tension indiquent la présence d’un obstacle mécanique.

A—Touche “extension”
B—Touche “rétraction”



CC1018876

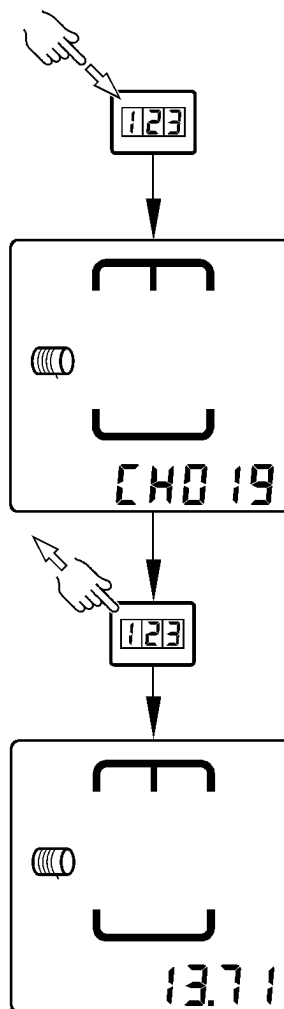
OUCC006,00009D3 -28-31JUL03-1/1

CC1018876 -UN-30JAN01

Canal 019: Voltmètre

“CH019” permet d’afficher la tension du circuit électrique.

Lorsque ce canal est sélectionné, il est possible de contrôler la tension pendant le fonctionnement du vérin de déclenchement du liage filet ou ficelle afin de détecter une ligne résistive éventuelle. Appuyer sur la touche “extension” ou “rétraction” pour activer le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. La tension mesurée pendant le fonctionnement du vérin apparaît sur l’afficheur LCD.



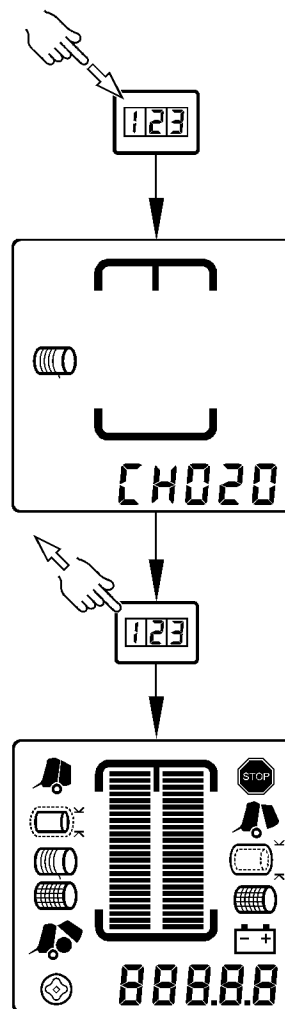
CC1018877

CC1018877 -JUN-22DEC00

OUC006,0000561 -28-13NOV01-1/1

Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD

“CH020” permet de contrôler les pictogrammes de l'afficheur LCD.



CC1018878

CC1018878 -JUN-22DEC00

OUC006.0000467 -28-22AUG01-1/1

Canal 021: Consommation électrique maximum du vérin de déclenchement

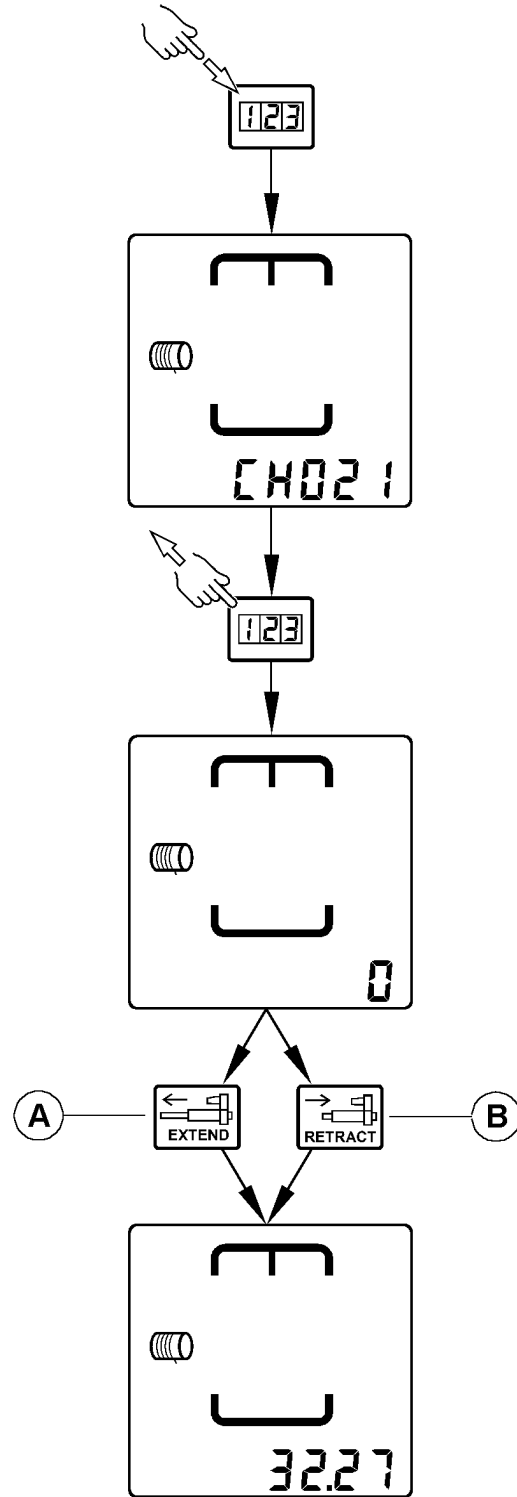
“CH021” permet de contrôler la consommation électrique maximum du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet, au choix.

Appuyer sur la touche “extension” (A) ou “rétraction” (B) pour activer le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné.

La consommation électrique maximum mesurée pendant le fonctionnement du vérin de déclenchement s’affiche.

Pour remettre l’afficheur à zéro, sortir ou rentrer complètement le vérin en appuyant sur la touche “extension” (A) ou “rétraction” (B), puis appuyer une nouvelle fois sur la même touche.

- A—Touche “extension”
- B—Touche “rétraction”



CC1018884

CC1018884 -JUN-30JAN01

Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de guidage de ficelle n°1

"CH022" permet de contrôler le capteur de poulie de guidage de ficelle n°1.

Le capteur de poulie n°1 (A) détecte la rotation de la poulie et en informe le moniteur, confirmant ainsi que la ficelle a bien été saisie par la balle pendant le cycle de liage.

Faire tourner la poulie (B) à la main.

Le moniteur affiche "0" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) se trouve en face de l'aimant (C).

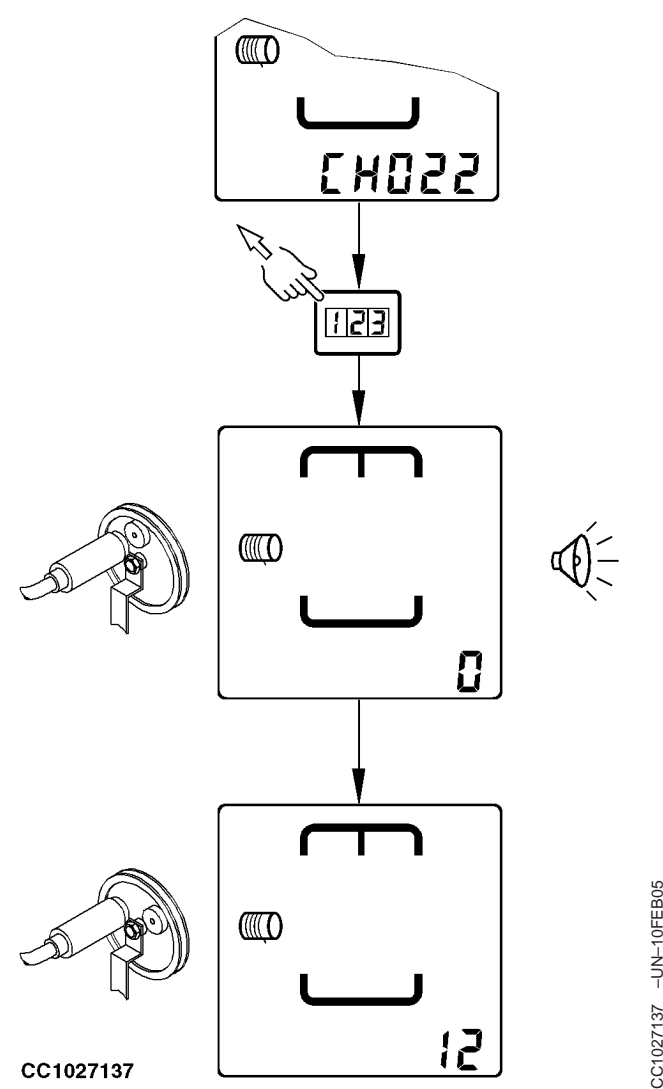
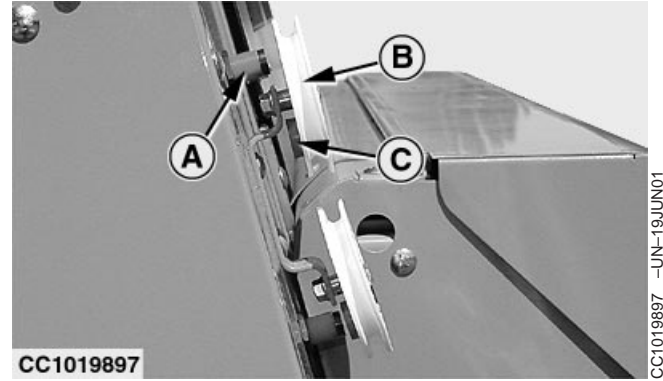
Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur (A) ne se trouve pas en face de l'aimant (C).

NOTE: Lorsque le canal 22 est sélectionné, le régime de la poulie n°1 est affiché en nombre de tours par seconde.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous "Réglage des capteurs de poulie" dans la section "Entretien" pour vérifier que le réglage du capteur est correct.

A—Capteur
B—Poulie
C—Aimant



Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de guidage de ficelle n°2

"CH023" permet de contrôler le capteur de poulie de guidage de ficelle n°2.

Le capteur de poulie n°2 (A) détecte la rotation de la poulie et en informe le moniteur, confirmant ainsi que la ficelle a bien été saisie par la balle pendant le cycle de liage.

Faire tourner la poulie (B) à la main.

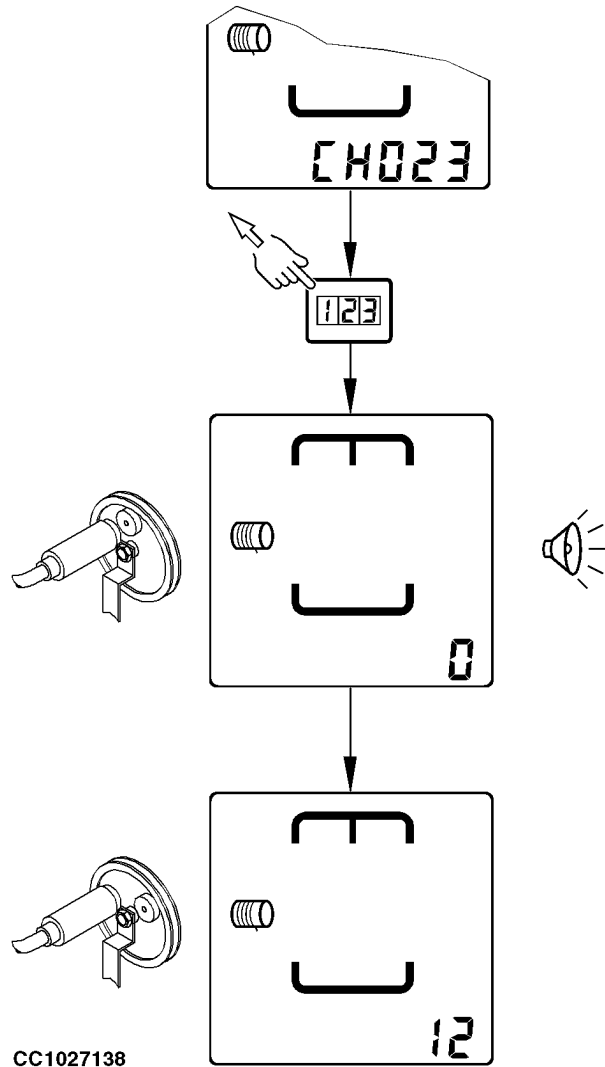
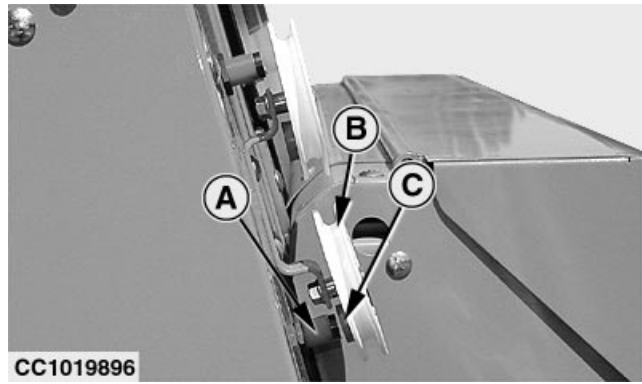
Le moniteur affiche "0" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) se trouve en face de l'aimant (C).

Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur (A) ne se trouve pas en face de l'aimant (C).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous "Réglage des capteurs de poulie" dans la section "Entretien" pour vérifier que le réglage du capteur est correct.

- A—Capteur
- B—Poulie
- C—Aimant



OUC006.0000E9E -28-23MAY05-1/1

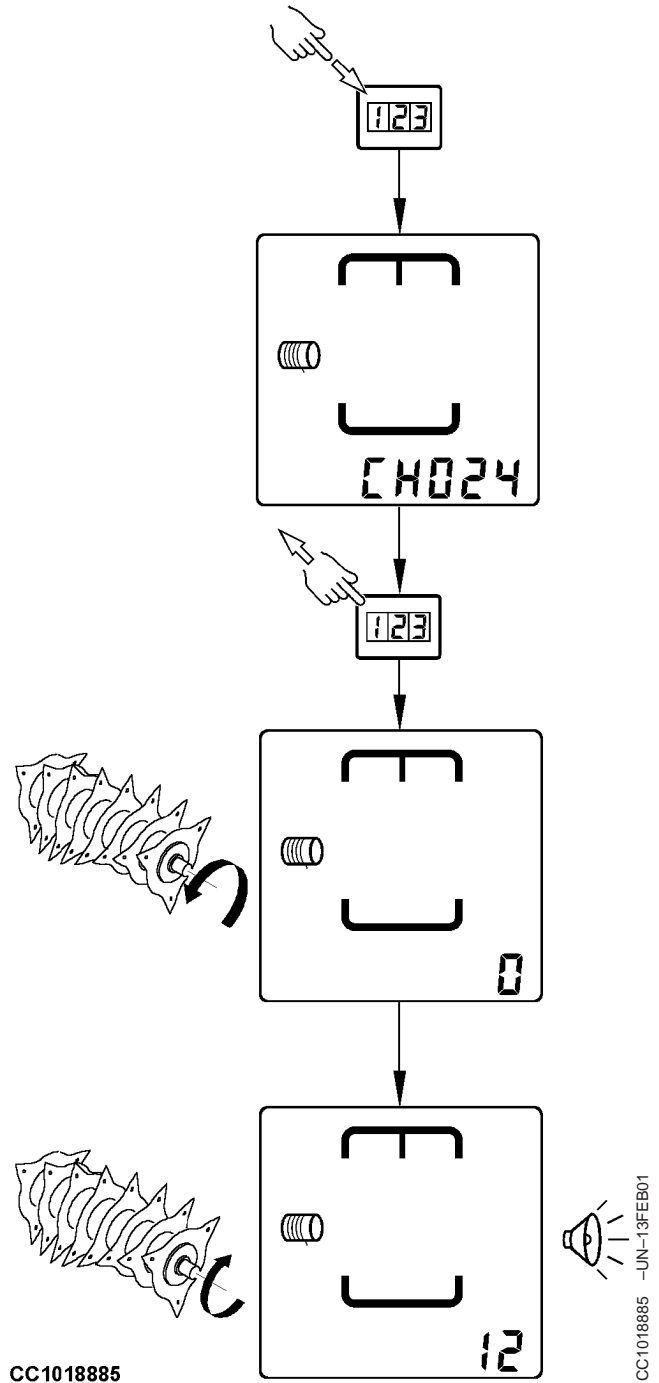
Canal 024: Contrôle du capteur de l'inverseur du dispositif de coupe

"CH024" permet de contrôler le capteur de l'inverseur du dispositif de coupe.

Le moniteur affiche "0" lorsque l'entraînement est en mode de fonctionnement normal.

Le moniteur affiche "12" et l'avertisseur sonore retentit en continu lorsque l'entraînement est en mode de fonctionnement "Inversion".

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir sous "Réglage du capteur de l'inverseur du dispositif de coupe" dans la section "Entretien" ou s'adresser au concessionnaire John Deere.



OUC006,0000564 -28-13NOV01-1/1

Canal 025: Contacteurs des couteaux du dispositif de coupe, contrôle

“CH025” permet de contrôler les contacteurs de couteaux.

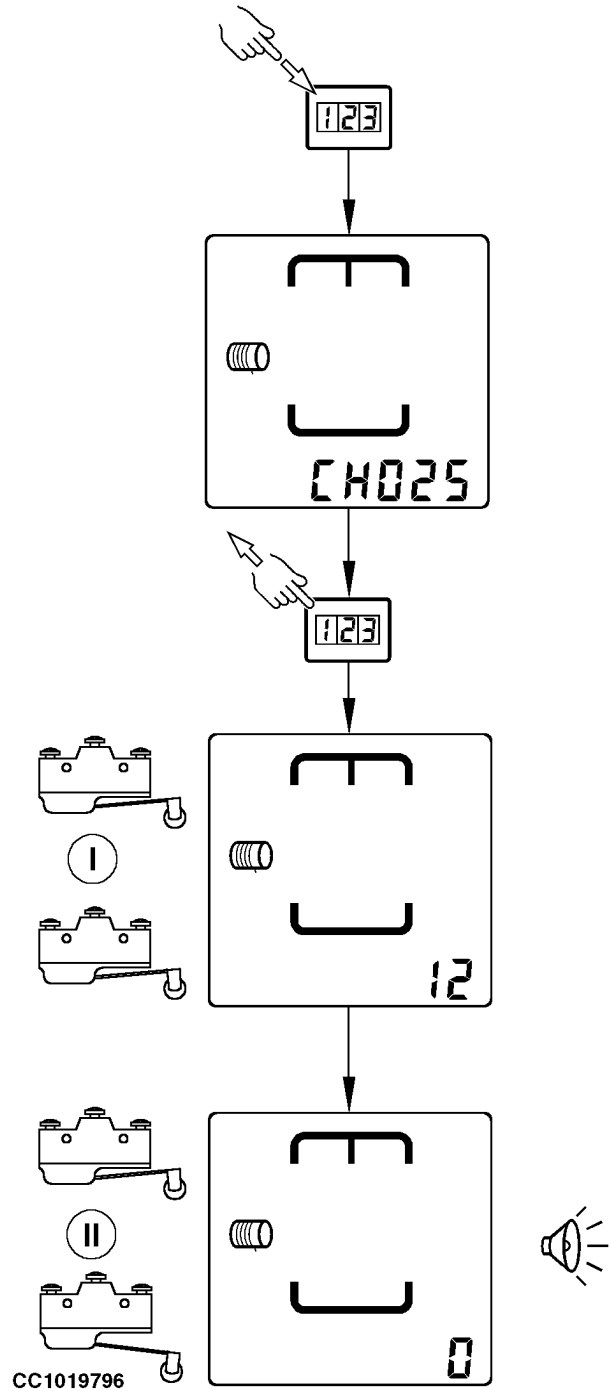
Les deux contacteurs de couteaux sont enclenchés lorsque les couteaux sont en position de coupe et relâchés lorsque les couteaux sont rétractés.

Sortir les couteaux comme décrit sous “Extension/rétraction des couteaux du dispositif de coupe” dans la section “Utilisation — Moniteur BaleTrak”.

- I— Le moniteur affiche “12” lorsque les deux contacteurs sont enclenchés.
 - II— Relâcher manuellement les deux contacteurs l’un après l’autre: le moniteur affiche “0” et l’alarme sonore retentit en continu lorsque au moins un des deux contacteurs est relâché.
- Si le résultat du contrôle n’est pas satisfaisant, s’adresser au concessionnaire John Deere.

NOTE: Voir sous “Réglage des contacteurs de couteaux du dispositif de coupe” dans la section “Entretien” pour vérifier le réglage des contacteurs de couteaux.

- I—Les deux contacteurs enclenchés
- II—Au moins un contacteur relâché



Canal 026: Programme de liage ficelle pour le lin

Ce programme permet l'alimentation en continu de deux ficelles au centre de la balle pendant la formation de la balle pour séparer les couches de matériau. Lorsque le diamètre de balle voulu est atteint, un cycle de liage normal démarre pour lier la balle.

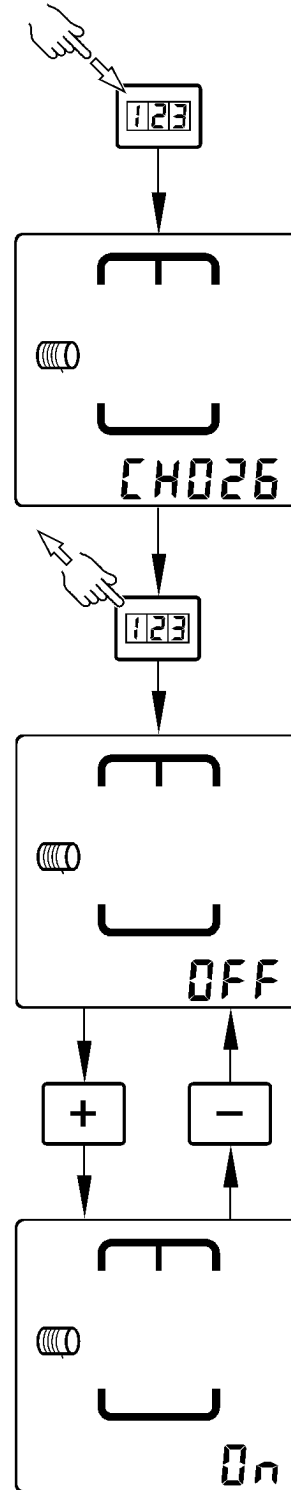
Sous "CH026", appuyer sur la touche "PLUS" pour activer le programme. "ON" apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche "MOINS" pour désactiver le programme. "OFF" apparaît sur l'afficheur LCD.

NOTE: Dans le programme de liage ficelle pour le lin, la plage de réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle est comprise entre 8 et 50 cm (3 et 20 in).

NOTE: Le cycle de liage ficelle pour le lin commence lorsque les conditions suivantes sont réunies:

- La porte est fermée.
- La prise de force est enclenchée.
- Une balle est détectée.
- Le diamètre de la balle est inférieur à 60 cm (23.5 in).



CC1019121

OUC006,00009BC -28-22JUL03-1/1

CC1019121 -UN-07FEB01

Canal 027: Enregistrement de la position inférieure du bras de tension de la courroie

"CH027" permet de mémoriser la position inférieure du bras de tension de la courroie.

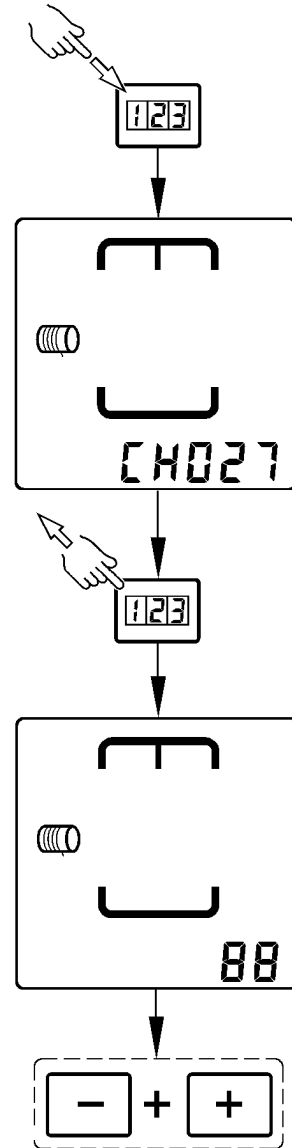
Abaisser au maximum le bras de tension de la courroie à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour éliminer le mou. Arrêter le moteur du tracteur.

Sélectionner le canal 27.

Sous "CH027", appuyer simultanément sur les touches "PLUS" et "MOINS" pour mémoriser la valeur du potentiomètre correspondant à la position inférieure du bras de tension de la courroie.

IMPORTANT: Après avoir enregistré la position inférieure du bras de tension de la courroie, vérifier que la position supérieure est toujours correcte. Sélectionner le canal 5, régler le bras de tension de la courroie sur la position supérieure et s'assurer que l'alarme sonore retentit en continu et que la valeur (± 5) apparaît sur l'afficheur LCD. Dans le cas contraire, procéder à un nouveau réglage du canal 5.



CC1019797

CC-1019797 -UN-17JUL01

OUC006.0000E9F -28-23MAY05-1/1

Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle

Selon le type de récolte, il peut arriver que le diamètre de balle réel ne corresponde pas au diamètre voulu réglé sur le moniteur.

Sous "CH028", il est possible de procéder à un réglage de précision au niveau du moniteur pour obtenir le diamètre de balle voulu.

Former une balle d'un diamètre de:

- 110 cm (43 ft) avec la ramasseuse-presse 572
- 130 cm (51 ft) avec les ramasseuses-presses 582 et 592

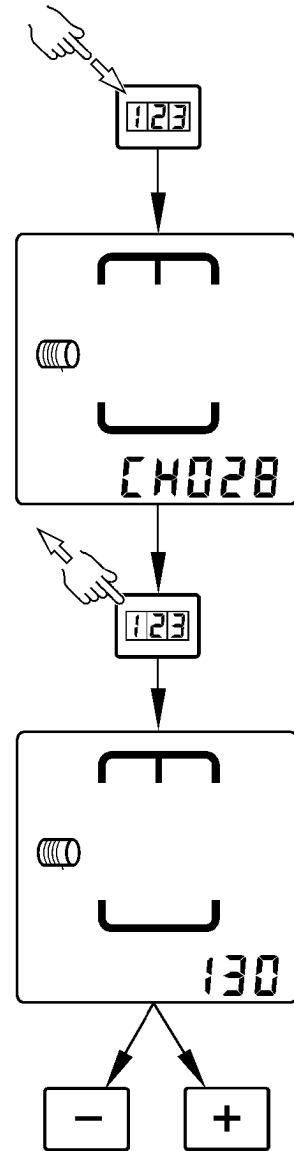
Mesurer le diamètre réel de la balle:

Sélectionner le canal 28.

Sous "CH028", appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour afficher le diamètre réel de la balle.

Le dernier diamètre de balle entré est mémorisé.

NOTE: Pour vérifier le diamètre de balle réel, mesurer la balle horizontalement et verticalement aux deux extrémités. Additionner les quatre mesures et diviser le total par quatre pour déterminer le diamètre de balle moyen.



CC1019914

CC1019914 -UN-17JUL01

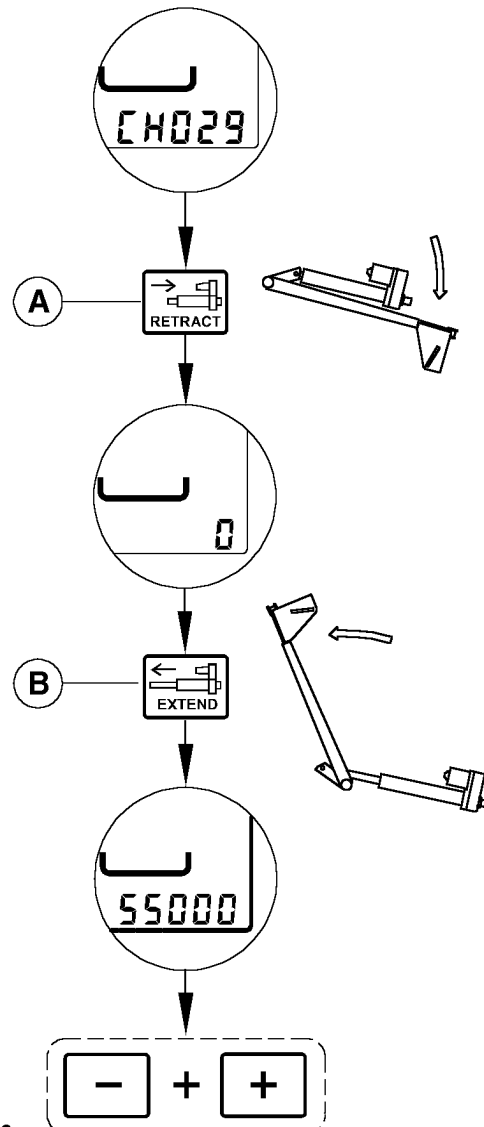
OUCC006,0000423 -28-19JUN01-1/1

Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle

"CH029" permet de calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.

1. Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur et la verrouiller dans cette position.
2. Appuyer sur la touche "extension" (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit en extension complète.
3. Régler la course du bras de liage. Voir sous "Réglage de la course du bras de liage" dans la section "Entretien".
4. Sélectionner le canal 29.
5. Appuyer sur la touche "rétraction" (A) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté et que le moniteur affiche "0".
6. Appuyer sur la touche "extension" (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit en extension complète. Appuyer à nouveau sur la touche "extension" pour s'en assurer. La valeur correspondant à la position du bras de liage s'affiche.
7. Appuyer simultanément sur les touches "PLUS" et "MOINS" pour mémoriser cette valeur.
8. Mettre le moniteur hors tension.

A—Touche "rétraction"
B—Touche "extension"



CC1020069

CC1020069 -UN-10JUL01

Suite voir page suivante

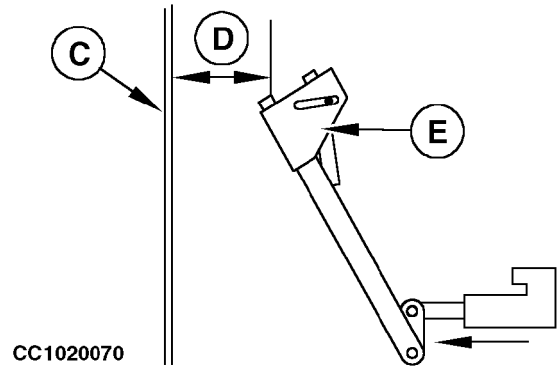
OUC006.0000EA0 -28-23MAY05-1/2

9. Enclencher le moniteur en fonctionnement normal.
10. À l'aide du moniteur, régler la distance voulue entre la ficelle et les bords de la balle.
11. Appuyer sur la touche "Démarrage manuel du cycle de liage". Le cycle de liage commence. Mettre le moniteur hors tension lorsque le vérin de déclenchement est en extension complète.
12. S'assurer que la distance (D) réelle entre le bras de liage (E) et la paroi droite de la chambre à balles (C) est identique à la distance réglée sur le moniteur.

Si le bras de liage (E) est trop près de la paroi droite (C), diminuer la valeur mémorisée dans le canal 029 en appuyant deux fois sur la touche "MOINS".

Si le bras de liage (E) est trop loin de la paroi droite (C), augmenter la valeur mémorisée dans le canal 029 en appuyant deux fois sur la touche "PLUS".

Répéter l'opération si nécessaire jusqu'à ce que la distance (D) entre le bras de liage (E) et la paroi droite de la chambre à balles (C) corresponde à celle réglée sur le moniteur, ± 1 cm (0.4 in).



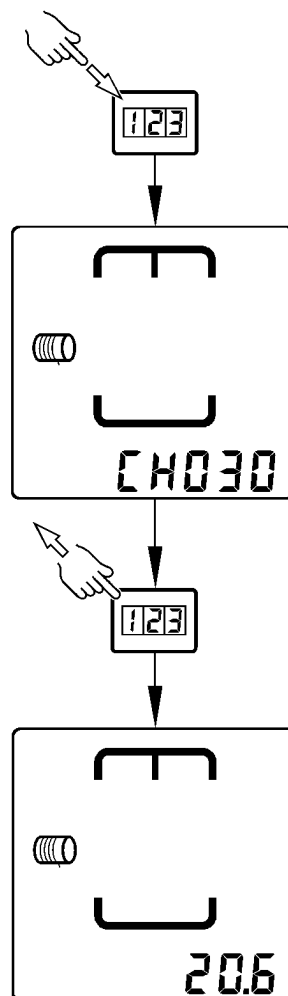
C—Paroi droite de la chambre à balles
D—Distance
E—Bras de liage

CC1020070 -UN-11JUL01

OUC006,0000EA0 -28-23MAY05-2/2

Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle

“CH030” affiche la course totale du vérin de déclenchement du liage ficelle. Ne pas modifier cette valeur. La valeur réglée par défaut est 20,6.



CC1020068

CC1020068 -JUN-10-JUL01

OUC006.000046C -28-22AUG01-1/1

Canal 031: Réglage de la distance ficelle/bord de balle

“CH031” permet de régler la distance ficelle/bord de balle (B).

IMPORTANT: Calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle avant de procéder au réglage de la distance entre la ficelle et le bord de balle gauche. Voir sous “Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle” dans cette section.

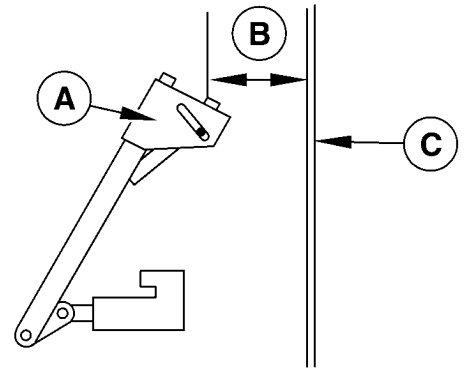
1. Calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.
2. Appuyer sur la touche “démarrage manuel d'un cycle de liage automatique” pour démarrer un cycle de liage.
3. Mettre le moniteur hors tension lorsque le bras de liage est en position de fin de liage.
4. S'assurer que la distance (B) réelle entre le bras de liage (A) et la paroi gauche (C) de la chambre à balles est identique à la distance réglée sur le moniteur.

Si le bras de liage (A) est trop près de la paroi gauche (C), diminuer la valeur mémorisée dans le canal 031 en appuyant sur la touche “MOINS”.

Si le bras de liage (A) est trop loin de la paroi gauche (C), augmenter la valeur mémorisée dans le canal 031 en appuyant sur la touche “PLUS”.

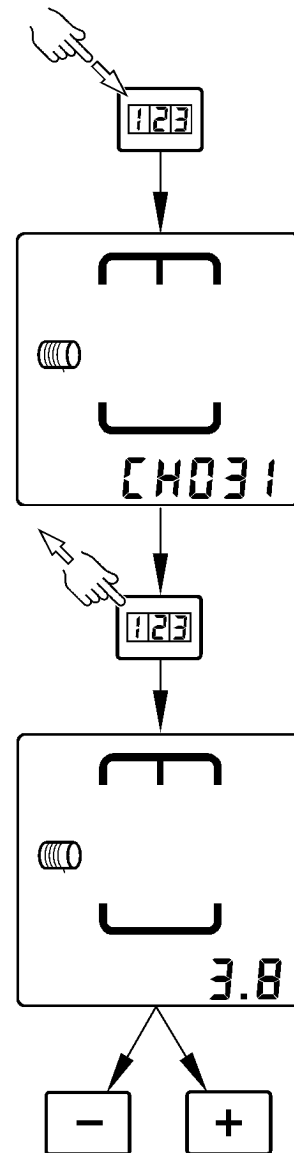
A—Bras de liage
B—Distance ficelle/bord de balle
C—Paroi gauche

CC1023327



CC1023327 -UN-30JUL03

CC1023312



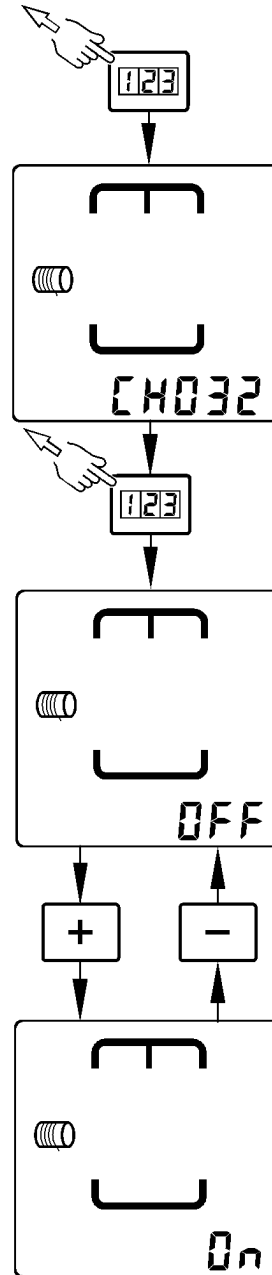
CC1023312 -UN-30JUL03

Canal 032: Démarrage automatique du cycle de liage

"CH032" permet d'activer ou de désactiver le lancement automatique du cycle de liage.

En mode "CH032", appuyer sur la touche "PLUS" pour activer le lancement automatique du cycle de liage. "ON" (marche) apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche "MOINS" pour désactiver le lancement automatique du cycle de liage. "OFF" (arrêt) apparaît sur l'afficheur LCD.



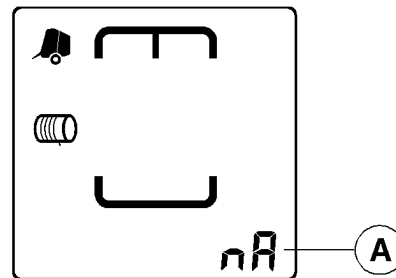
CC1023442

OUC006.0000EA1 -28-23MAY05-1/2

CC1023442 -JUN-18SEP03

NOTE: En mode normal, le code "nA" (A) clignote lorsque le lancement automatique du cycle de liage est désactivé.

A—Code "nA"



CC10234423

OUC006.0000EA1 -28-23MAY05-2/2

CC1023443 -JUN-18SEP03

Remisage

Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage

Déposer le rouleau de filet et le remiser dans un endroit frais et sec.

Relâcher la tension des courroies.

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Les débris végétaux et la terre retiennent l'humidité et favorisent la formation de rouille.

NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression, éviter de diriger le jet directement sur les roulements ou les composants électriques.

Aiguiser et enduire de graisse le couteau à filet.

Enduire de graisse les parties exposées des tiges des vérins afin d'éviter la rouille.

Vérifier la libre rotation de tous les rouleaux. Si l'un d'entre eux tourne difficilement, le démonter et nettoyer les logements des roulements; remplacer les roulements si nécessaire.

Huiler légèrement toutes les articulations et pièces de timonerie.

Lubrifier soigneusement la ramasseuse-presse. Se reporter à la section "Lubrification et entretiens périodiques".

Garnir le filetage de tous les boulons de réglage d'une fine couche de graisse.

Repeindre ou enduire d'huile les pièces dont la peinture est usée.

Nettoyer les chaînes au gazole, les sécher soigneusement puis les enduire généreusement d'huile lourde.

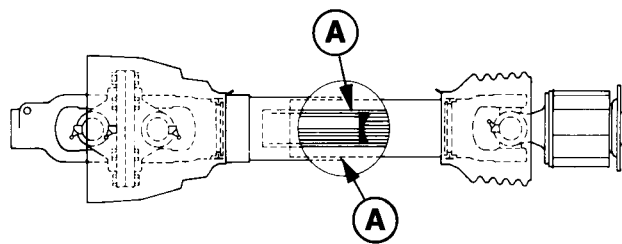
Protéger les raccords électriques de la corrosion à l'aide d'un liquide de protection adéquat.

Établir la liste des pièces à remplacer et les commander.

IMPORTANT: Si le dispositif de liage filet doit être remisé pendant une période assez longue, empêcher la déformation des rouleaux d'alimentation caoutchouc en relâchant la pression et en désenclenchant le frein des rouleaux.

OUCC006,000098F -28-13JUN03-1/1

Remisage de la ramasseuse-presse en fin de récolte



CC1018656

CC1018656 -UN-27OCT00

Remiser la machine dans un endroit abrité et sec. Si ce n'est pas possible, la couvrir d'une bâche imperméable.

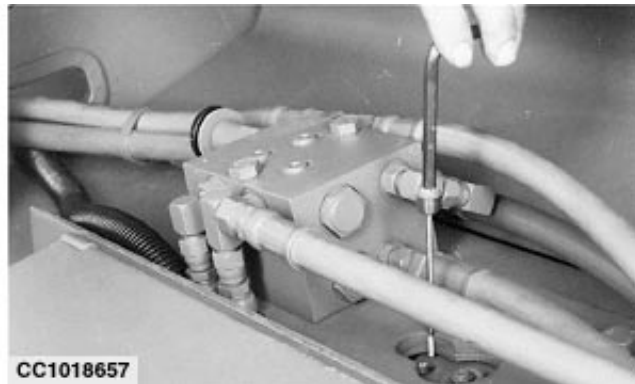
Si elle doit être remise à l'extérieur, il est possible de prolonger la durée de vie des courroies en relâchant la tension, en les couvrant ou en les déposant pour les stocker à l'abri du soleil. Vérifier les jointures des courroies et les remiser dans un endroit frais et sec.

Mettre la machine sur cales pour soulager les pneus. Ne JAMAIS dégonfler les pneus. Le cas échéant, couvrir les pneus pour les protéger de la lumière, de la graisse et de l'huile.

Graisser les tubes protecteurs (A) au début de l'hiver afin de les protéger du gel.

OUCC006,0000990 -28-13JUN03-1/1

Préparatifs avant le début de la nouvelle saison



Contrôler et faire le plein du renvoi d'angle jusqu'au niveau du bouchon de contrôle. Se reporter à la section "Lubrification et entretiens périodiques".

Enlever l'huile des chaînes.

Lubrifier toute la machine pour refouler l'humidité des roulements. Se reporter à la section "Lubrification et entretiens périodiques".

Vérifier la pression des pneus. Se reporter à la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

Resserrer toute la boulonnerie. Se reporter à la section "Entretien".

Contrôler les broches et agrafes des courroies, les remplacer si nécessaire.

Vérifier tous les réglages décrits dans la section "Entretien".

Relire le livret d'entretien.

Vérifier le fonctionnement du contrôleur ELC ou du moniteur BaleTrak (suivant équipement).

Retirer les ressorts de rappel des roues convergentes et déclencher les roues. Si les roues ne pivotent pas à la main, démonter les supports de roues des tubes. Appliquer de la graisse sur les surfaces pivotantes et remonter l'ensemble.

Vérifier le réglage du limiteur de couple. Voir sous "Vérification du limiteur de couple" dans la section "Entretien".

Suite voir page suivante

OUCC006,0000991 -28-13JUN03-1/2

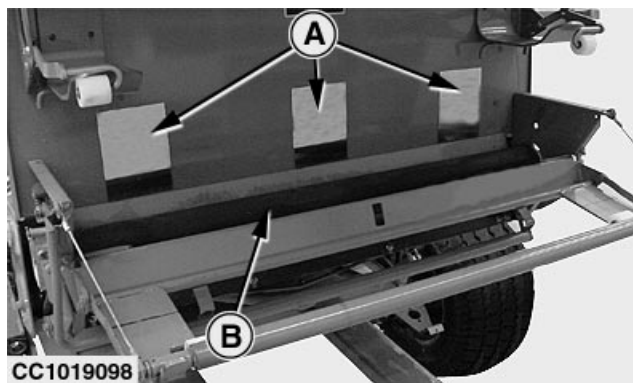
Essuyer les rouleaux d'alimentation du filet (B) et s'assurer qu'il n'y a pas de matériau collant dessus. Si nécessaire, laver les rouleaux à l'eau et au savon. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

Talquer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

Contrôler les zones qui entreront en contact avec le rouleau de filet. Ces zones doivent être propres et lisses afin d'éviter tout enroulement du filet sur le rouleau d'alimentation caoutchouc. Au moyen d'un chiffon sec, enlever la poussière et la récolte accumulées sur les rouleaux d'alimentation (B) et sur les supports de rouleaux de filet (A) en acier inoxydable.

Contrôler les réglages du dispositif de liage filet, surtout la pression des rouleaux d'alimentation du filet. Se reporter à la section "Entretien".

Vérifier l'aiguisage du couteau à filet.



A—Supports de rouleaux en acier
B—Rouleaux d'alimentation

Caractéristiques

Caractéristiques de la ramasseuse-presse 572¹

Taille des balles

Diamètre	0,60 à 1,30 m (2 ft à 4 ft 3 in)
Largeur	1,17 m (3 ft 10 in)

Ramasseuse-presse

Poids (minimum)	1600 kg (3526 lb)
Longueur, porte fermée	3,45 m (11 ft 3 in)
Longueur, porte ouverte	4,42 m (14 ft 6 in)
Hauteur, porte fermée (ramasseur standard)	2,30 m (7 ft 6 in)
Hauteur, porte ouverte	2,31 m (7 ft 7 in)
Largeur	2,28 m (7 ft 4 in)

Ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)

Largeur intérieure	1,17 m (3 ft 10 in)
Largeur entre déflecteurs	1,41 m (4 ft 7 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,12 m (3 ft 7 in)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	72
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Largeur intérieure	1,54 m (5 ft 0.6 in)
Largeur entre déflecteurs	1,81 m (5 ft 11 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,52 m (5 ft)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	96
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur 2 m (6 ft 7 in)

Largeur intérieure	1,70 m (5 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,65 m (5 ft 5 in)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	104
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Courroies de formation de balle

Nombre de courroies	6
Type	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur	178 mm (7 in)
Longueur	10,23 m (33 ft 7 in) (2 courroies) 10,42 m (34 ft 2 in) (4 courroies)

Liage ficelle

Commande	Manuelle ou automatique
Type	Entraînement électrique
Espacement des spires de ficelle	Commande manuelle ou automatique

¹ Les caractéristiques s'appliquent à la ramasseuse-presse 572 avec ramasseur standard, monte en pneus 10.0/75 x 15.3 (8 PR) et sans liage filet.

Caractéristiques

Commandes de formation des balles

Indicateurs de forme de balle	Indicateurs mécaniques ou afficheur LCD
Indicateur de balle surdimensionnée	Alarme sonore ou afficheur LCD
Porte fermée	Alarme sonore ou afficheur LCD
Indicateur diamètre de balle presque atteint	Afficheur LCD
Indicateur de liage automatique	Afficheur LCD

Divers

Régime de prise de force	540 ou 1000 tr/min
Protection de la transmission	Boulon de cisaillement, limiteur de couple ou embrayage de sécurité à cames
Arbre de transmission	Arbre à régime constant
Puissance minimale du tracteur	33 kW (45 ch) à la prise de force
Monte en pneus	10.0/75 x 15.3 (8 PR) 11.5/80 x 15.3 (10 PR) 15/55 - 17 (10 PR) 19/45 - 17 (10 PR)
Flèche	Réglable

Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen)	85 dB(A)
---	----------

OUCC006,0000F2B -28-18JUL05-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse 582¹

Taille des balles

Diamètre	0,60 à 1,55 m (2 ft à 5 ft 1 in)
Largeur	1,17 m (3 ft 10 in)

Ramasseuse-presse

Poids (minimum)	1800 kg (3968 lb)
Longueur, porte fermée	3,65 m (12 ft)
Longueur, porte ouverte	4,52 m (14 ft 8 in)
Hauteur, porte fermée (ramasseur standard)	2,60 m (8 ft 6 in)
Hauteur, porte ouverte	3,25 m (10 ft 8 in)
Largeur	2,31 m (7 ft 7 in)

Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Largeur intérieure	1,54 m (5 ft 0.6 in)
Largeur entre déflecteurs	1,81 m (5 ft 11 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,52 m (5 ft)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	96
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur 2 m (6 ft 7 in)

Largeur intérieure	1,70 m (5 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,65 m (5 ft 5 in)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	104
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in)

Largeur intérieure	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,91 m (6 ft 3 in)
Nombre de barres porte-dents	8
Nombre de dents	120
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur avec dispositif de coupe

Largeur intérieure	1,85 m (6 ft 1 in)
Largeur entre déflecteurs	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,65 m (5 ft 5 in)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	104
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Courroies de formation de balle

Nombre de courroies	6
Type	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur	178 mm (7 in)
Longueur	11,71 m (38 ft 5 in) (2 courroies) 11,85 m (38 ft 11 in) (4 courroies)

¹ Les caractéristiques s'appliquent à la ramasseuse-presse 582 avec ramasseur standard, monte en pneus 10.0/75 x 15.3 (8 PR) et sans liage filet.

Caractéristiques

Liage ficelle

Commande	Manuelle ou automatique
Type	Entraînement électrique
Espacement des spires de ficelle	Commande manuelle ou automatique

Commandes de formation des balles

Indicateurs de forme de balle	Indicateurs mécaniques ou afficheur LCD
Indicateur de balle surdimensionnée	Alarme sonore ou afficheur LCD
Porte fermée	Alarme sonore ou afficheur LCD
Indicateur diamètre de balle presque atteint	Afficheur LCD
Indicateur de liage automatique	Afficheur LCD

Circuit de freinage

Type	Hydraulique ou pneumatique; pas compatible avec le ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)
------------	---

Divers

Régime de prise de force	540 ou 1000 tr/min
Protection de la transmission	Boulon de cisaillement, limiteur de couple ou embrayage de sécurité à cames
Arbre de transmission	Arbre à régime constant
Puissance minimale du tracteur	40 kW (55 ch) à la prise de force
Puissance minimale du tracteur (avec dispositif de coupe)	50 kW (70 ch) à la prise de force
Monte en pneus	10.0/75 X 15.3 (8 PR) (non homologués avec dispositif de coupe et pas compatibles avec le circuit de freinage) 11.5/80 X 15.3 (10 PR) (pas compatibles avec le circuit de freinage) 15/55 - 17 (10 PR) (pas compatibles avec le circuit de freinage) 19/45 - 17 (10 PR) 500/50 - 17 (10 PR) 500/45 - 22.5 (12 PR)
Flèche	Réglable

Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen)	85 dB(A)
---	----------

OUCC006,0000F2C -28-18JUL05-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse 592¹

Taille des balles

Diamètre	0,60 à 1,80 m (2 ft à 6 ft)
Largeur	1,17 m (3 ft 10 in)

Ramasseuse-presse

Poids (minimum)	1900 kg (4188 lb)
Longueur, porte fermée	3,71 m (12 ft 2 in)
Longueur, porte ouverte	4,75 m (15 ft 7 in)
Hauteur, porte fermée (avec dispositif de coupe)	3,21 m (10 ft 6 in)
Hauteur, porte ouverte (avec dispositif de coupe)	4,04 m (13 ft 3 in)
Largeur	2,31 m (7 ft 7 in)

Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Largeur intérieure	1,54 m (5 ft 1 in)
Largeur entre déflecteurs	1,81 m (5 ft 11 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,52 m (5 ft)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	96
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur 2 m (6 ft 7 in)

Largeur intérieure	1,70 m (5 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,65 m (5 ft 5 in)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	104
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in)

Largeur intérieure	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,91 m (6 ft 3 in)
Nombre de barres porte-dents	8
Nombre de dents	120
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Ramasseur avec dispositif de coupe

Largeur intérieure	1,85 m (6 ft 1 in)
Largeur entre déflecteurs	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,65 m (5 ft 5 in)
Nombre de barres porte-dents	4
Nombre de dents	104
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)
Diamètre du ramasseur	255 mm (10 in)

Courroies de formation de balle

Nombre de courroies	6
Type	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur	178 mm (7 in)
Longueur	13,335 m (43 ft 9 in) (2 courroies) 13,475 m (44 ft 2 in) (4 courroies)

¹ Les caractéristiques s'appliquent à la ramasseuse-presse 592 avec ramasseur standard, monte en pneus 10.0/75 x 15.3 (8 PR) et sans liage filet.

Caractéristiques

Liage ficelle

Commande	Manuelle ou automatique
Type	Entraînement électrique
Espacement des spires de ficelle	Commande manuelle ou automatique

Commandes de formation des balles

Indicateurs de forme de balle	Indicateurs mécaniques ou afficheur LCD
Indicateur de balle surdimensionnée	Alarme sonore ou afficheur LCD
Porte fermée	Alarme sonore ou afficheur LCD
Indicateur diamètre de balle presque atteint	Afficheur LCD
Indicateur de liage automatique	Afficheur LCD

Circuit de freinage

Type	Hydraulique ou pneumatique; pas compatible avec le ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)
------------	---

Divers

Régime de prise de force	540 ou 1000 tr/min
Protection de la transmission	Boulon de cisaillement, limiteur de couple ou embrayage de sécurité à cames
Arbre de transmission	Arbre à régime constant
Puissance minimale du tracteur	44 kW (60 ch) à la prise de force
Puissance minimale du tracteur (avec dispositif de coupe)	50 kW (70 ch) à la prise de force
Monte en pneus	10.0/75 X 15.3 (8 PR) (non homologués avec dispositif de coupe et pas compatibles avec le circuit de freinage) 11.5/80 X 15.3 (10 PR) (pas compatibles avec le circuit de freinage) 15/55 - 17 (10 PR) (pas compatibles avec le circuit de freinage) 19/45 - 17 (10 PR) 500/50 - 17 (10 PR) 500/45 - 22.5 (12 PR)
Flèche	Réglable
Niveau sonore	
Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen)	85 dB(A)

OUCC006,0000F2D -28-18JUL05-2/2

Déclaration de conformité

John Deere Arc-Lès-Gray
2, Avenue Jean Jaurès
F-70100 Arc-Lès-Gray

Les ramasseuses-presses à balles cylindriques
modèles.....572, 582 et 592

sont conformes à la réglementation européenne:
98/37/CEE Directive machines
89/336/CEE..... Directive EMC
et EN704..... Ramasseuses-presses

Arc-Lès-Gray, le 1^{er} octobre 2001

Brian A. LANZEN

Directeur développement

CC1018830 -JUN-22FEB01

OUCC006,000038F -28-02APR01-1/1

Numéros de série

Plaquettes signalétiques

Les numéros de série identifiant la ramasseuse-presse et ses accessoires sont gravés sur les plaquettes signalétiques.

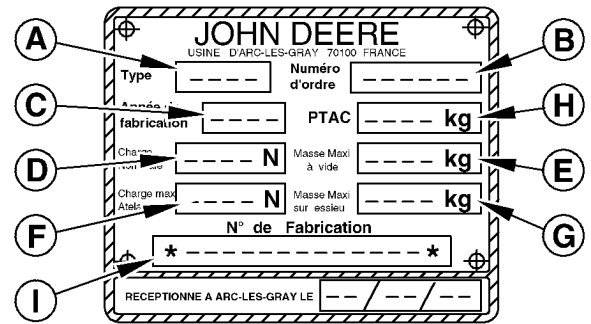
Indiquer ces numéros lors de toute commande de pièces destinées à la ramasseuse-presse ou à ses accessoires.

Noter les chiffres et lettres dans les cases prévues à cet effet afin qu'ils soient facilement disponibles.

CC03745.00001DD -28-08NOV00-1/1

Plaquette signalétique

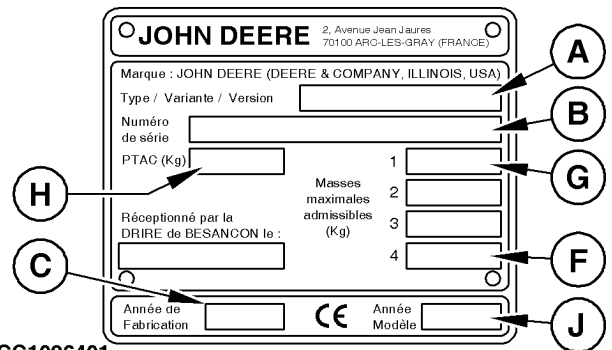
- A—Modèle
- B—Numéro de série
- C—Année de fabrication
- D—Charge nominale
- E—Poids
- F—Charge maximale sur attelage
- G—Charge maximale sur essieu
- H—Poids total maximum autorisé
- I—Numéro d'identification
- J—Année modèle



CC017098

Plaquette signalétique (jusqu'au n° de série 58999)

CC017098 -UN-15FEB00



CC1026401

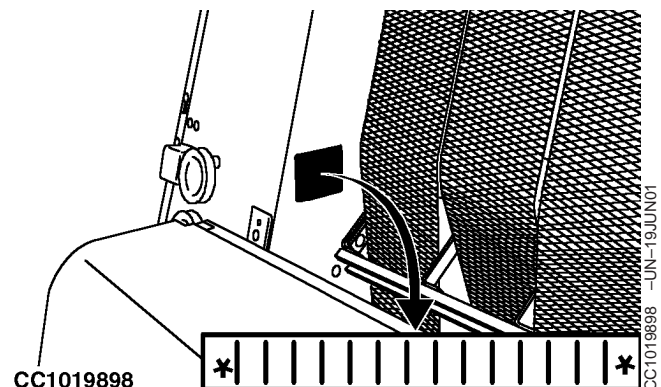
Plaquette signalétique (à partir du n° de série 60000)

CC1026401 -UN-08OCT04

OUC006.0000F2E -28-18JUL05-1/1

Numéro d'identification de la machine

Le numéro d'identification du produit se trouve sur le côté droit du châssis avant.



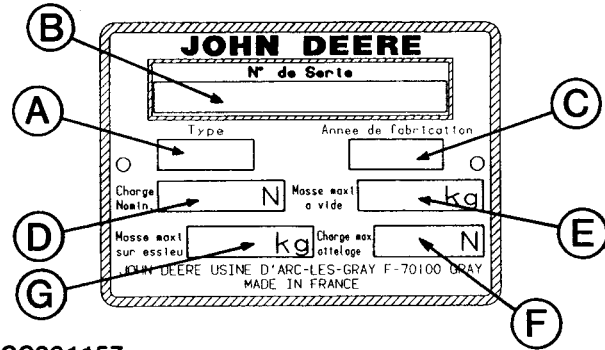
CC1019898

OUC006.000041E -28-15JUN01-1/1

CC1019898 -UN-19JUN01

Plaque signalétique des composants

- A—Modèle
- B—Numéro de série
- C—Année de fabrication
- D—Charge nominale
- E—Poids
- F—Charge maximale sur attelage
- G—Charge maximale sur essieu



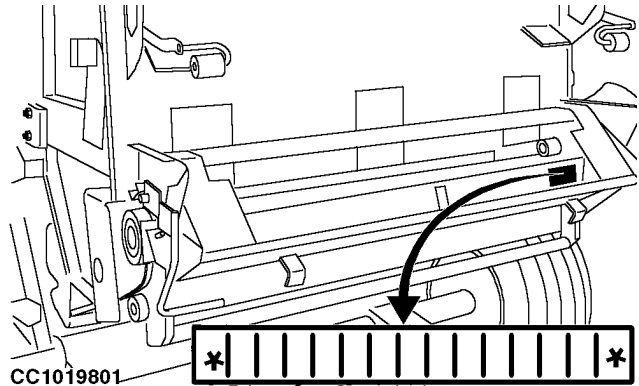
CC001157

CC001157 -UN-07FEB95

OUCC006,0000273 -28-27OCT00-1/1

Numéro de série du dispositif de liage filet

La plaque signalétique se trouve sur le côté gauche du cadre du filet.



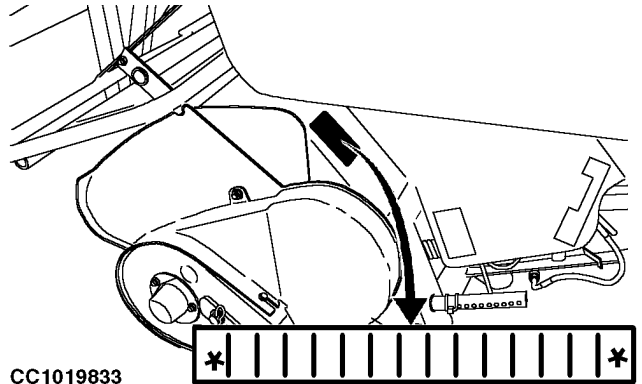
CC1019801

CC1019801 -UN-15JUN01

OUCC006,00006BC -28-22MAY02-1/1

Numéro de série du dispositif de coupe

La plaque signalétique se trouve sur le côté gauche du châssis du dispositif de coupe.



CC1019833

CC1019833 -UN-11JUN01

OUCC006,0000420 -28-15JUN01-1/1

Conserver les titres de propriété

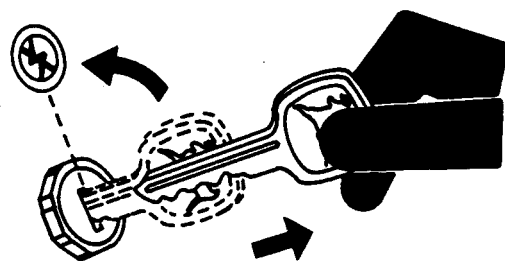
1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
 - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
 - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.



DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remise:
 - Abaisser l'équipement au sol.
 - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
 - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remise à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remise à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230 -UN-24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

Index

	Page		Page
A			
Accessoires		Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur	25-5
Cales d'immobilisation	40-4	Remisage de la béquille	25-10
Chaîne de sûreté	40-2	Transmission télescopique, raccordement	20-1
Colis pour le ramassage du lin	40-2	Transmission télescopique, remisage	25-18
Contrôleur ELC	40-8	Utilisation de la béquille	25-19
Coquilles caoutchoutées	40-6	Afficheur	
Couteaux racleurs pour ensilage humide	40-11	Contrôle	56-27
Déflecteurs de porte	40-3	Afficheur LCD	
Demi-coquilles en acier à barres droites	40-7	Description	38-5
Doigts du guide-courroie du bras de tension	40-10	Affûtage	
Équipement centre mou 55 bars	40-5	Couteaux du dispositif de coupe	55-17
Expulseur de balle	40-3	Agrafes "Mato"	
Faisceau batterie	40-8	Enfoncement des rivets	55-62
Jeu d'adaptation pour liage ficelle (avec BaleTrak)	40-8	Pose	55-61
Jeu d'adaptation pour liage filet	40-6	Rabattement	55-62
Jeu pour régime peu élevé des courroies d'entraînement	40-7	Vérification	55-63
Obturbateurs pour passage de couteau	40-10	Agrafeuse "Goro"	55-59
Pneus grande portance	40-4	Agrafeuse "Mato"	55-59
Rampe d'expulsion des balles	40-3	Agrafeuse standard	55-59
Relevage hydraulique du ramasseur	40-1	Arbres des freins hydrauliques	
Roue de jauge	40-4	Lubrification	45-25
Roues convergentes	40-1	Arbres des freins pneumatiques	
Signalisation	40-1	Lubrification	45-26
Support de montage du moniteur	40-8	Attache-ficelle	35-20
Système de lubrification automatique des chaînes	40-11	Nettoyage	45-9
Accrochage		B	
Chaîne de sûreté	25-10	Barre d'attelage	
Transmission télescopique	20-1	Réglage	15-1
Accrochage et décrochage		Barre oscillante, mouvement	55-43
Accrochage de la chaîne de sûreté	25-10	Bavette sur barre d'attelage	15-10
Débranchement de la transmission télescopique	25-18	Boîtier de renvoi d'angle	
Raccordement au circuit électrique du tracteur	25-15	Remplissage	45-27
Raccordement au circuit hydraulique du tracteur	25-11	Vidange d'huile	45-27
Raccordement de la transmission télescopique à la prise de force du tracteur	25-9	Boîtier du renvoi d'angle	
Raccordement des freins hydrauliques	25-14	Vidange d'huile	45-28
Raccordement des freins pneumatiques	25-15	Boîtiers de contrôle électroniques	
Raccordement du faisceau de la ramasseuse-presse aux boîtiers de contrôle électroniques	25-17	Montage du support	15-4
Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur	25-1	Boulon de cisaillement	
		Arbre de transmission	55-57
		Boulon de cisaillement (avec dispositif de coupe)	
		Entraînement du ramasseur	55-58
		Boulon de cisaillement de la transmission	
		Remplacement	55-57
		Boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (avec dispositif de coupe)	
		Remplacement	55-58

Page	Page
Boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (sans dispositif de coupe) Remplacement	55-58
Boulon de cisaillement (sans dispositif de coupe) Entraînement du ramasseur	55-58
Branchement du moniteur Pose du faisceau batterie	15-6
Bras de tension du filet.	55-49
Bras de tension, doigts du guide-courroie. . . .	40-10
C	
Câbles métalliques des courroies Contrôle	45-10
Cales d'immobilisation	40-4
Calibrage Potentiomètre de formation de la balle	56-13
Potentiomètre de taille de balle.	56-12
Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle	56-36
Canal utilisateur Sélection.	56-7
Canal 001 Restauration des réglages d'usine par défaut	56-8
Canal 002 Programme de liage ficelle pour paille sèche	56-9
Canal 003 Programme de liage ficelle avec réextension	56-10
Canal 004 Liage Cinch.	56-11
Canal 005 Calibrage du potentiomètre de la taille de balle	56-12
Canal 008 Unités de mesure	56-15
Canal 009 Temporisation du liage filet.	56-16
Canal 010 Décalage de l'alarme "diamètre de balle presque atteint".	56-17
Canal 011 Sensibilité à la forme de balle.	56-18
Canal 012 Contrôle du contacteur "filet coupé" À partir du n° de série 52473	56-20
Jusqu'au n° de série 52472.	56-19
Canal 013 Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée	56-21
Canal 014 Contrôle du contacteur de porte droit	56-22
Canal 015 Contrôle du contacteur de porte gauche (592)	56-23
Canal 017 Régime du rouleau d'entraînement inférieur.	56-24
Canal 018 Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement.	56-25
Canal 019 Voltmètre	56-26
Canal 020 Contrôle de l'afficheur LCD.	56-27
Canal 021 Consommation électrique max. du vérin de déclenchement	56-28
Canal 022 Contrôle du capteur de poulie de guidage de ficelle n°1	56-29
Canal 023 Contrôle du capteur de poulie de guidage de ficelle n°2	56-30
Canal 024 Capteur de l'inverseur du dispositif de coupe, contrôle	56-31
Canal 025 Contacteurs des couteaux du dispositif de coupe, contrôle	56-32
Canal 026 Programme de liage ficelle pour le lin.	56-33
Canal 027 Enregistrement de la position inférieure du bras de tension de la courroie.	56-34
Canal 028 Réglage de précision de la taille de balle . . .	56-35
Canal 029 Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle.	56-36
Canal 030 Type de vérin de déclenchement du liage ficelle.	56-38
Canal 031 Réglage du vérin de déclenchement du liage ficelle.	56-39
Canal 032 Démarrage automatique du cycle de liage . .	56-40

Page	Page
Canaux 006 et 007	
Calibrage du potentiomètre de formation de la balle	56-13
Capteur de l'arbre de sortie du renvoi d'angle	
Réglage	55-34
Capteur de l'inverseur du dispositif de coupe	
Contrôle	56-31
Capteur de poulie de guidage de ficelle n°1	
Contrôle	56-29
Capteur de poulie de guidage de ficelle n°2	
Contrôle	56-30
Capteurs	
Arbre de sortie du renvoi d'angle	55-34
Inverseur du dispositif de coupe	55-35
Poulie de guidage de ficelle	55-34
Capteurs de forme de balle	55-33
Caractéristiques	
Ramasseuse-presse 572	65-1
Ramasseuse-presse 582	65-3
Ramasseuse-presse 592	65-5
Chaîne de sûreté	40-2
Chaîne d'entraînement du dispositif de coupe	55-10
Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur	55-6
Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur	
Ramasseuse-presse 572	55-7
Ramasseuse-presse 582	55-7
Ramasseuse-presse 592	55-6
Chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur	
Réglage	55-9
Chaîne d'entraînement principale	55-5
Chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)	
Réglage	55-14
Chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)	
Réglage	55-15
Chaînes d'entraînement du ramasseur 1,41 m	55-12
Choix	
Ficelle	20-2
Rouleau de filet	20-7
Circuit hydraulique de la ramasseuse-presse	
Raccordement au circuit hydraulique du tracteur	25-11
Coffre avant ficelle/filet	40-9
Coffres à ficelle	20-3
Colis pour le ramassage du lin	40-2
Composants, localisation	38-6
Compteur de balles	
Sans moniteur BaleTrak	35-50
Compteurs de balles	
Utilisation	38-29
Consommation électrique du vérin de déclenchement	
Contrôle	56-25
Consommation électrique max. du vérin de déclenchement	56-28
Contacteur	
Centre mou	55-37
Contacteur de balle surdimensionnée	55-31, 55-32
Contrôle	56-21
Contacteur de porte	
Contrôle du côté gauche (592)	56-23
Contacteur de porte droit	
Contrôle	56-22
Ramasseuse-presse 592	55-30
572 et 582	55-30
Contacteur de porte gauche	
Ramasseuse-presse 592	55-30
Contacteur de porte gauche (592)	
Contrôle	56-23
Contacteur "filet coupé"	
Contrôle	
À partir du n° de série 52473	56-20
Jusqu'au n° de série 52472	56-19
Réglage	
À partir du n° de série 52473	55-51
Jusqu'au n° de série 52472	55-50
Contacteurs	
Couteaux du dispositif de coupe	55-35
Droit (572, 582)	55-30
Taille de la balle	55-37
Verrou de porte gauche (592)	55-30
Contacteurs de couteaux	
Contrôle	56-32
Contrôle	
Lestage	15-2
Lestage du tracteur	15-2
Contrôles	
Câbles métalliques des courroies	45-10
Limiteur de couple	55-39
Position du guide inférieur du filet	55-52
Réglage du contacteur "filet coupé"	
À partir du n° de série 52473	55-51
Jusqu'au n° de série 52472	55-50
Réservoir d'air pour freins pneumatiques	45-24
Contrôleur ELC	
Démarrage automatique du liage	37-14
Expulsion de la balle	37-18
Formation de la balle	37-12
Liage automatique (démarrage manuel)	37-15
Liage ficelle	37-2
Liage filet	37-6

Page	Page		
Liage manuel d'une balle	37-16	Sans dispositif de coupe (572/582)	35-12
Montage	15-8	Sans dispositif de coupe (592)	35-12
Montage du support	15-4	Débranchement	
Raccordement.	15-8	Transmission télescopique	25-18
Réglage du diamètre du centre mou.	37-10, 37-11	Décalage de l'alarme "diamètre de balle presque atteint".	56-17
Contrôleur ELC Plus		Décrochage	
Montage	15-9	Transmission télescopique	25-18
Raccordement.	15-9	Démarrage automatique du cycle de liage	56-40
Contrôleur ELS		Moniteur BaleTrak.	38-18
Expulsion de la balle	36-6	Démarrage manuel du cycle de liage	
Formation de la balle	36-3	Moniteur BaleTrak.	38-19
Liage de la balle	36-5	Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique	
Montage	15-7	Moniteur BaleTrak.	38-17
Raccordement.	15-7	Demi-coquilles en acier à barres droites.	40-7
Réglage de la taille de la balle	36-1	Densité	
Réglage du diamètre du centre mou.	36-2	Indicateur	35-14
Coquilles caoutchoutées.	40-6	Densité de la balle	35-13
Courroies		Dents de recouvrement, dépose	
Accrochage.	55-71	Ramasseurs 2,00 m et 2,20 m	35-21
Agrafes "Mato" pour courroies, pose.	55-61	Dépose et repose	
Agrafes "Mato", enfoncement des rivets	55-62	Couteau à filet	55-55
Agrafes "Mato", rabattement	55-62	Description	
Agrafes "Mato", vérification	55-63	Plaque signalétique.	70-1
Cheminement	55-67, 55-68, 55-69, 55-70	Description de l'afficheur	38-5
Dépose.	55-59	Diagnostic des défaillances	
Montage	55-71	Alimentation	50-4
Préparation	55-60, 55-61	Équipement ensilage.	50-13
Remise en état	55-59, 55-60, 55-61	Diamètre de la balle	
Repose.	55-64, 55-65, 55-66	Réglage	38-8
Course du bras de liage	55-28, 55-29	Diamètre du centre mou	
Course du vérin hydraulique du renvoi d'angle		Contrôleur ELC.	37-10, 37-11
Réglage	55-38	Réglage avec contrôleur ELS	36-2
Couteau à filet		Dispositif de coupe, couteaux	
Dépose et repose	55-55	Affûtage	55-17
Couteaux		Dispositif de liage	
Extension/rétraction.	38-21	Sélection.	38-9
Couteaux du dispositif de coupe		Dispositif de liage filet	
Affûtage	55-17	Procédure de contrôle.	55-40
Contrôle	45-10	Distributeur hydraulique, remplacement du	
Remplacement	55-16	filtre.	45-27
Cycle de liage			
Démarrage automatique	38-18		
Démarrage manuel	38-19		
Cycle de liage automatique			
Démarrage manuel	38-17		
		E	
		Enclume	55-27
D		Enregistrement de la position inférieure du bras	
Débouillage		de tension de la courroie.	56-34
Avec dispositif de coupe	35-11	Entretien	
		Accrochage des extrémités de courroie	55-71

Page	Page
Agrafes "Mato" pour courroies, pose	55-61, 55-62, 55-63
Bras de tension, contrôle	55-49
Capteur de l'inverseur du dispositif de coupe	55-35
Chaîne d'entraînement du dispositif de coupe, réglage	55-10
Chaîne d'entraînement du ramasseur, réglage	55-11
Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur, réglage	55-6
Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur, réglage	55-6, 55-7
Chaîne d'entraînement principale, réglage	55-5
Chaînes d'entraînement du ramasseur, réglage	55-12, 55-13
Cheminement des courroies	55-65, 55-66
Contrôle du limiteur de couple	55-39
Courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation	55-54
Course du vérin hydraulique du renvoi d'angle Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe	55-38
Couteaux du dispositif de coupe, contacteurs	55-35
Dépose des courroies	55-59
Dépose et repose du couteau à filet	55-55
Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation	55-56
Frein des rouleaux d'alimentation du filet, contrôle	55-47
Frein des rouleaux d'alimentation du filet, réglage	55-47
Guide de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur, réglage	55-8
Mise en place des courroies	55-64
Mouvement de la barre oscillante	55-43
Numérotation des rouleaux	55-2, 55-3, 55-4
Position du couteau et du contre-couteau	55-40
Position du guide inférieur du filet	55-52
Position du rouleau n°8, contrôle	55-45
Pression des rouleaux d'alimentation du filet	55-44
Procédure de contrôle du dispositif de liage filet	55-40
Purge de la pompe du système de lubrification des chaînes	55-20
Réglage butée du verrou de porte	55-22
Réglage de la position du vérin de porte	55-24
Réglage de l'enclume	55-27
Réglage des capteurs de poulie	55-34
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)	55-14
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)	55-15
Réglage des crochets de verrouillage de la porte	55-23
Réglage des mâchoires de frein	55-21
Réglage des pinces	55-20
Réglage du capteur de l'arbre de sortie du renvoi d'angle	55-34
Réglage du cheminement des courroies	55-25, 55-26
Réglage du contacteur de centre mou	55-37
Réglage du contacteur de porte	55-30
Réglage du contacteur "filet coupé" À partir du n° de série 52473	55-51
Jusqu'au n° de série 52472	55-50
Réglage du limiteur de couple	55-39
Réglage du ressort du bras supérieur (592 avec dispositif de coupe)	55-18
Réglage du vérin du bras supérieur (572 et 582)	55-19
Réglage du verrou de la porte (592)	55-22
Remise en état des courroies	55-59, 55-60, 55-61
Remplacement des couteaux du dispositif de coupe	55-16
Remplacement du boulon de cisaillement de la transmission	55-57
Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur Avec dispositif de coupe	55-58
Sans dispositif de coupe	55-58
Tension de la courroie d'entraînement	55-46
Enveloppement à filet Réglage de l'étirement	35-15
Équipement centre mou Utilisation	38-25
Équipement centre mou 55 bars	40-5
Équipements Accumulateur de pression hydraulique	40-9
Capteurs de poulies de guidage de ficelle	40-7
Coffre avant ficelle/filet	40-9
Entraînement supplémentaire du rouleau supérieur	40-5
Équipement centre mou 0 bar	40-6
Jeu d'accélérateur pour rotor du dispositif de coupe	40-10
Jeu d'adaptation ensilage	40-2
Ramasseur 1,81 m	40-4
Espacement des spires de ficelle Réglage	35-13

Page	Page
Pompe du système de lubrification des chaînes	Montage du support de moniteur 15-4
Purge 55-20	Montage du support de moniteur/contrôleur . . 15-4
Pose	Pose du faisceau batterie 15-6
Agrafes "Mato" pour courroies. 55-61, 55-62, 55-63	Raccordement du contrôleur ELC 15-8
Position du couteau et du contre-couteau	Raccordement du contrôleur ELC Plus 15-9
Contrôle 55-40	Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement du moniteur. 15-6
Position du guide inférieur du filet	Raccordement du moniteur BaleTrak 15-10
Contrôle 55-52	Réglage de la barre d'attelage 15-1
Réglage 55-52	Réglage des distributeurs auxiliaires 15-3
Position du rouleau central du bras de tension (n°12)	Sélection du régime de prise de force du tracteur 15-2
Réglage 35-35	Voie arrière du tracteur, réglage 15-1
Position du rouleau n°8 55-45	Voie avant, réglage. 15-1
Position du vérin tendeur 55-24	Pressage d'ensilage et de récolte humide 35-10
Positionnement	Pression de gonflage des pneus 20-19
Panneau frontal du ramasseur 2,20 m 35-48	Pression des rouleaux d'alimentation du filet . . 55-44
Potentiomètre de formation de la balle. 56-13	Prise de force
Potentiomètre de taille de balle	Raccordement de la transmission téléscopique 25-9
Calibrage 56-12	Programme de liage
Préparation de la ramasseuse-presse	Sélection. 38-10
Adaptation à la PDF 1000 tr/min. 20-14, 20-15, 20-16, 20-17	Programme de liage ficelle avec réextension . . 56-10
Chargement des coffres à ficelle. 20-3	Programme de liage ficelle pour le lin. 56-33
Chargement des coffres à filet 20-8	Programme de liage ficelle pour paille sèche . . . 56-9
Chargement du dispositif de liage filet. 20-8	Programmes
Choix de la ficelle 20-2	Liage Cinch. 56-11
Choix du rouleau de filet. 20-7	Liage ficelle avec réextension 56-10
Dispositif de liage filet. 20-8	Liage ficelle pour le lin 56-33
Enfilage de la ficelle 20-5	Liage ficelle pour paille sèche 56-9
Enfilage de la ficelle dans les guides 20-6	PTO
Installation des roues de jauge du ramasseur 20-1	1000 tr/min 20-13, 20-14, 20-15, 20-16, 20-17
Noeud de tisserand. 20-4	Purge
Noeud plat modifié 20-4	Pompe du système de lubrification des chaînes 55-20
Ouverture du cache du dispositif de liage filet 20-8	
Positionnement du filet par rapport aux rouleaux 20-8	
Pression de gonflage des pneus. 20-19	
Remisage des rouleaux de filet. 20-7	
Tracteurs à débit hydraulique peu élevé 20-18	
Préparation de la récolte 35-5	
Ensilage 35-5	
Taille des andains. 35-5	
Préparation du tracteur	
Bavette sur barre d'attelage 15-10	
Contrôle du lestage. 15-2	
Lestage. 15-2	
Montage du contrôleur ELC 15-8	
Montage du contrôleur ELC Plus 15-9	
Montage du contrôleur ELS 15-7	
Montage du moniteur BaleTrak. 15-10	
	R
	Raccordement
	Au circuit hydraulique du tracteur 25-11
	Faisceau de la ramasseuse-presse sur boîtiers de contrôle électroniques 25-17
	Freins hydrauliques. 25-14
	Freins pneumatiques. 25-15
	Transmission téléscopique 25-9
	Raccordement à la prise de remorque 7
	plots 25-16
	Raccordement électrique 25-15
	Raccordement hydraulique. 25-11

Page	Page
Racleur	Capteur de l'arbre de sortie du renvoi
Vis d'alimentation du ramasseur 35-34	d'angle 55-34
Racleur du rouleau d'amorçage n°1 (avec dispositif de coupe)	Capteurs de forme de balle 55-33
Réglage 35-32	Chaîne d'entraînement du dispositif de coupe 55-10
Racleur du rouleau d'amorçage n°1 (sans dispositif de coupe)	Chaîne d'entraînement du ramasseur avec dispositif de coupe 55-11
Réglage 35-32	Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur . . . 55-6
Racleur du rouleau inférieur arrière de porte	Chaînes d'entraînement du ramasseur 55-13
Réglage 35-33	Chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) 55-14
Racleur du rouleau inférieur de porte (n°9)	Chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in) 55-15
Réglage 35-33	Cheminement des courroies 55-25, 55-26
Ramassage de tiges de maïs 35-9	Contacteur de balle surdimensionnée 55-31, 55-32
Ramassage du chanvre, colis 40-2	Contacteur de taille de balle 55-37
Ramasseur avec dispositif de coupe, débouillage 38-23	Contacteur "filet coupé"
Ramasseur avec dispositif de coupe, levage/abaissement 38-20	À partir du n° de série 52473 55-51
Rampe d'expulsion des balles	Jusqu'au n° de série 52472 55-50
Réglage 35-31	Course du bras de liage 55-28
Récolte courte, sèche, glissante 35-8	Course du vérin hydraulique du renvoi d'angle 55-38
Régime de prise de force	Couteaux du dispositif de coupe, contacteurs 55-35
Réglage 15-2	Crochets de verrouillage de la porte (572) . . . 55-23
Sélection 15-2	Débit du système de lubrification des chaînes 45-4
Régime de prise de force du tracteur	Densité de la balle 35-13
Sélection 15-2	Diamètre de la balle 38-8
Régime du rouleau d'entraînement inférieur . . . 56-24	Enclume 55-27
Réglage	Espacement des spires de ficelle 35-13
Chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur 55-9	Flèche 25-1, 25-5
Contacteur de taille de balle 55-36	Fourches du ramasseur 1,81 m 35-21
Étirement du matériau d'enveloppement à filet 35-15	Guide-ficelle 35-18
Roues de jauge du ramasseur avec dispositif de coupe (avec position de transport) 35-43	Hauteur du ramasseur 35-39
Roues de jauge du ramasseur avec dispositif de coupe (sans position de transport) 35-45, 35-46	Hauteur du ramasseur avec dispositif de coupe 35-40, 35-41
Réglage de la flèche	Hauteur du ramasseur d'andains (2,20 m) . . . 35-40
À la barre d'attelage du tracteur 25-1	Hauteur du ramasseur (2,00 m) 35-39
À la chape d'attelage du tracteur 25-5	Limiteur de couple 55-39
Réglage de la taille de balle	Mâchoires de frein 55-21
Contrôleur ELC 37-8, 37-9	Pinces 55-20
Réglage de précision de la taille de balle 56-35	Position du guide inférieur du filet 55-52
Réglage du diamètre du centre mou	Position du rouleau central du bras de tension (n°12) 35-35
Contrôleur ELC 37-10, 37-11	Racleur du rouleau inférieur arrière de porte 35-33
Réglage du vérin de déclenchement du liage ficelle 56-39	Racleur du rouleau inférieur de porte 35-33
Réglages	Rampe d'expulsion des balles 35-31
Attache-ficelle 35-20	Régime de prise de force du tracteur 15-2
Barre d'attelage 15-1	
Bras de liage, course 55-29	

Page	Page
Ressort d'équilibrage droit du ramasseur . . .	35-36, 35-37
Ressort d'équilibrage gauche du ramasseur . . .	35-36, 35-37
Ressort du bras supérieur (582/592)	55-17
Ressort du bras supérieur (592 avec dispositif de coupe)	55-18
Roues convergentes	35-22
Roues de jauge (ramasseur 1,81 m)	35-42
Rouleau d'amorçage (n°1)	
Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe	35-32
Ramasseuse-presse sans dispositif de coupe	35-32
Supports de roues	
Avec dispositif de coupe 2,00 m (6 ft 7 in)	35-29
Avec ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) ou 2,20 m (7 ft 3 in)	35-27
Avec ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)	35-23
Avec ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	35-25
Vérin du bras supérieur (572 et 582)	55-19
Voie arrière du tracteur	15-1
Voie avant du tracteur	15-1
Réglages d'usine par défaut	56-8
Relevage hydraulique du ramasseur	40-1
Remisage	
En fin de récolte	60-2
Préparatifs avant la nouvelle saison	60-3
Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage	60-1
Remisage de la béquille	25-10
Remise en état des courroies	
Agrafes "Mato" pour courroies, pose	55-61, 55-62, 55-63
Agrafeuse "Goro"	55-59
Agrafeuse "Mato"	55-59
Agrafeuse standard	55-59
Préparation des courroies endommagées	55-60, 55-61
Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique	30-1
Remplacement	
Boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur	
Avec dispositif de coupe	55-58
Sans dispositif de coupe	55-58
Renvoi d'angle	
Réglage de la course du vérin hydraulique	
Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe	55-38
Repose	
Courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation	55-54
Courroies	55-65, 55-66
Réservoir d'air pour freins pneumatiques	
Contrôle	45-24
Vidange	45-24
Réservoir d'huile de 2 l (0.5 US gal)	
Nettoyage	45-9
Réservoir du système de lubrification automatique	
Remplissage	45-8
Ressort d'équilibrage du ramasseur	
Avec ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)	35-38
Ressort du bras supérieur	55-17
Ressort du bras supérieur (592 avec dispositif de coupe)	
Réglage	55-18
Ressorts d'équilibrage, ramasseur	
Avec dispositif de coupe	35-38
Restauration des réglages d'usine par défaut	56-8
Rodage	35-1
Rotation manuelle de la ramasseuse-presse	35-2
Roues convergentes	35-22, 40-1
Roues de jauge	40-4
Montage	20-1
Ramasseur 2 m	35-42, 35-43
Ramasseur 2,20 m	35-47
Roues de jauge (ramasseur 2 m avec dispositif de coupe)	
Avec position de transport	
Réglage	35-43
Sans position de transport	
Réglage	35-45, 35-46
Rouleau central du bras de tension (n°12)	
Réglage de la position	35-35
Rouleau d'alimentation du filet	
Courroie d'entraînement	55-54
Rouleau de filet	
Choix	20-7
Remisage	20-7
Rouleau d'entraînement inférieur, régime	56-24

S

Sélection	
Régime de prise de force du tracteur	15-2
Sélection d'un canal utilisateur	56-7

Page	Page
Selon besoin	Toutes les 10 heures 45-12
Nettoyage du réservoir d'huile de 2 l (0.5 US gal) 45-9	Avec dispositif de coupe 45-14
Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique 45-8	Chaînes 45-11
Sensibilité à la forme de balle 56-18	Sans dispositif de coupe 45-15
Signalisation 40-1	Toutes les 200 heures
Stationnement de la machine	Arbres des freins hydrauliques 45-25
Avec freins hydrauliques 30-2	Arbres des freins pneumatiques 45-26
Avec freins pneumatiques 30-2	Toutes les 30 heures 45-19
Stockage des lubrifiants 45-3	Toutes les 4000 balles 45-28
Support de montage du moniteur 40-8	Tracteur
Supports de roues	Barre d'attelage 15-1
Avec dispositif de coupe 2,00 m (6 ft 7 in) . . 35-29	Bavette sur barre d'attelage 15-10
Avec ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) ou 2,20 m (7 ft 3 in) 35-27	Distributeurs auxiliaires 15-3
Avec ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in) 35-23	Lestage 15-2
Avec ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) 35-25	Montage du support de moniteur 15-4
Symbole	Raccordement électrique 25-15
Alerte 38-31	Support de boîtier électronique 15-4
Symboles d'alerte 38-31	Voie arrière 15-1
Système de lubrification automatique des chaînes 40-11	Voie avant 15-1
Système de lubrification des chaînes	Transmission télescopique
Pannes et remèdes 50-20	Débranchement 25-18
Réglage 45-4	Raccordement 20-1, 25-9
Réglage des pinceaux 55-20	Remisage 25-18
Remplissage du réservoir d'huile 45-8	Transmission, huile 45-2
	Transport
T	Feux de signalisation recommandés 30-2
Taille de balle	Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique 30-1
Contrôleur ELC 37-8, 37-9	Stationnement de la machine
Taille de la balle	Ramasseuses-presses avec freins pneumatiques 30-2
Réglage avec contrôleur ELS 36-1	Type de vérin de déclenchement du liage ficelle 56-38
Taille des andains 35-5	
Tension de la courroie d'entraînement 55-46	U
Touche "extension" 38-20	Unités de mesure 56-15
Touche "rétraction" 38-20	Utilisation
Tous les jours	Alimentation du ramasseur 35-6, 35-7
Contrôle des câbles métalliques des courroies 45-10	Avec contrôleur ELS 36-1
Contrôle des couteaux du dispositif de coupe 45-10	Avec expulseur de balle 35-51
Nettoyage de l'attache-ficelle 45-9	Contrôleur ELC 37-1
Tous les 6 ans	Débourrage avec dispositif de coupe 35-11
Flexibles hydrauliques 45-31	Débourrage sans dispositif de coupe (592) 35-12
Toutes les semaines	Débourrage (572/582) 35-12
Contrôle et vidange du réservoir d'air pour les freins pneumatiques 45-24	Densité de balle, réglage 35-13
	Dents de recouvrement 35-22
	Dispositif de verrouillage de la porte (572/582) 35-11

Page	Page		
Ensilage et récoltes humides	35-10	Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (avec dispositif de coupe)	35-32
Équipement centre mou	35-4	Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (sans dispositif de coupe)	35-32
Expulsion de la balle	36-6	Réglage du racleur du rouleau inférieur arrière de porte	35-33
Fonctionnement du liage filet	35-3	Réglage du ressort d'équilibrage des ramasseurs HiFLow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)	35-38
Formation de la balle	36-3	Réglage du système de lubrification des chaînes	45-4
Fourches du ramasseur 1,81 m	35-21	Remise à zéro du compteur de balles	35-50
Hauteur du ramasseur avec dispositif de coupe, réglage	35-40	Ressorts d'équilibrage du ramasseur, réglage	35-36, 35-37, 35-38
Hauteur du ramasseur 2,00 m, réglage	35-39	Rodage	35-1
Hauteur du ramasseur 2,20 m, réglage	35-40	Rotation manuelle de la ramasseuse-presse	35-2
Indicateur de densité de balle	35-14	Roues convergentes, réglage	35-22
Liage de la balle	36-5	Taille des andains	35-5
Mise en service de l'expulseur de balle	35-52	Vanne de verrouillage de la porte (592)	35-10
Panneau frontal du ramasseur 2,20 m	35-48	Verrouillage de l'expulseur de balle	35-53
Préparation de la récolte	35-5	Utilisation de la béquille	25-19
Préparation de la récolte (ensilage)	35-5	Utilisation du moniteur BaleTrak Démarrage automatique du cycle de liage	38-18
Préparation de la récolte (foin)	35-5	Démarrage manuel du cycle de liage	38-19
Racleur du rouleau inférieur de porte	35-33	Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique	38-17
Racleurs des vis d'alimentation du ramasseur, réglage	35-34		
Ramassage de tiges de maïs	35-9	V	
Récolte courte, sèche, glissante	35-8	Vérin du bras supérieur (572 et 582) Réglage	55-19
Réglage de la hauteur du ramasseur avec dispositif de coupe	35-41	Verrou de porte	55-22
Réglage de la position du rouleau central du bras de tension (n°12)	35-35	Verrouillage de la porte	55-22
Réglage de la rampe d'expulsion des balles	35-31	Vidange Réservoir d'air pour freins pneumatiques	45-24
Réglage de la taille de la balle	36-1	Voie arrière du tracteur	15-1
Réglage de l'espacement des spires de ficelle	35-13	Voie avant du tracteur	15-1
Réglage des roues de jauge du ramasseur avec dispositif de coupe (avec position de transport)	35-43	Voltmètre	56-26
Réglage des roues de jauge du ramasseur avec dispositif de coupe (sans position de transport)	35-45, 35-46	Vues d'identification	00-1
Réglage des roues de jauge (ramasseur 1,81 m)	35-42		
Réglage des supports de roues — avec dispositif de coupe 2,00 m (6 ft 7 in)	35-29		
Réglage des supports de roues — avec ramasseur HiFLow 2,00 m (6 ft 7 in) ou 2,20 m (7 ft 3 in)	35-27		
Réglage des supports de roues — avec ramasseur 1,41 m (4 ft 7 in)	35-23		
Réglage des supports de roues — avec ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)	35-25		
Réglage du diamètre du centre mou	36-2		
Réglage du guide-ficelle	35-18		
Réglage du panneau frontal du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in) avec dispositif de coupe	35-49		

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

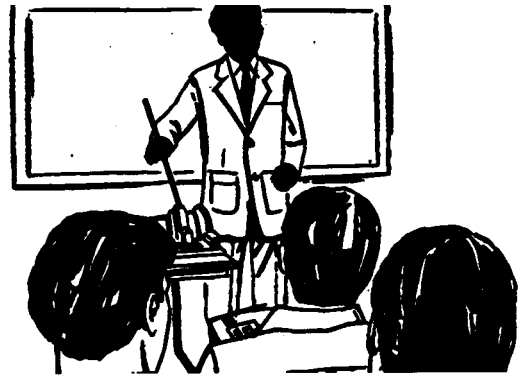
TS101 -UN-23AUG88

Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

Nous vous aidons à faire votre travail